MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03415 6679

FAUST

Opéra en cinq Actes

DE

Jules BARBIER et Michel CARRÉ

Musique de

CH. GOUNOD

Partition Chant et Piano

Transcrite par LÉO DELIBES

Paris, CHOUDENS, Editeur

30, Boulevard des Capucines, 30

Tous droits de reproduction et d'arrangements réservés.

Belgique Vve MURAILLE

Imp. Dupré, Paris

2 44
239

S
25
1984

M
1503
G711 F3
1910

FAUST

4ᵉ ÉDITION avec les Récitatifs ajoutés par L'AUTEUR

— (Réduits au Piano par ÉMILE PÉRIER) —

THÉÂTRE LYRIQUE		ACADÉMIE IMP.ᴸᴱ DE MUSIQUE
Mʳˢ BARBOT	Le Docteur Faust .... Ténor	Mʳˢ COLIN
— BALANQUÉ	Méphistophélès ... Baryton-Basse	— FAURE
— REYNALD	Valentin .... Baryton	— DEVOYOD
— CIBOT	Wagner .... Baryton	— GASPARD
Mᵐᵉˢ CARVALHO	Marguerite .... Soprano	Mᵐᵉˢ NILSSON
— FAIVRE	Siebel .... Soprano	— MAUDUIT
— DUCLOS	Marthe .... Mezzo-Soprano	— DESBORDES
Mars 1859.		Mars 1869.
Direction de Mʳ LÉON CARVALHO	Paris, CHOUDENS, Éditeur.	Direction de Mʳ ÉMILE PERRIN
Chef d'Orchestre A. Deloffre		Chef d'Orchestre: Georges Hainl
(321 Représentations)		

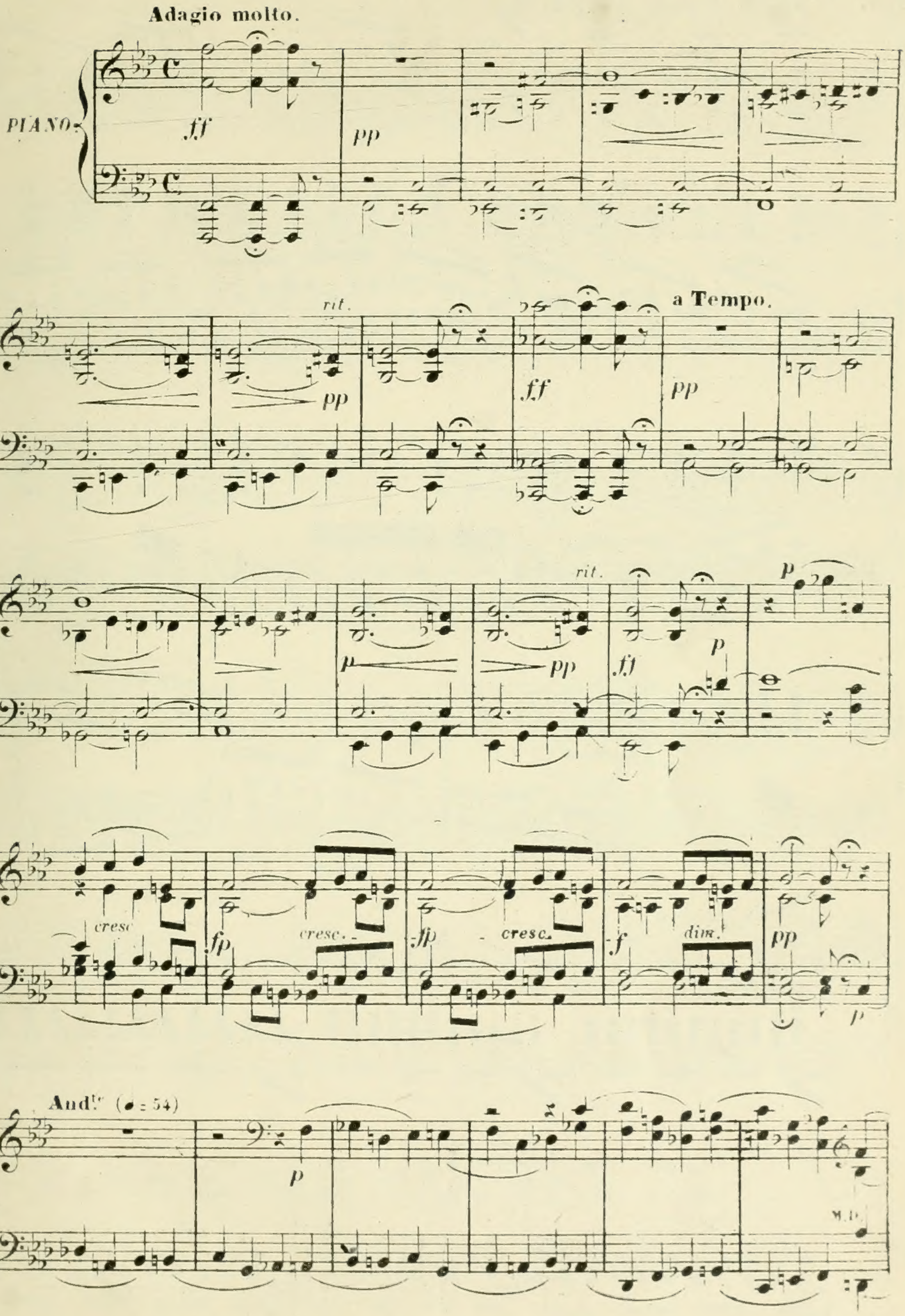
CATALOGUE DES MORCEAUX.

				Page
	INTRODUCTION			1
	Acte I.			
1	SCÈNE et CHŒUR	Rien! en vain j'interroge	(Faust)	
2	DUO	Mais ce Dieu que peut-il pour moi?	(Faust, Méphistophélès)	1
	Acte II.			
3	KERMESSE	Vin ou bière	(Wagner, Chœur)	29
4	SCÈNE, RÉCITATIF et STROPHES	O sainte médaille	(Siebel, Valentin, Méphist: Wagner, Chœur)	47
5	SCÈNE et CHŒUR	Merci de ta chanson	(Siebel, Faust, Valentin, Méph: Wagner, Chœur)	56
6	VALSE et CHŒUR	Ainsi que la brise légère	(Marguerite, Siebel, Faust, Méphist: Chœur)	68
	Acte III.			
7	COUPLETS	Faites-lui mes aveux	(Siebel)	89
8	CAVATINE	Quel trouble inconnu me pénètre	(Faust)	98
9	SCÈNE et AIR DES BIJOUX	Je voudrais bien savoir	(Marguerite)	104
10	SCÈNE et QUATUOR DU JARDIN	Seigneur Dieu que vois-je?	(Marguerite, Marthe, Faust, Méphist:)	118
11	DUO	Il se fait tard, adieu!	(Marguerite, Faust, Méphist:)	138
	Acte IV.			
	ENTR'ACTE et RÉCITATIF	Elles ne sont plus là	(Marguerite, Chœur)	156
12	SCÈNE (*Marguerite au rouet*)	Elles se cachaient ah! cruelles!	(Marguerite)	158
13	SCÈNE DE L'ÉGLISE	Seigneur, daignez permettre	(Marguerite, Méphist: Chœur)	167
14	CHŒUR DES SOLDATS	Déposons les armes	(Siebel, Valentin, Chœur)	179
15	SCÈNE et SÉRÉNADE	Qu'attendez-vous encore!	(Faust, Méphist:)	197
16	TRIO DU DUEL	Que voulez-vous messieurs?	(Faust, Valentin, Méphist:)	203
17	MORT DE VALENTIN	Par ici, mes amis	(Marguerite, Siebel, Marthe, Valentin, Chœur)	212
	Acte V.			
18	LA NUIT DE WALPURGIS	Dans les bruyères	(Faust, Méphist: Chœur)	223
19	SCÈNE DE LA PRISON (*Trio final*)	Va-t'en!	(Marguerite, Faust, Méphist:)	244

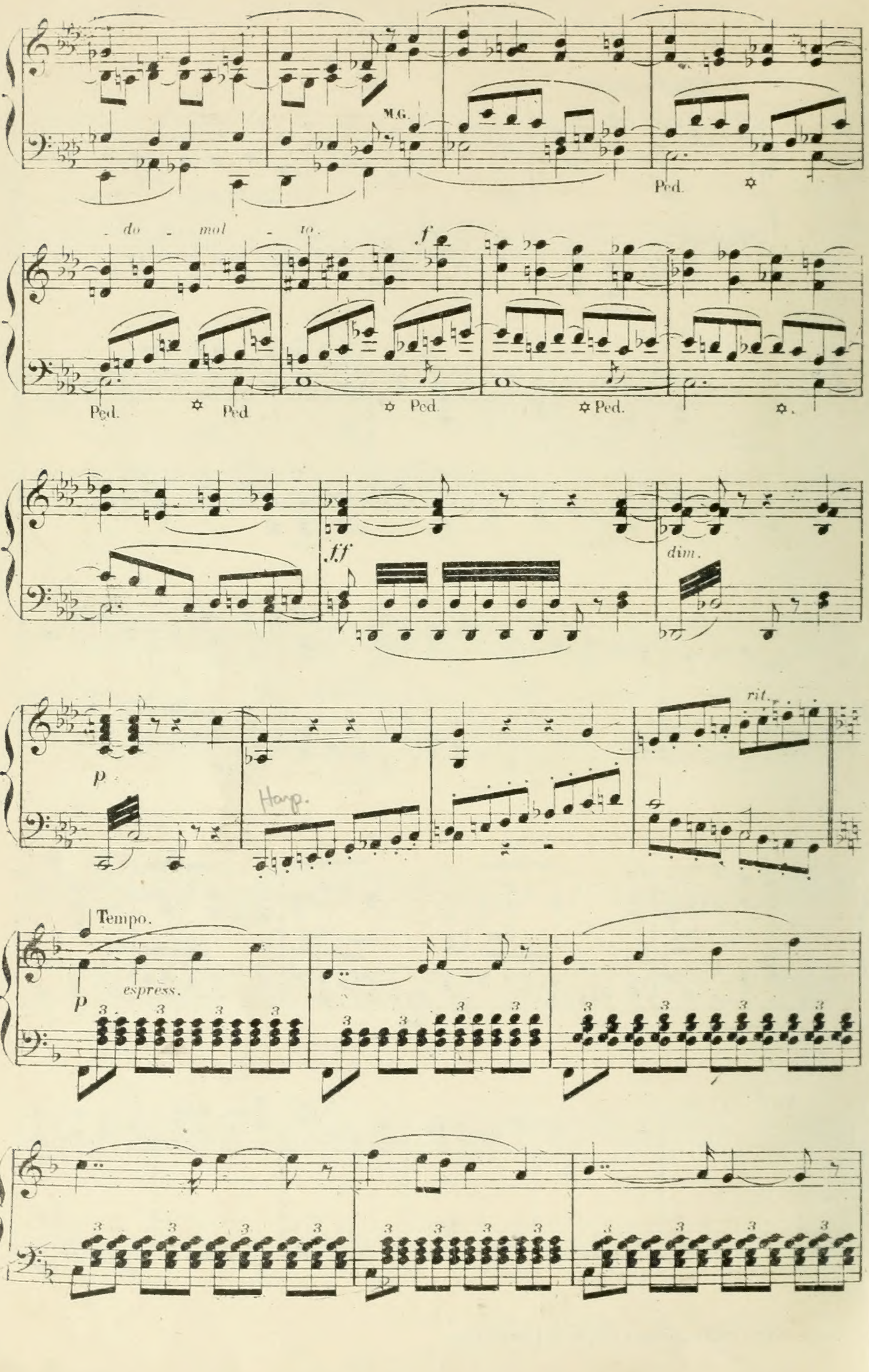
Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

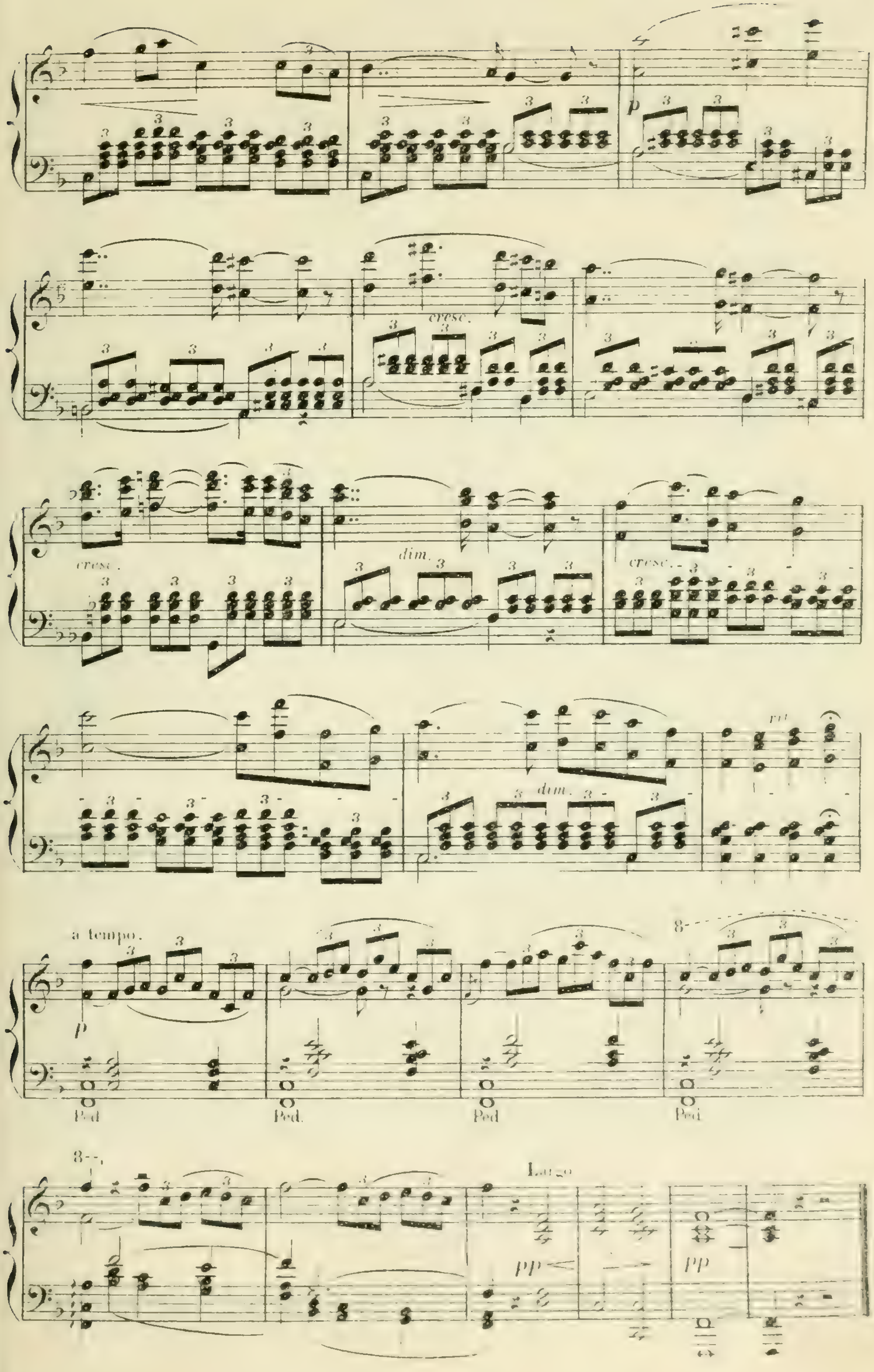
http://www.archive.org/details/faustopraencin00goun

INTRODUCTION.



Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.
Paris, CHOUDENS, Editeur, 30 B.d des Capucines.

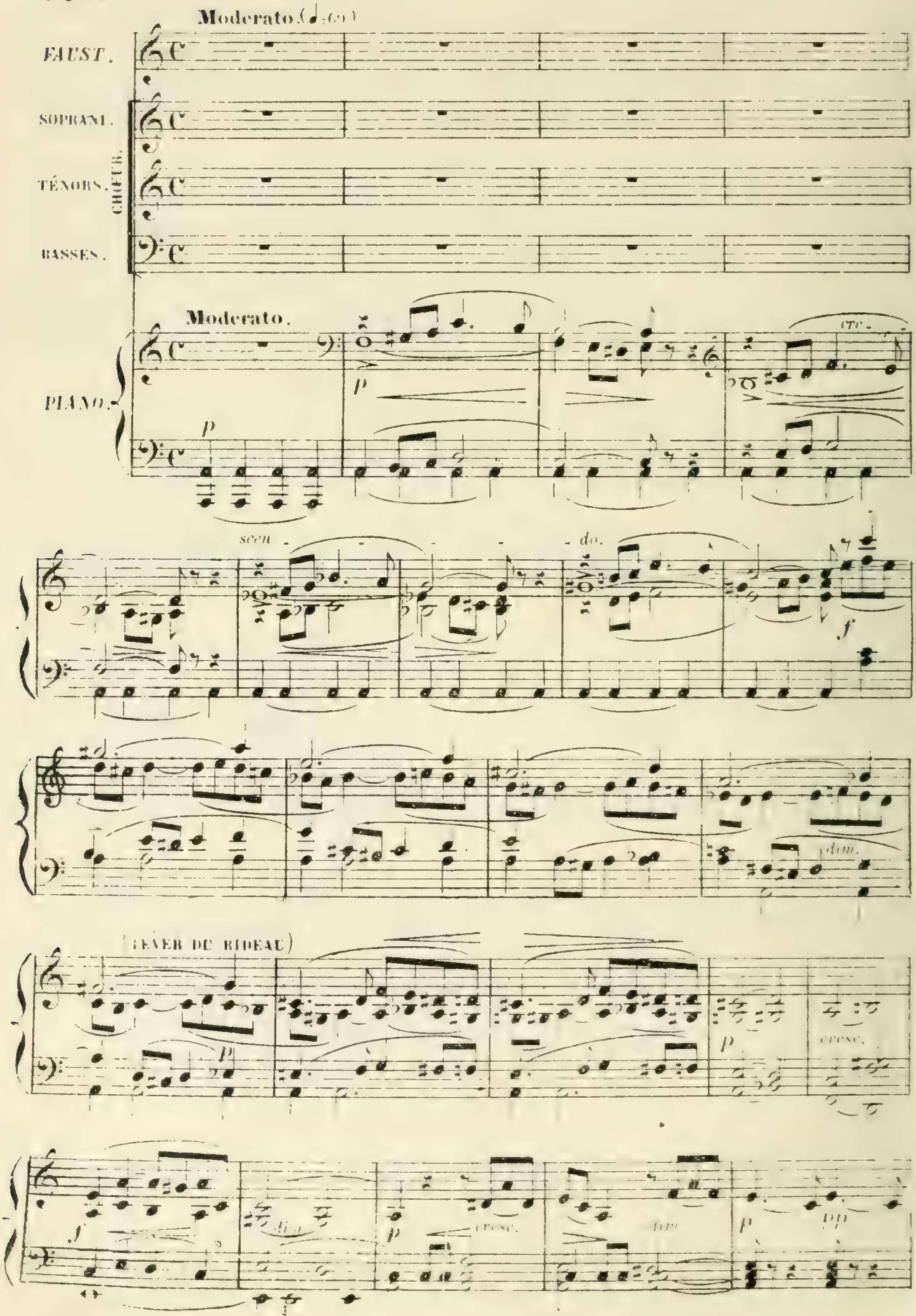

M.G.
Ped.
do - mol - to.
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
ff
dim.
p
Harp.
rit.
Tempo.
p
espress.

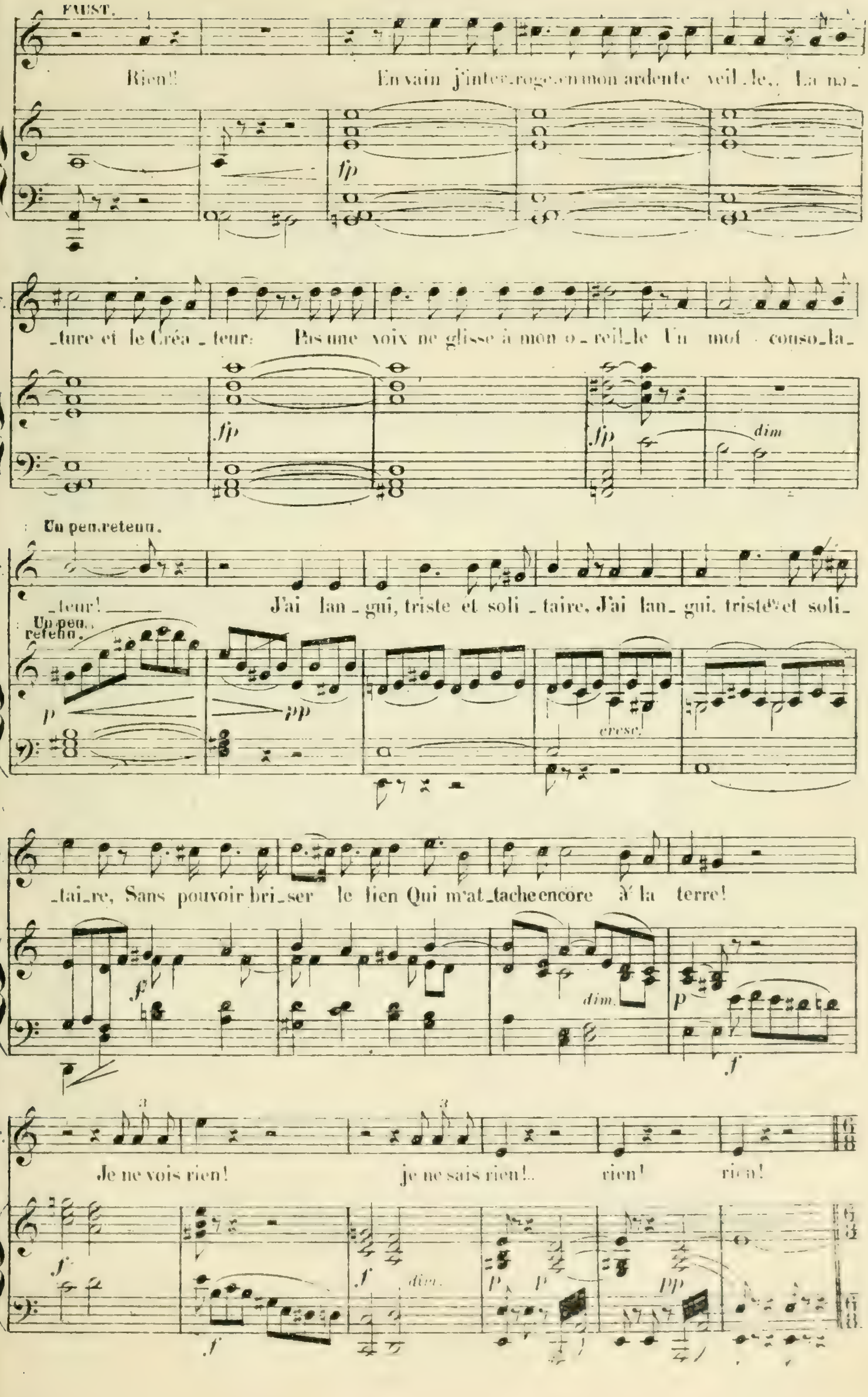

p
cresc.
cresc.
dim.
cresc.
dim.
rit.
a tempo.
p
Ped
Ped.
Ped
Ped
Largo
pp
pp

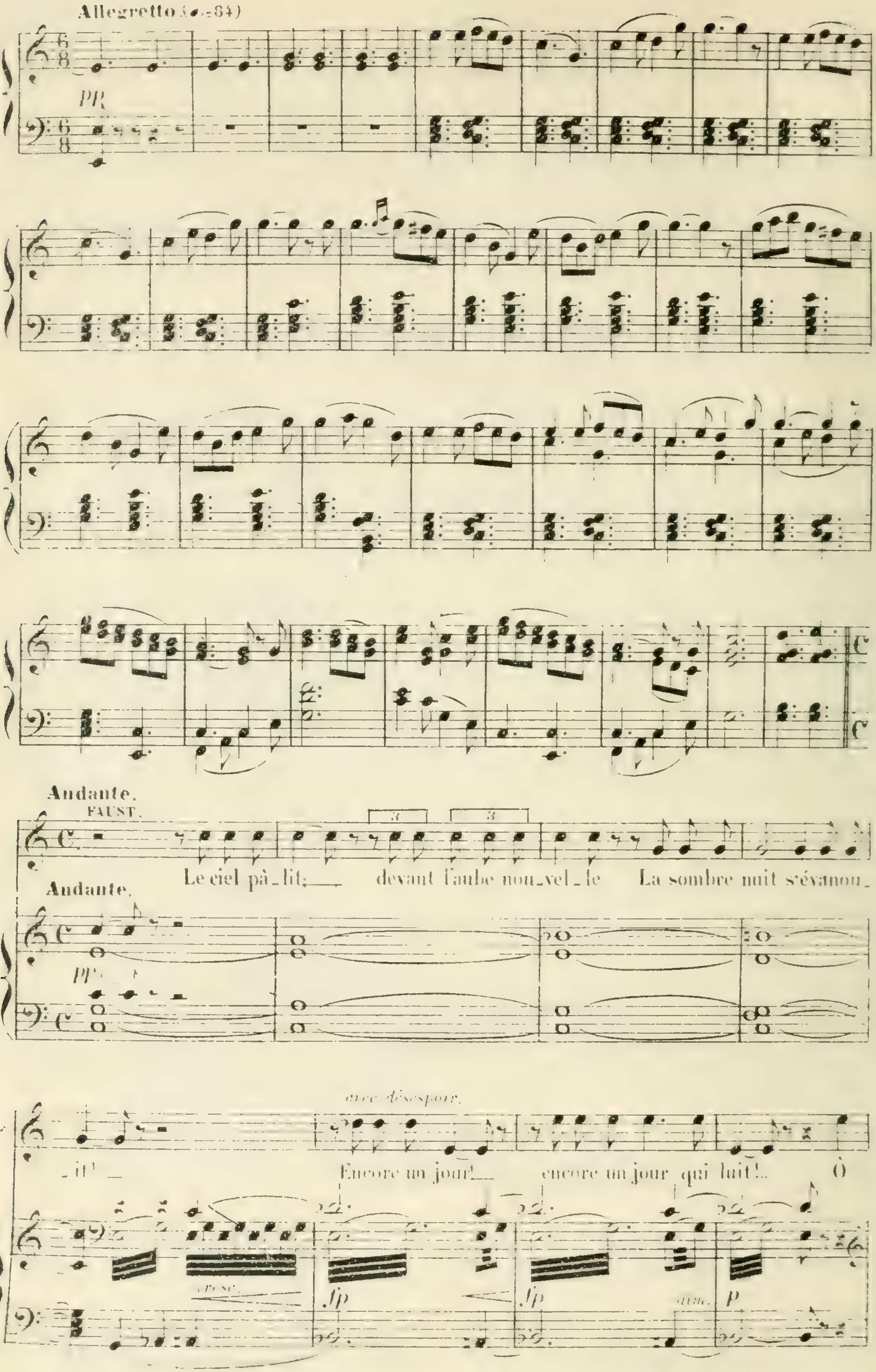
Acte I.

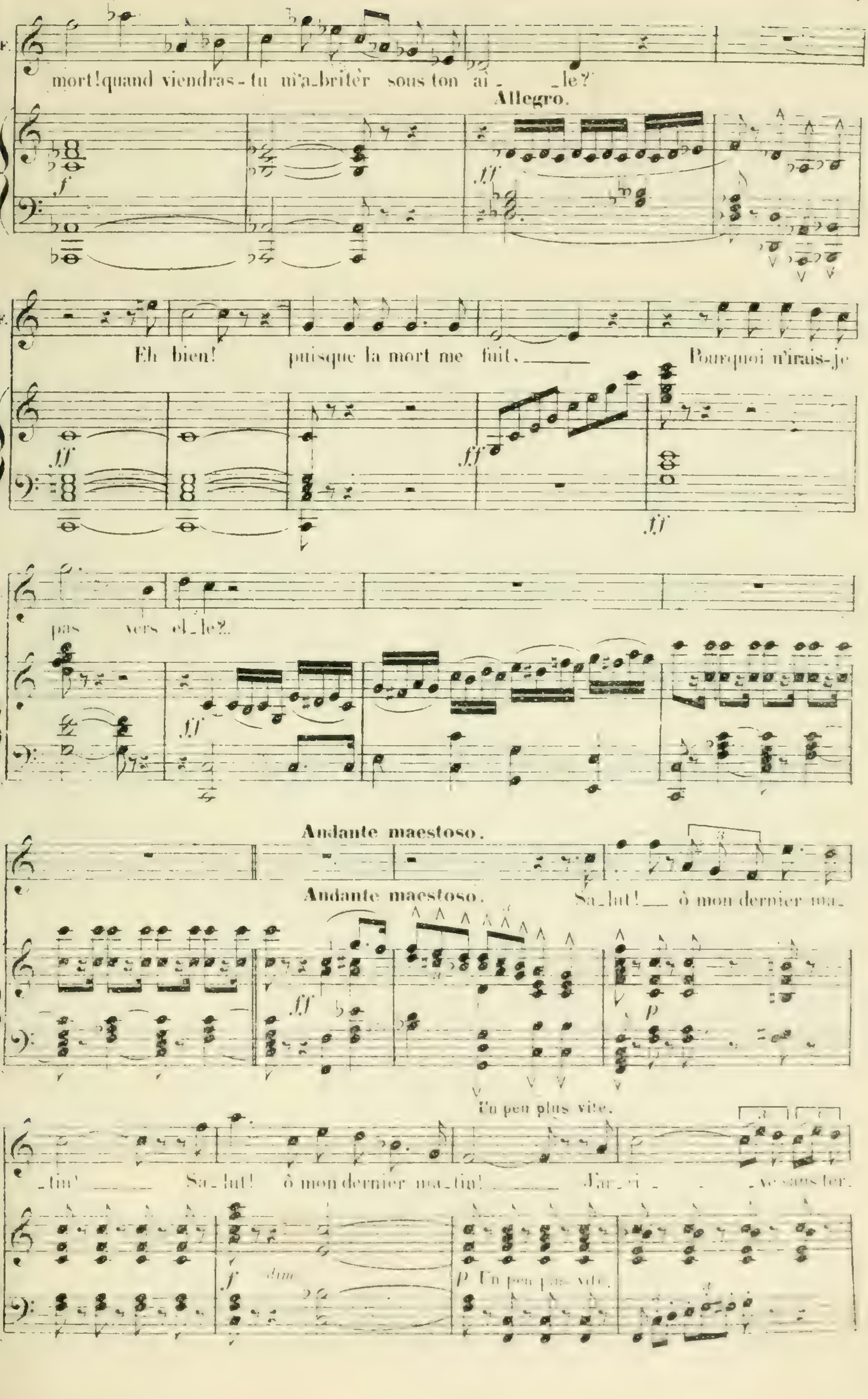
SCÈNE ET CHŒUR.

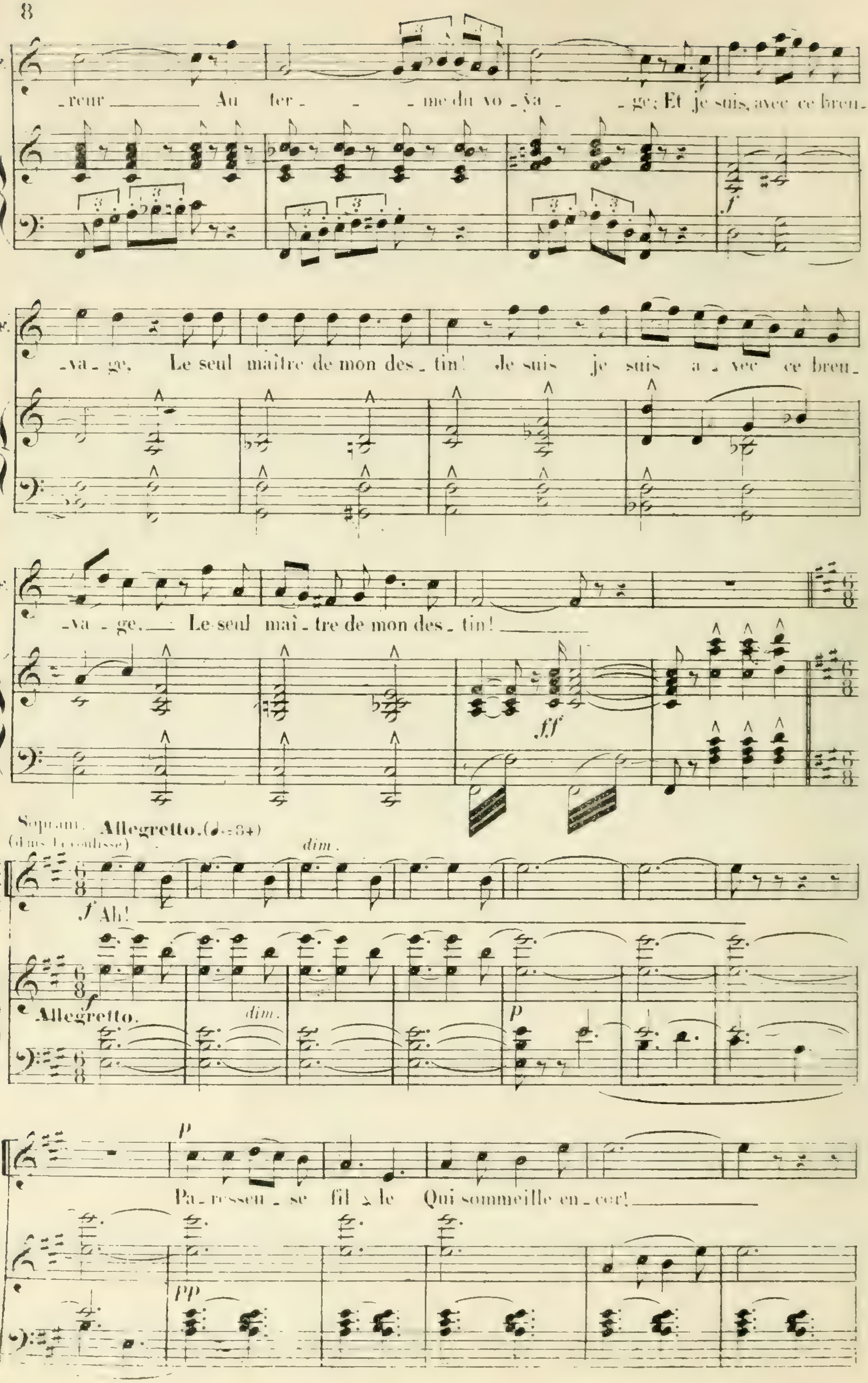
N° 1.



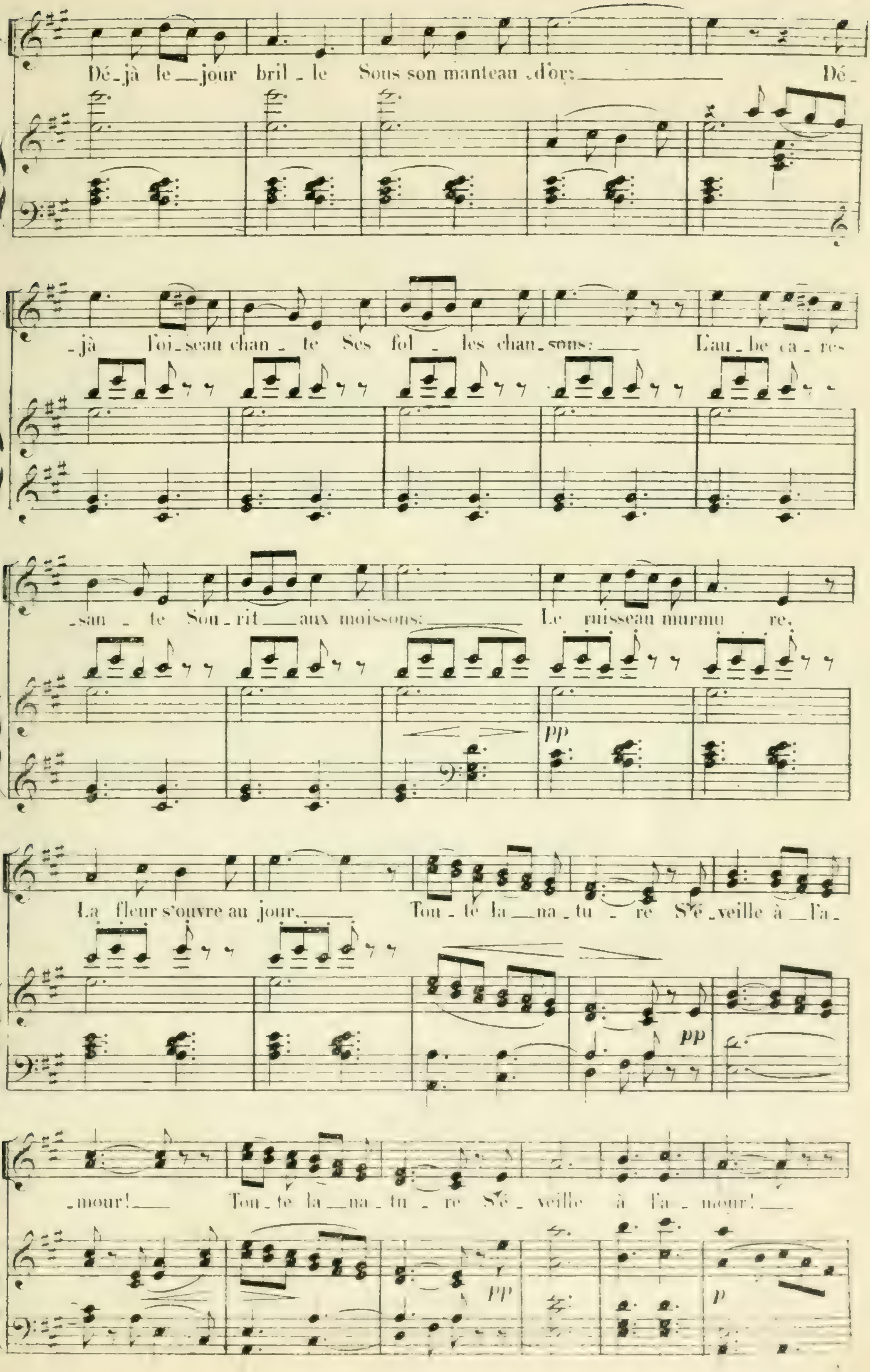

FAUST.
Rien!!
En vain j'inter_roge en mon ardente veil_le,, La na_
fp
_ture et le Créa _ teur:
Pas une voix ne glisse à mon o _ reil_le Un mot conso_la_
fp
fp
dim
Un peu retenu.
_teur!
J'ai lan _ gui, triste et soli _ taire, J'ai lan_ gui, triste et soli_
Un peu retenu.
p
pp
cresc.
_tai_re, Sans pouvoir bri_ser le lien Qui m'at_tache encore à la terre!
f
dim.
p
f
Je ne vois rien!
je ne sais rien!..
rien!
rien!
f
f
dim.
p
p
pp
6
8

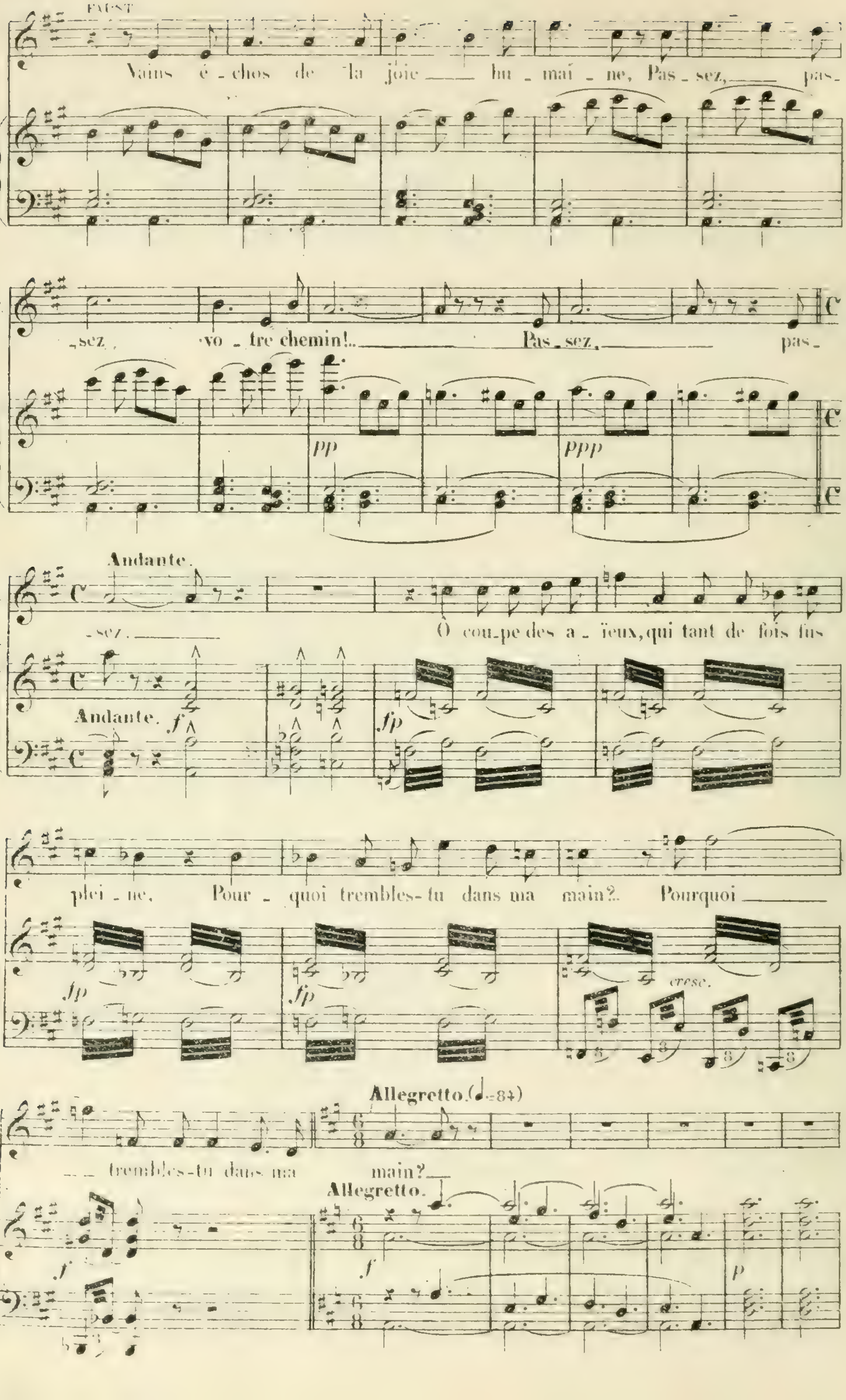

Allegretto (♩.=84)
PP
Andante.
FAUST.
Le ciel pâ_lit; devant l'aube nou_vel_le La sombre nuit s'évanou_
Andante.
PP
avec désespoir.
_it! Encore un jour! encore un jour qui luit!.. Ô
cresc.
fp
fp
dim.
p

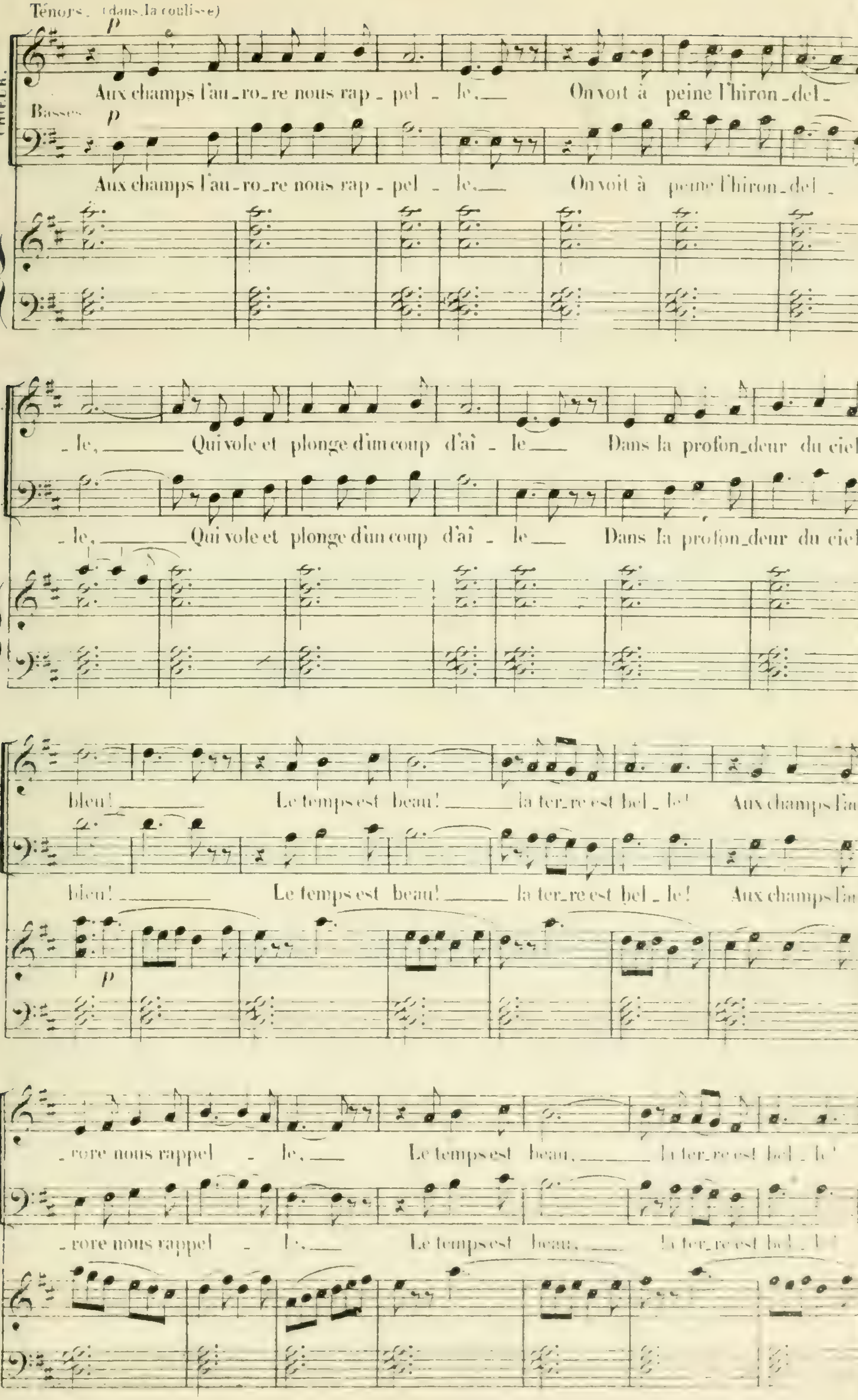

mort! quand viendras-tu m'a-briter sous ton ai-le?
Allegro.
Eh bien! puisque la mort me fuit.
Pourquoi n'irais-je pas vers el-le?
Andante maestoso.
Andante maestoso.
Sa-lut! ô mon dernier ma-tin!
Sa-lut! ô mon dernier ma-tin!
Un peu plus vite.
Un peu plus vite.

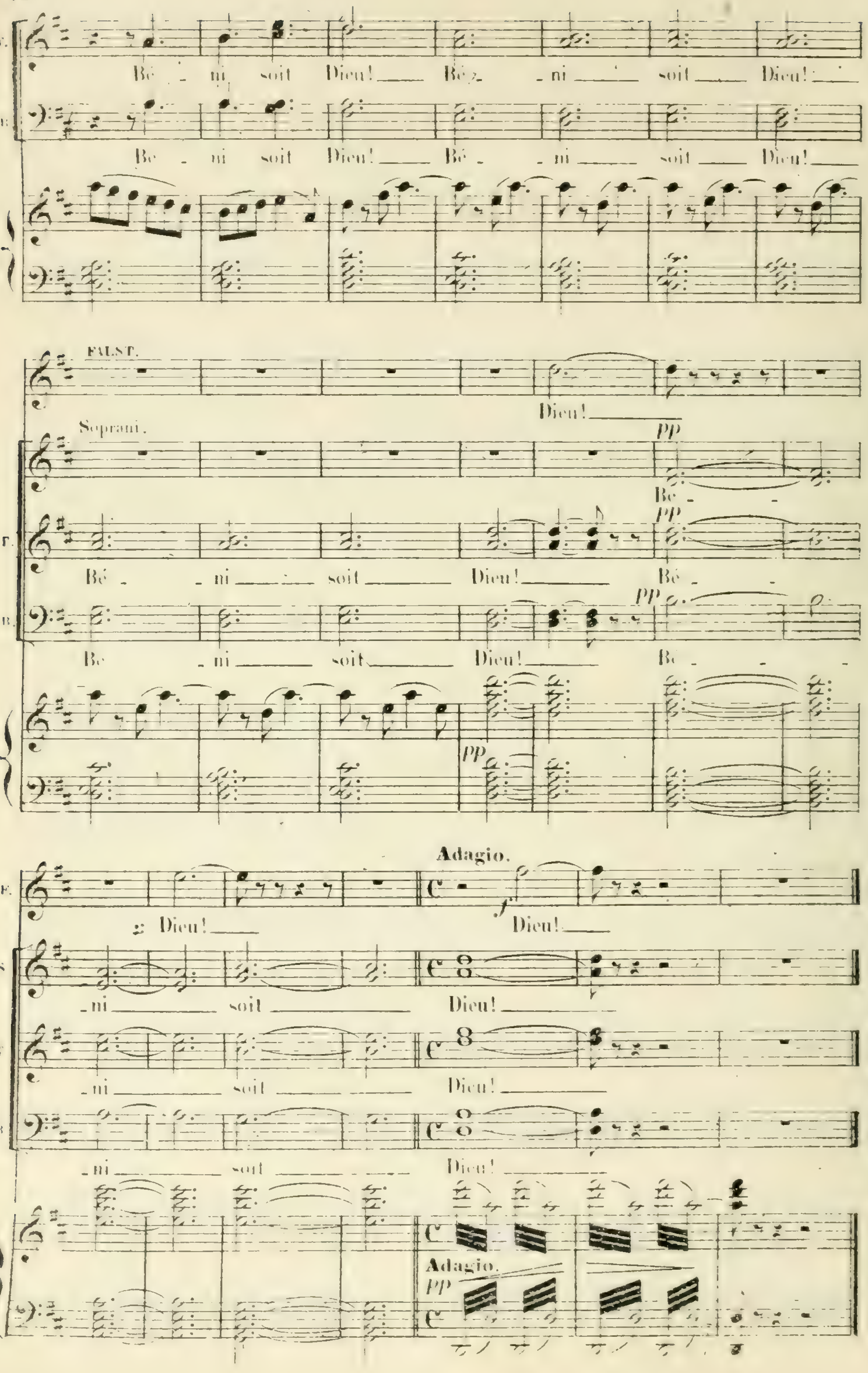


reur Au ter - me du vo - ya - ge; Et je suis, avec ce breu-
f
-va - ge, Le seul maître de mon des - tin! Je suis je suis a - vec ce breu-
-va - ge. Le seul maî - tre de mon des - tin!
ff
Soprani. Allegretto.
(dans la coulisse)
dim.
f Ah!
Allegretto.
dim.
p
p
Pa - resseu - se fil - le Qui sommeille en - cor!
pp


Dé_jà le_jour bril_le Sous son manteau d'or: Dé_
_jà l'oi_seau chan_te Ses fol_les chan_sons: L'au_be ca_res
_san_te Sou_rit aux moissons: Le ruisseau murmu_re,
La fleur s'ouvre au jour. Tou_te la_na_tu_re S'é_veille à l'a_
_mour! Tou_te la_na_tu_re S'é_veille à l'a_mour!
pp
pp
pp
p

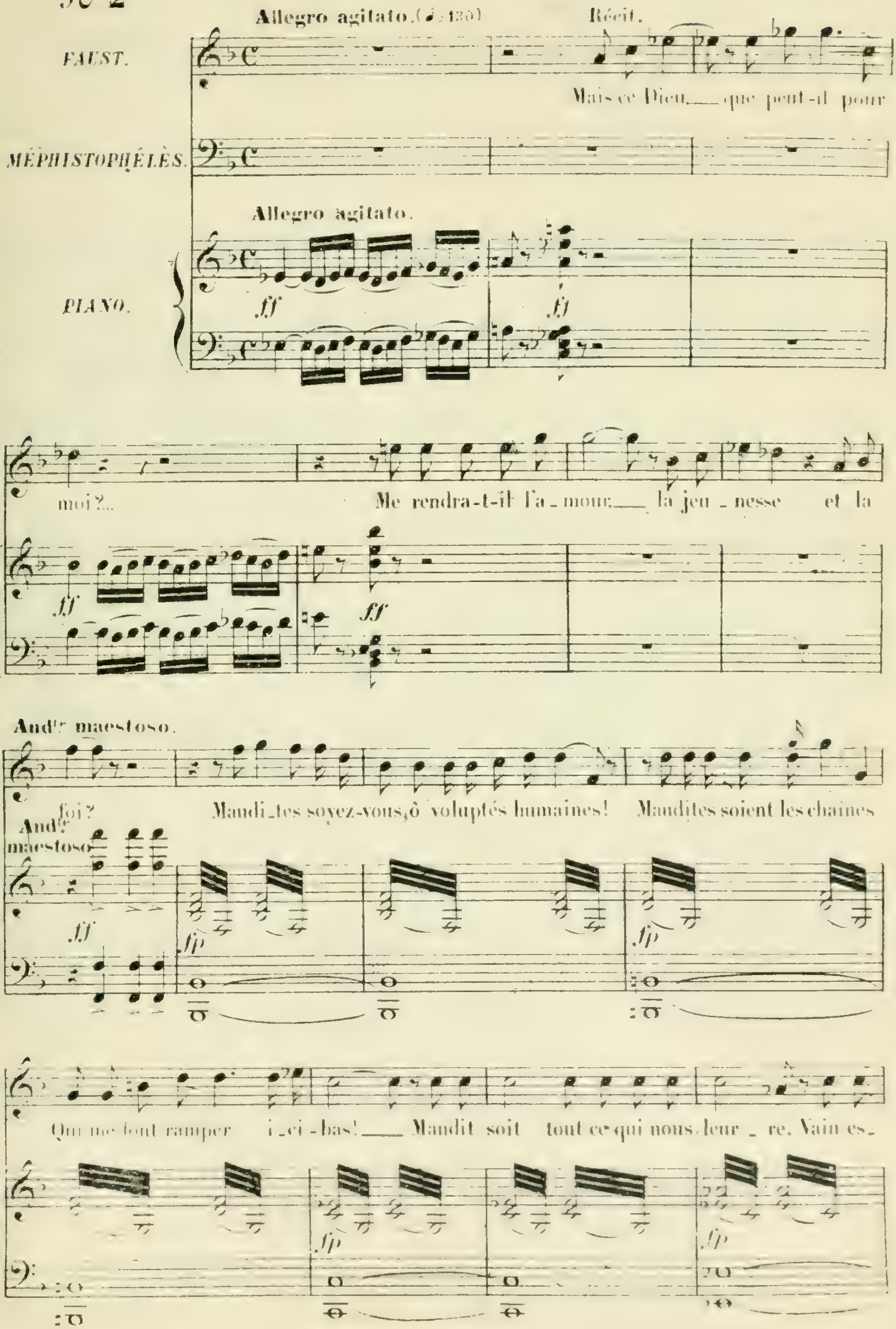

FAUST
Vains é _ chos de la joie ___ hu _ mai _ ne, Pas _ sez, ___ pas_
_sez, vo _ tre chemin!.. ___ Pas_sez, ___ pas_
pp
ppp
Andante.
_sez. ___ O cou_pe des a _ ïeux, qui tant de fois fus
Andante.
f
fp
plei _ ne, Pour _ quoi trembles- tu dans ma main?.. Pourquoi ___
fp
fp
cresc.
Allegretto. (♩. = 84)
_ _ trembles-tu dans ma main? __
Allegretto.
f
f
p

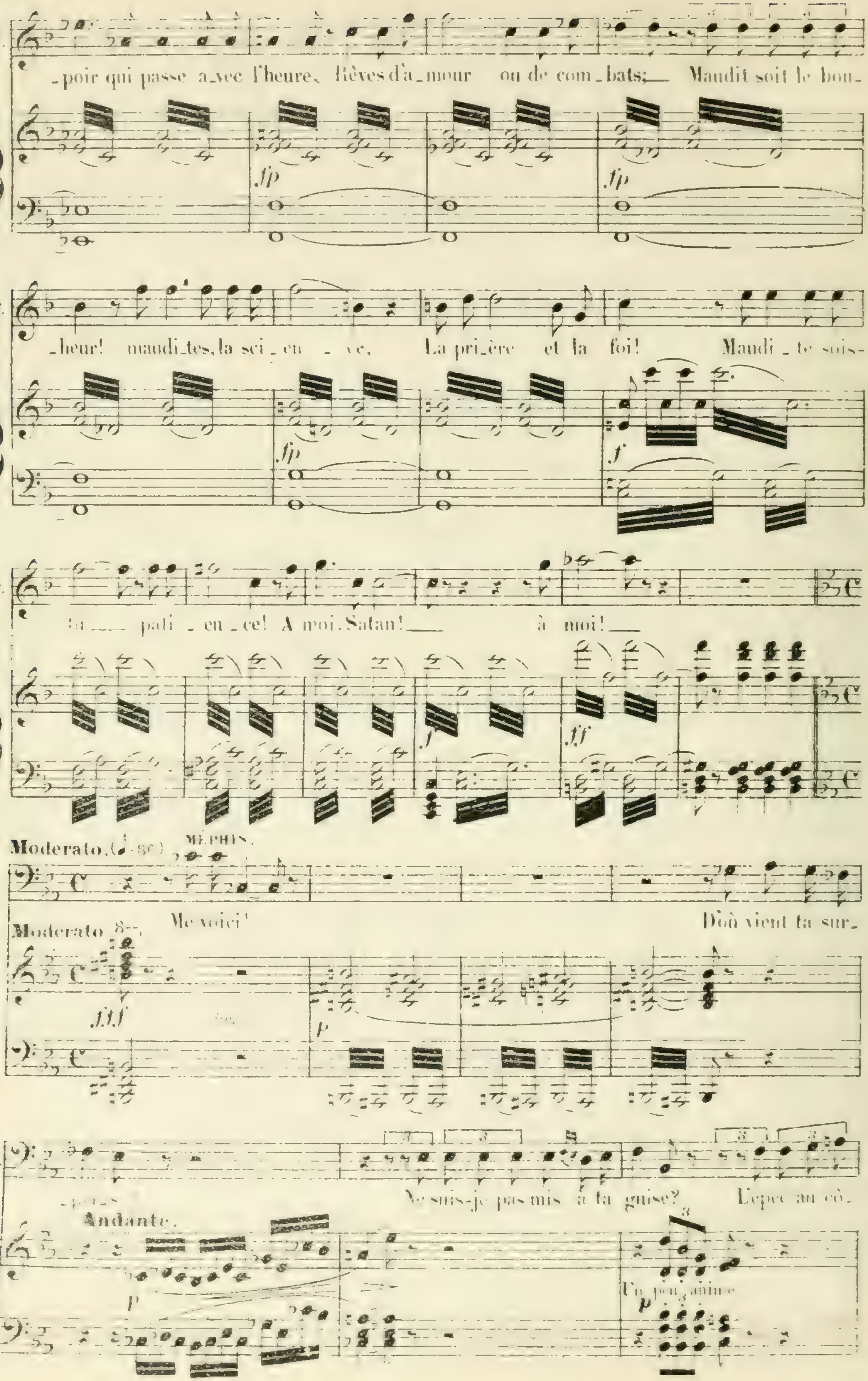

Ténors (dans la coulisse)
CHŒUR.
Basses
Aux champs l'au_ro_re nous rap_pel_le, On voit à peine l'hiron_del_le, Qui vole et plonge d'un coup d'aî_le Dans la profon_deur du ciel bleu! Le temps est beau! la ter_re est bel_le! Aux champs l'au_rore nous rappel_le, Le temps est beau, la ter_re est bel_le!

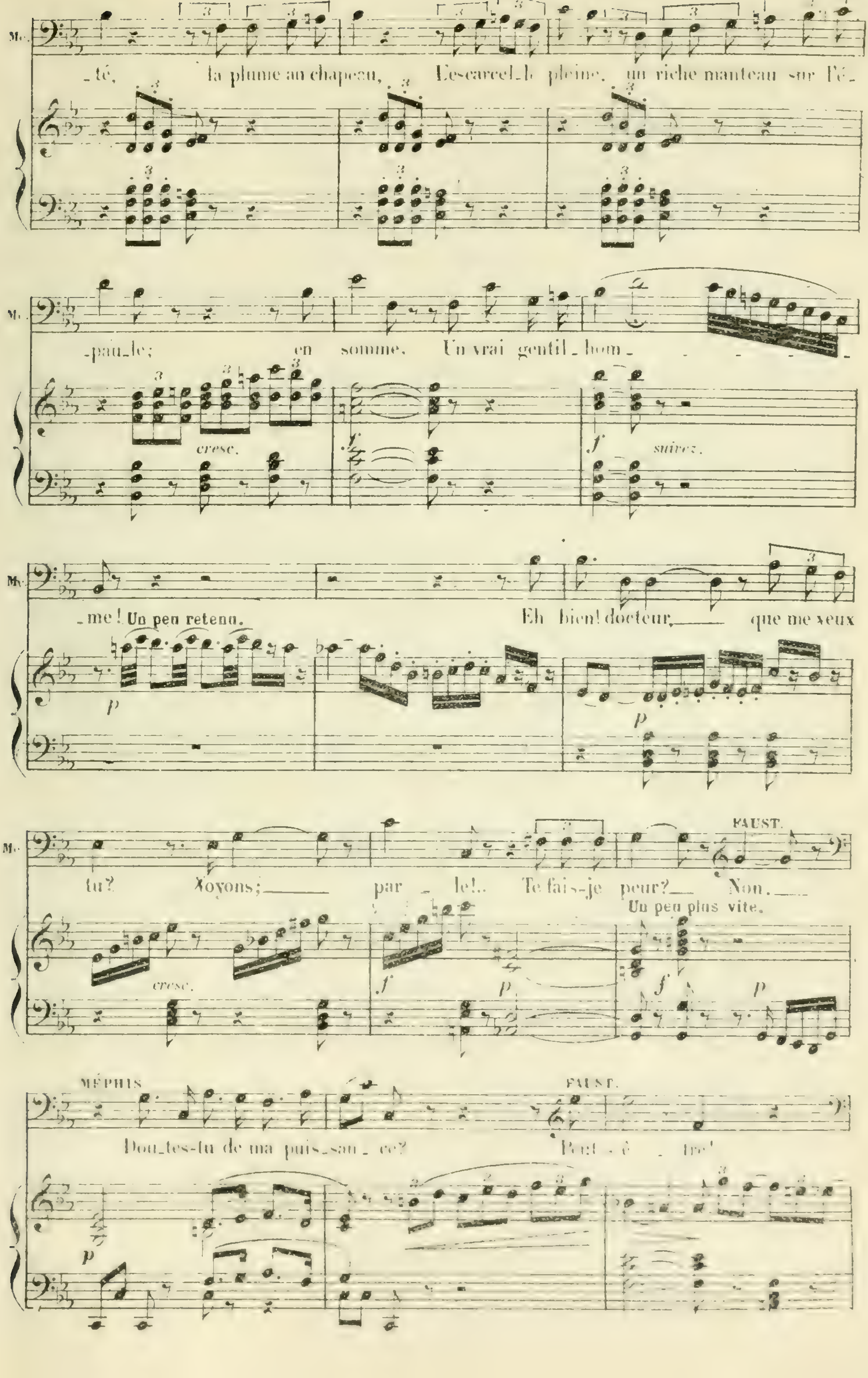

Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!
Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!
FALST.
Dieu!
Soprani.
PP
Bé -
Bé - ni soit Dieu! Bé -
Be - ni soit Dieu! Bé -
PP
Adagio.
Dieu! Dieu!
- ni soit Dieu!
- ni soit Dieu!
- ni soit Dieu!
Adagio.
PP

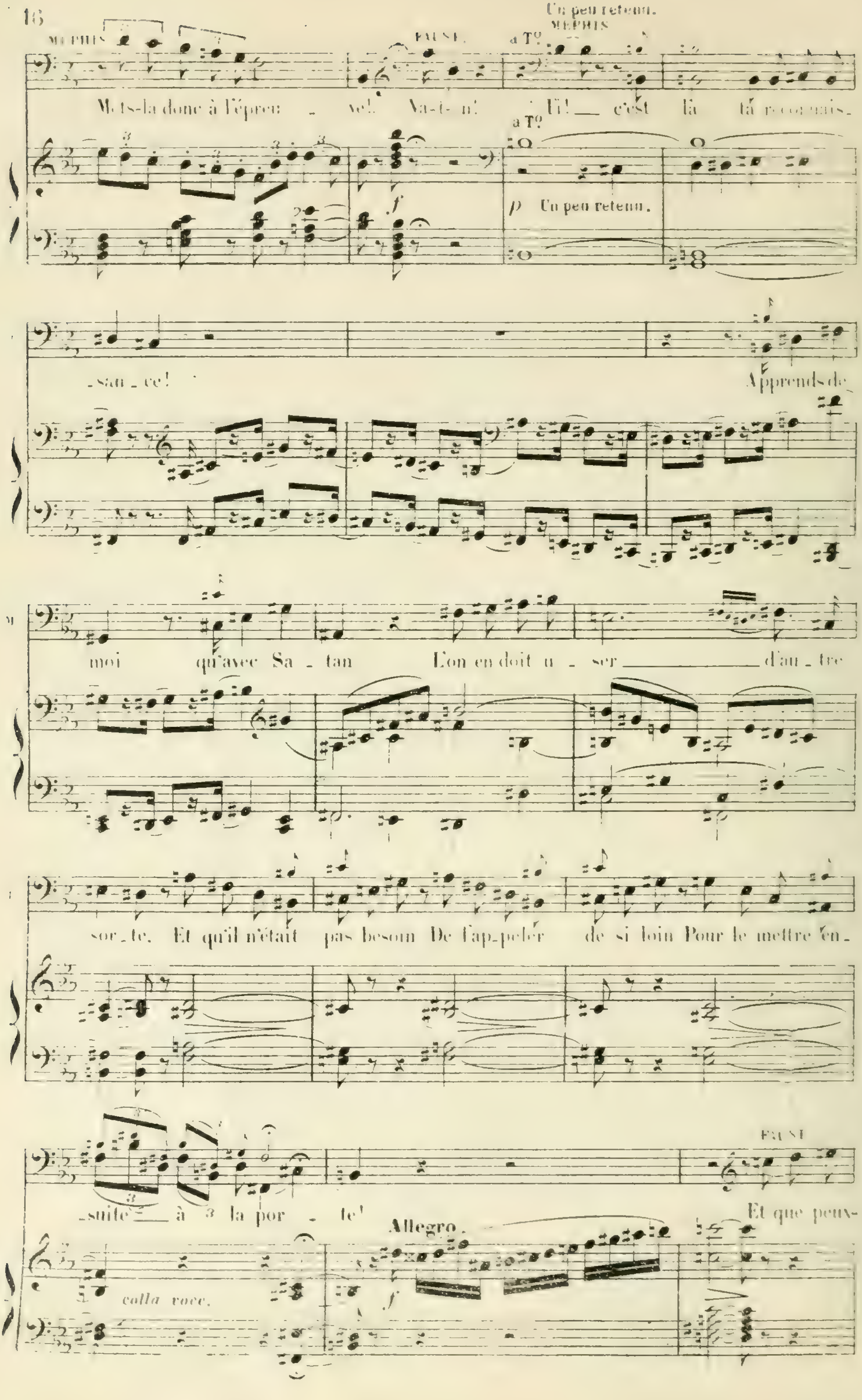
DUO.

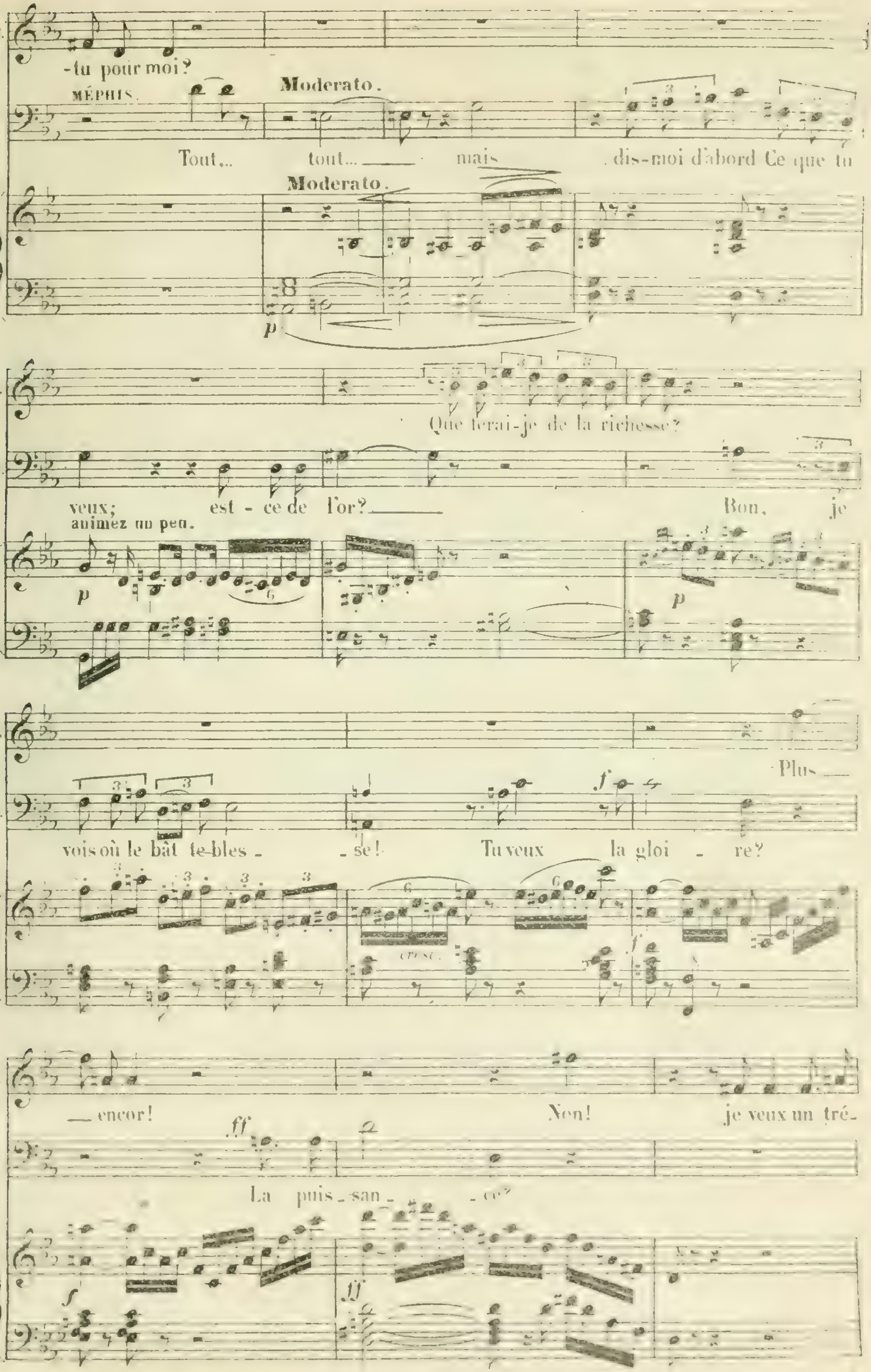
N° 2

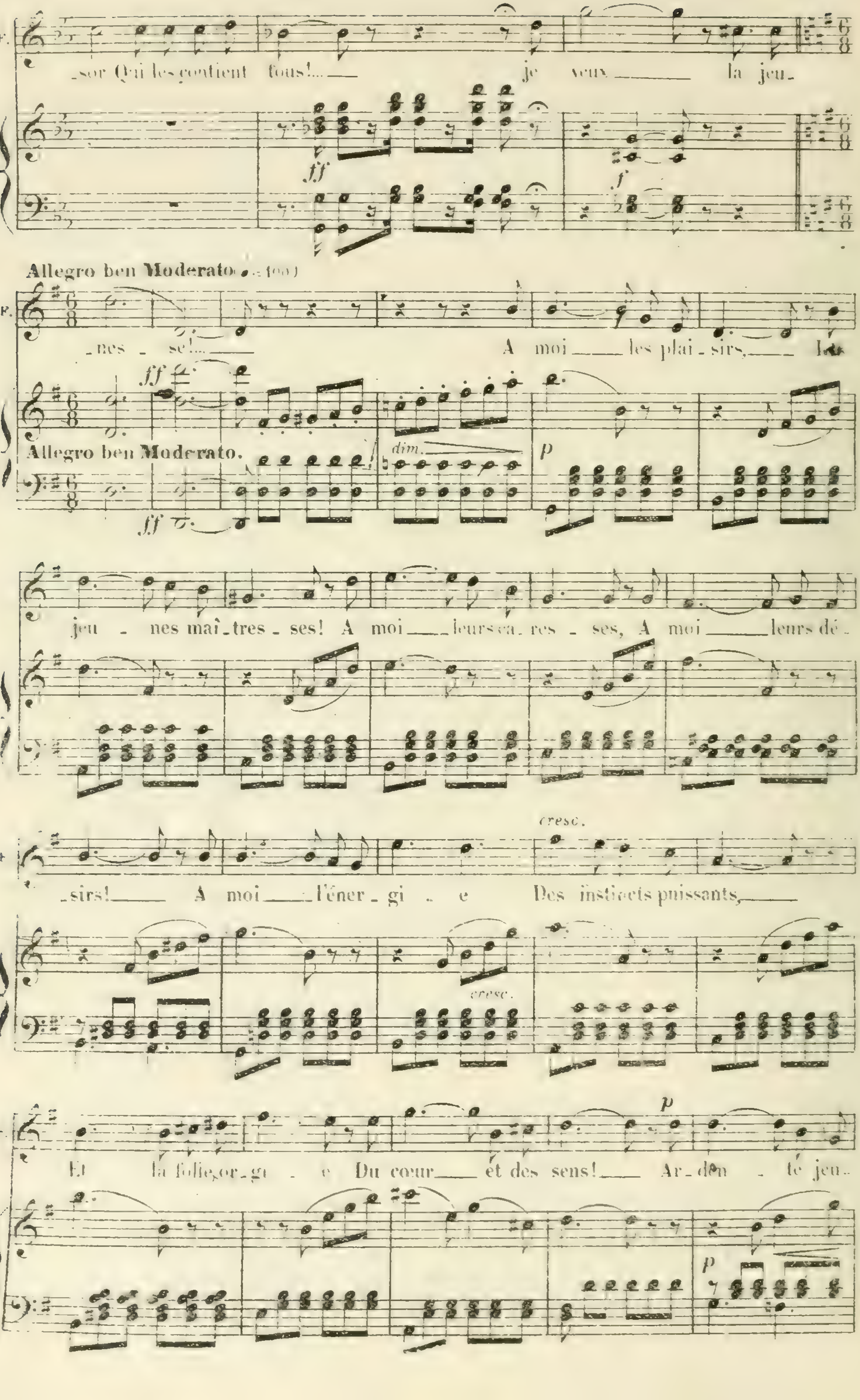

Allegro agitato. (♩= 135)
Récit.
FAUST.
MÉPHISTOPHÉLÈS.
Allegro agitato.
PIANO.
ff
Mais ce Dieu, que peut-il pour
moi?...
Me rendra-t-il l'a_mour, la jeu_nesse et la
foi?
Andte maestoso.
Maudi_tes soyez-vous, ô voluptés humaines! Maudites soient les chaines
Qui me font ramper i_ci-bas! Maudit soit tout ce qui nous leur_re. Vain es_
fp


F.
-poir qui passe a-vec l'heure, Rêves d'a-mour ou de com-bats; Maudit soit le bon-
fp
-heur! maudi-tes, la sci-en-ce, La pri-ère et la foi! Maudi-te sois-
f
ta pati-en-ce! A moi, Satan! à moi!
fff
Moderato.
MÉPHIS.
Me voici! D'où vient ta sur-
Moderato
fff
p
-prise? Ne suis-je pas mis à ta guise? L'epée au cô-
Andante.
Un peu animé

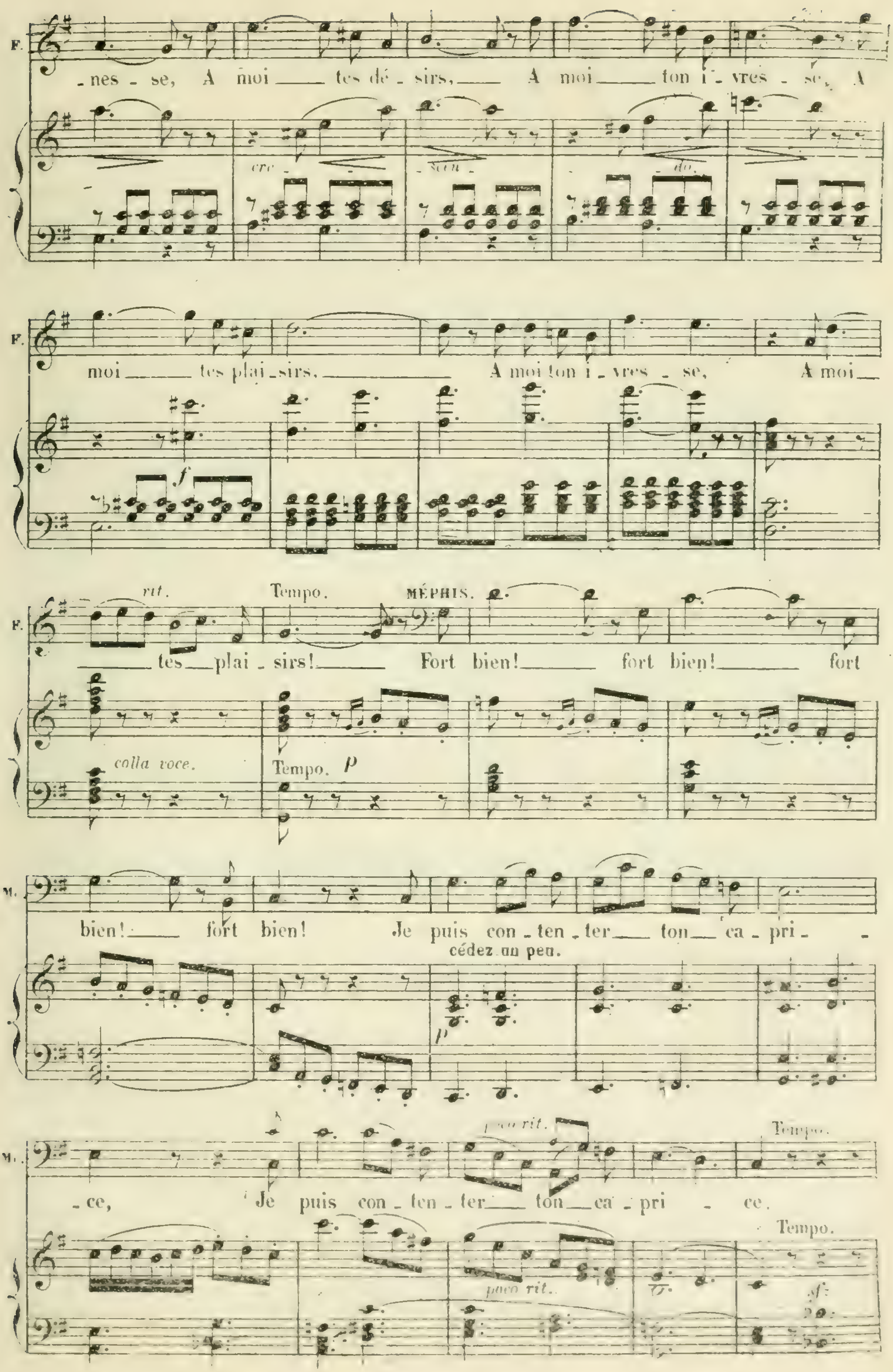

Mé.
_té, la plume au chapeau, L'escarcel_le pleine, un riche manteau sur l'é_
_pau_le; en somme, Un vrai gentil_hom_
cresc.
suivez.
_me! Un peu retenu.
Eh bien! docteur, que me veux
tu? Voyons; par _ le!.. Te fais_je peur? Non.
FAUST.
Un peu plus vite.
cresc.
MÉPHIS
Dou_tes-tu de ma puis_san_ce?
FAUST.
Peut _ ê _ tre!

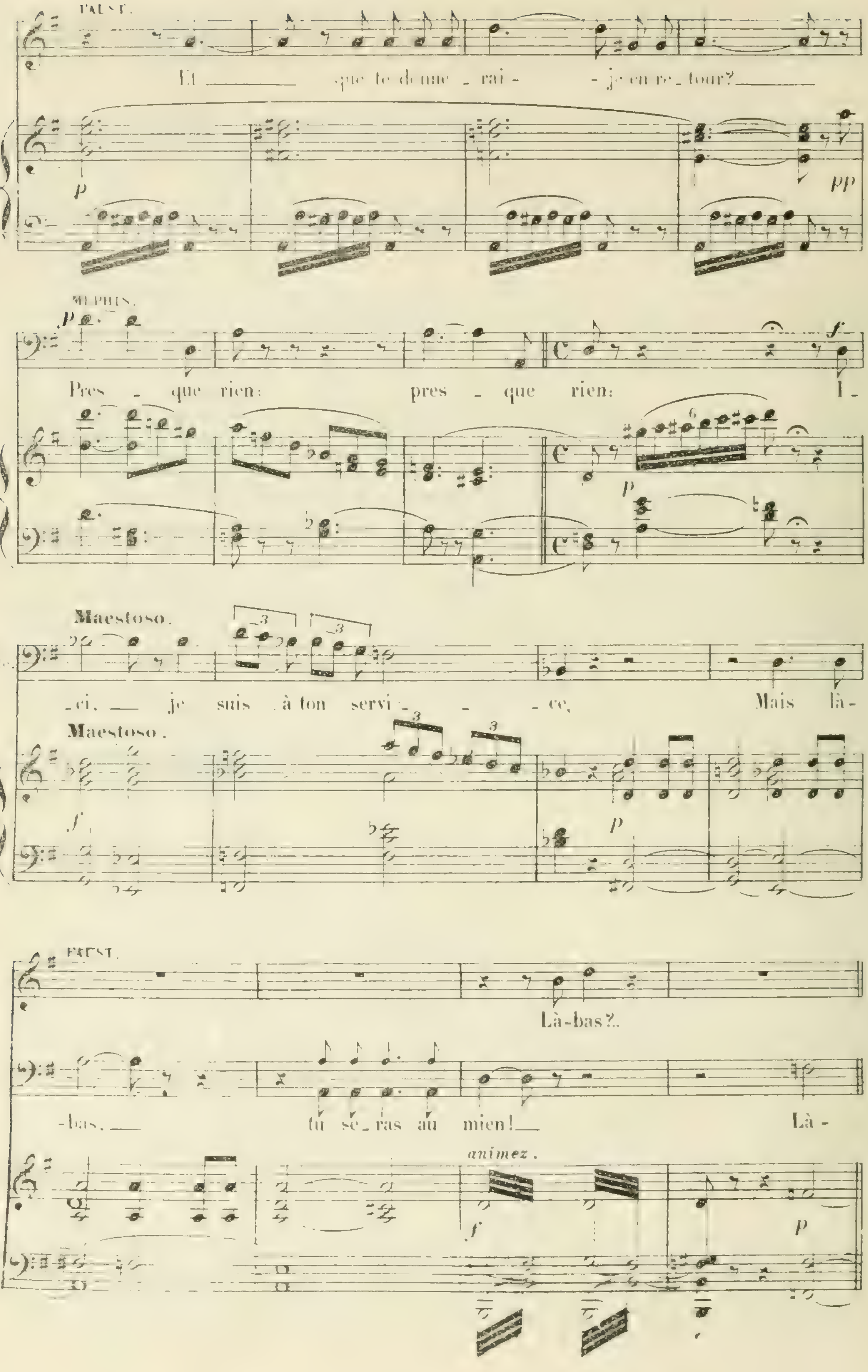

Un peu retenu.
MEPHIS
FAUST
a T°
Mets-la donc à l'épreu - ve! Va-t-en! Eh! — c'est là ta reconnais-
a T°
p Un peu retenu.
f
- san - ce! Apprends de
moi qu'avec Sa - tan L'on en doit u - ser d'au - tre
sor - te. Et qu'il n'était pas besoin De t'ap - peler de si loin Pour le mettre en -
- suite — à la por - te!
Allegro
colla voce.
FAUST
Et que peux-

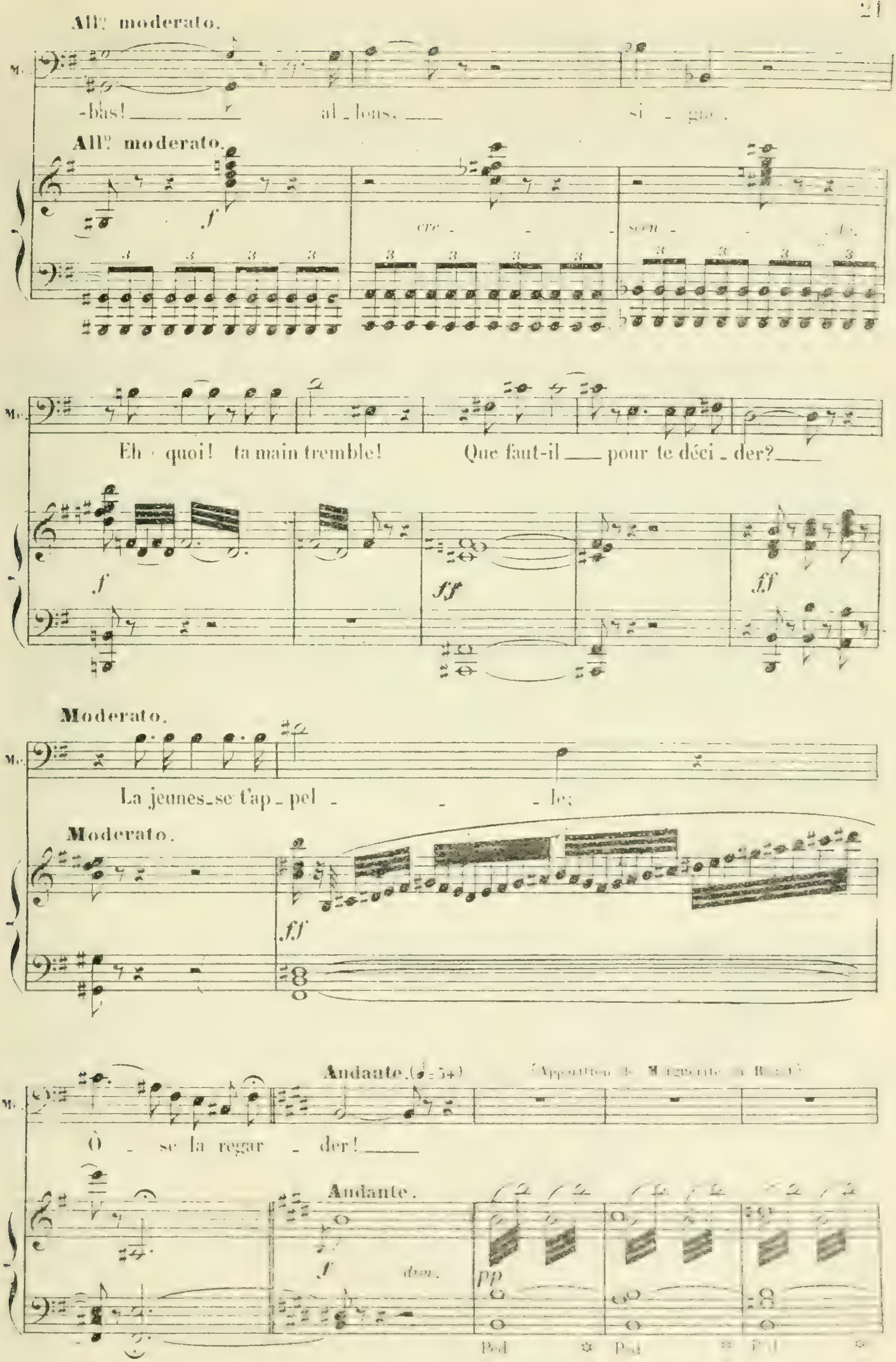

F.
-tu pour moi?
MÉPHIS.
Moderato.
Tout,.. tout... mais . dis-moi d'abord Ce que tu
Moderato.
p
Que ferai-je de la richesse?
Me.
veux; est - ce de l'or? Bon, je
animez un peu.
p
p
Plus
vois où le bât te-bles - se! Tu veux la gloi - re?
f
crese.
f
encor! Non! je veux un tré-
M
ff
La puis-san - ce?
f
ff

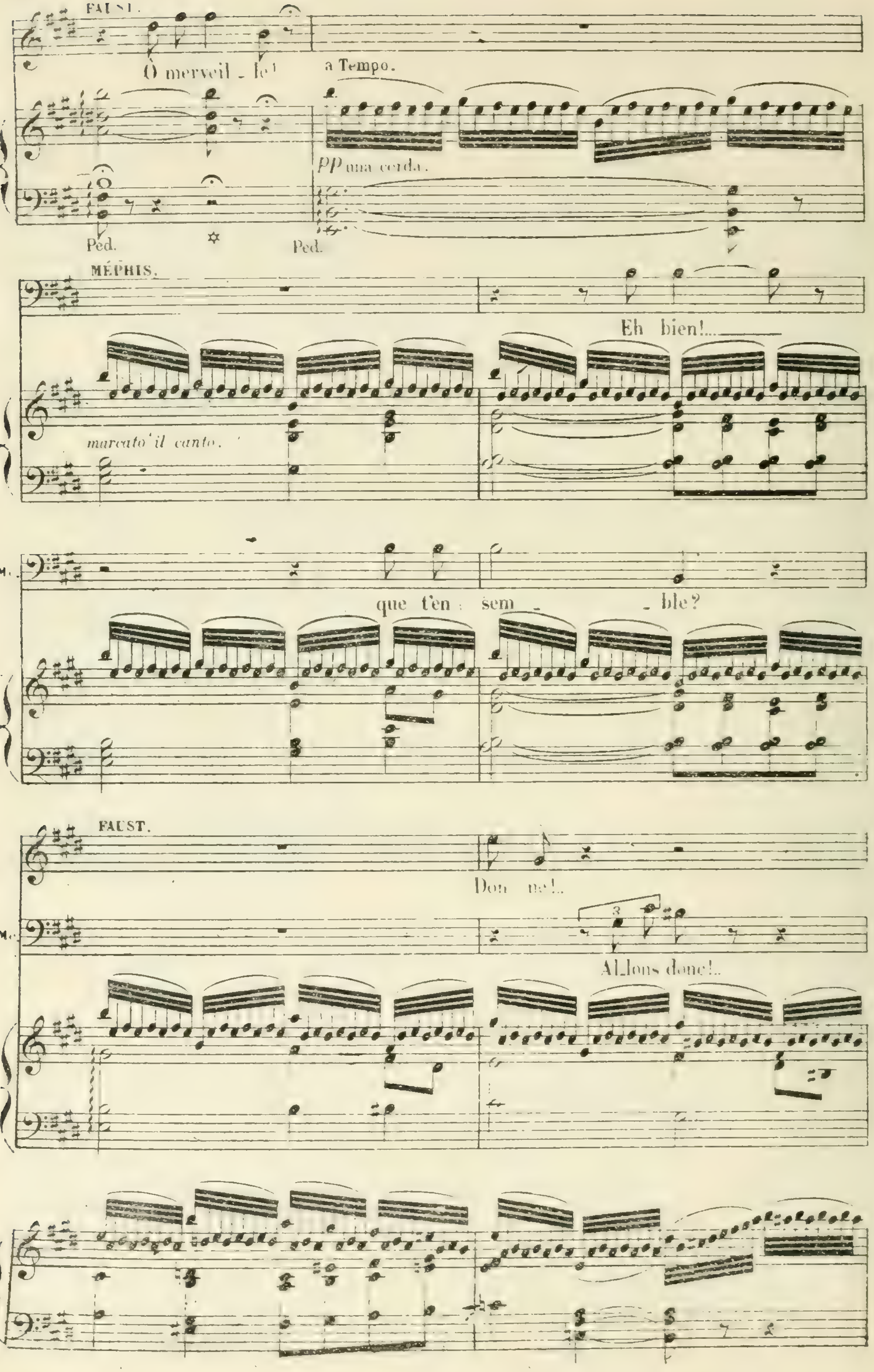


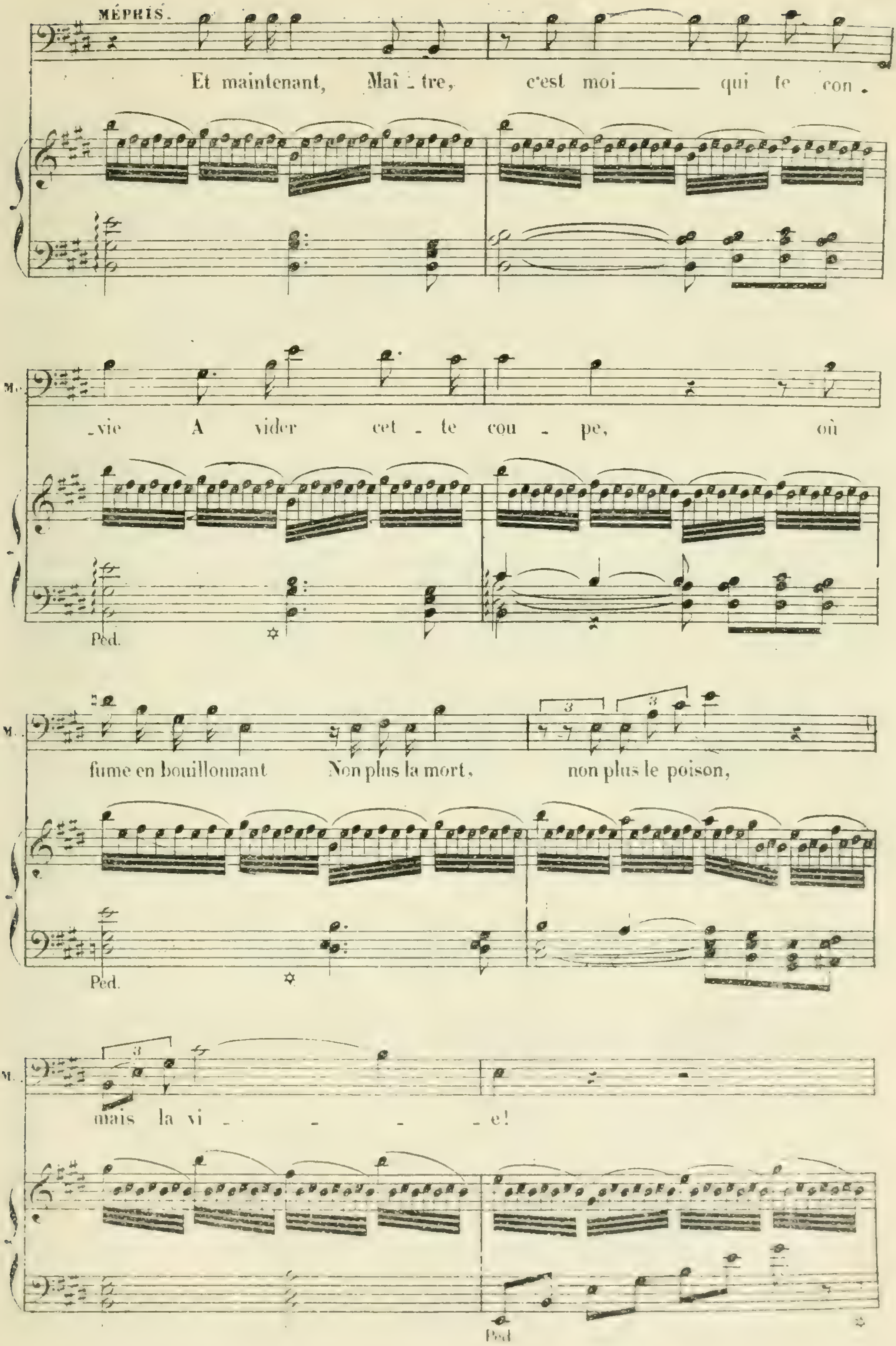
sor Qui les contient tous!... je veux la jeu
Allegro ben Moderato (♩. = 100)
_nes _ se!... A moi les plai_sirs, les
ff
Allegro ben Moderato.
dim.
p
jeu _ nes maî_tres_ses! A moi leurs ca_res _ ses, A moi leurs dé_
cresc.
_sirs! A moi l'éner_gi _ e Des instincts puissants,
cresc.
p
Et la folie, or_gi _ e Du cœur et des sens! Ar_den _ te jeu_
p

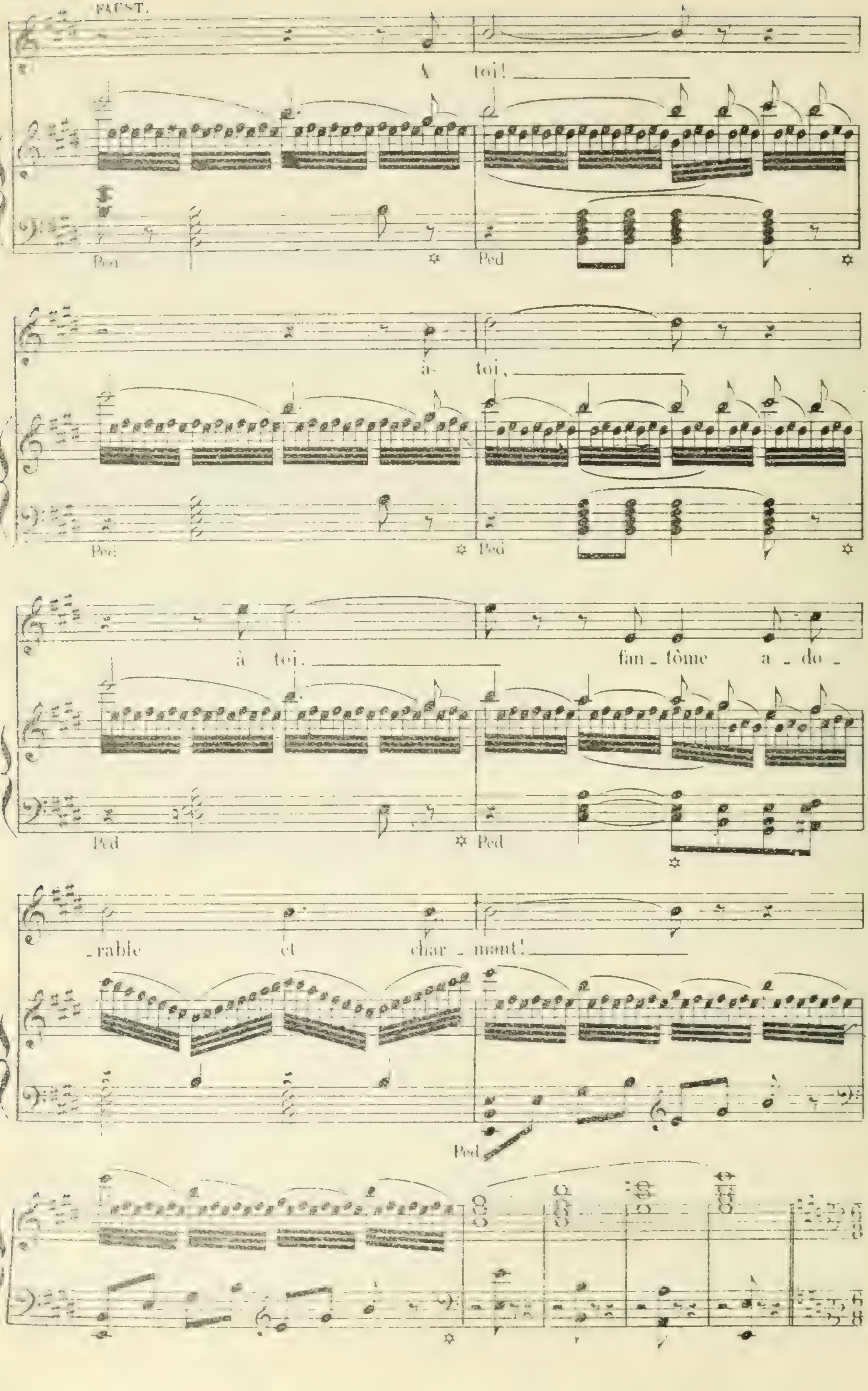

F.
_nes _ se, A moi ___ tes dé _ sirs, ___ A moi ___ ton i _ vres _ se, A
cre _ scen _ do.
moi ___ tes plai _ sirs, ___ A moi ton i _ vres _ se, A moi _
f
rit. Tempo. MÉPHIS.
___ tes __ plai _ sirs! ___ Fort bien! ___ fort bien! ___ fort
colla voce. Tempo. p
M.
bien! ___ fort bien! Je puis con _ ten _ ter ___ ton ___ ca _ pri _ _
cédez un peu.
p
_ ce, Je puis con _ ten _ ter ___ ton ___ ca _ pri _ ce.
poco rit. Tempo.
poco rit.
sf

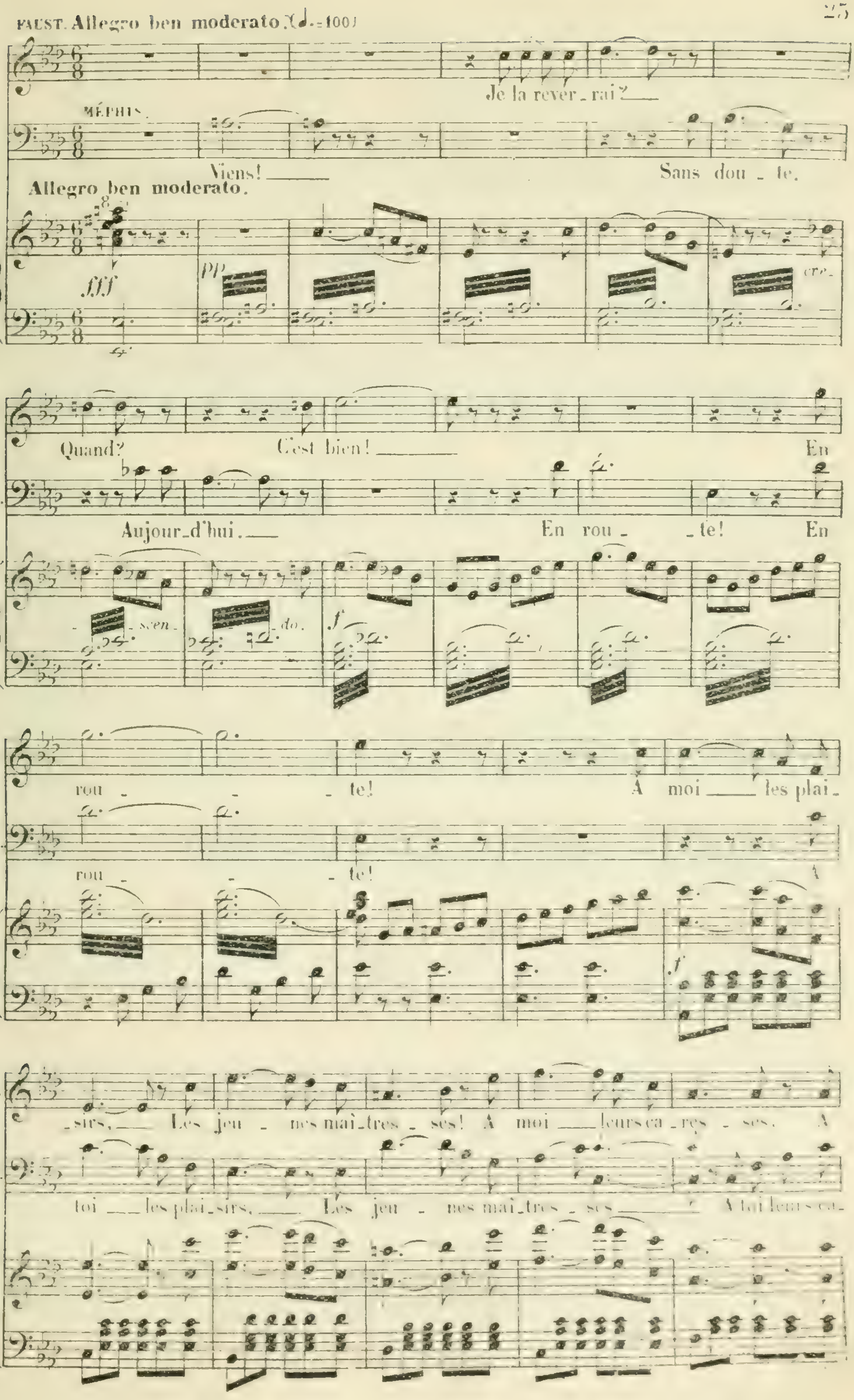

FAUST.
Et ___ que te donne _ rai - - je en re _ tour? ___
MEPHIS.
Pres _ que rien: pres _ que rien: I_
Maestoso.
_ci, ___ je suis à ton servi _ - - ce, Mais là-
Maestoso.
FAUST.
Là-bas?..
_bas, ___ tu se_ras au mien! ___ Là -
animez.

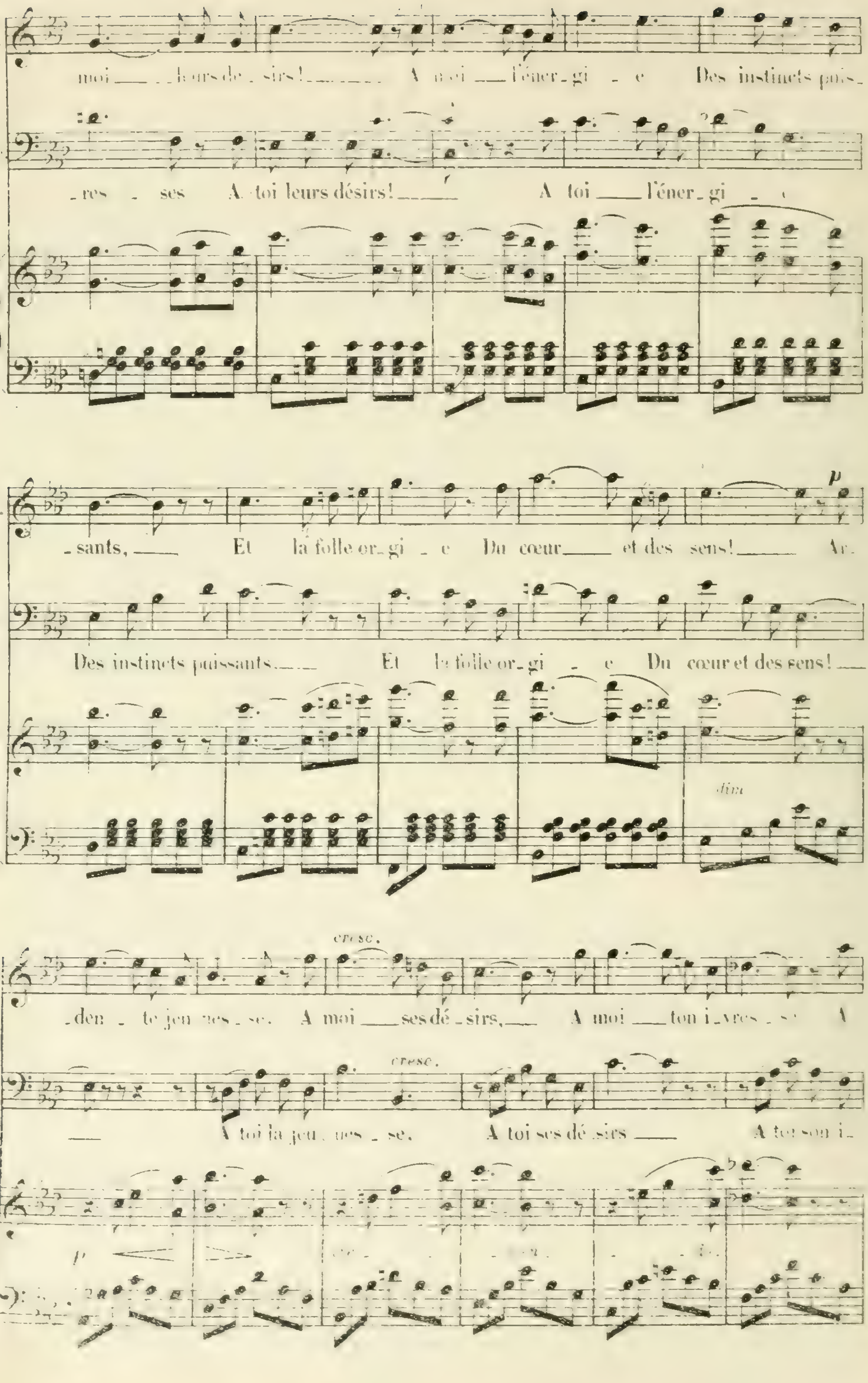

All? moderato.
M.
-bas! al_lons, si_gne.
All? moderato.
cre_ _ _scen_ _ _do.
Eh! quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci_der?
Moderato.
La jeunes_se t'ap_pel_ _ _le;
Moderato.
Ô_se la regar_der!
Andante.
Andante.
Ped.

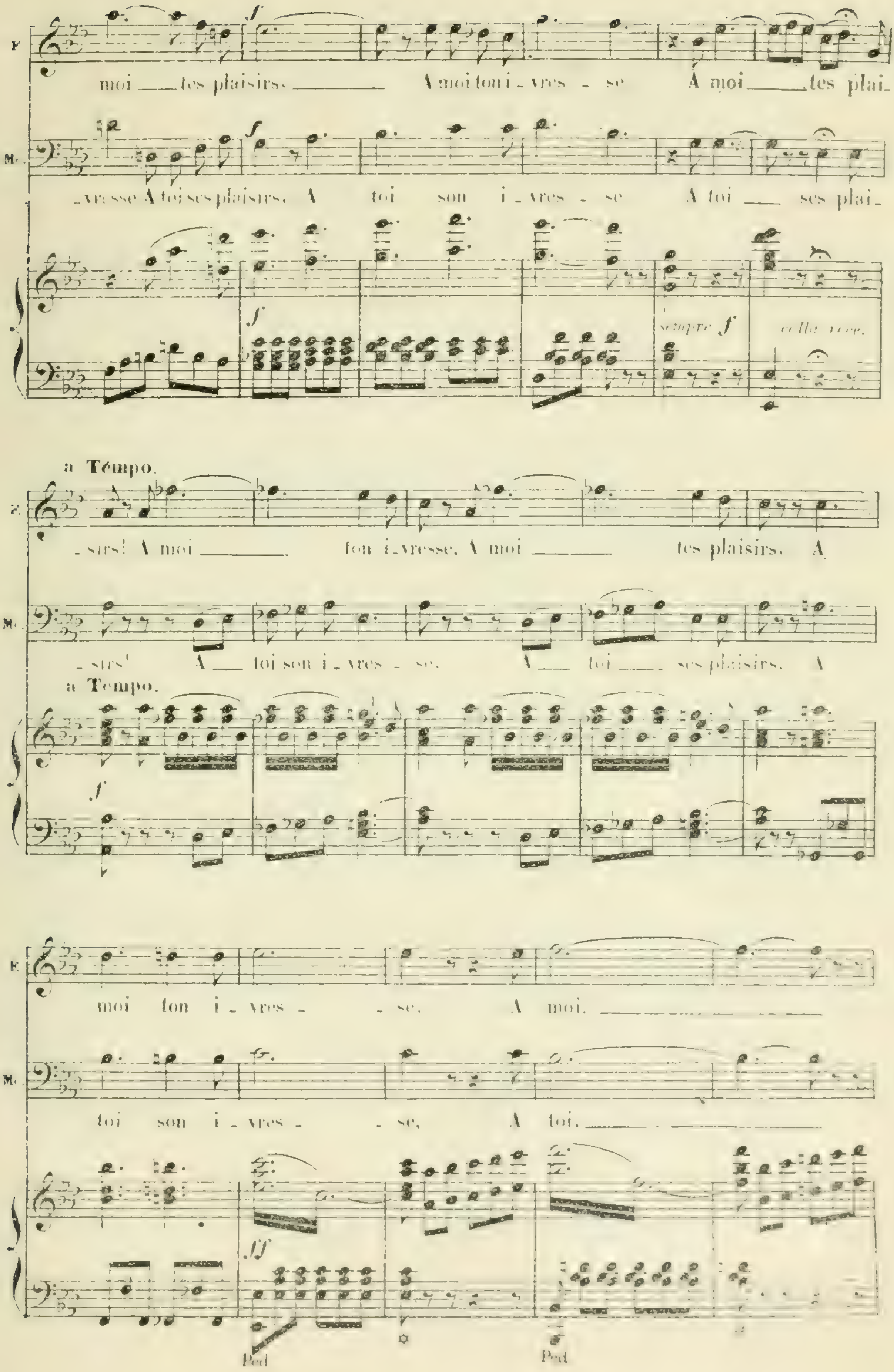

FAUST.
Ô merveil - le!
a Tempo.
pp una corda.
Ped.
Ped.
MÉPHIS.
Eh bien!...
marcato il canto.
M.
que t'en - sem - ble?
FAUST.
Don - ne!..
M.
Al-lons donc!..

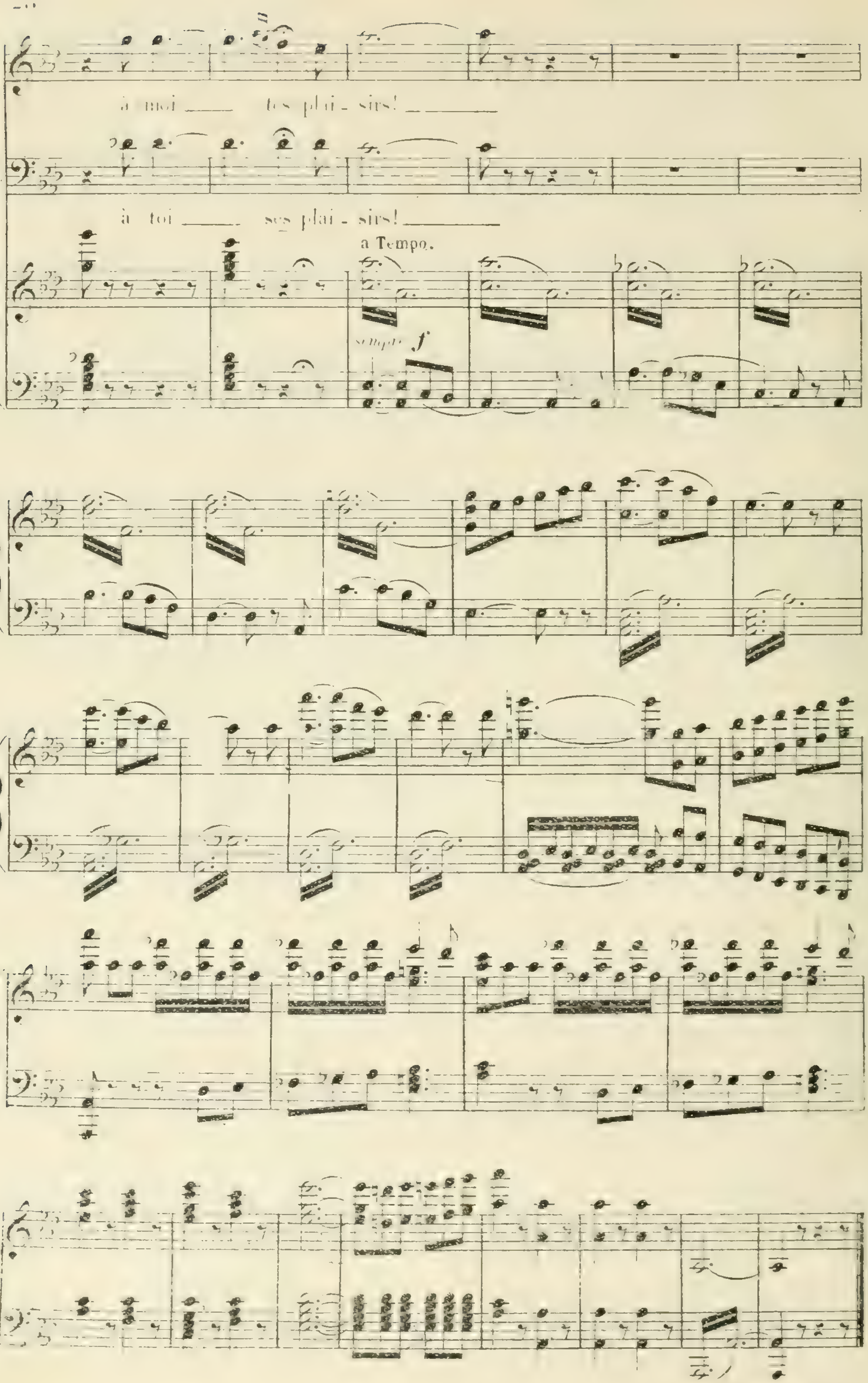

MÉPRIS.
Et maintenant, Maî - tre, c'est moi qui te con -
- vie A vider cet - te cou - pe, où
fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,
mais la vi - - - - e!
M.
M.
M.
Ped.
Ped.
Ped
3
3
3


FAUST.
A toi!
Ped
Ped
à toi,
Ped
Ped
à toi.
fan_tôme a_do_
Ped
Ped
_rable et char_mant!
Ped


FAUST. Allegro ben moderato (♩. = 100)
Je la rever_rai?
MÉPHIS.
Viens!
Sans dou_te.
Allegro ben moderato.
fff
pp
cre_
Quand?
C'est bien!
En
Aujour_d'hui.
En rou_ _te! En
scen
_do.
f
rou_ _ _te!
A moi les plai_
rou_ _ _te!
A
f
_sirs, Les jeu_nes maî_tres_ses! A moi leurs ca_res_ses. A
toi les plai_sirs, Les jeu_nes maî_tres_ses A toi leurs ca_

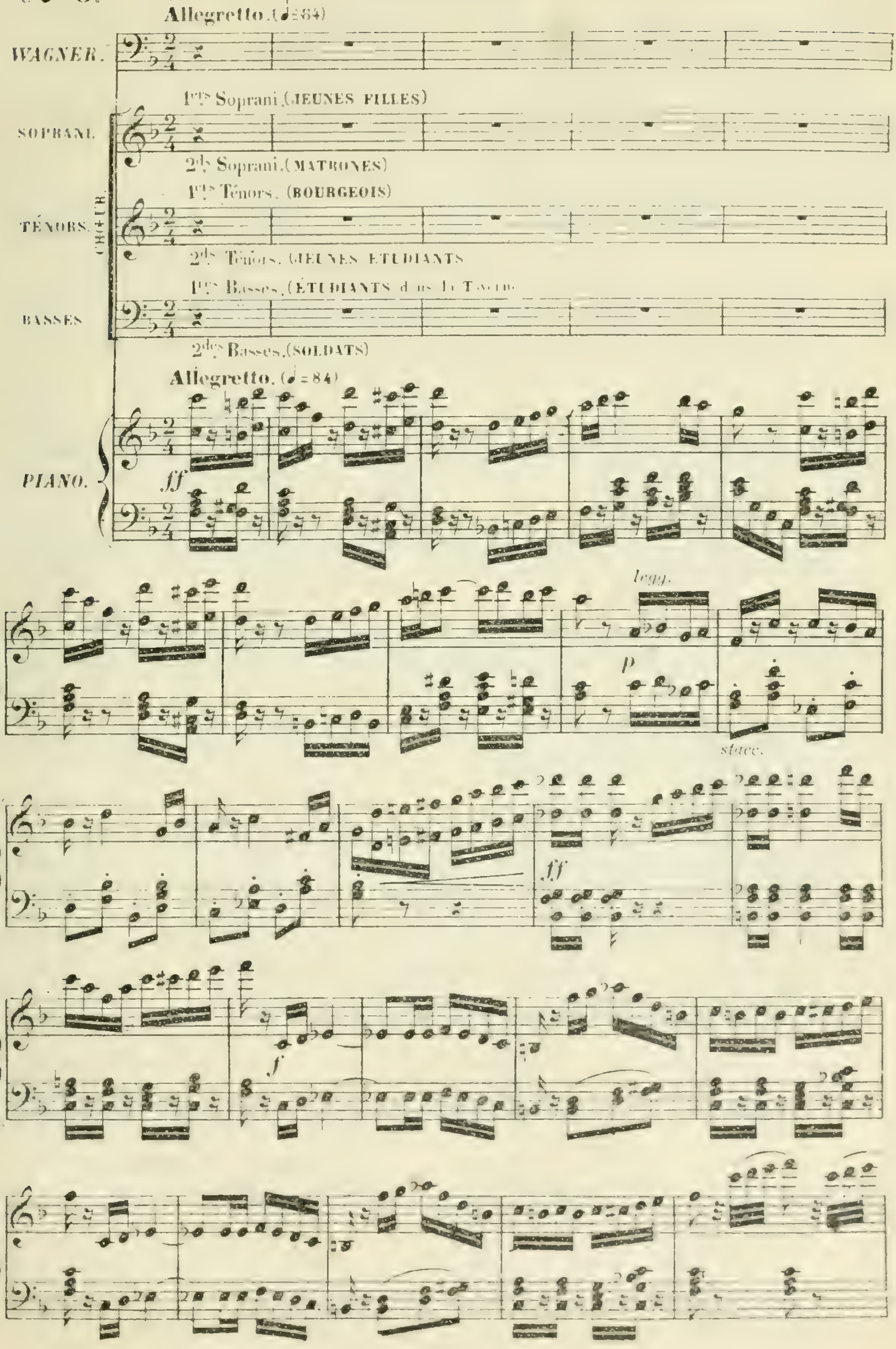

F.
M.
moi __ leurs dé _ sirs! ____ A moi __ l'éner _ gi _ e Des instincts puis_
_res _ ses A toi leurs désirs! ____ A toi ___ l'éner_gi _ e
_sants, ___ Et la folle or_gi _ e Du cœur ___ et des sens! ____
Des instincts puissants.___ Et la folle or_gi _ e Du cœur et des sens! ___
p
dim
cresc.
A toi la jeu_nes _ se. A toi ses dé_sirs ___
p

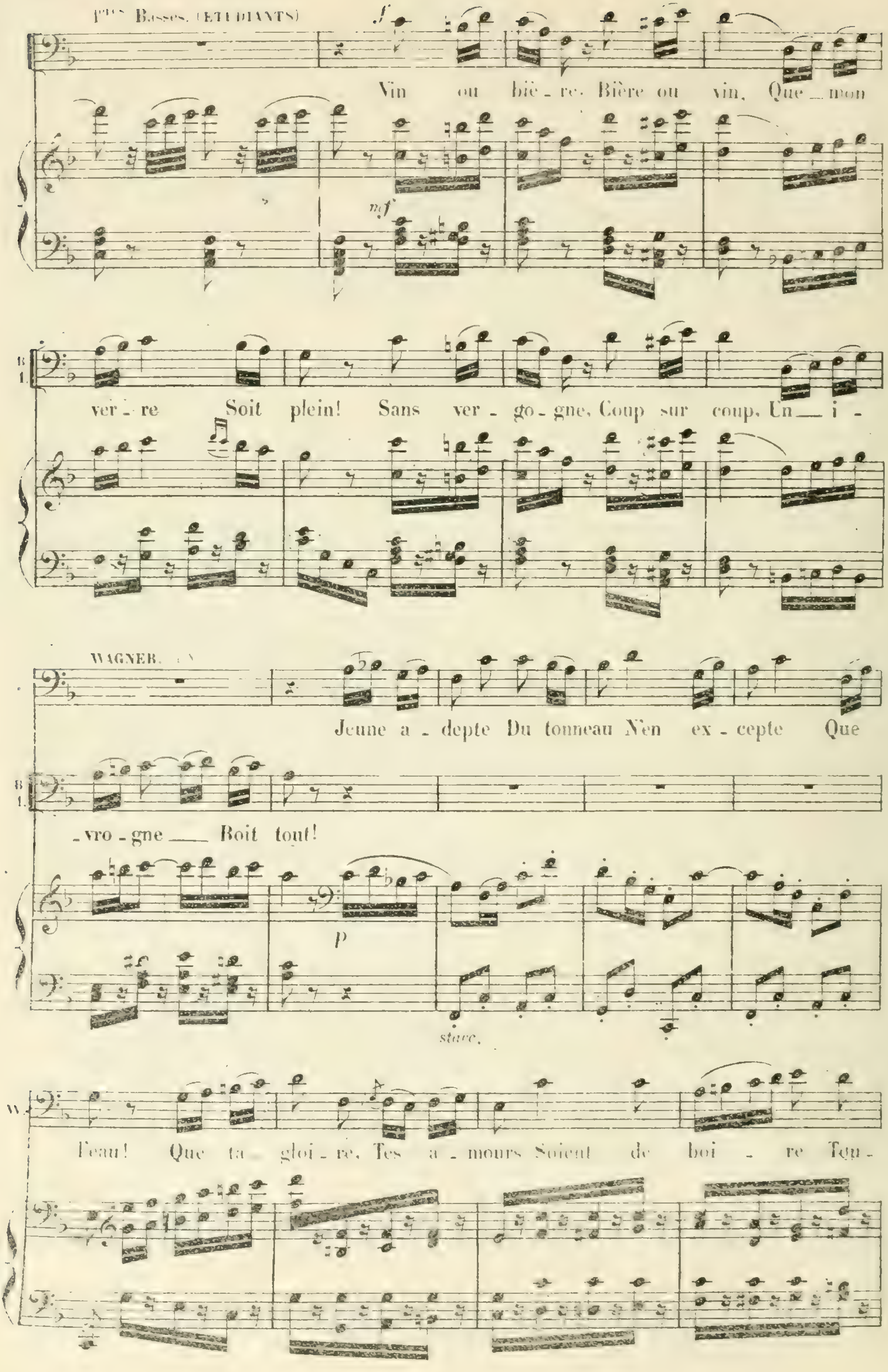

moi ___ tes plaisirs, ___ A moi ton i - vres - se A moi ___ tes plai -
- vresse A toi ses plaisirs. A toi son i - vres - se A toi ___ ses plai -
sempre f
colla voce.
a Tempo.
- sirs! A moi ___ ton i - vresse, A moi ___ tes plaisirs. A
- sirs! A ___ toi son i - vres - se. A ___ toi ___ ses plaisirs. A
a Tempo.
moi ton i - vres - - se. A moi. ___
toi son i - vres - - se, A toi. ___
ff
Ped
Ped

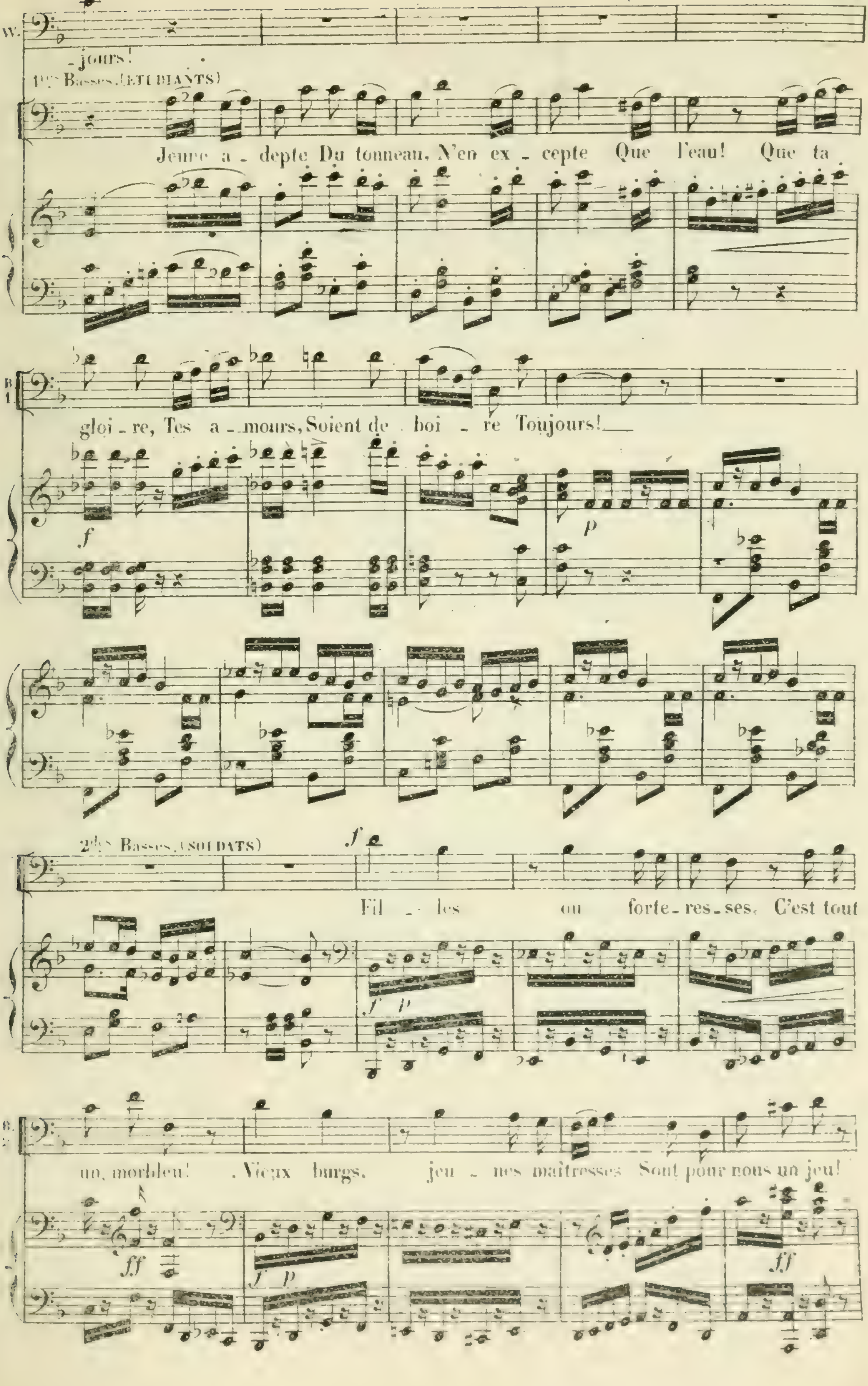


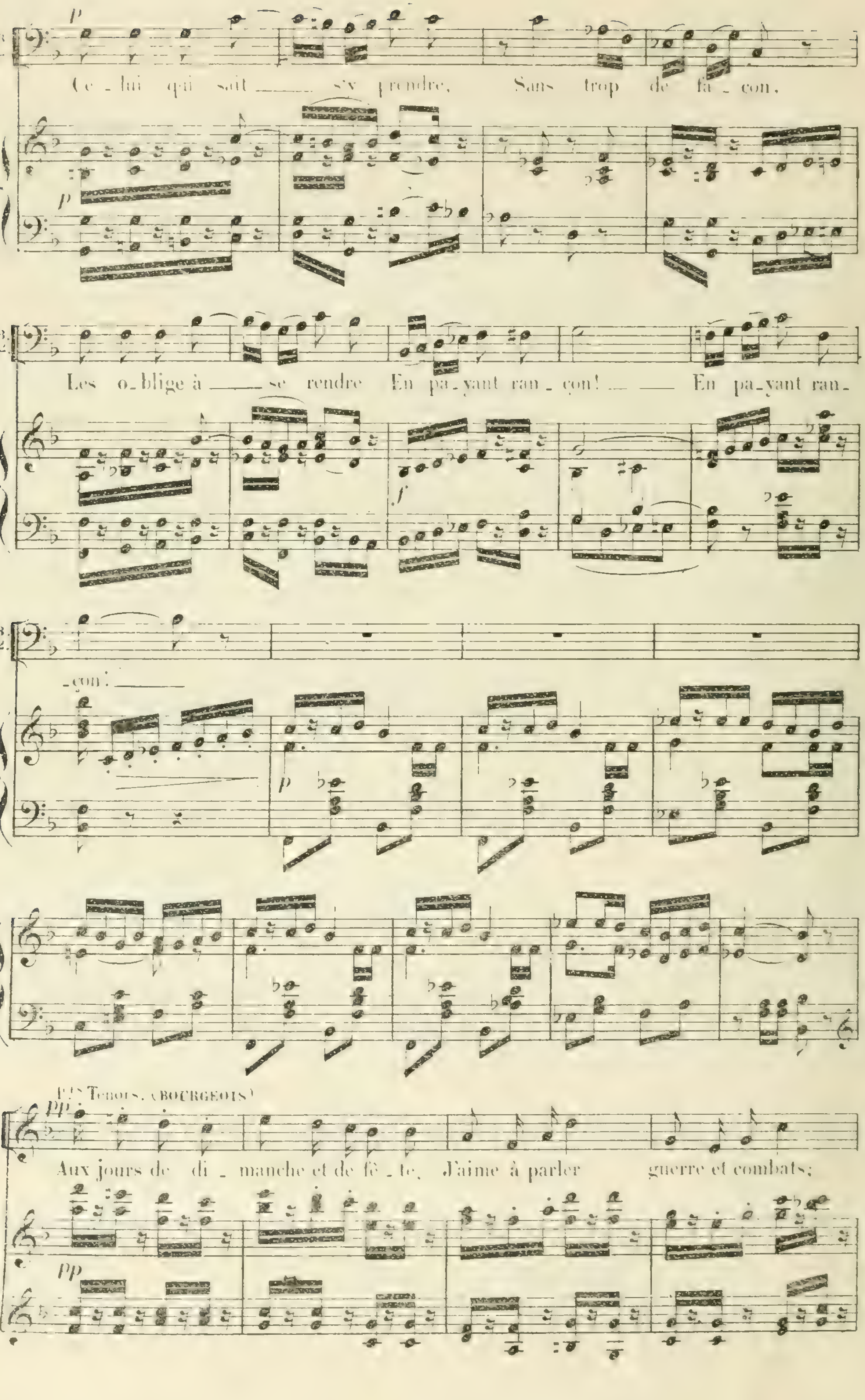
Fin du 1er Tableau

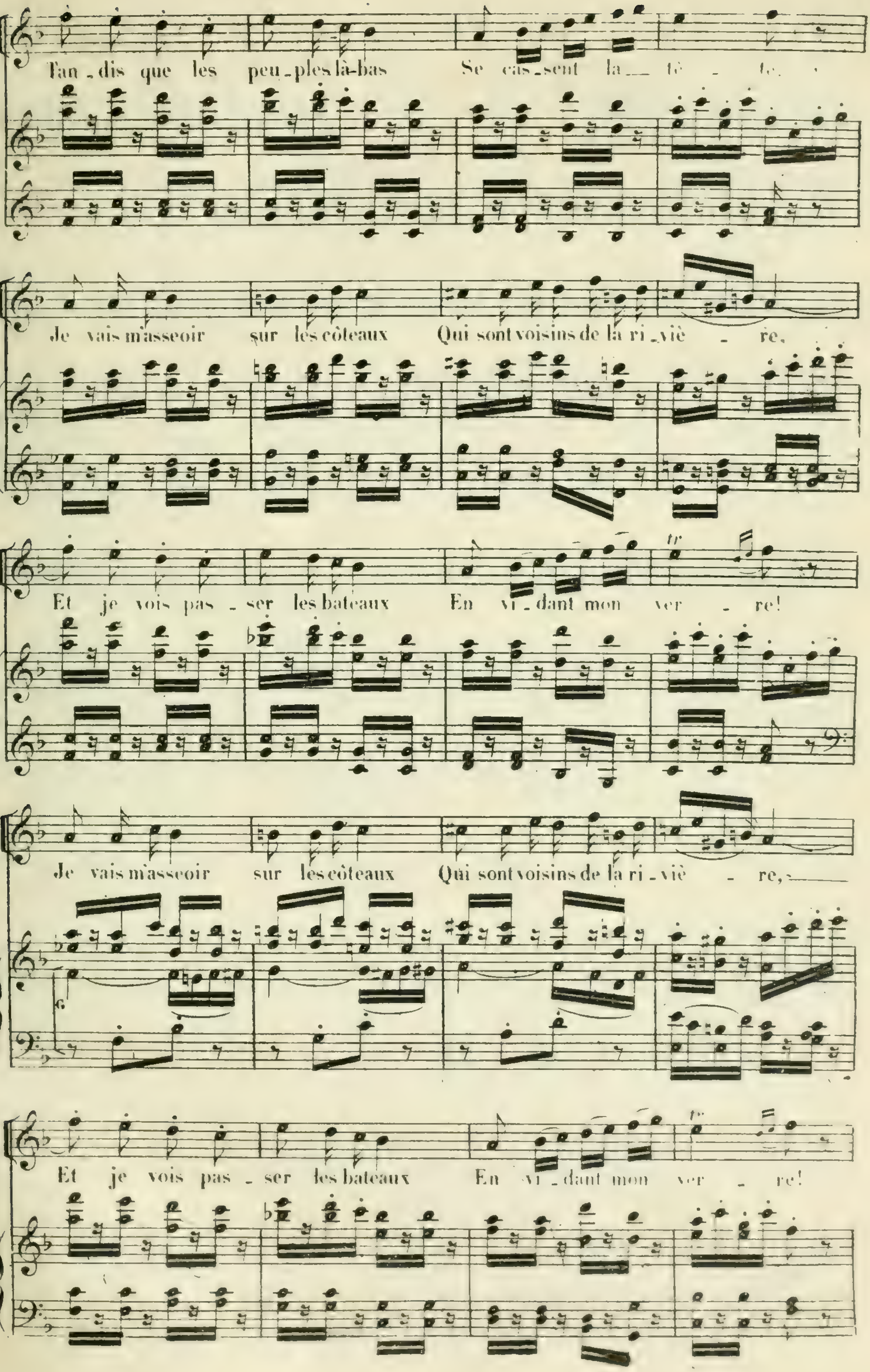
No 3. KERMESSE.

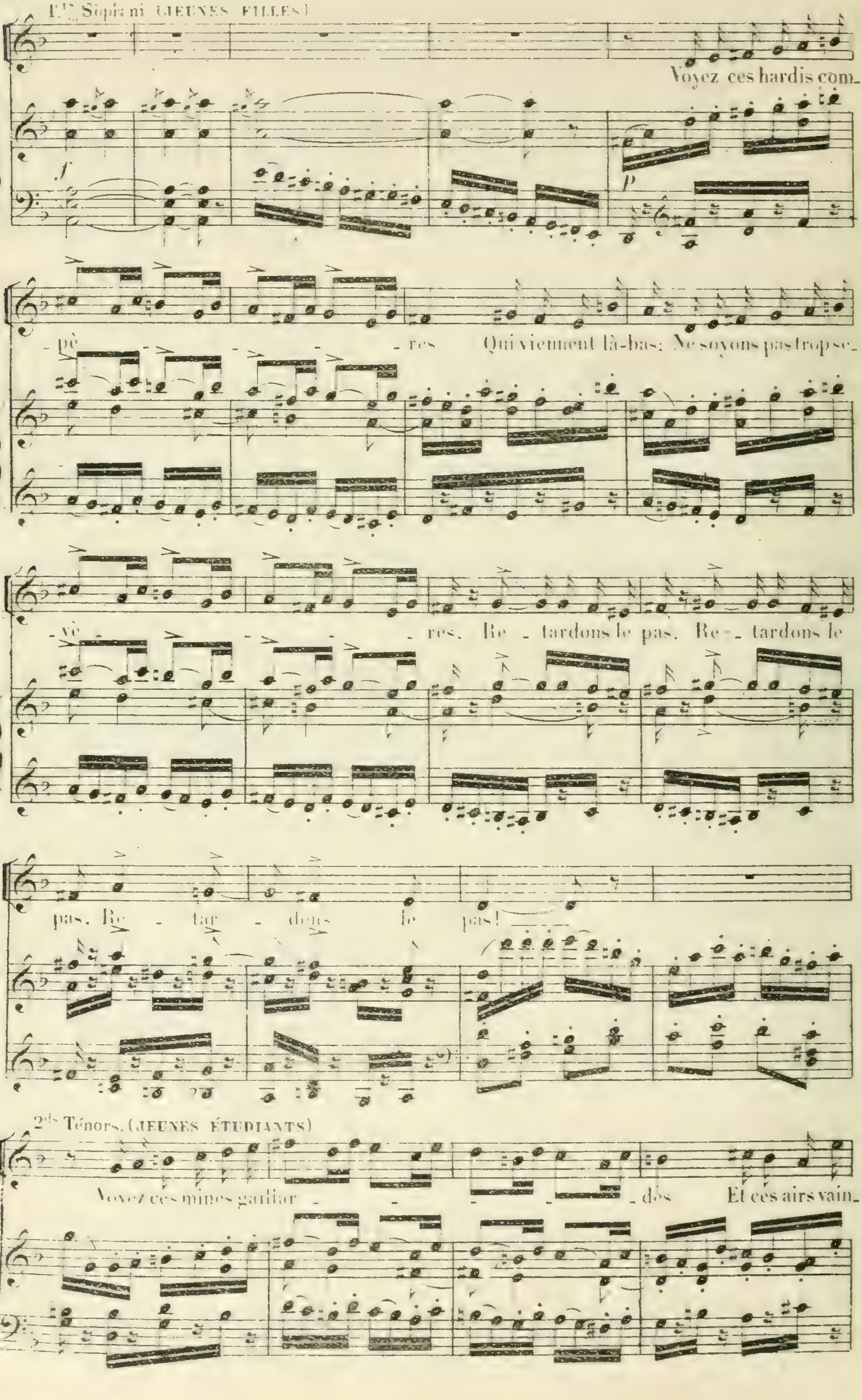


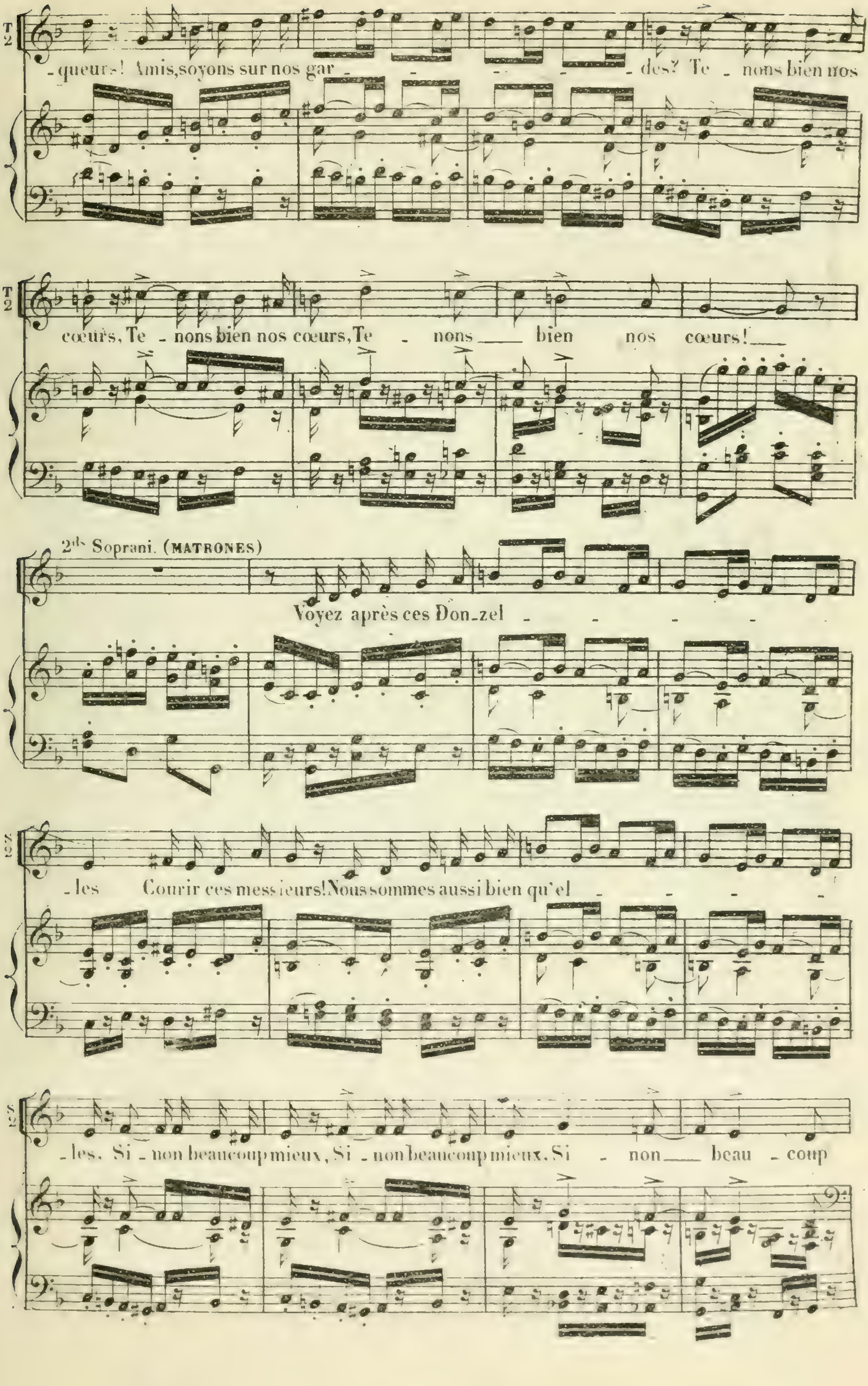

1ers Basses. (ETUDIANTS)
f
Vin ou biè _ re. Bière ou vin, Que _ mon
mf
B. 1.
ver _ re Soit plein! Sans ver _ go _ gne, Coup sur coup, Un _ i _
WAGNER.
Jeune a _ depte Du tonneau N'en ex _ cepte Que
B. 1.
_ vro _ gne Boit tout!
p
stacc.
W.
l'eau! Que ta _ gloi _ re, Tes a _ mours Soient de boi _ re Tou _

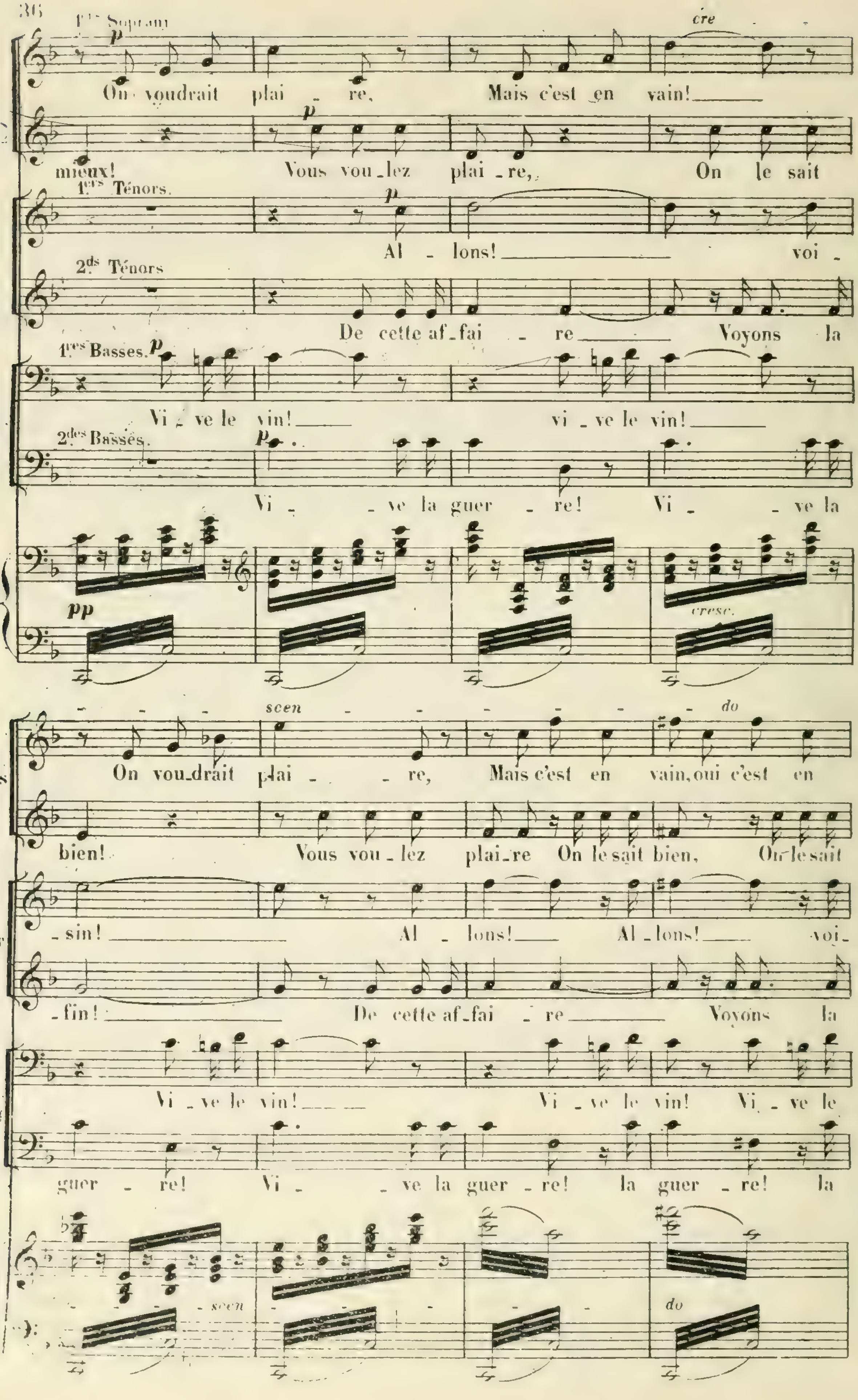

W.
_jours!
1ers Basses. (ETUDIANTS)
Jeune a_depte Du tonneau, N'en ex_cepte Que l'eau! Que ta
B 1
gloi_re, Tes a_mours, Soient de boi_re Toujours!
2des Basses. (SOLDATS)
Fil_les ou forte_res_ses, C'est tout
B 2
un, morbleu! Vieux burgs, jeu_nes maitresses Sont pour nous un jeu!

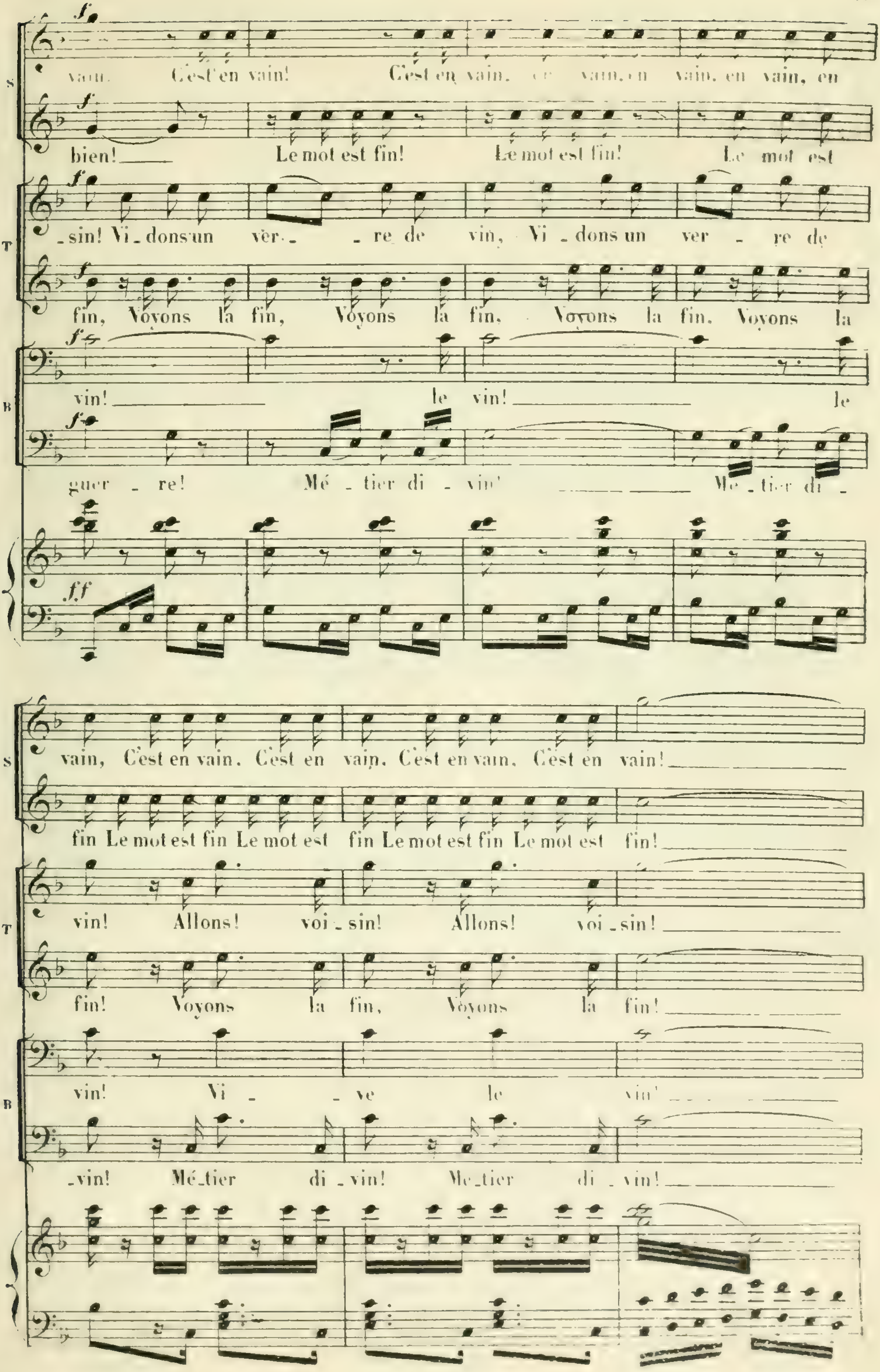

Ce _ lui qui sait ___ s'y prendre, Sans trop de fa _ çon,
Les o_blige à ___ se rendre En pa_yant ran _ çon! ___ En pa_yant ran-
_çon! ___
1ers Tenors. (BOURGEOIS)
Aux jours de di _ manche et de fê _ te, J'aime à parler guerre et combats;

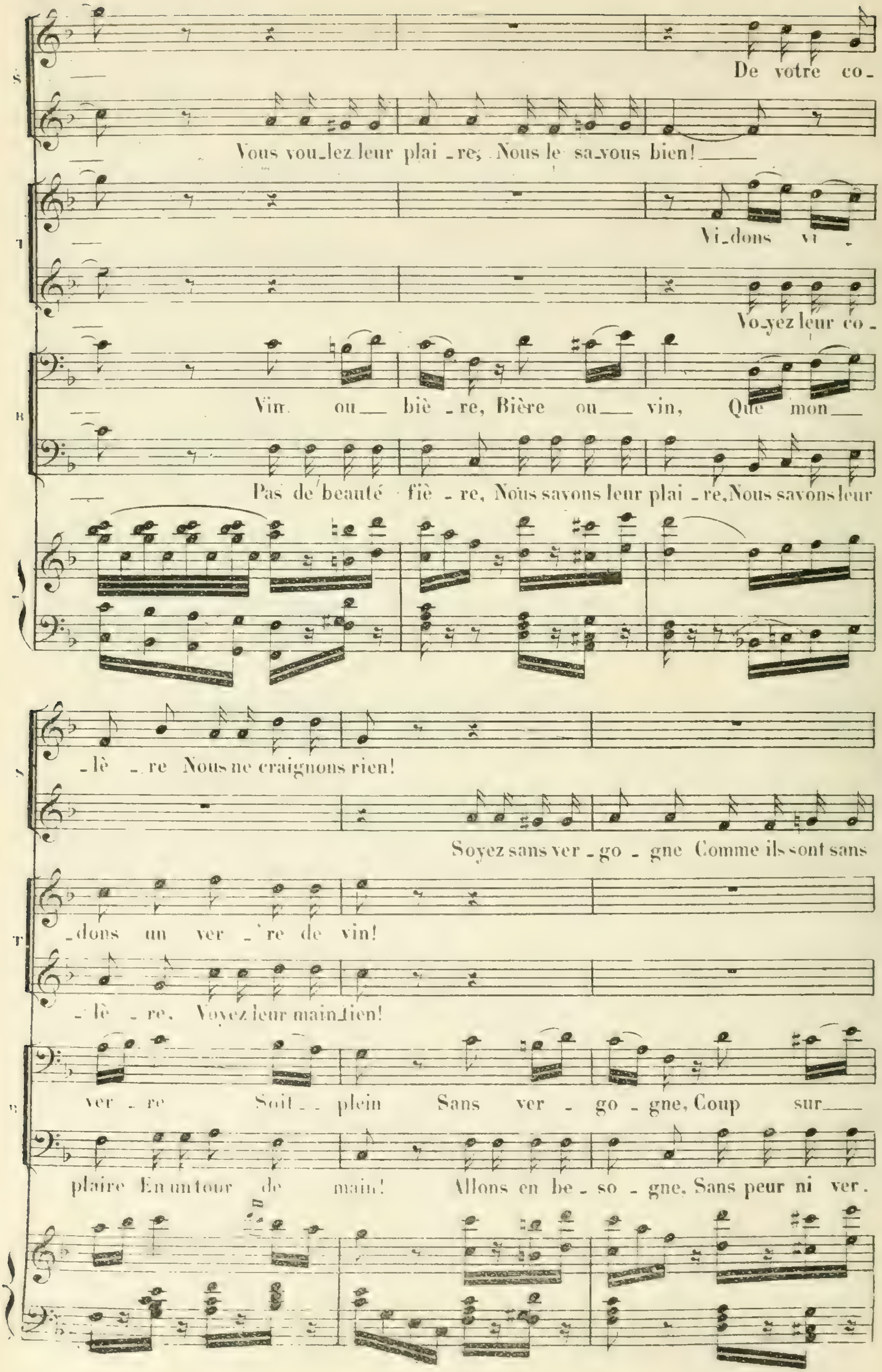

T 1
Tan_dis que les peu_ples là-bas Se cas_sent la tê - te,
Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri_viè - re,
Et je vois pas_ser les bateaux En vi_dant mon ver - re!
Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri_viè - re,
Et je vois pas - ser les bateaux En vi_dant mon ver - re!

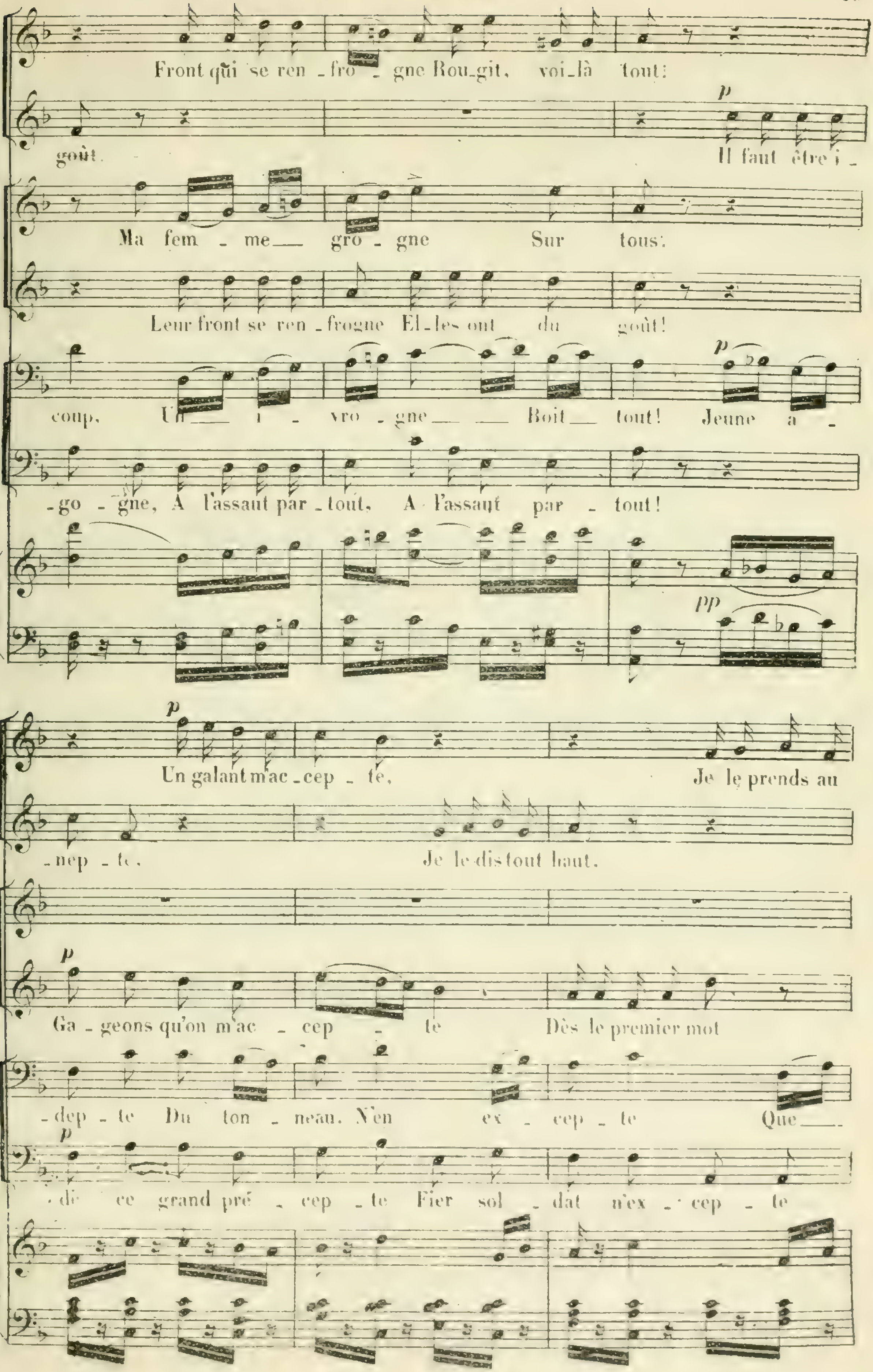

1res Soprani (JEUNES FILLES)
Voyez ces hardis com-pè - - - - res Qui viennent là-bas: Ne soyons pas trop se-vè - - - res. Re - tardons le pas. Re - tardons le pas. Re - tar - dons le pas!
2ds Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)
Voyez ces mines gaillar - - - - - des Et ces airs vain-

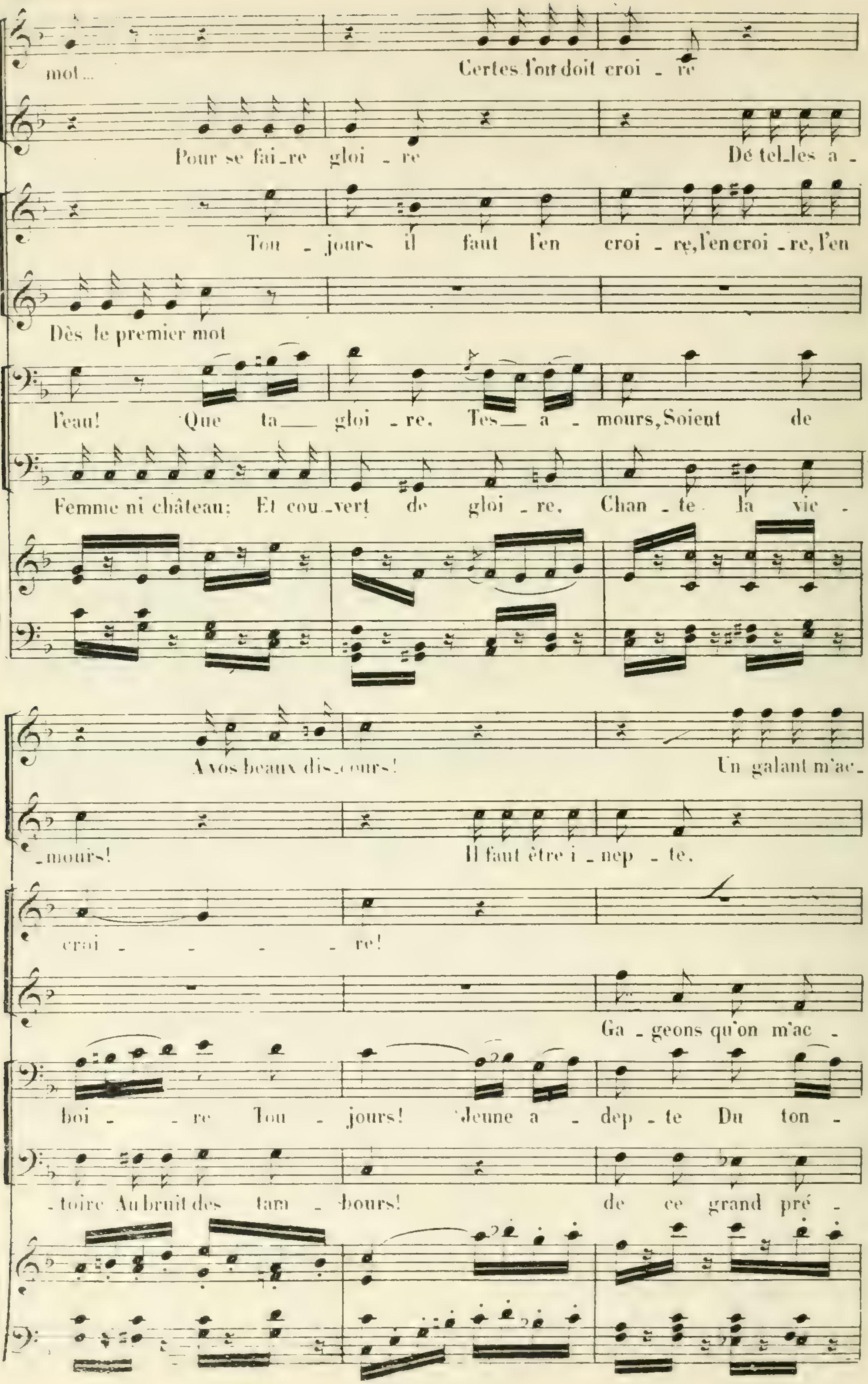

T 2
-queurs! Amis, soyons sur nos gar - - - - des? Te - nons bien nos
cœurs, Te - nons bien nos cœurs, Te - nons bien nos cœurs!
2ds Soprani. (MATRONES)
Voyez après ces Don-zel - - - - -
-les Courir ces messieurs! Nous sommes aussi bien qu'el - - - -
S 2
-les. Si - non beaucoup mieux, Si - non beaucoup mieux, Si - non beau - coup

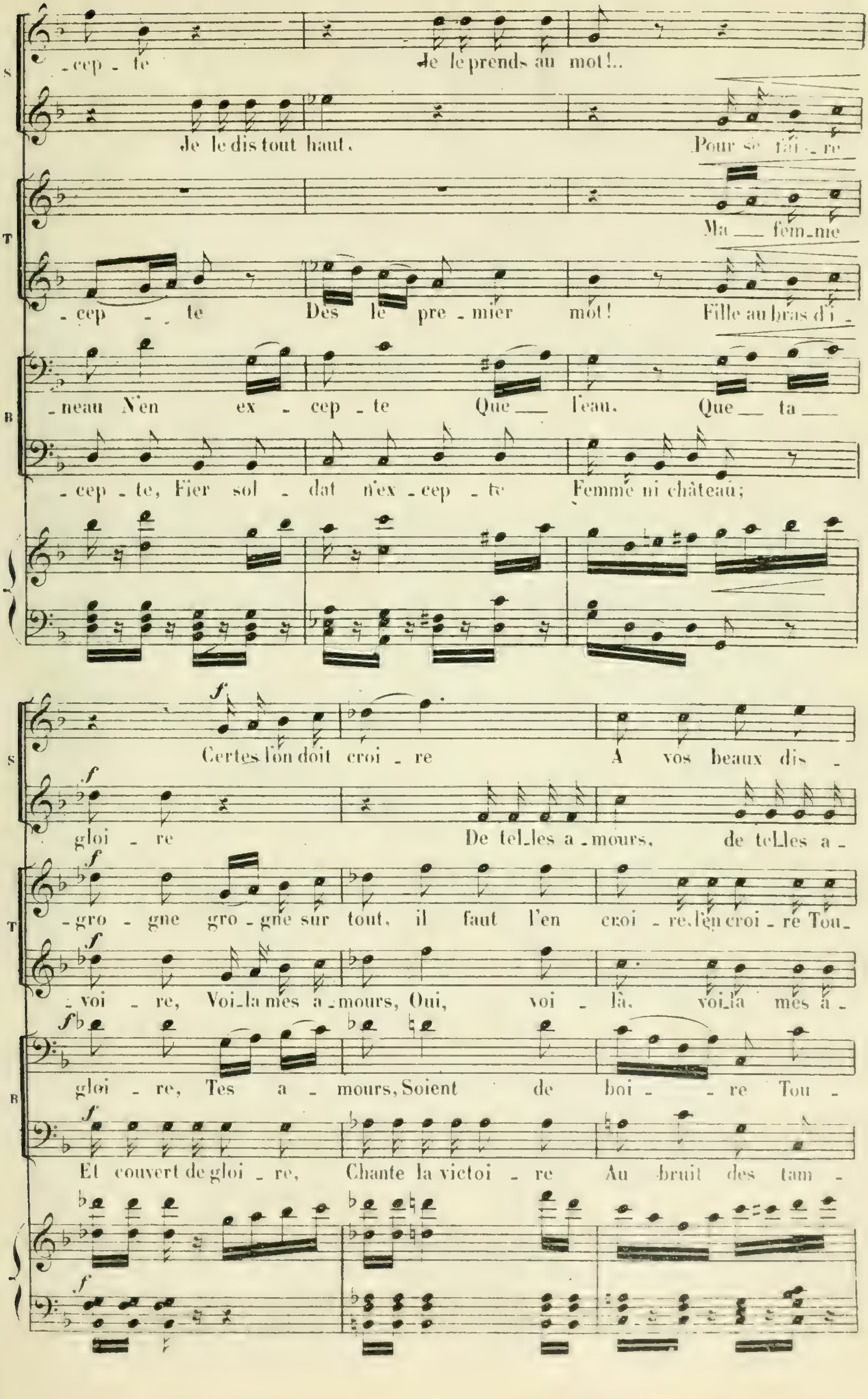

1res Soprani
cre
On voudrait plai - re, Mais c'est en vain!
mieux! Vous vou_lez plai_re, On le sait
1ers Ténors.
Al - lons! voi -
2ds Ténors
De cette af_fai - re Voyons la
1res Basses.
Vi - ve le vin! vi - ve le vin!
2des Basses.
Vi - - ve la guer - re! Vi - - ve la
pp
cresc.
scen do
On vou_drait plai - - re, Mais c'est en vain, oui c'est en
bien! Vous vou_lez plai_re On le sait bien, On le sait
_sin! Al - lons! Al_lons! voi_
_fin! De cette af_fai - re Voyons la
Vi _ ve le vin! Vi _ ve le vin! Vi _ ve le
guer - re! Vi - - ve la guer - re! la guer - re! la
scen do

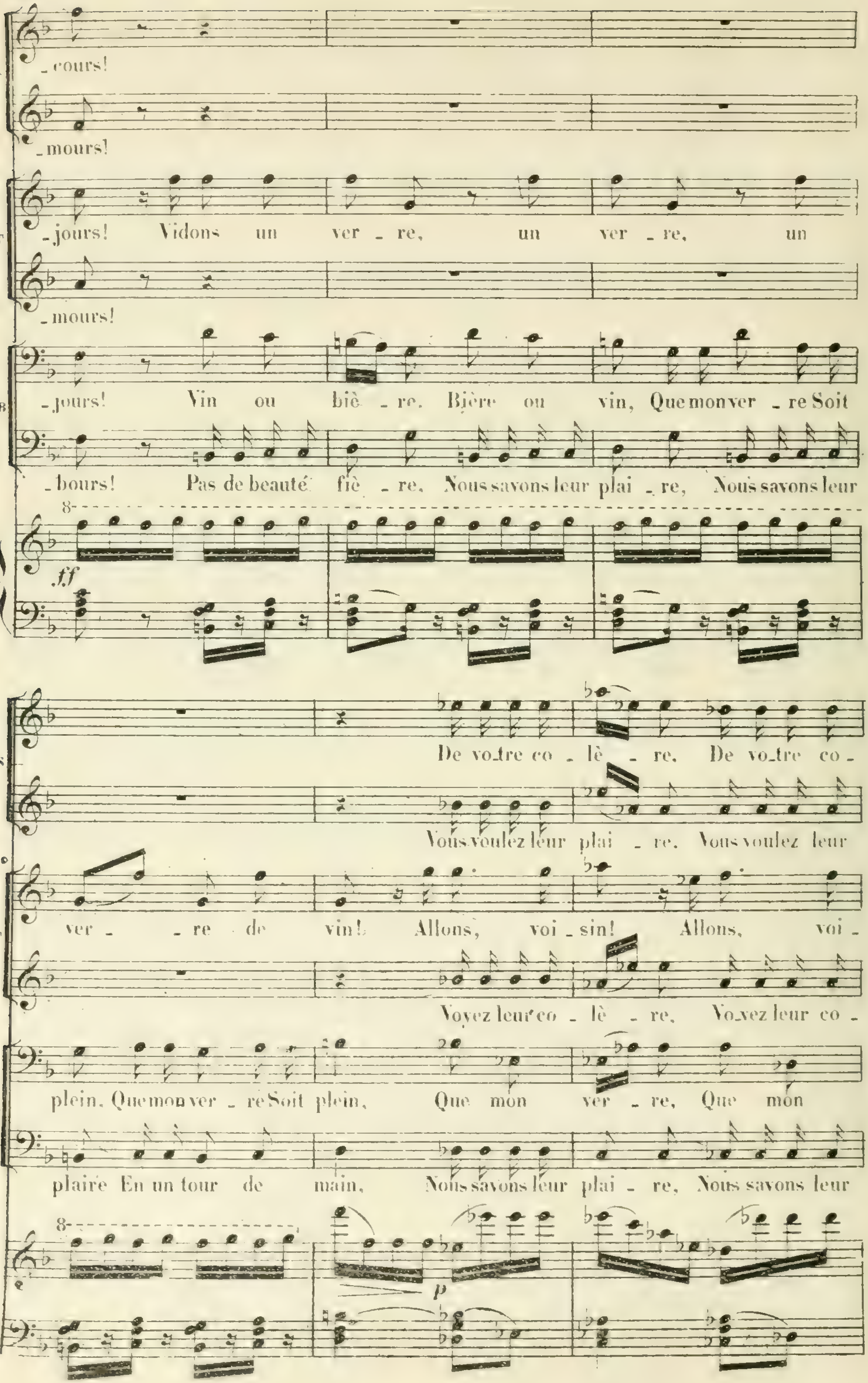

S
T
B
vain. C'est en vain! C'est en vain. en vain, en vain. en vain, en
bien! Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est
sin! Vi_dons un ver_re de vin, Vi_dons un ver_re de
fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la
vin! le vin! le
guer_re! Mé_tier di_vin! Mé_tier di_
vain, C'est en vain. C'est en vain. C'est en vain. C'est en vain!
fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin!
vin! Allons! voi_sin! Allons! voi_sin!
fin! Voyons la fin, Voyons la fin!
vin! Vi_ve le vin!
_vin! Mé_tier di_vin! Mé_tier di_vin!


S
De votre co_
Vous vou_lez leur plai_re, Nous le sa_vous bien!
T
Vi_dons vi_
Vo_yez leur co_
B
Vin ou biè_re, Bière ou vin, Que mon
Pas de beauté fiè_re, Nous savons leur plai_re, Nous savons leur
S
_lè_re Nous ne craignons rien!
Soyez sans ver_go_gne Comme ils sont sans
T
_dons un ver_re de vin!
_lè_re, Voyez leur main_tien!
B
ver_re Soit plein Sans ver_go_gne, Coup sur
plaire En un tour de main! Allons en be_so_gne, Sans peur ni ver_

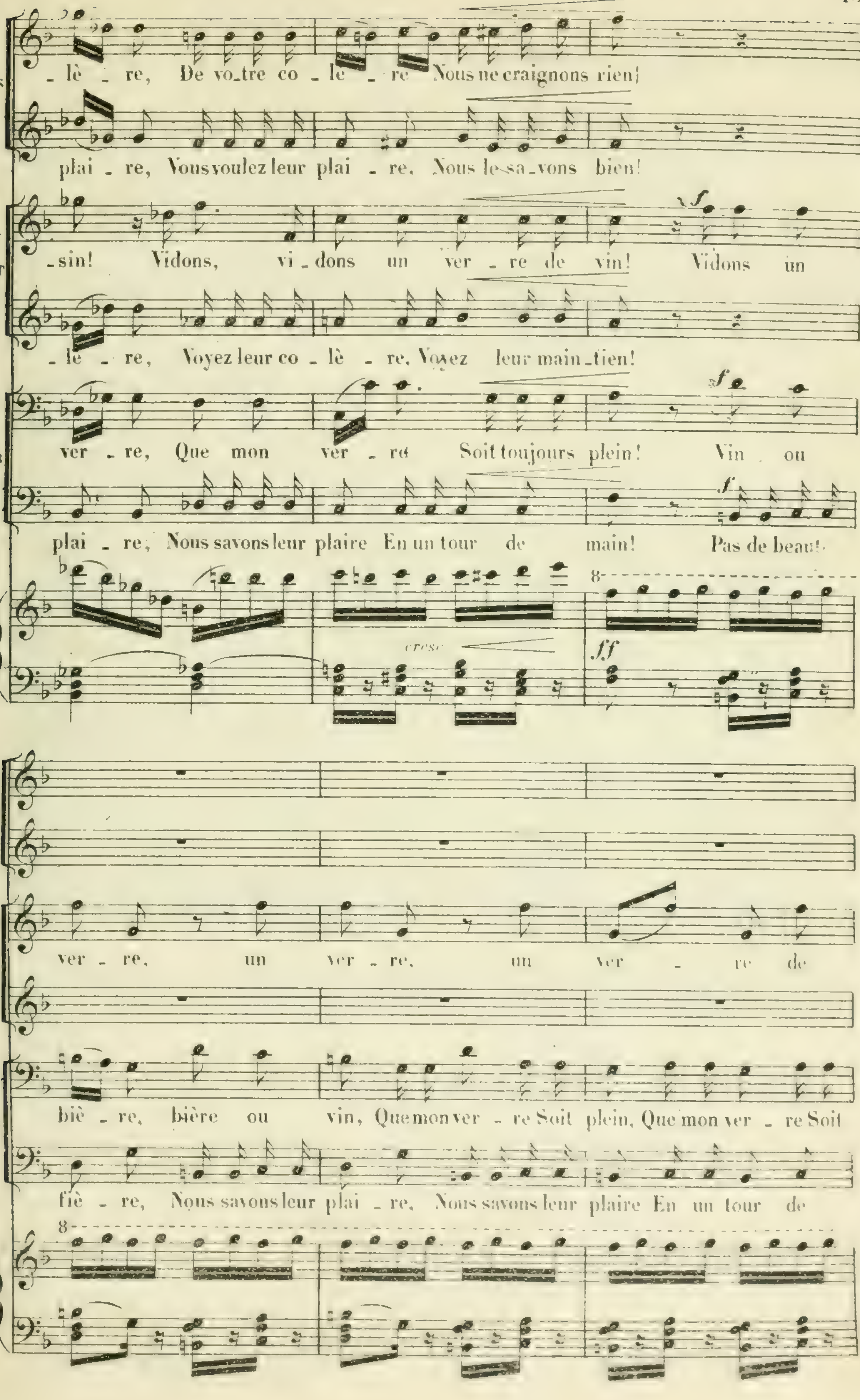

S
T
B
p
pp
Front qui se ren - fro - gne Rougit, voi-là tout:
goût. - Il faut être i -
Ma fem - me — gro - gne Sur tous:
Leur front se ren - frogne El-les ont du goût!
coup, Un — i - vro - gne — — Boit — tout! Jeune a -
-go - gne, A l'assaut par - tout, A l'assaut par - tout!
Un galant m'ac - cep - te, Je le prends au
-nep - te. Je le dis tout haut.
Ga - geons qu'on m'ac - cep - te Dès le premier mot
-dep - te Du ton - neau. N'en ex - cep - te Que —
- di ce grand pré - cep - te Fier sol - dat n'ex - cep - te

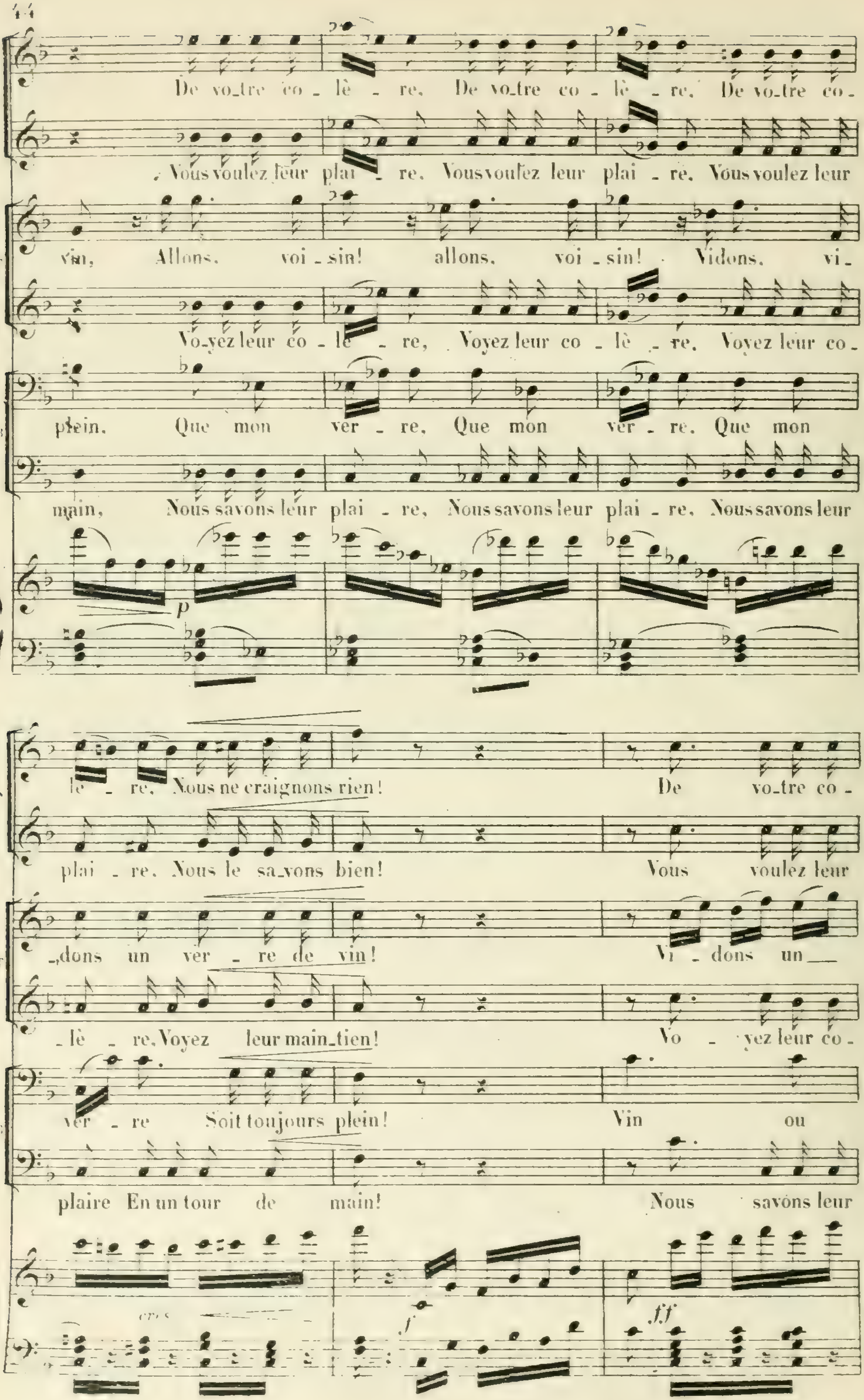

mot... Certes l'on doit croi - re
Pour se fai_re gloi - re Dé tel_les a -
Tou - jours il faut l'en croi - re, l'en croi - re, l'en
Dès le premier mot
l'eau! Que ta_ gloi - re, Tes_ a - mours, Soient de
Femme ni château; Et cou_vert de gloi - re, Chan - te la vic -
A vos beaux dis_cours! Un galant m'ac_
_mours! Il faut être i - nep - te.
croi - - - - re!
Ga - geons qu'on m'ac -
boi - - re Tou - jours! Jeune a - dep - te Du ton -
_toire Au bruit des tam - bours! de ce grand pré -

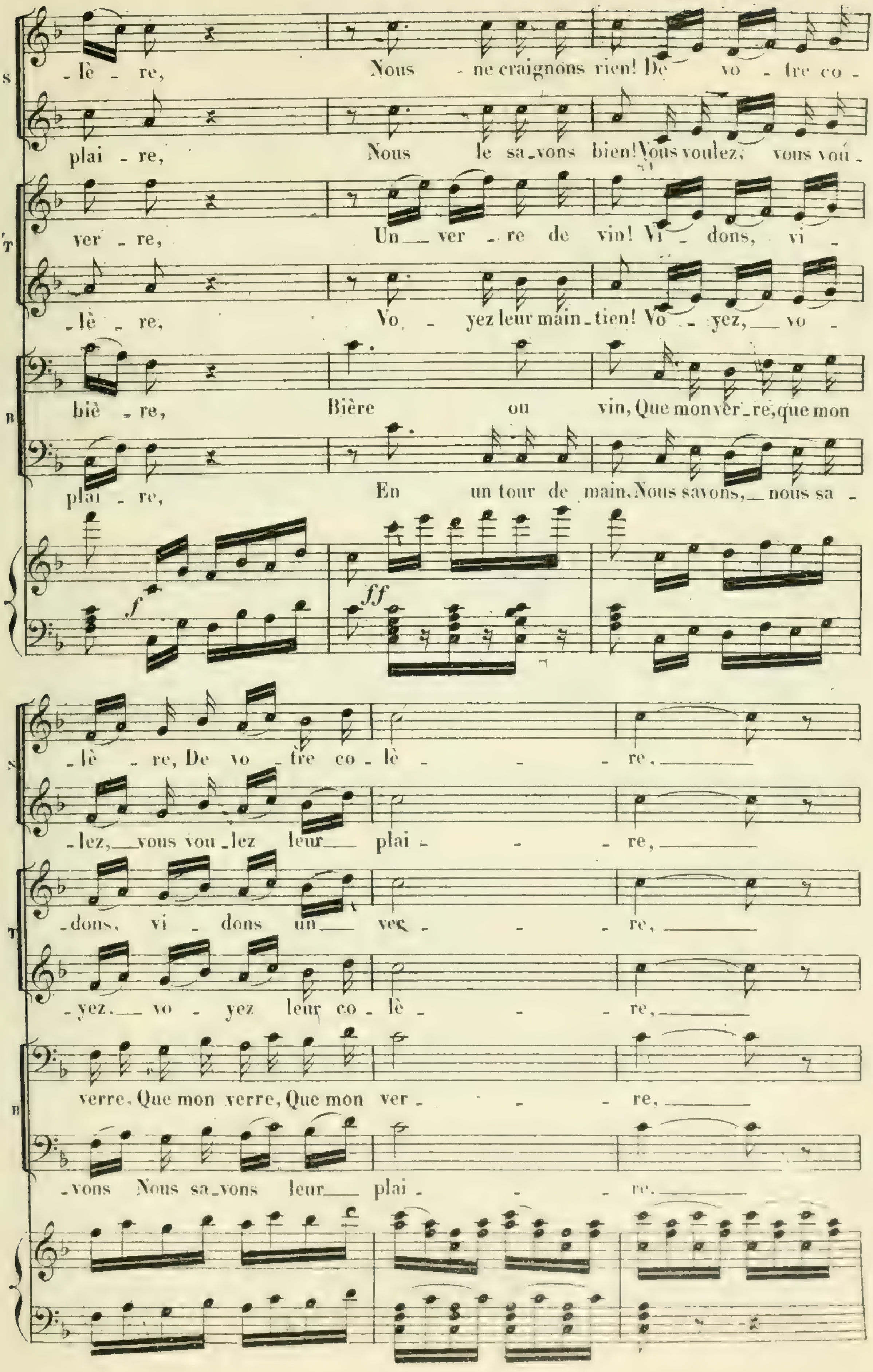

S
_cep _ te Je le prends au mot!..
Je le dis tout haut. Pour se fai _ re
T
Ma __ fem_me
_cep _ _ te Dès le pre _ mier mot! Fille au bras d'i _
B
_neau N'en ex _ cep _ te Que __ l'eau. Que __ ta __
_cep _ te, Fier sol _ dat n'ex _ cep _ te Femme ni château;
S
Certes l'on doit croi _ re A vos beaux dis _
gloi _ re De tel_les a _ mours, de tel_les a _
T
_gro _ gne gro _ gne sur tout, il faut l'en croi _ re, l'en croi _ re Tou _
_voi _ re, Voi_là mes a _ mours, Oui, voi _ là, voi_là mes a _
B
gloi _ re, Tes a _ mours, Soient de boi _ _ re Tou _
Et couvert de gloi _ re, Chante la victoi _ re Au bruit des tam _

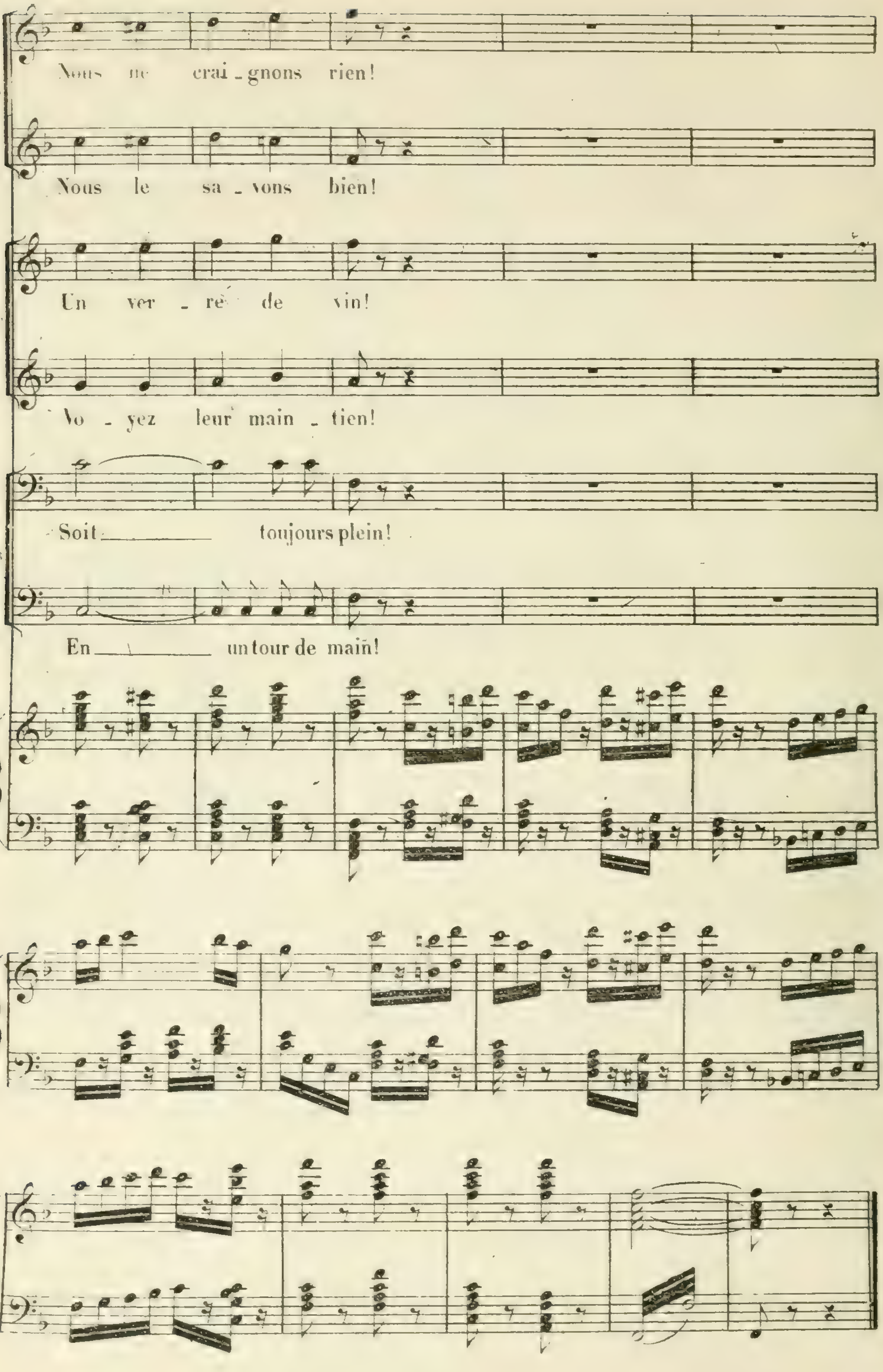


_cours!
_mours!
T
_jours! Vidons un ver _ re, un ver _ re, un
_mours!
B
_jours! Vin ou biè _ re, Bière ou vin, Que mon ver _ re Soit
_bours! Pas de beauté fiè _ re, Nous savons leur plai _ re, Nous savons leur
ff
S
De vo_tre co _ lè _ re, De vo_tre co _
Vous voulez leur plai _ re, Vous voulez leur
T
ver _ _ re de vin! Allons, voi _ sin! Allons, voi _
Voyez leur co _ lè _ re, Vo_yez leur co _
B
plein, Que mon ver _ re Soit plein, Que mon ver _ re, Que mon
plaire En un tour de main, Nous savons leur plai _ re, Nous savons leur
p


S
_lè _ re, De vo_tre co _ lè _ re Nous ne craignons rien!
plai _ re, Vous voulez leur plai _ re. Nous le_sa_vons bien!
T
_sin! Vidons, vi_dons un ver _ re de vin! Vidons un
_lè _ re, Voyez leur co _ lè _ re, Voyez leur main_tien!
B
ver _ re, Que mon ver _ re Soit toujours plein! Vin ou
plai _ re, Nous savons leur plaire En un tour de main! Pas de beau-
cresc
ff
S
T
ver _ re, un ver _ re, un ver _ re de
B
biè _ re, bière ou vin, Que mon ver _ re Soit plein, Que mon ver _ re Soit
fiè _ re, Nous savons leur plai _ re, Nous savons leur plaire En un tour de

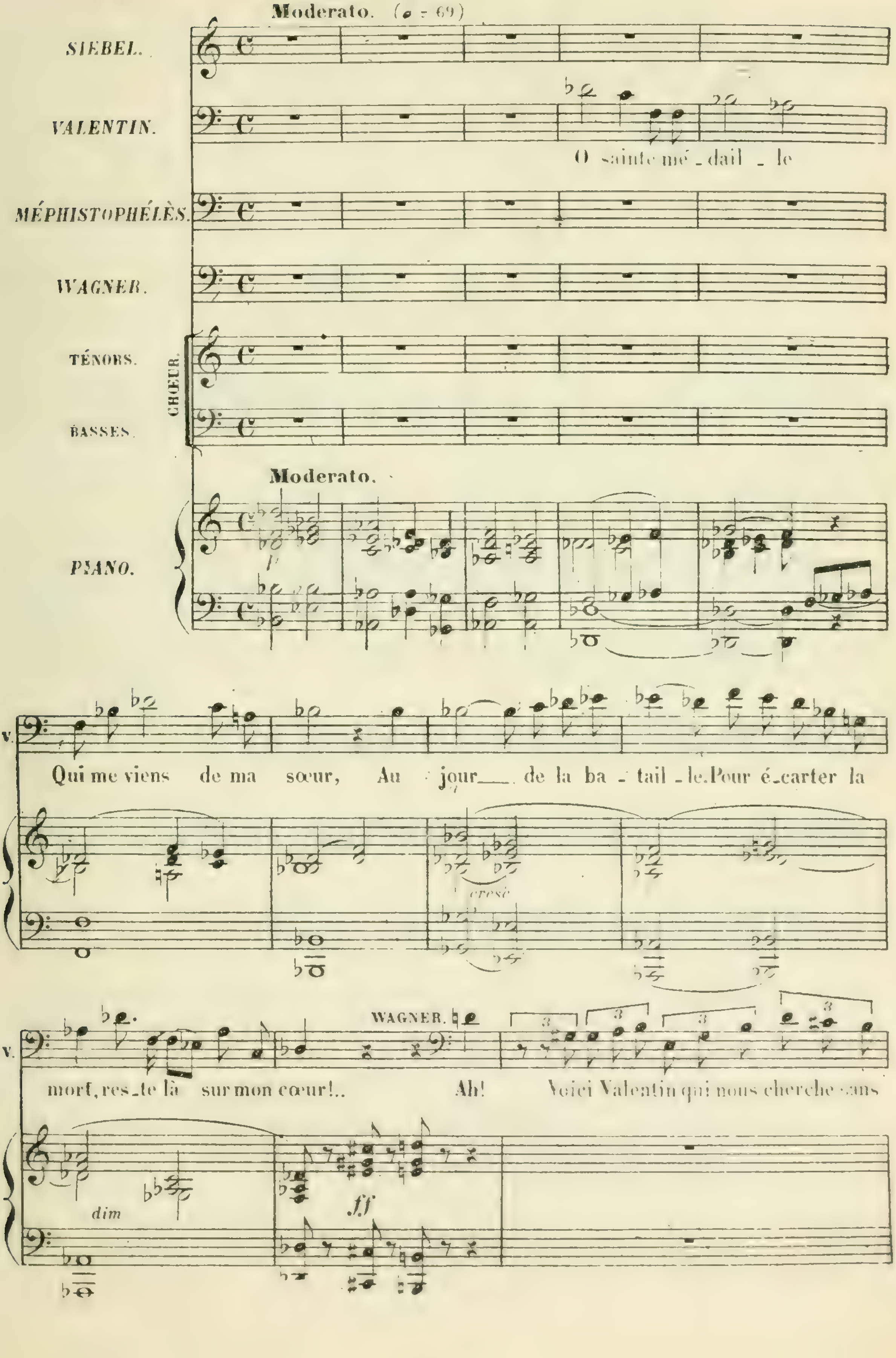

De vo_tre co_lè_re, De vo_tre co_lè_re, De vo_tre co_
Vous voulez leur plai_re, Vous voulez leur plai_re, Vous voulez leur
vin, Allons, voi_sin! allons, voi_sin! Vidons, vi_
Vo_yez leur co_lè_re, Voyez leur co_lè_re, Voyez leur co_
plein, Que mon ver_re, Que mon ver_re, Que mon
main, Nous savons leur plai_re, Nous savons leur plai_re, Nous savons leur
p
lè_re, Nous ne craignons rien! De vo_tre co_
plai_re, Nous le sa_vons bien! Vous voulez leur
_dons un ver_re de vin! Vi_dons un
_lè_re, Voyez leur main_tien! Vo_yez leur co_
ver_re Soit toujours plein! Vin ou
plaire En un tour de main! Nous savons leur
cres
f
ff

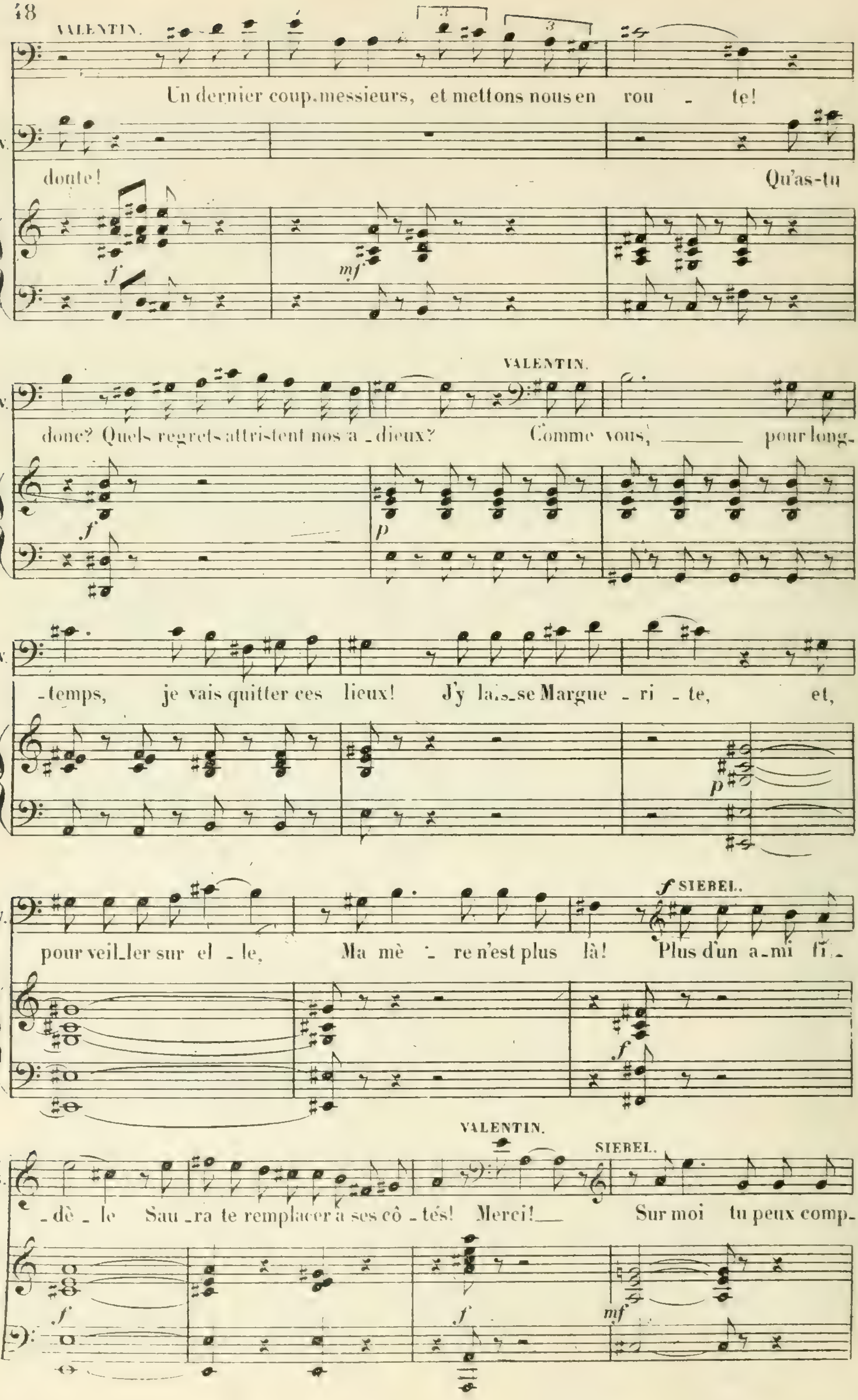

S
- lè - re, Nous - ne craignons rien! De vo - tre co -
plai - re, Nous le sa - vons bien! Vous voulez, vous vou -
T
ver - re, Un ver - re de vin! Vi - dons, vi -
- lè - re, Vo - yez leur main - tien! Vo - yez, vo -
B
biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re, que mon
plai - re, En un tour de main, Nous savons, nous sa -
f
ff
S
- lè - re, De vo - tre co - lè - - re,
- lez, vous vou - lez leur plai - - re,
T
- dons, vi - dons un ver - - re,
- yez, vo - yez leur co - lè - - re,
B
verre, Que mon verre, Que mon ver - - re,
- vons Nous sa - vons leur plai - - re,

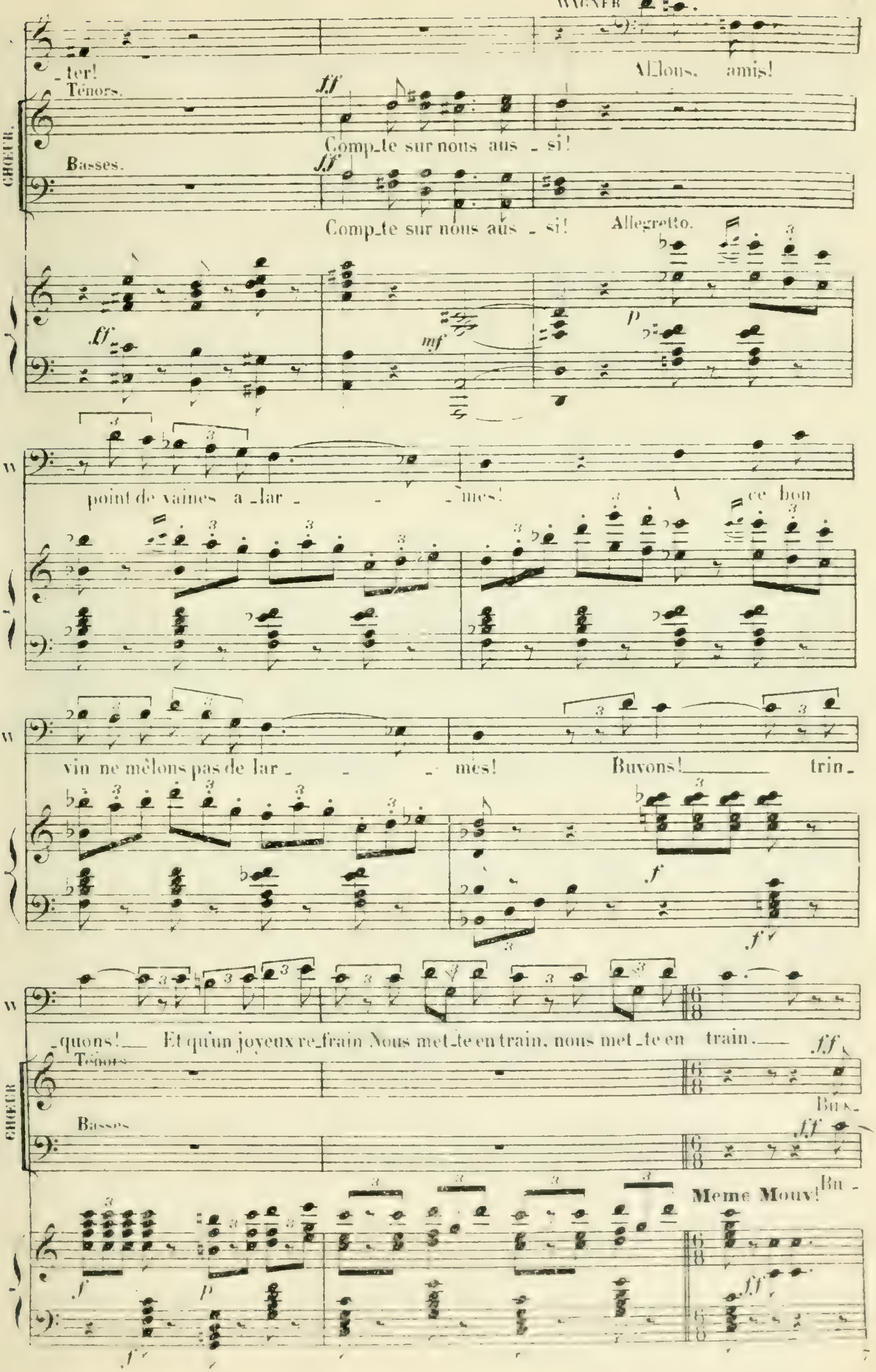

Nous ne crai_gnons rien!
Nous le sa_vons bien!
Un ver_re de vin!
Vo_yez leur main_tien!
Soit toujours plein!
En un tour de main!

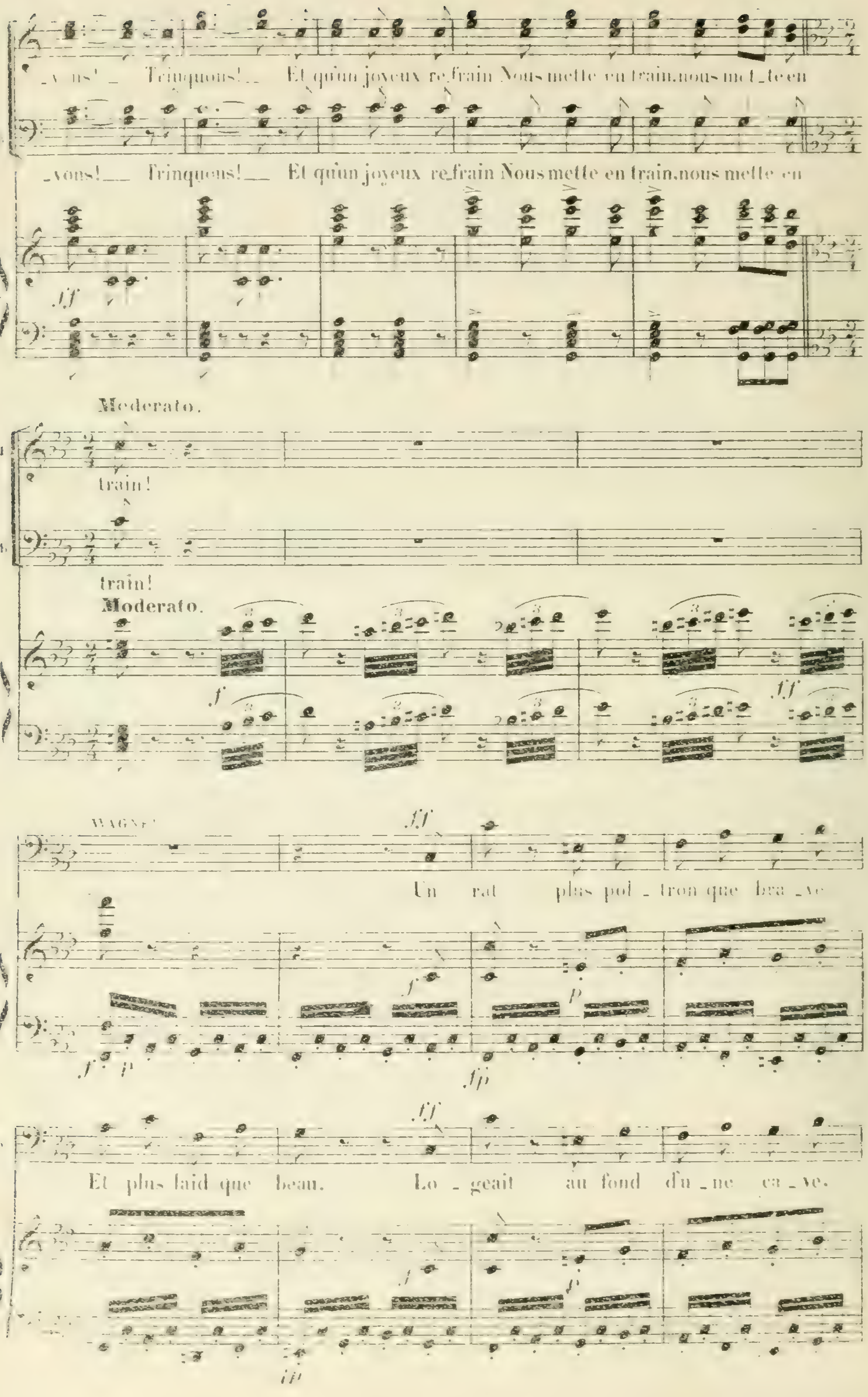
SCÈNE RÉCITATIF et STROPHES.

N° 4.

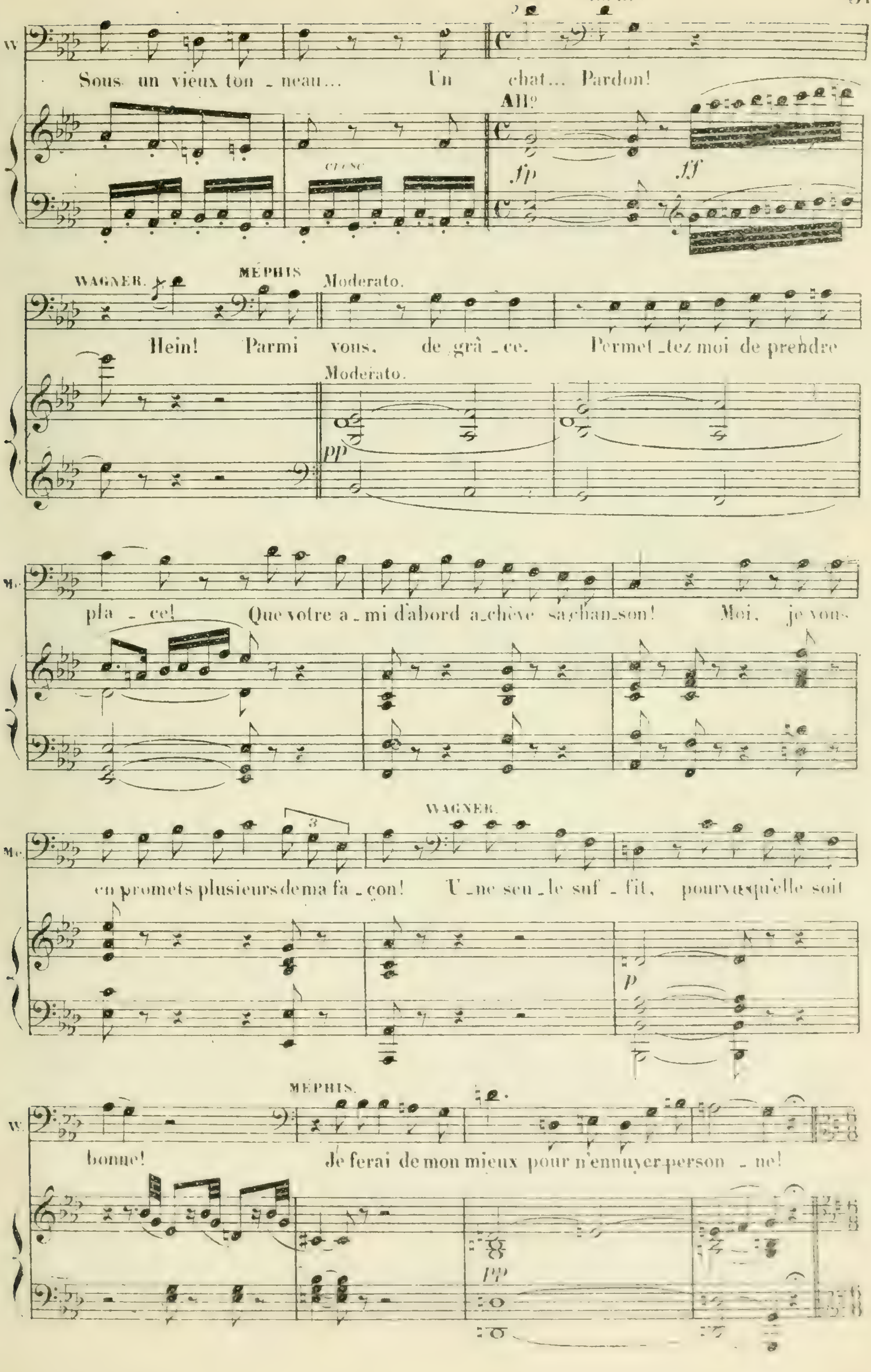


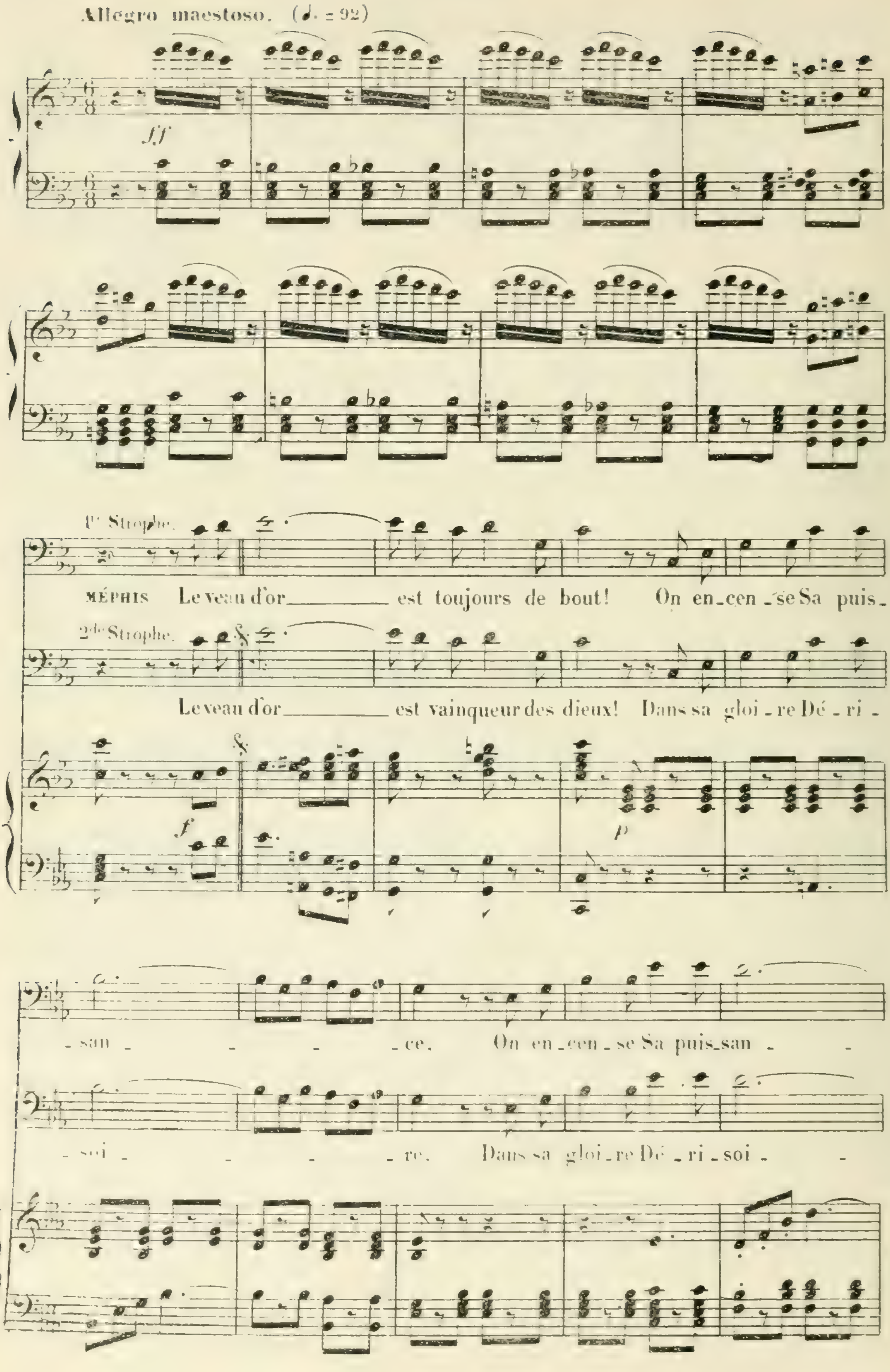

VALENTIN.
Un dernier coup, messieurs, et mettons nous en rou - te!
W.
doute!
Qu'as-tu
donc? Quels regrets attristent nos a - dieux?
VALENTIN.
Comme vous, pour long-
-temps, je vais quitter ces lieux! J'y laisse Margue - ri - te, et,
pour veil-ler sur el - le, Ma mè - re n'est plus là!
SIEBEL.
Plus d'un a-mi fi-
-dè - le Sau - ra te remplacer à ses cô - tés!
VALENTIN.
Merci!
SIEBEL.
Sur moi tu peux comp-
f
mf
p

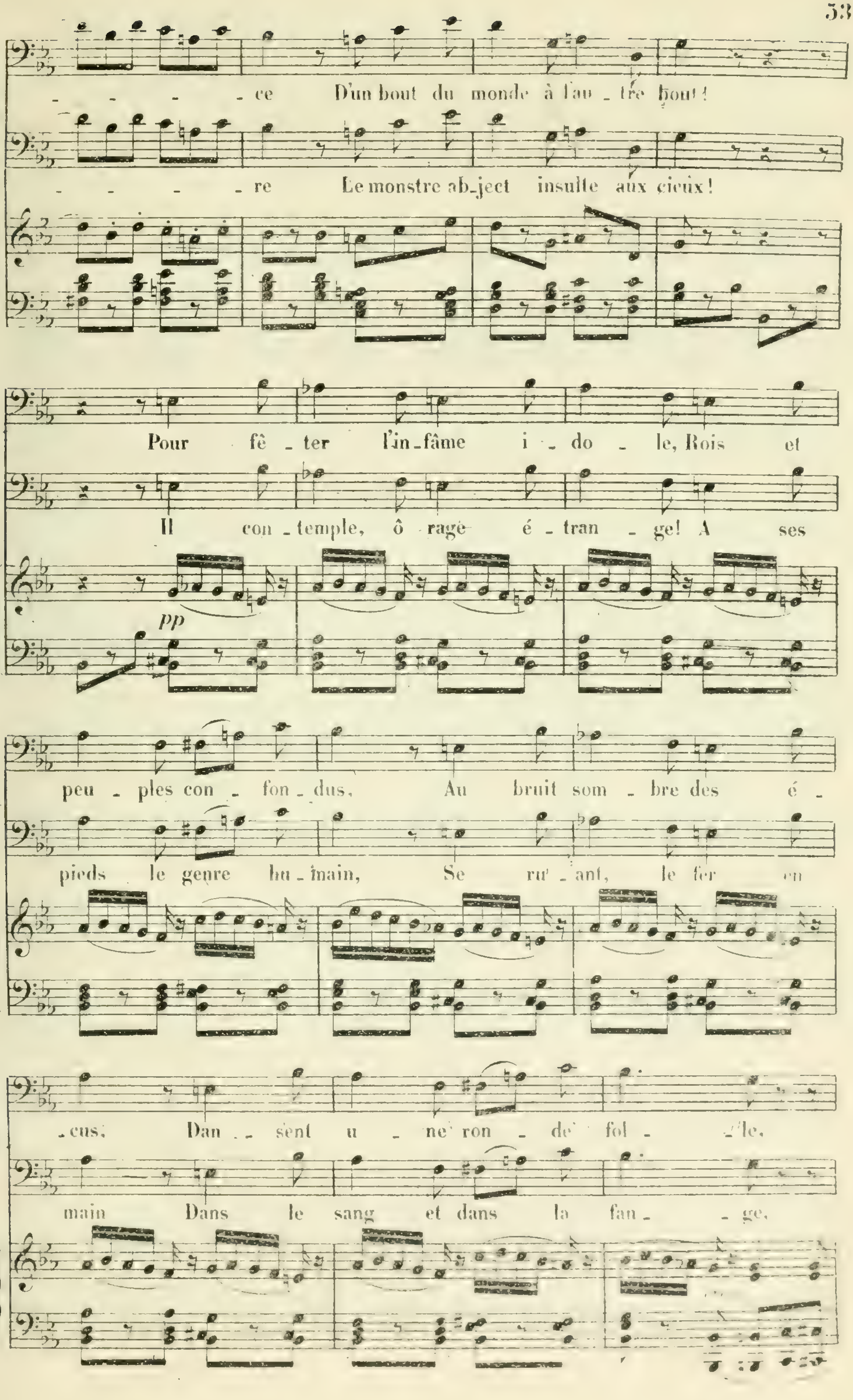

WAGNER
_ter!
Allons, amis!
CHOEUR.
Ténors.
ff
Comp_te sur nous aus _ si!
Basses.
ff
Comp_te sur nous aus _ si!
Allegretto.
ff
mf
p
W
point de vaines a _lar _ _ _ mes! A ce bon
W
vin ne mêlons pas de lar _ _ _ mes! Buvons! trin_
f
W
_quons! Et qu'un joyeux re_frain Nous met_te en train, nous met_te en train.
CHOEUR
Ténors
ff
Bu_
Basses
ff
Bu_
Meme Mouv!
f
p
ff

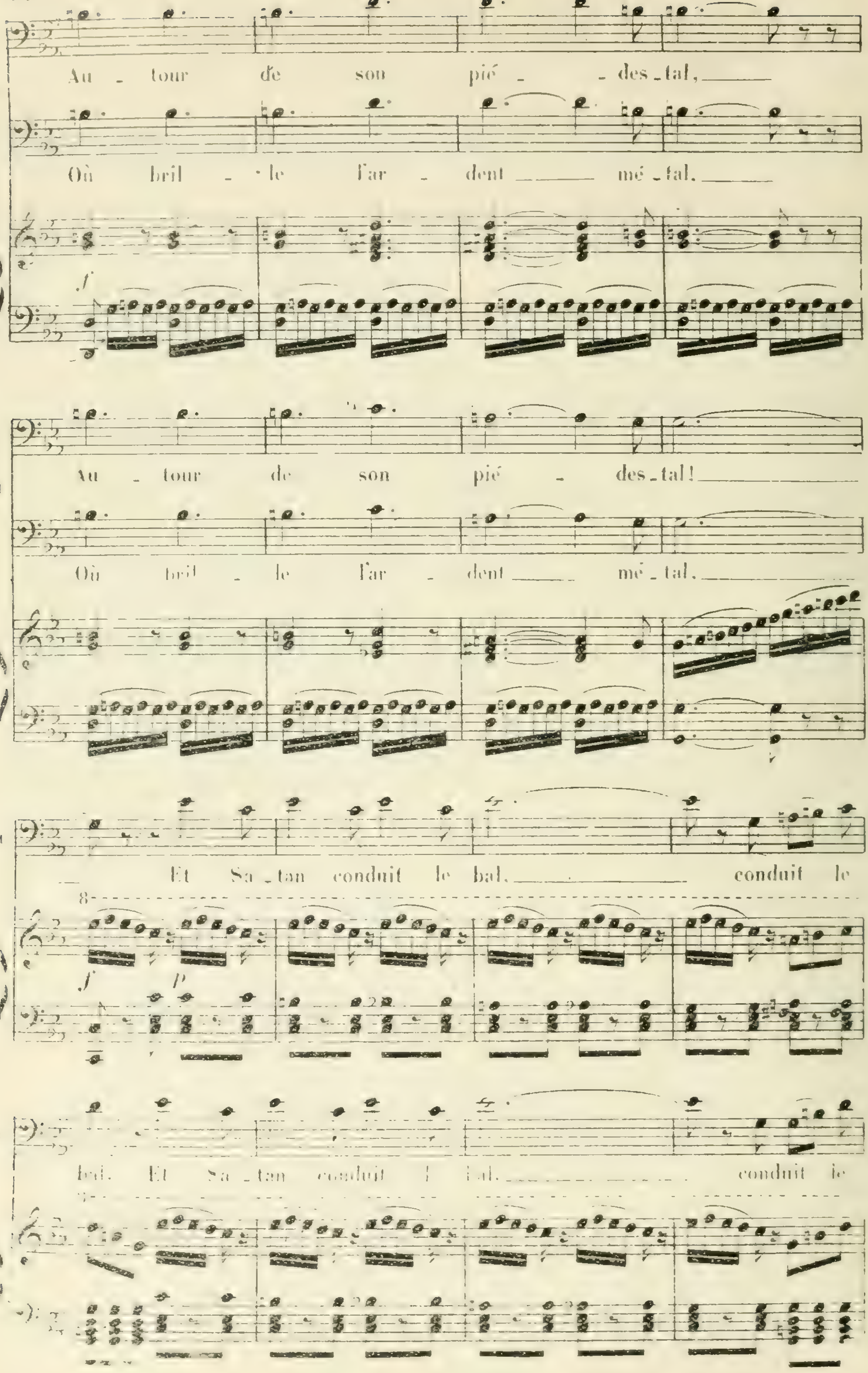


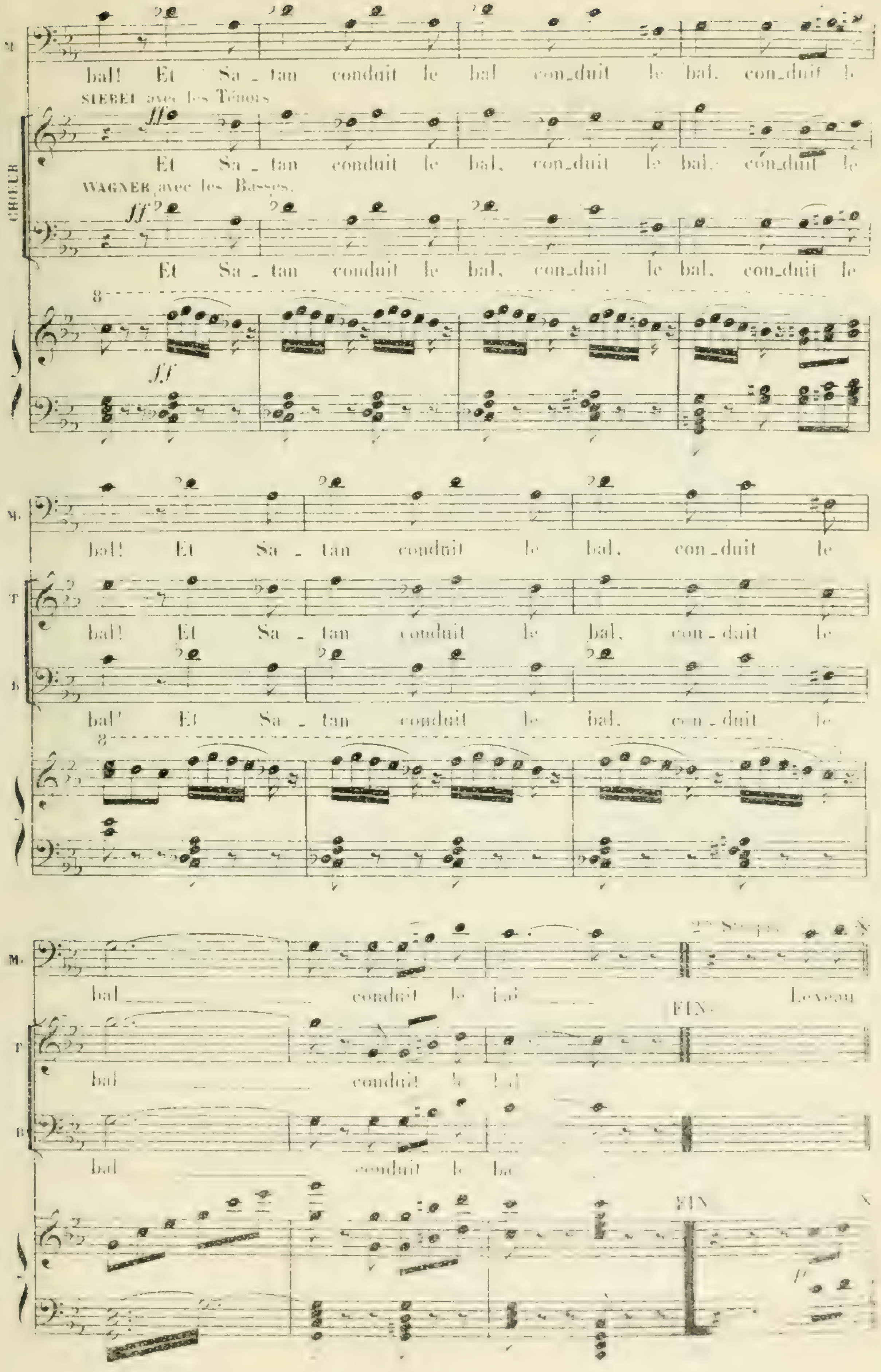
_vons! _ Trinquons! _ Et qu'un joyeux re_frain Nous mette en train, nous met_te en
_vons! _ Trinquons! _ Et qu'un joyeux re_frain Nous mette en train, nous mette en
Moderato.
train!
train!
Moderato.
WAGNER
Un rat plus pol_tron que bra_ve
Et plus laid que beau. Lo_geait au fond d'u_ne ca_ve.


MÉPHIS
W.
Sous un vieux ton _ neau... Un chat... Pardon!
All°
fp
ff
WAGNER.
MÉPHIS
Moderato.
Hein! Parmi vous, de grâ _ ce. Permet _ tez moi de prendre
Moderato.
pp
Me.
pla _ ce! Que votre a _ mi d'abord a_chève sa chan_son! Moi, je vous
Me.
en promets plusieurs de ma fa _ çon! U _ ne seu _ le suf _ fit, pourvu qu'elle soit
WAGNER.
p
W.
bonne! Je ferai de mon mieux pour n'ennuyer person _ ne!
MÉPHIS.
pp


Allegro maestoso. (♩. = 92)
ff
1re Strophe.
MÉPHIS
Le veau d'or est toujours de bout! On en_cen_se Sa puis_
2de Strophe.
Le veau d'or est vainqueur des dieux! Dans sa gloi_re Dé_ri_
f
p
_san _ _ _ _ce. On en_cen_se Sa puis_san _ _
_soi _ _ _ _re. Dans sa gloi_re Dé_ri_soi _ _

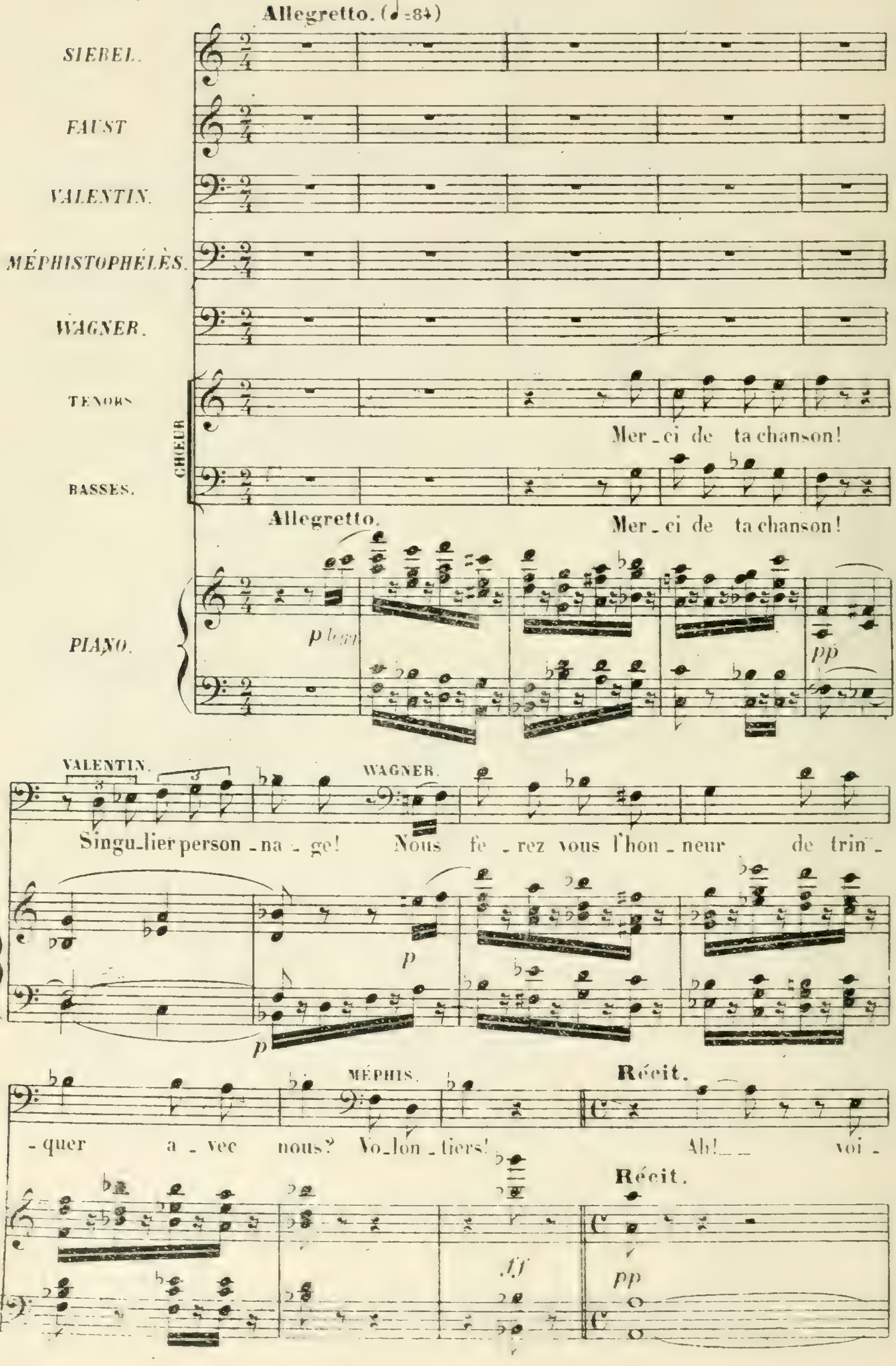

Me
- - - - - ce D'un bout du monde à l'au - tre bout!
- - - - - re Le monstre ab - ject insulte aux cieux!
pp
Me
Pour fê - ter l'in - fâme i - do - le, Rois et
Il con - temple, ô rage é - tran - ge! A ses
Me
peu - ples con - fon - dus, Au bruit som - bre des é -
pieds le genre hu - main, Se ru - ant, le fer en
Me
- cus, Dan - sent u - ne ron - de fol - le,
main Dans le sang et dans la fan - ge,

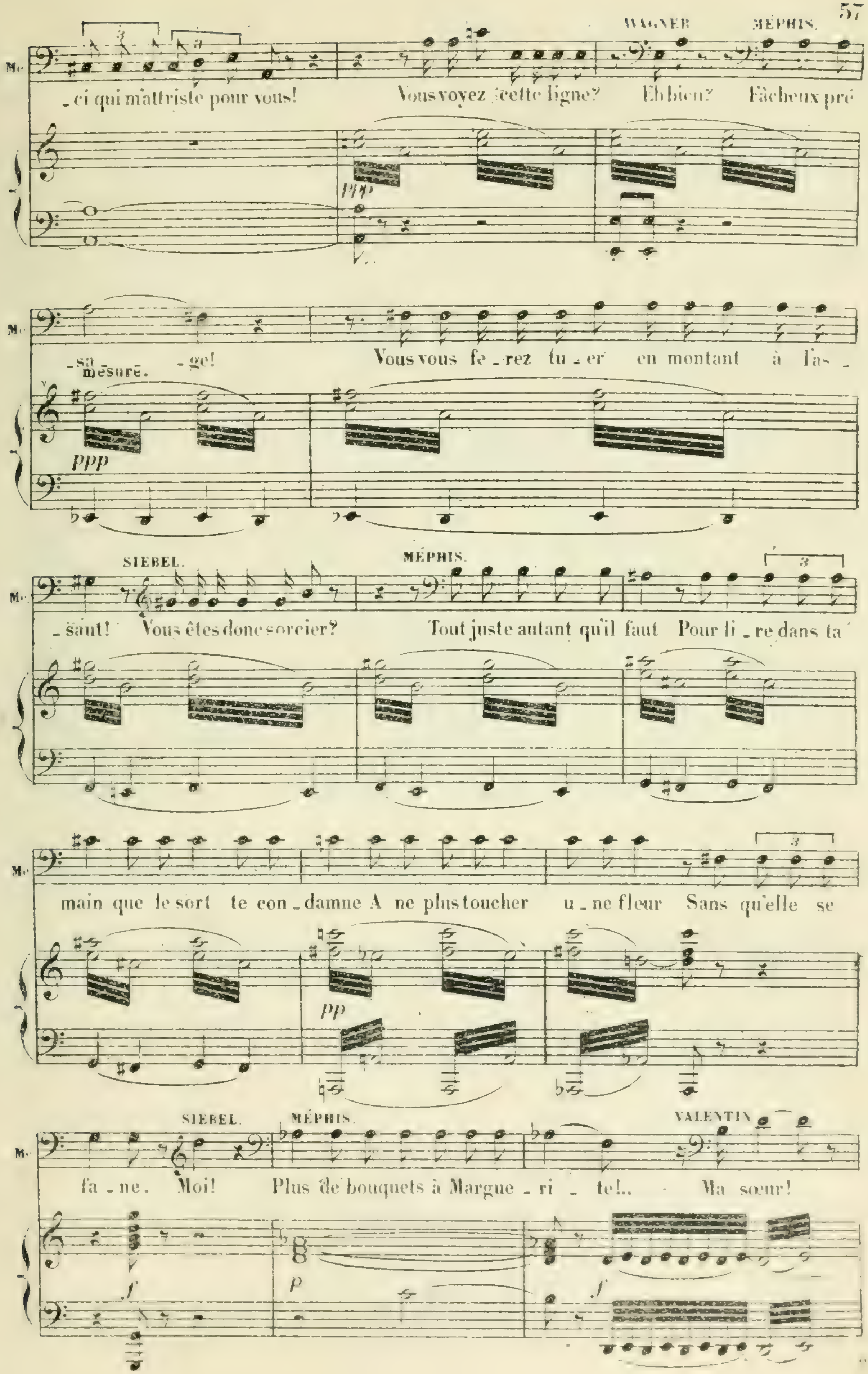

Au _ tour de son pié _ _ des _ tal,
Où bril _ le l'ar _ dent mé _ tal.
f
Au _ tour de son pié _ des _ tal!
Où bril _ le l'ar _ dent mé _ tal.
Et Sa _ tan conduit le bal. conduit le
f
p
bal. Et Sa _ tan conduit le bal. conduit le

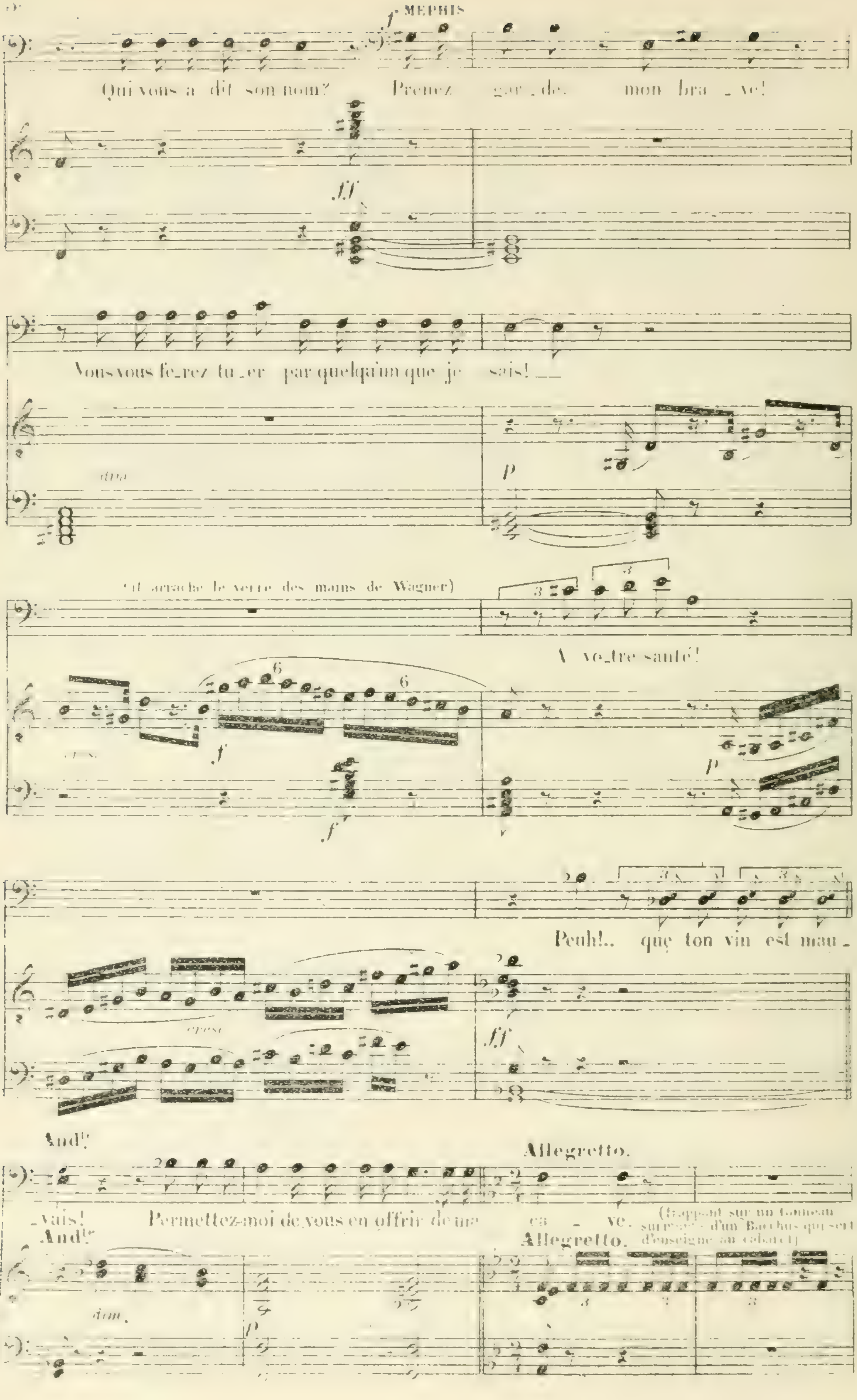

bal! Et Sa_tan conduit le bal con_duit le bal, con_duit le
SIEBEL avec les Ténors
ff
Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le
CHŒUR
WAGNER avec les Basses.
ff
Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le
ff
M.
bal! Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le
T
bal! Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le
B
bal! Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le
M.
bal conduit le bal
FIN
Le veau
T
bal conduit le bal
B
bal conduit le ba
FIN
p

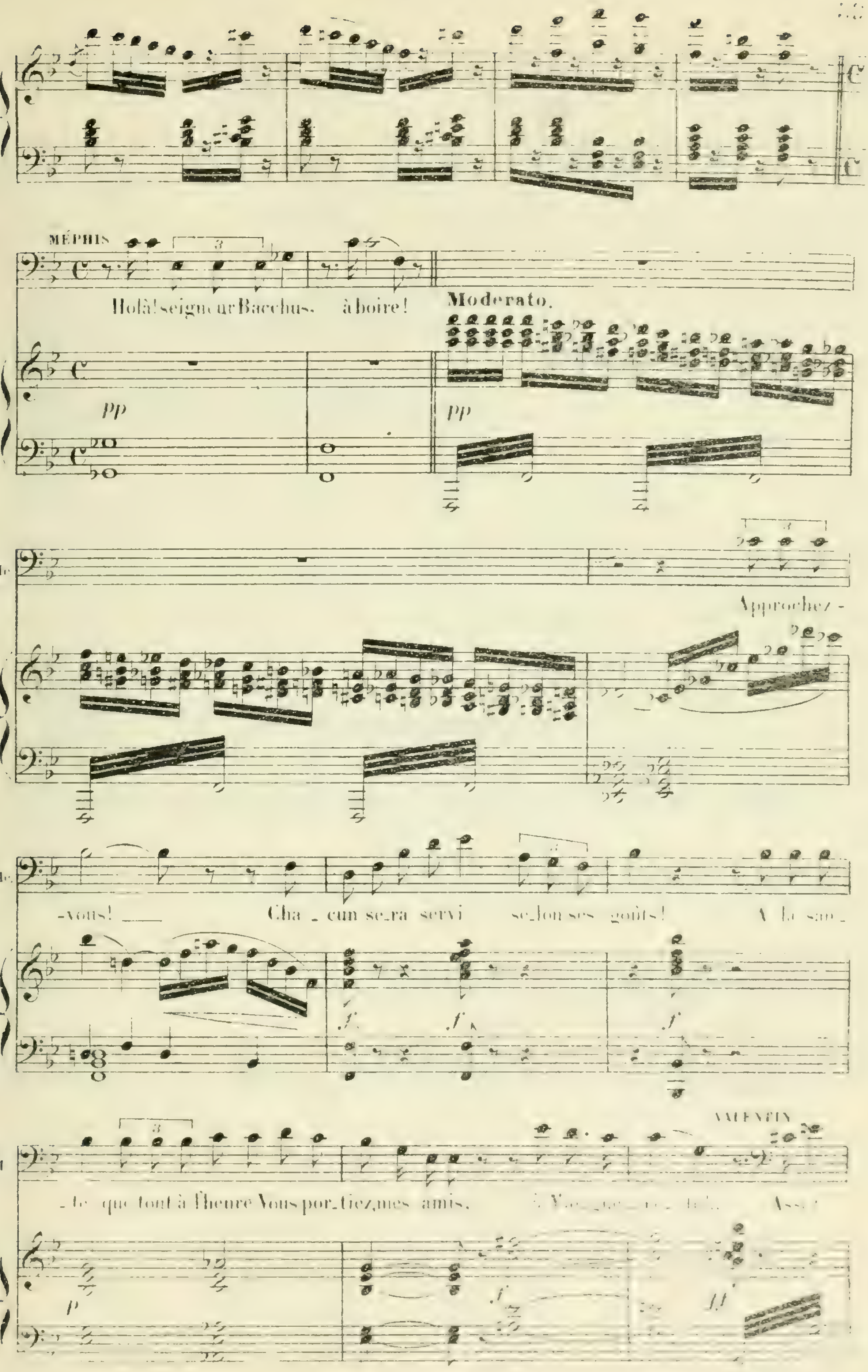
SCENE ET CHŒUR.

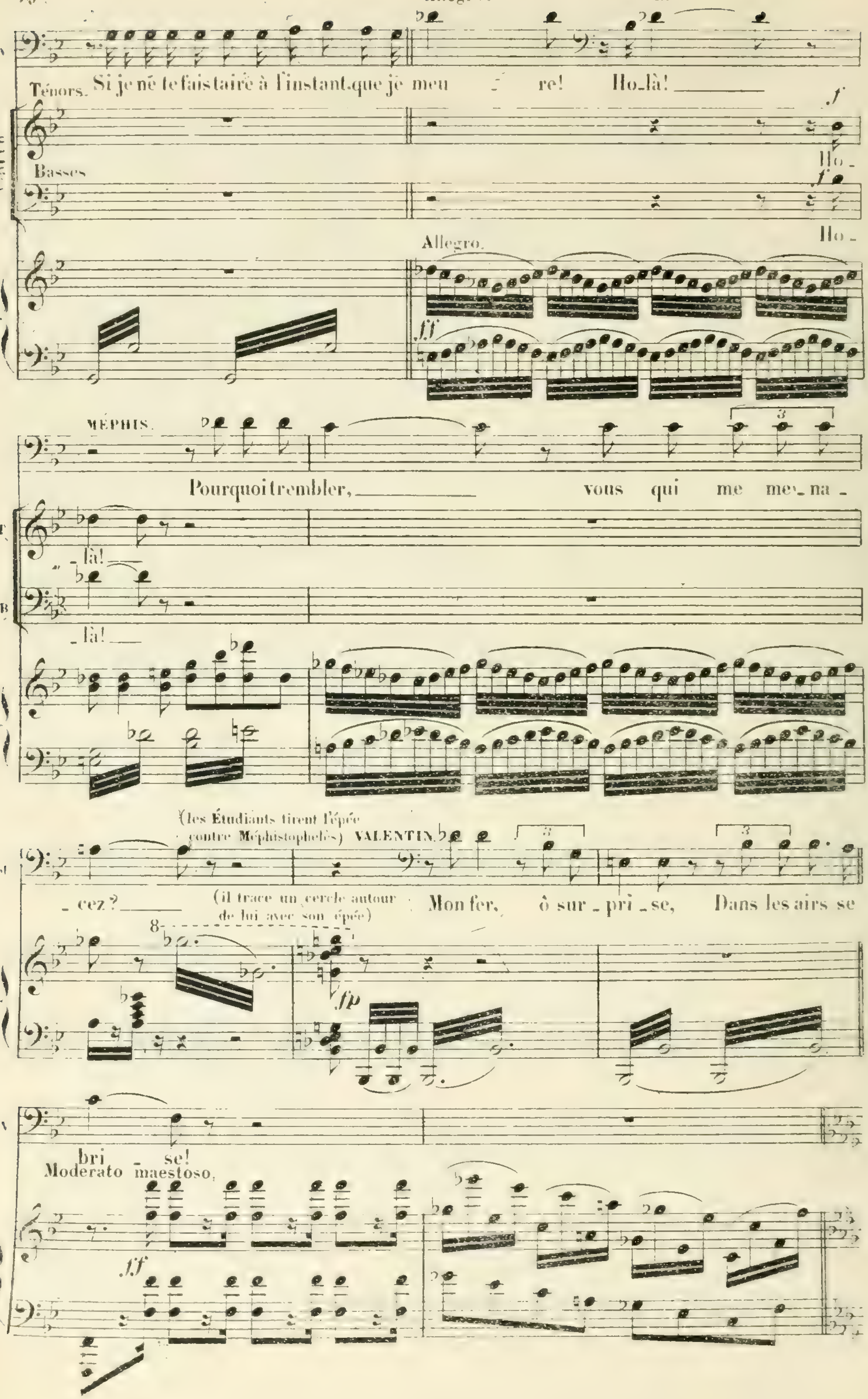
N° 5.

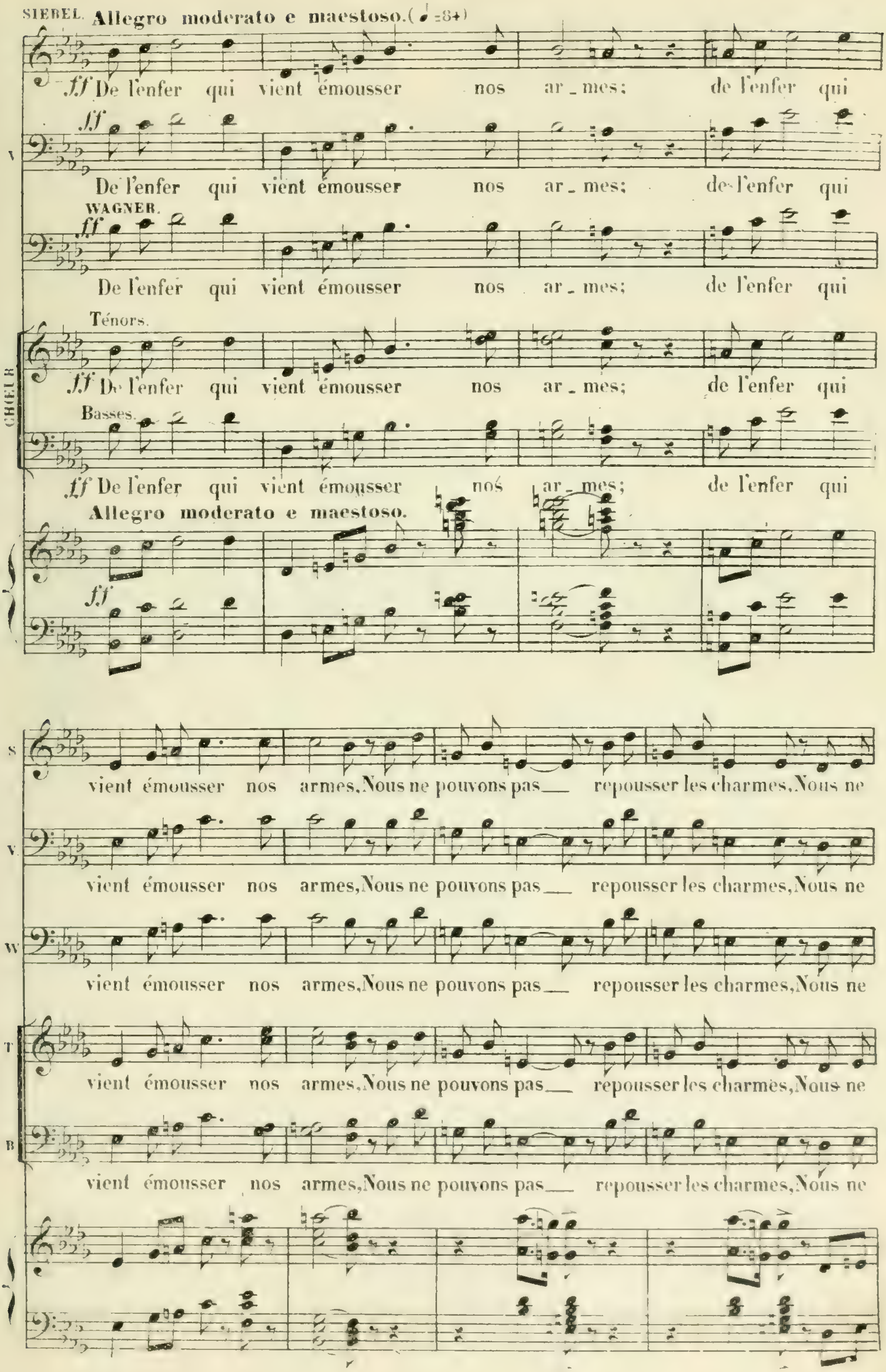


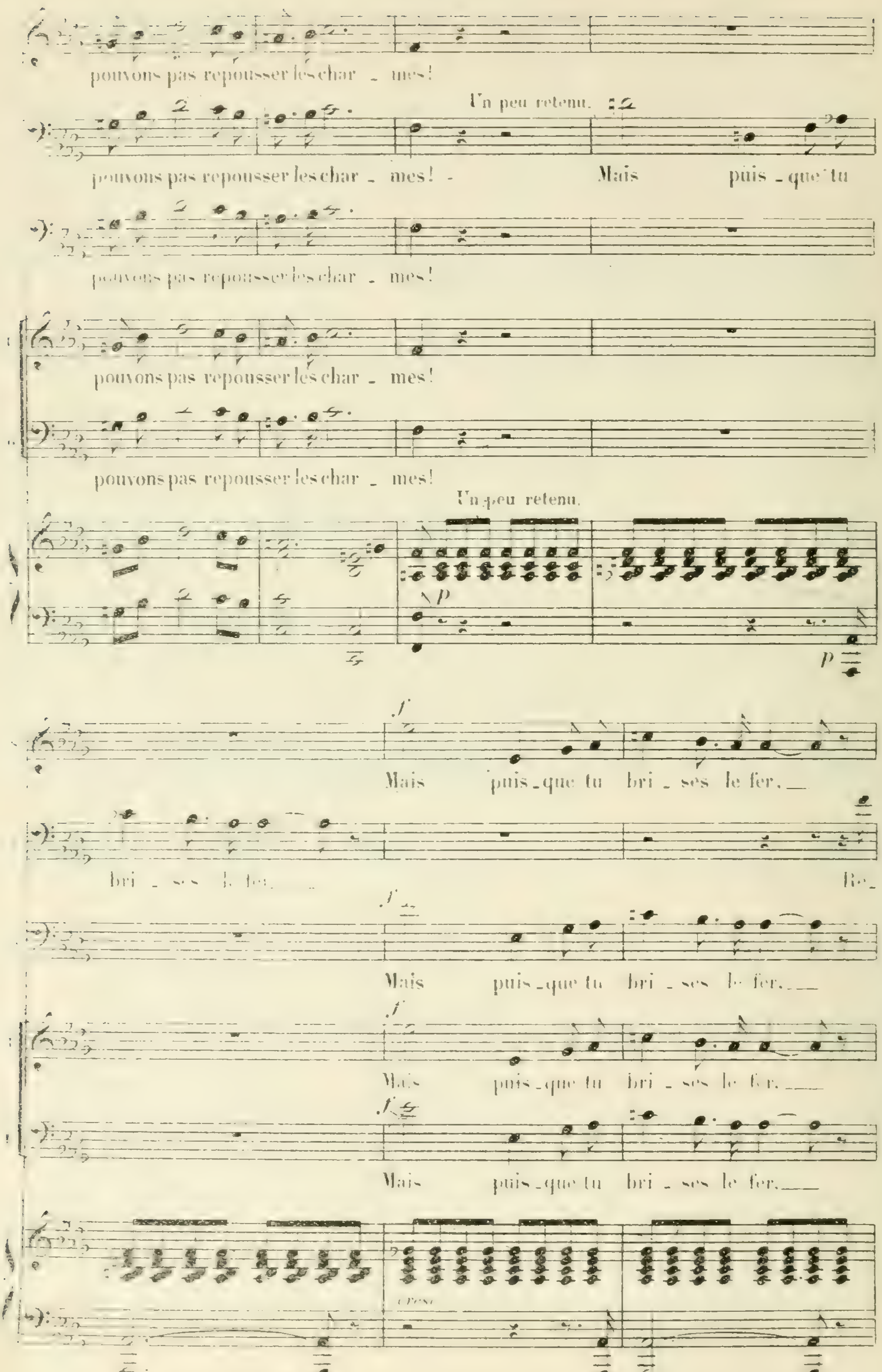

Me
_ci qui m'attriste pour vous!
WAGNER
Vous voyez cette ligne?
Eh bien?
MÉPHIS.
Fâcheux pré
ppp
_sa _ge!
mesure.
ppp
Vous vous fe _rez tu _er en montant à l'as_
SIEBEL.
_saut!
Vous êtes donc sorcier?
MÉPHIS.
Tout juste autant qu'il faut
Pour li _re dans ta
main que le sort te con _damne A ne plus toucher u _ne fleur Sans qu'elle se
pp
SIEBEL.
fa _ne.
Moi!
MÉPHIS.
Plus de bouquets à Margue _ri _ te!..
VALENTIN
Ma sœur!
f
p
f

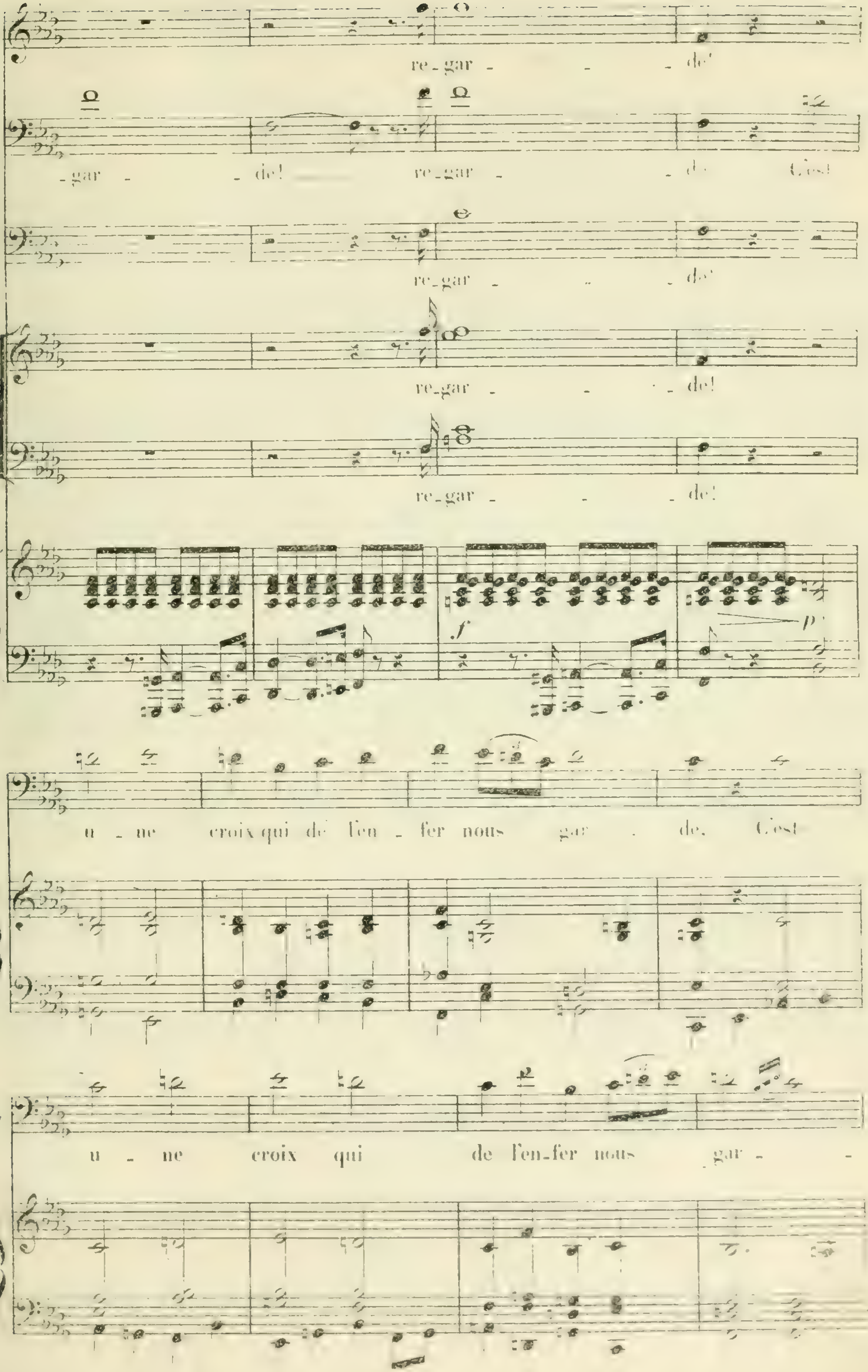

MEPHIS
Qui vous a dit son nom? Prenez gar_de, mon bra_ve!
Vous vous fe_rez tu_er par quelqu'un que je sais!
(il arrache le verre des mains de Wagner)
A vo_tre santé!
Peuh!.. que ton vin est mau_vais! Permettez-moi de vous en offrir de ma ca_ve.
And^te
Allegretto.
(Frappant sur un tonneau surmonté d'un Bacchus qui sert d'enseigne au cabaret)

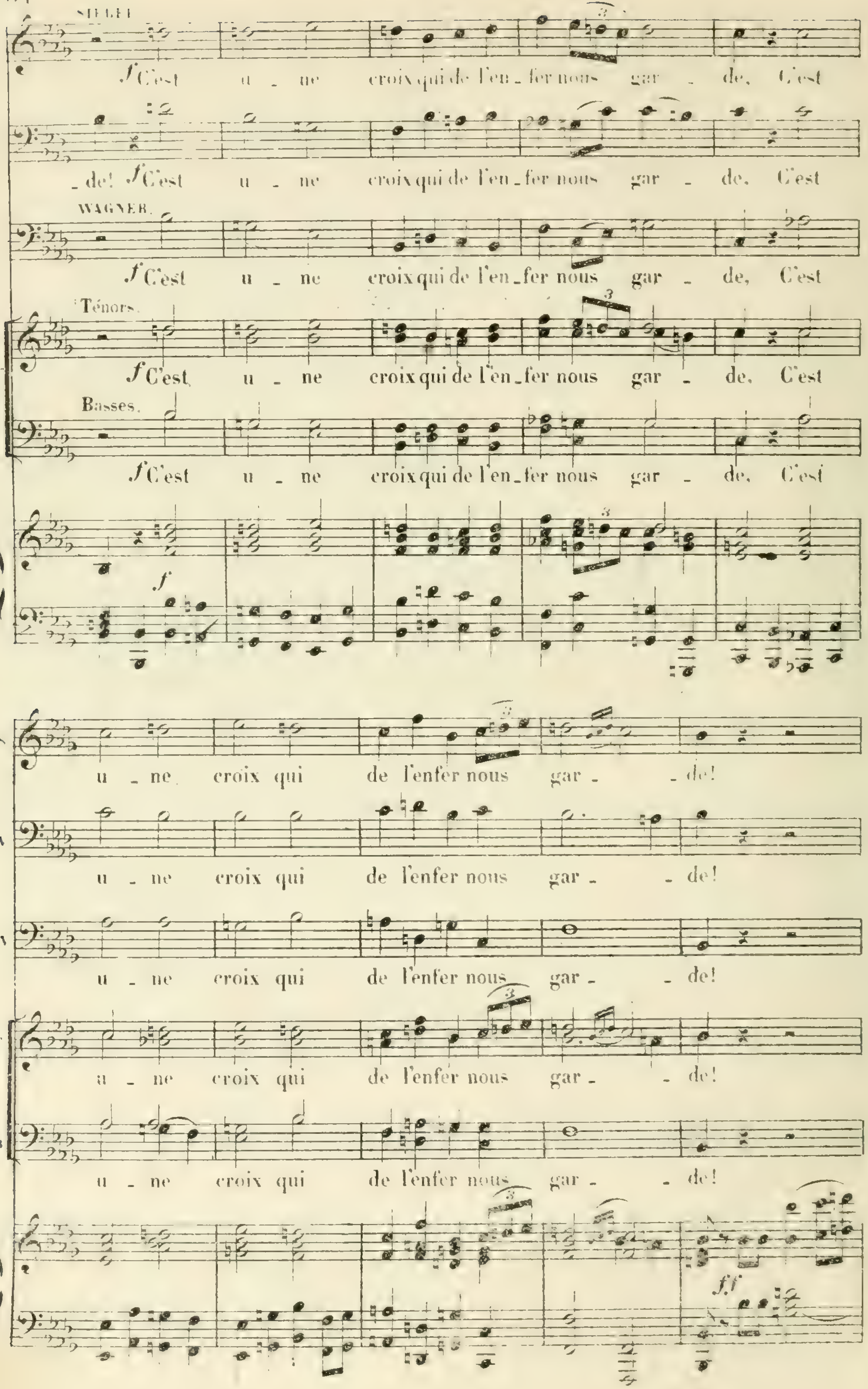

MÉPHIS
Holà! seigneur Bacchus, à boire!
Moderato.
pp
Approchez-vous!
Chacun sera servi selon ses goûts!
A la santé que tout à l'heure Vous portiez, mes amis.
VALENTIN

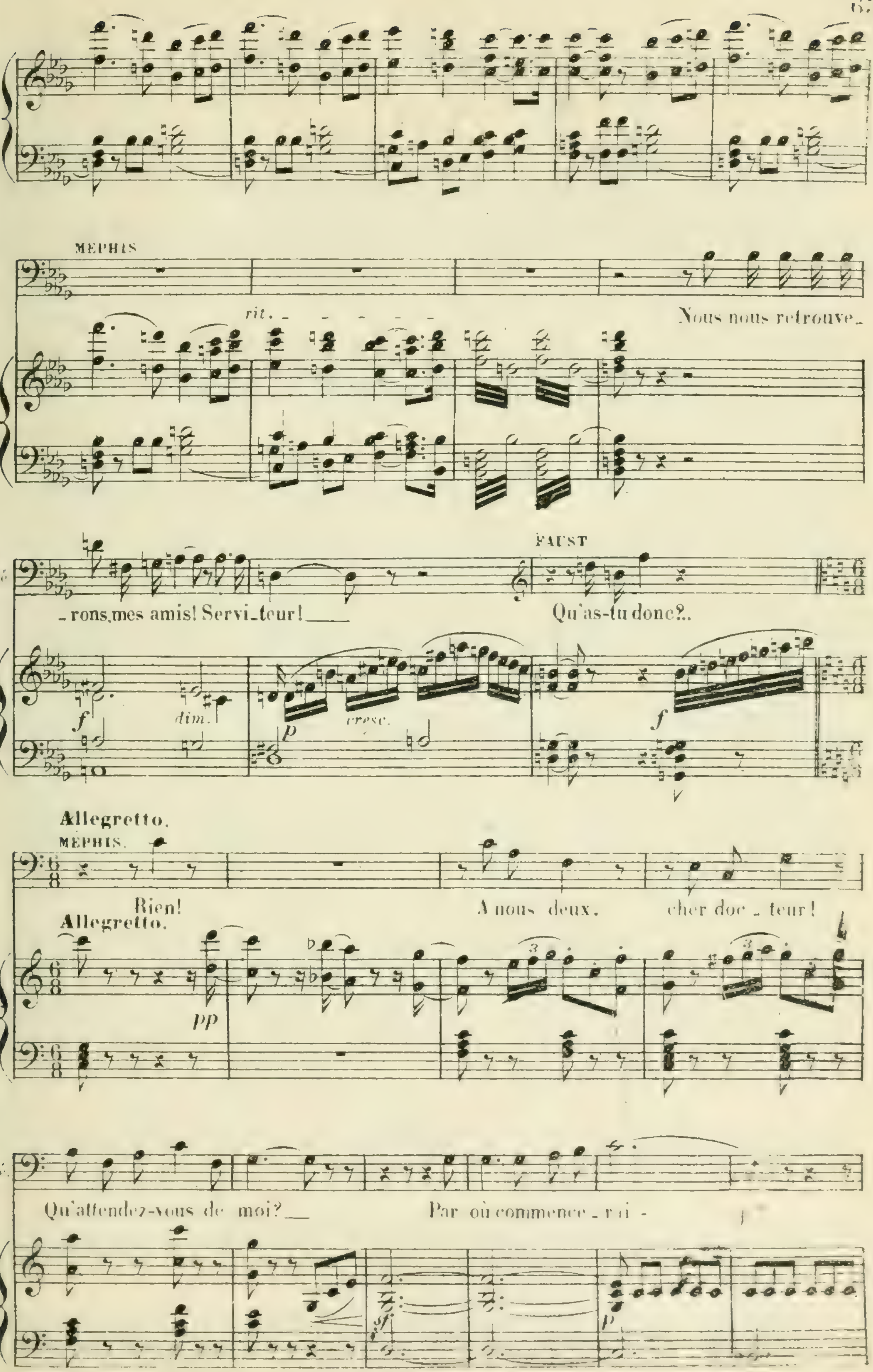

Allégro.
WAGNER
Ténors.
Si je ne te fais taire à l'instant, que je meu - re! Ho_là!
Basses
Ho_
Ho_
Allegro.
ff
MÉPHIS.
Pourquoi trembler, vous qui me me_na_
_là!
_là!
(les Étudiants tirent l'épée contre Méphistophélès)
VALENTIN.
_cez?
(il trace un cercle autour de lui avec son épée)
Mon fer, ô sur_pri_se, Dans les airs se
fp
bri _ se!
Moderato maestoso.
ff

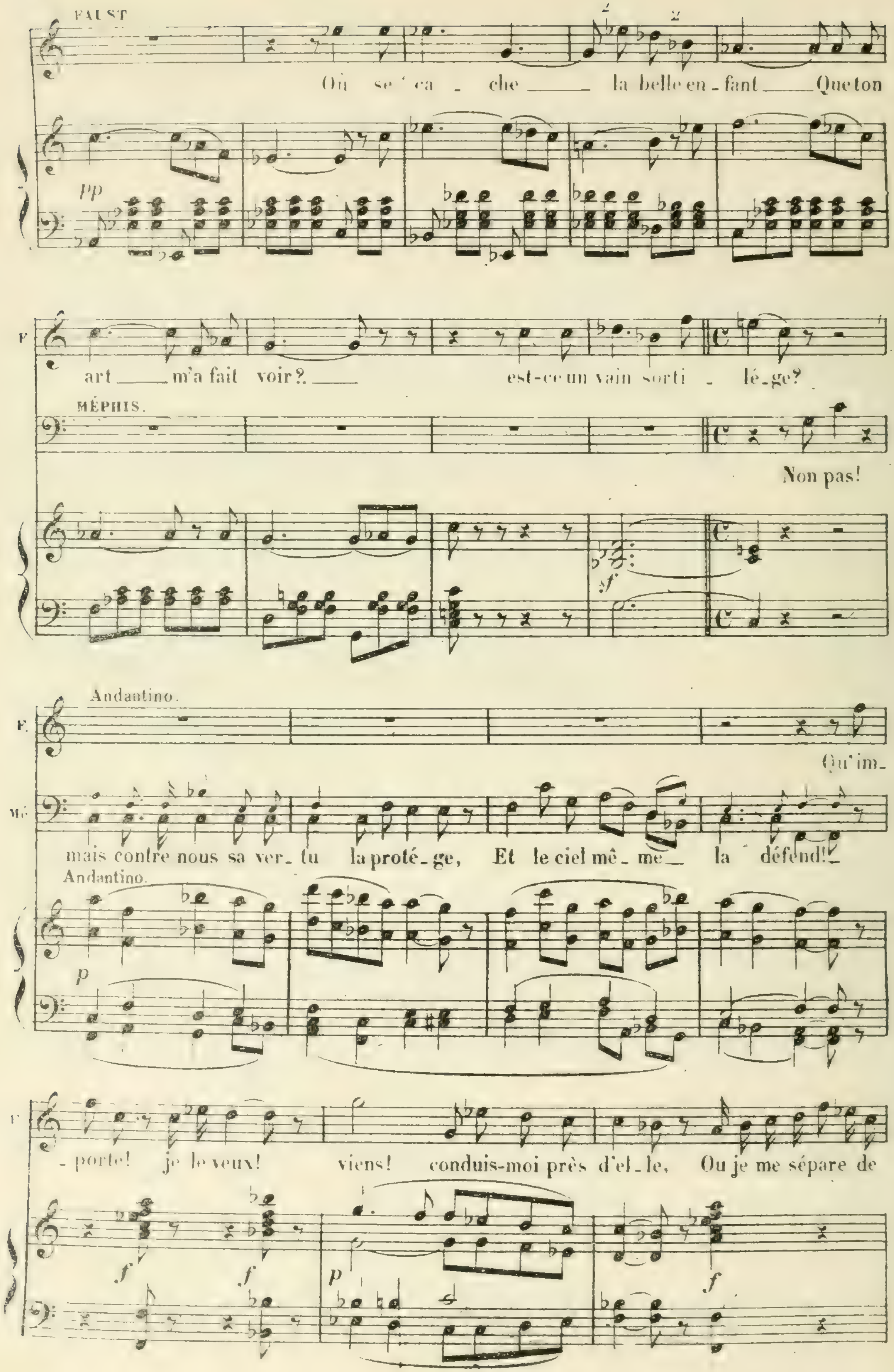

SIEBEL. Allegro moderato e maestoso. (♩ = 84)
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
V
ff
De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
WAGNER.
ff
De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
CHŒUR
Ténors.
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
Basses.
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
Allegro moderato e maestoso.
ff
S
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas__ repousser les charmes, Nous ne
V.
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas__ repousser les charmes, Nous ne
W
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas__ repousser les charmes, Nous ne
T
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas__ repousser les charmes, Nous ne
B
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas__ repousser les charmes, Nous ne

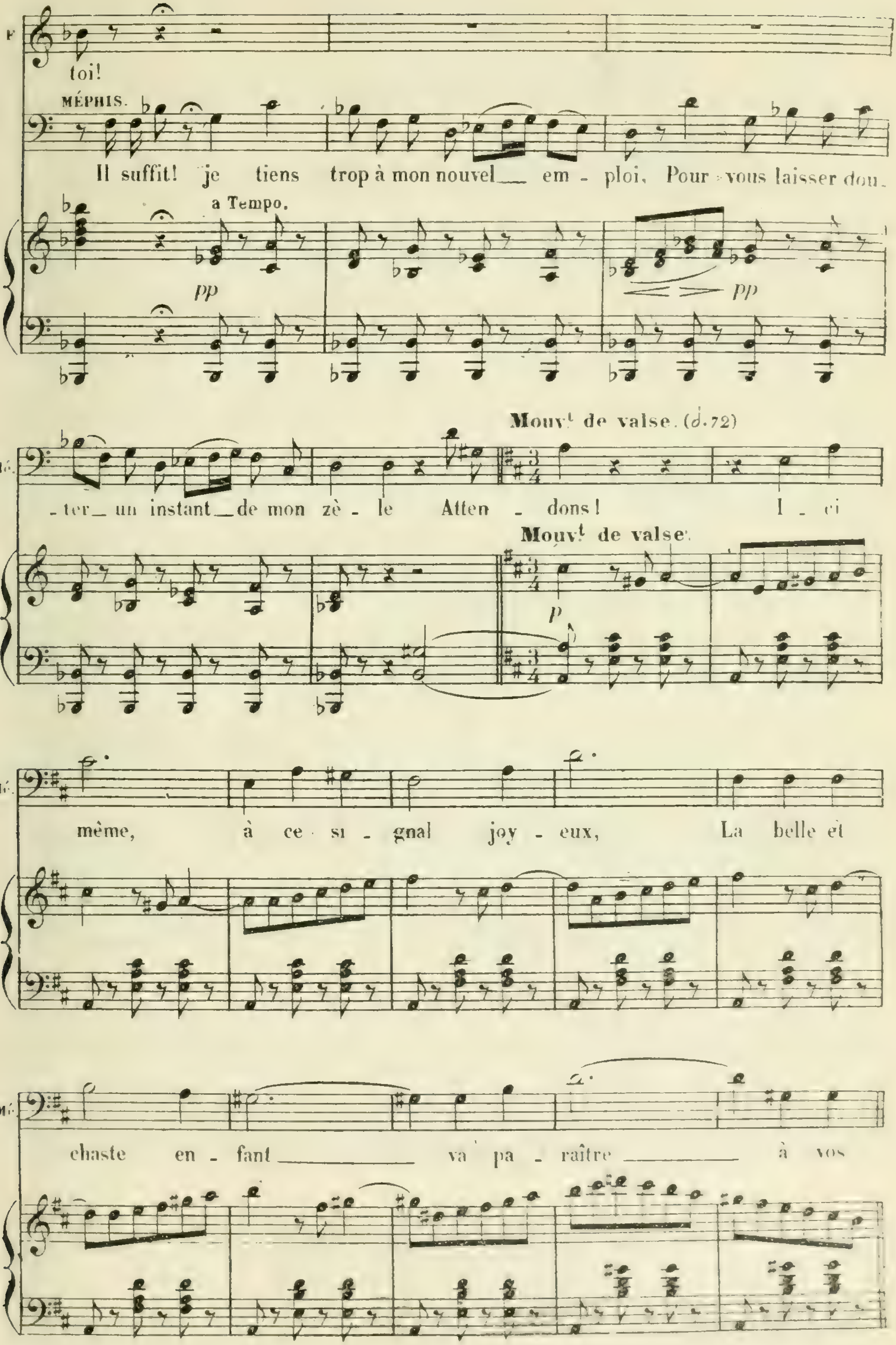

pouvons pas repousser les char _ mes!
Un peu retenu.
pouvons pas repousser les char _ mes! _ Mais puis _ que tu
pouvons pas repousser les char _ mes!
pouvons pas repousser les char _ mes!
pouvons pas repousser les char _ mes!
Un peu retenu.
p
p
f
Mais puis _ que tu bri _ ses le fer. __
bri _ ses le fer, __ Re_
f
Mais puis _ que tu bri _ ses le fer. __
f
Mais puis _ que tu bri _ ses le fer. __
f
Mais puis _ que tu bri _ ses le fer. __
cresc.


re_gar _ _ _ de!
_gar _ _ de! re_gar _ _ de. C'est
re_gar _ _ _ de!
re_gar _ _ _ de!
re_gar _ _ _ de!
u _ ne croix qui de l'en _ fer nous gar _ de. C'est
u _ ne croix qui de l'en_fer nous _gar _


SIEBEL
f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
- de! f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
WAGNER.
f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
Ténors.
f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
CHŒUR
Basses.
f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
f
S
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
V
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
W
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
T
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
B
u - ne croix qui de l'enfer nous gar - - de!
ff

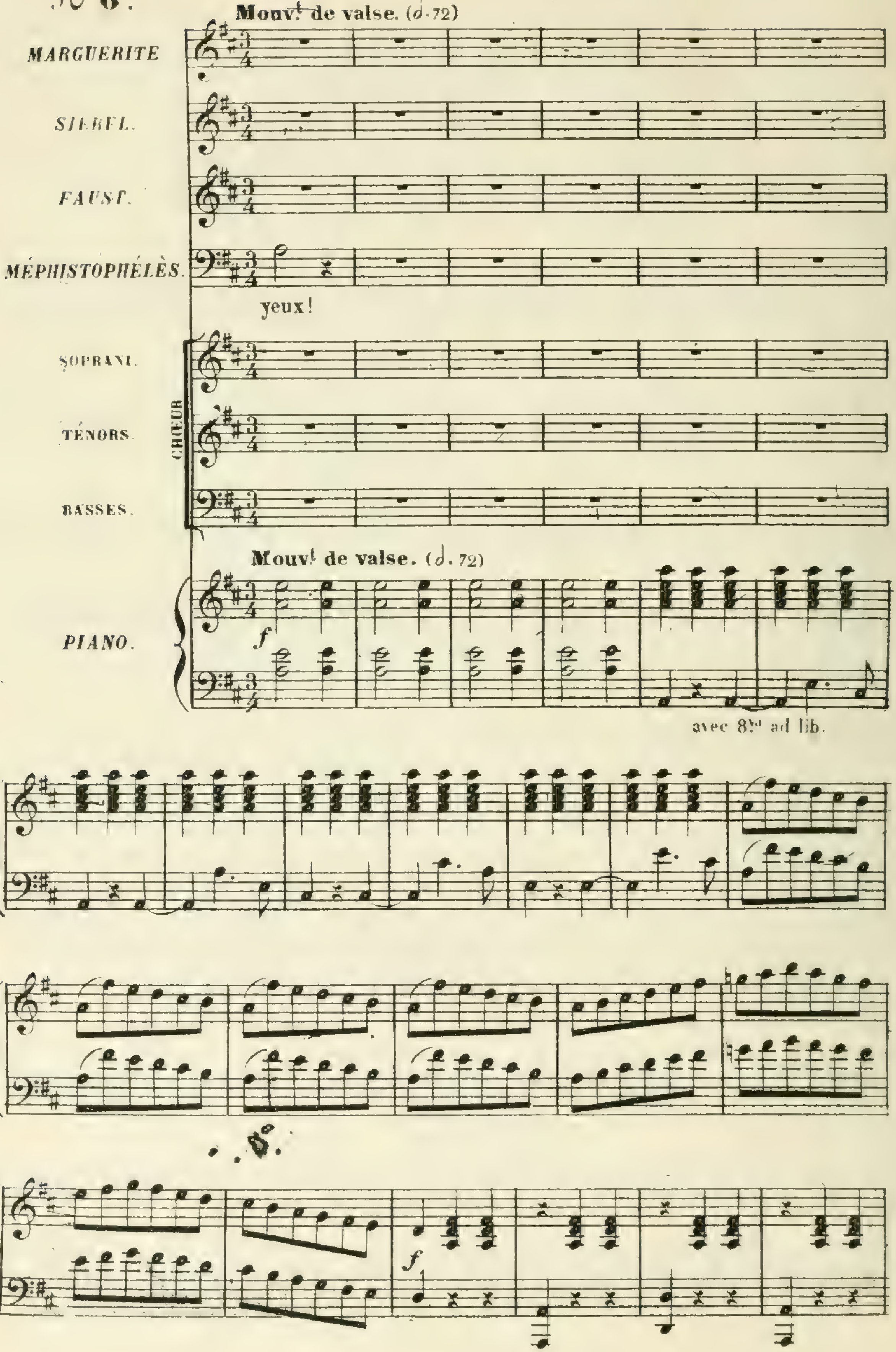

MEPHIS
rit.
Nous nous retrouve_
Mé
_rons, mes amis! Servi_teur!
FAUST
Qu'as-tu donc?..
f
dim.
p
cresc.
f
Allegretto.
MEPHIS.
Rien!
A nous deux, cher doc_teur!
Allegretto.
pp
Mé
Qu'attendez-vous de moi?
Par où commence_rai-
sf
p

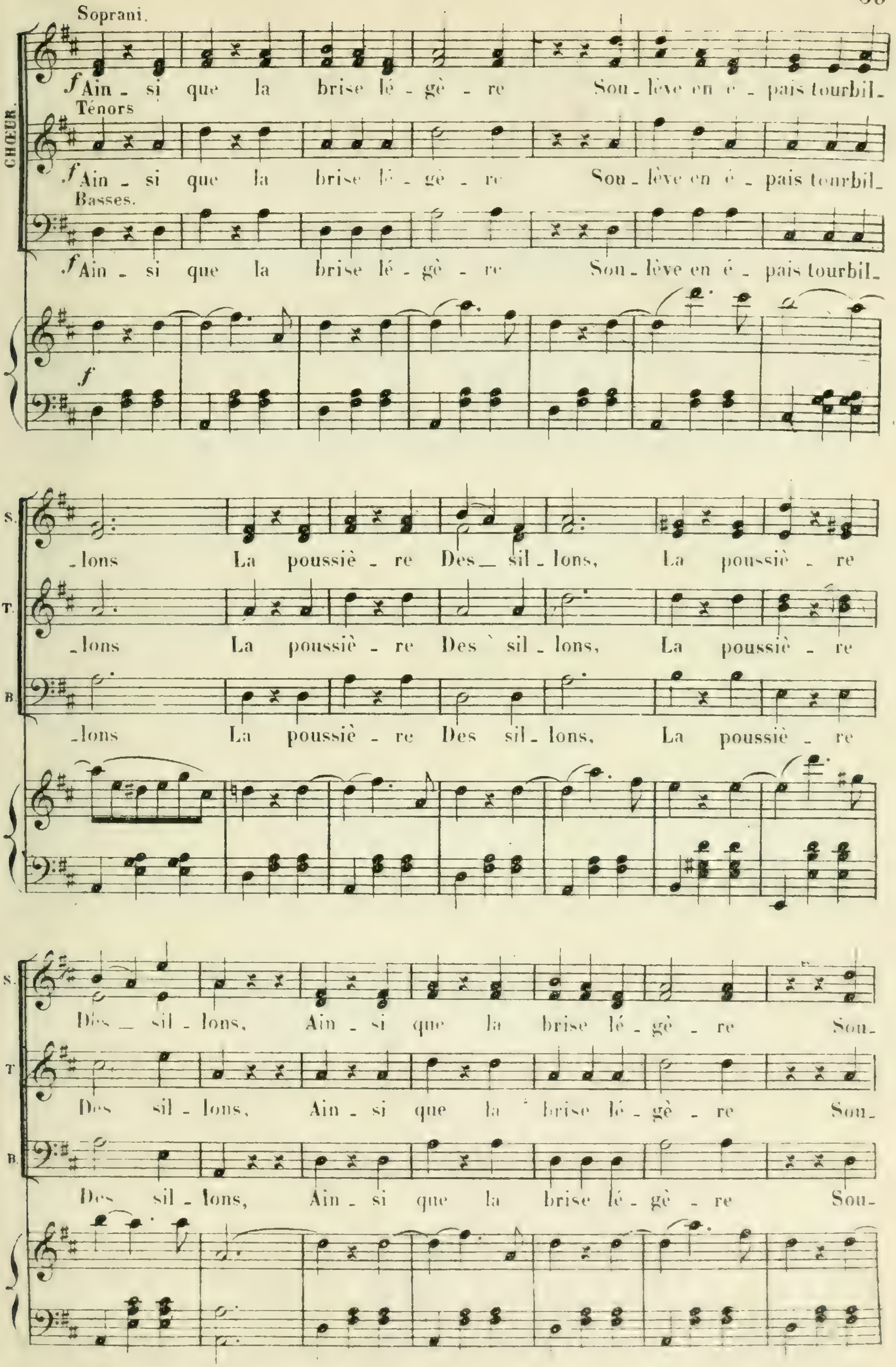

FAUST
Où se cache la belle enfant Que ton
pp
F
art m'a fait voir?. est-ce un vain sortilége?
MÉPHIS.
Non pas!
sf
Andantino.
F.
Qu'im-
MÉ
mais contre nous sa vertu la protége, Et le ciel même la défend!
Andantino.
p
F
-porte! je le veux! viens! conduis-moi près d'elle, Ou je me sépare de
f
f
p
f

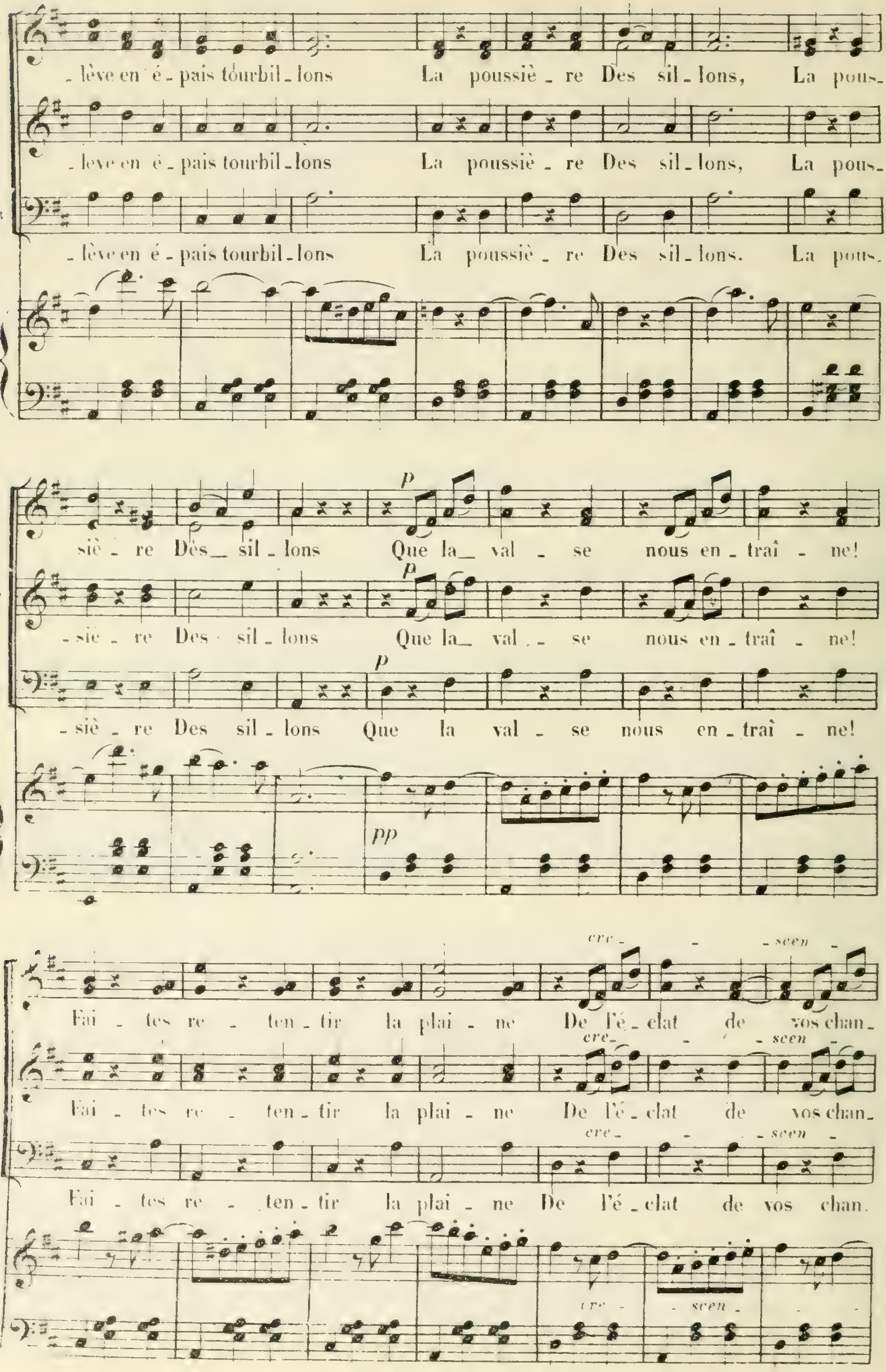

F
toi!
MÉPHIS.
Il suffit! je tiens trop à mon nouvel __ em - ploi, Pour vous laisser dou -
a Tempo.
pp
pp
Mé.
- ter _ un instant _ de mon zè - le Atten - dons!
Mouv.t de valse. (♩.72)
I - ci
Mouv.t de valse.
p
Mé.
même, à ce si - gnal joy - eux, La belle et
Mé.
chaste en - fant ____ va pa - raître ____ à vos

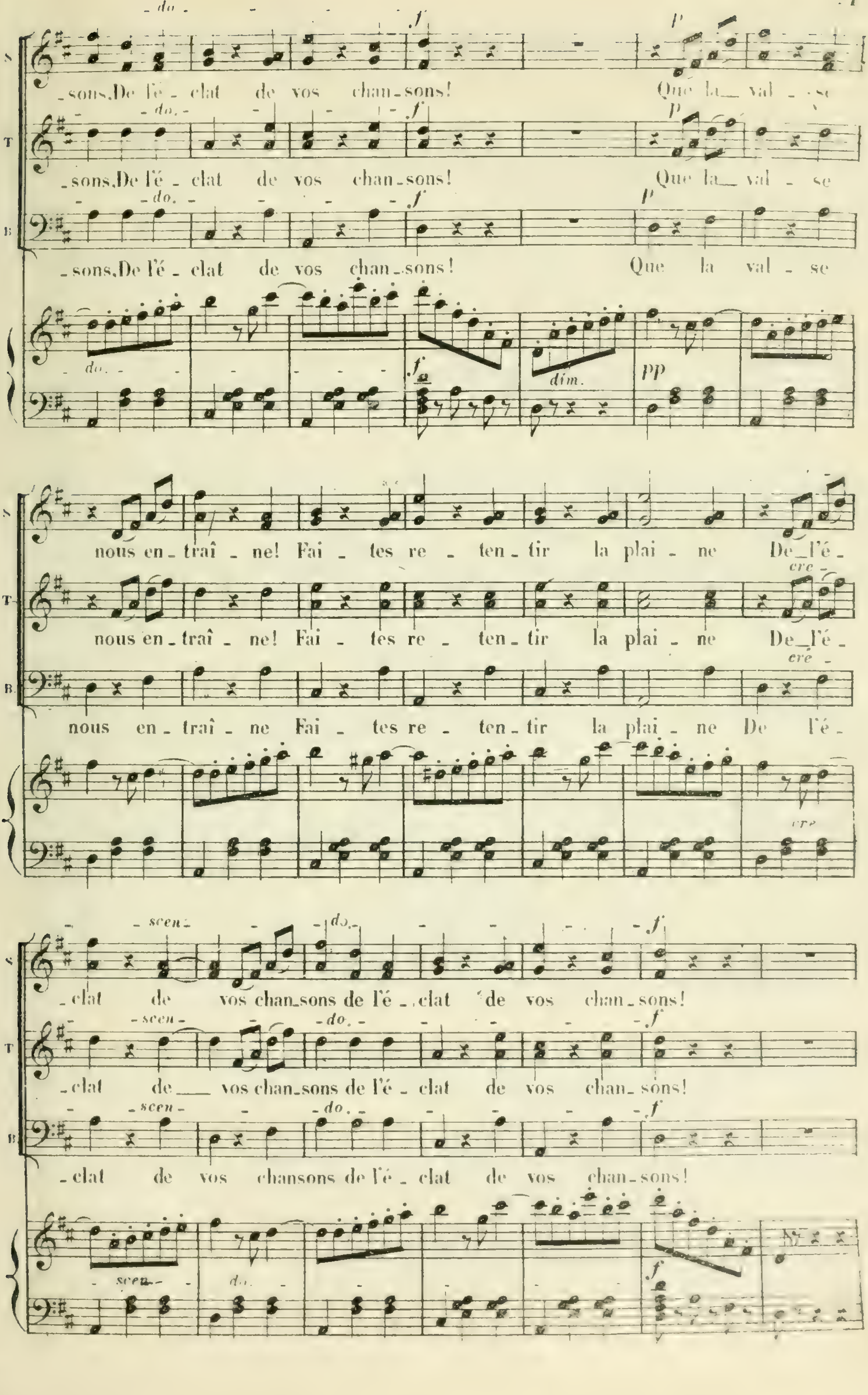
VALSE ET CHŒUR.

N° 6.

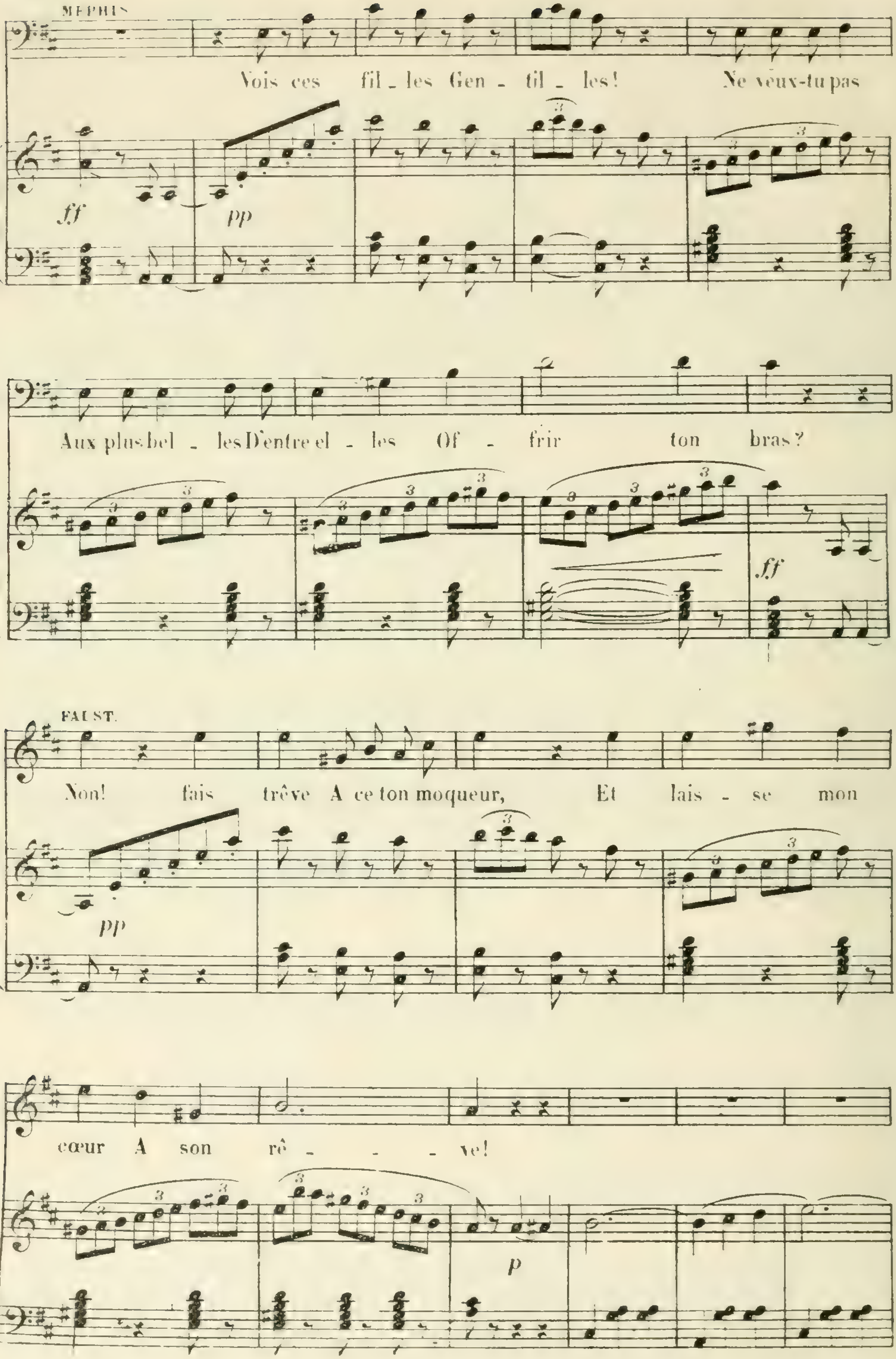


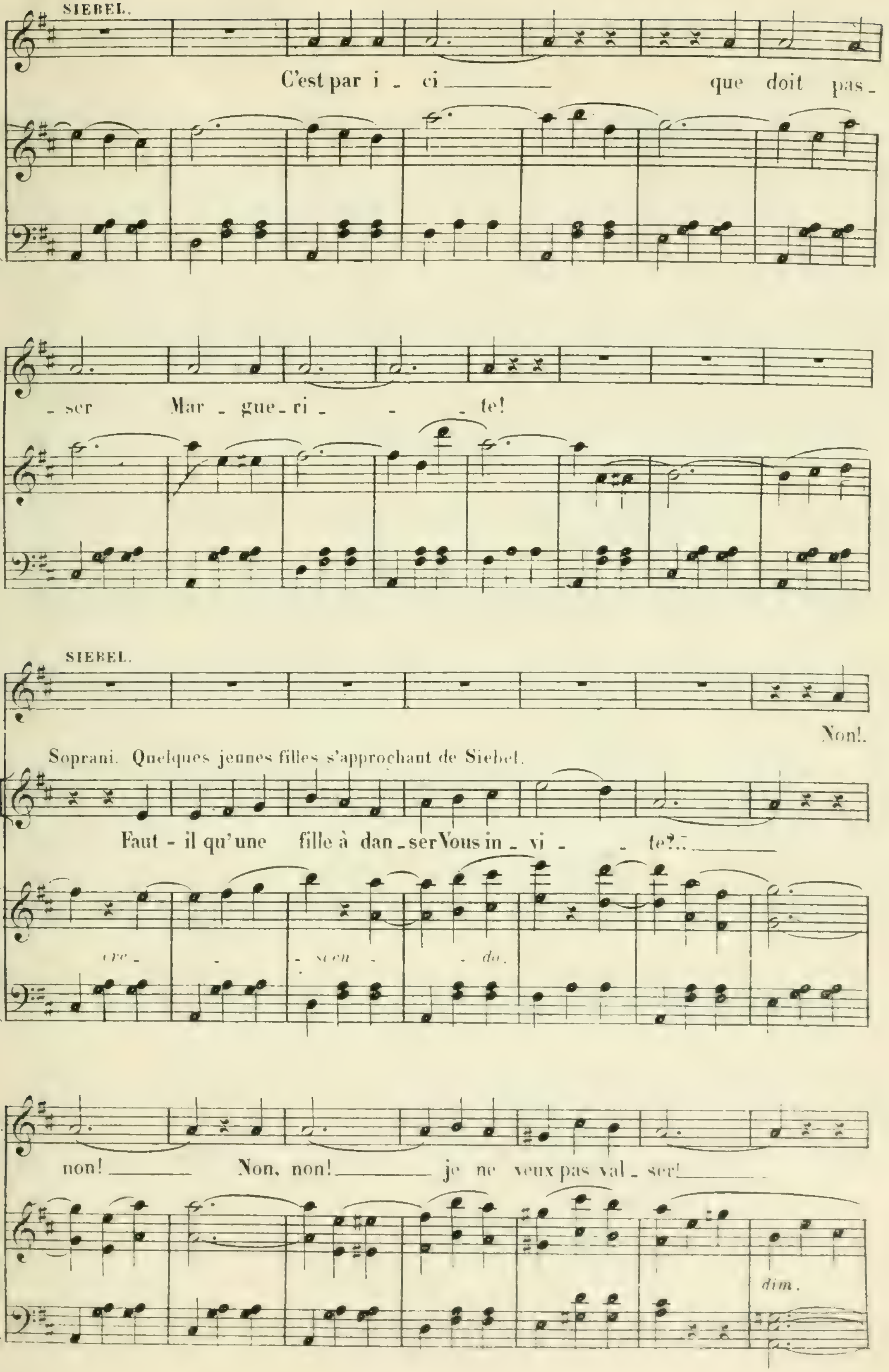

Soprani.
CHŒUR.
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
Ténors
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
Basses.
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
f
S.
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
T.
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
B.
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
S.
Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -
T.
Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -
B.
Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

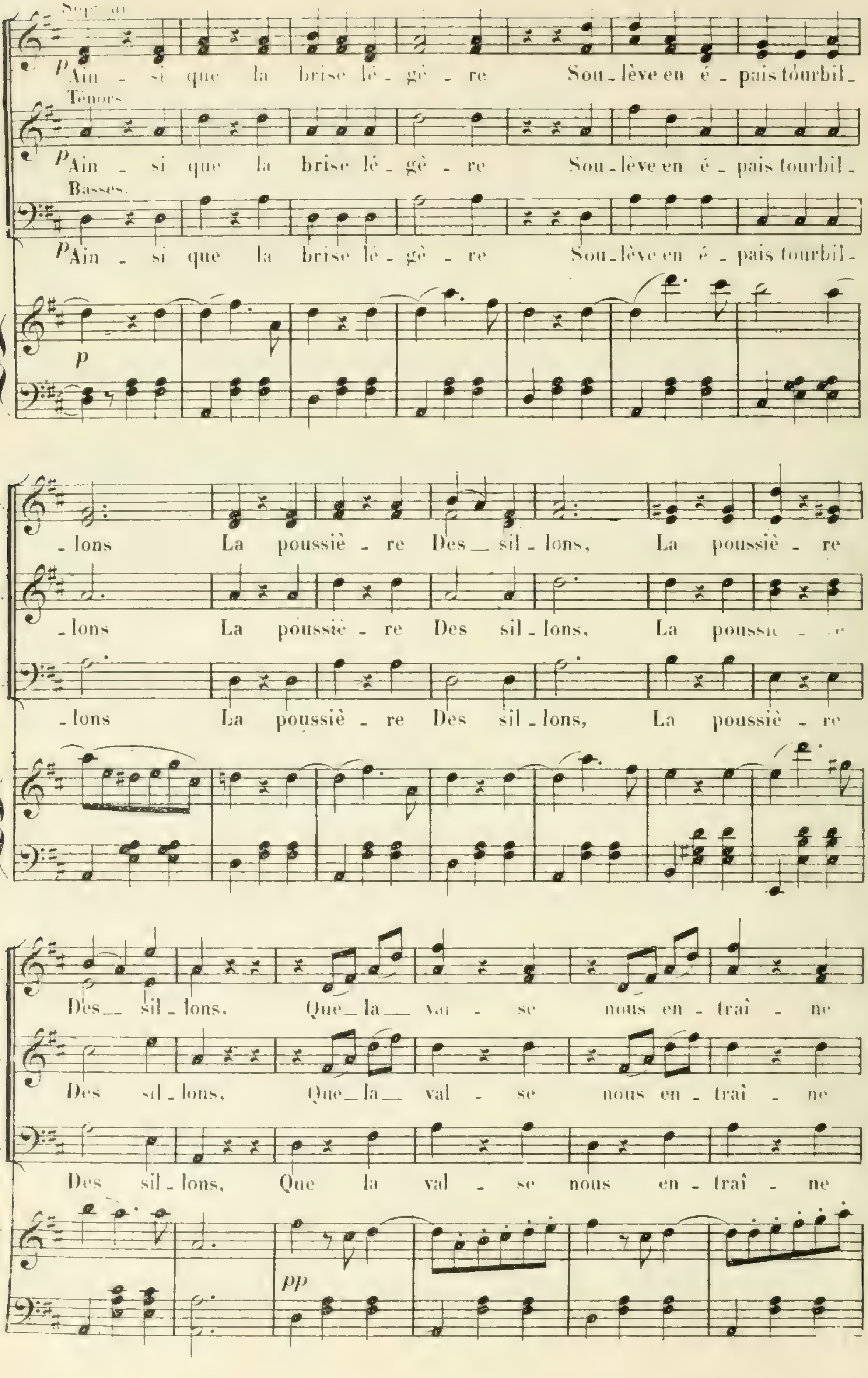

- lève en é - pais tourbil - lons La poussiè - re Des sil - lons, La pous -
- lève en é - pais tourbil - lons La poussiè - re Des sil - lons, La pous -
- lève en é - pais tourbil - lons La poussiè - re Des sil - lons. La pous -
p
- siè - re Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!
- siè - re Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!
- siè - re Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!
pp
cre - - scen -
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan.

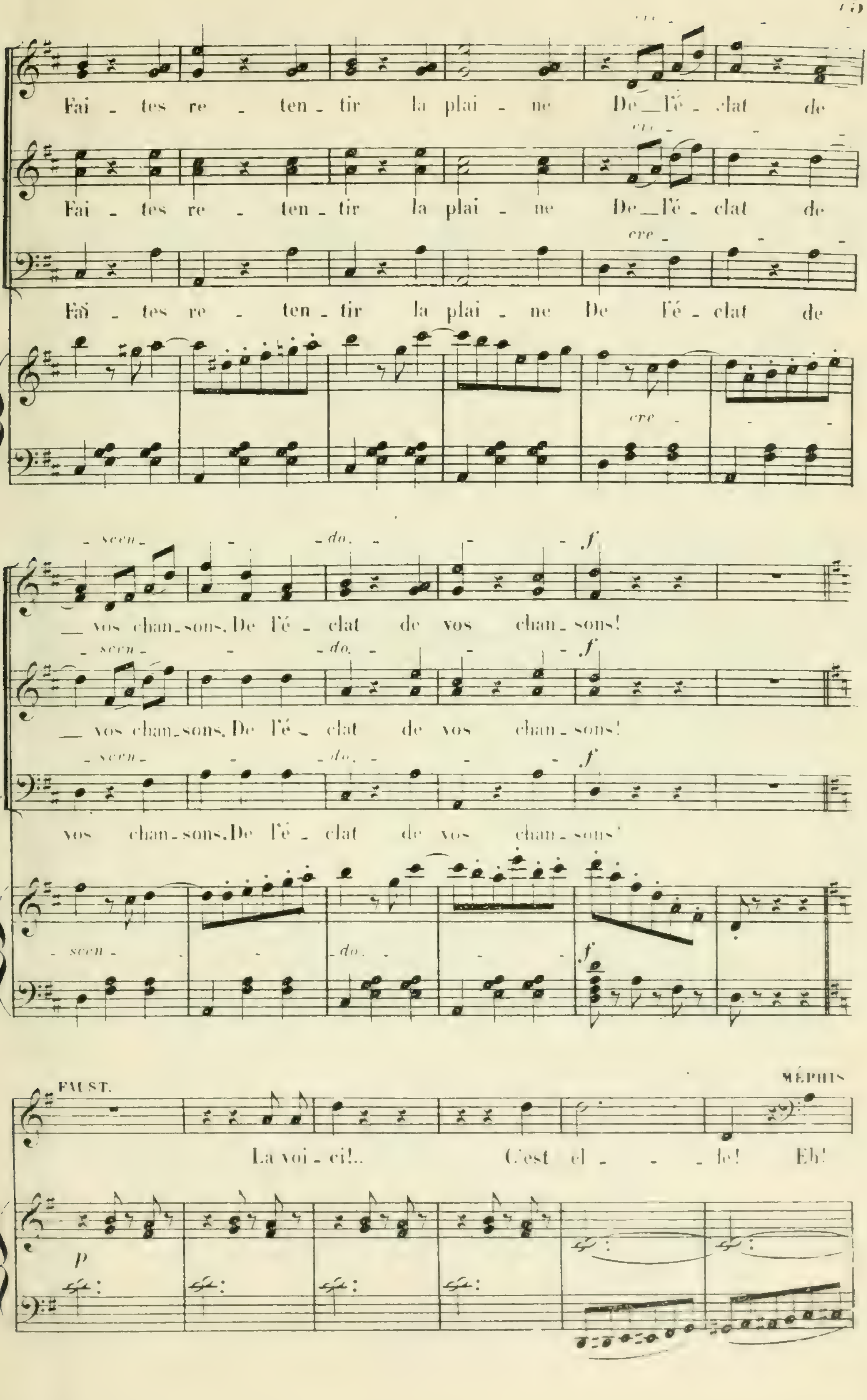


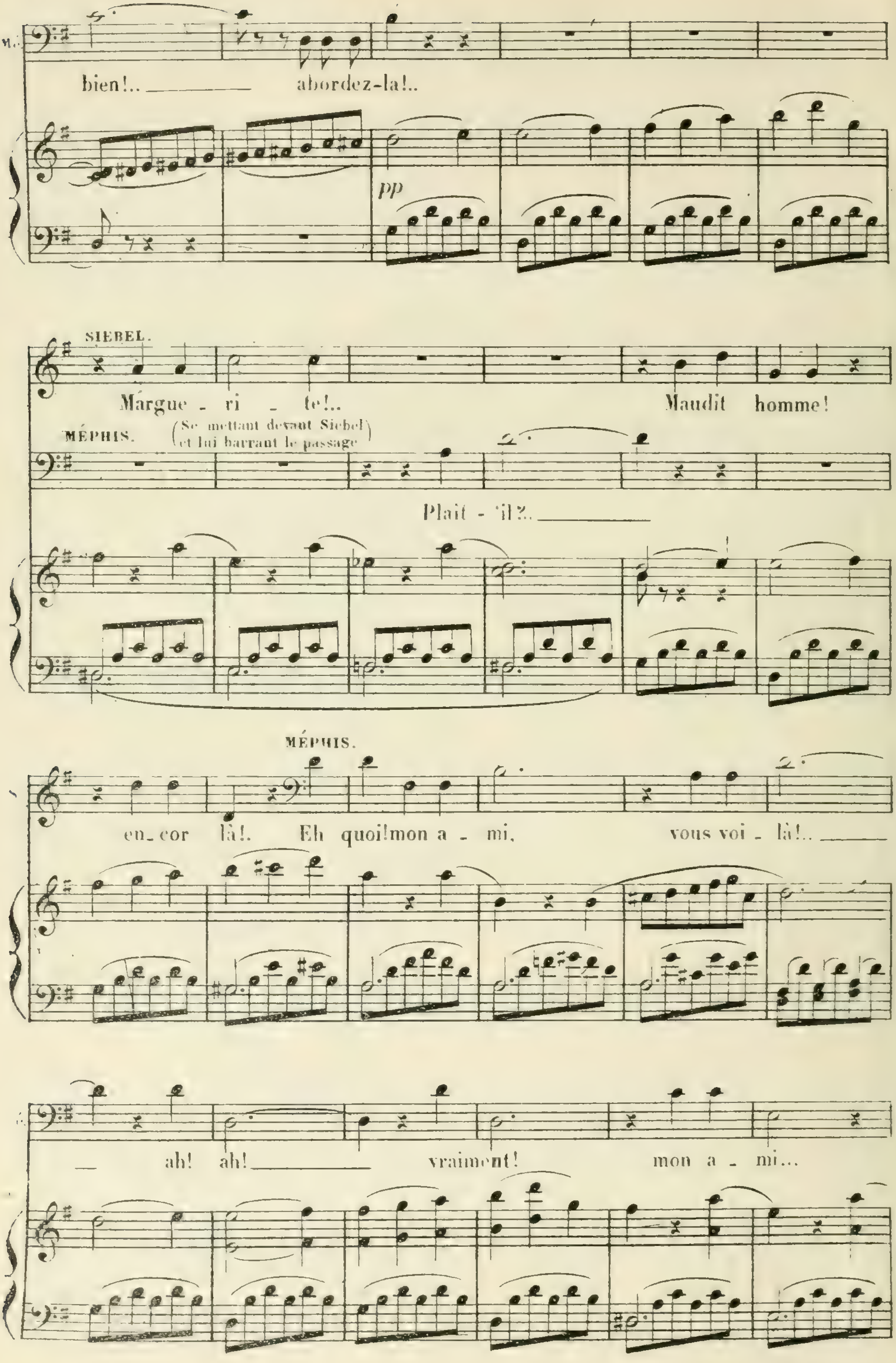
_sons, De l'é _ clat de vos chan _ sons! Que la _ val _ se
_sons, De l'é _ clat de vos chan _ sons! Que la _ val _ se
_sons, De l'é _ clat de vos chan _ sons! Que la val _ se
nous en _ traî _ ne! Fai _ tes re _ ten _ tir la plai _ ne De _ l'é _
nous en _ traî _ ne! Fai _ tes re _ ten _ tir la plai _ ne De _ l'é _
nous en _ traî _ ne Fai _ tes re _ ten _ tir la plai _ ne De l'é _
_ clat de vos chan _ sons de l'é _ clat de vos chan _ sons!
_ clat de vos chan _ sons de l'é _ clat de vos chan _ sons!
_ clat de vos chansons de l'é _ clat de vos chan _ sons!

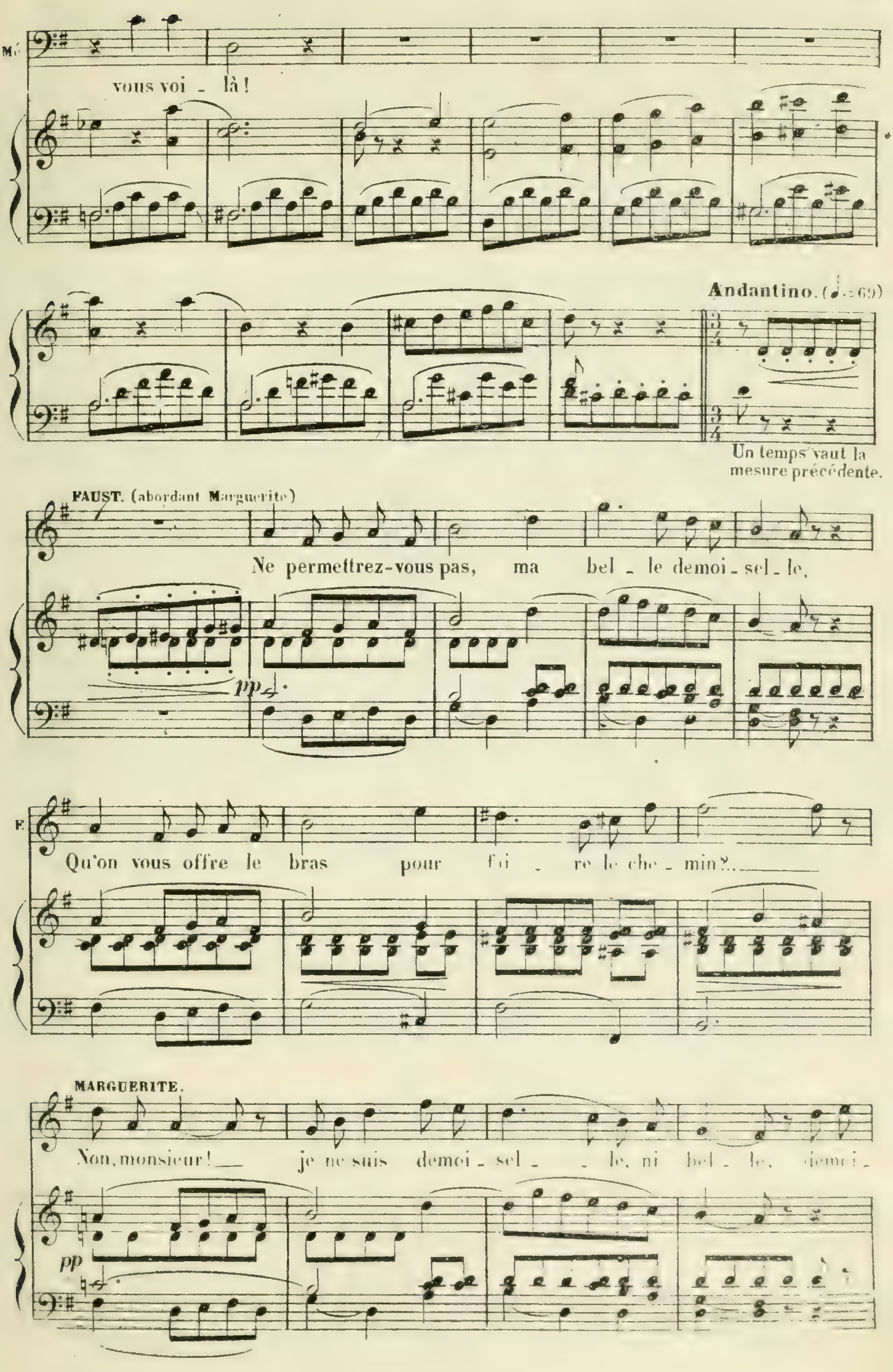

MEPHIS
Vois ces fil - les Gen - til - les! Ne veux-tu pas
ff
pp
M
Aux plus bel - les D'entre el - les Of - frir ton bras?
ff
FAUST.
Non! fais trêve A ce ton moqueur, Et lais - se mon
pp
F
cœur A son rê - - - ve!
p

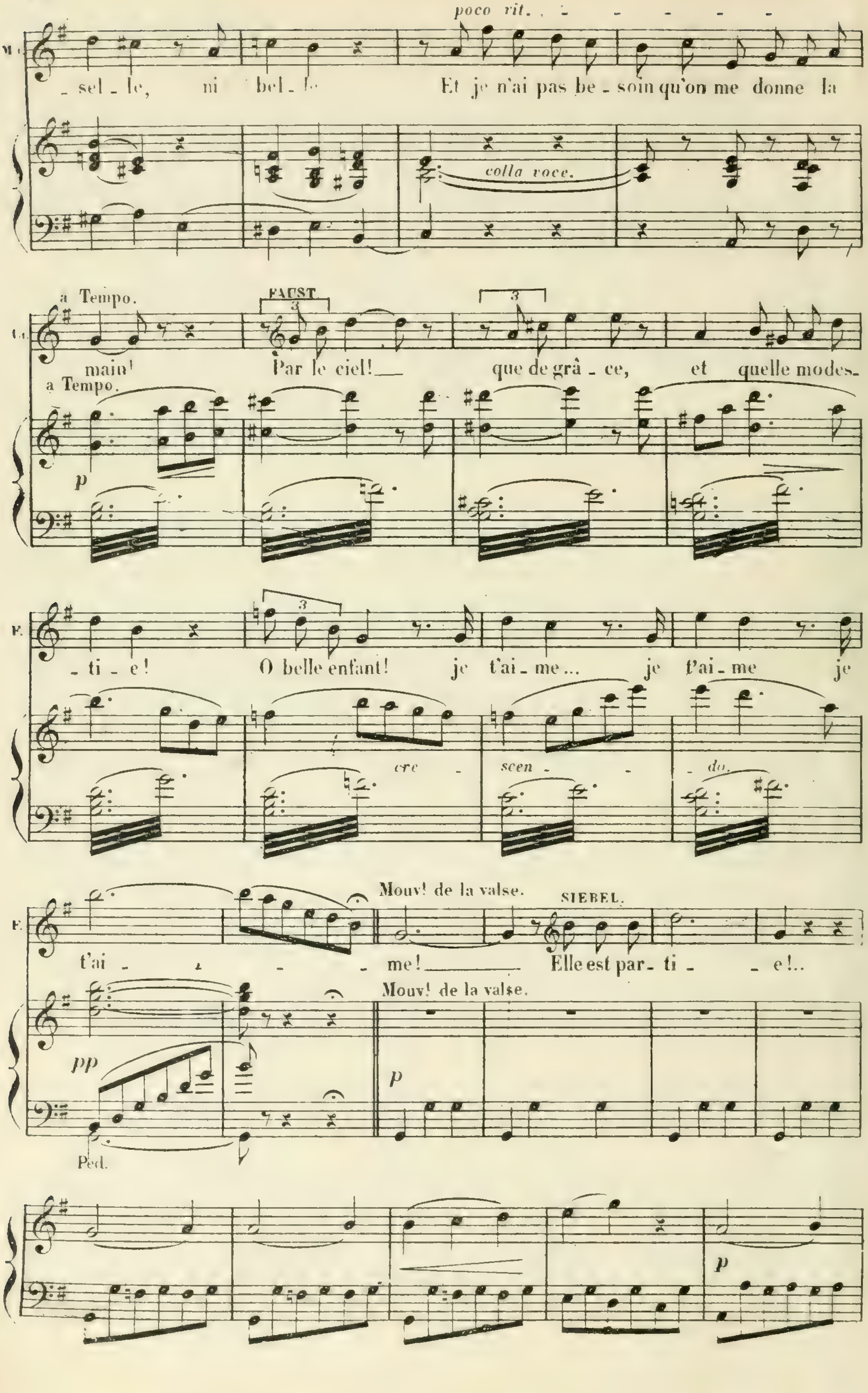

SIEBEL.
C'est par i - ci que doit pas-
- ser Mar - gue - ri - - - te!
SIEBEL.
Non!.
Soprani. Quelques jeunes filles s'approchant de Siebel.
Faut - il qu'une fille à dan - ser Vous in - vi - - te?..
cre - - - scen - - do.
non! Non, non! je ne veux pas val - ser!
dim.

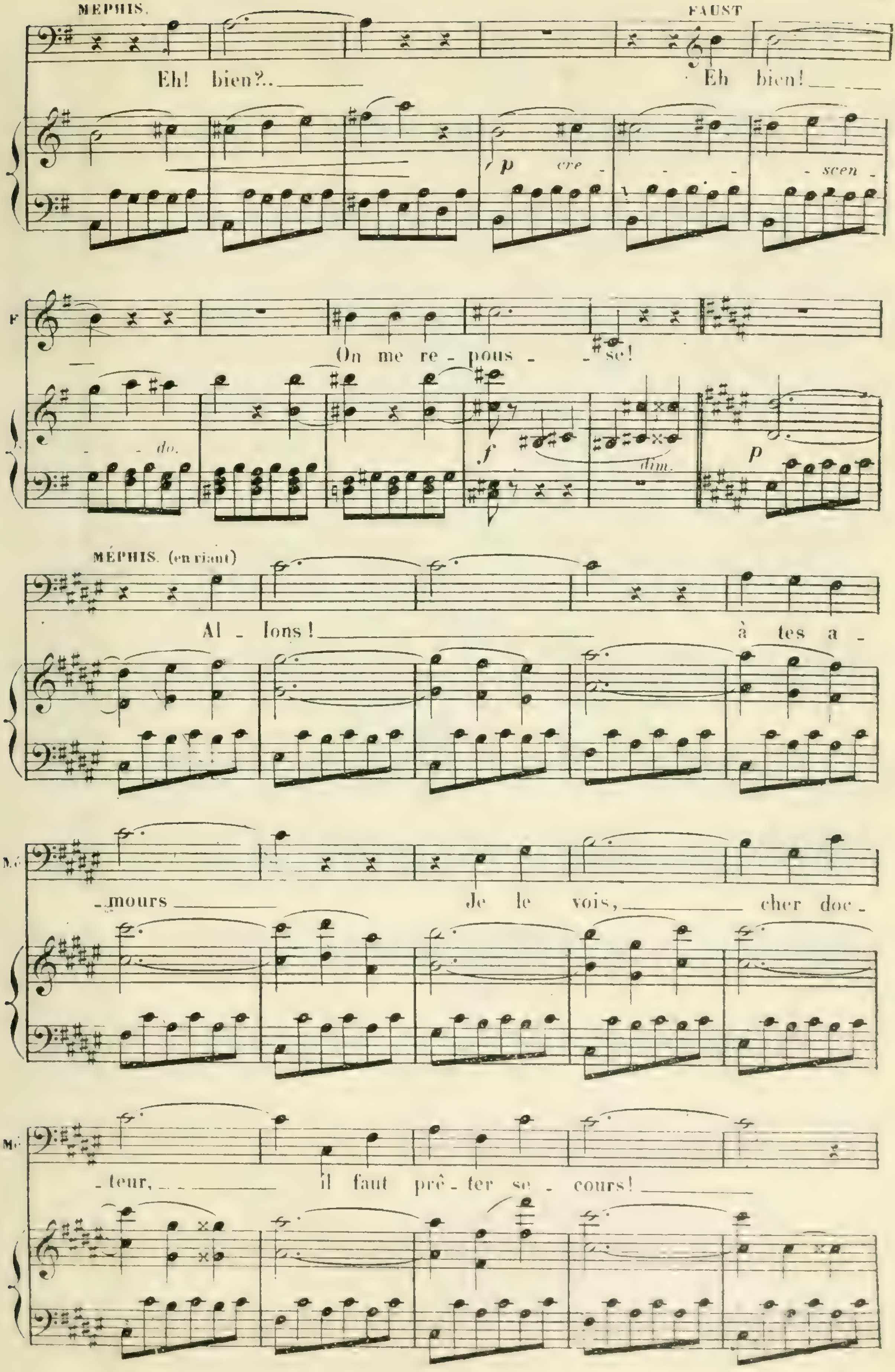

Ténors
Basses.
CHŒUR
p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
p
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne
Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne
Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne
pp

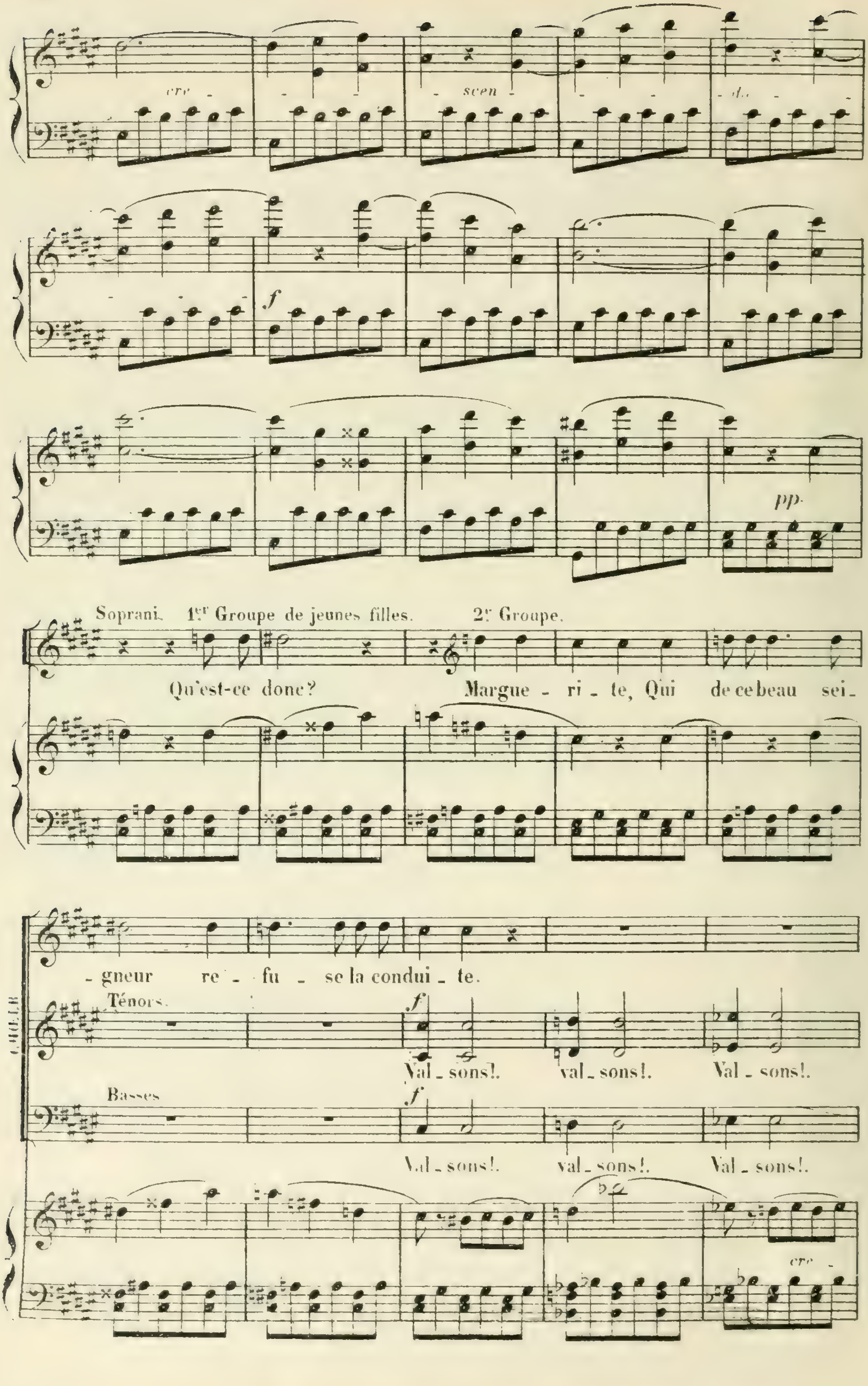

S.
T.
B.
cre - - -
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de
cre - - -
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de
cre - - -
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de
cre - - -
- scen - - do - - - f
vos chan - sons. De l'é - clat de vos chan - sons!
- scen - - do - - - f
vos chan - sons. De l'é - clat de vos chan - sons!
- scen - - do - - - f
vos chan - sons. De l'é - clat de vos chan - sons!
- scen - - do - - - f
FAUST.
La voi - ci!.. C'est el - - - le!
MÉPHIS
Eh!
p

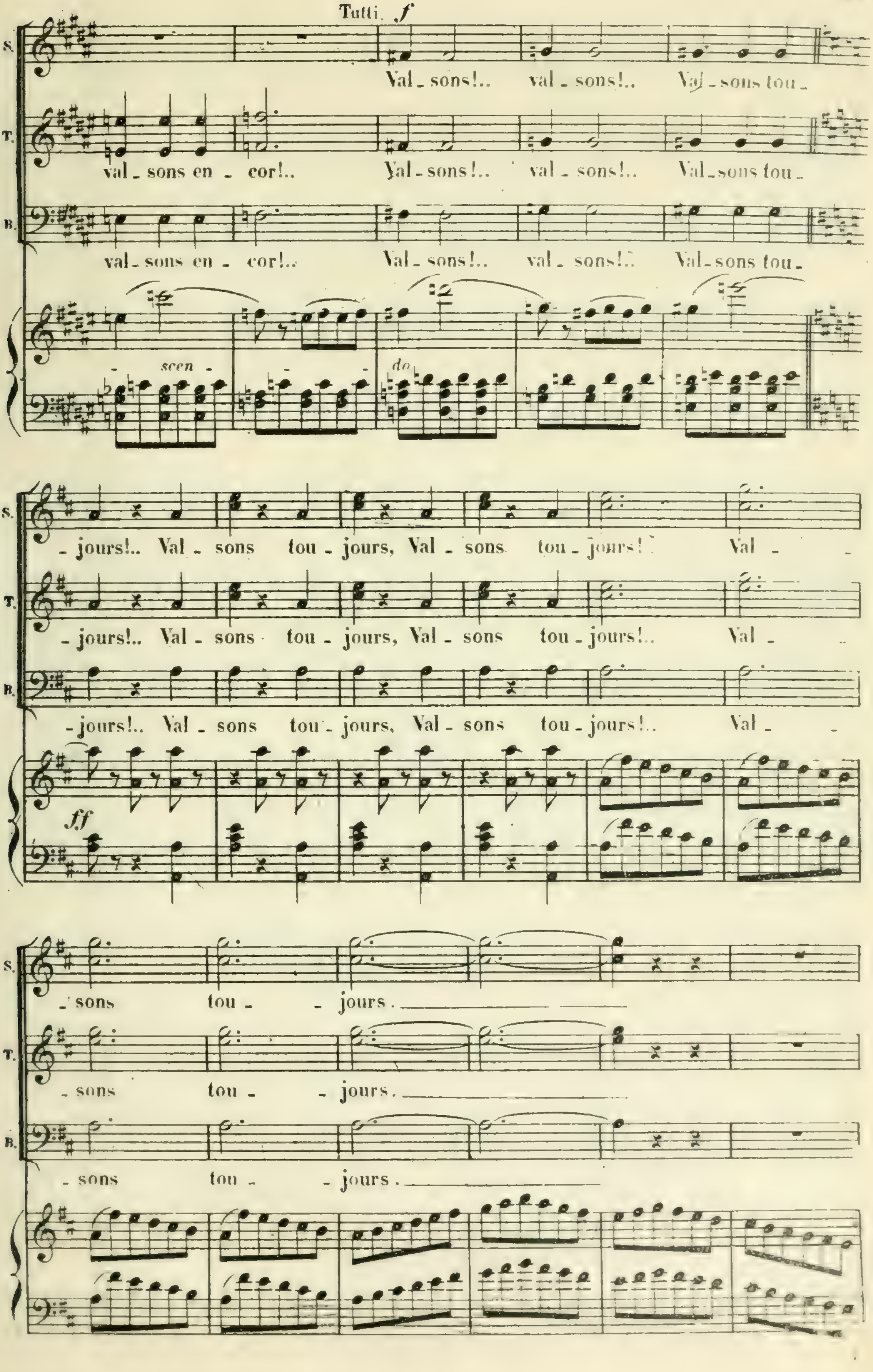

bien!.. abordez-la!..
pp
SIEBEL.
Margue - ri - te!..
Maudit homme!
MÉPHIS.
(Se mettant devant Siebel et lui barrant le passage)
Plait - 'il?..
en_cor là!.
MÉPHIS.
Eh quoi!mon a - mi,
vous voi - là!..
ah! ah!
vraiment!
mon a - mi...

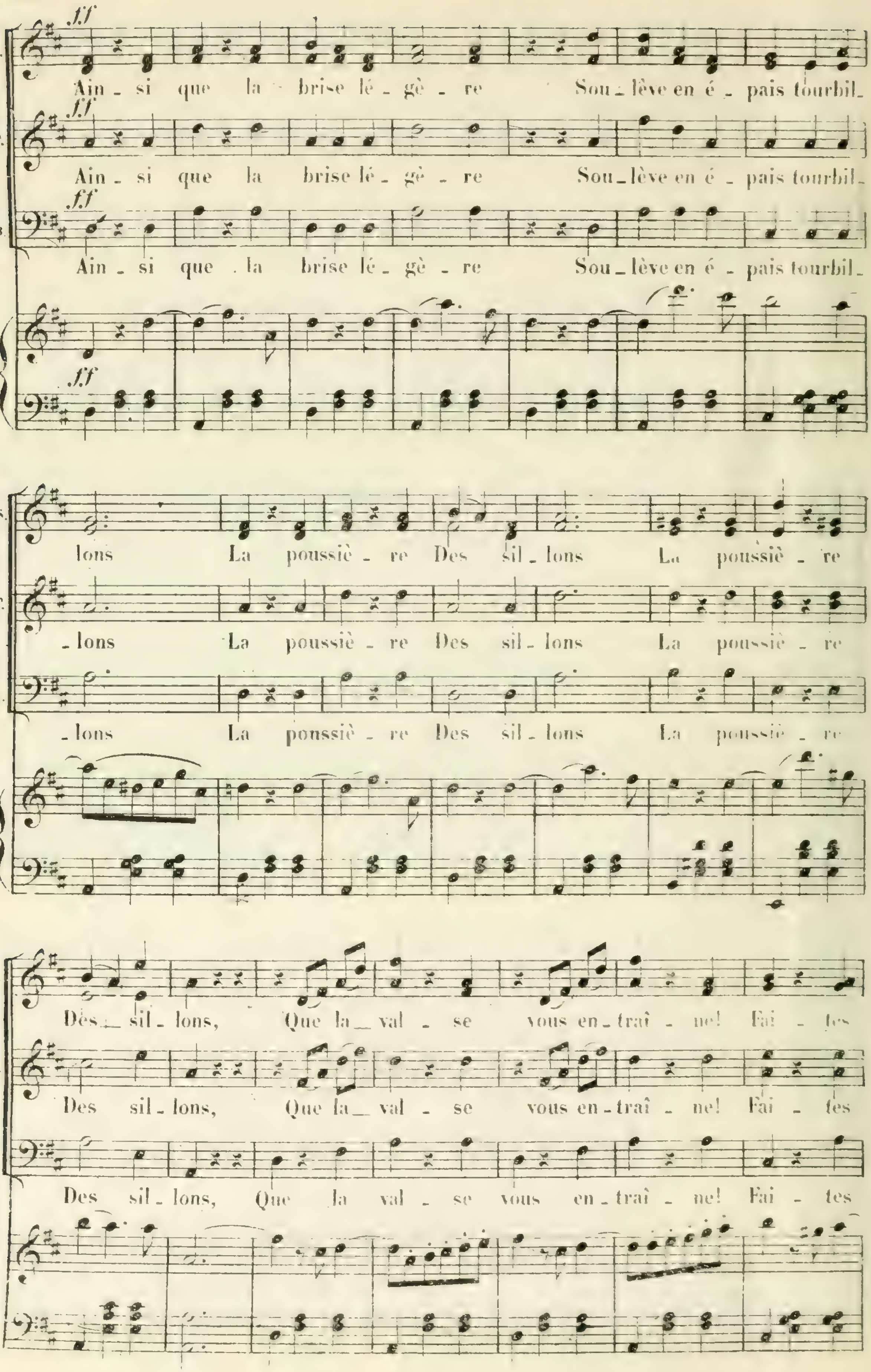

Mé
vous voi - là !
Andantino. (♩ = 69)
Un temps vaut la mesure précédente.
FAUST. (abordant Marguerite)
Ne permettrez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,
pp
F.
Qu'on vous offre le bras pour fai - re le che - min?...
MARGUERITE.
Non, monsieur! je ne suis demoi - sel - le, ni bel - le, demoi -
pp

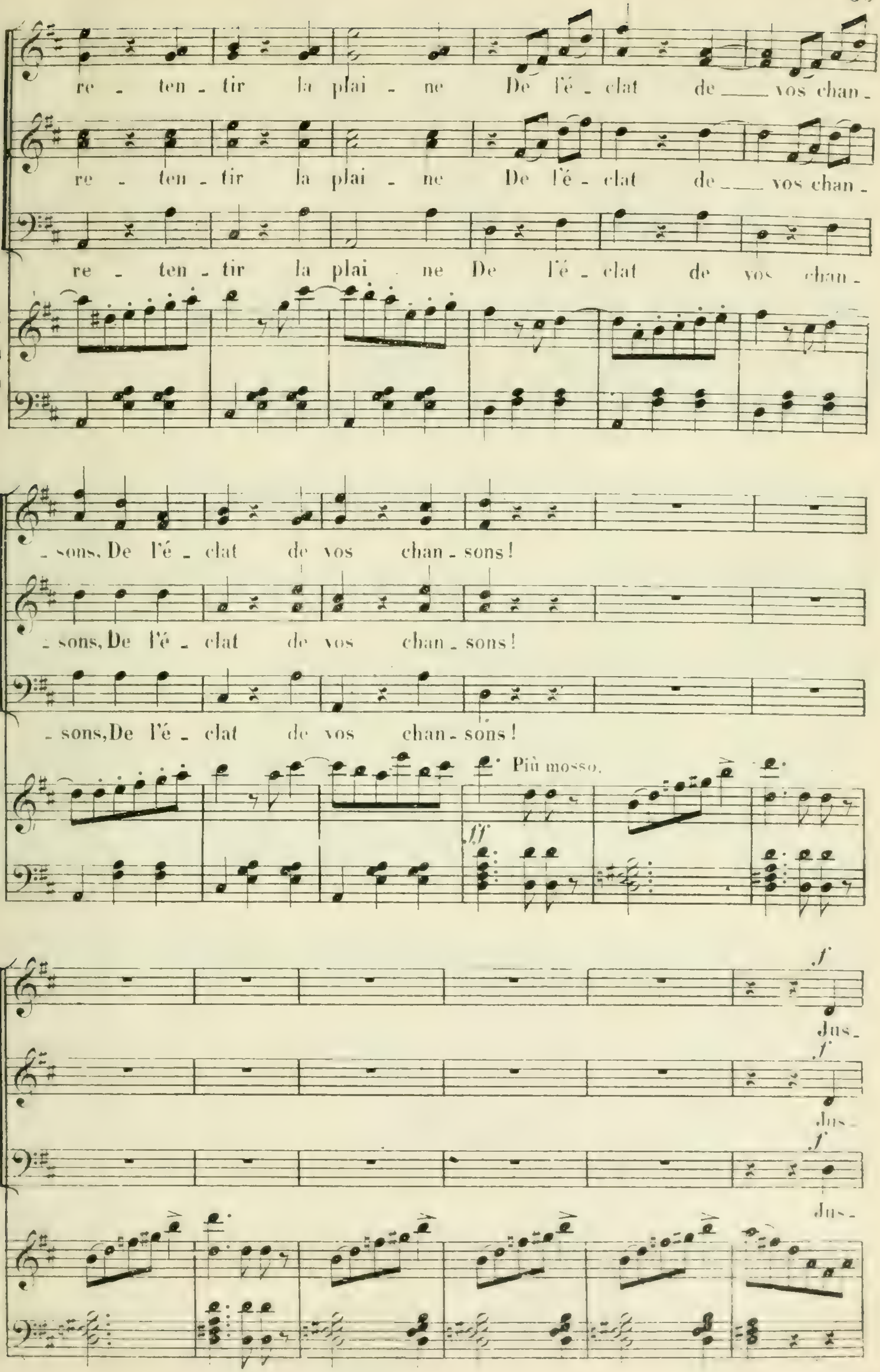

poco rit.
M.
_sel_le, ni bel_le
Et je n'ai pas be_soin qu'on me donne la
colla voce.
a Tempo.
FAUST
main!
Par le ciel!
que de grâ_ce,
et quelle modes_
a Tempo.
p
F.
_ti_e!
O belle enfant!
je t'ai_me...
je t'ai_me
je
cre
scen
do.
F.
Mouv! de la valse.
SIEBEL.
t'ai_ _ _me!
Elle est par_ti_ _e!..
Mouv! de la valse.
pp
p
Ped.
p

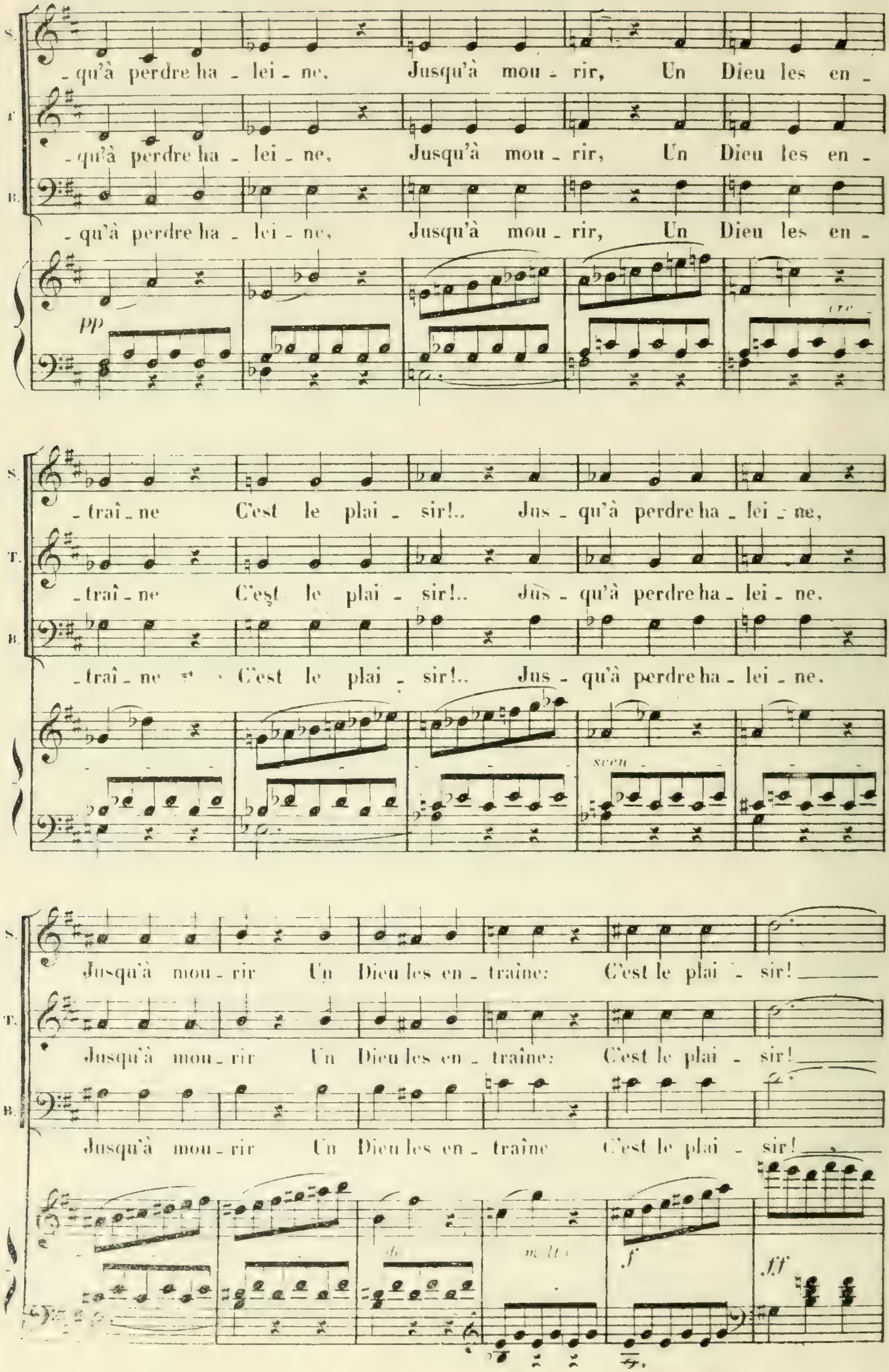

MEPHIS.
FAUST
Eh! bien?..
Eh bien!
p cre - - - scen - - do.
F
On me re - pous - se!
f
dim.
p
MÉPHIS. (en riant)
Al - lons!
à tes a - mours
Je le vois, cher doc - teur,
il faut prê - ter se - cours!

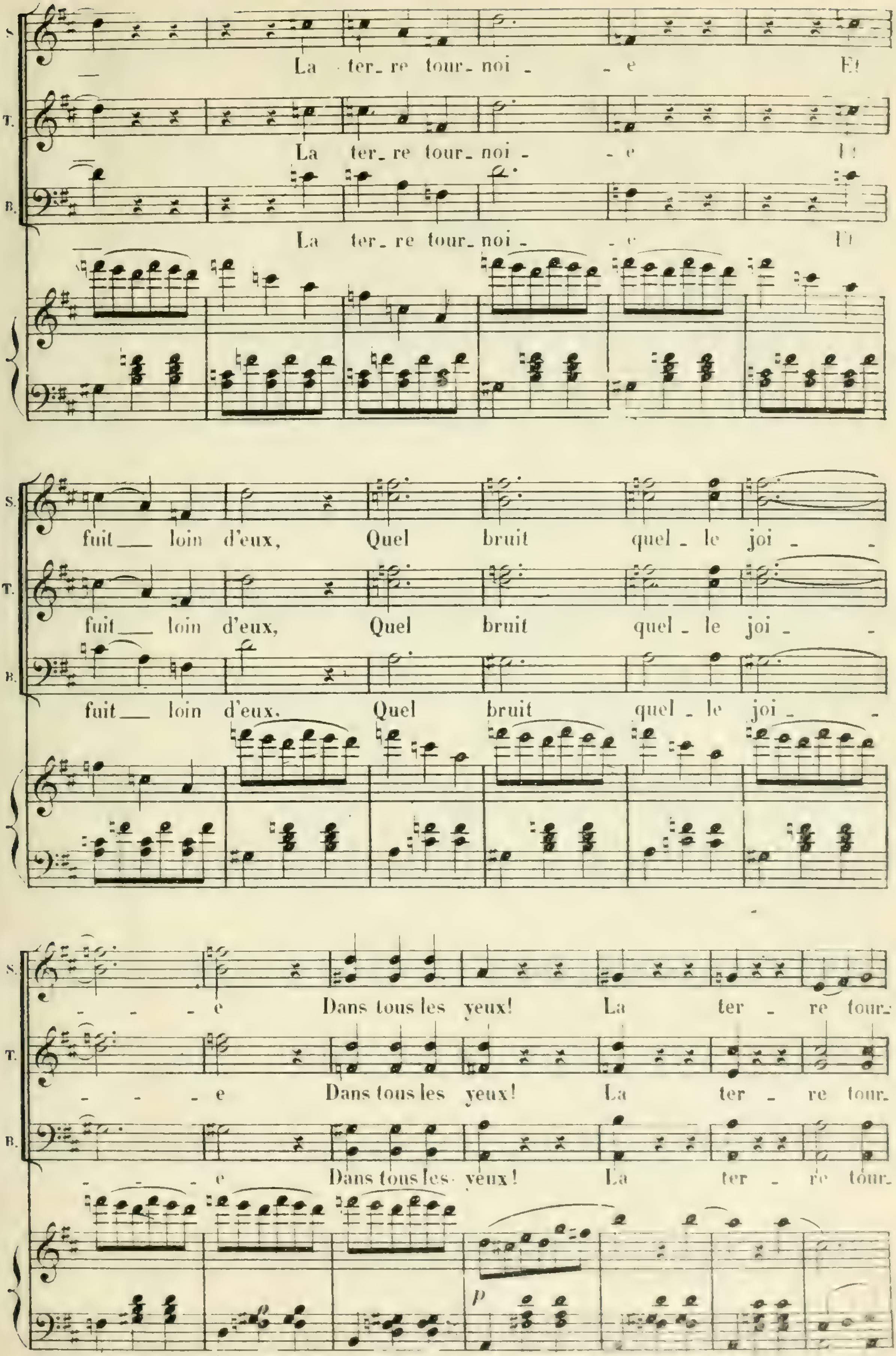

cre - - - scen - - - - - do - -
f
pp
Soprani. 1.er Groupe de jeunes filles. 2.e Groupe.
Qu'est-ce donc? Margue - ri - te, Qui de ce beau sei -
- gneur re - fu - se la condui - te.
Ténors.
f
Val - sons!. val - sons!. Val - sons!.
Basses
f
Val - sons!. val - sons!. Val - sons!.
cre -


Tutti. f
Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -
val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -
val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -
scen - do
- jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -
- jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -
- jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -
ff
- sons tou - - jours.
- sons tou - - jours.
- sons tou - - jours.

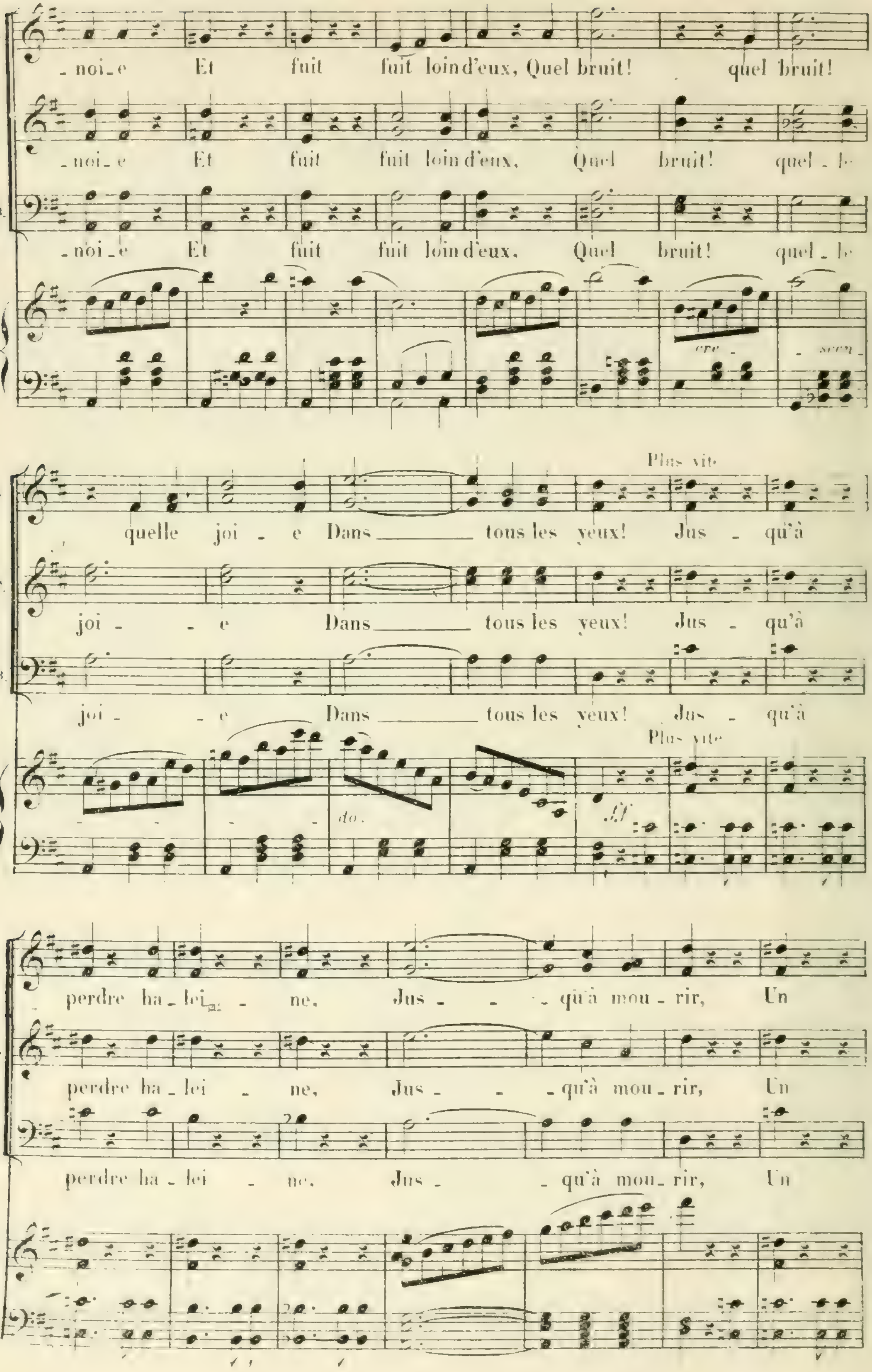

S.
T.
B.
ff
Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
lons La poussiè - re Des sil - lons La poussiè - re
- lons La poussiè - re Des sil - lons La poussiè - re
- lons La poussiè - re Des sil - lons La poussiè - re
Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes
Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes
Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

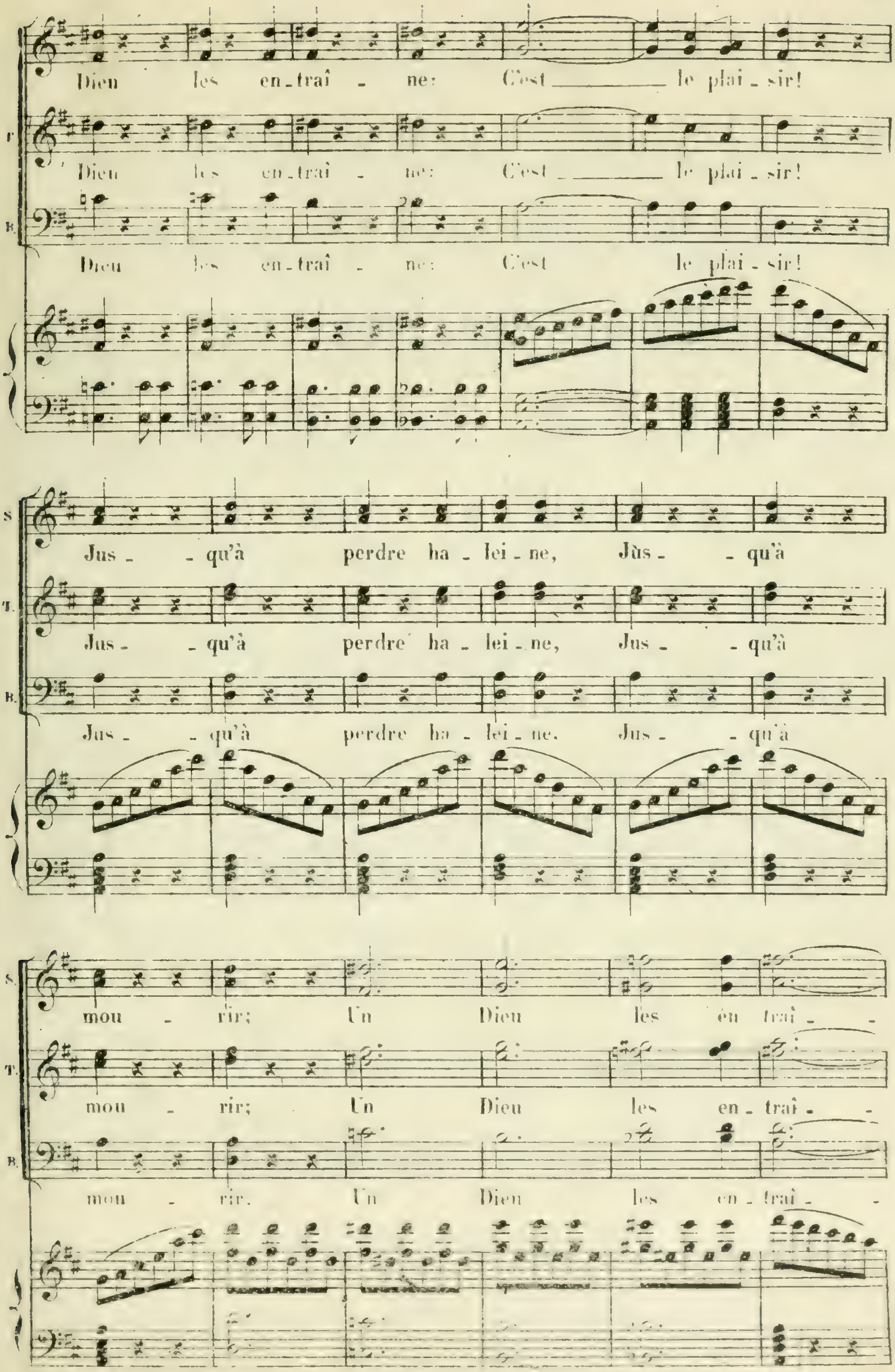

re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
Più mosso.
ff
f
Jus -
f
Jus -
f
Jus -

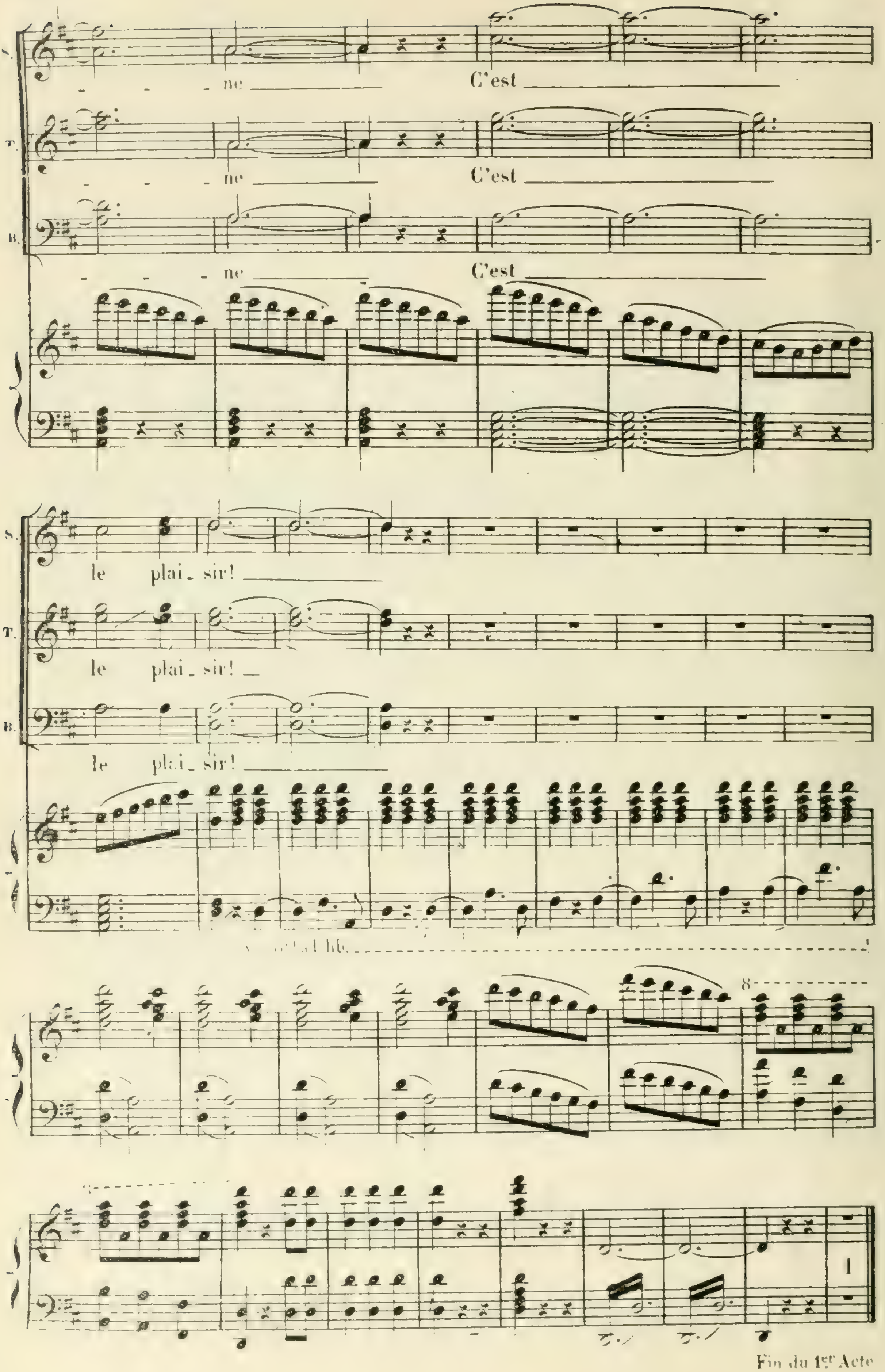

S.
T.
B.
_qu'à perdre ha _ lei _ ne, Jusqu'à mou _ rir, Un Dieu les en _
pp
_traî _ ne C'est le plai _ sir!.. Jus _ qu'à perdre ha _ lei _ ne,
Jusqu'à mou _ rir Un Dieu les en _ traîne: C'est le plai _ sir!
f
ff


S.
T.
B.
La ter_re tour_noi_ _ e Et
La ter_re tour_noi_ _ e Et
La ter_re tour_noi_ _ e Et
fuit loin d'eux, Quel bruit quel_le joi_ _
fuit loin d'eux, Quel bruit quel_le joi_ _
fuit loin d'eux, Quel bruit quel_le joi_ _
_ _ _ e Dans tous les yeux! La ter _ re tour_
_ _ _ e Dans tous les yeux! La ter _ re tour_
_ _ _ e Dans tous les yeux! La ter _ re tour_
p

4.


S.
T.
B.
_noi_e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel bruit!
_noi_e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel_le
_noi_e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel_le
cre_ _scen_
Plus vite
quelle joi_e Dans tous les yeux! Jus_qu'à
joi_ _e Dans tous les yeux! Jus_qu'à
joi_ _e Dans tous les yeux! Jus_qu'à
Plus vite
_do.
fff
perdre ha_lei_ _ne, Jus_ _ _qu'à mou_rir, Un
perdre ha_lei _ne, Jus_ _ _qu'à mou_rir, Un
perdre ha_lei _ne, Jus_ _qu'à mou_rir, Un


T.
B.
Dieu les en_traî _ ne: C'est ____ le plai _ sir!
Dieu les en_traî _ ne: C'est ____ le plai _ sir!
Dieu les en_traî _ ne: C'est le plai _ sir!
S.
T.
B.
Jus _ _ qu'à perdre ha _ lei _ ne, Jus _ _ qu'à
Jus _ _ qu'à perdre ha _ lei _ ne, Jus _ _ qu'à
Jus _ _ qu'à perdre ha _ lei _ ne. Jus _ _ qu'à
S.
T.
B.
mou _ rir; Un Dieu les en traî _ _
mou _ rir; Un Dieu les en _ traî _ _
mou _ rir. Un Dieu les en _ traî _ _

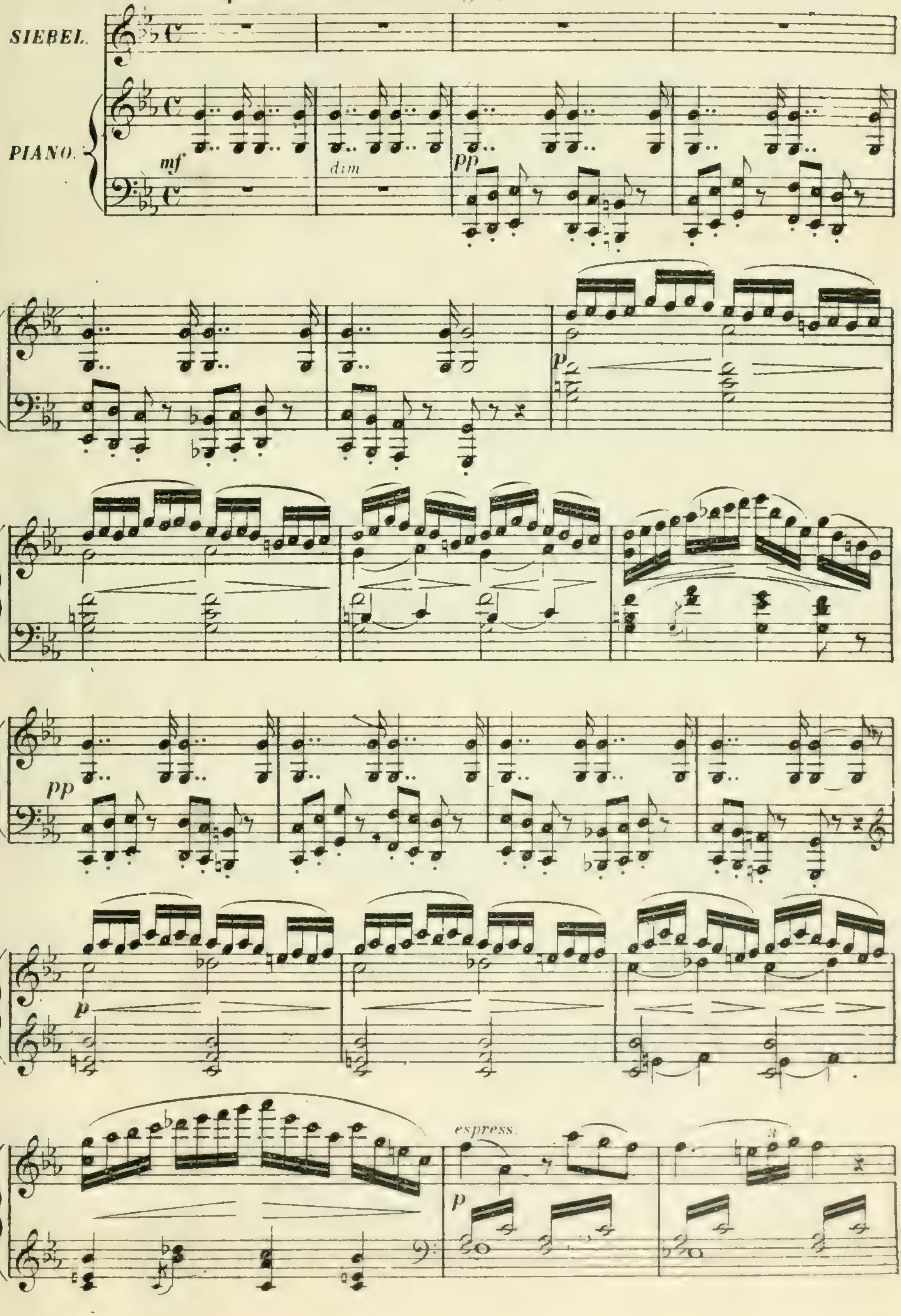


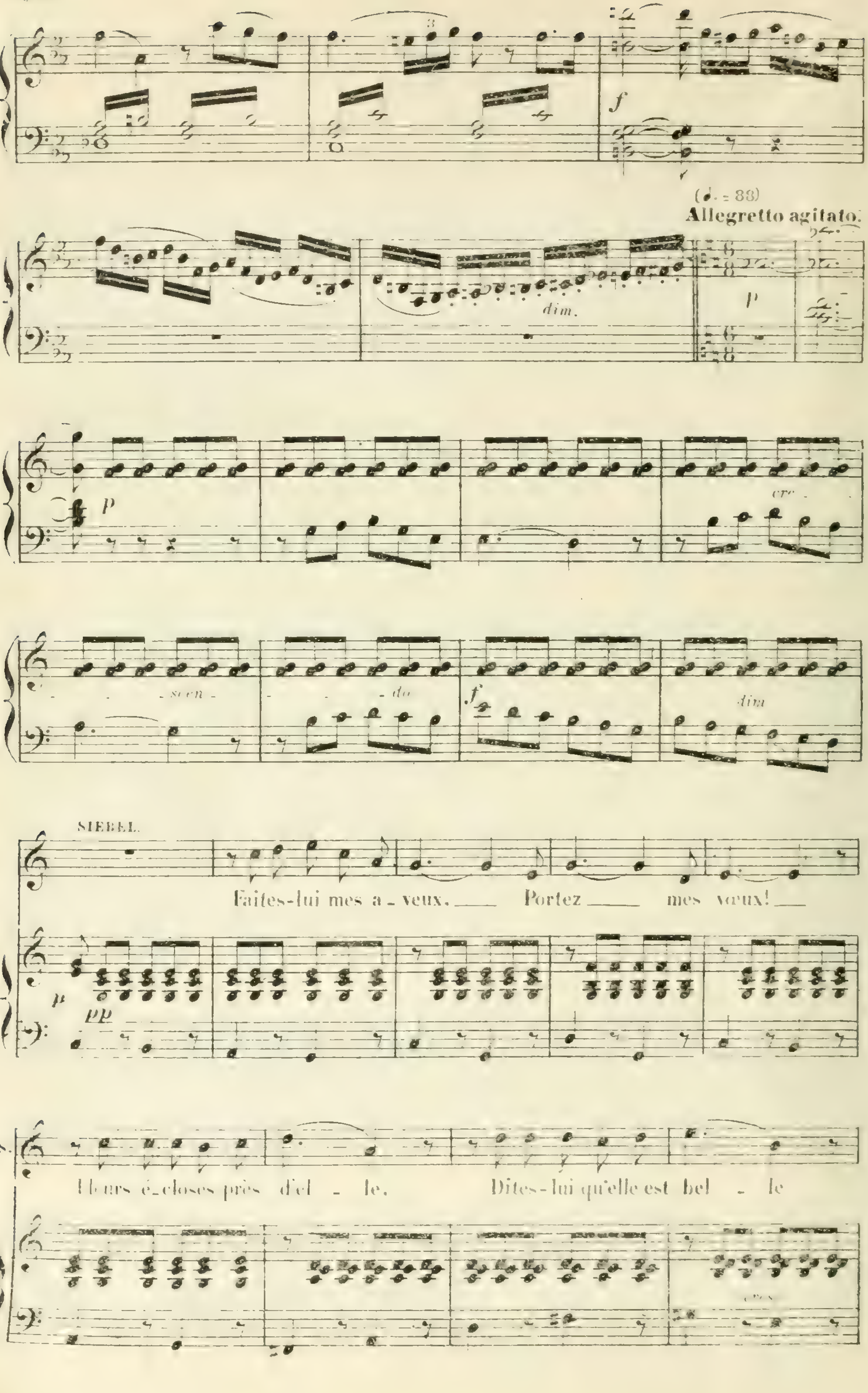
Fin du 1er Acte

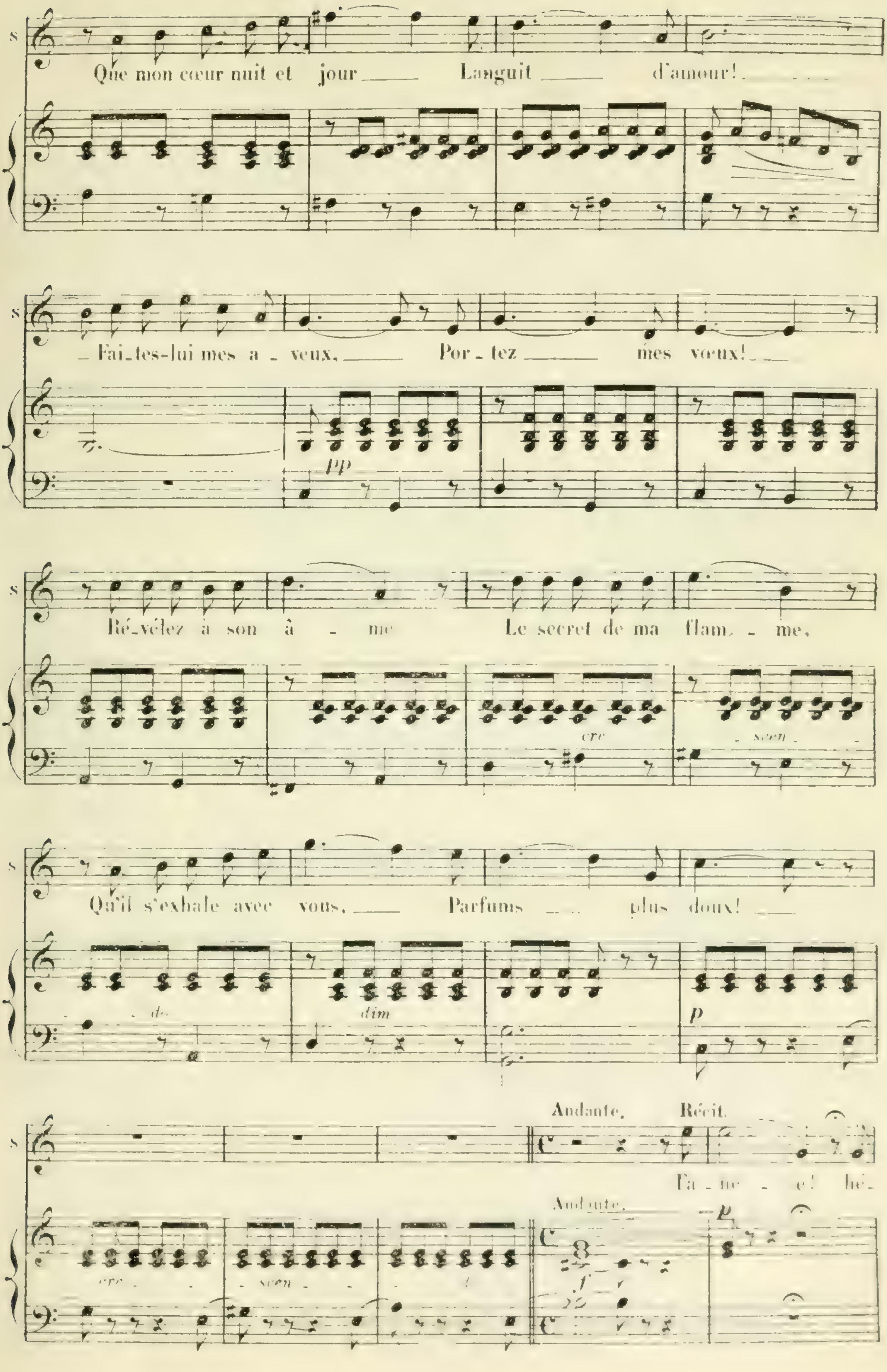
COUPLETS.

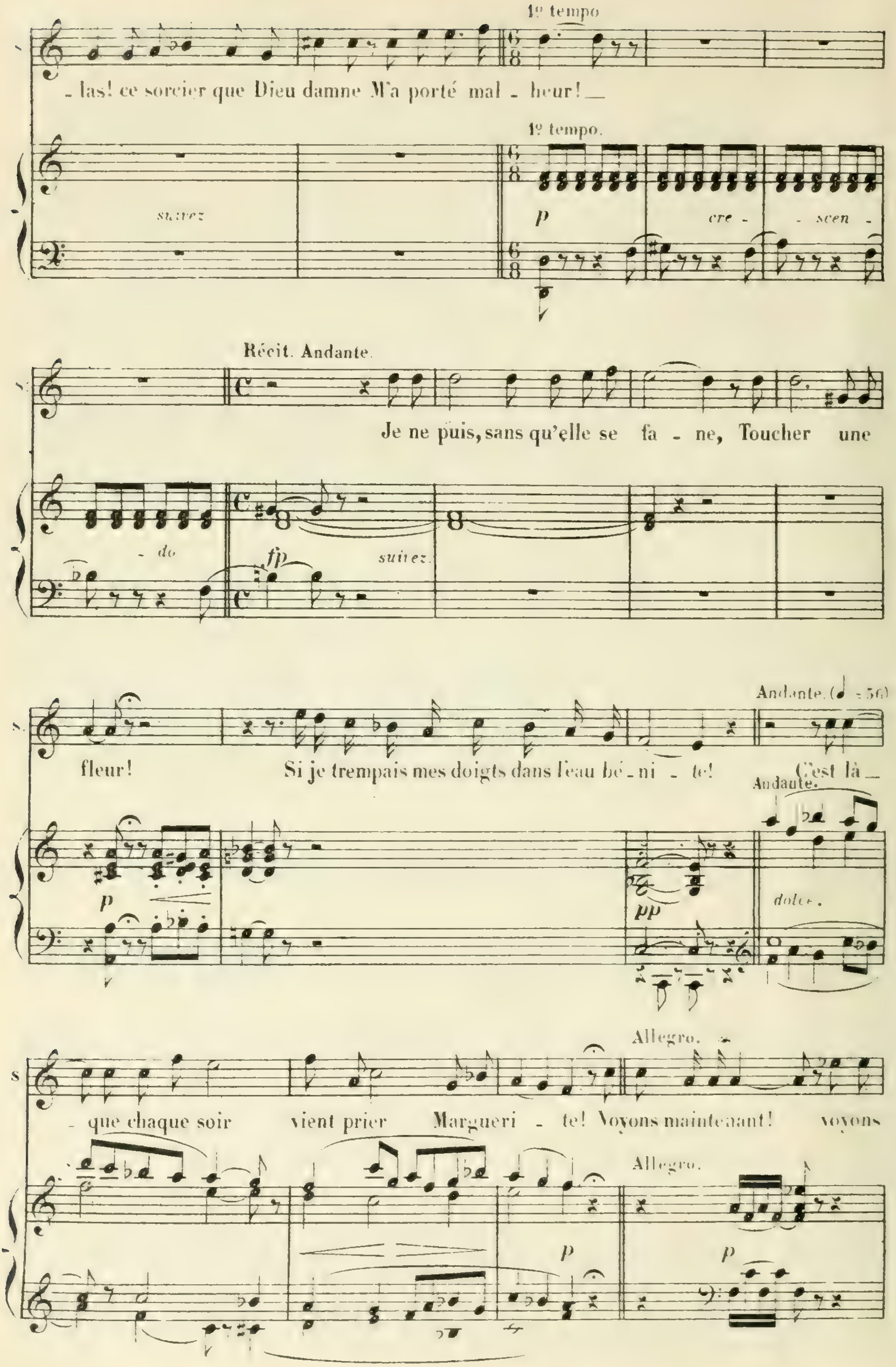
Nº 7.

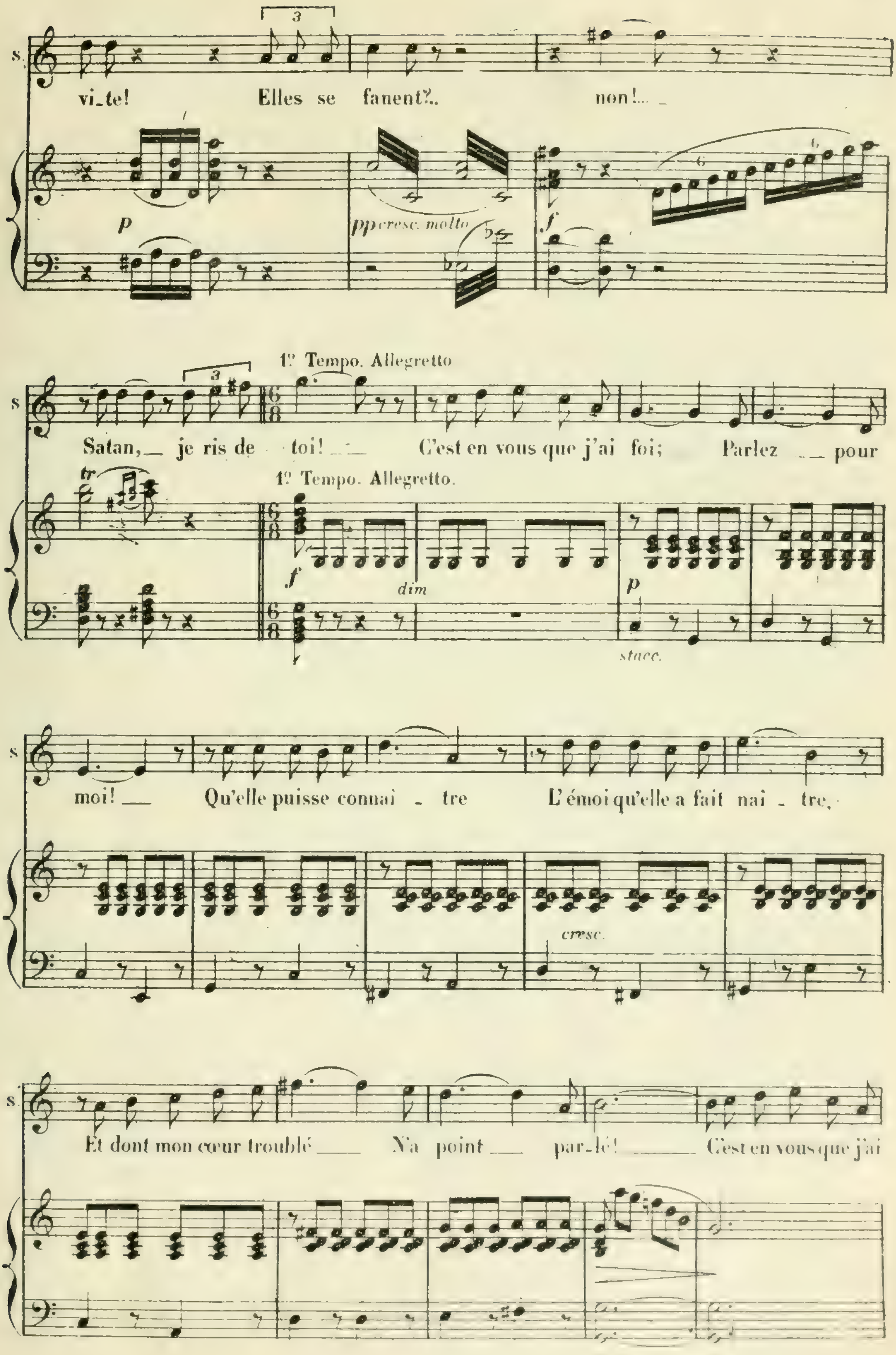
Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩.)

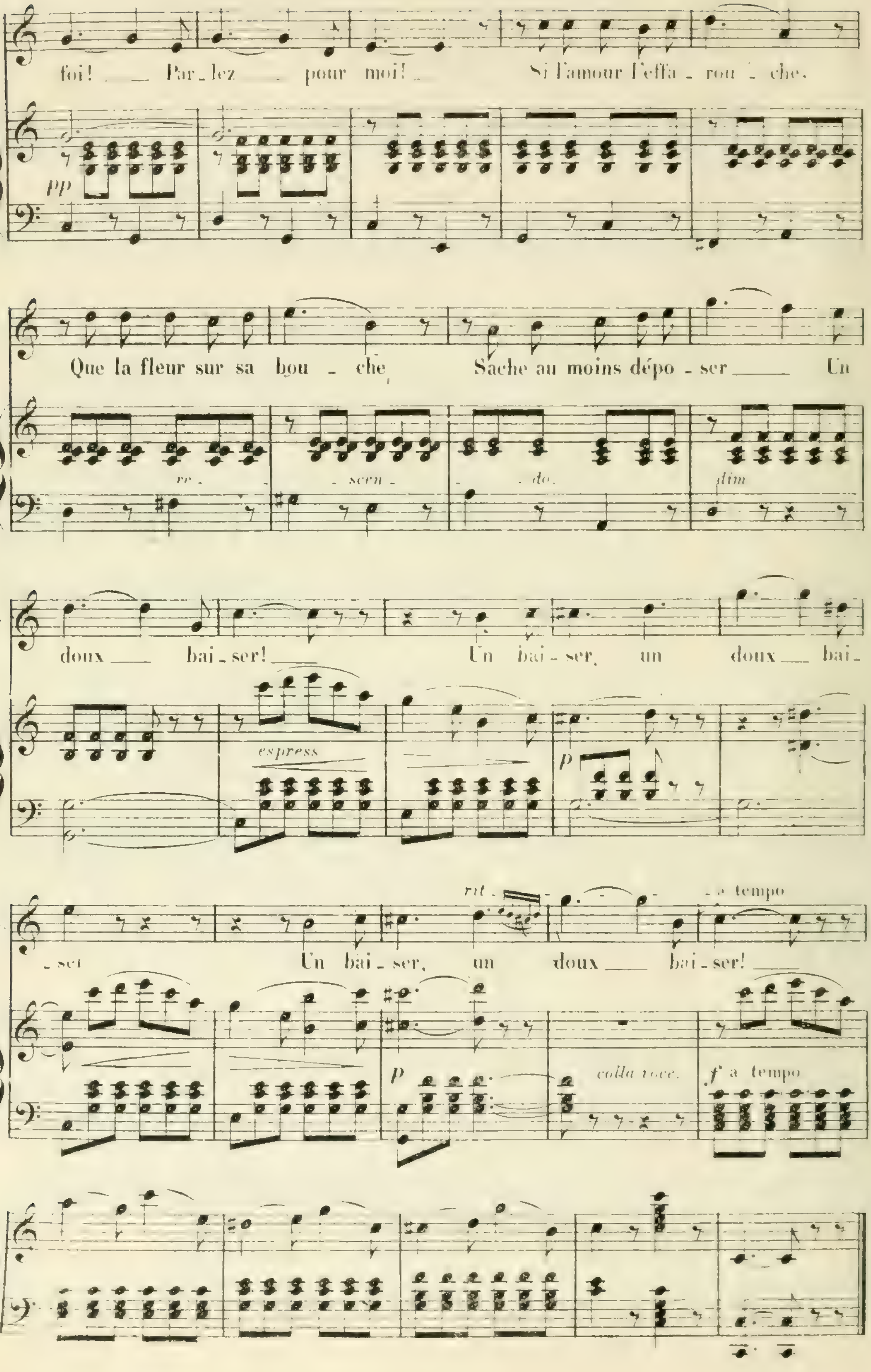



(♩. = 88)
Allegretto agitato.
dim.
cre - scen - do
dim
SIEBEL.
Faites-lui mes a - veux. Portez mes vœux!
Fleurs é-closes près d'el - le, Dites-lui qu'elle est bel - le

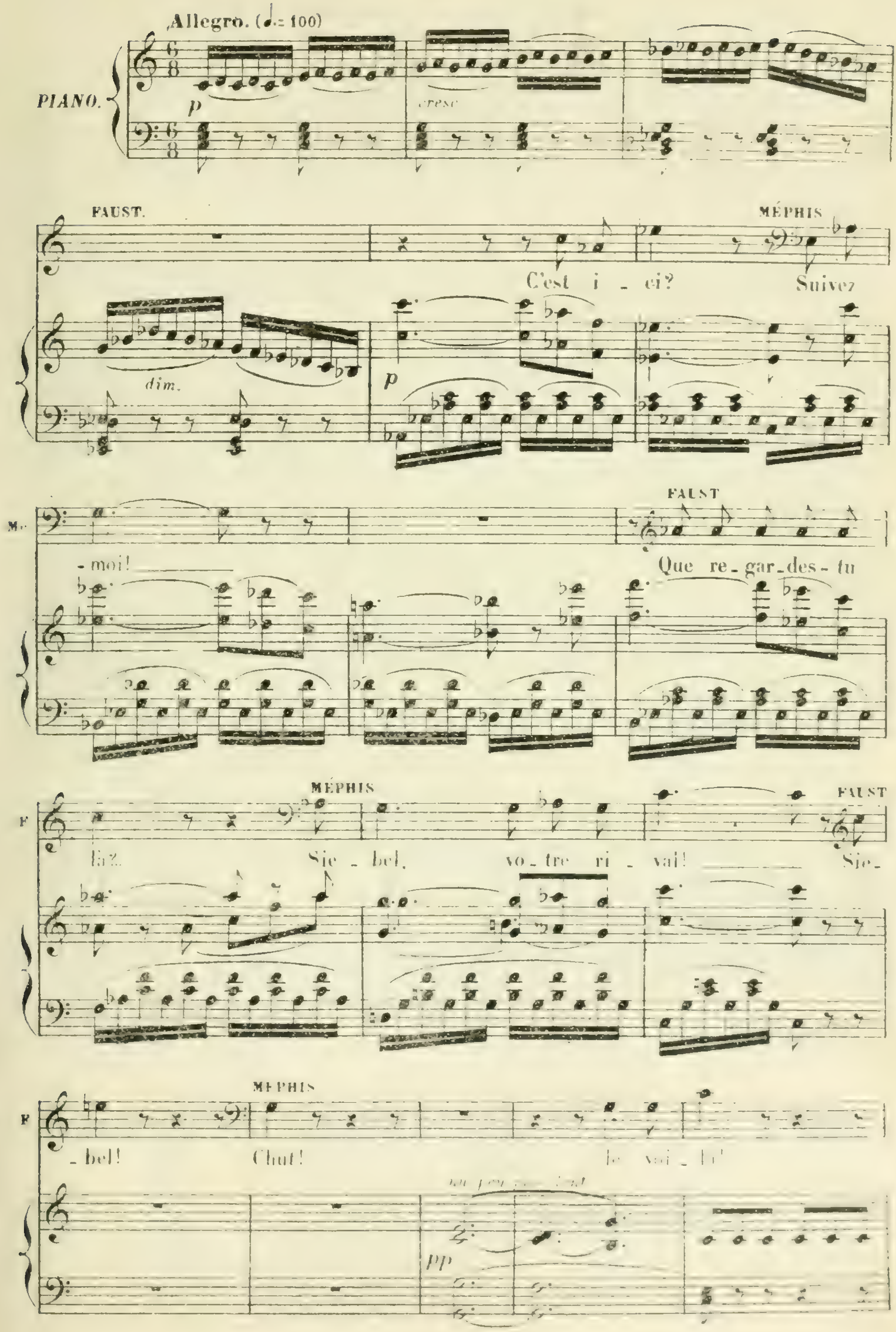

Que mon cœur nuit et jour ___ Languit ___ d'amour! ___
_ Fai_tes-lui mes a _ veux, ___ Por _ tez ___ mes vœux! ___
pp
Ré_vélez à son â _ me Le secret de ma flam_ _ me,
cre _ scen _
Qu'il s'exhale avec vous, ___ Parfums ___ plus doux! ___
dim
p
cre _ scen _
Andante. Récit.
Fa _ ne _ e! hé_
Andante.
p

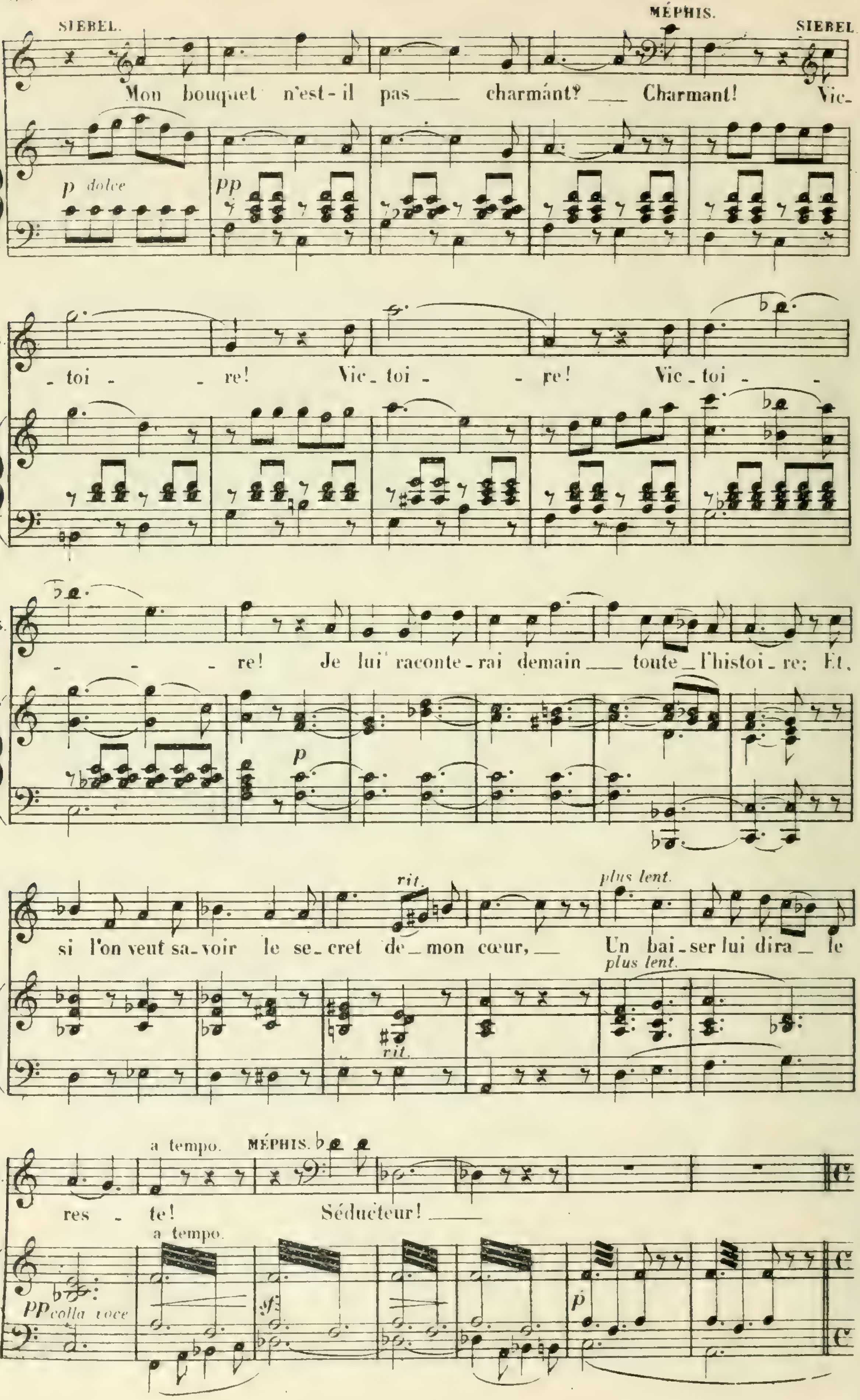

1º tempo
_las! ce sorcier que Dieu damne M'a porté mal _ heur! _
1º tempo.
suivez
p
cre - - scen -
Récit. Andante.
Je ne puis, sans qu'elle se fa - ne, Toucher une
- do
fp
suivez.
Andante.
fleur!
Si je trempais mes doigts dans l'eau bé - ni - te!
C'est là _
Andante.
p
pp
dolce.
Allegro.
_ que chaque soir vient prier Margueri - te! Voyons maintenant! voyons
Allegro.
p

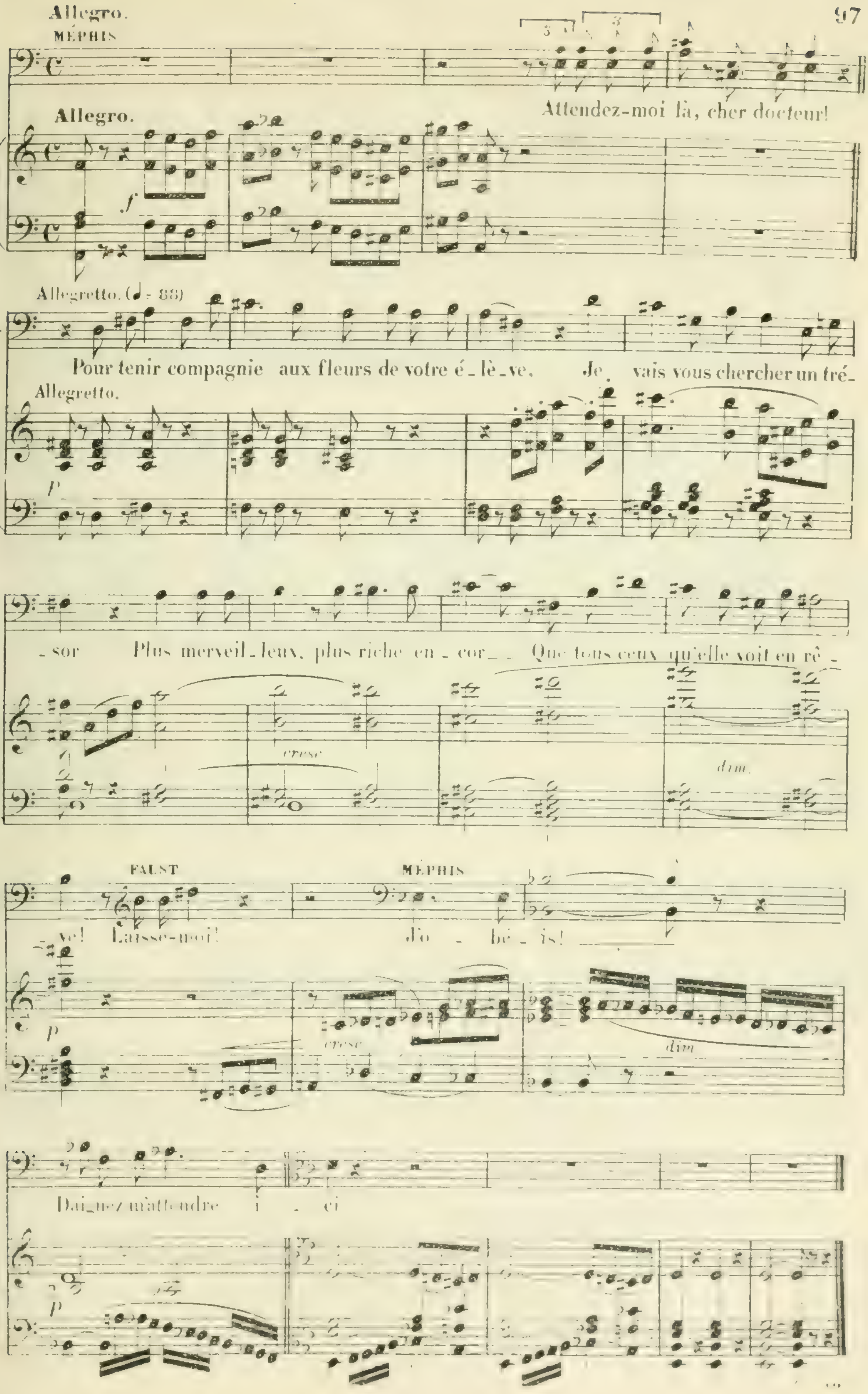

vi_te! Elles se fanent?.. non!... _
p
pp cresc. molto
f
1º Tempo. Allegretto
Satan, _ je ris de toi! _ C'est en vous que j'ai foi; Parlez _ pour
1º Tempo. Allegretto.
tr
f
dim
p
stacc.
moi! _ Qu'elle puisse connai - tre L'émoi qu'elle a fait nai - tre,
cresc.
Et dont mon cœur troublé _ N'a point _ par_lé! _ C'est en vous que j'ai


foi! Par_lez pour moi! Si l'amour l'effa_rou_che,
pp
Que la fleur sur sa bou_che Sache au moins dépo_ser Un
re_ scen_ do. dim
doux bai_ser! Un bai_ser, un doux bai_
espress
p
_ser Un bai_ser, un doux bai_ser!
rit. a tempo
p
colla voce.
f a tempo

SCENE ET RECITATIF

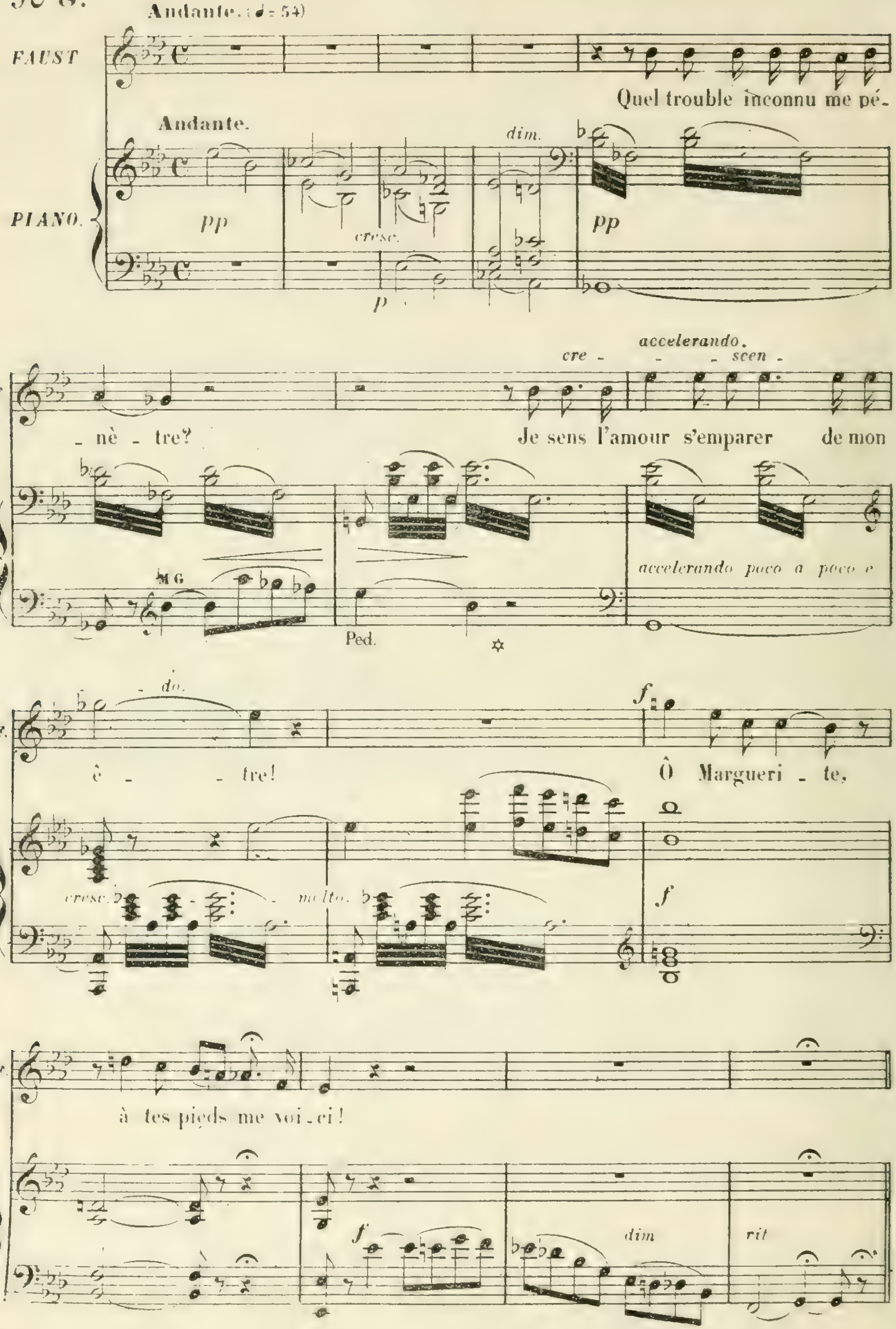


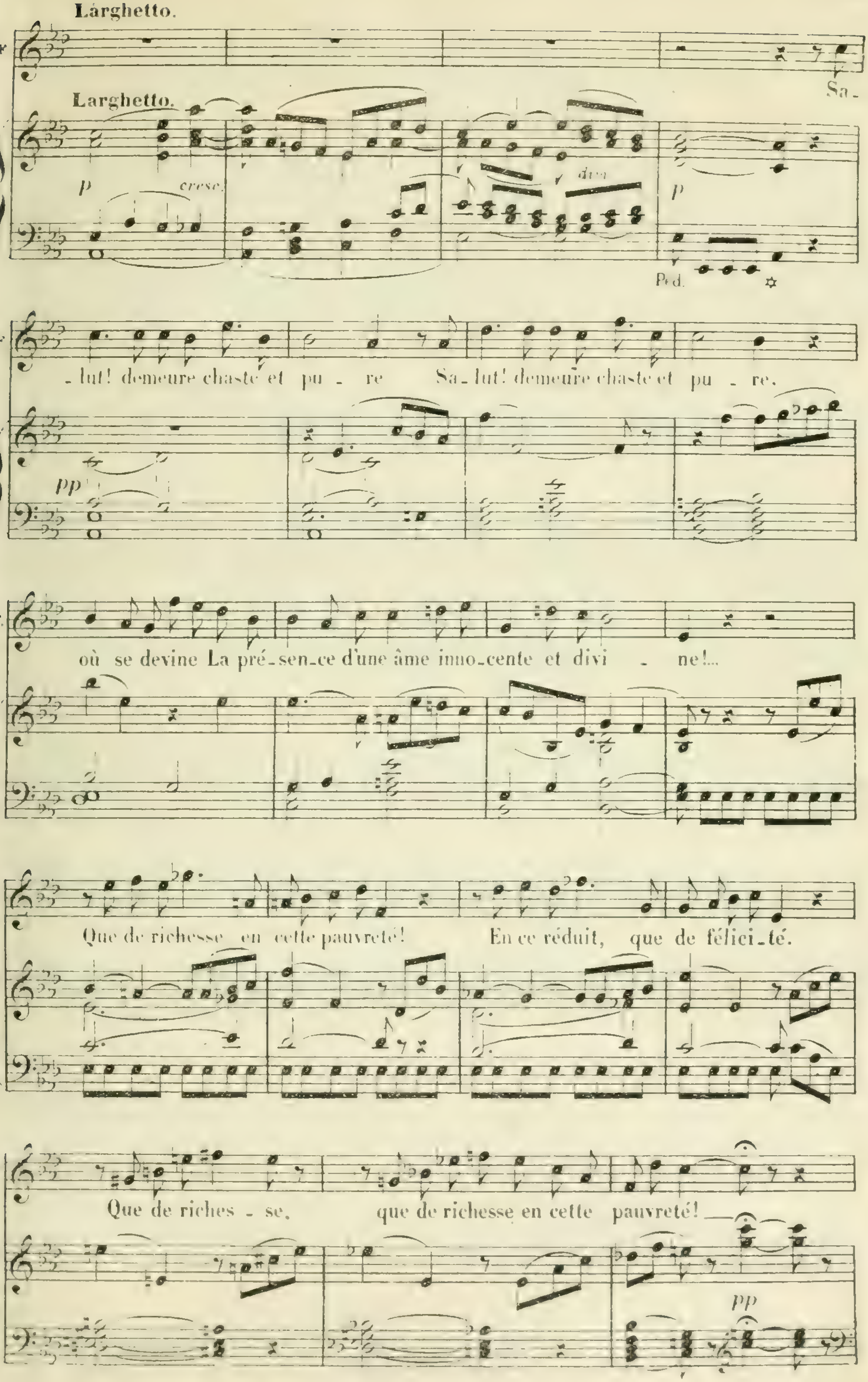

SIEBEL.
MÉPHIS.
SIEBEL.
Mon bouquet n'est-il pas charmant? Charmant! Vic-
p dolce
pp
S.
-toi - - re! Vic-toi - - re! Vic-toi - -
- - - re! Je lui raconte-rai demain toute l'histoi-re; Et,
p
rit.
plus lent.
si l'on veut sa-voir le se-cret de-mon cœur, Un bai-ser lui dira le
plus lent.
rit.
a tempo.
MÉPHIS.
res - te! Séducteur!
a tempo.
pp colla voce
sf
p

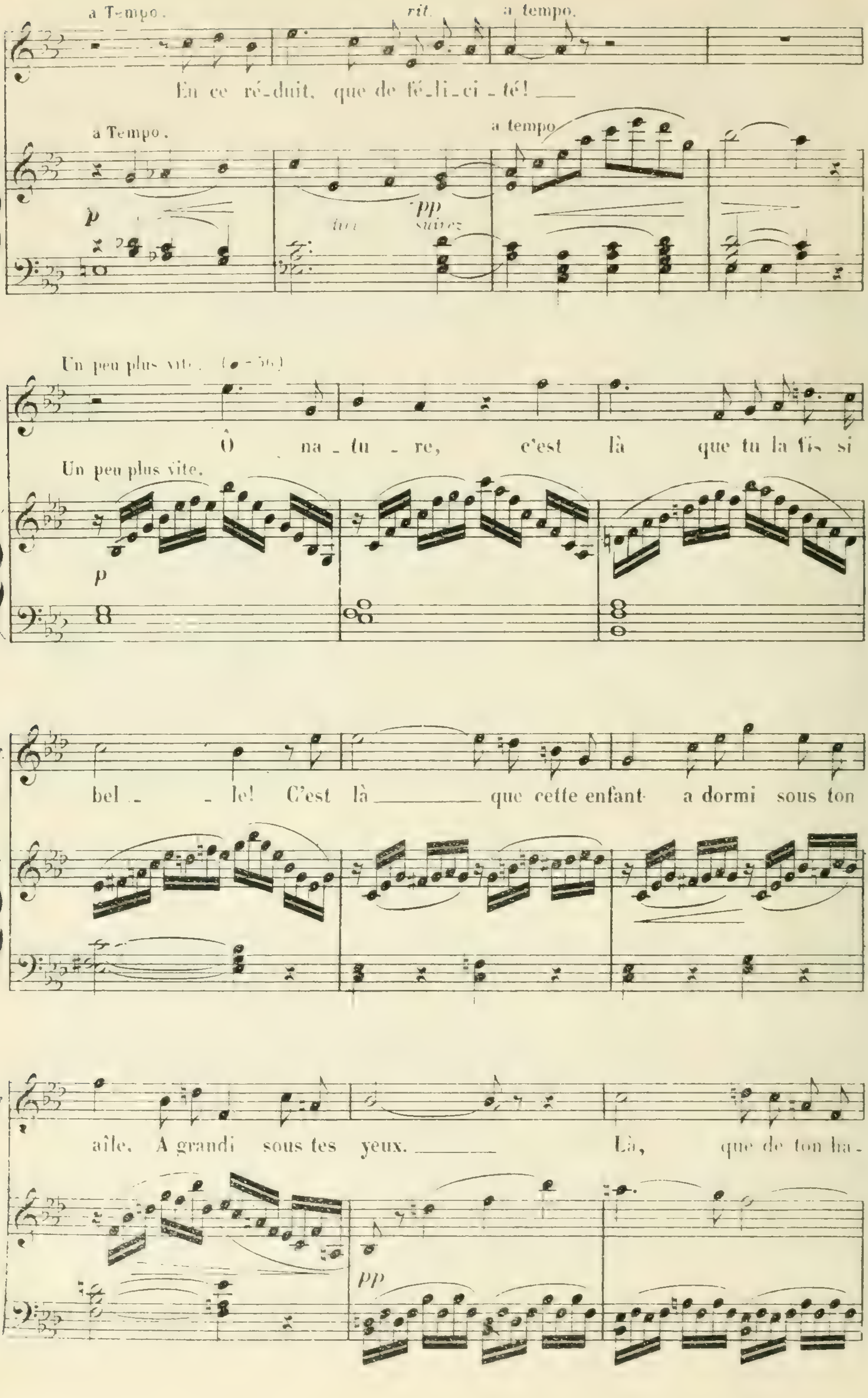

Allegro.
MÉPHIS
Attendez-moi là, cher docteur!
Allegro.
f
Allegretto. (♩ = 88)
M.
Pour tenir compagnie aux fleurs de votre é_lè_ve. Je vais vous chercher un tré_
Allegretto.
p
_sor Plus merveil_leux, plus riche en_cor_ Que tous ceux qu'elle voit en rê_
cresc
dim.
FAUST
MÉPHIS
_ve! Laisse-moi! J'o_bé_is!
p
cresc
dim
Dai_gnez m'attendre i_ci
p

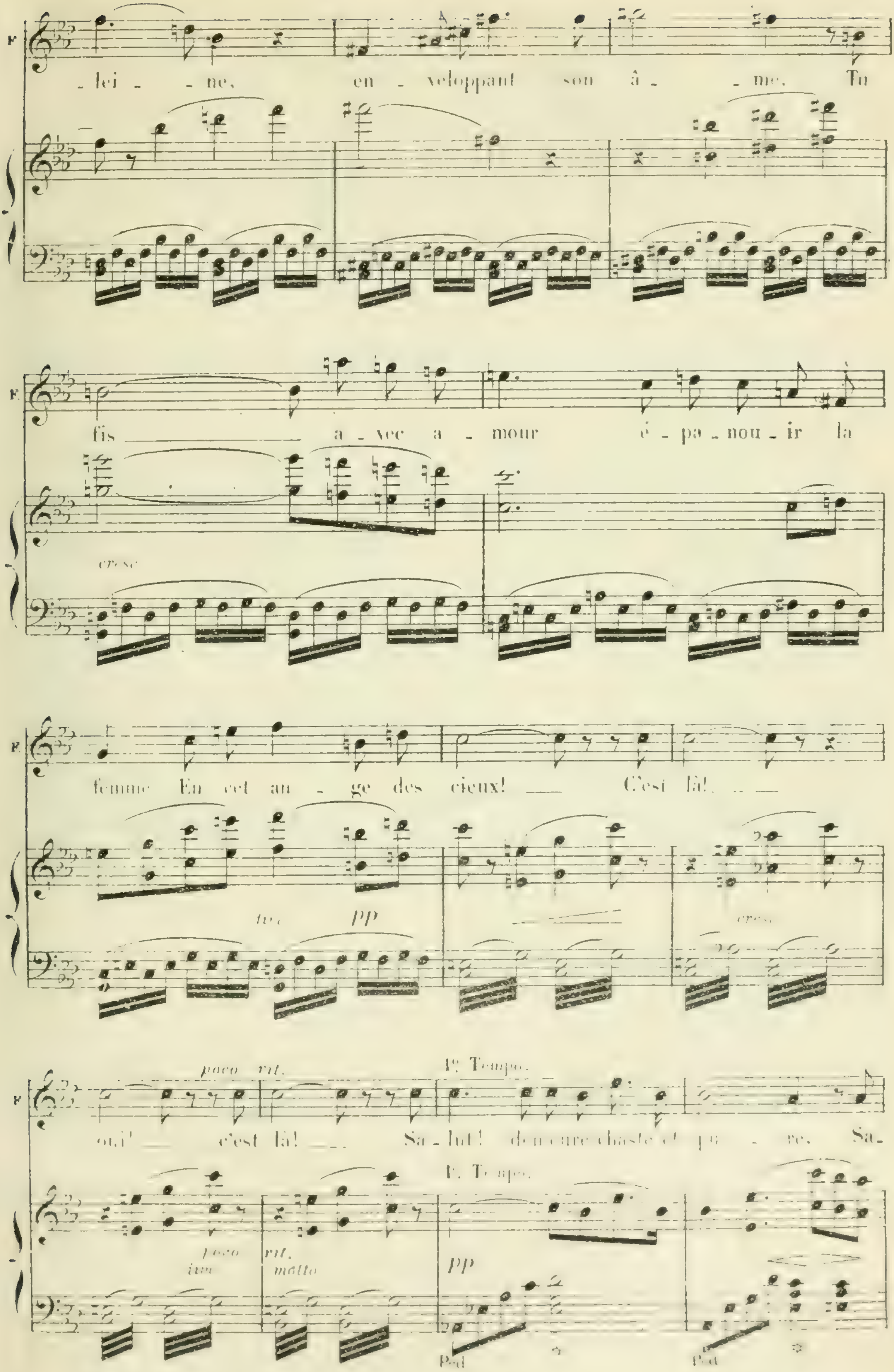
CAVATINE.

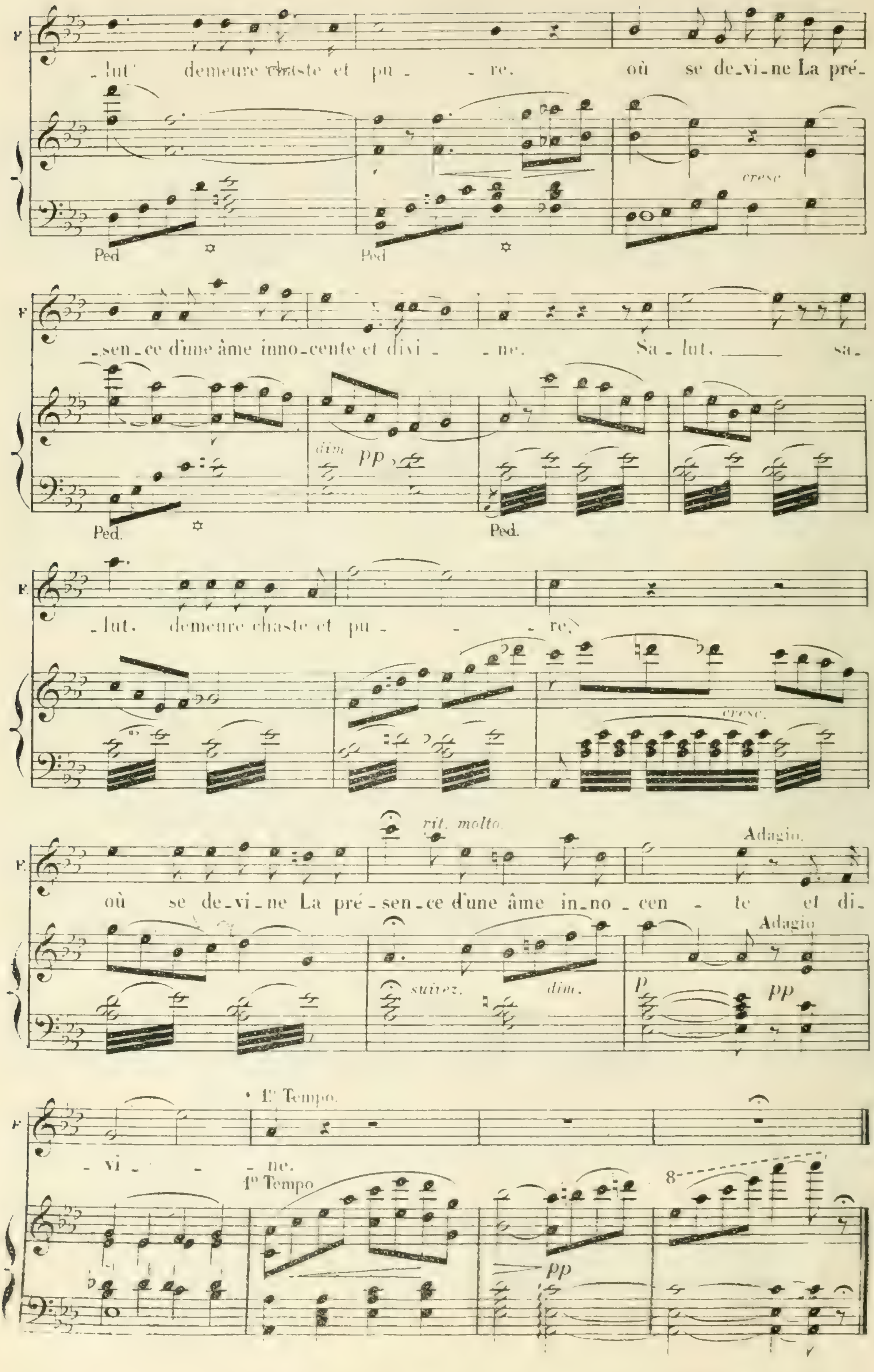
N° 8.


Andante. (♩= 54)
FAUST
Quel trouble inconnu me pé_
Andante.
dim.
pp
cresc.
PIANO.
p
pp
accelerando.
cre _ _ _ scen _
_nè _ tre?
Je sens l'amour s'emparer de mon
M G
accelerando poco a poco e
Ped.
_ do.
ê _ _ tre!
Ô Margueri _ te,
f
cresc.
molto.
f
à tes pieds me voi_ci!
f
dim
rit

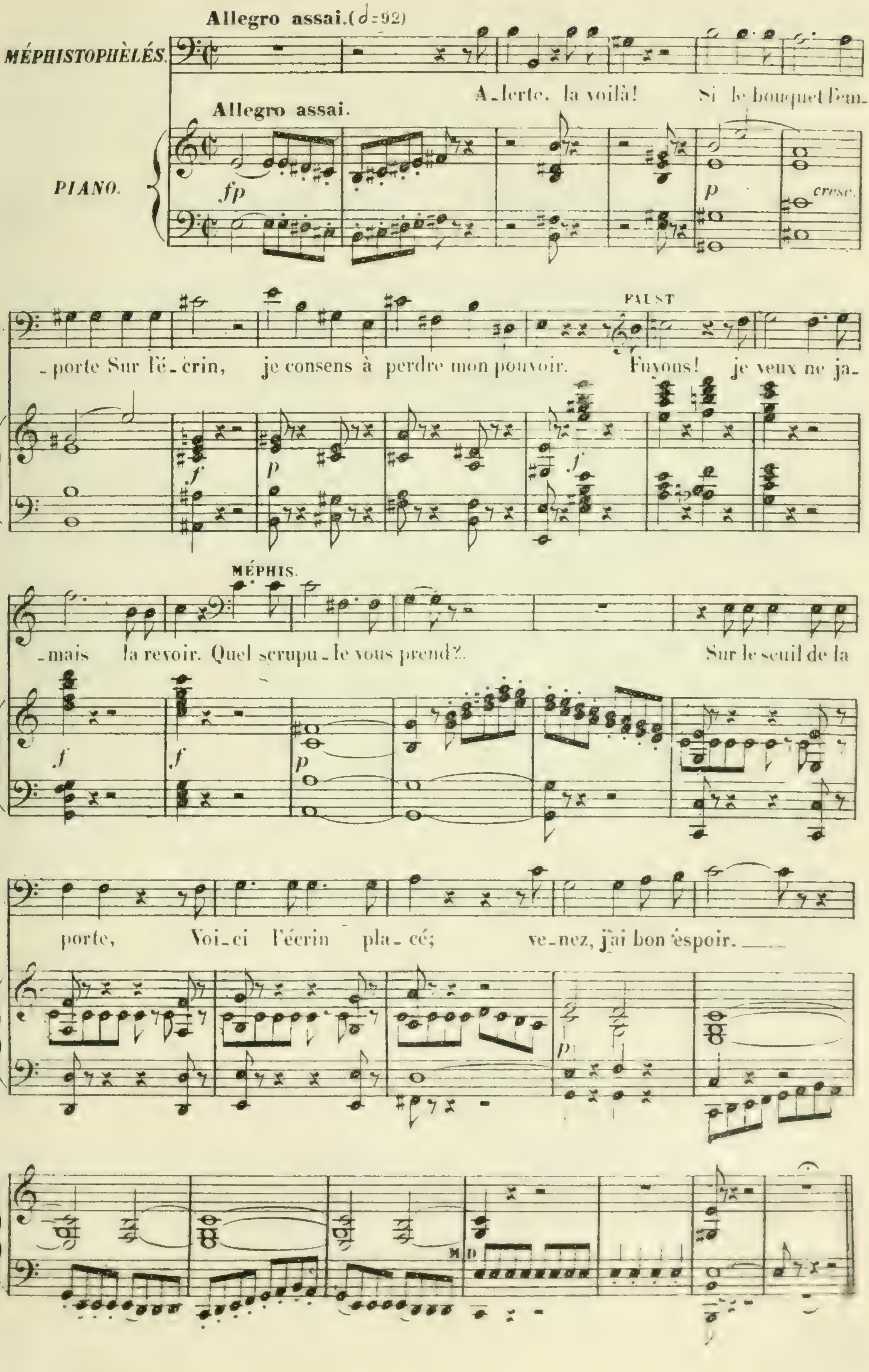

Larghetto.
F
Larghetto.
p
cresc.
dim.
p
Ped.
Sa-
-lut! demeure chaste et pu - re Sa-lut! demeure chaste et pu - re.
pp
où se devine La pré-sen-ce d'une âme inno-cente et divi - ne!...
Que de richesse en cette pauvreté! En ce réduit, que de félici-té.
Que de riches - se, que de richesse en cette pauvreté!
pp


a Tempo.
rit.
a tempo.
F
En ce ré_duit, que de fé_li_ci_té!
a Tempo.
a tempo
p
pp
Un peu plus vite.
Ô na_tu_re, c'est là que tu la fis si
Un peu plus vite.
p
bel_ _le! C'est là que cette enfant a dormi sous ton
aîle. A grandi sous tes yeux. Là, que de ton ha_
pp


-lei - ne, en - veloppant son â - me. Tu
cresc.
fis a - vec a - mour é - pa - nou - ir la
femme En cet an - ge des cieux! C'est là!
pp
cresc.
poco rit.
1º Tempo.
oui! c'est là! Sa - lut! demeure chaste et pu - re. Sa-
poco rit. molto
pp
Ped.

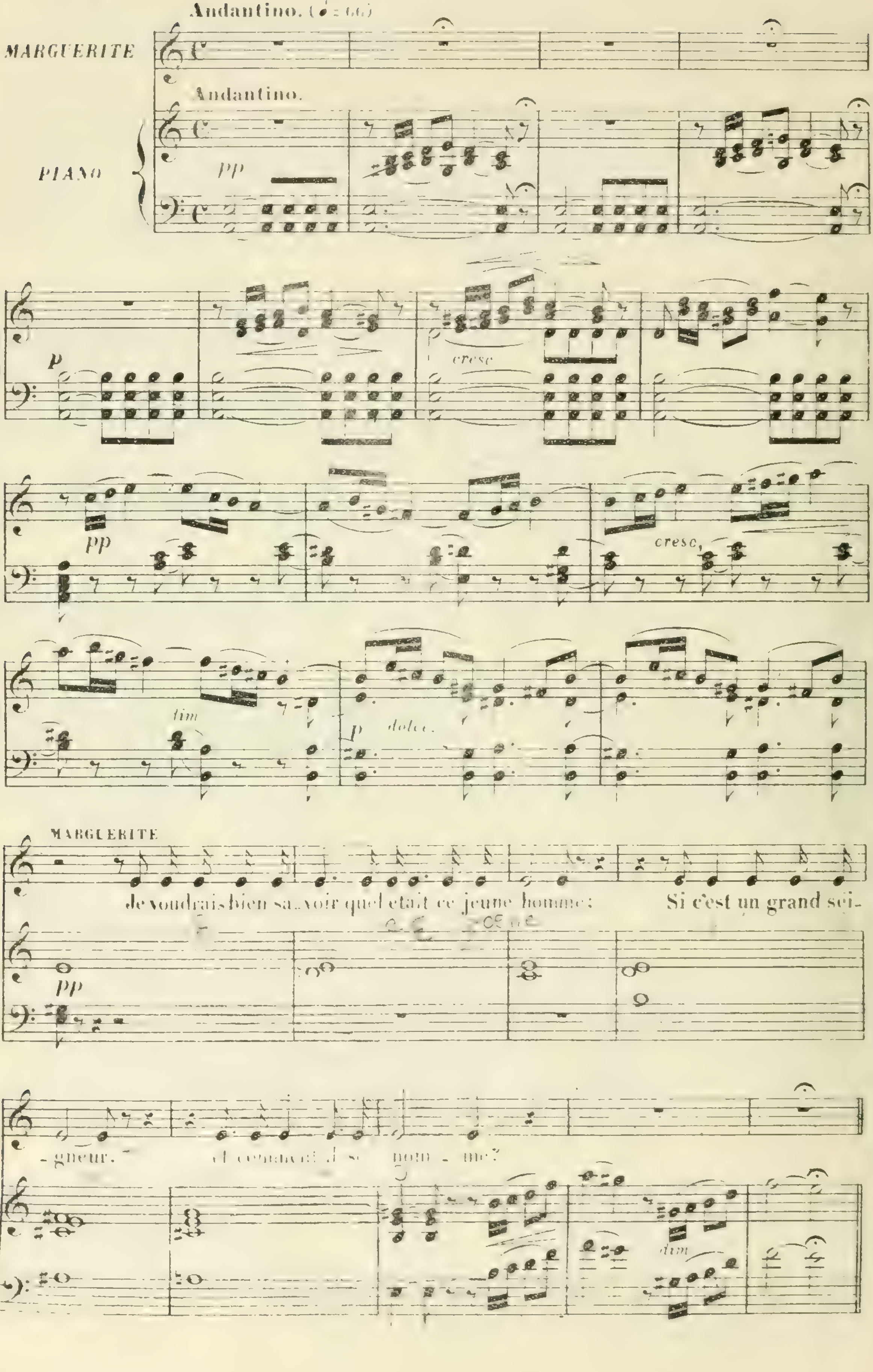

F
lut' demeure chaste et pu _re. où se de_vi_ne La pré_
cresc
Ped
Ped
_sen_ce d'une âme inno_cente et divi_ _ne. Sa_lut. sa_
dim pp
Ped.
Ped.
lut. demeure chaste et pu _ re.
cresc.
rit. molto.
Adagio.
où se de_vi_ne La pré_sen_ce d'une âme in_no_cen_ te et di_
Adagio
suivez.
dim.
p
pp
1º Tempo.
_vi_ _ne.
1º Tempo
8
pp

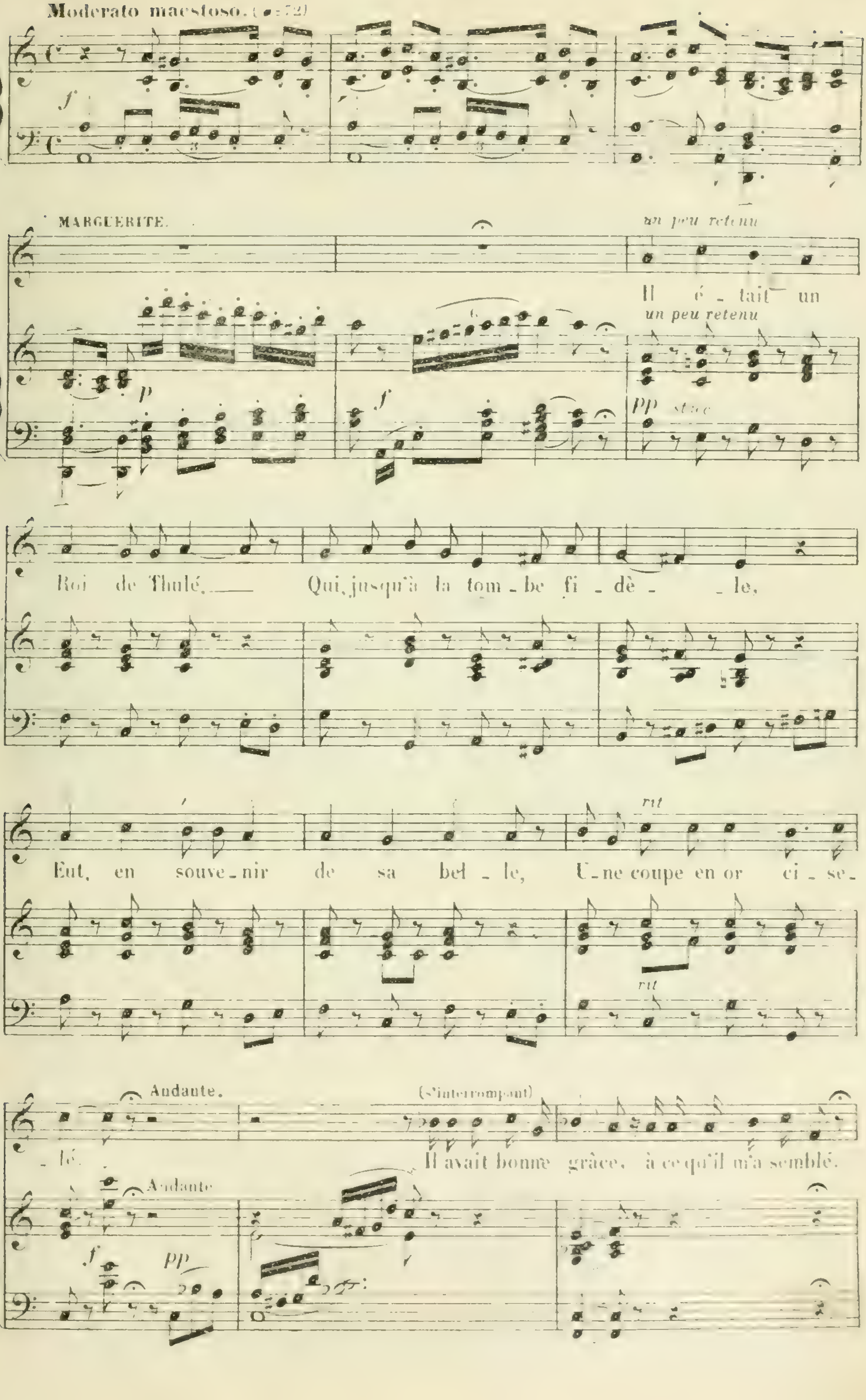
SCÈNE.

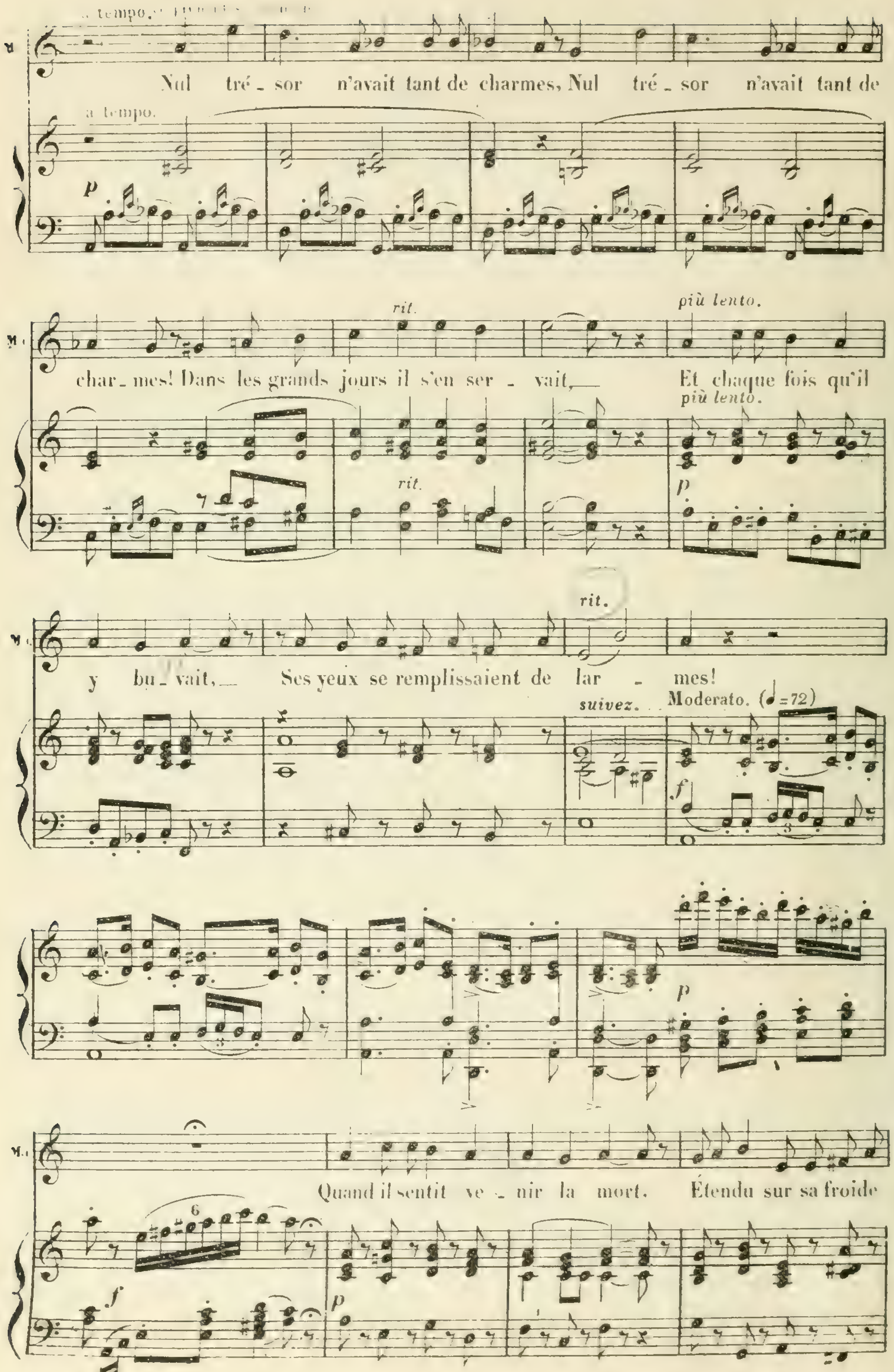

Allegro assai. (𝅗𝅥=92)
MÉPHISTOPHÈLÉS.
A_lerte, la voilà! Si le bouquet l'em_
Allegro assai.
PIANO.
fp
p
cresc.
M.
_porte Sur l'é_crin, je consens à perdre mon pouvoir.
FAUST
Fuyons! je veux ne ja_
f
p
F.
_mais la revoir.
MÉPHIS.
Quel scrupu_le vous prend?..
Sur le seuil de la
M.
porte, Voi_ci l'écrin pla_cé; ve_nez, j'ai bon espoir.
M.D.

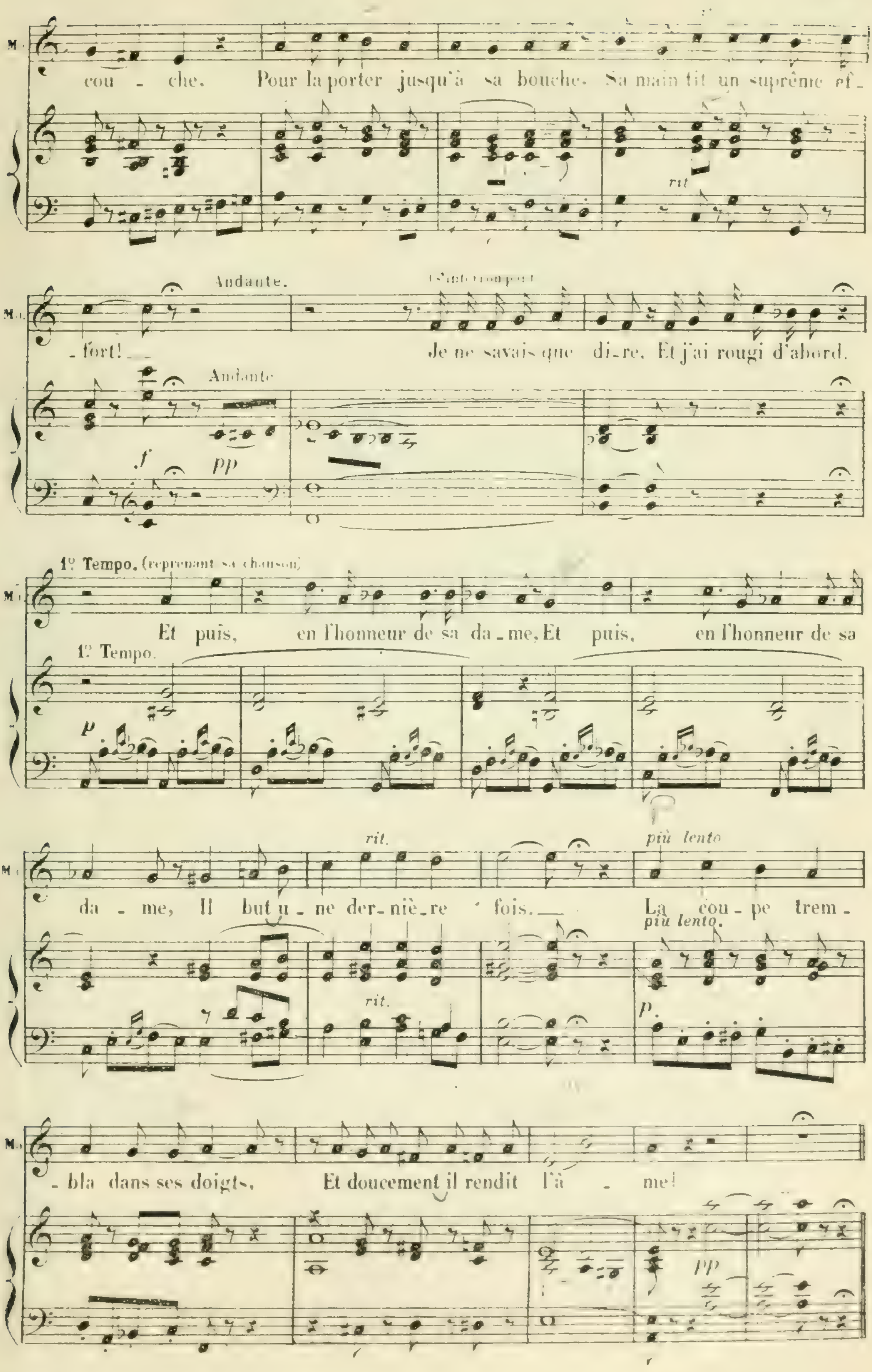
SCÈNE ET AIR

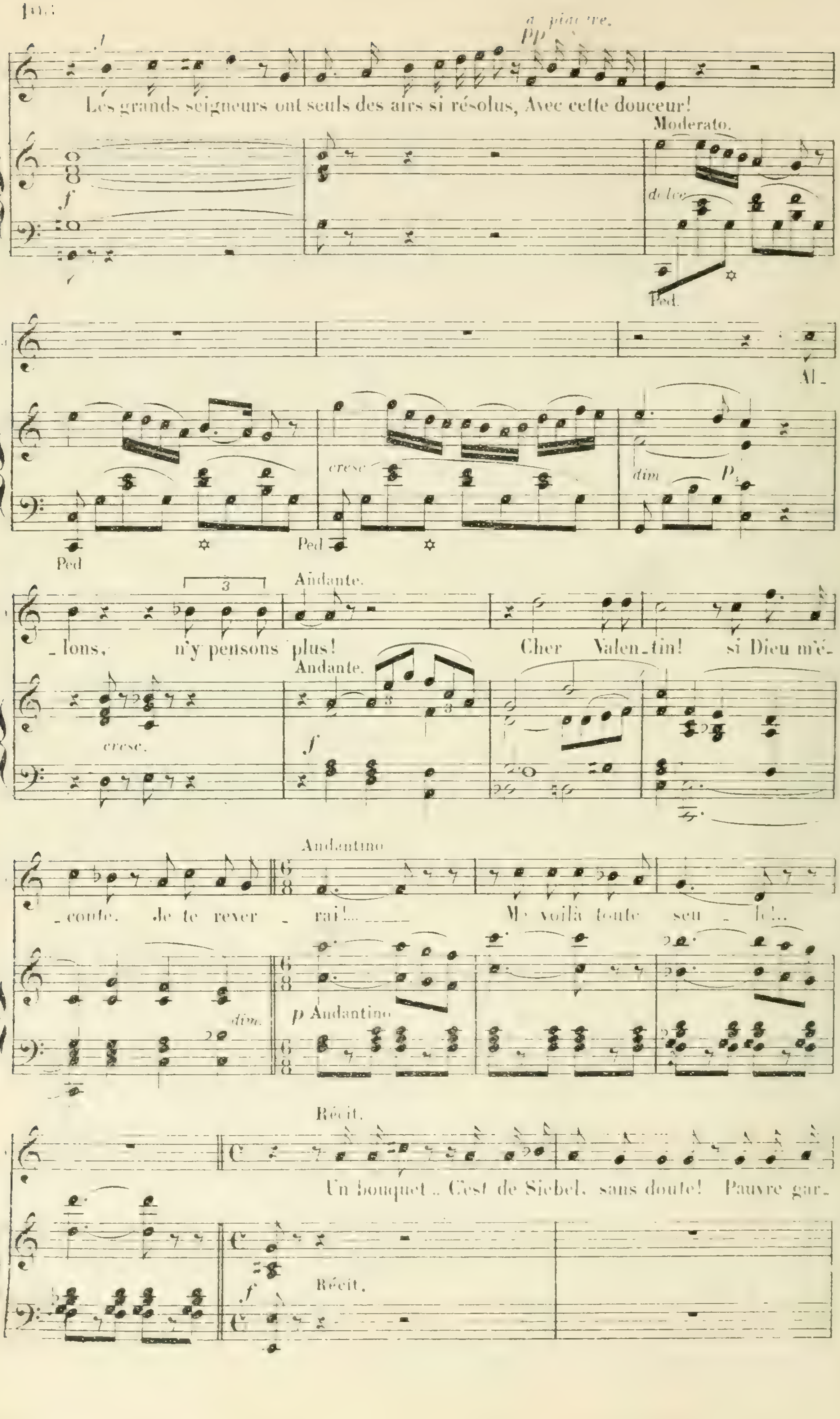
N° 9.

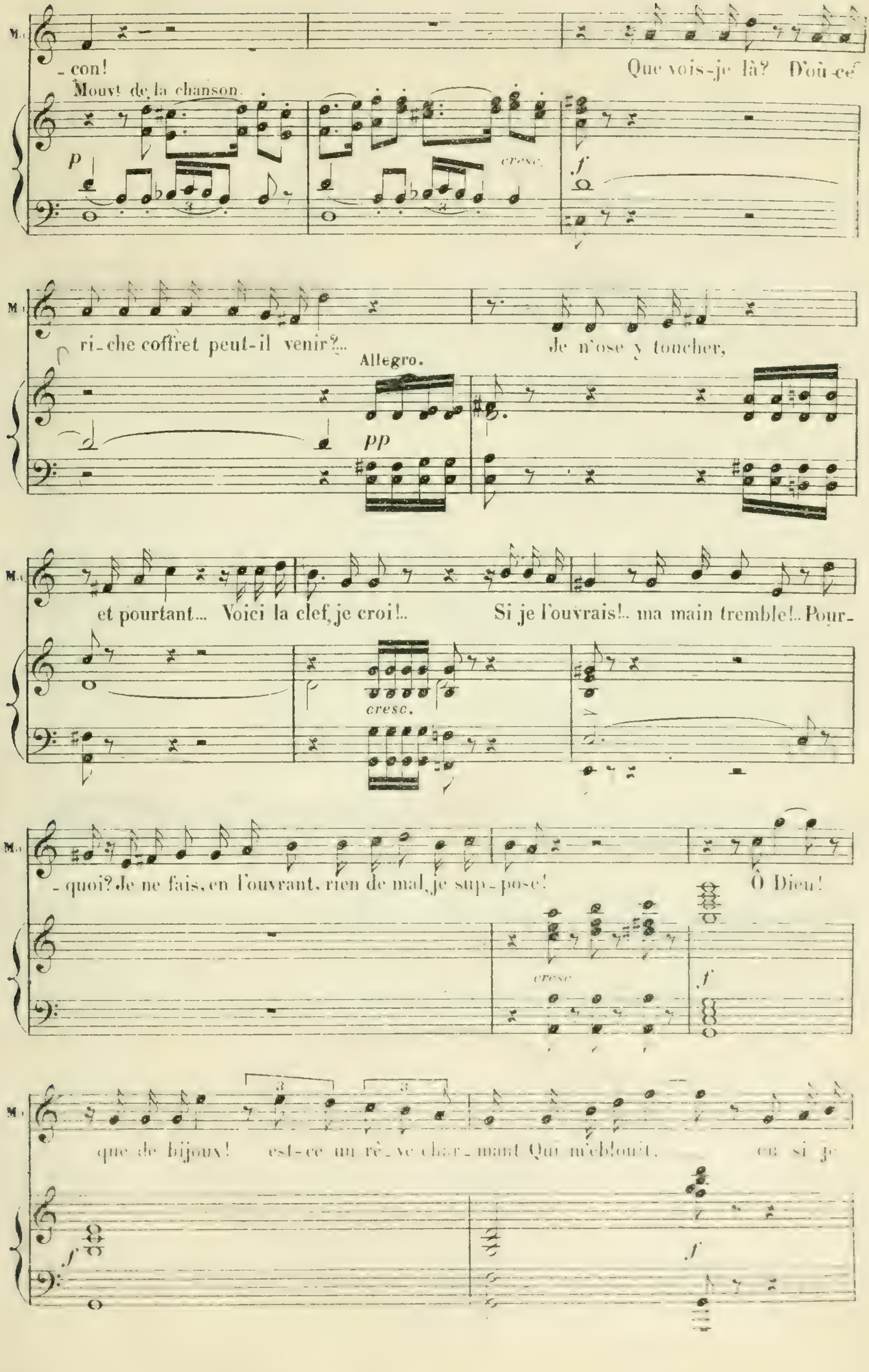


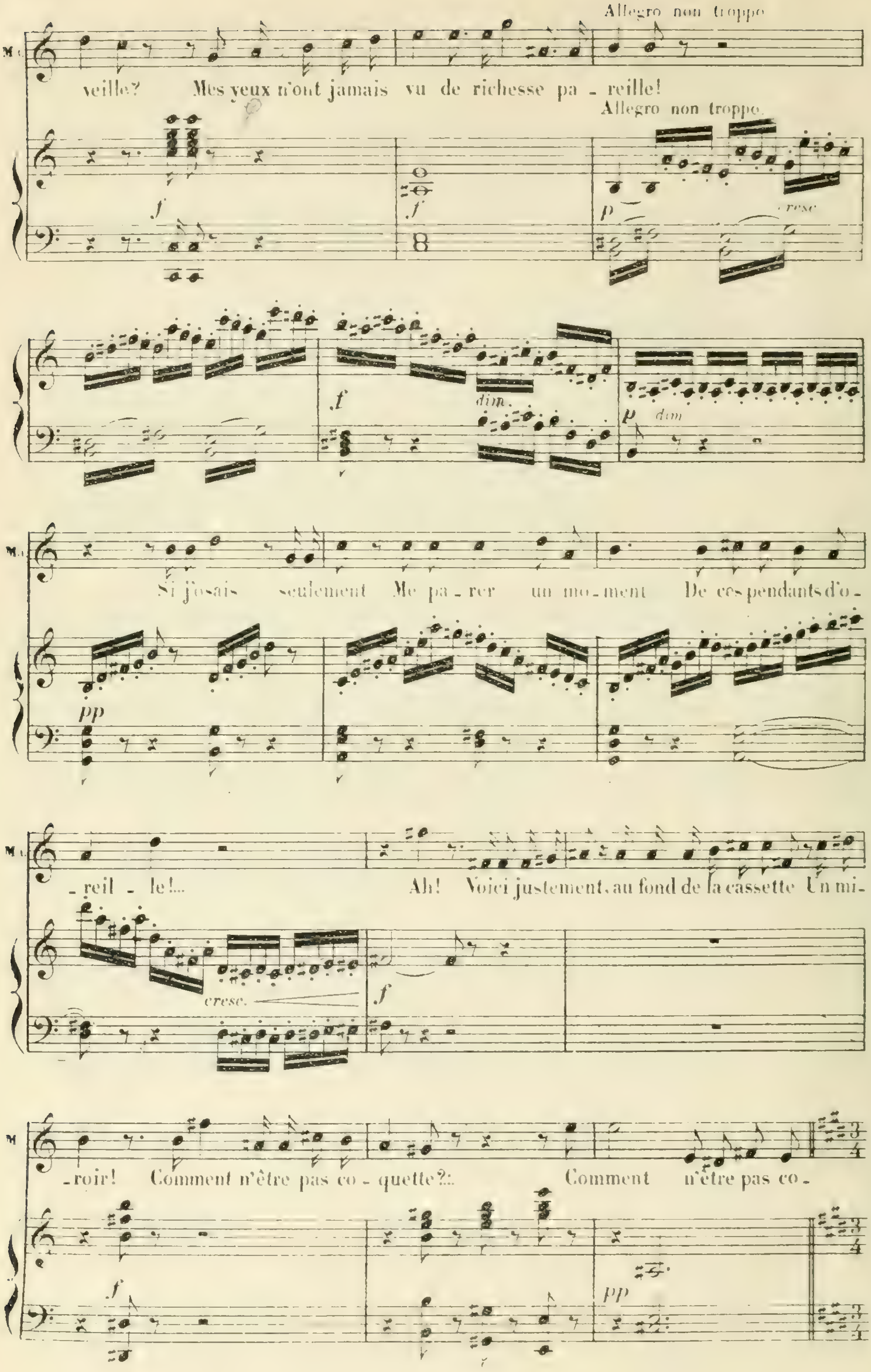

Moderato maestoso. (♩=72)
f
p
MARGUERITE.
un peu retenu
Il é - tait un
un peu retenu
f
pp stacc
Roi de Thulé, Qui, jusqu'à la tom - be fi - dè - - le,
Eut, en souve - nir de sa bel - le, U - ne coupe en or ci - se -
rit
rit
- lé.
Andante.
(S'interrompant)
Il avait bonne grâce, à ce qu'il m'a semblé.
Andante
f
pp

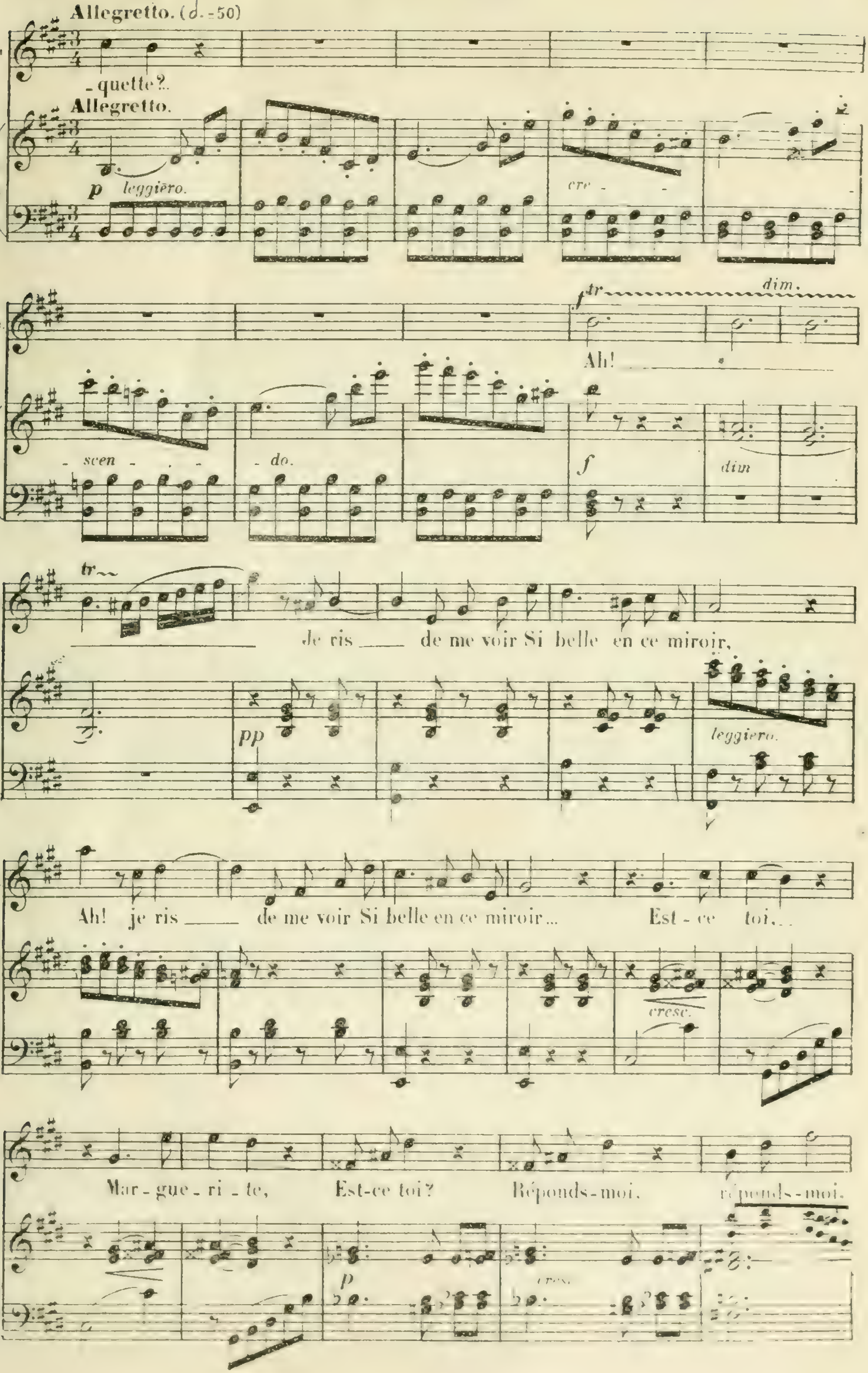

a tempo.
Nul tré - sor n'avait tant de charmes, Nul tré - sor n'avait tant de
a tempo.
p
rit.
più lento.
char - mes! Dans les grands jours il s'en ser - vait,
Et chaque fois qu'il
più lento.
rit.
p
rit.
y bu - vait,
Ses yeux se remplissaient de lar - mes!
suivez.
Moderato. (♩=72)
f
p
Quand il sentit ve - nir la mort.
Étendu sur sa froide
f
6
p

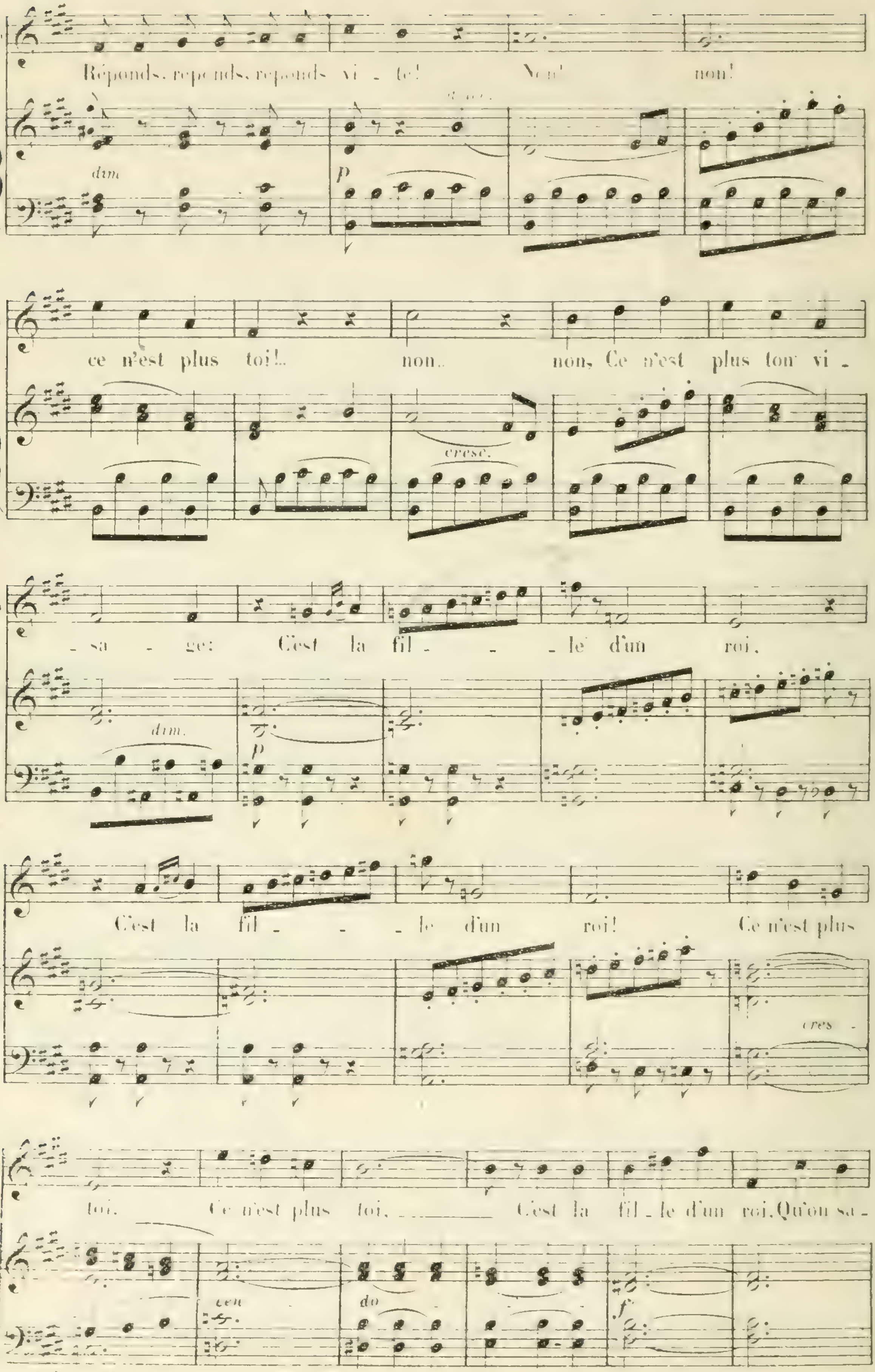

M.
couche. Pour la porter jusqu'à sa bouche. Sa main fit un suprême ef-
rit
Andante.
-fort!
(s'interrompant)
Je ne savais que di-re. Et j'ai rougi d'abord.
Andante
f
pp
1º Tempo. (reprenant sa chanson)
Et puis, en l'honneur de sa da-me, Et puis, en l'honneur de sa
1º Tempo.
p
rit.
più lento
da-me, Il but u-ne der-niè-re fois. La cou-pe trem-
più lento.
rit.
p.
-bla dans ses doigts, Et doucement il rendit l'â - me!
pp

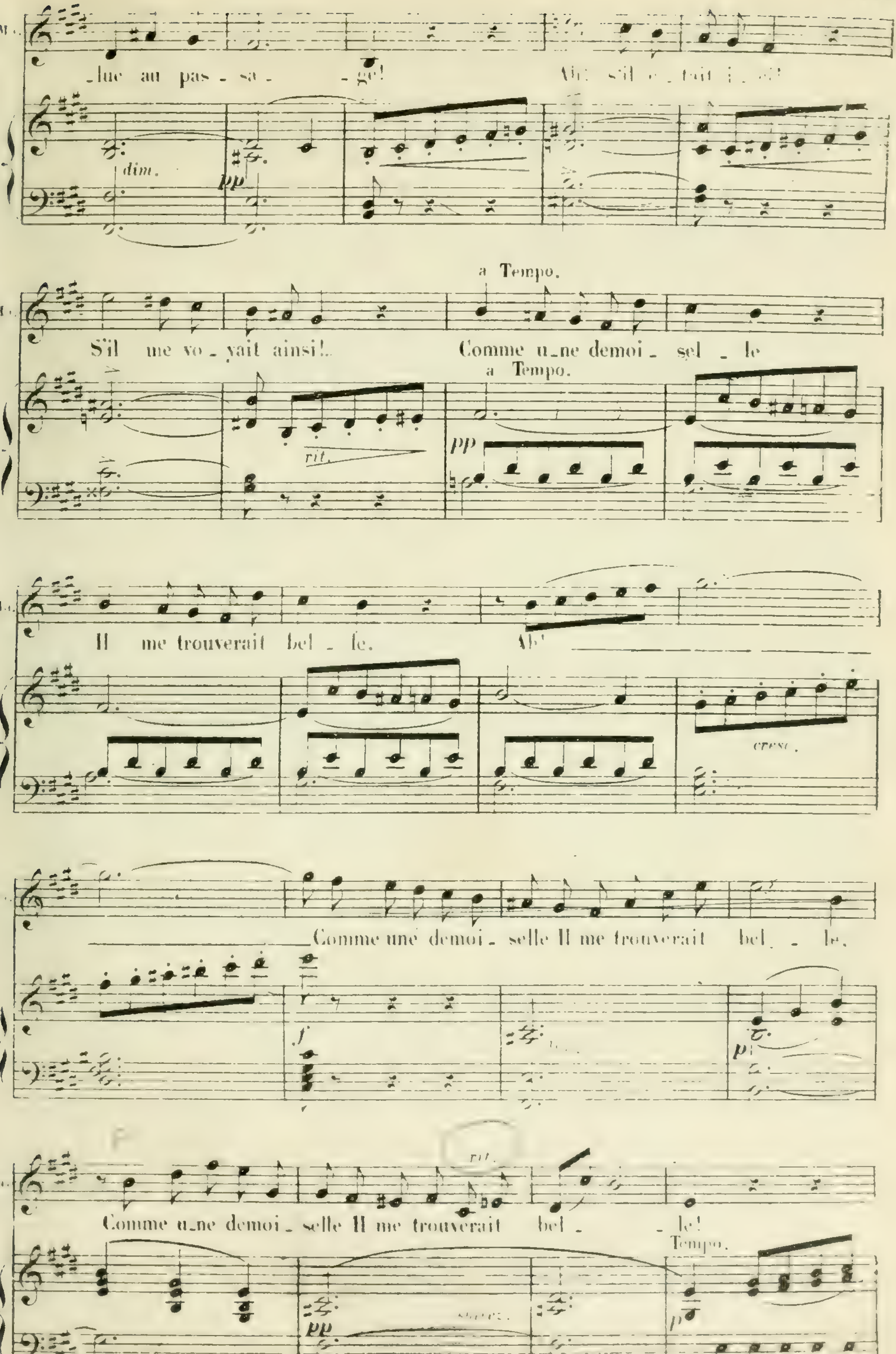

a piacere.
pp
Les grands seigneurs ont seuls des airs si résolus, Avec cette douceur!
Moderato.
f
dolce
Ped.
Al_
Ped
cresc
Ped
dim
p
3
_lons, n'y pensons plus!
Andante.
Cher Valen_tin! si Dieu m'é_
Andante.
cresc.
f
Andantino
_coute. Je te rever _ rai!... Me voilà toute seu _ le!...
dim.
p Andantino
Récit.
Un bouquet .. C'est de Siebel, sans doute! Pauvre gar_
f
Récit.


M.
-con!
Que vois-je là? D'où ce
Mouvt de la chanson.
p
cresc.
f
ri-che coffret peut-il venir?...
Allegro.
pp
Je n'ose y toucher,
et pourtant... Voici la clef, je croi!..
Si je l'ouvrais!.. ma main tremble!.. Pour-
cresc.
-quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal, je sup-pose!
Ô Dieu!
que de bijoux! est-ce un rê-ve char-mant Qui m'éblouit,
ou si je

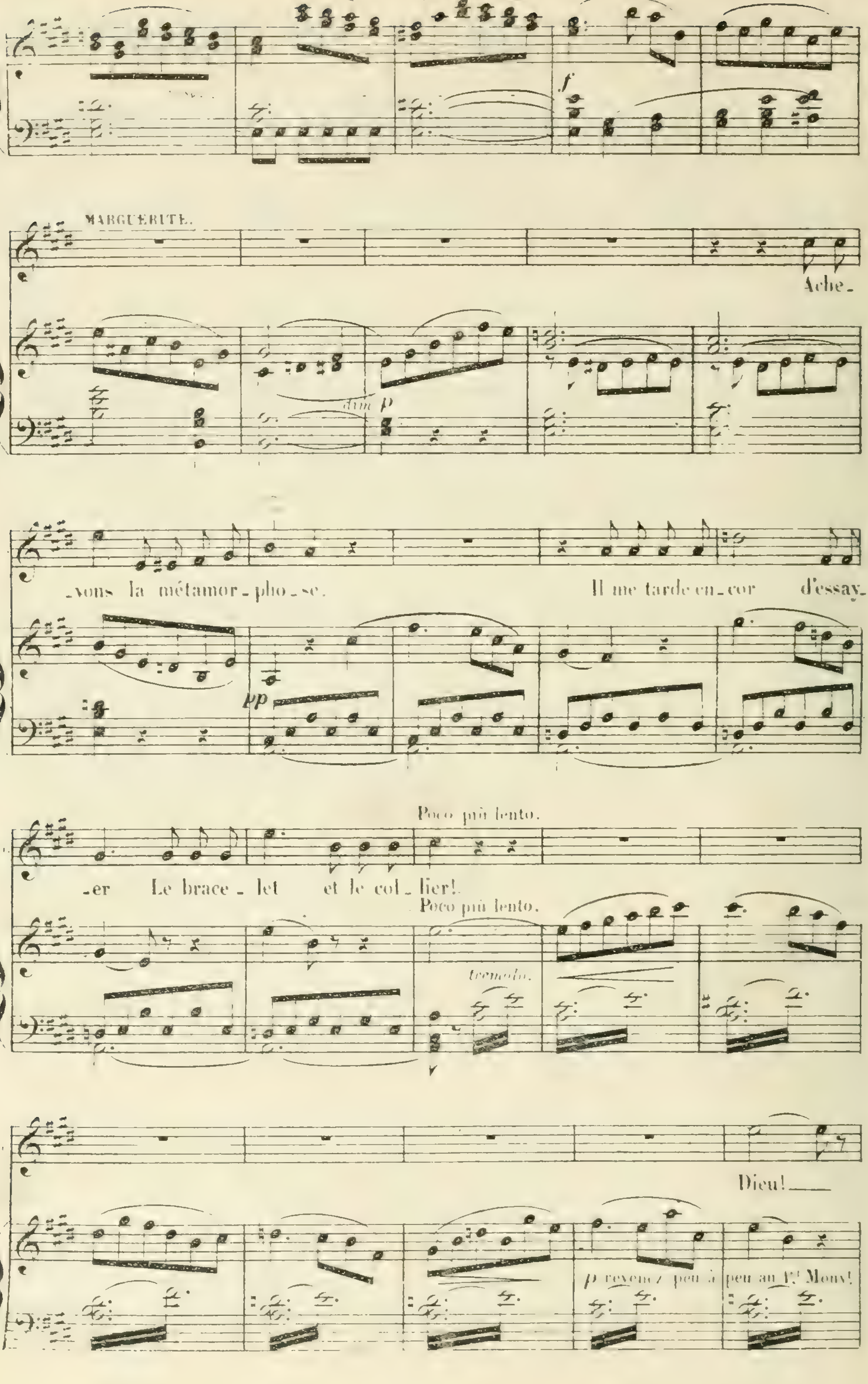

Allegro non troppo
M.
veille? Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa - reille!
Allegro non troppo.
f
f
p
cresc
f
dim.
p dim
Si j'osais seulement Me pa - rer un mo - ment De ces pendants d'o -
pp
- reil - le!...
Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi -
cresc.
f
- roir! Comment n'être pas co - quette?...
Comment n'être pas co -
f
pp

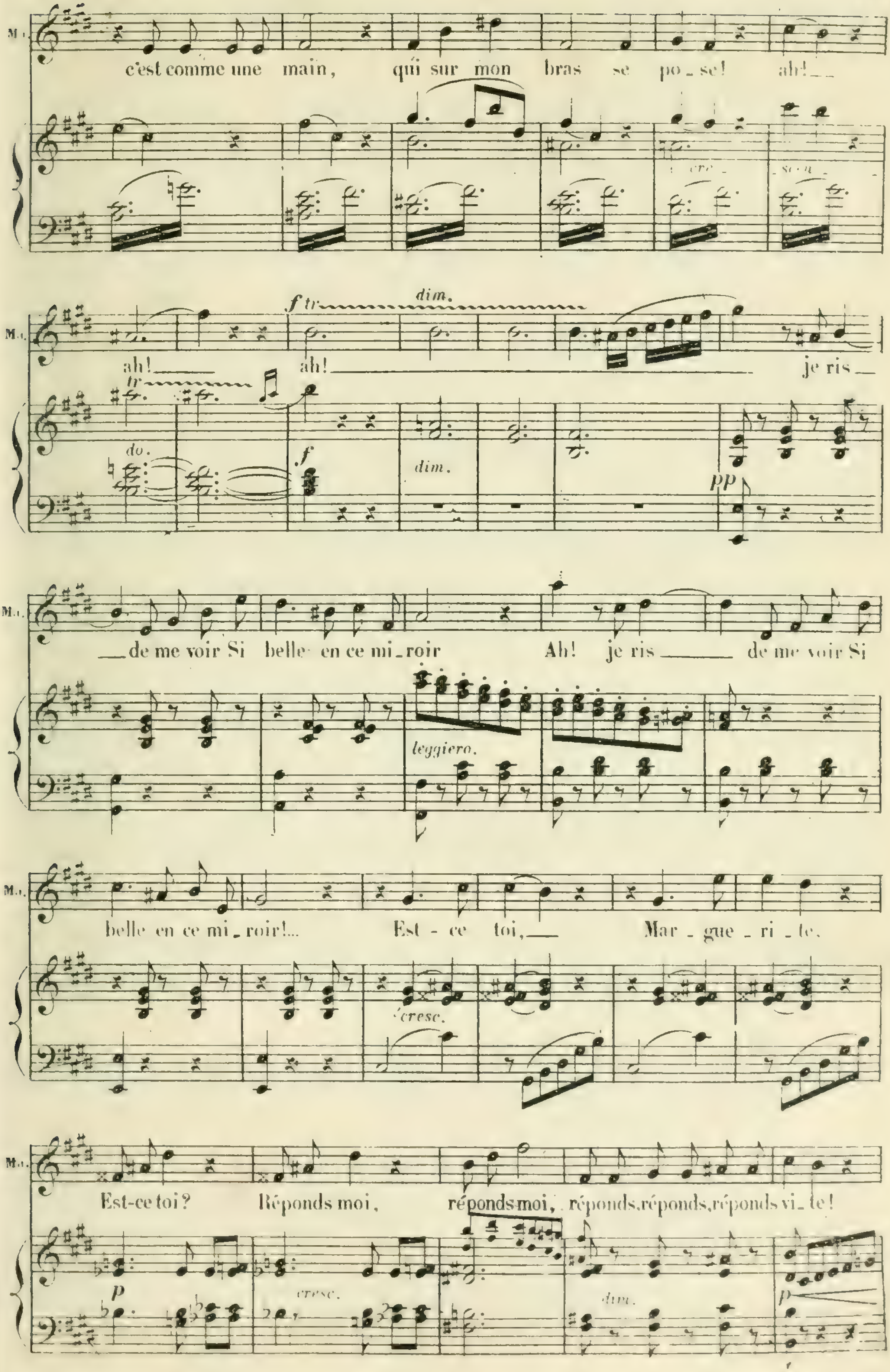

Allegretto. (𝅗𝅥. = 50)
M.
-quette?..
Allegretto.
p leggiero.
cre - - scen - - - do.
tr dim.
Ah!
f
dim
tr
Je ris de me voir Si belle en ce miroir,
pp
leggiero.
Ah! je ris de me voir Si belle en ce miroir... Est-ce toi...
cresc.
Mar-gue-ri-te, Est-ce toi? Réponds-moi. réponds-moi.
p
cresc.

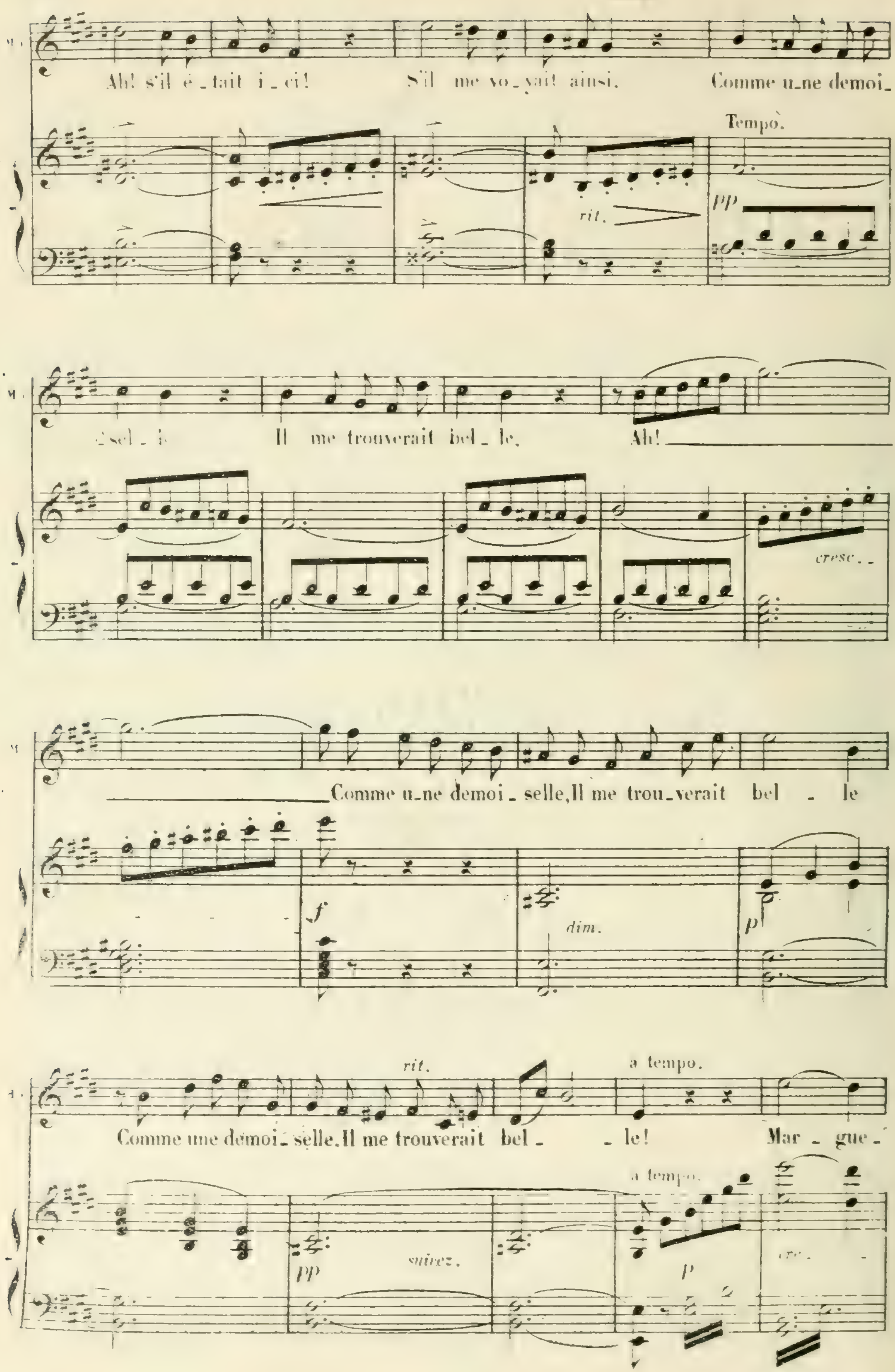

Réponds, reponds, reponds vi - te! Non! non!
dim
p
ce n'est plus toi!.. non.. non, Ce n'est plus ton vi -
cresc.
- sa - ge: C'est la fil - - le d'un roi.
dim.
p
C'est la fil - - le d'un roi! Ce n'est plus
cres -
toi. Ce n'est plus toi, C'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa -
cen
do
f

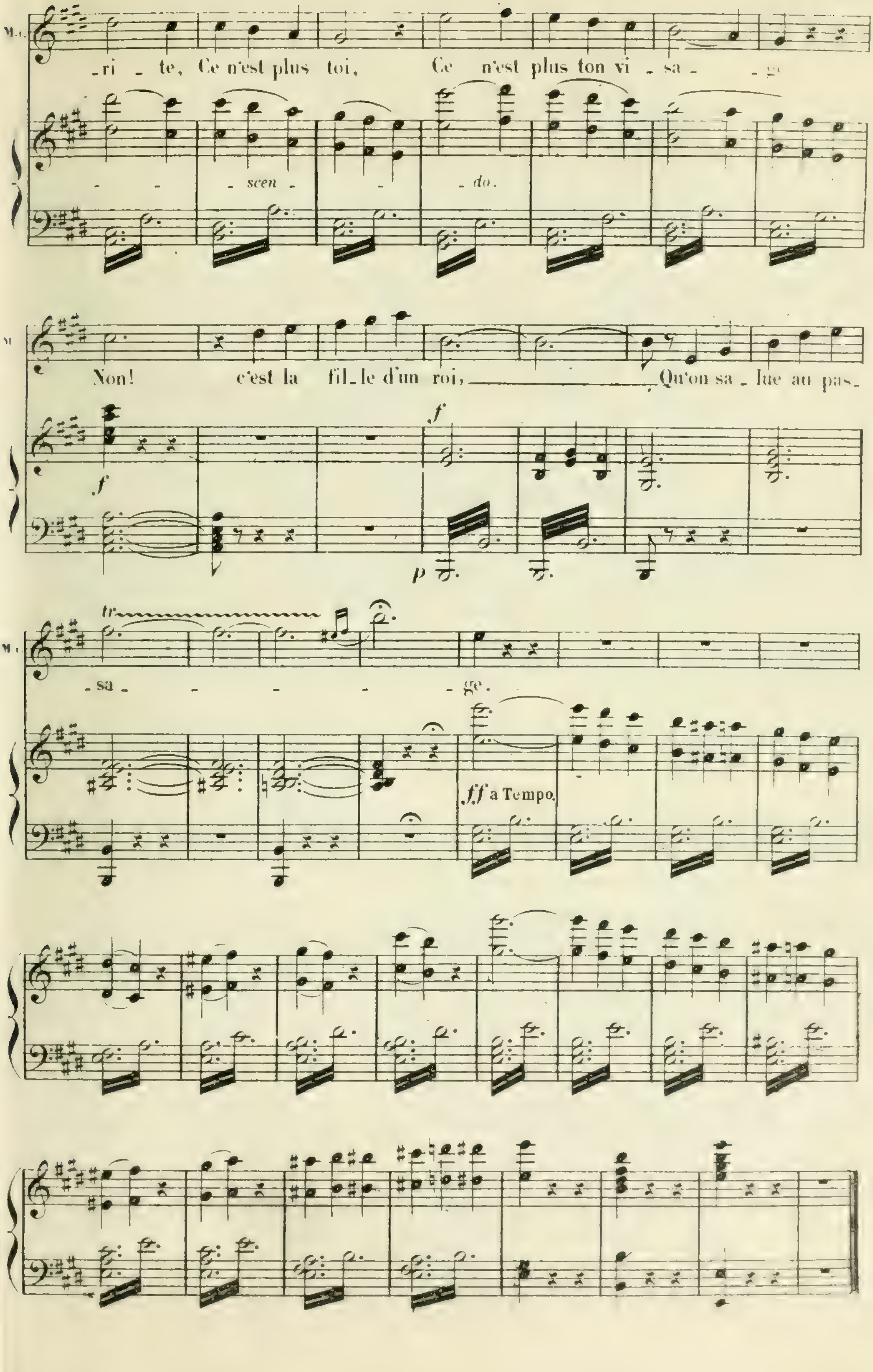


_lue au pas_sa_ _ge!
dim.
pp
a Tempo.
S'il me vo_yait ainsi!..
Comme u_ne demoi_sel_le
a Tempo.
rit.
pp
Il me trouverait bel_le.
Ah!
cresc.
Comme une demoi_selle Il me trouverait bel_ _le.
f
p
rit.
Comme u_ne demoi_selle Il me trouverait bel_ _le!
Tempo.
pp
p


MARGUERITE.
Ache_
_vons la métamor_pho_se.
Il me tarde en_cor d'essay_
_er Le brace_let et le col_lier!
Poco più lento.
Poco più lento.
tremolo.
Dieu!
dim
p
pp
f
p revenez peu à peu au 1er Mouv!

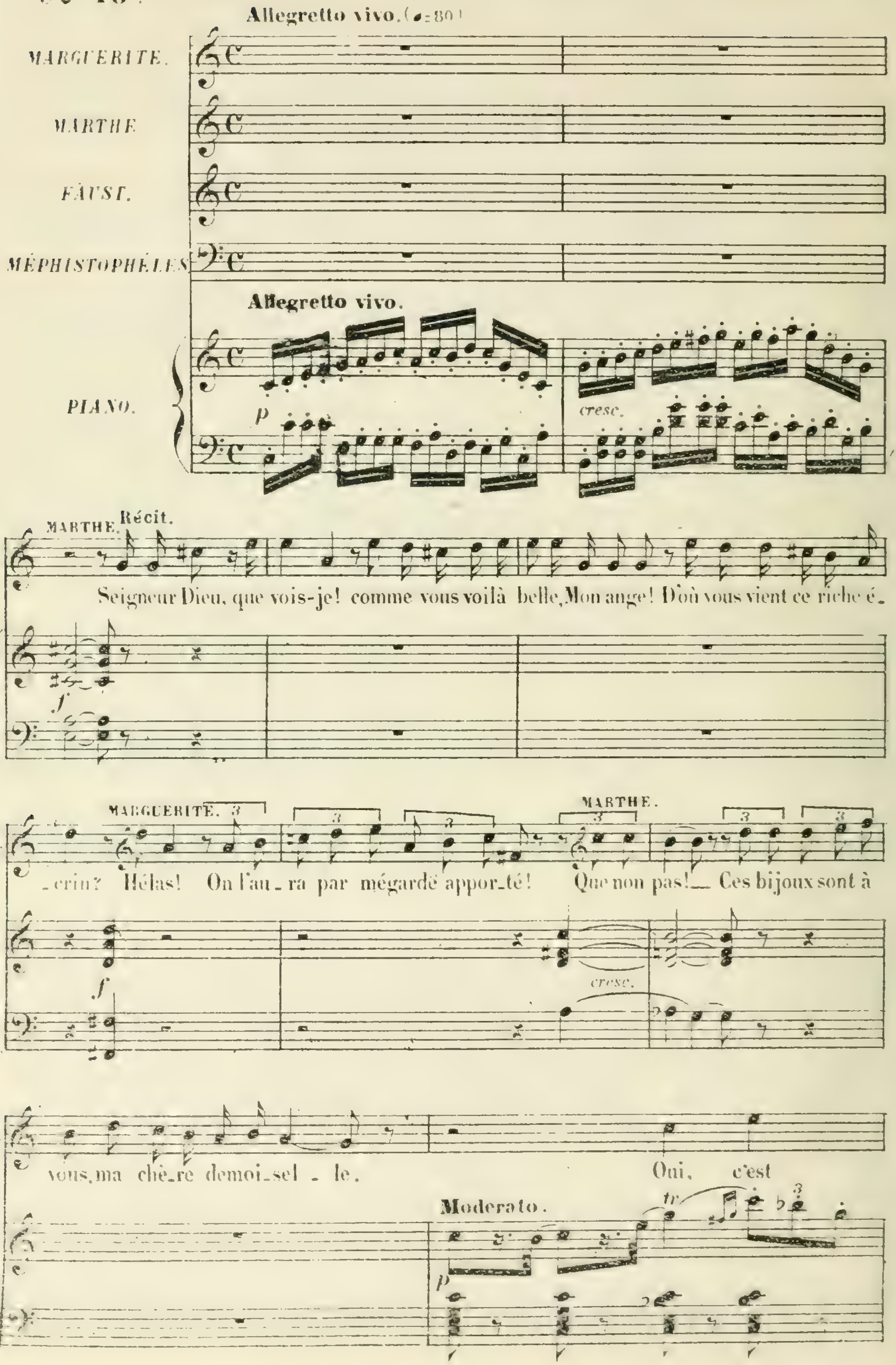

M.
c'est comme une main, qui sur mon bras se po_se! ah!
cre_ scen_
f tr dim.
ah! ah! je ris
tr
do.
f
dim.
pp
de me voir Si belle en ce mi_roir Ah! je ris de me voir Si
leggiero.
belle en ce mi_roir!... Est - ce toi, Mar_gue_ri_te.
cresc.
Est-ce toi? Réponds moi, réponds moi, réponds, réponds, réponds vi_te!
p
cresc.
dim.
p

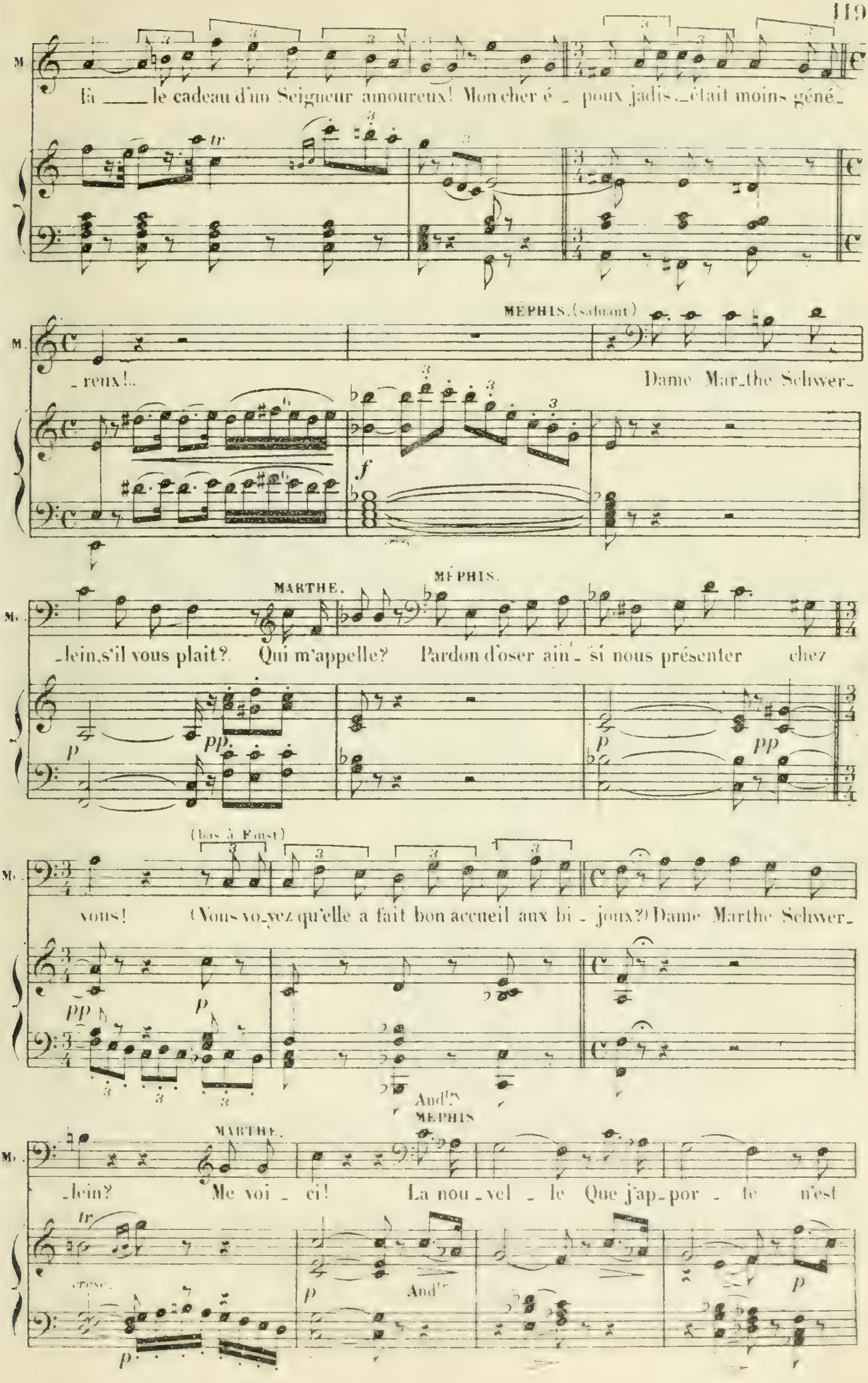

Ah! s'il é_tait i_ci! S'il me vo_yait ainsi, Comme u_ne demoi_
Tempo.
rit.
pp
_sel_le Il me trouverait bel_le, Ah!
cresc._ _
Comme u_ne demoi_selle, Il me trou_verait bel _ le
f
dim.
p
rit.
a tempo.
Comme une demoi_selle. Il me trouverait bel_ _le! Mar _ gue_
a tempo.
pp
suivez.
p
cre_ _

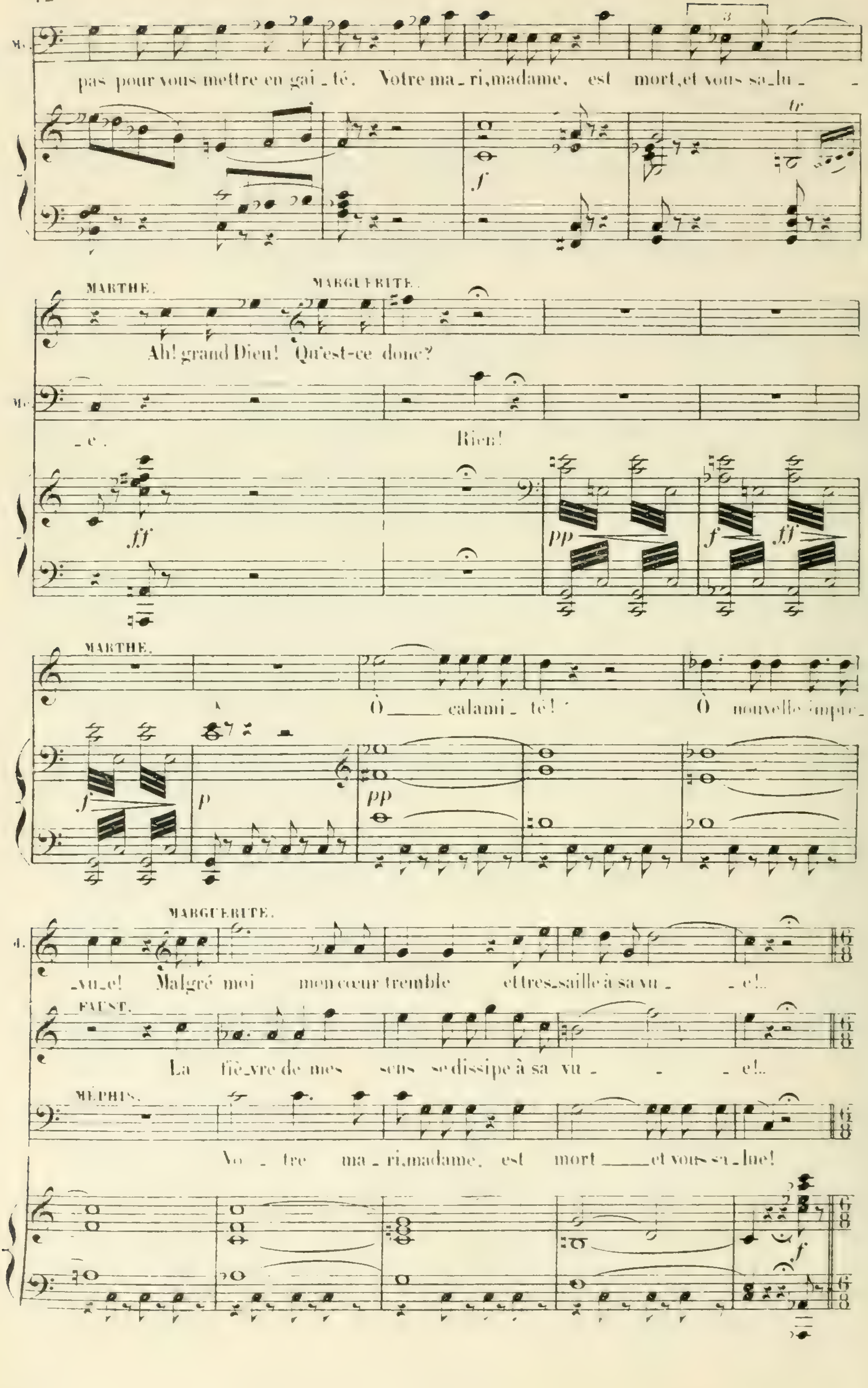

_ri _ te, Ce n'est plus toi, Ce n'est plus ton vi _ sa _ _ ge
scen _ _ do.
Non! c'est la fil_le d'un roi, Qu'on sa _ lue au pas_
f
p
tr
_sa _ _ _ _ _ ge.
ff a Tempo.

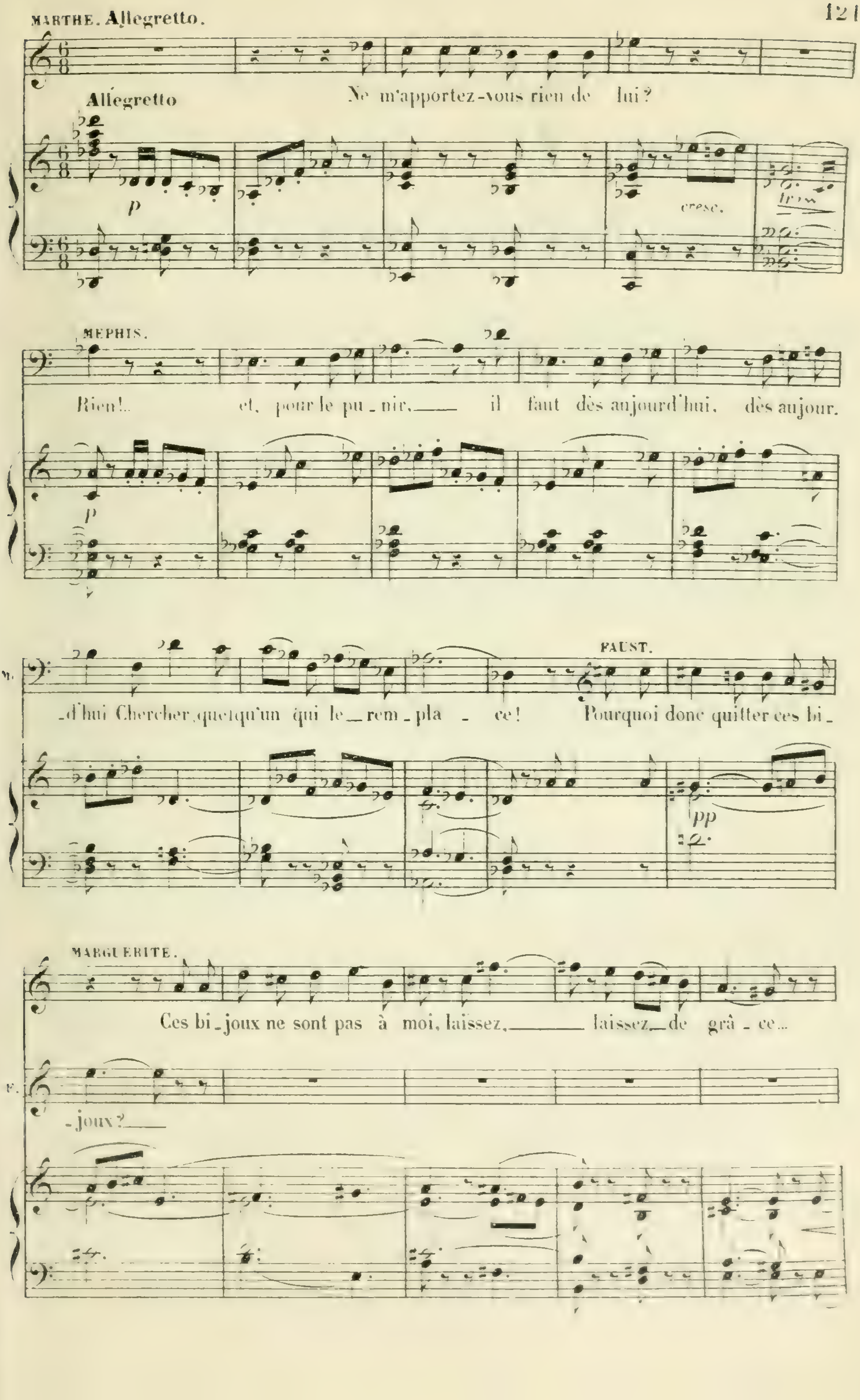
SCÈNE ET QUATUOR.

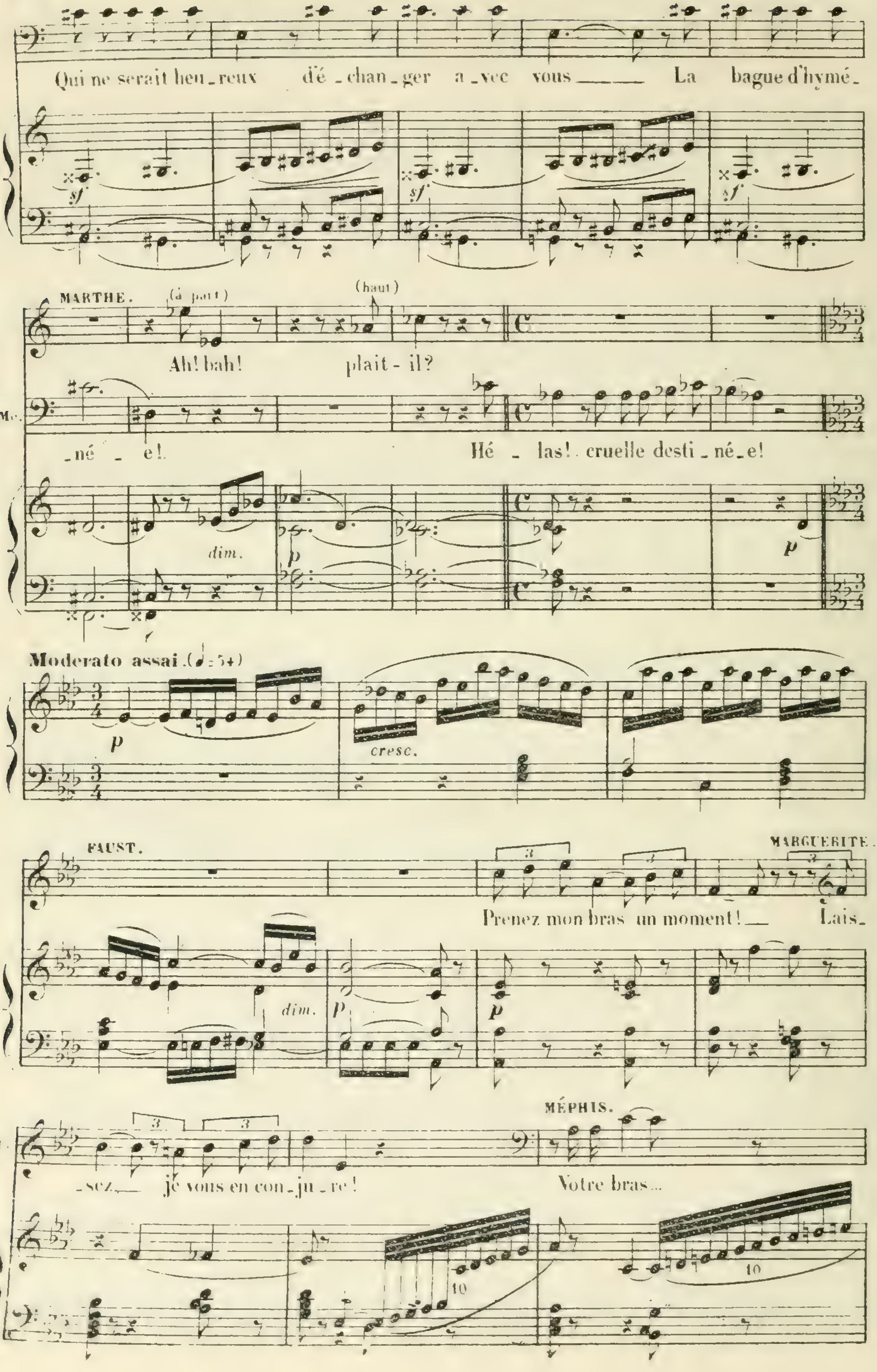
Nº 10.

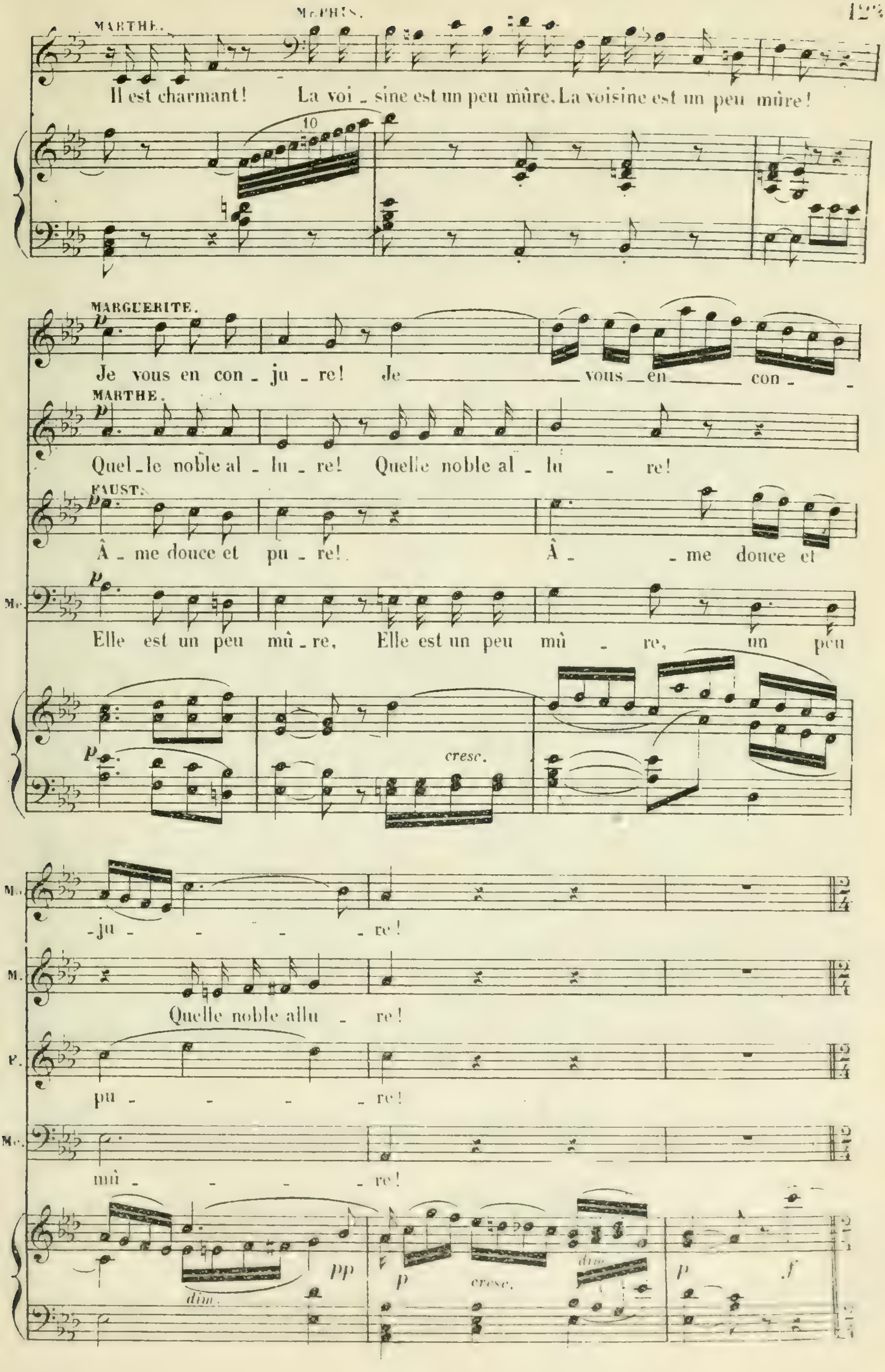


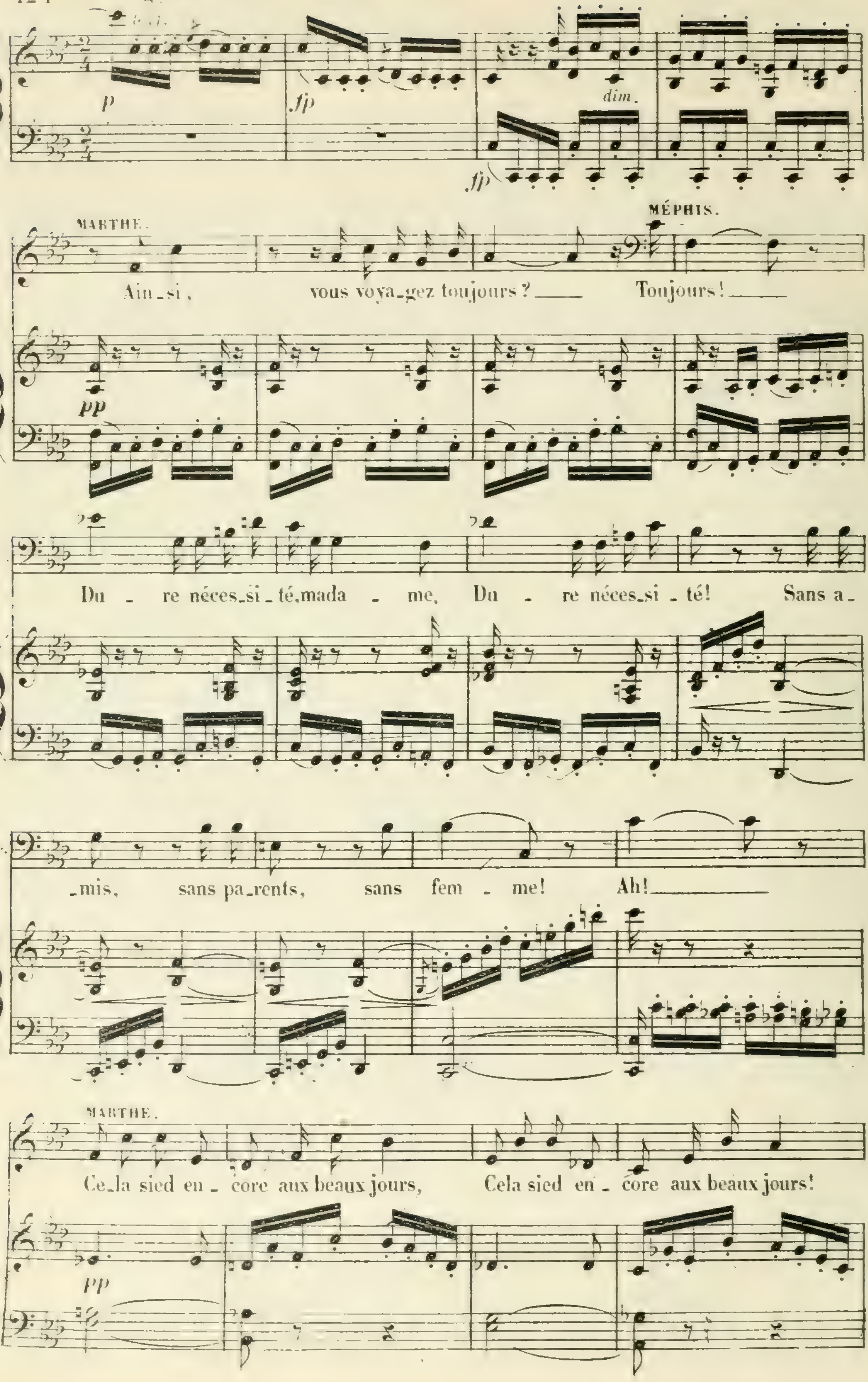

M.
là ___ le cadeau d'un Seigneur amoureux! Mon cher é _ poux jadis, _était moins géné_
tr
_reux!..
MÉPHIS. (saluant)
Dame Mar_the Schwer_
f
MARTHE.
MÉPHIS.
_lein, s'il vous plait? Qui m'appelle? Pardon d'oser ain_si nous présenter chez
p
pp
(bas à Faust)
vous! (Vous vo_yez qu'elle a fait bon accueil aux bi _ joux?) Dame Marthe Schwer_
Andte
MARTHE.
MÉPHIS
_lein? Me voi _ ci! La nou_vel _ le Que j'ap_por _ te n'est
cresc.

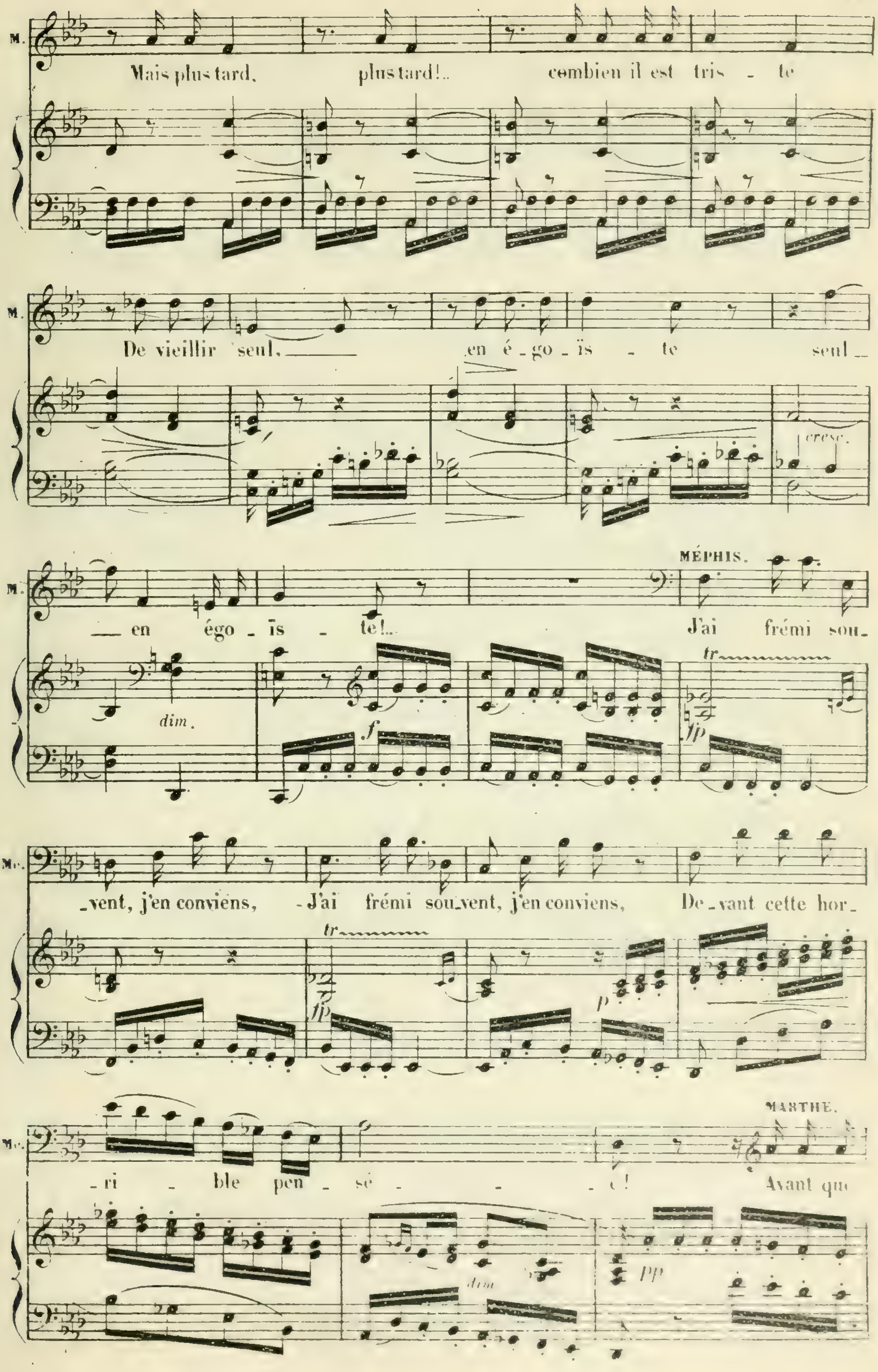

pas pour vous mettre en gai_té. Votre ma_ri,madame, est mort,et vous sa_lu_
MARTHE.
MARGUERITE.
Ah! grand Dieu! Qu'est-ce donc?
_e.
Rien!
MARTHE.
Ô calami_té!
Ô nouvelle impré_
MARGUERITE.
_vu_e! Malgré moi mon cœur tremble et tres_saille à sa vu_ _e!..
FAUST.
La fiè_vre de mes sens se dissipe à sa vu_ _ _e!..
MÉPHIS.
Vo_tre ma_ri,madame, est mort et vous sa_lue!

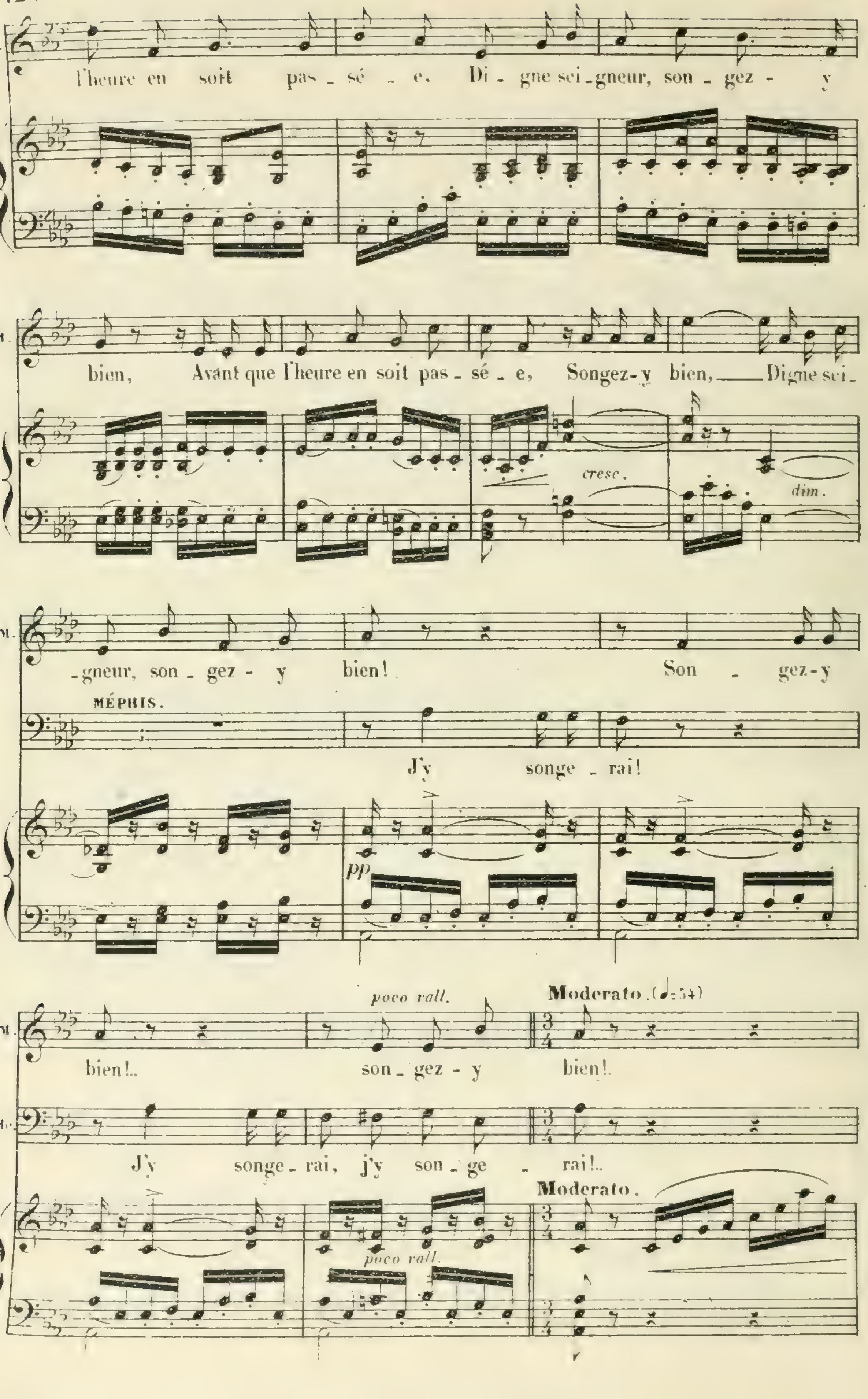

MARTHE. Allegretto.
Ne m'apportez-vous rien de lui?
Allegretto
p
cresc.
tr
MEPHIS.
Rien!..
et, pour le pu_nir, il faut dès aujourd'hui, dès aujour
p
_d'hui Chercher quelqu'un qui le_rem_pla_ce!
FAUST.
Pourquoi donc quitter ces bi_
pp
MARGUERITE.
Ces bi_joux ne sont pas à moi, laissez, laissez_de grâ_ce...
_joux?

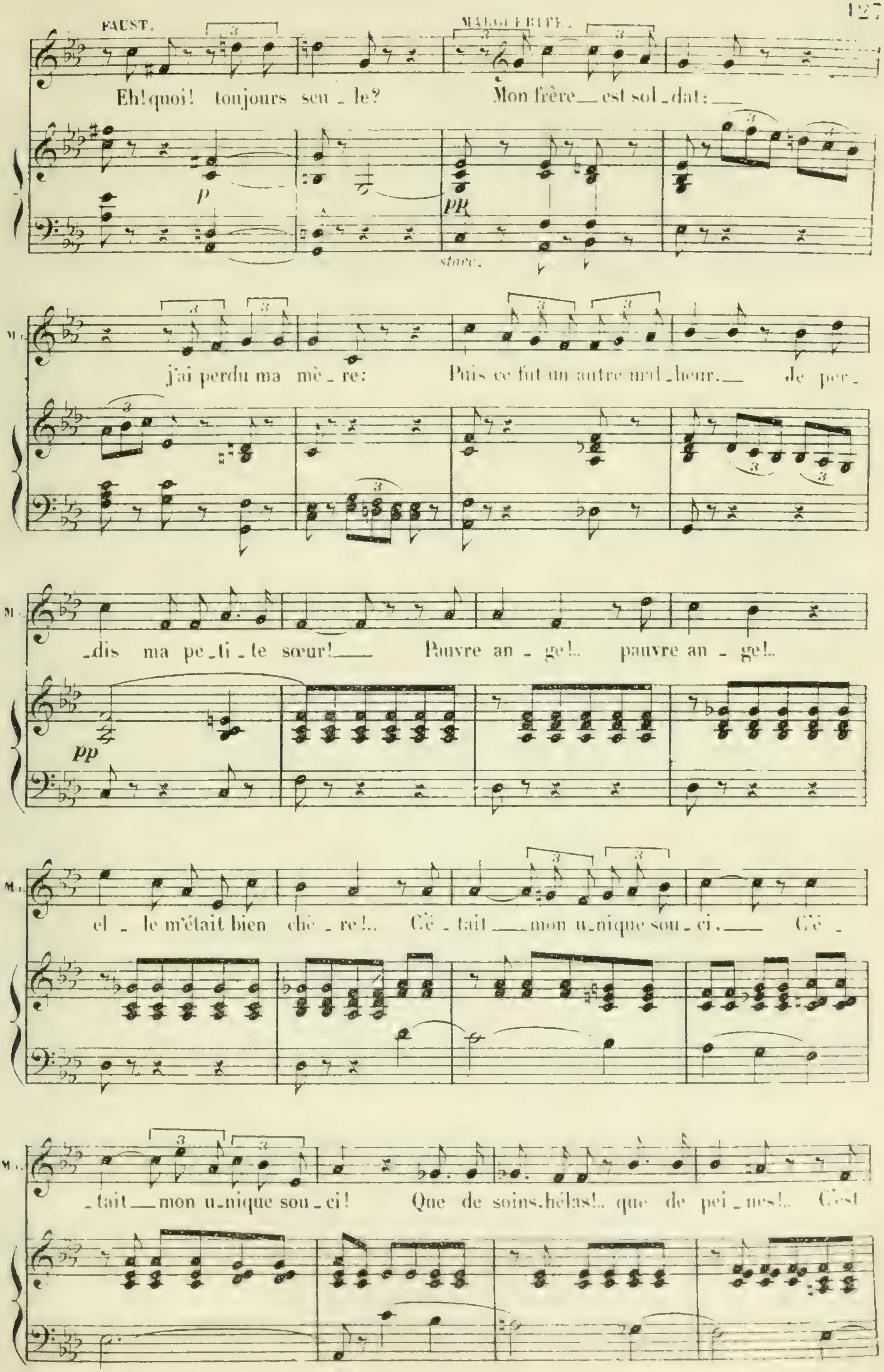

Qui ne serait heu_reux d'é_chan_ger a_vec vous La bague d'hymé_
sf
MARTHE.
(à part)
Ah! bah!
(haut)
plait - il?
Me.
_né _ e!
Hé _ las! cruelle desti_né_e!
dim.
p
Moderato assai
p
cresc.
FAUST.
Prenez mon bras un moment!
MARGUERITE.
Lais_
dim.
p
_sez je vous en con_ju_re!
MÉPHIS.
Votre bras...
10

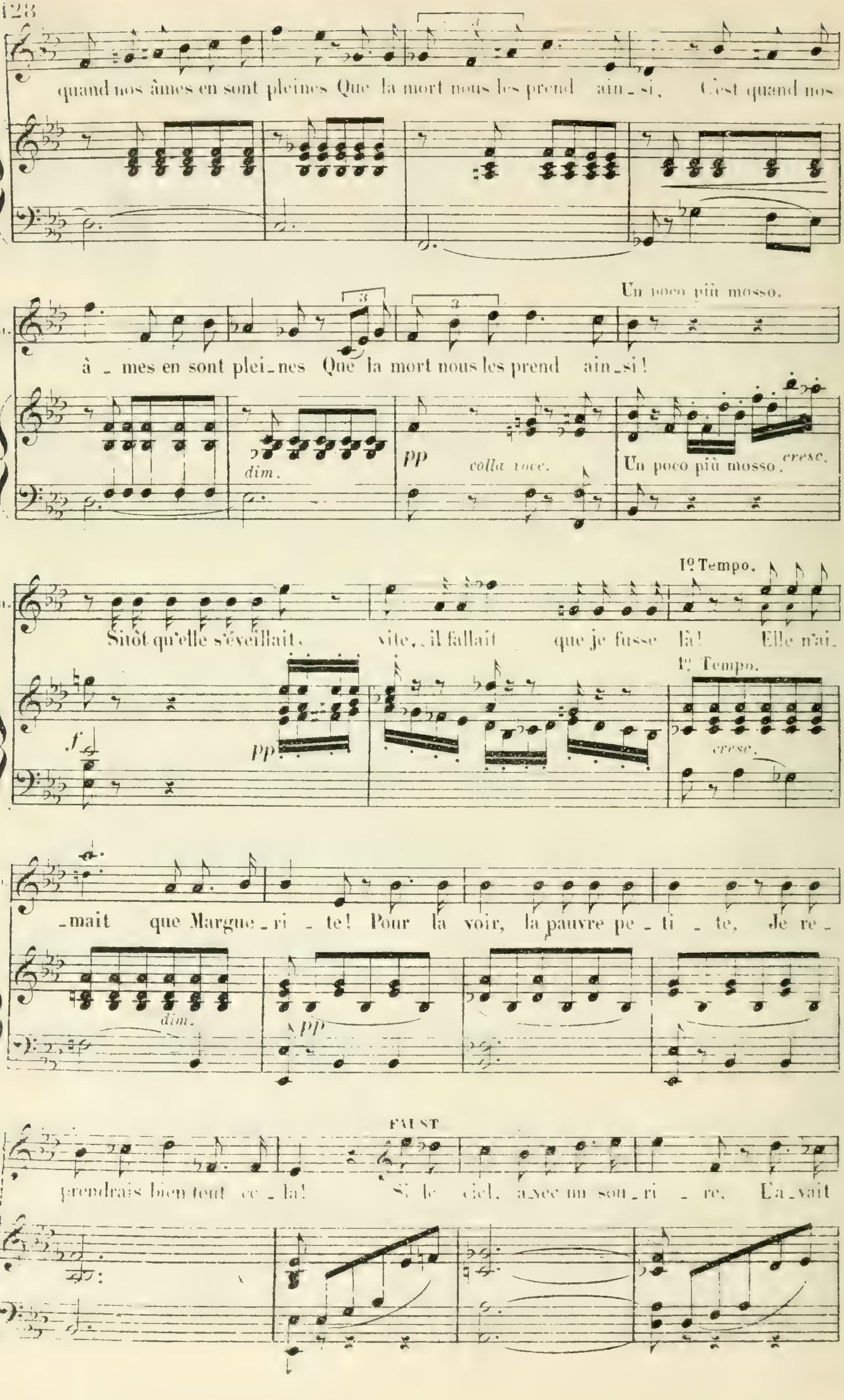

MARTHE.
MEPHIS.
Il est charmant! La voi _ sine est un peu mûre. La voisine est un peu mûre!
10
MARGUERITE.
p
Je vous en con _ ju _ re! Je vous _ en con _
MARTHE.
p
Quel _ le noble al _ lu _ re! Quelle noble al _ lu _ re!
FAUST.
p
Â _ me douce et pu _ re! Â _ me douce et
Me.
p
Elle est un peu mû _ re, Elle est un peu mû _ re, un peu
p
cresc.
M.
_ ju _ re!
M.
Quelle noble allu _ re!
F.
pu _ re!
Me.
mû _ re!
dim.
pp
p
cresc.
dim.
p
f

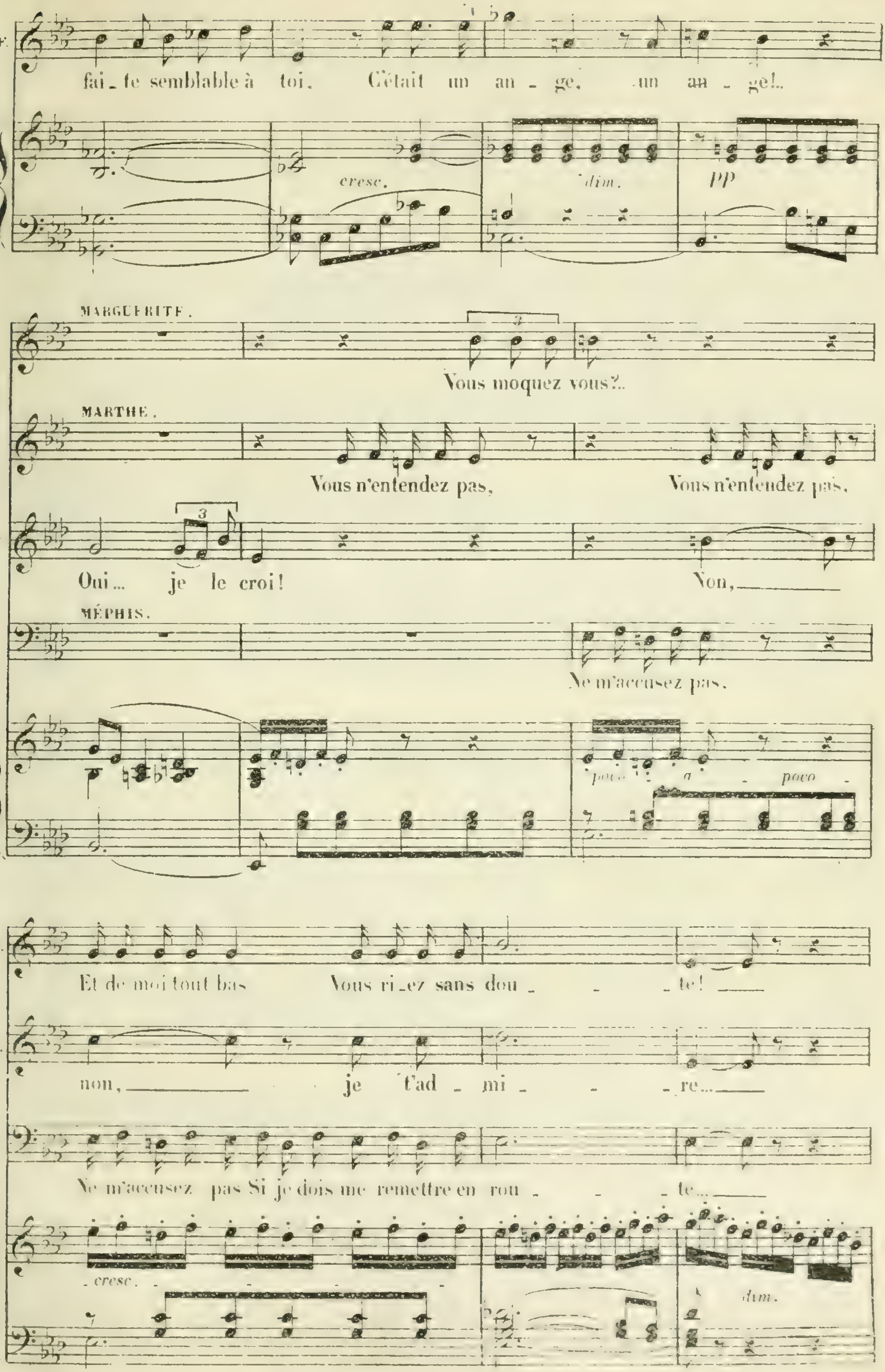

Allegretto
p
fp
dim.
fp
MARTHE.
Ain_si, vous voya_gez toujours? ___
MÉPHIS.
Toujours! ___
pp
M.
Du _ re néces_si_té, mada _ me, Du _ re néces_si _ té! Sans a_
M.
_mis, sans pa_rents, sans fem _ me! Ah! ___
MARTHE.
Ce_la sied en _ core aux beaux jours, Cela sied en _ core aux beaux jours!
pp

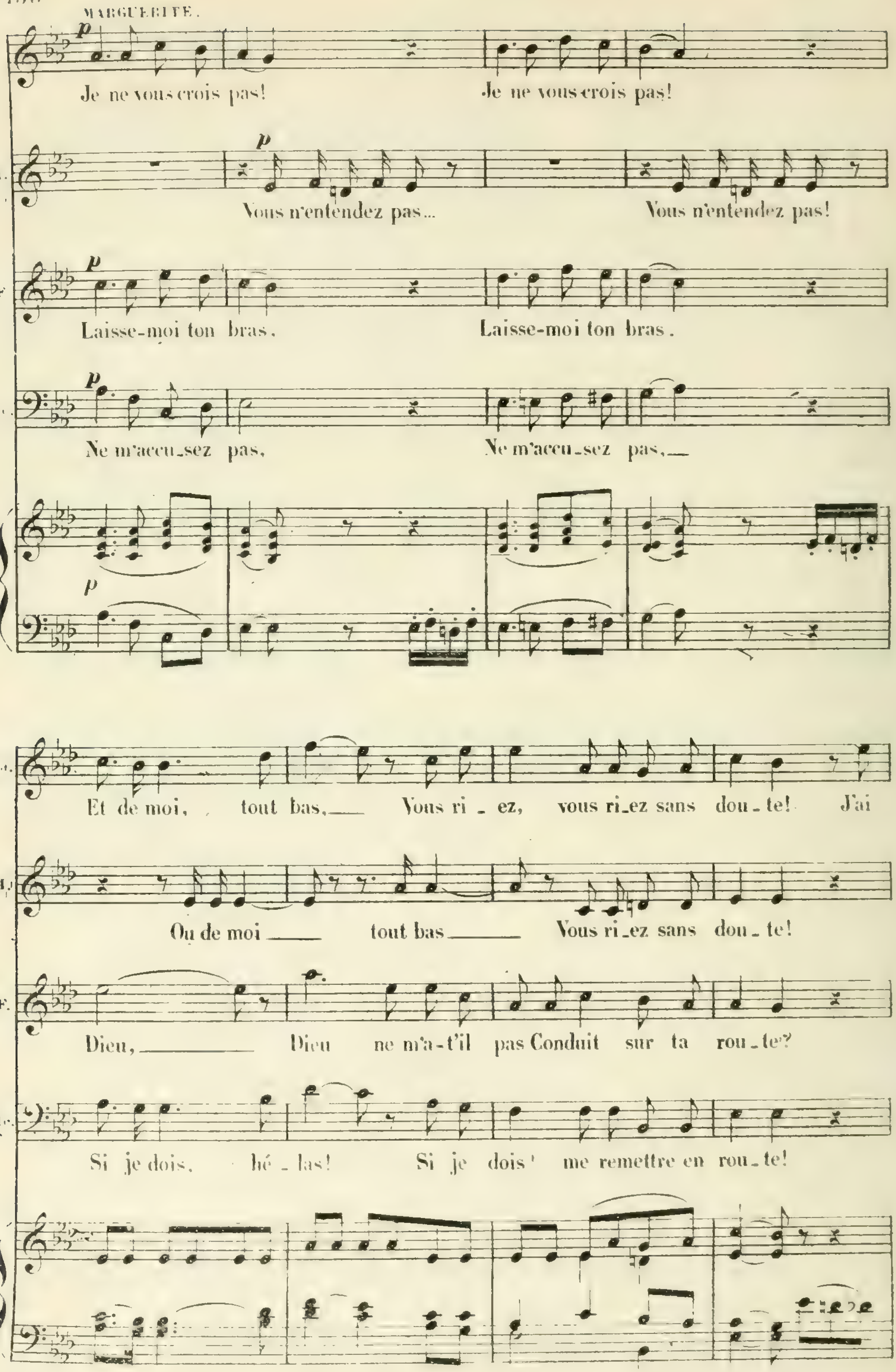

M.
Mais plus tard, plus tard!.. combien il est tris _ te
De vieillir seul, en é _ go _ ïs _ te seul _
_ en égo _ ïs _ te!..
MÉPHIS.
J'ai frémi sou_
Me.
_vent, j'en conviens, _ J'ai frémi sou_vent, j'en conviens, De _ vant cette hor_
_ ri _ ble pen _ sé _ e!
MARTHE.
Avant que
cresc.
dim.
f
fp
tr
p
pp
dim

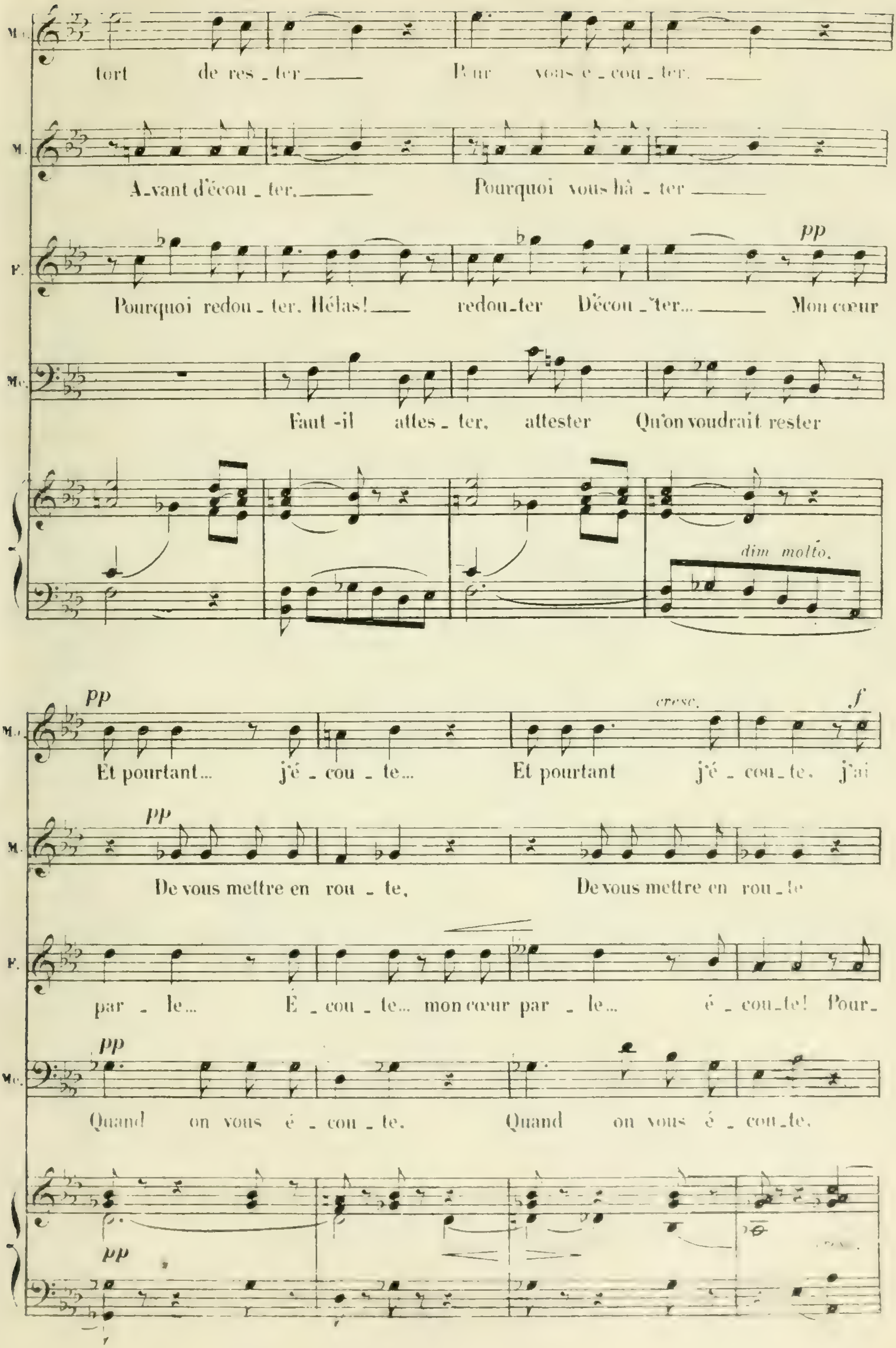

M.
l'heure en soit pas_sé _ e. Di _ gne sei_gneur, son _ gez - y
M.
bien, Avant que l'heure en soit pas_sé _ e, Songez-y bien, Digne sei_
cresc.
dim.
M.
_gneur, son _ gez - y bien! Son - gez-y
MÉPHIS.
J'y songe _ rai!
pp
poco rall.
Moderato. (♩=54)
M.
bien!.. son _ gez - y bien!.
M.
J'y songe _ rai, j'y son _ ge _ rai!..
Moderato.
poco rall.

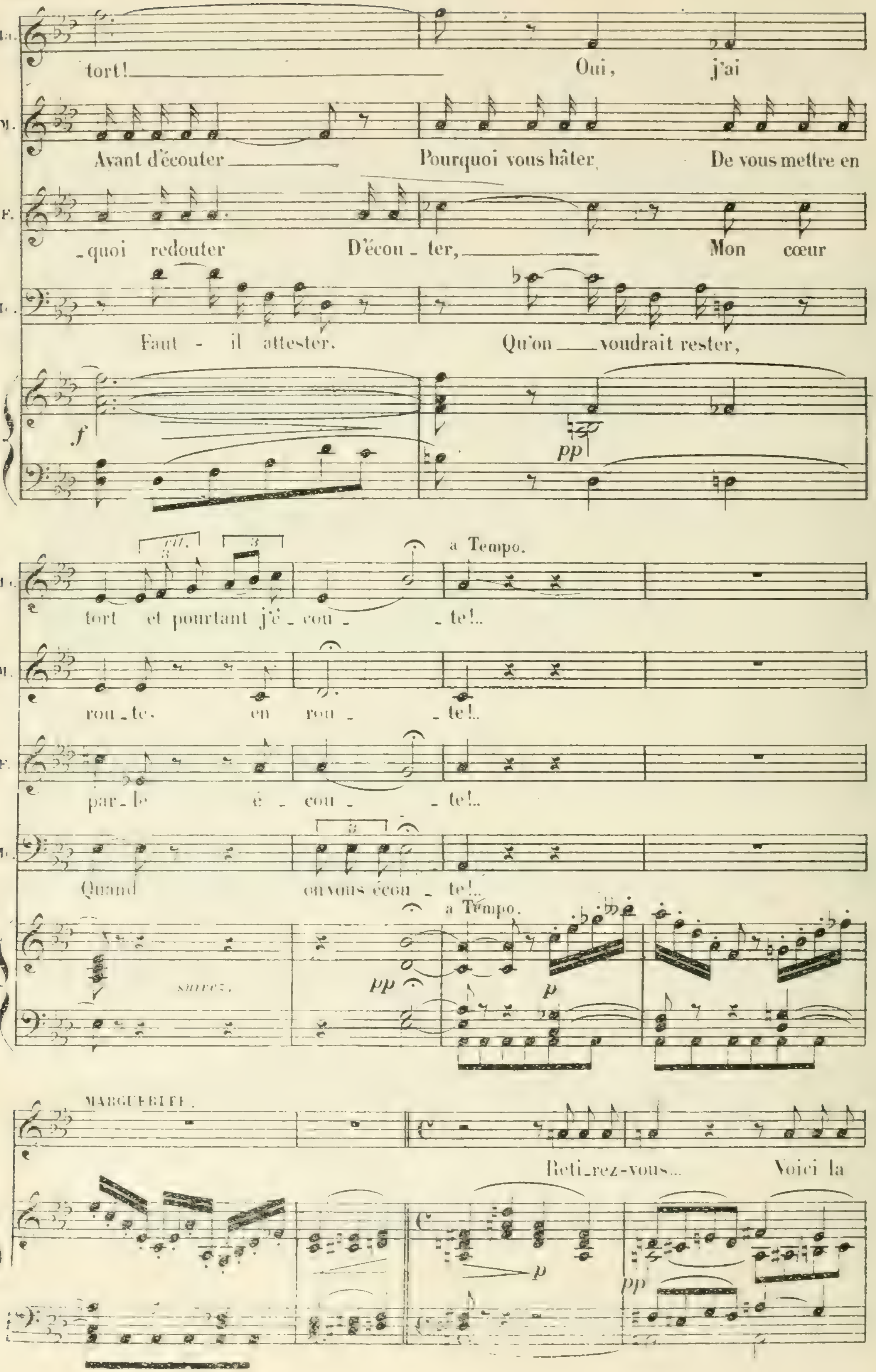

FAUST.
MARGUERITE.
Eh! quoi! toujours seu_le? Mon frère_est sol_dat:
p
pp
stacc.
j'ai perdu ma mè_re: Puis ce fut un autre mal_heur. Je per_
_dis ma pe_ti_te sœur! Pauvre an_ge!.. pauvre an_ge!..
pp
el_le m'était bien chè_re!.. C'é_tait mon u_nique sou_ci. C'é_
_tait mon u_nique sou_ci! Que de soins, hélas!.. que de pei_nes!.. C'est

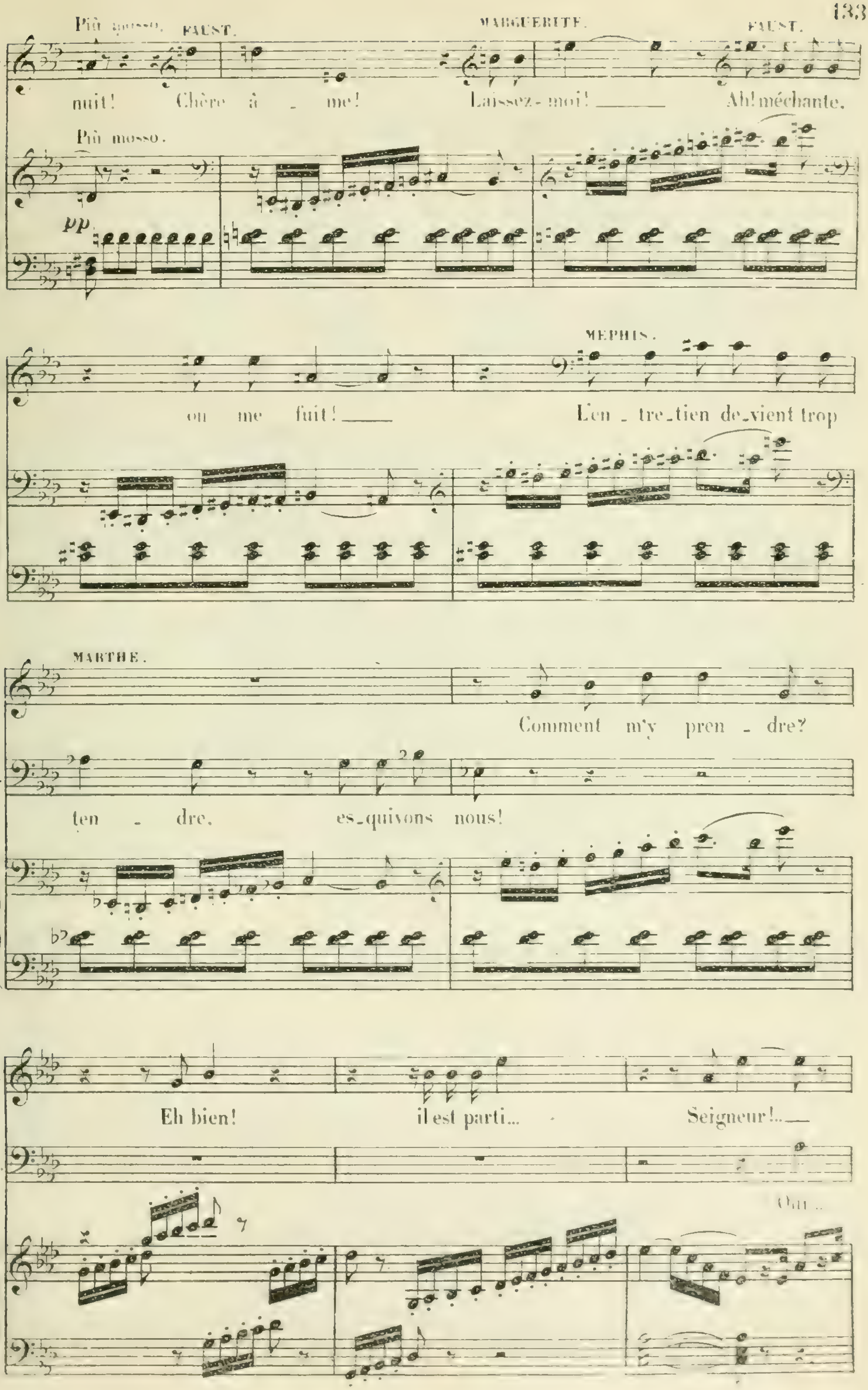

M.
quand nos âmes en sont pleines Que la mort nous les prend ain_si, C'est quand nos
M.
à _ mes en sont plei_nes Que la mort nous les prend ain_si!
Un poco più mosso.
pp
colla voce.
dim.
Un poco più mosso.
cresc.
M.
Sitôt qu'elle s'éveillait, vite, il fallait que je fusse là! Elle n'ai_
1º Tempo.
f
pp
cresc.
M.
_mait que Margue_ri _ te! Pour la voir, la pauvre pe _ ti _ te, Je re_
dim.
pp
M.
FAUST
prendrais bien teut ce _ la! Si le ciel, avec un sou_ri _ re, L'a_vait

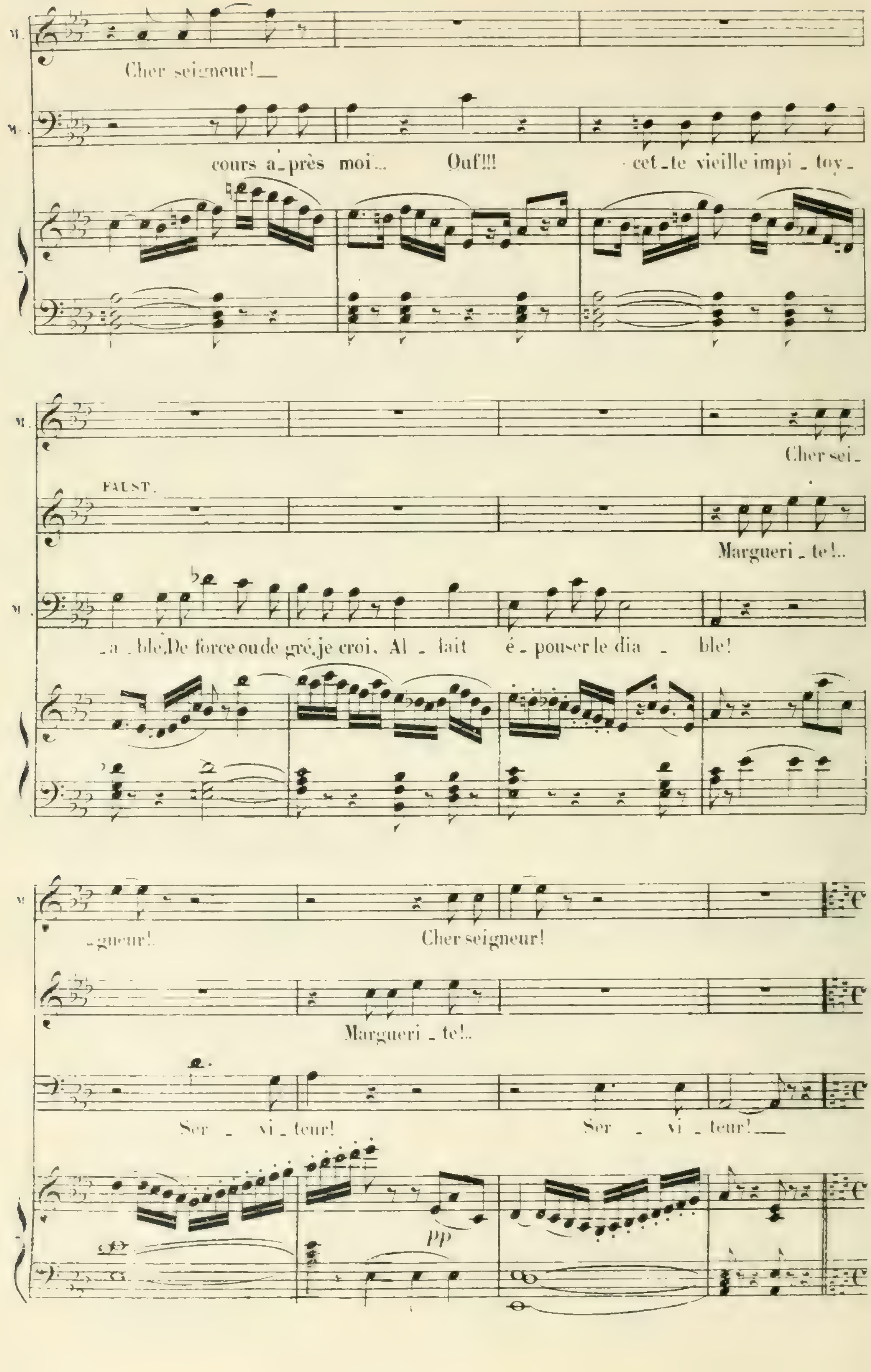

F.
fai_te semblable à toi. C'était un an_ge, un an_ge!..
cresc.
dim.
PP
MARGUERITE.
Vous moquez vous?..
MARTHE.
Vous n'entendez pas, Vous n'entendez pas,
F
Oui... je le croi! Non,
MÉPHIS.
Ne m'accusez pas.
poco a poco
M.
Et de moi tout bas Vous ri_ez sans dou_ _ _te!
F.
non, je t'ad_mi_ _ _re...
Me
Ne m'accusez pas Si je dois me remettre en rou_ _ _te...
cresc.
dim.


MARGUERITE.
Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!
M.
Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!
F.
Laisse-moi ton bras. Laisse-moi ton bras.
M.
Ne m'accu_sez pas, Ne m'accu_sez pas,
M.
Et de moi, tout bas, Vous ri_ez, vous ri_ez sans dou_te! J'ai
M.
Ou de moi tout bas Vous ri_ez sans dou_te!
F.
Dieu, Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur ta rou_te?
M.
Si je dois, hé_las! Si je dois me remettre en rou_te!

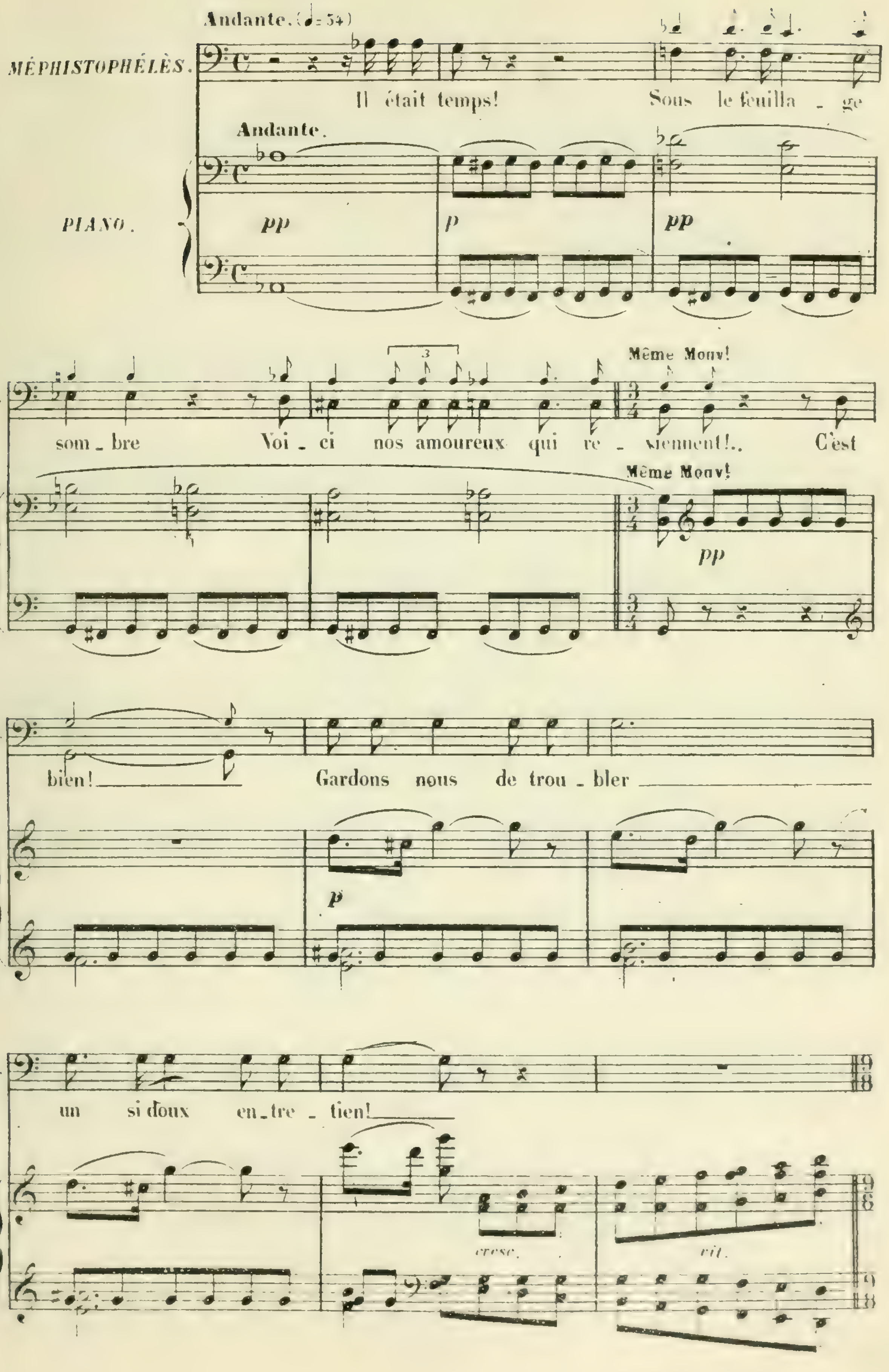

M.
tort de res _ ter ___ Pour vous é _ cou _ ter. ___
M.
A_vant d'écou _ ter. ___ Pourquoi vous hâ _ ter ___
F.
pp
Pourquoi redou _ ter. Hélas! ___ redou_ter D'écou _ ter... ___ Mon cœur
Me.
Faut -il attes _ ter, attester Qu'on voudrait rester
dim molto.
pp
Et pourtant... j'é _ cou _ te... Et pourtant j'é _ cou_te. j'ai
cresc.
f
pp
De vous mettre en rou _ te, De vous mettre en rou _ te
par _ le... É _ cou _ te... mon cœur par _ le... é _ cou_te! Pour_
pp
Quand on vous é _ cou _ te. Quand on vous é _ cou_te.
pp

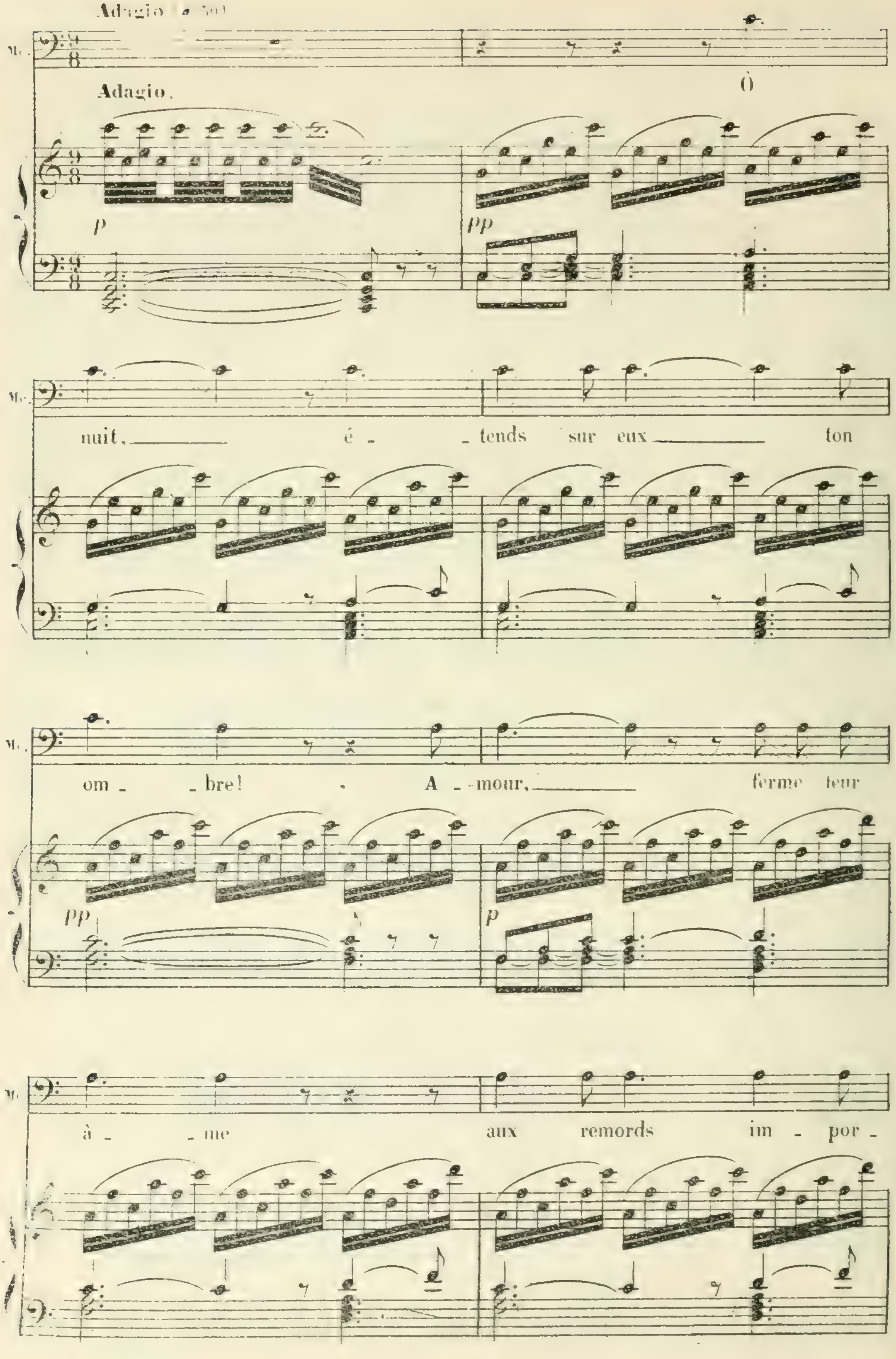

Ma.
tort! Oui, j'ai
M.
Avant d'écouter Pourquoi vous hâter De vous mettre en
F.
_quoi redouter D'écou_ter, Mon cœur
Me.
Faut - il attester. Qu'on voudrait rester,
f
pp
rit.
a Tempo.
tort et pourtant j'é_cou_ _te!..
rou_te. en rou_ _te!..
par_le é_cou_ _te!..
Quand on vous écou_ te!..
a Tempo.
serrez.
pp
p
MARGUERITE.
Reti_rez-vous... Voici la
p
pp

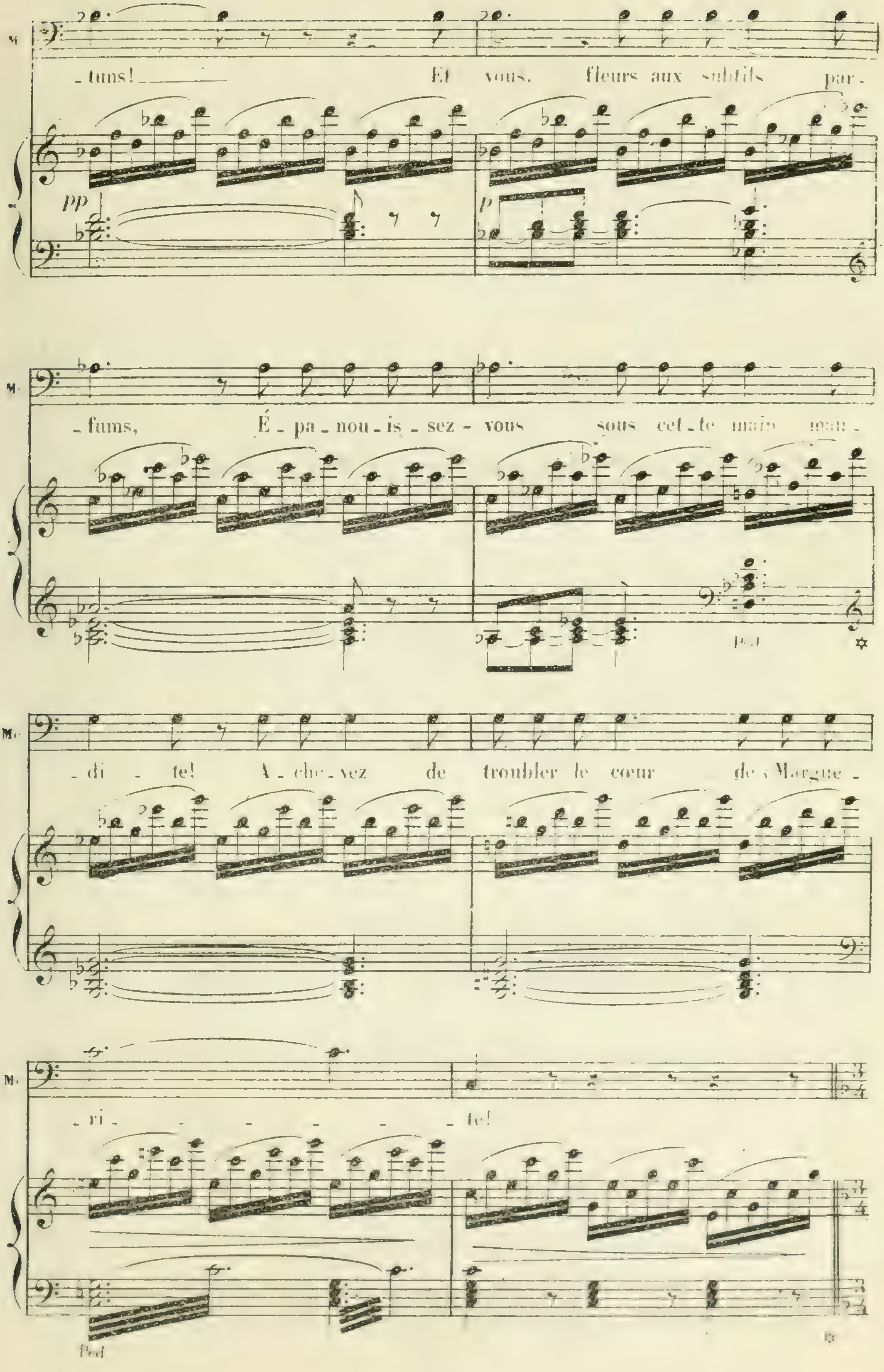

Più mosso.
FAUST.
MARGUERITE.
FAUST.
nuit! Chère à - me! Laissez-moi! Ah! méchante,
Più mosso.
pp
on me fuit!
MEPHIS.
L'en - tre-tien de-vient trop
MARTHE.
Comment m'y pren - dre?
ten - dre, es-quivons nous!
Eh bien! il est parti... Seigneur!...
Oui...


Cher seigneur!
cours a_près moi... Ouf!!! cet_te vieille impi_toy_
FAUST.
Cher sei_
Margueri_te!..
_a_ble. De force ou de gré, je croi. Al_lait é_pouser le dia_ble!
_gneur!
Cher seigneur!
Margueri_te!..
Ser_vi_teur! Ser_vi_teur!
pp

SCÈNE

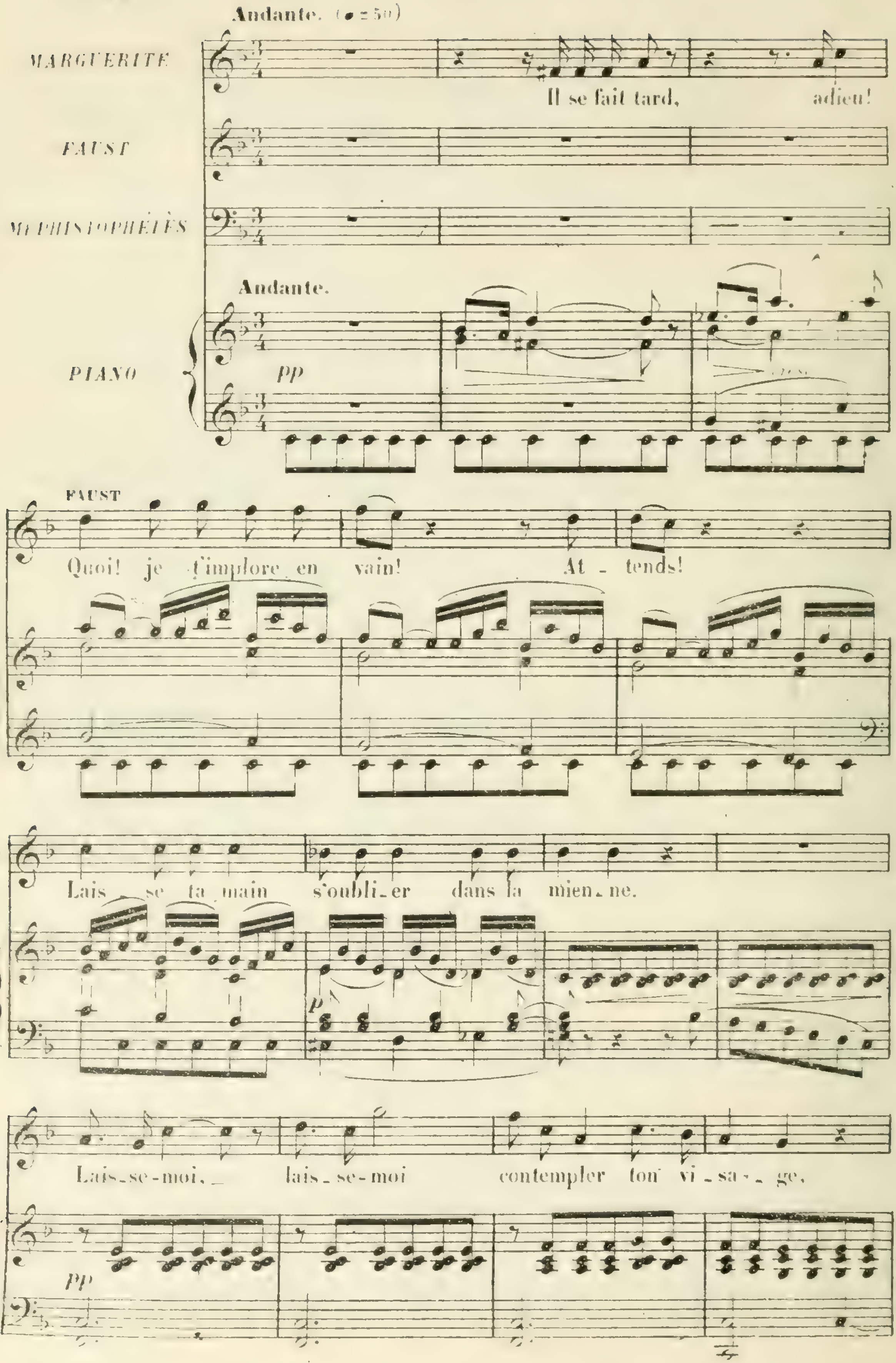

Andante. (♩= 54)
MÉPHISTOPHÉLÈS.
Il était temps! Sous le feuilla _ ge
Andante.
PIANO.
pp
p
pp
som _ bre Voi _ ci nos amoureux qui re _ viennent!.. C'est
Même Mouv!
pp
bien! Gardons nous de trou _ bler
p
un si doux en_tre _ tien!
cresc.
rit.


Adagio.
Ô
nuit, é - tends sur eux ton
om - bre! A - mour, ferme leur
â - me aux remords im - por -

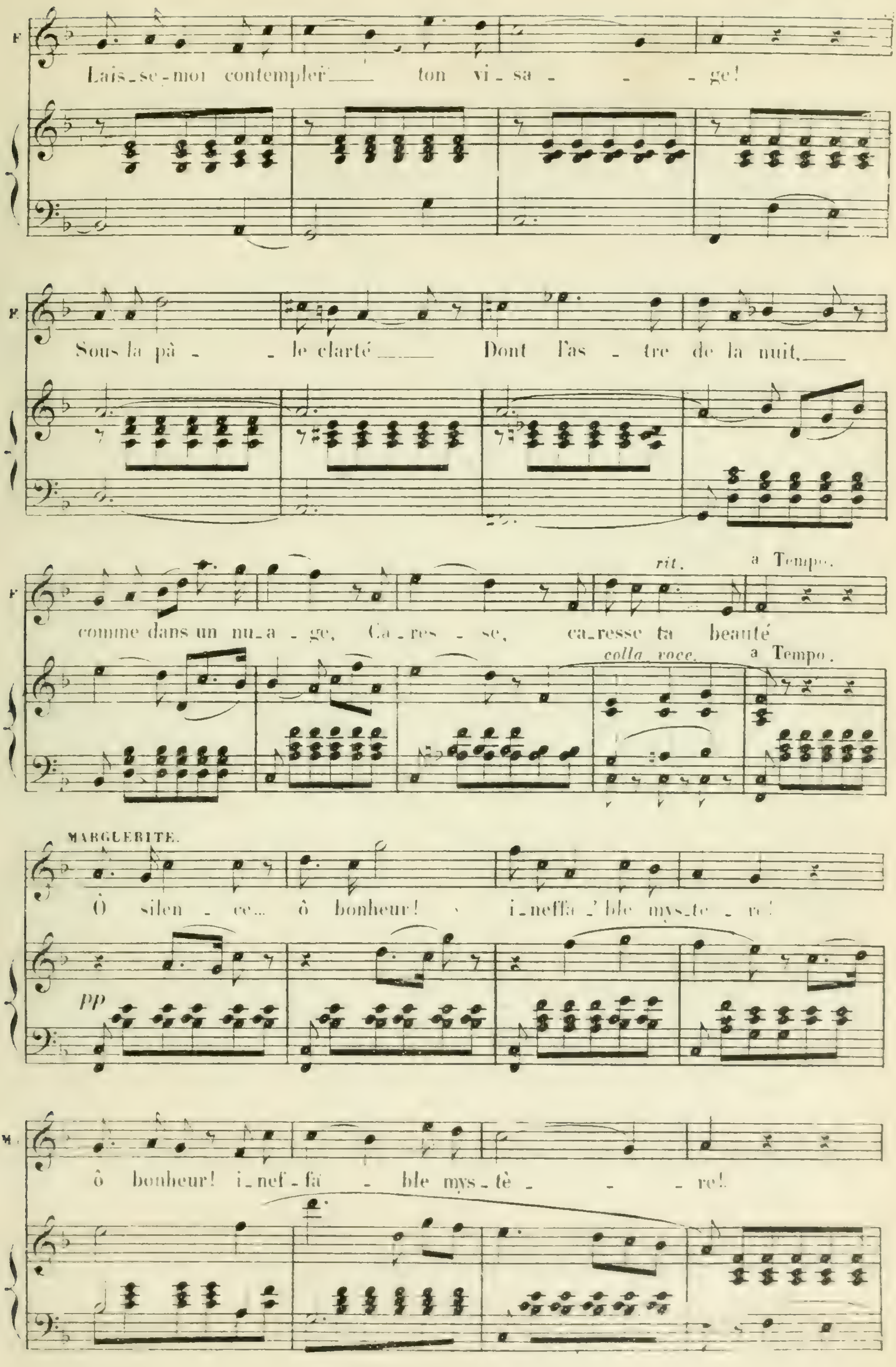

M.
tums! Et vous, fleurs aux subtils par
pp
p
M.
_fums, É_pa_nou_is_sez_vous sous cet_te main mau_
Ped.
M.
_di _ te! A_che_vez de troubler le cœur de Margue_
M.
_ri _ _ _ _ _te!
Ped.

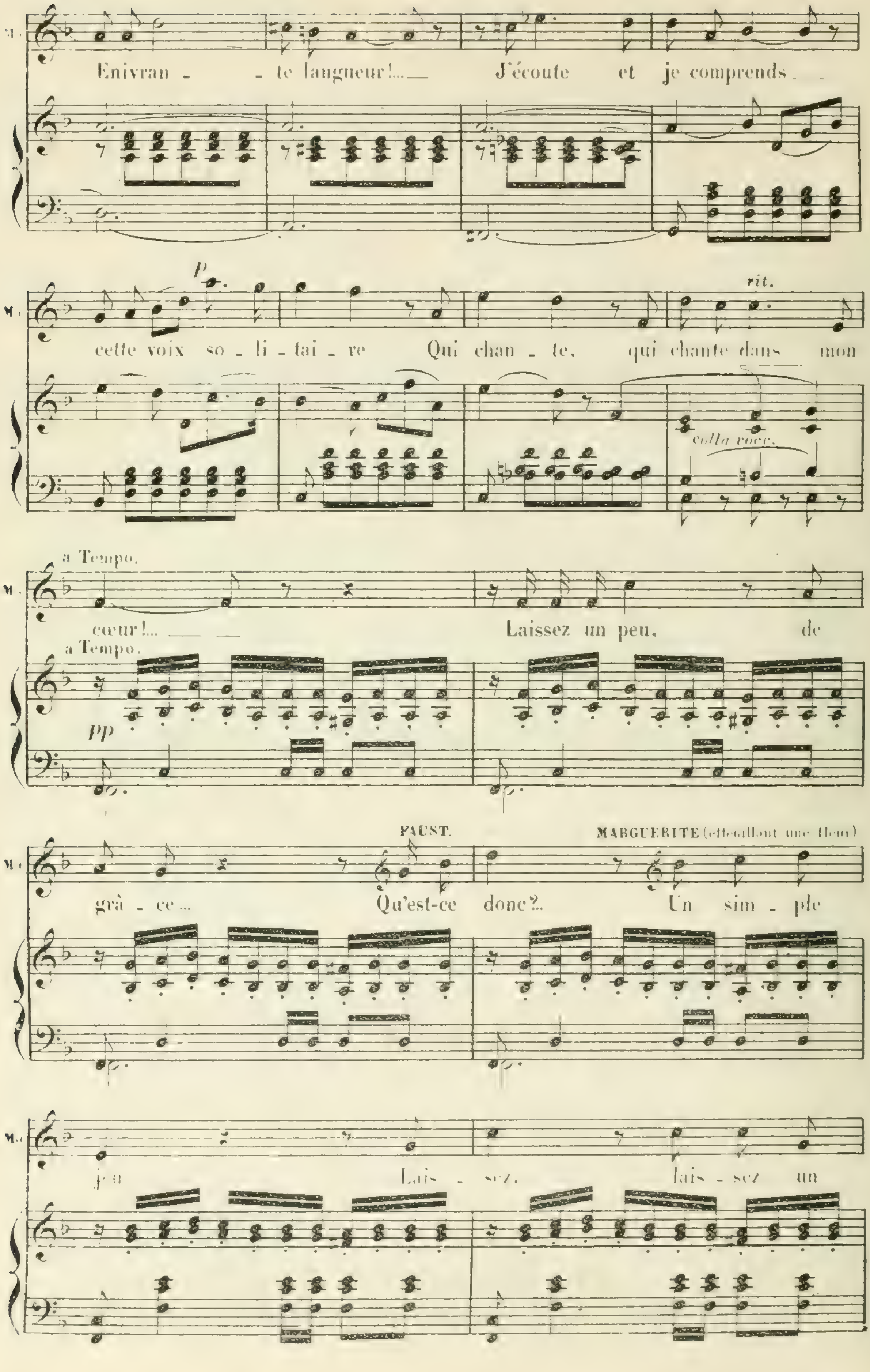
DUO.

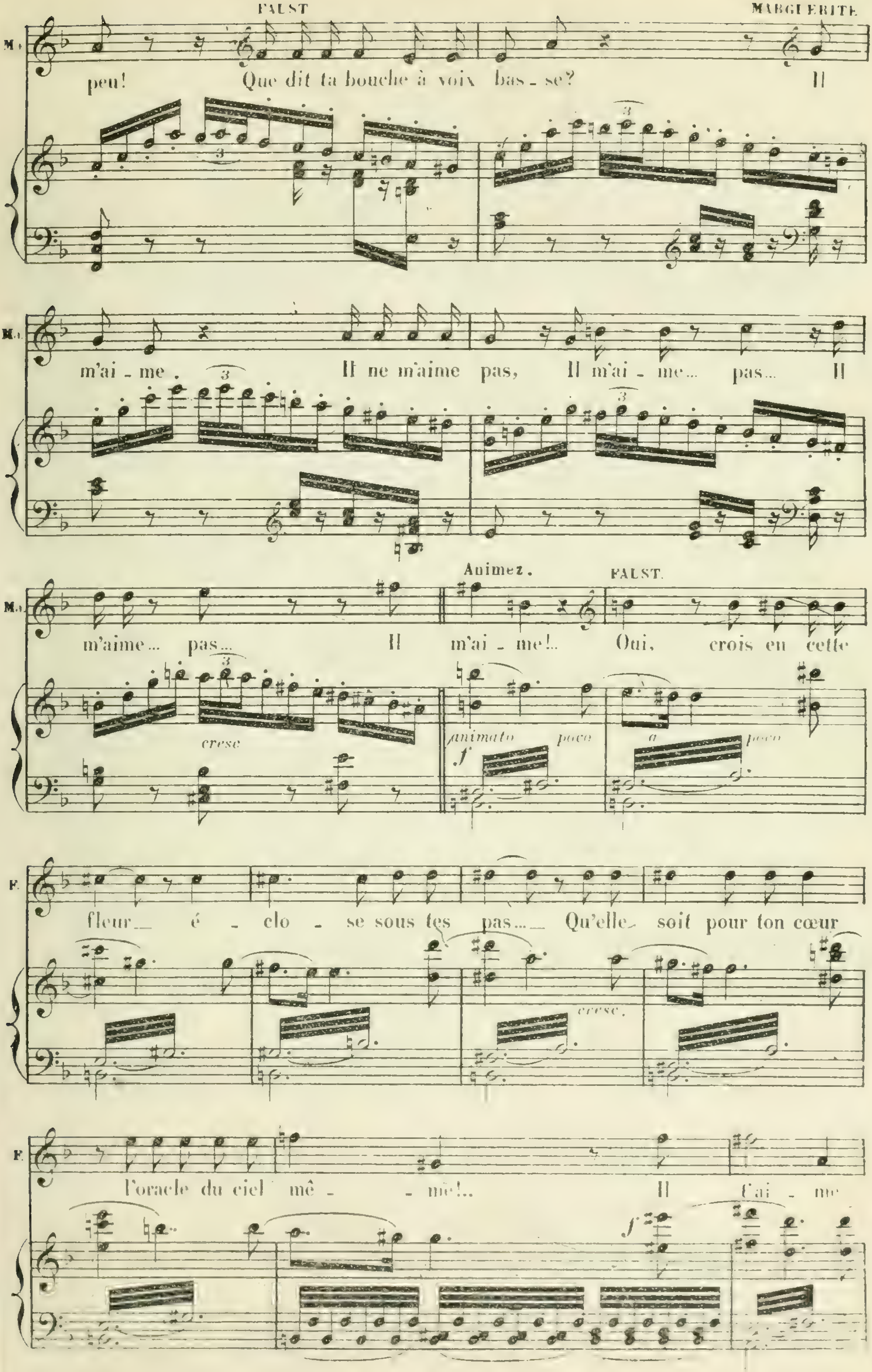
No 11

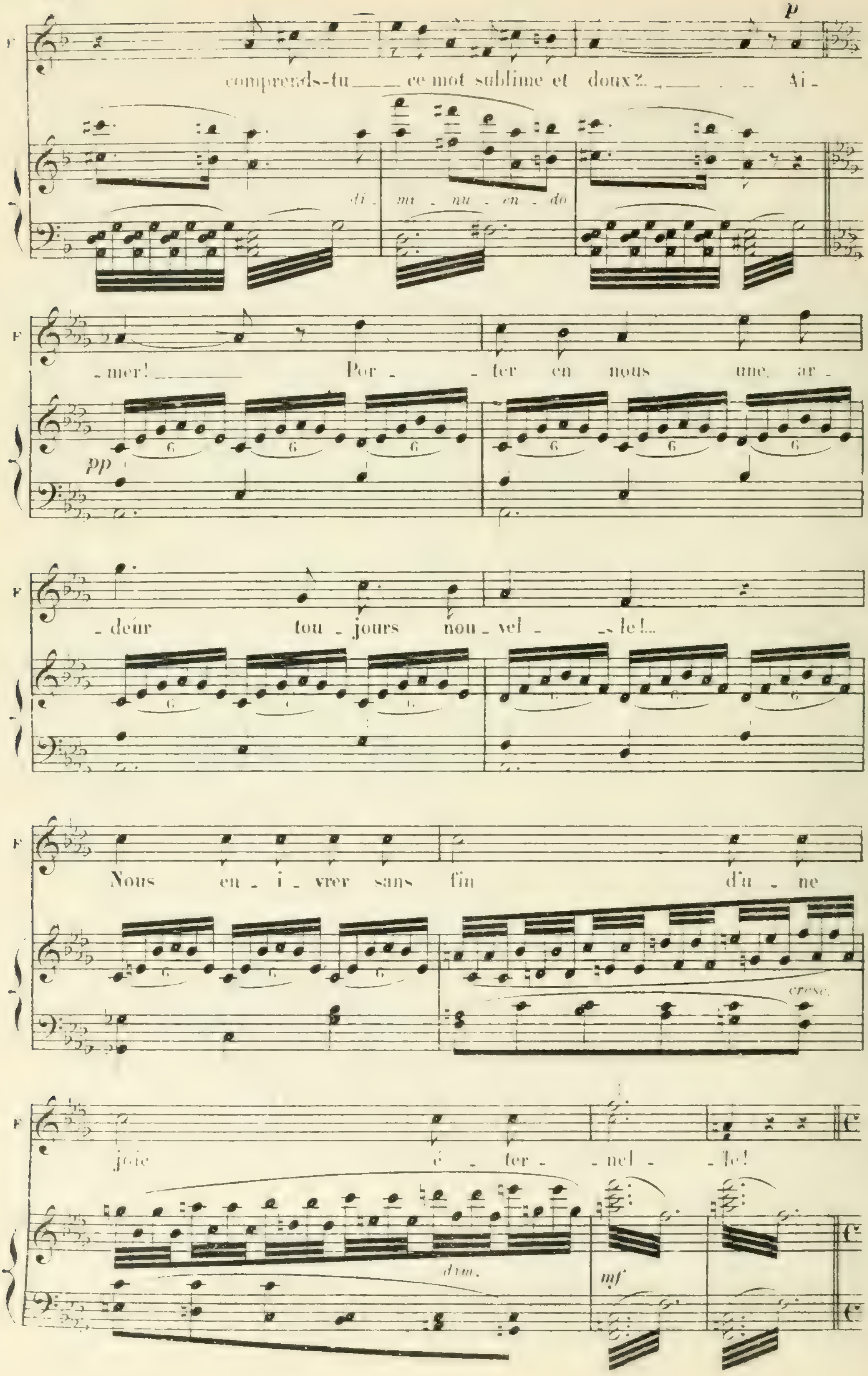


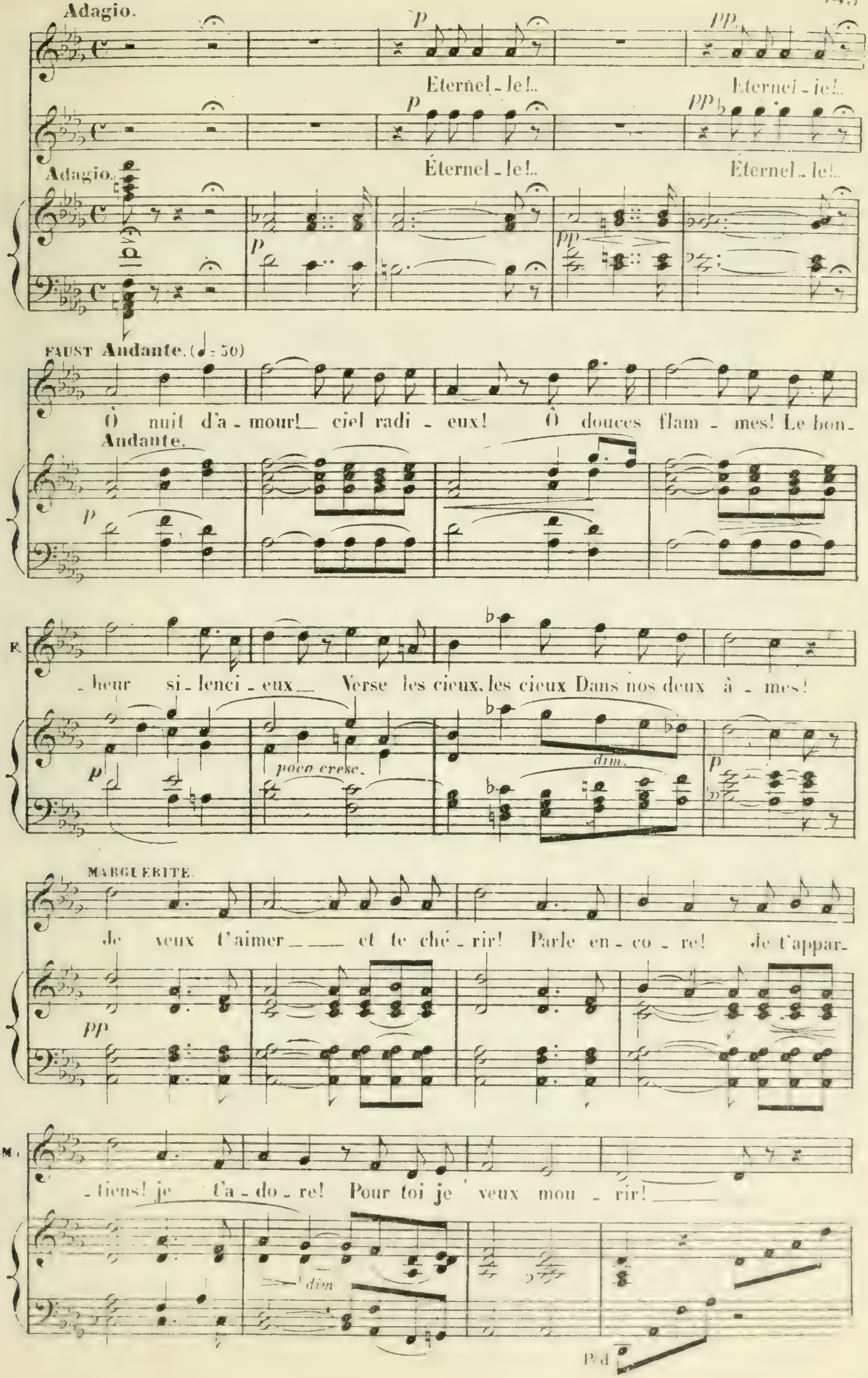
Andante. (♩= 50)
MARGUERITE
Il se fait tard, adieu!
FAUST
MEPHISTOPHÉLÈS
Andante.
PIANO
pp
FAUST
Quoi! je t'implore en vain! At_tends!
Lais_se ta main s'oubli_er dans la mien_ne.
p
Lais_se-moi,_ lais_se-moi contempler ton vi_sa_ge.
pp

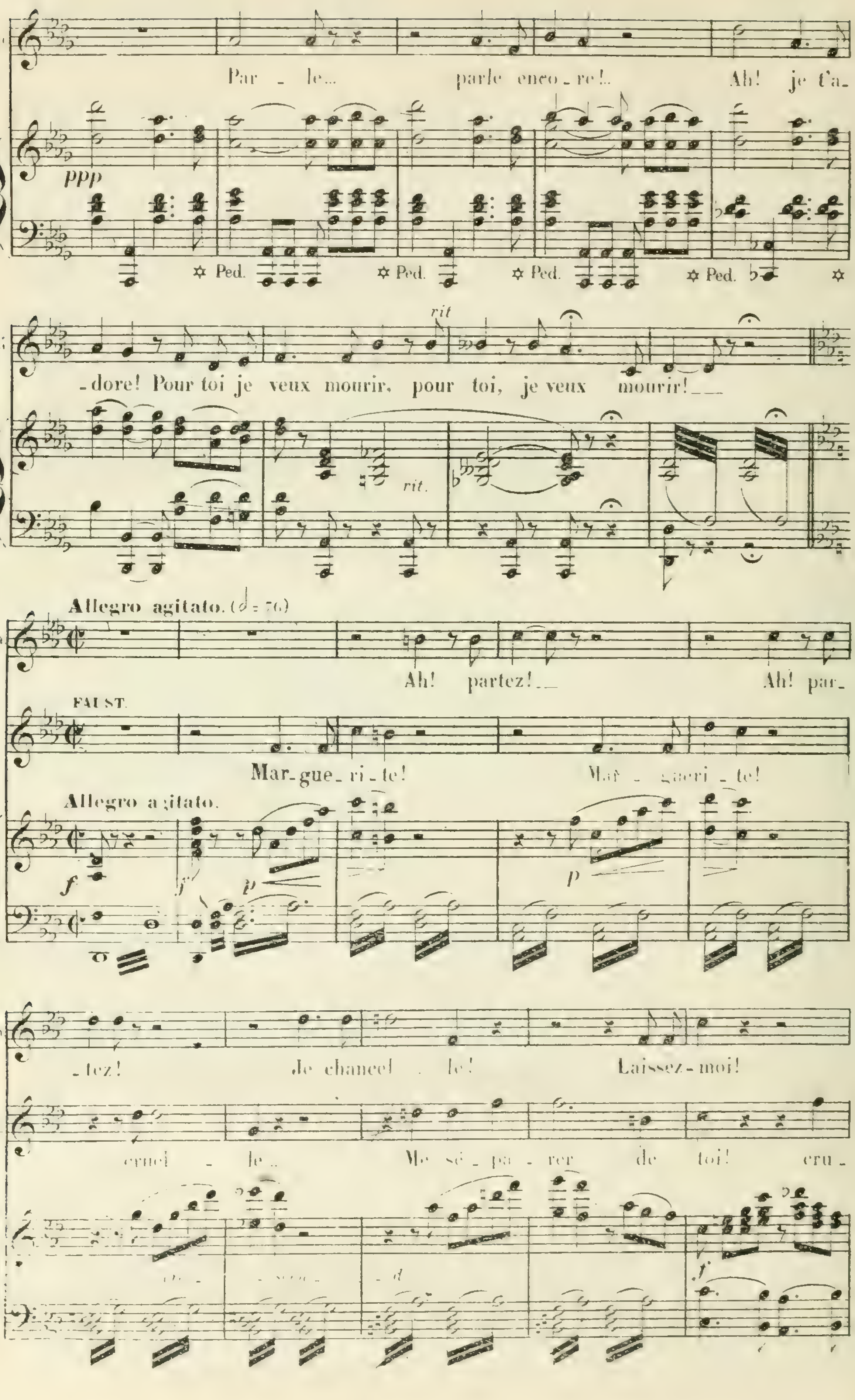

F
Laisse-moi contempler ton visage!
E
Sous la pâle clarté Dont l'astre de la nuit,
F
comme dans un nuage, Caresse, caresse ta beauté
rit.
a Tempo.
colla voce.
a Tempo.
MARGUERITE.
Ô silence... ô bonheur! ineffable mystère!
pp
M.
ô bonheur! ineffable mystère!

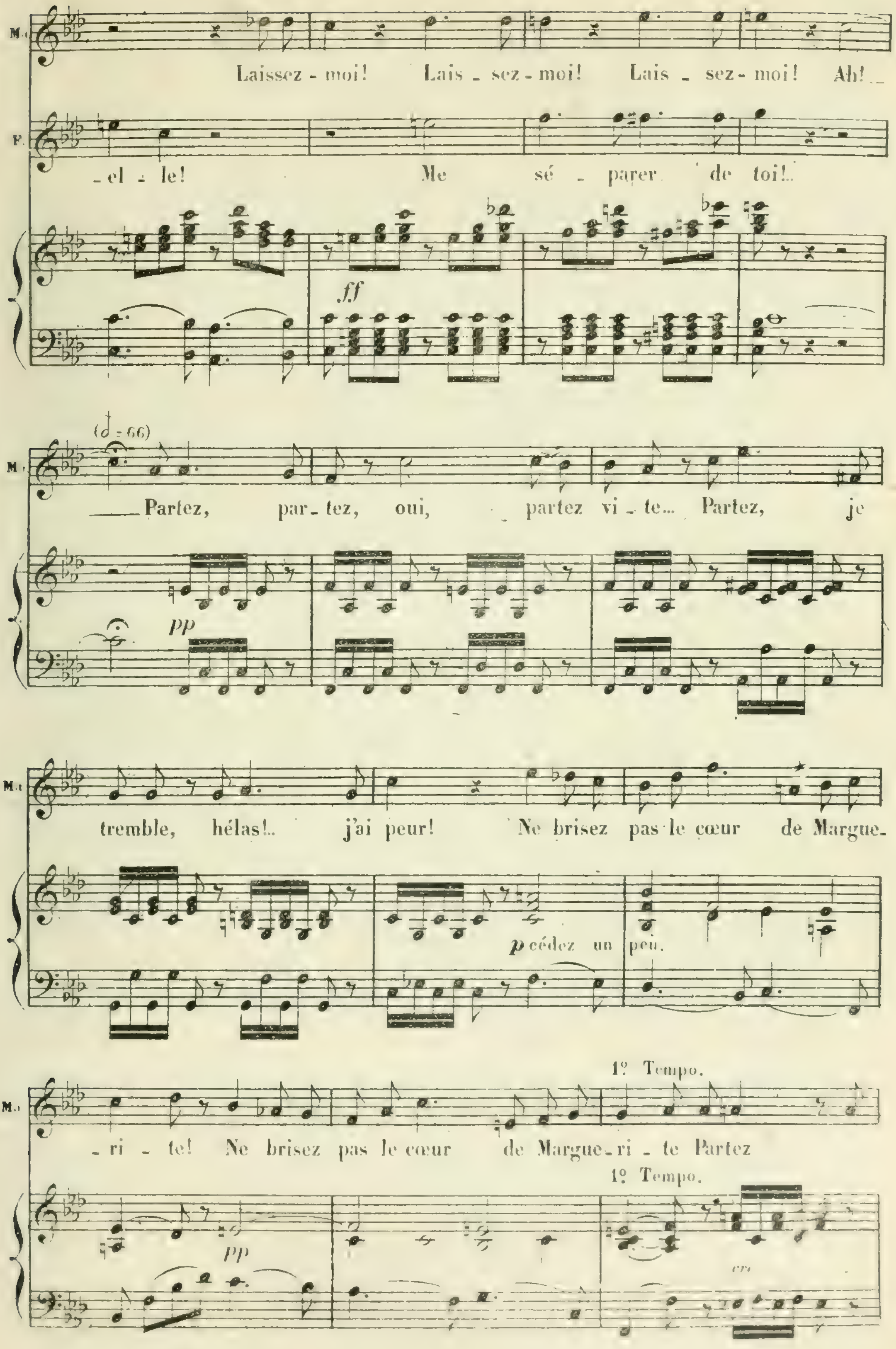

Enivran - - te langueur!... J'écoute et je comprends...
p
rit.
cette voix so - li - tai - re Qui chan - te, qui chante dans mon
colla voce.
a Tempo.
cœur!... Laissez un peu, de
a Tempo.
pp
FAUST.
MARGUERITE (effeuillant une fleur)
grâ - ce... Qu'est-ce donc?.. Un sim - ple
jeu Lais - sez. lais - sez un

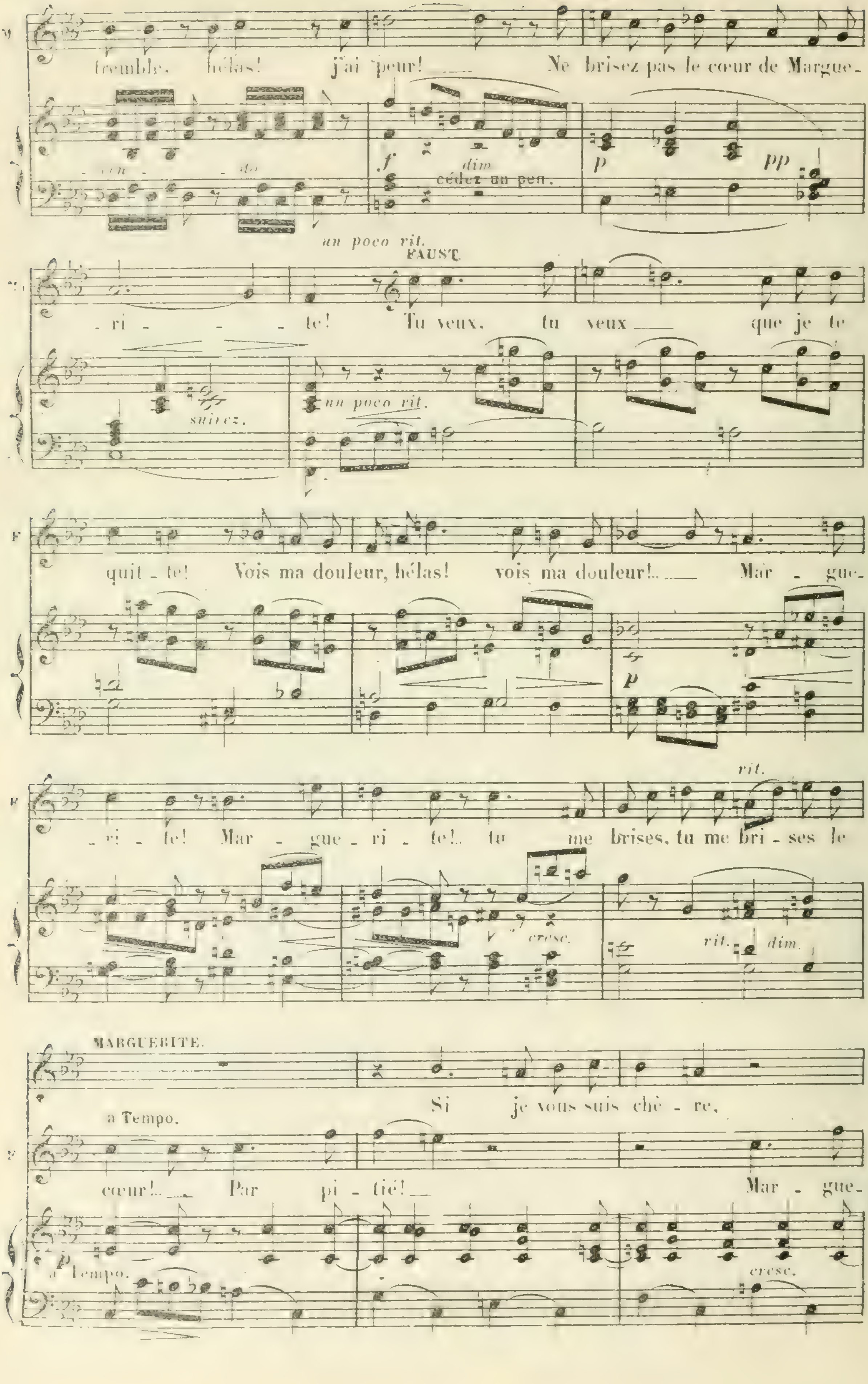

FAUST
MARGUERITE
M.
peu! Que dit ta bouche à voix bas - se? Il
M.
m'ai - me. Il ne m'aime pas, Il m'ai - me... pas... Il
3
Animez.
FAUST.
M.
m'aime... pas... Il m'ai - me!.. Oui, crois en cette
cresc
animato poco a poco
f
F.
fleur é - clo - se sous tes pas... Qu'elle soit pour ton cœur
cresc.
F.
l'oracle du ciel mê - me!.. Il t'ai - me
f

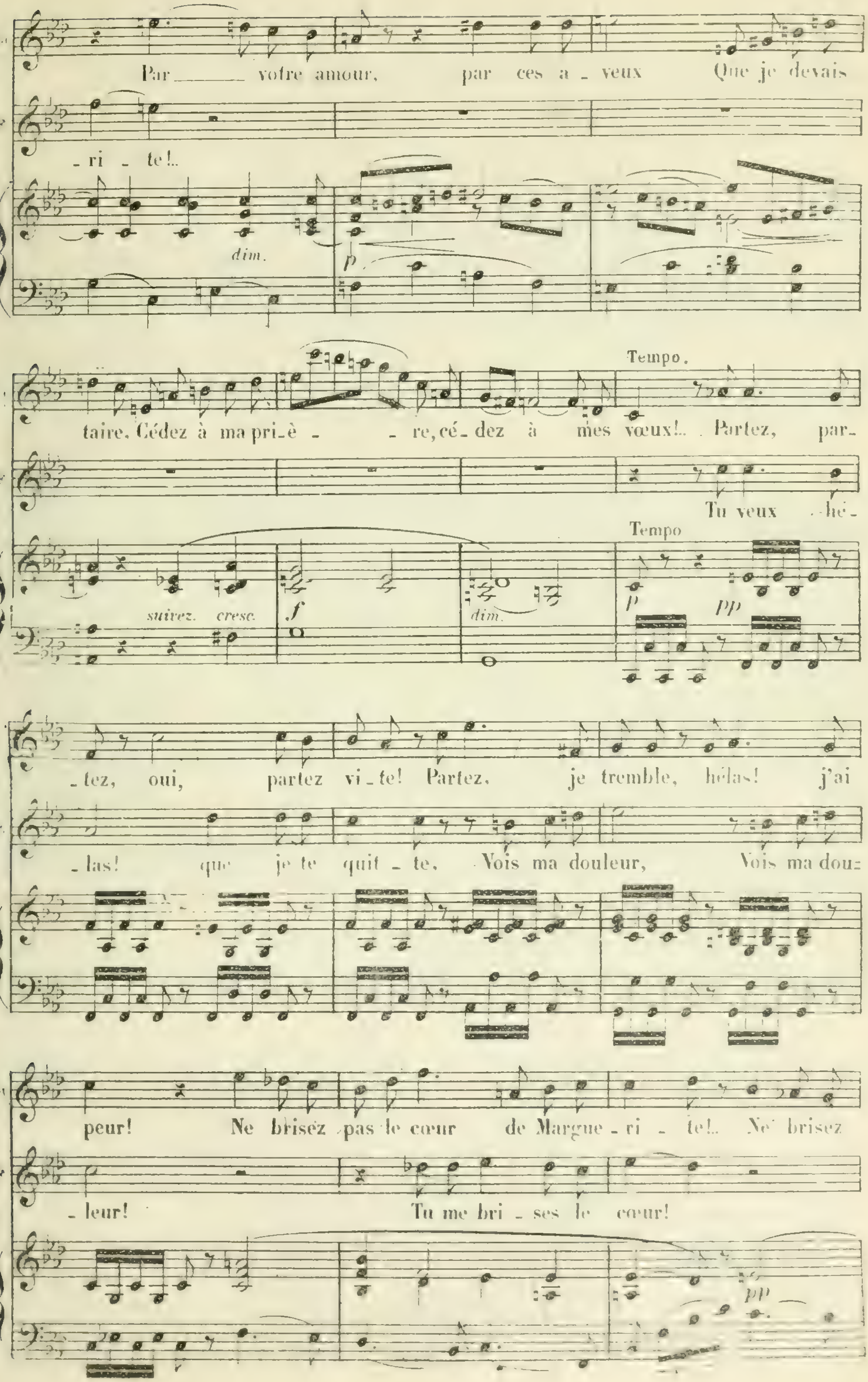

p
comprends-tu ce mot sublime et doux?... Ai-
di-mi-nu-en-do
-mer! Por-ter en nous une ar-
pp
-deur tou-jours nou-vel-le!...
Nous en-i-vrer sans fin d'u-ne
cresc.
joie é-ter-nel-le!
dim.
mf

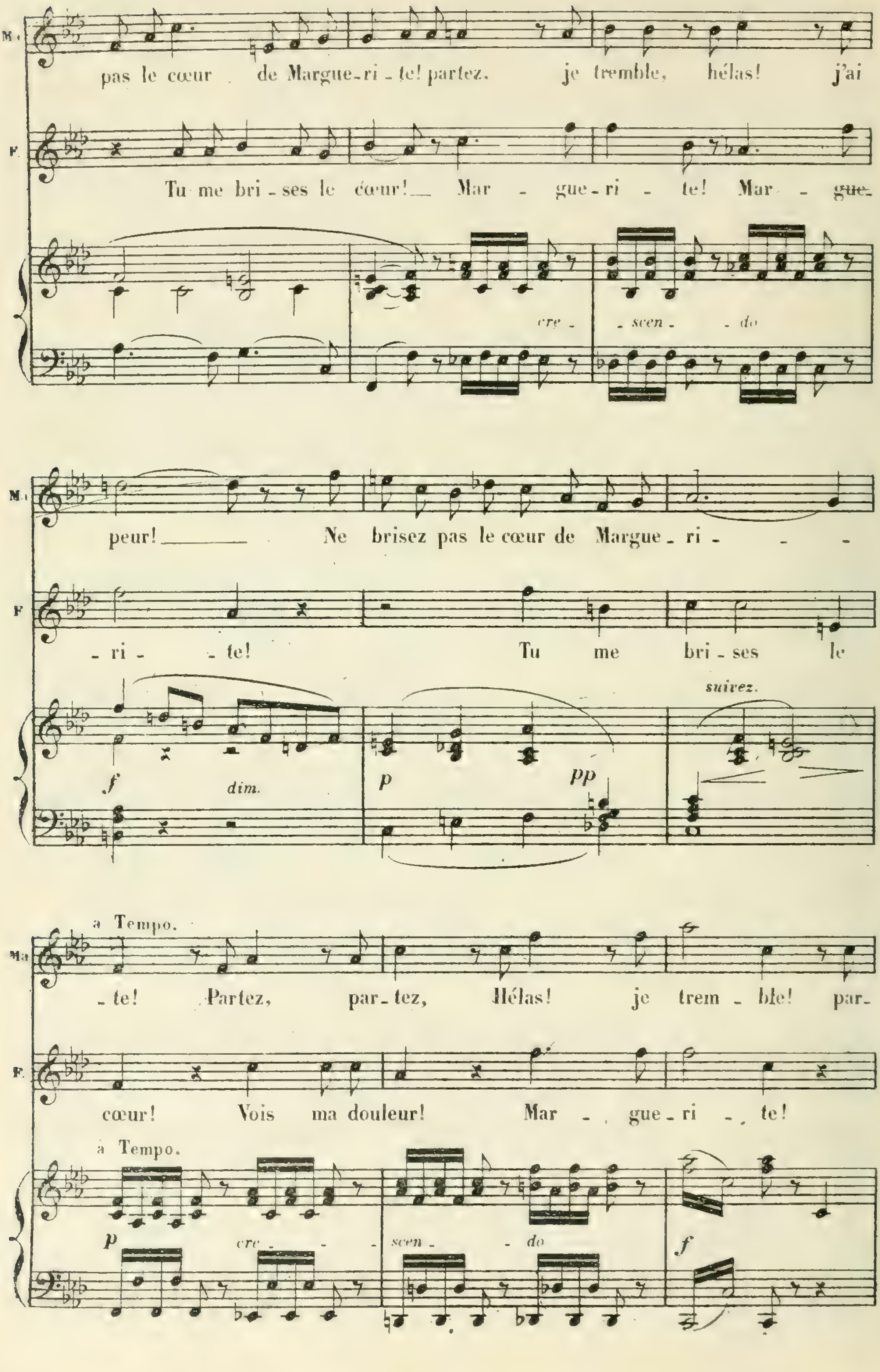

Adagio.
p
Eternel - le!..
pp
Eternel - le!..
p
Éternel - le!..
pp
Éternel - le!..
Adagio.
p
pp
FAUST Andante. (♩= 50)
Ô nuit d'a - mour! ciel radi - eux! Ô douces flam - mes! Le bon-
Andante.
p
F.
- heur si - lenci - eux Verse les cieux, les cieux Dans nos deux â - mes!
p
poco cresc.
dim.
p
MARGUERITE.
Je veux t'aimer et te ché - rir! Parle en - co - re! Je t'appar-
pp
M.
- tiens! je t'a - do - re! Pour toi je veux mou - rir!
dim
Ped

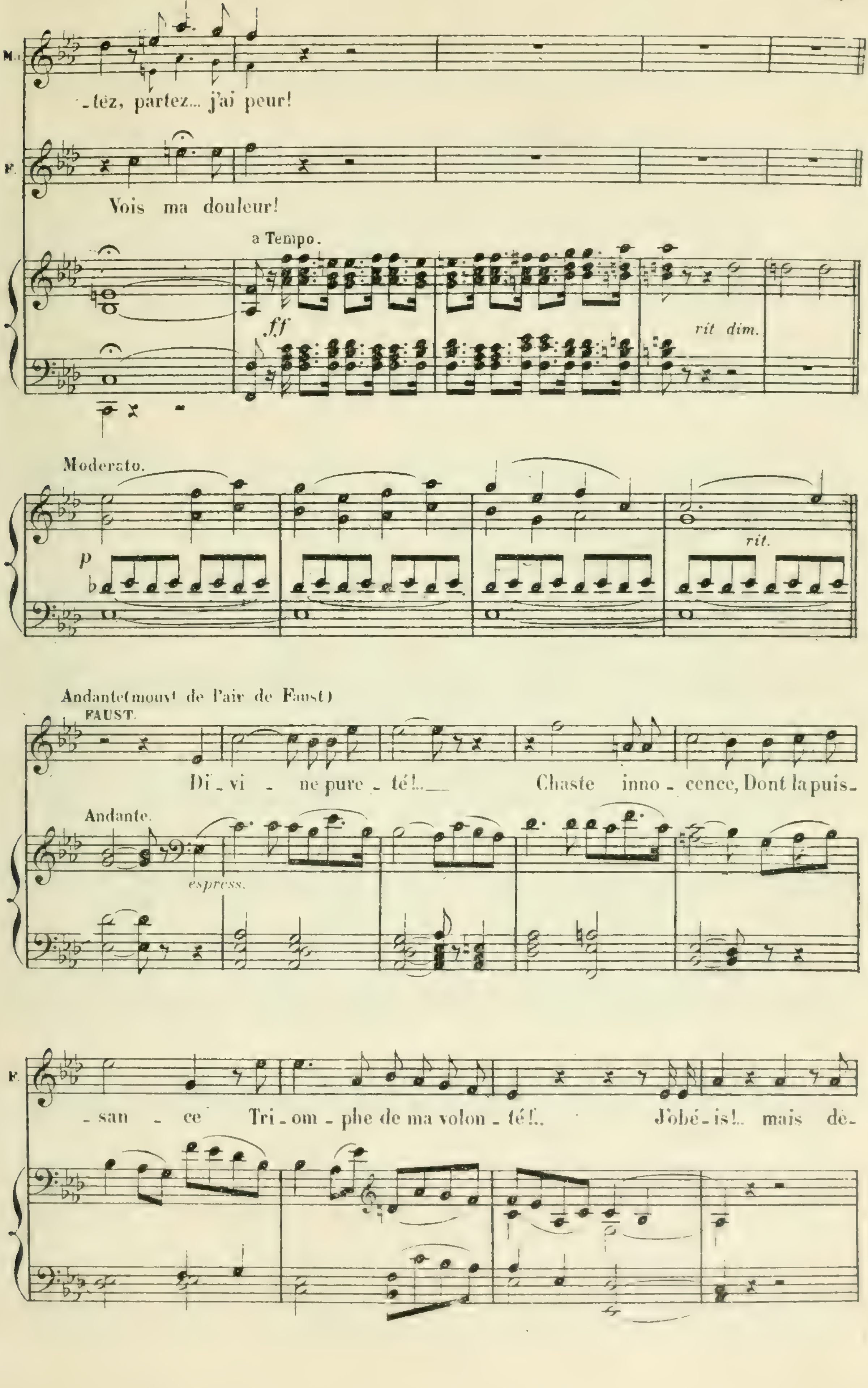

M.
Par _ le... parle enco _ re!.. Ah! je t'a _
ppp
Ped.
_ dore! Pour toi je veux mourir, pour toi, je veux mourir! ___
rit
rit.
Allegro agitato. (𝅗𝅥 = 76)
Ah! partez! ___ Ah! par _
FAUST.
Mar _ gue _ ri _ te! Mar _ gueri _ te!
Allegro agitato.
f
p
_ tez! Je chancel _ le! Laissez-moi!
F.
cruel _ le.. Me sé _ pa _ rer de toi! cru _

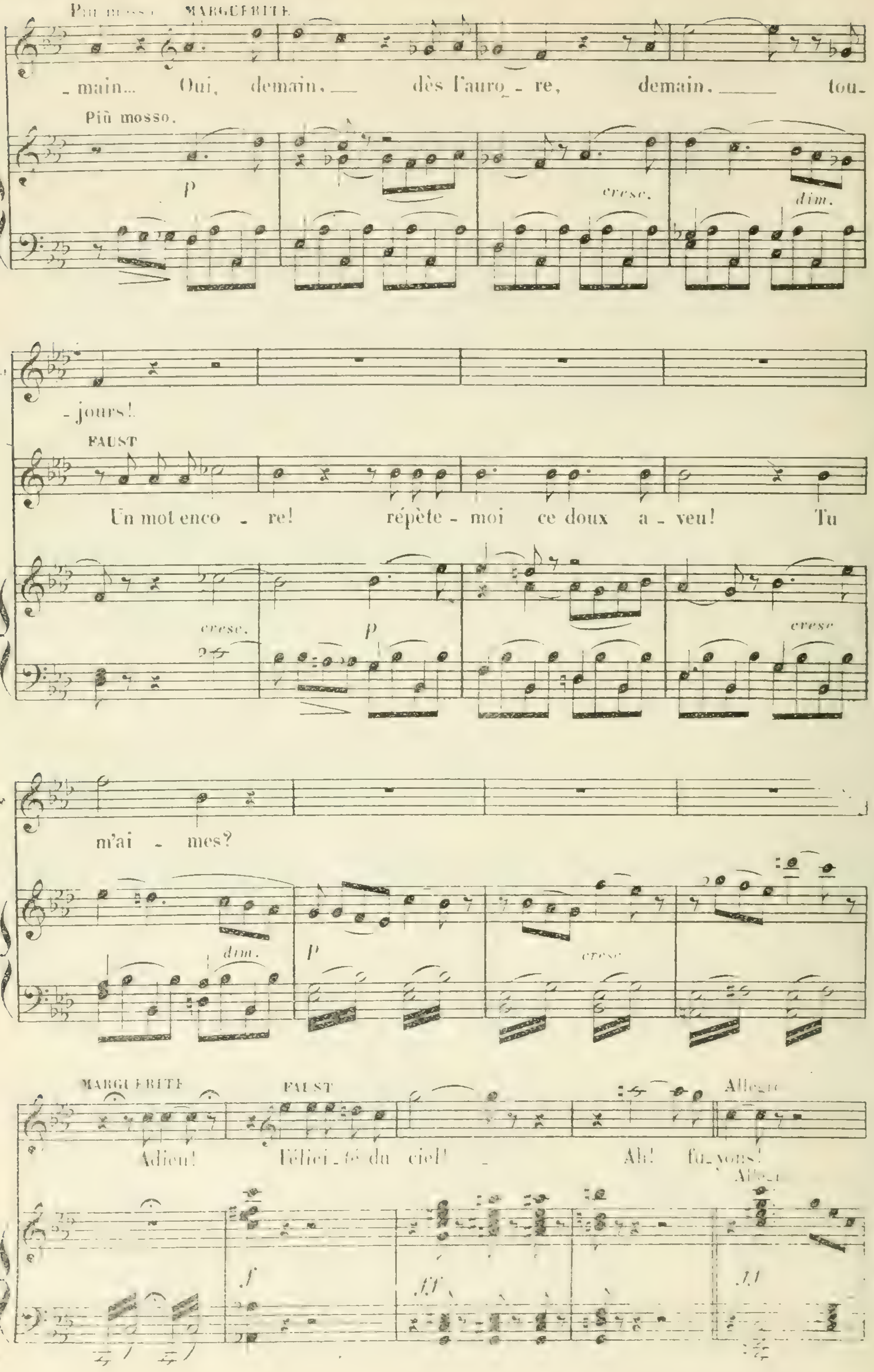

M.
Laissez-moi! Lais-sez-moi! Lais-sez-moi! Ah!
F.
-el-le! Me sé-parer de toi!..
ff
(𝅗𝅥 = 66)
M.
Partez, par-tez, oui, partez vi-te... Partez, je
pp
M.
tremble, hélas!.. j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-
p cédez un peu.
1° Tempo.
M.
-ri-te! Ne brisez pas le cœur de Margue-ri-te Partez
1° Tempo.
pp

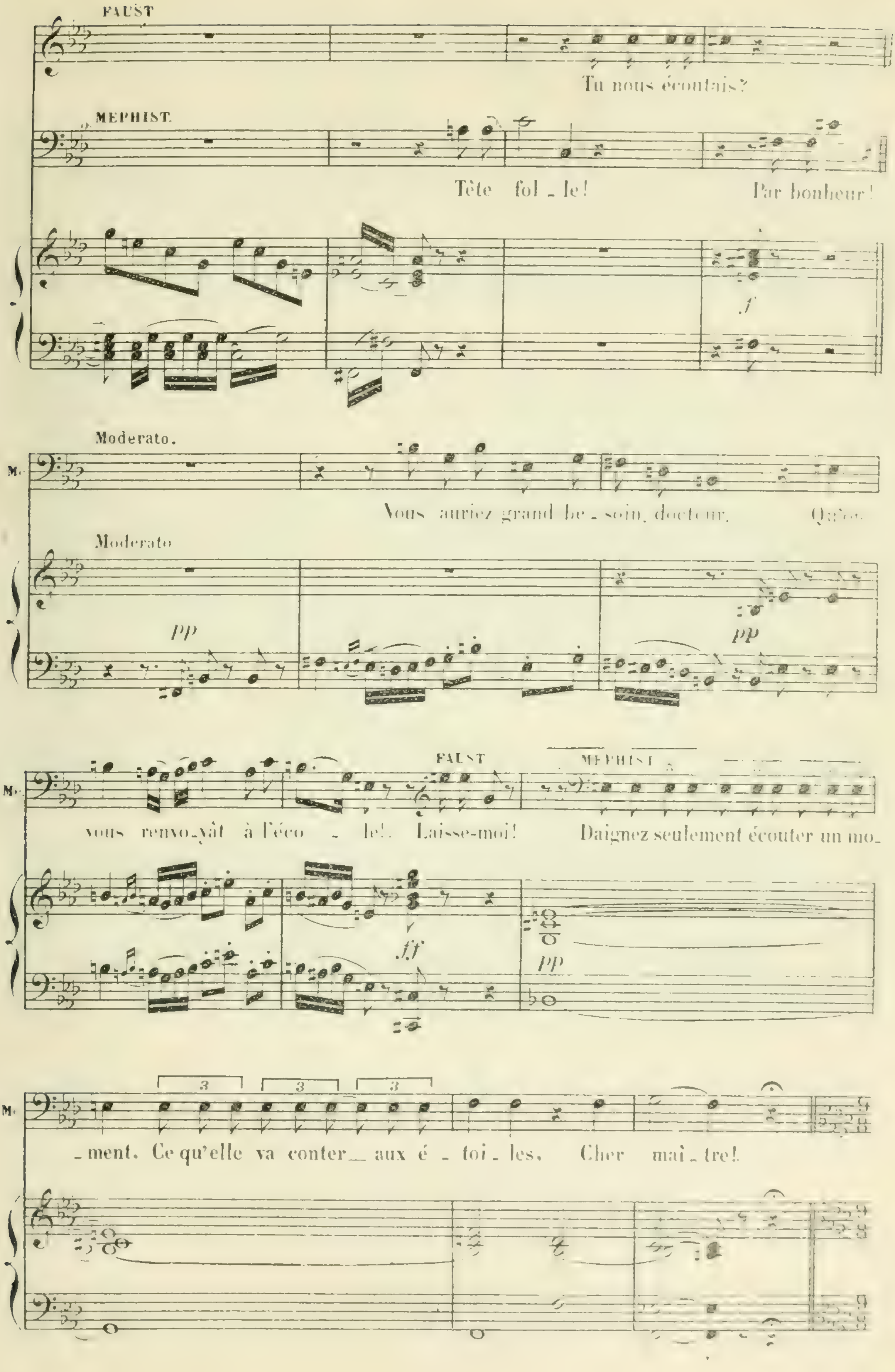

tremble, hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le coeur de Margue-
f
dim
cédez un peu.
p
pp
un poco rit.
FAUST.
-ri - - - te! Tu veux, tu veux que je te
suivez.
un poco rit.
quit - te! Vois ma douleur, hélas! vois ma douleur!... Mar - gue-
p
rit.
-ri - te! Mar - gue - ri - te!.. tu me brises, tu me bri - ses le
cresc.
rit.
dim.
MARGUERITE.
Si je vous suis chè - re,
a Tempo.
coeur!... Par pi - tié! Mar - gue-
p
a Tempo.
cresc.

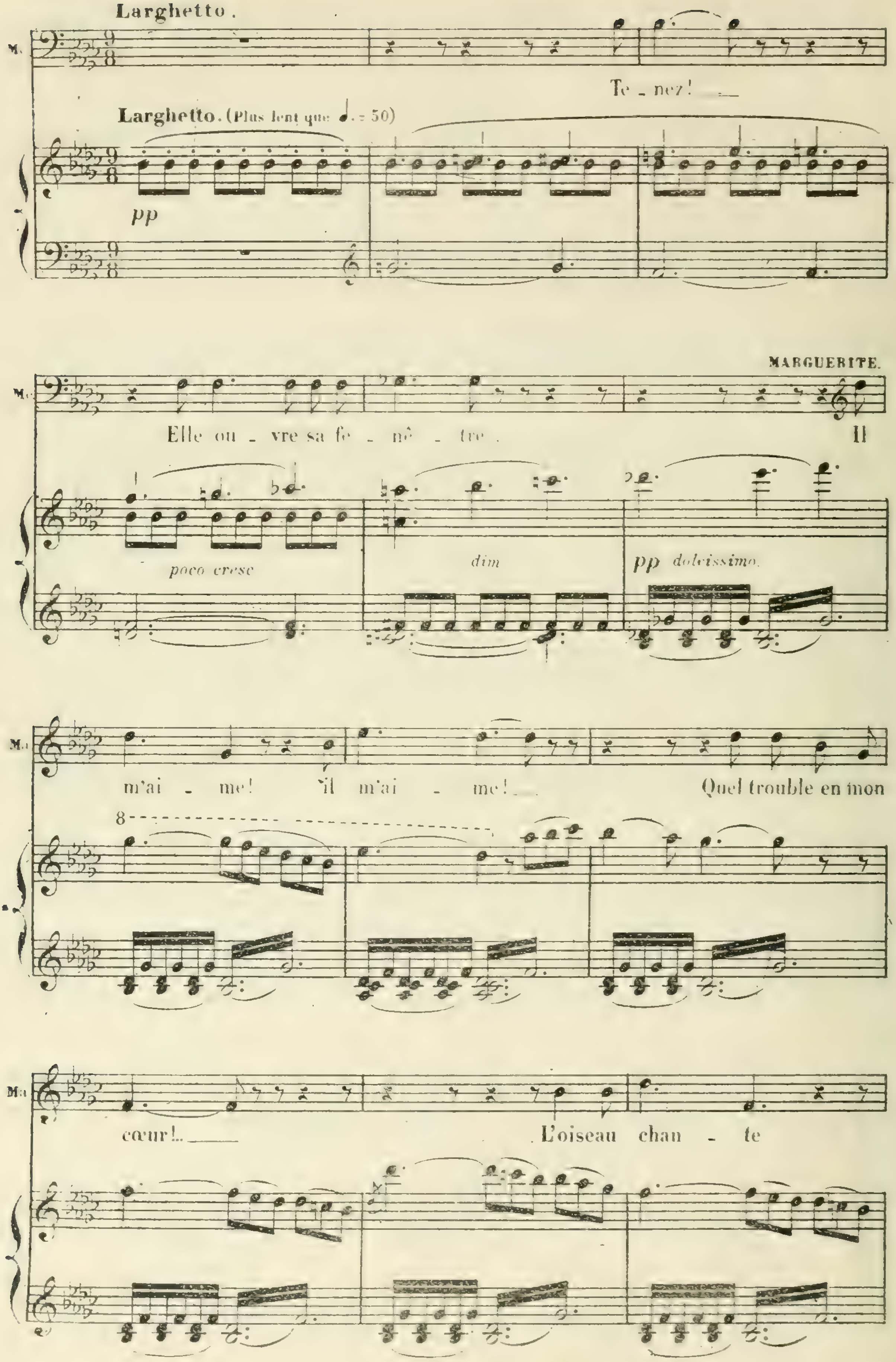

Par _____ votre amour, par ces a _ veux Que je devais
_ ri _ te!..
dim.
p
taire. Cédez à ma pri _ è _ _ re, cé _ dez à mes vœux!.. Partez, par_
Tempo.
Tu veux _hé_
Tempo
suivez. cresc.
f
dim.
p
pp
_ tez, oui, partez vi _ te! Partez, je tremble, hélas! j'ai
_ las! que je te quit _ te, Vois ma douleur, Vois ma dou_
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue _ ri _ te!.. Ne brisez
_ leur! Tu me bri _ ses le cœur!
pp

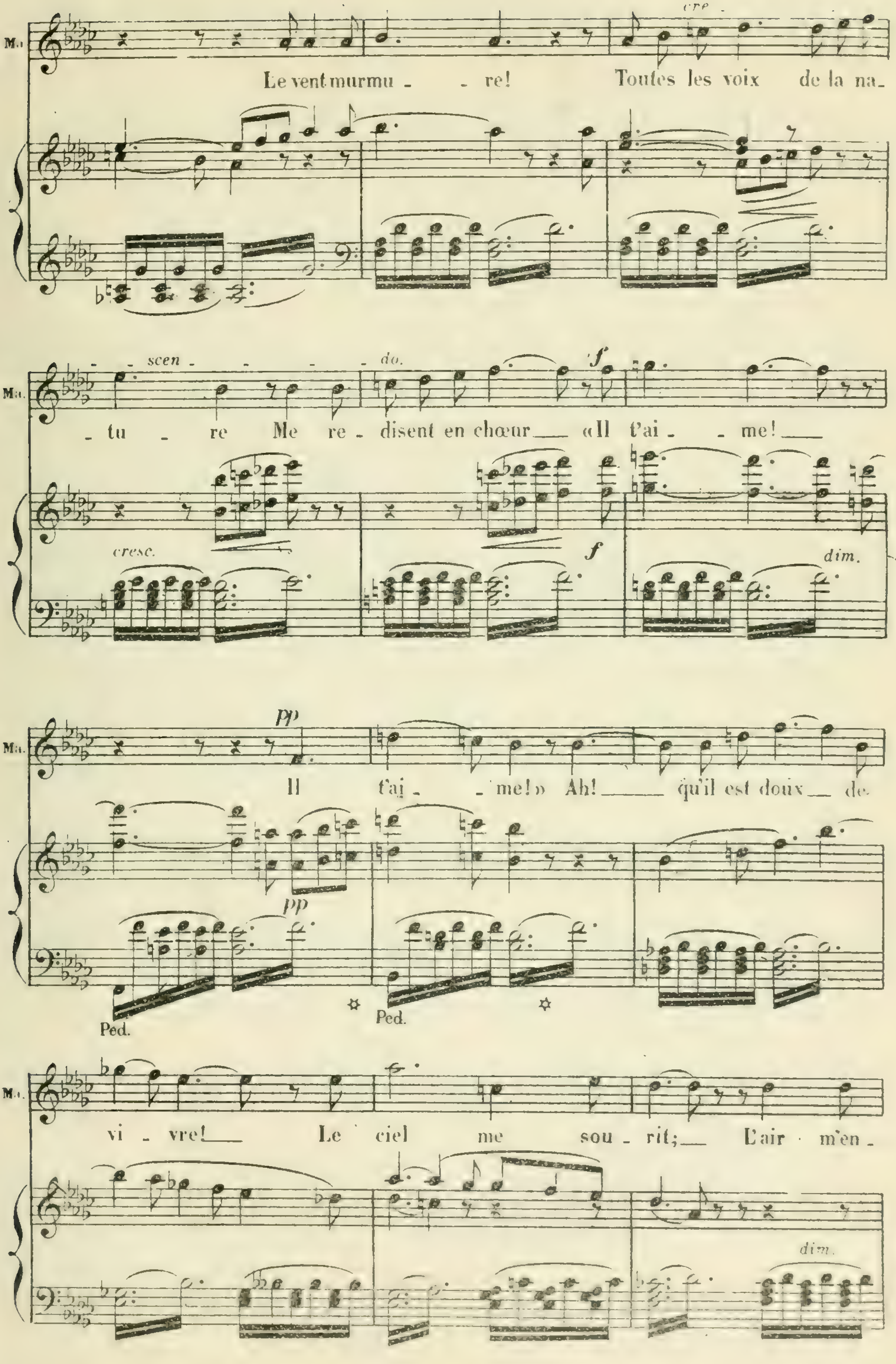

M.
pas le cœur de Margue_ri_te! partez. je tremble, hélas! j'ai
F.
Tu me bri_ses le cœur! Mar - gue_ri - te! Mar - gue_
cre_ _scen_ _do
M.
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue_ri - - -
F
_ri_ _te! Tu me bri_ses le
suivez.
f dim. p pp
a Tempo.
Ma
_te! Partez, par_tez, Hélas! je trem_ble! par_
F.
cœur! Vois ma douleur! Mar_ gue_ri_ _te!
a Tempo.
p cre_ _scen_ _do f

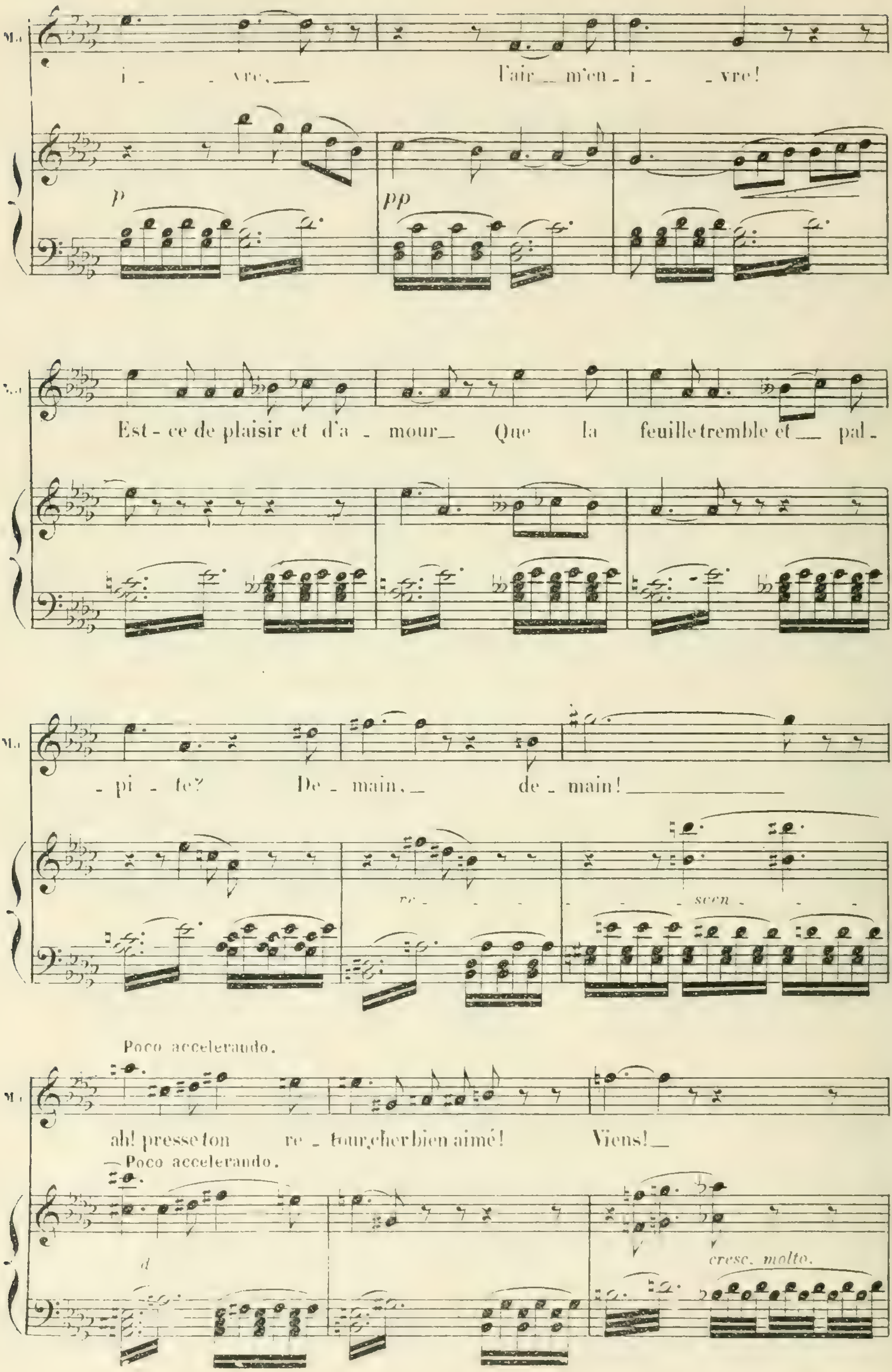

M.
-tez, partez... j'ai peur!
F.
Vois ma douleur!
a Tempo.
ff
rit dim.
Moderato.
p
rit.
Andante(mouvt de l'air de Faust)
FAUST.
Di - vi - ne pure - té!.. Chaste inno - cence, Dont la puis-
Andante.
espress.
F.
- san - ce Tri - om - phe de ma volon - té!.. J'obé - is!.. mais dé-

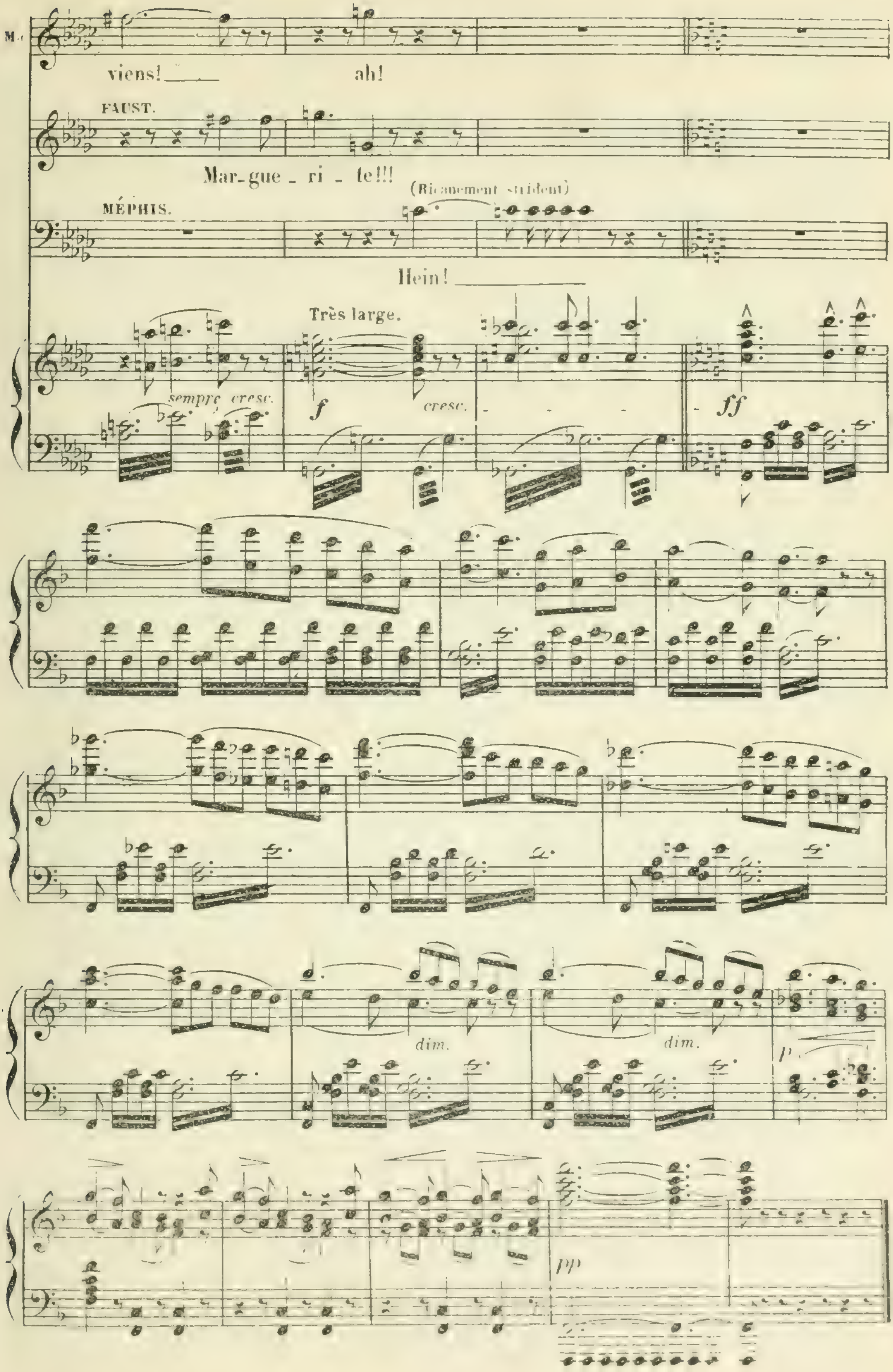

Più mosso. MARGUERITE
-main... Oui, demain, dès l'auro - re, demain. tou-
Più mosso.
p
cresc.
dim.
-jours!
FAUST
Un mot enco - re! répète - moi ce doux a - veu! Tu
cresc.
p
cresc
m'ai - mes?
dim.
p
cresc.
MARGUERITE
FAUST
Adieu! Félici - té du ciel! Ah! fu - yons!
f
ff
Allegro


FAUST
Tu nous écoutais?
MEPHIST.
Tête fol_le!
Par bonheur!
f
Moderato.
M.
Vous auriez grand be_soin, docteur,
Moderato
pp
pp
vous renvo_yât à l'éco _ le!
FAUST
Laisse-moi!
MEPHIST.
Daignez seulement écouter un mo_
ff
pp
3
3
3
_ment. Ce qu'elle va conter__ aux é _ toi_les,
Cher maî_tre!


Larghetto.
M.
Te - nez!
Larghetto. (Plus lent que ♩. = 50)
pp
MARGUERITE.
Elle ou - vre sa fe - nê - tre.
Il
poco cresc
dim
pp dolcissimo.
m'ai - me! il m'ai - me!
Quel trouble en mon
cœur!
L'oiseau chan - te


Ma.
Le vent murmu - - re! Toutes les voix de la na-
cre - - scen - - - - do.
- tu - re Me re - disent en chœur «Il t'ai - - me!
cresc.
f
dim.
pp
Il t'ai - - me!» Ah! qu'il est doux de
Ped.
vi - vre! Le ciel me sou - rit; L'air m'en -
dim.

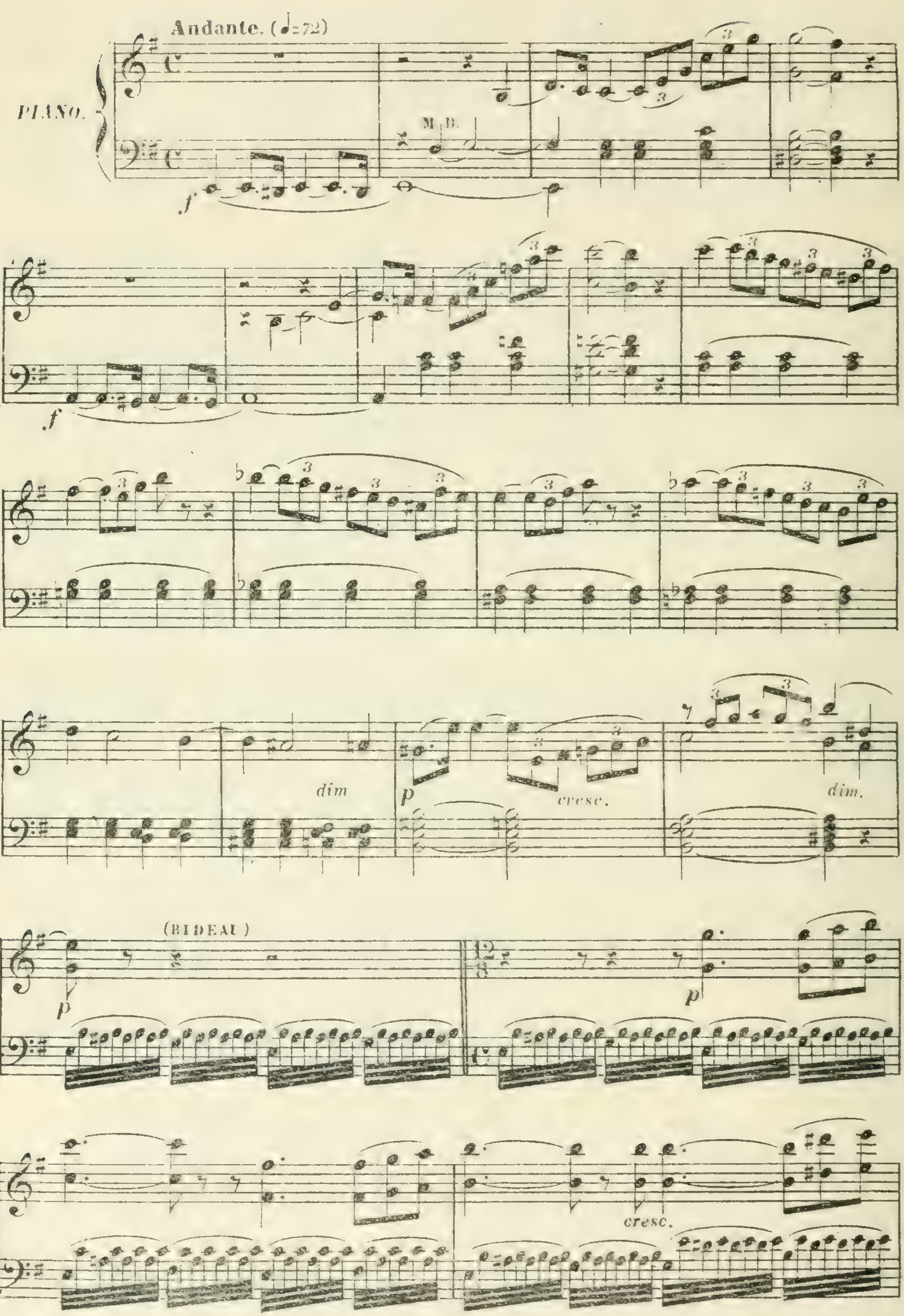

i - - vre, l'air m'en - i - - vre!
p
pp
Est - ce de plaisir et d'a - mour Que la feuille tremble et pal -
- pi - te? De - main, de - main!
re - - - - - scen - - -
Poco accelerando.
ah! presse ton re - tour, cher bien aimé! Viens!
Poco accelerando.
cresc. molto.

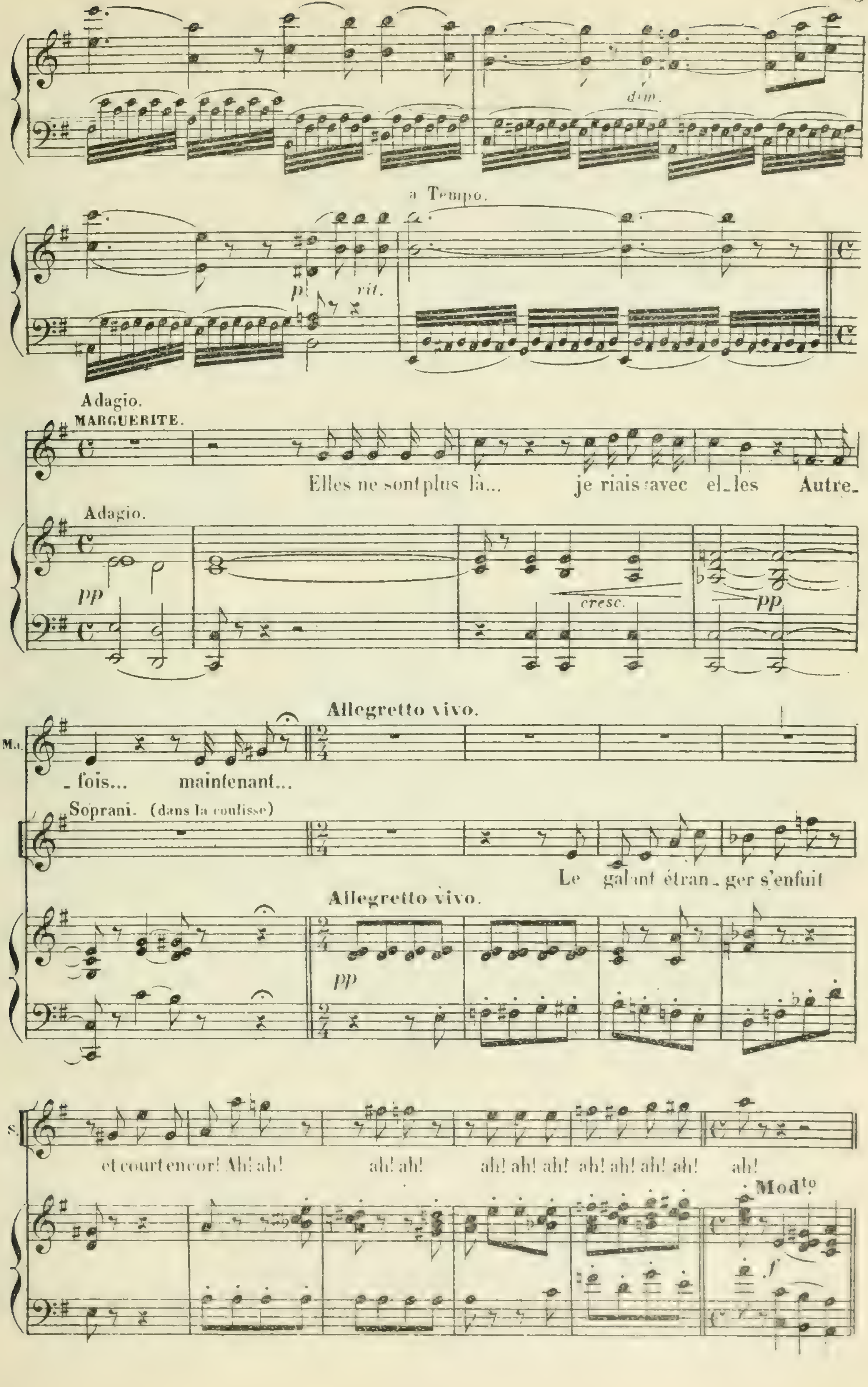

M.
viens! ah!
FAUST.
Mar_gue _ ri _ te!!!
(Ricanement strident)
MÉPHIS.
Hein!
Très large.
sempre cresc.
f
cresc.
ff
dim.
dim.
p
pp
Fin du 2e Acte

Acte III.

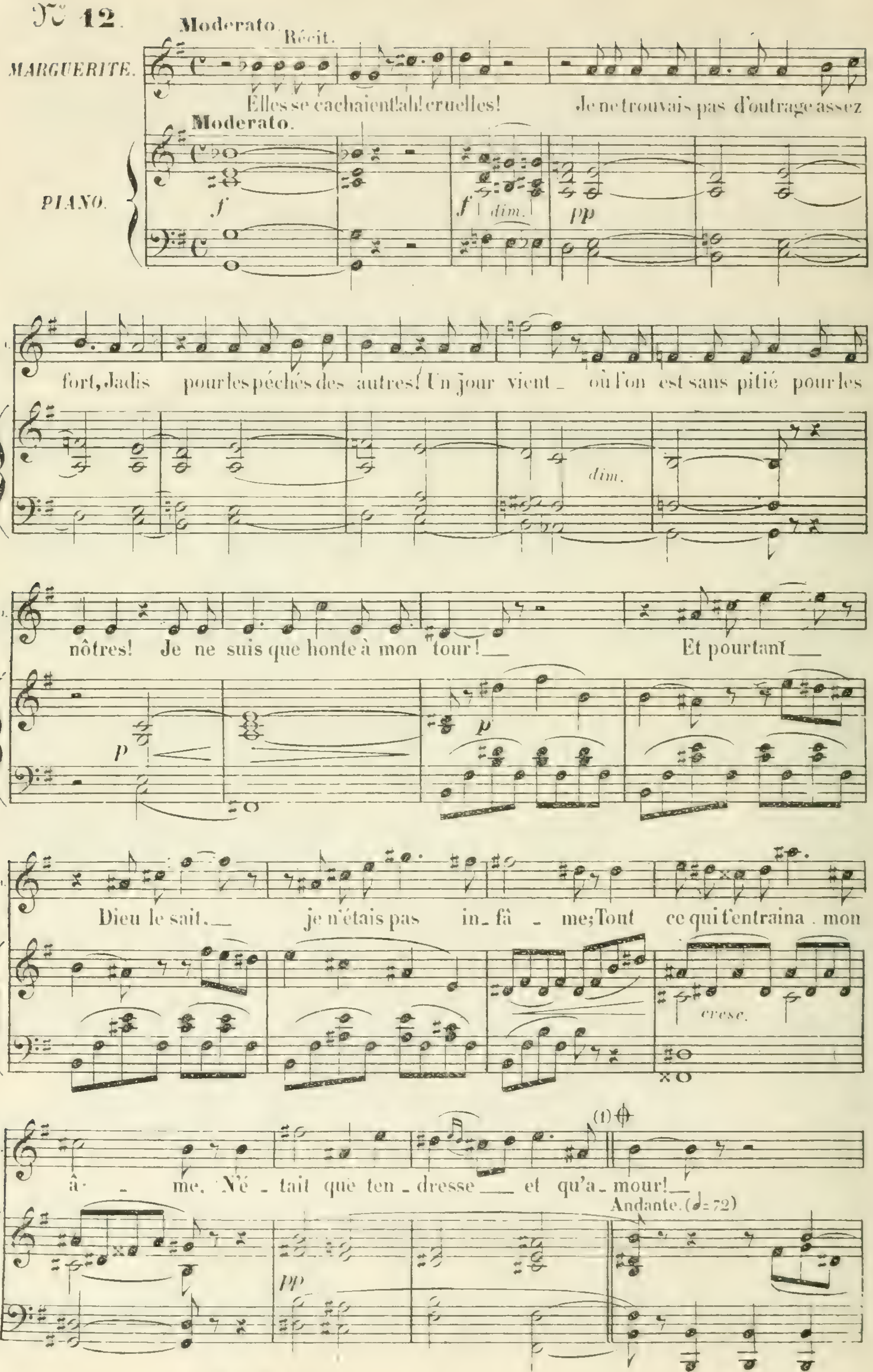
1.er Tableau.

ENTR'ACTE ET RÉCITATIF.

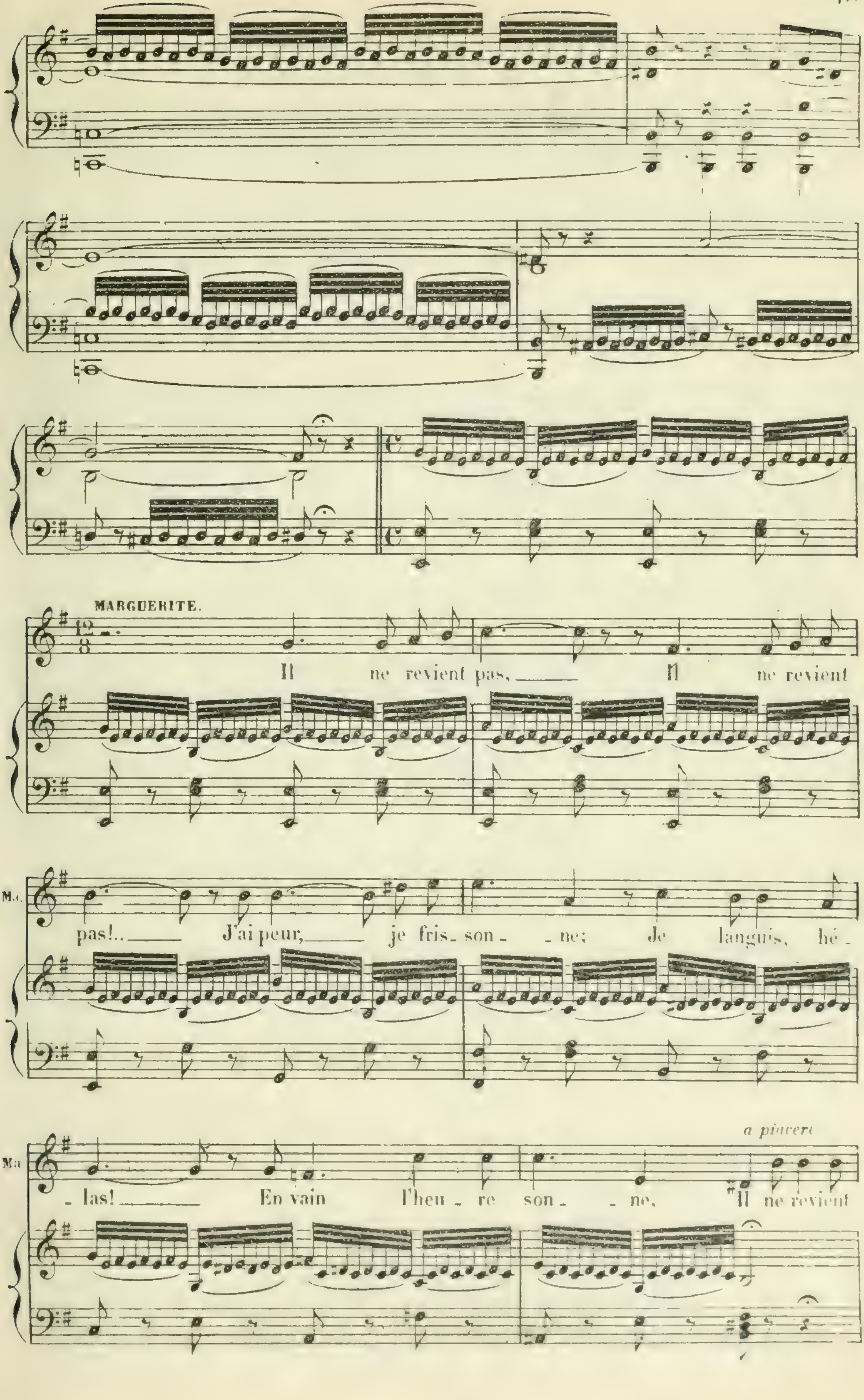


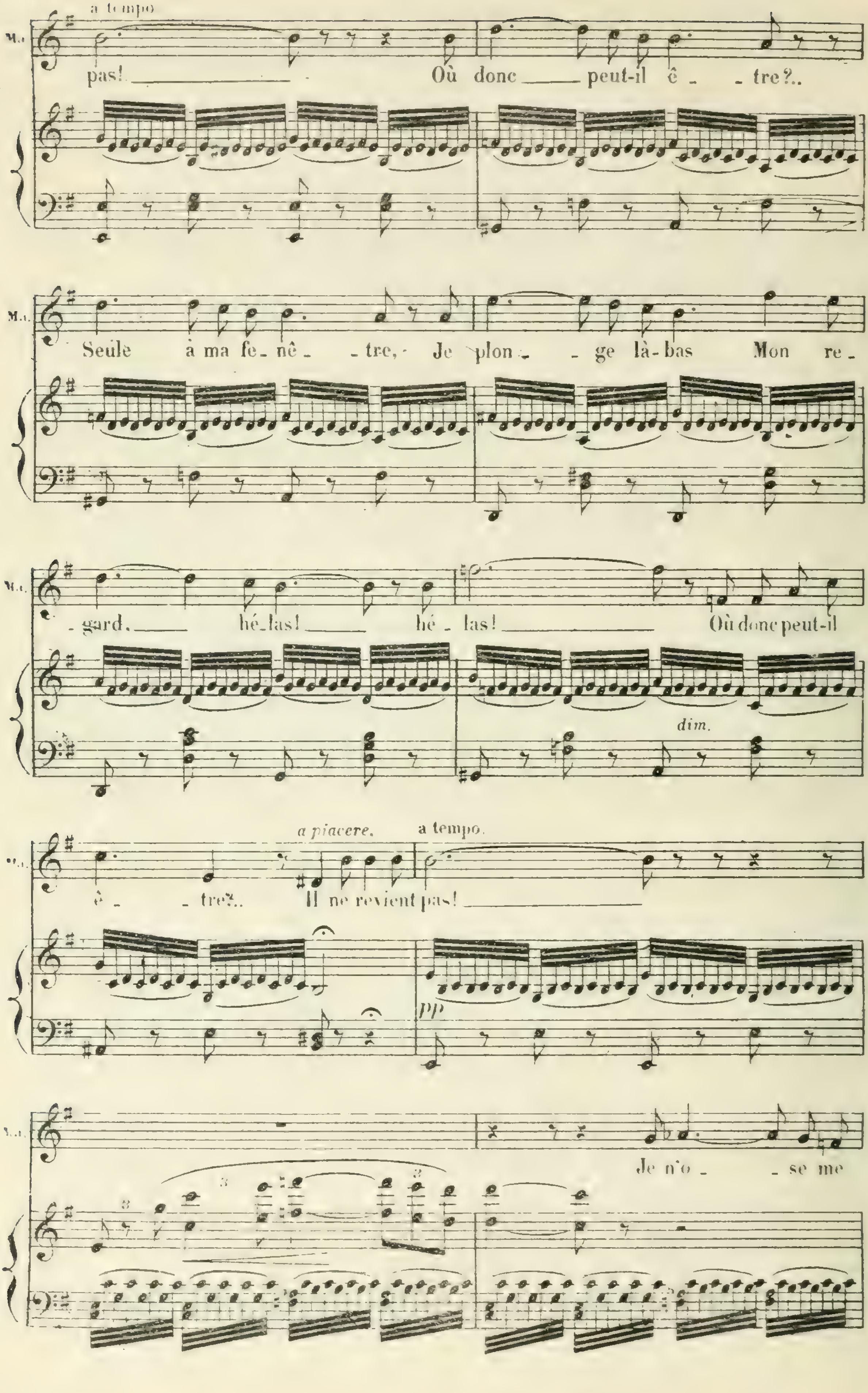

dim.
a Tempo.
p
rit.
Adagio.
MARGUERITE.
Elles ne sont plus là... je riais avec el_les Autre_
Adagio.
pp
cresc.
pp
Allegretto vivo.
M.
_fois... maintenant...
Soprani. (dans la coulisse)
Le galant étran_ger s'enfuit
Allegretto vivo.
pp
S.
et court encor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Modto
f

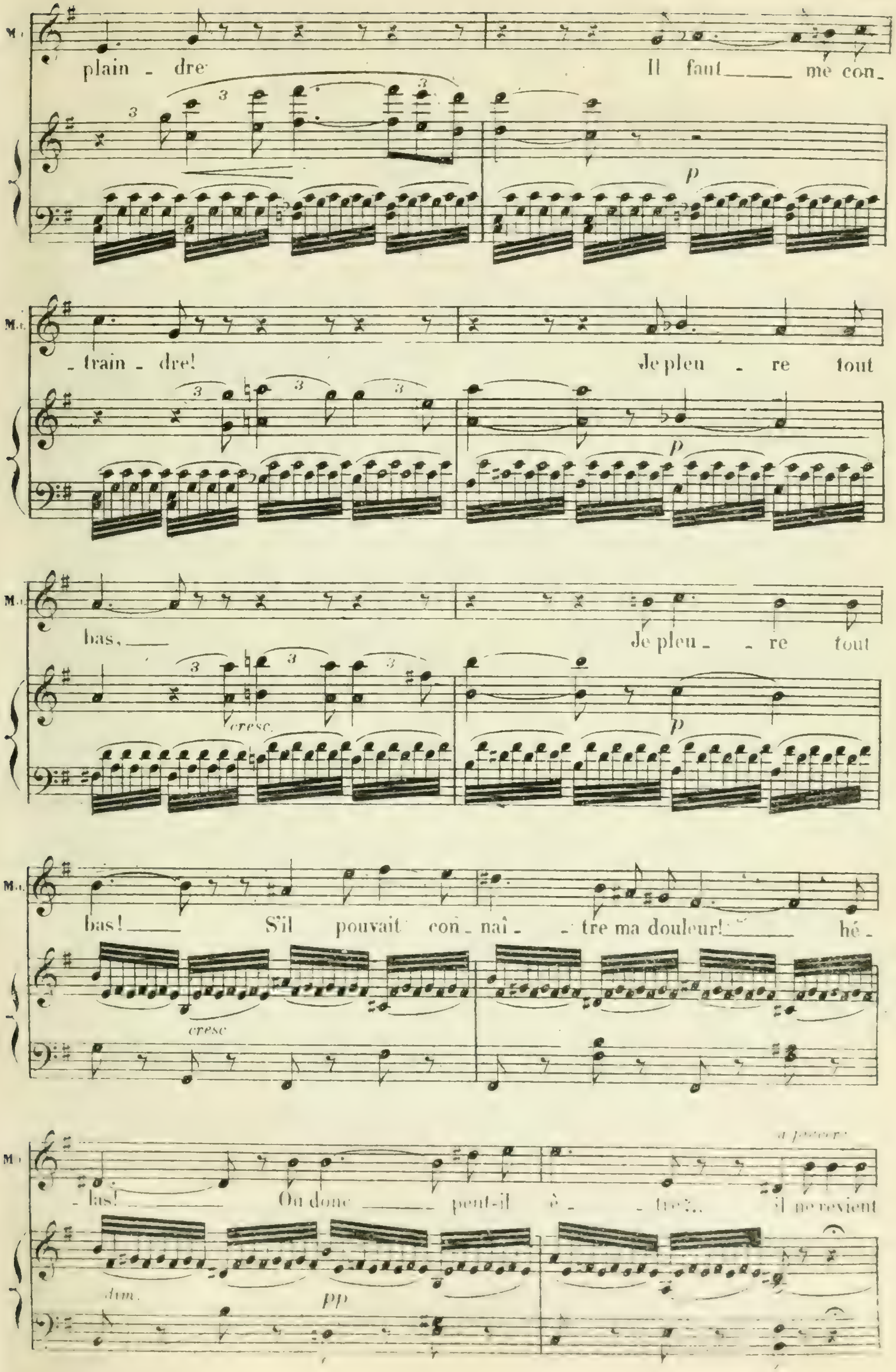
Nº 12.



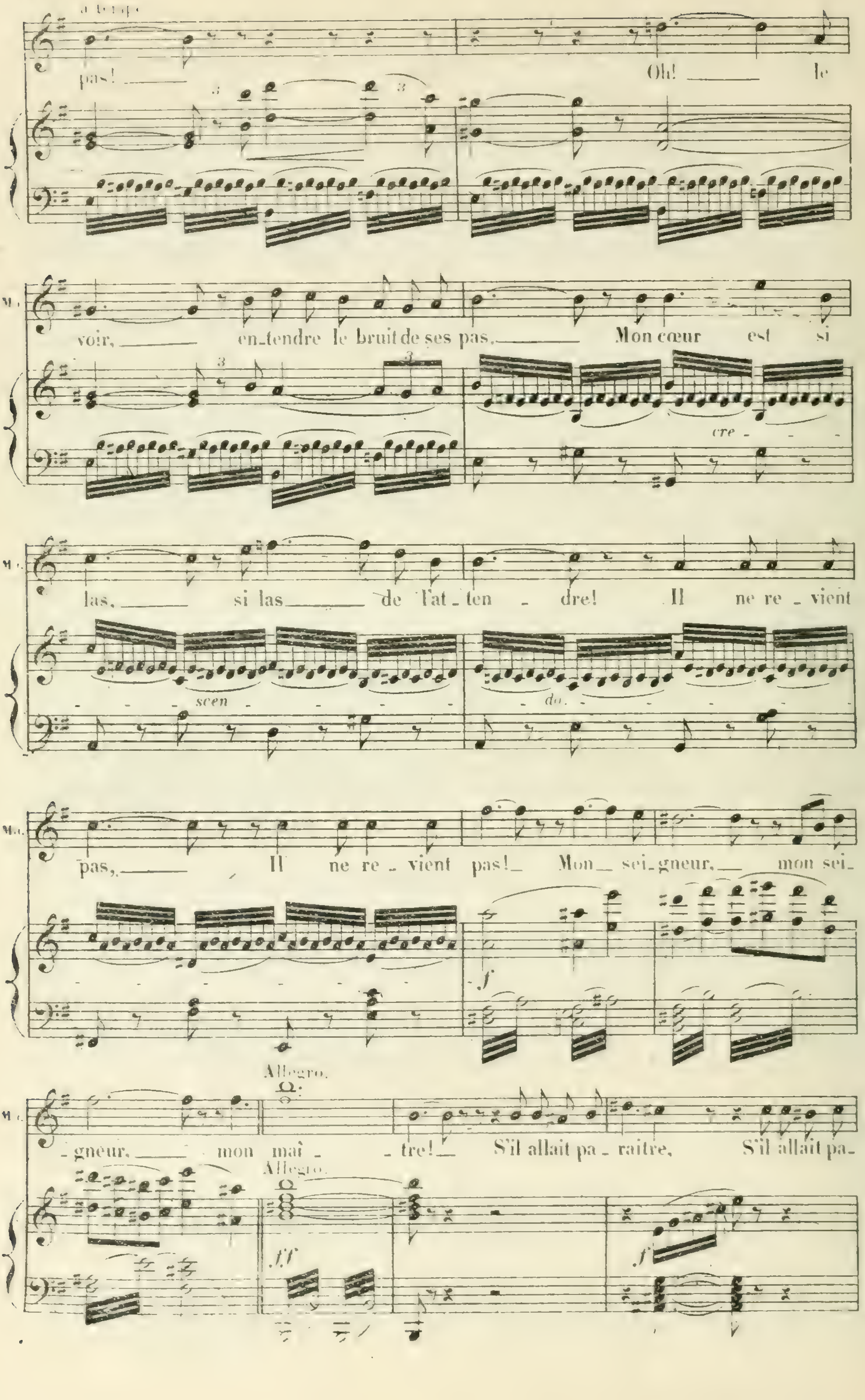
(1) Au théâtre on passe du ⊕ au ⊕ page 164.

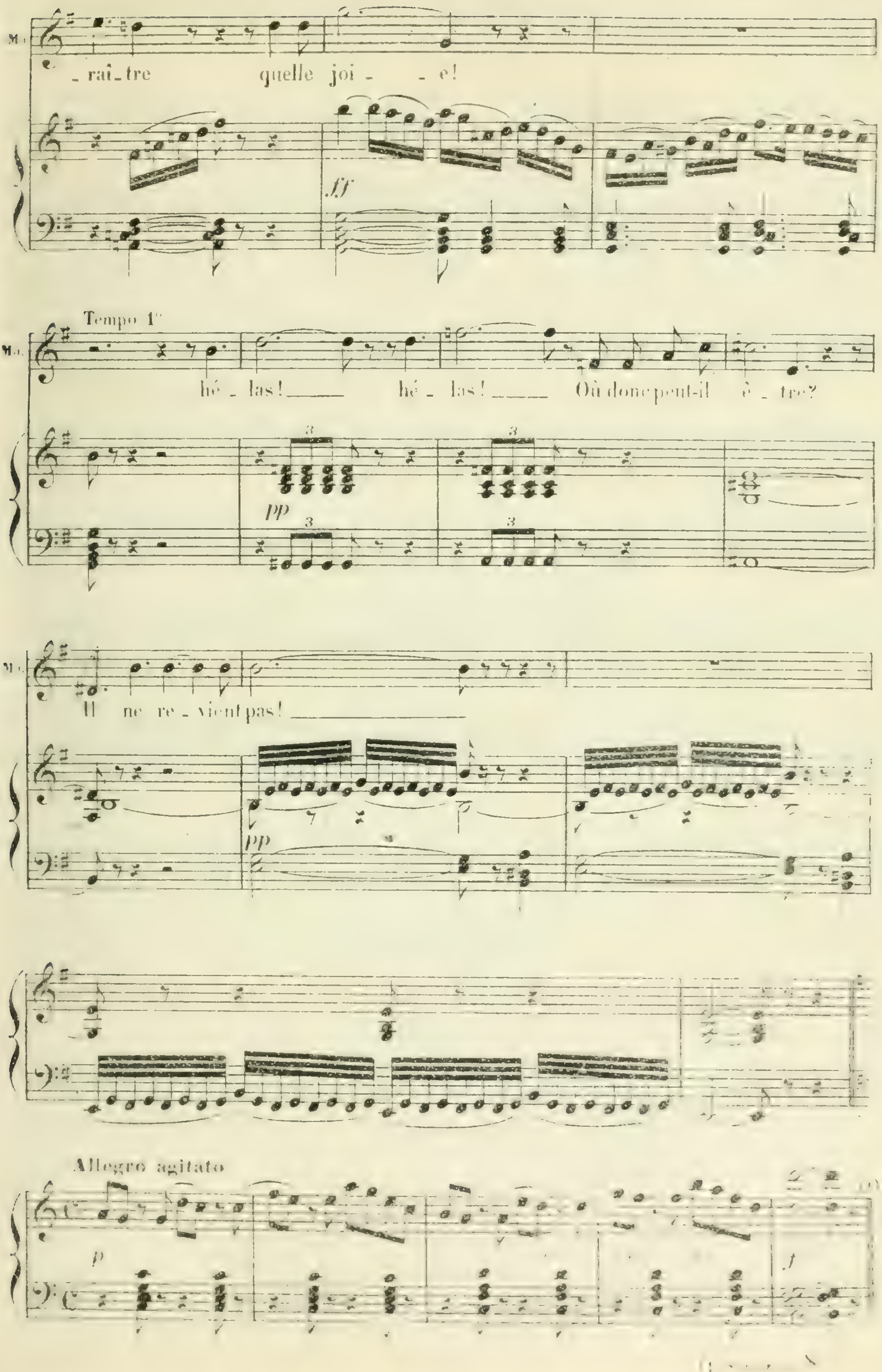

MARGUERITE.
Il ne revient pas, Il ne revient
Ma.
pas!.. J'ai peur, je fris_son_ _ne; Je languis, hé_
Ma
a piacere
_las! En vain l'heu_re son_ _ne, Il ne revient

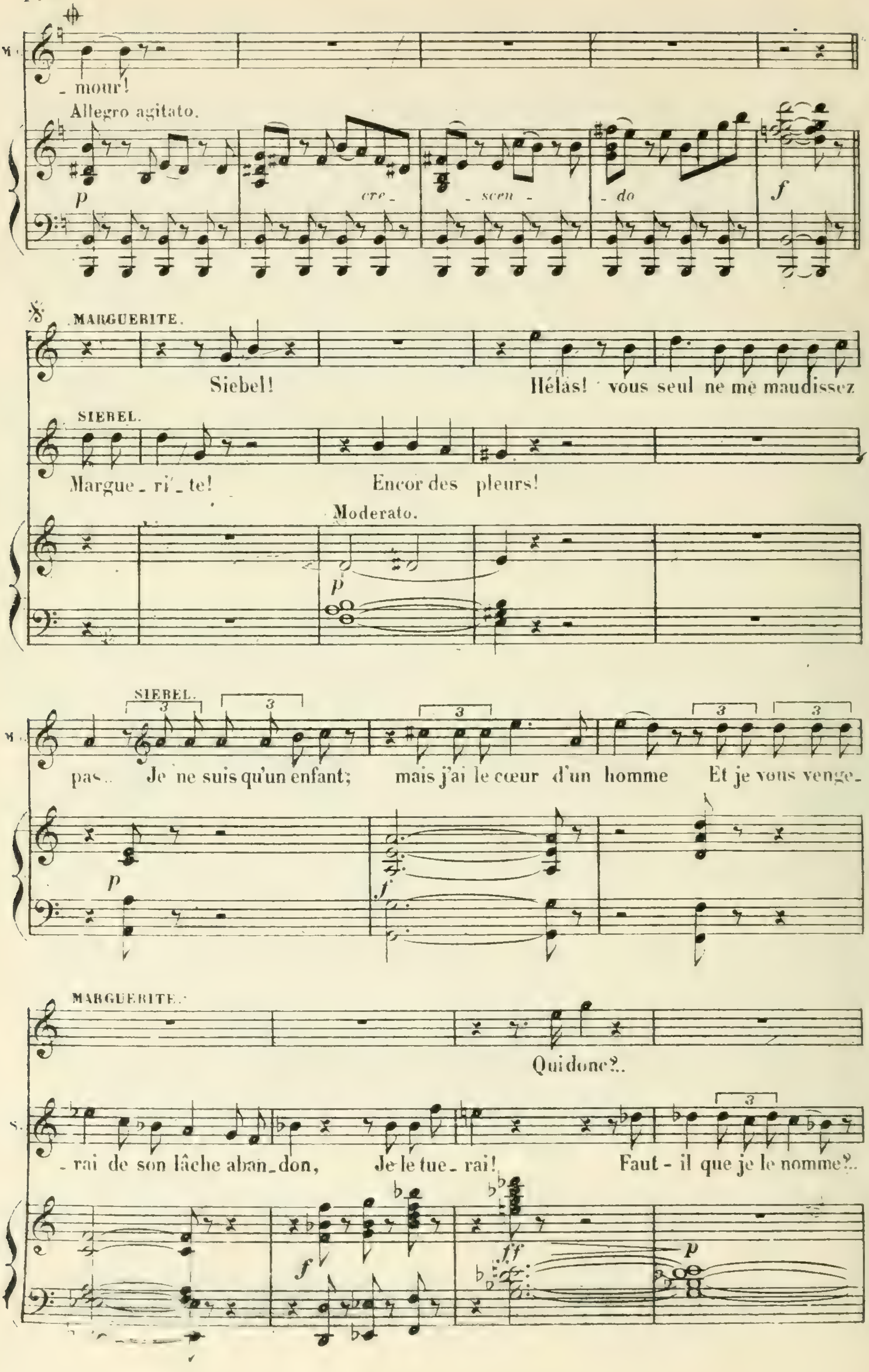

a tempo
M.
pas! Où donc peut-il ê - tre?..
Seule à ma fe_nê - tre, Je plon - ge là-bas Mon re -
- gard. hé_las! hé - las! Où donc peut-il
dim.
a piacere.
a tempo.
ê - tre?.. Il ne revient pas!
pp
Je n'o - se me

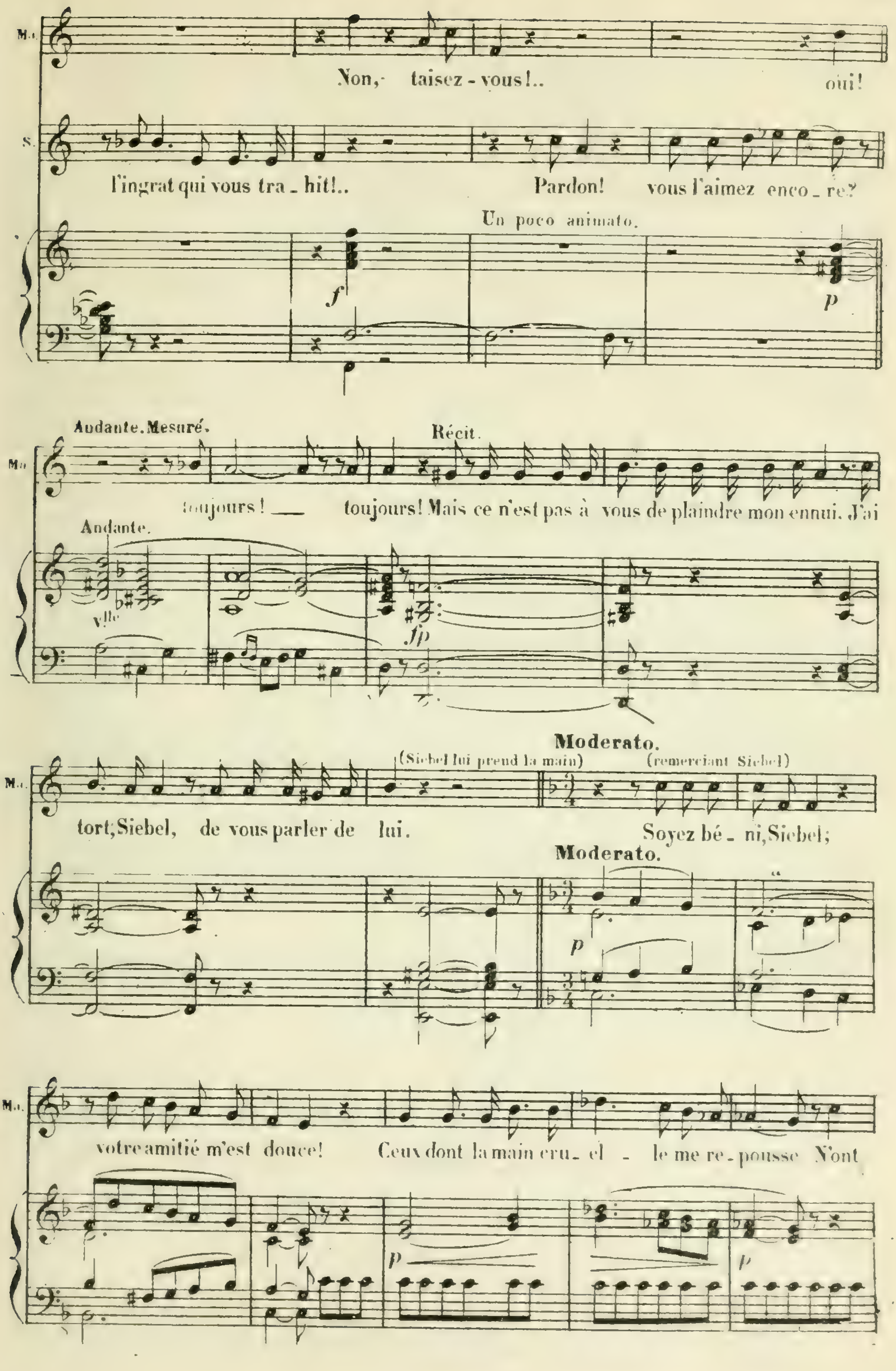


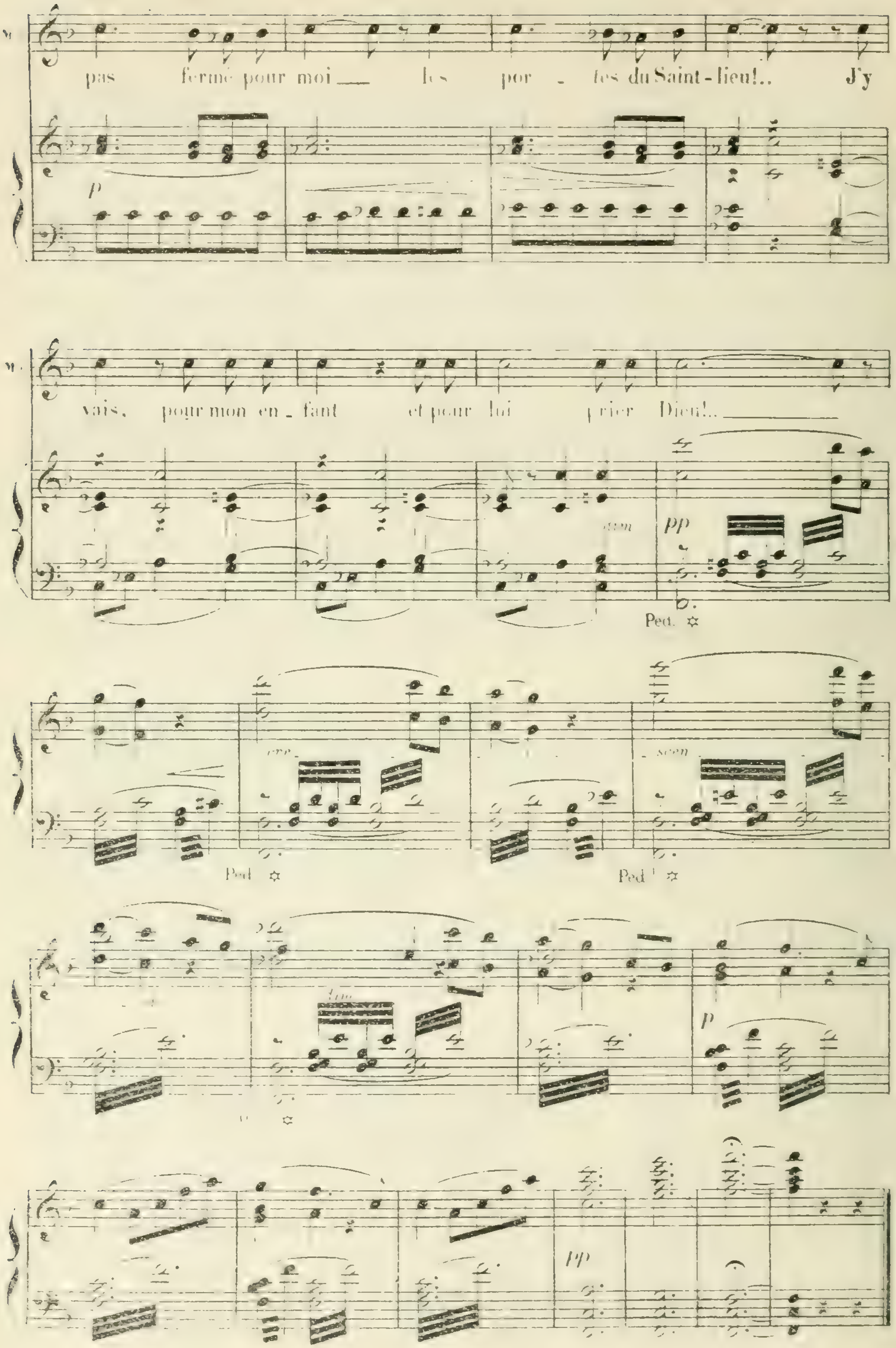
M.
plain - dre
Il faut ___ me con-
p
M.
- train - dre!
Je pleu - re tout
p
M.
bas, ___
Je pleu - - re tout
cresc.
p
M.
bas! ___
S'il pouvait con - naî - - tre ma douleur! ___ hé -
cresc
M.
- las! ___
Où donc ___ peut-il ê - - tre?..
il ne revient
dim.
pp


a tempo
pas! Oh! le
voir, en_tendre le bruit de ses pas, Mon cœur est si
cre_scen_do.
las, si las de l'at_ten_dre! Il ne re_vient
pas, Il ne re_vient pas! Mon_sei_gneur, mon sei_
f
Allegro.
_gneur, mon maî_tre! S'il allait pa_raitre, S'il allait pa_
ff
f

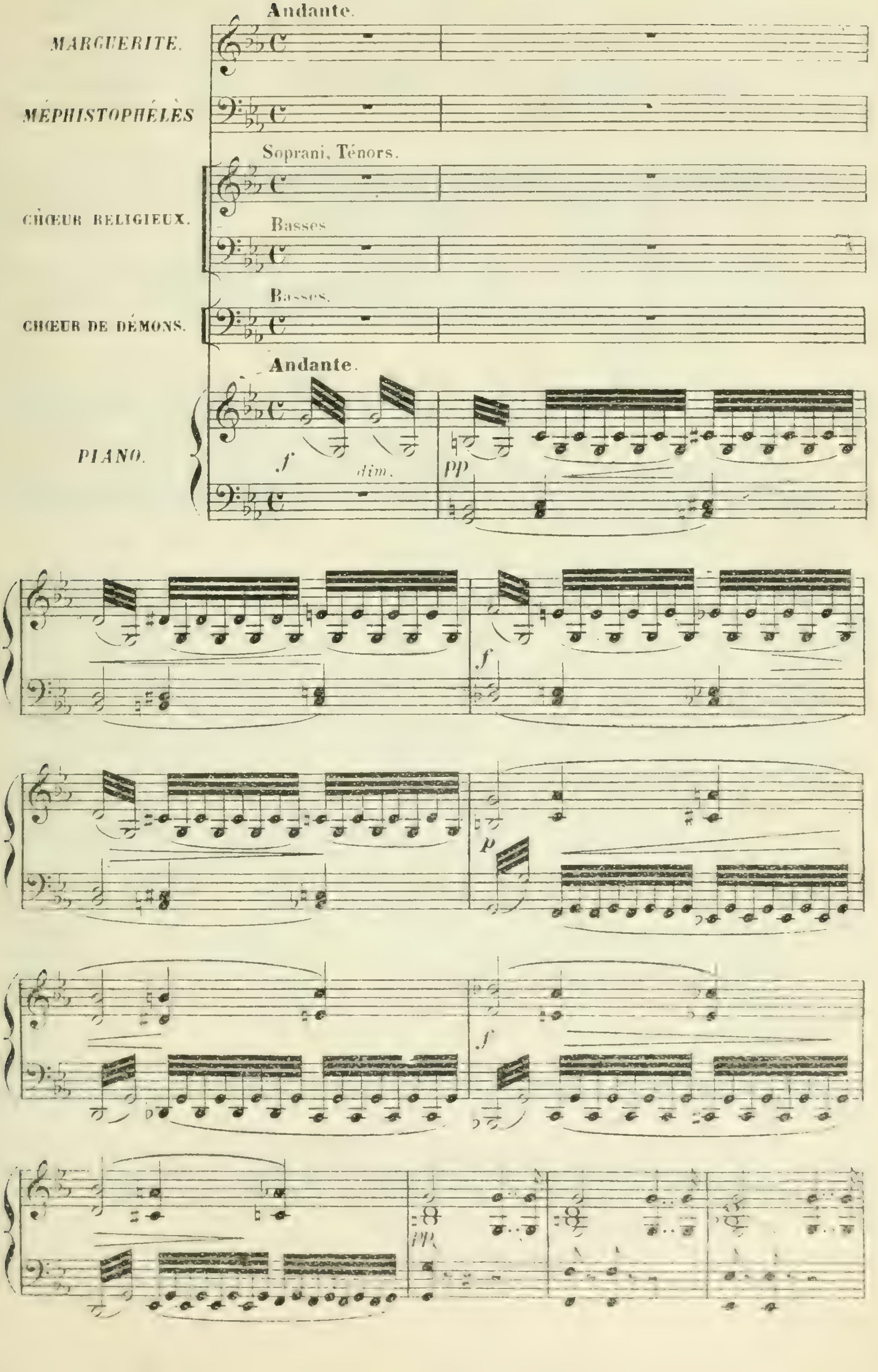

M.
_raî_tre quelle joi_ _e!
ff
Tempo 1°
hé_las! hé_las! Où donc peut-il ê_tre?
pp
Il ne re_vient pas!
pp
Allegro agitato
p
f

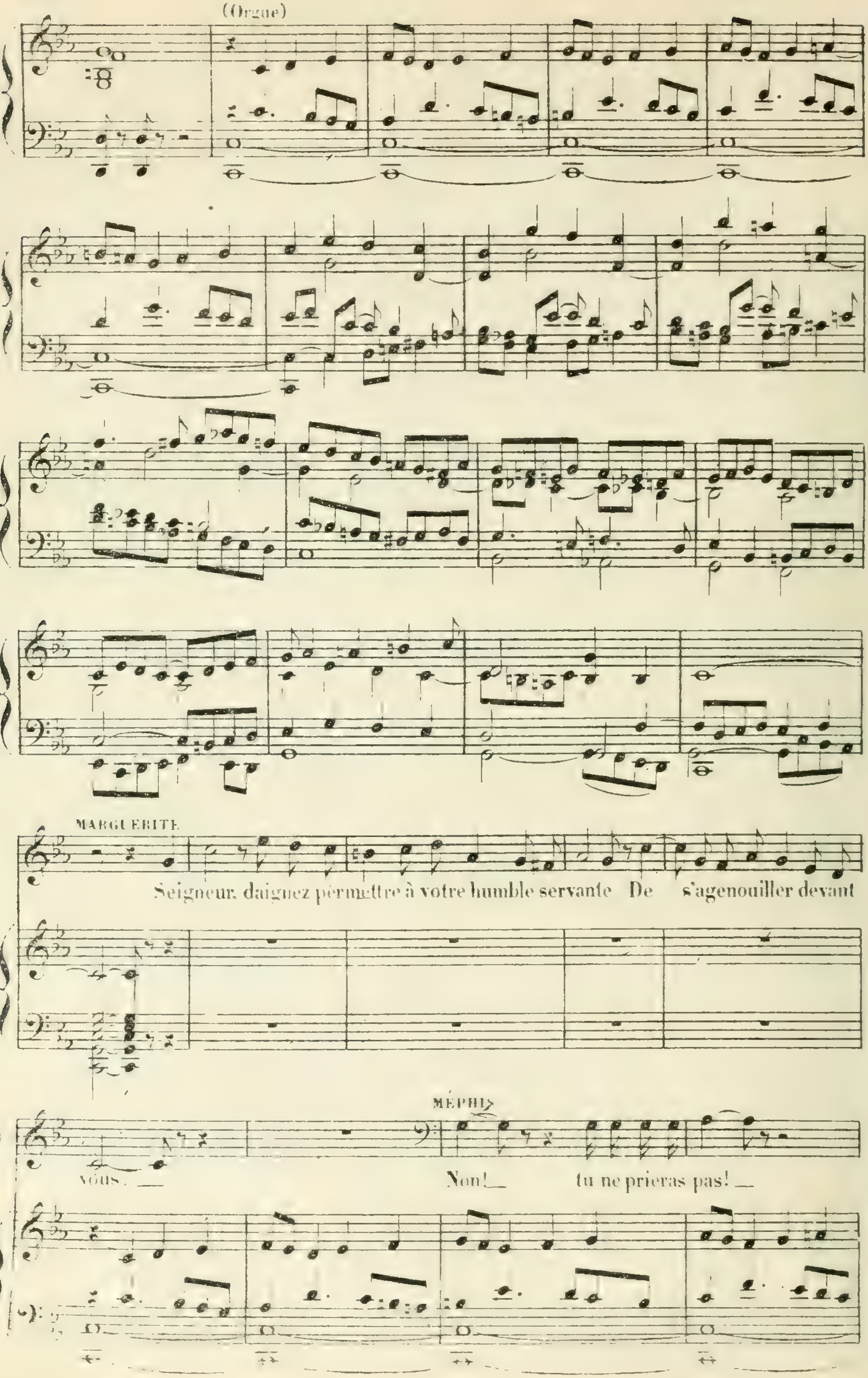

M.
_ mour!
Allegro agitato.
p
cre _ _ scen _ _ do
f
MARGUERITE.
Siebel!
Hélas! vous seul ne me maudissez
SIEBEL.
Margue _ ri _ te!
Encor des pleurs!
Moderato.
p
SIEBEL.
M.
pas.. Je ne suis qu'un enfant; mais j'ai le cœur d'un homme Et je vous venge_
p
f
MARGUERITE.
Qui donc?..
S.
_ rai de son lâche aban_don, Je le tue_rai! Faut - il que je le nomme?..
f
ff
p

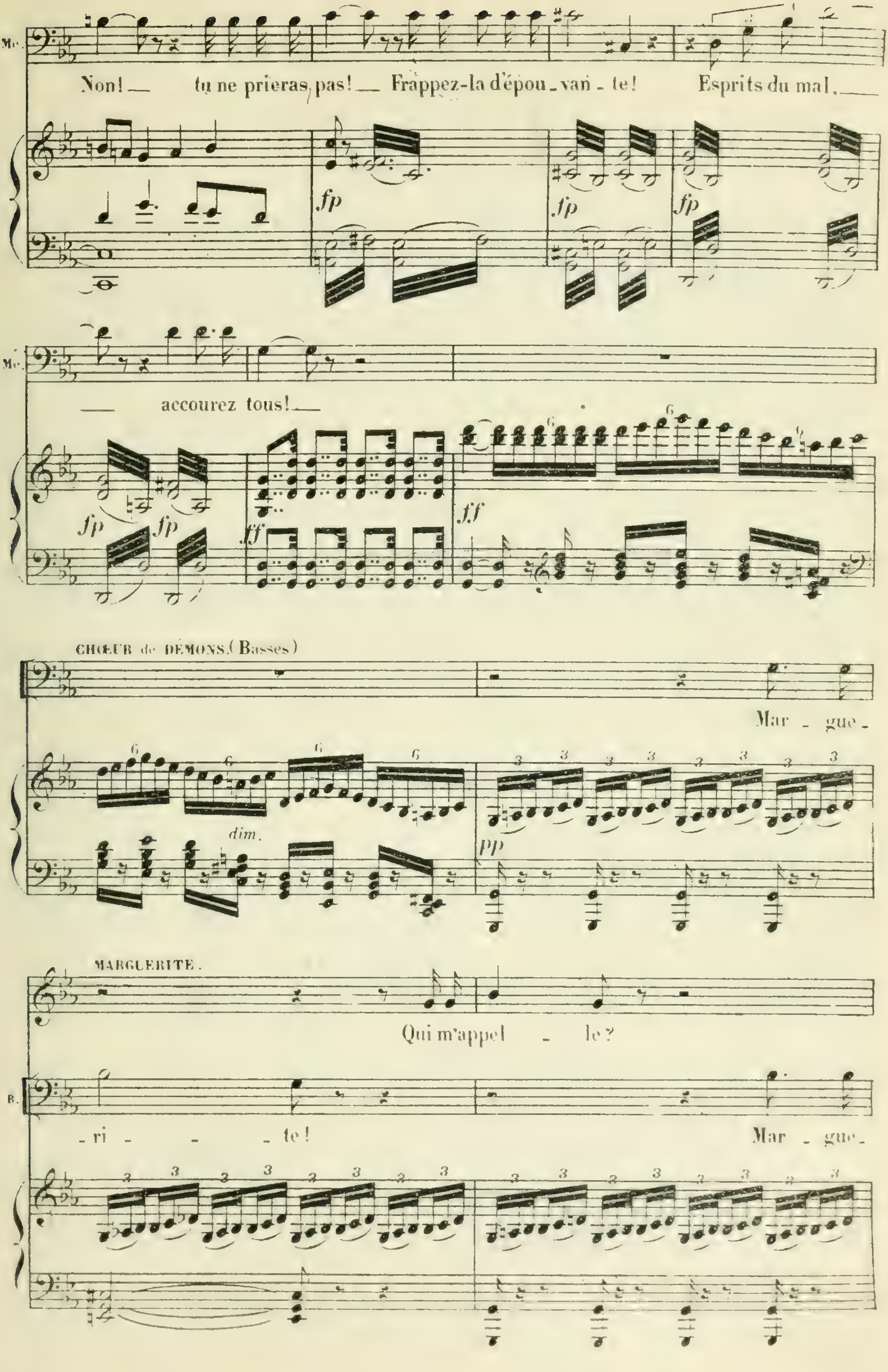

Non,- taisez-vous!.. oui!
l'ingrat qui vous tra-hit!.. Pardon! vous l'aimez enco-re?
Un poco animato.
f
p
Andante. Mesuré.
Récit.
toujours! ___ toujours! Mais ce n'est pas à vous de plaindre mon ennui. J'ai
Andante.
fp
Moderato.
(Siebel lui prend la main)
(remerciant Siebel)
tort, Siebel, de vous parler de lui. Soyez bé-ni, Siebel;
Moderato.
p
votre amitié m'est douce! Ceux dont la main cru-el-le me re-pousse N'ont
p
p

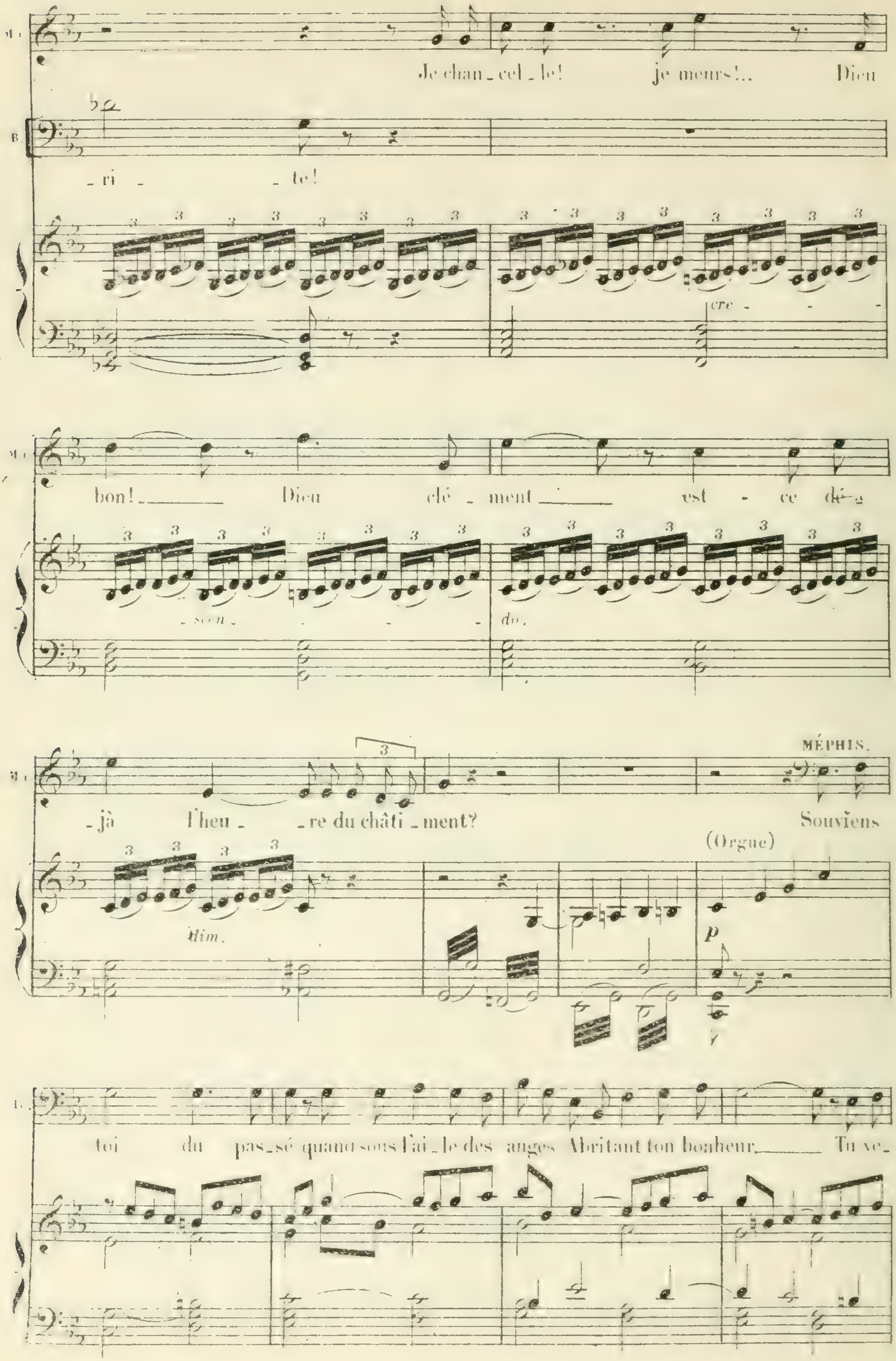

pas fermé pour moi les por - tes du Saint-lieu!.. J'y
vais, pour mon en - fant et pour lui prier Dieu!..
Ped.

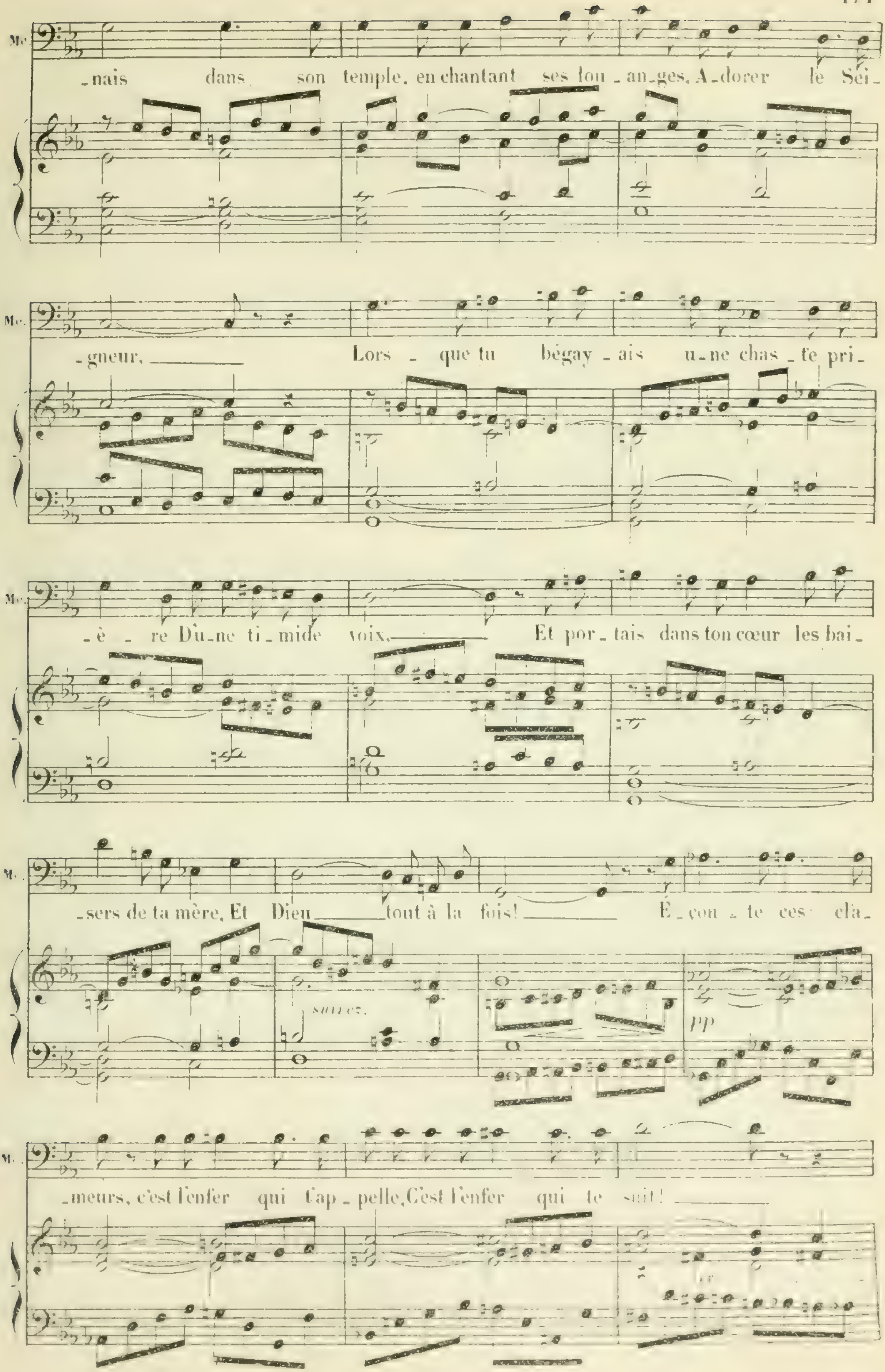
N° 13. SCÈNE DE L'ÉGLISE. 2me Tableau

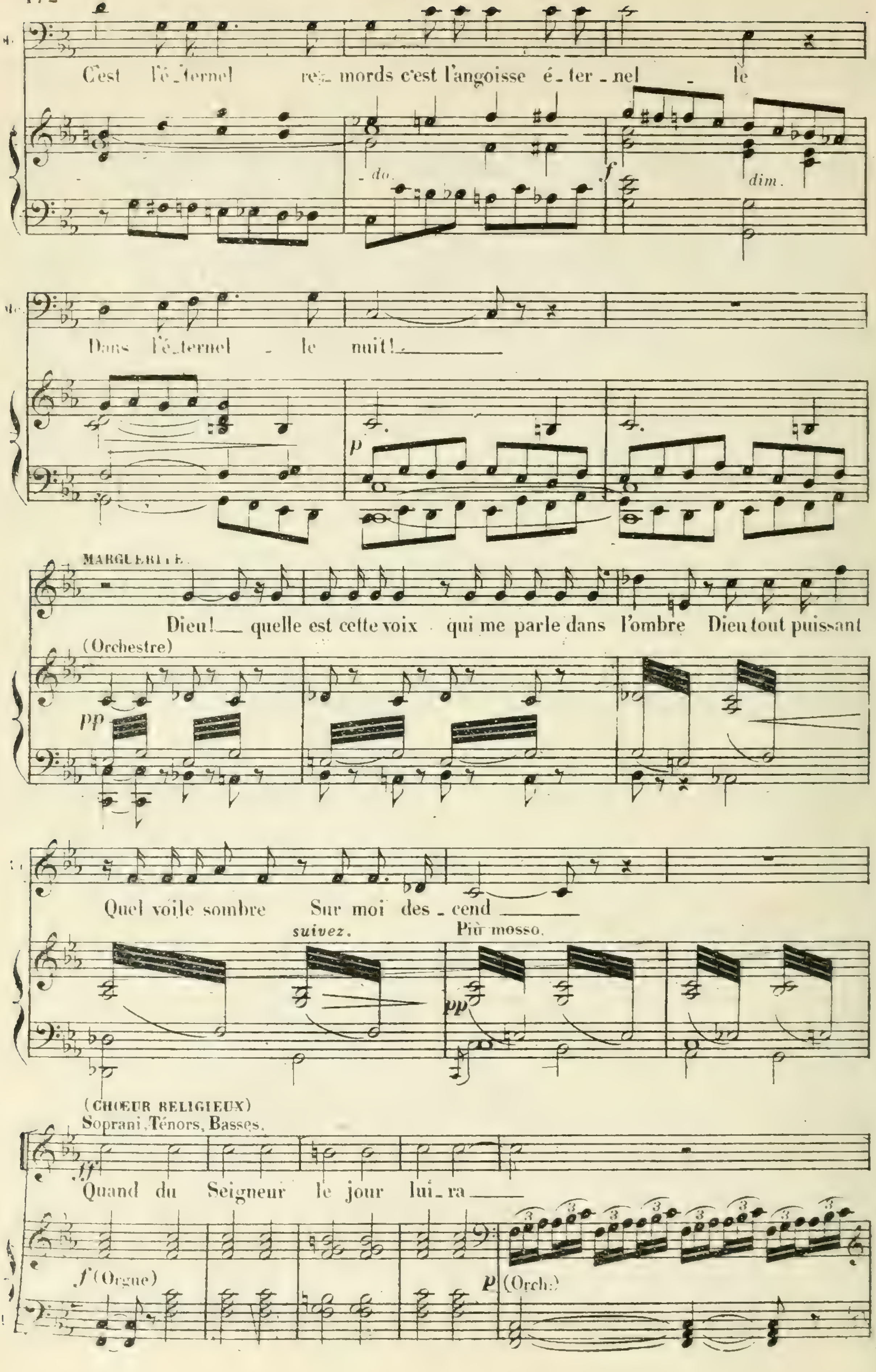


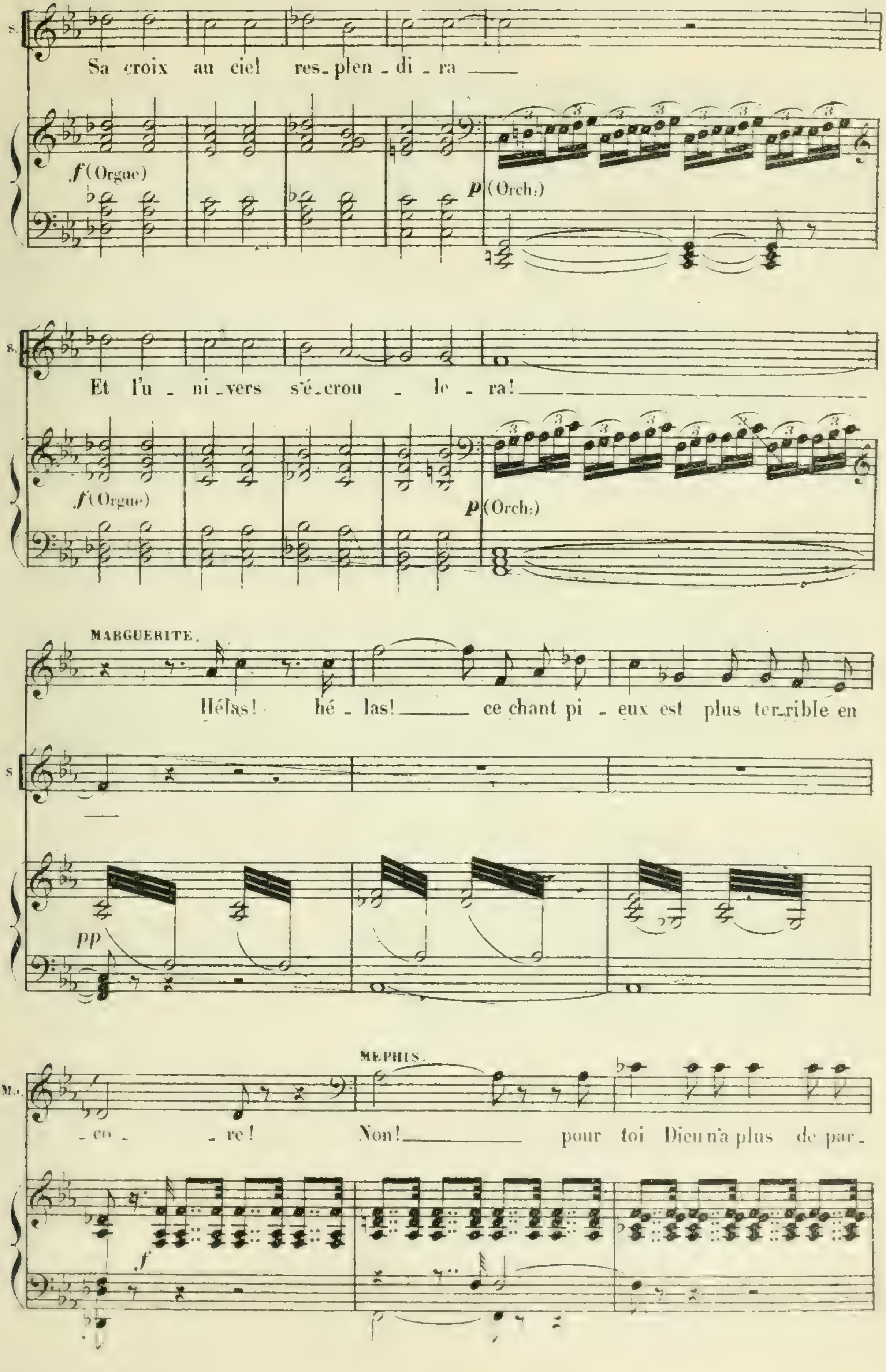

(Orgue)
MARGUERITE
Seigneur, daignez permettre à votre humble servante De s'agenouiller devant
vous. __
MÉPHI.
Non! __ tu ne prieras pas! __

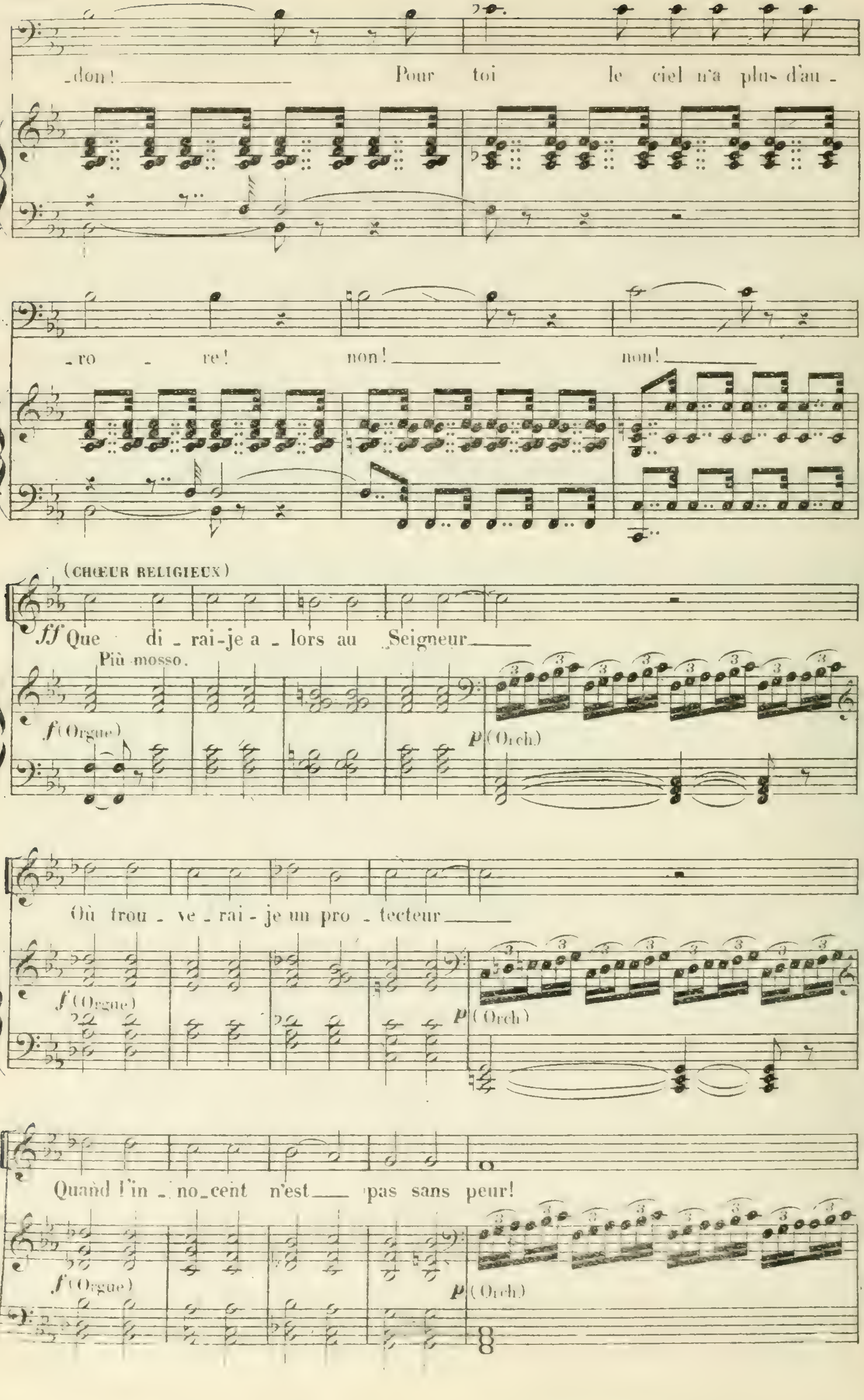

Me.
Non! — tu ne prieras pas! — Frappez-la d'épou_van_te! Esprits du mal, —
fp
fp
fp
Me.
— accourez tous! —
fp
fp
ff
ff
6
6
CHŒUR de DÉMONS. (Basses)
Mar _ gue_
6
6
6
6
dim.
3
pp
MARGUERITE.
Qui m'appel _ le?
B.
_ri _ _ _ te!
Mar _ gue_
3

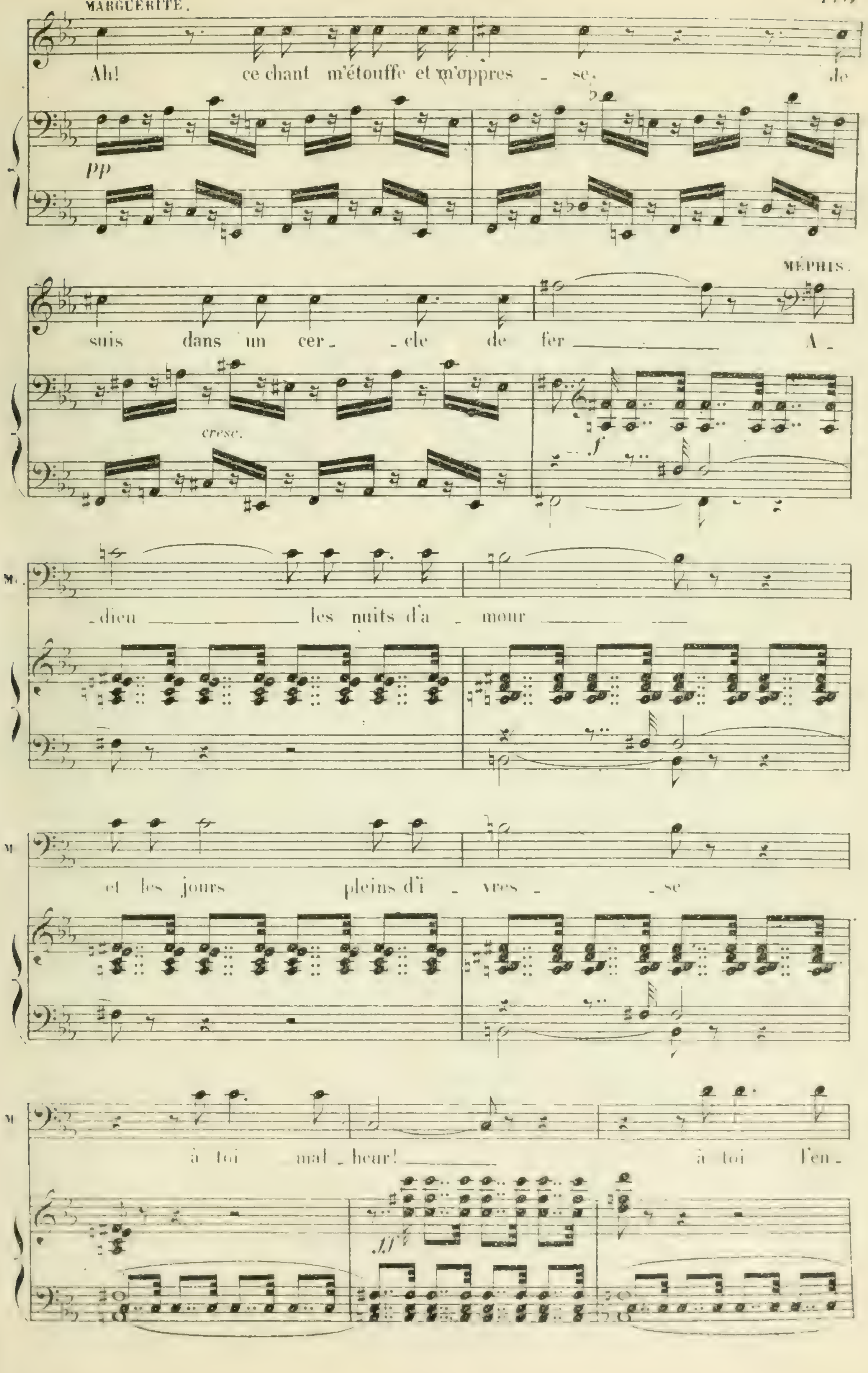

Je chan_cel_le! je meurs!.. Dieu
_ri _ _ te!
cre _ _ _
bon! Dieu clé_ment est _ ce dé_
scen _ _ _ do.
jà l'heu _re du châti_ment?
MÉPHIS.
Souviens
(Orgue)
dim.
p
toi du pas_sé quand sous l'ai_le des anges Abritant ton bonheur Tu ve_

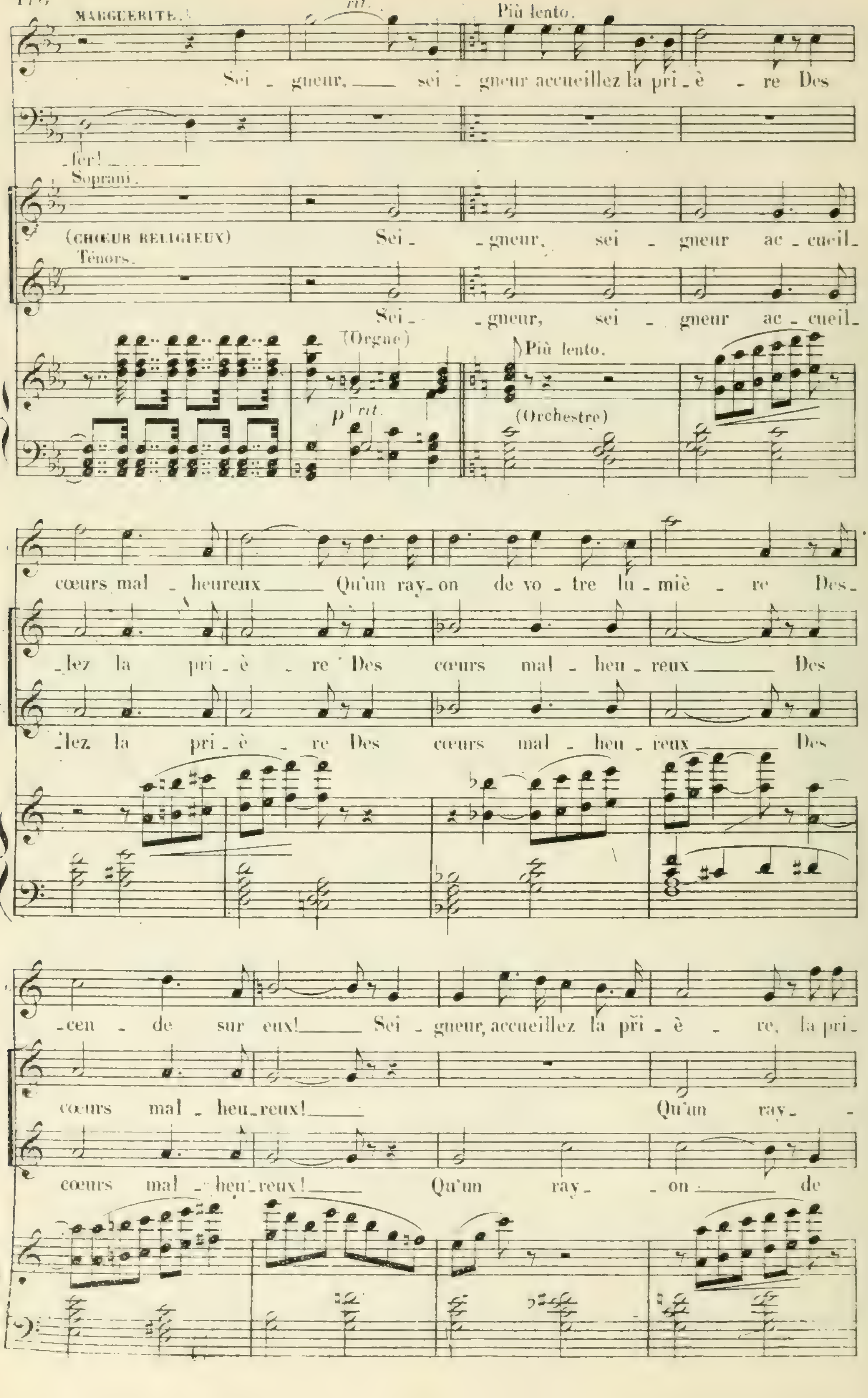

Me.
_nais dans son temple, en chantant ses lou _ an_ges, A_dorer le Sei_
_gneur, Lors _ que tu bégay _ ais u_ne chas _ te pri_
_è _ re D'u_ne ti_mide voix, Et por_tais dans ton cœur les bai_
_sers de ta mère, Et Dieu tout à la fois! É_cou _ te ces cla_
_meurs, c'est l'enfer qui t'ap _ pelle, C'est l'enfer qui te suit!
suivez.
pp

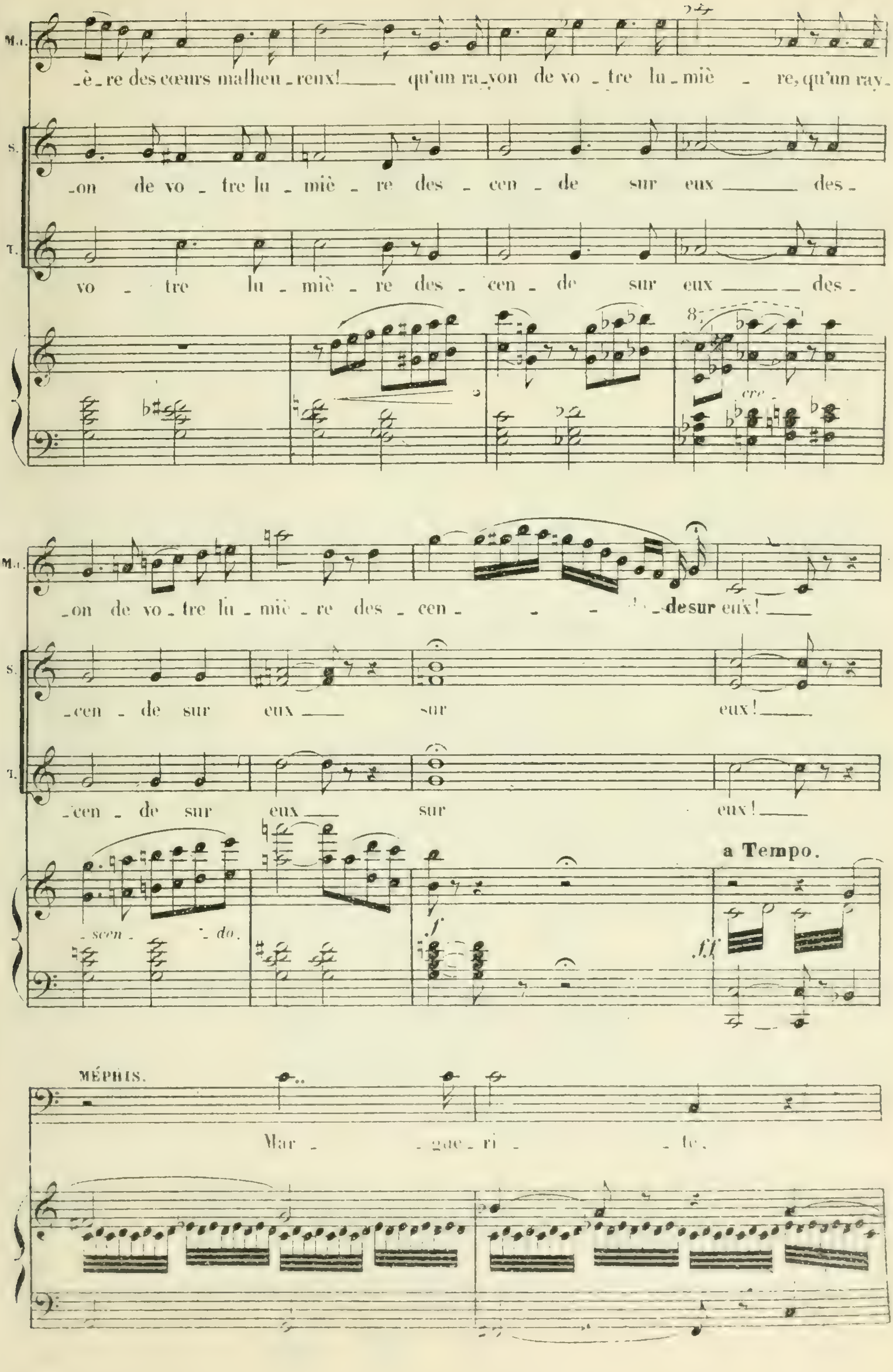

C'est l'é_ternel re_mords c'est l'angoisse é_ter_nel _ le
do.
f
dim.
Dans l'é_ternel _ le nuit!
p
MARGUERITE.
Dieu! quelle est cette voix qui me parle dans l'ombre Dieu tout puissant
(Orchestre)
pp
Quel voile sombre Sur moi des_cend
suivez.
Più mosso.
pp
(CHOEUR RELIGIEUX)
Soprani, Ténors, Basses.
ff
Quand du Seigneur le jour lui_ra
f (Orgue)
p (Orch.)

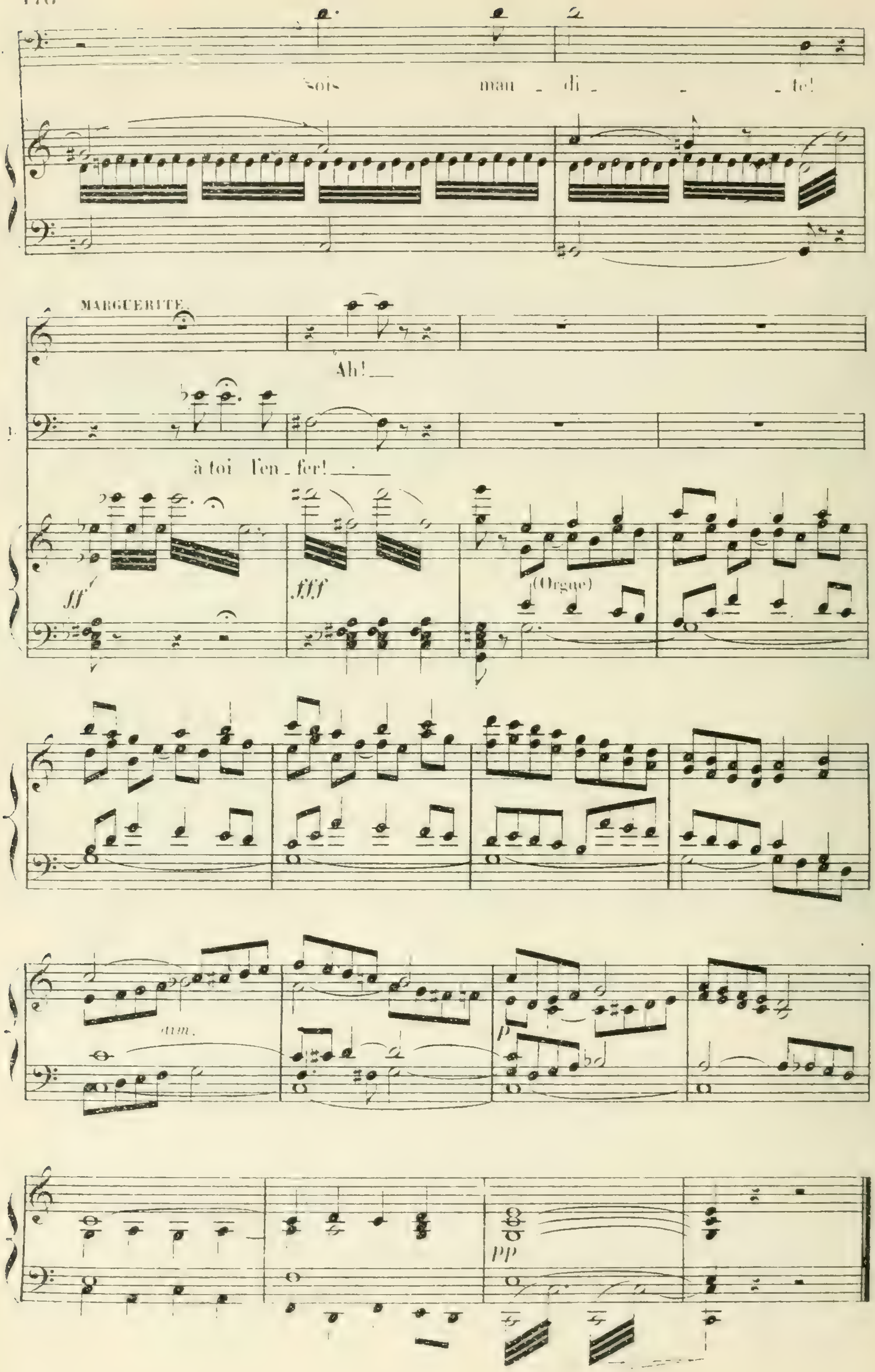

S.
Sa croix au ciel res_plen_di_ra
f (Orgue)
p (Orch:)
S.
Et l'u_ni_vers s'é_crou_le_ra!
f (Orgue)
p (Orch:)
MARGUERITE.
Hélas! hé_las! ce chant pi_eux est plus ter_rible en
S
pp
M.
_co_ _re!
MEPHIS.
Non! pour toi Dieu n'a plus de par_
f


M.
don! Pour toi le ciel n'a plus d'au
M.
_ro _ re! non! non!
(CHŒUR RELIGIEUX)
ff Que di_rai-je a_lors au Seigneur
Più mosso.
f (Orgue)
p (Orch.)
Où trou_ve_rai_je un pro_tecteur
f (Orgue)
p (Orch)
Quand l'in_no_cent n'est pas sans peur!
f (Orgue)
p (Orch)


MARGUERITE.
Ah! ce chant m'étouffe et m'oppres - se, je
pp
suis dans un cer - cle de fer
cresc.
MÉPHIS.
A - dieu les nuits d'a - mour
f
M.
et les jours pleins d'i - vres - se
M.
à toi mal - heur! à toi l'en -

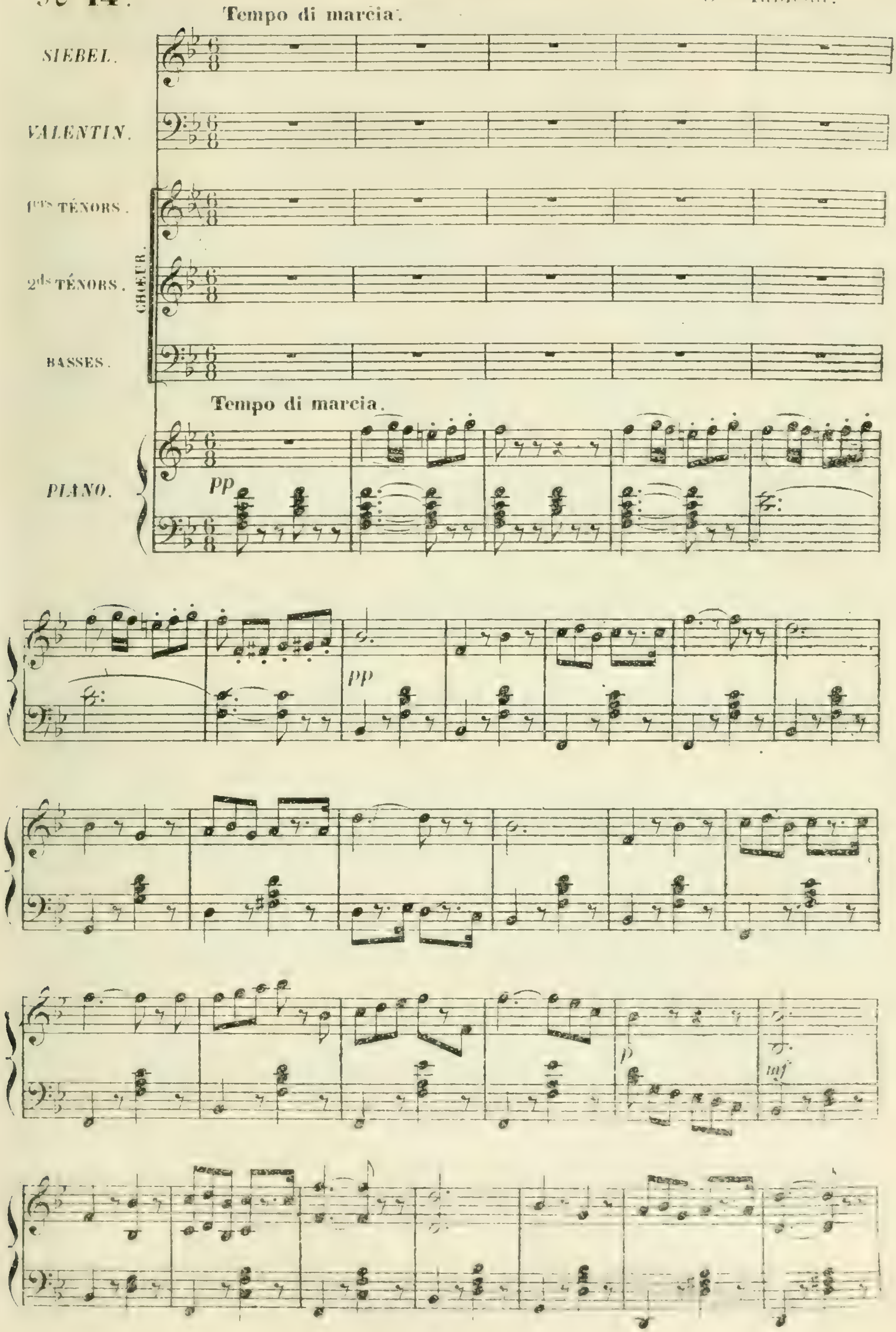

MARGUERITE.
rit.
Più lento.
Sei - gneur, sei - gneur accueillez la pri - è - re Des
-fer!
Soprani.
(CHŒUR RELIGIEUX)
Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil-
Ténors.
Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil-
(Orgue)
p rit.
Più lento.
(Orchestre)
cœurs mal - heureux Qu'un ray - on de vo - tre lu - miè - re Des-
-lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux Des
-lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux Des
-cen - de sur eux! Sei - gneur, accueillez la pri - è - re, la pri-
cœurs mal - heu - reux! Qu'un ray-
cœurs mal - heu - reux! Qu'un ray - on de

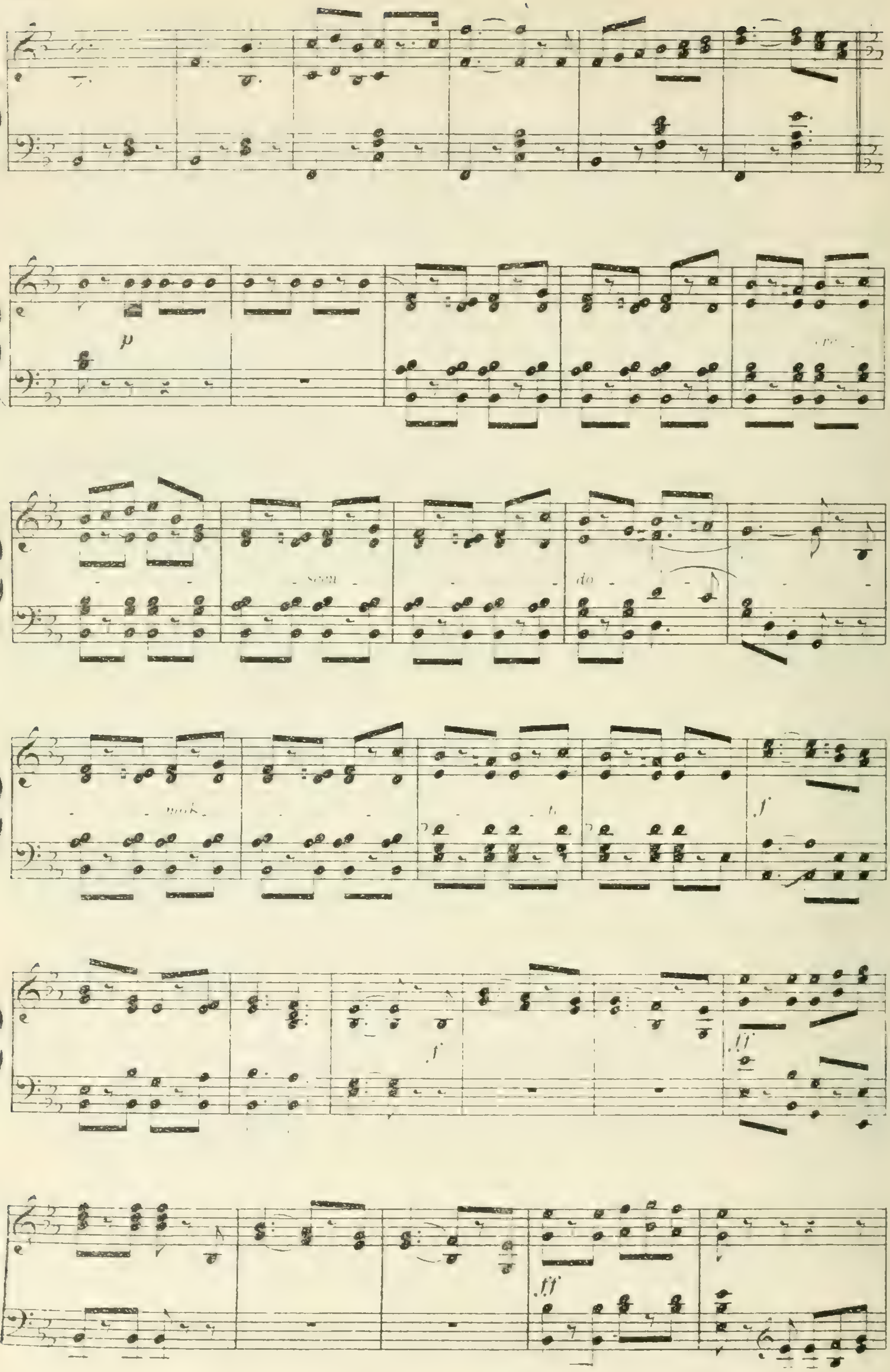

M.
S.
T.
_è_re des cœurs malheu_reux! qu'un ra_yon de vo_tre lu_miè _ re, qu'un ray_
_on de vo_tre lu_miè_re des_cen_de sur eux des_
vo_tre lu_miè_re des_cen_de sur eux des_
cre_
_on de vo_tre lu_miè_re des_cen_ _ _ _de sur eux!
_cen_de sur eux sur eux!
_cen_de sur eux sur eux!
scen _do.
a Tempo.
MÉPHIS.
Mar_ _gue_ri_ _te.

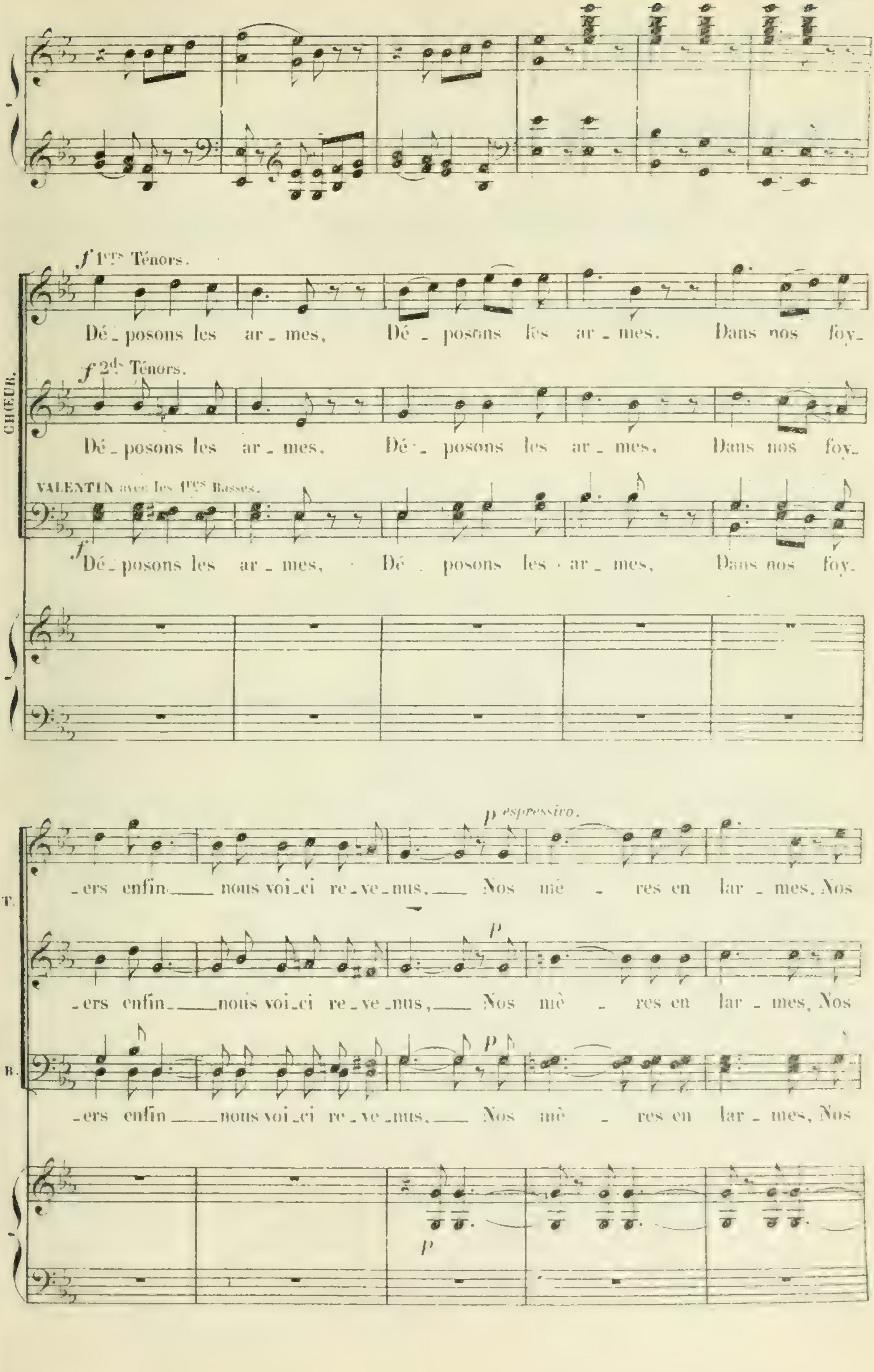

Sois man _ di _ _ _ te!
MARGUERITE.
Ah!
à toi l'en _ fer!
ff
fff
(Orgue)
dim.
p
pp

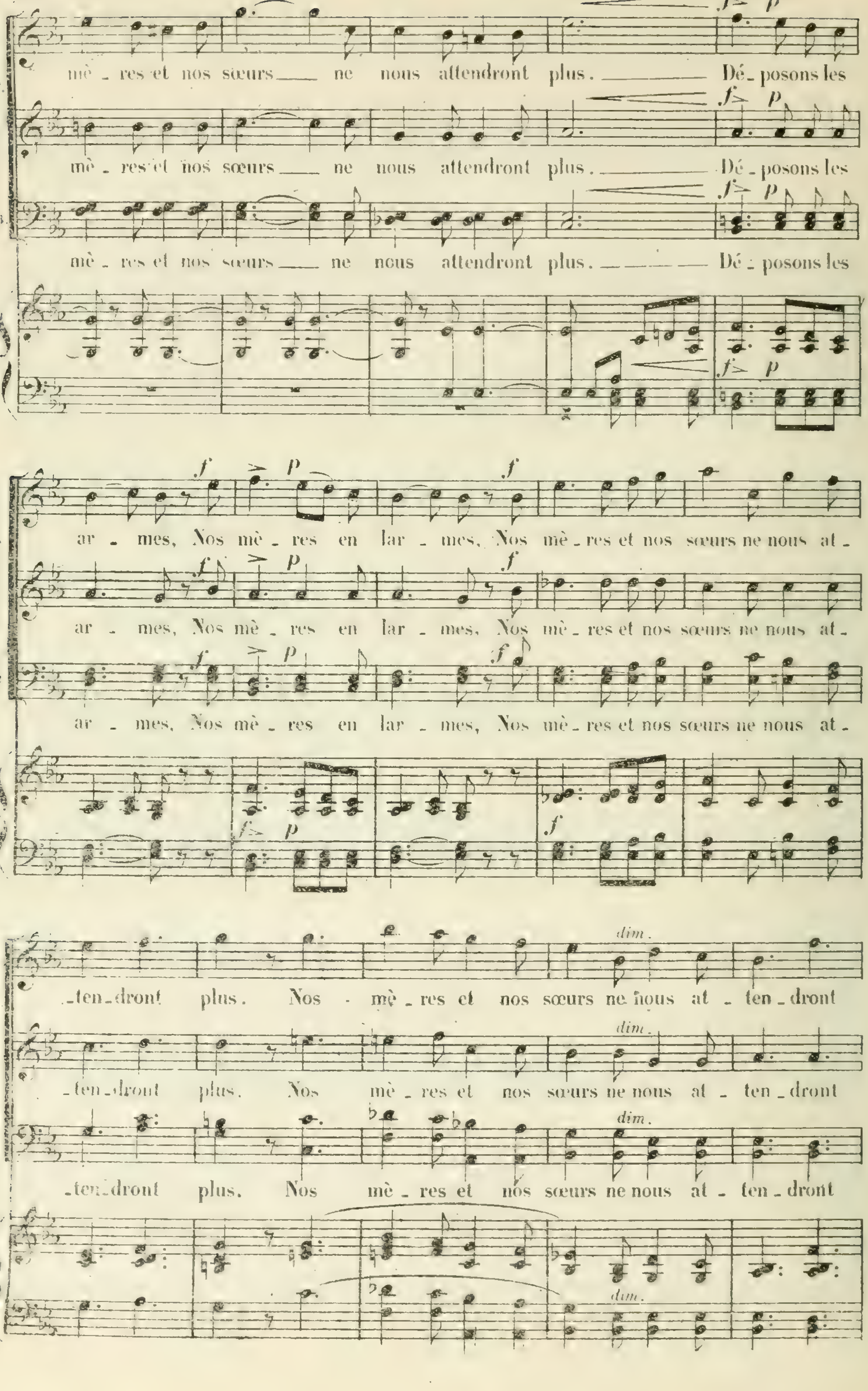
N° 14. CHŒUR DES SOLDATS.

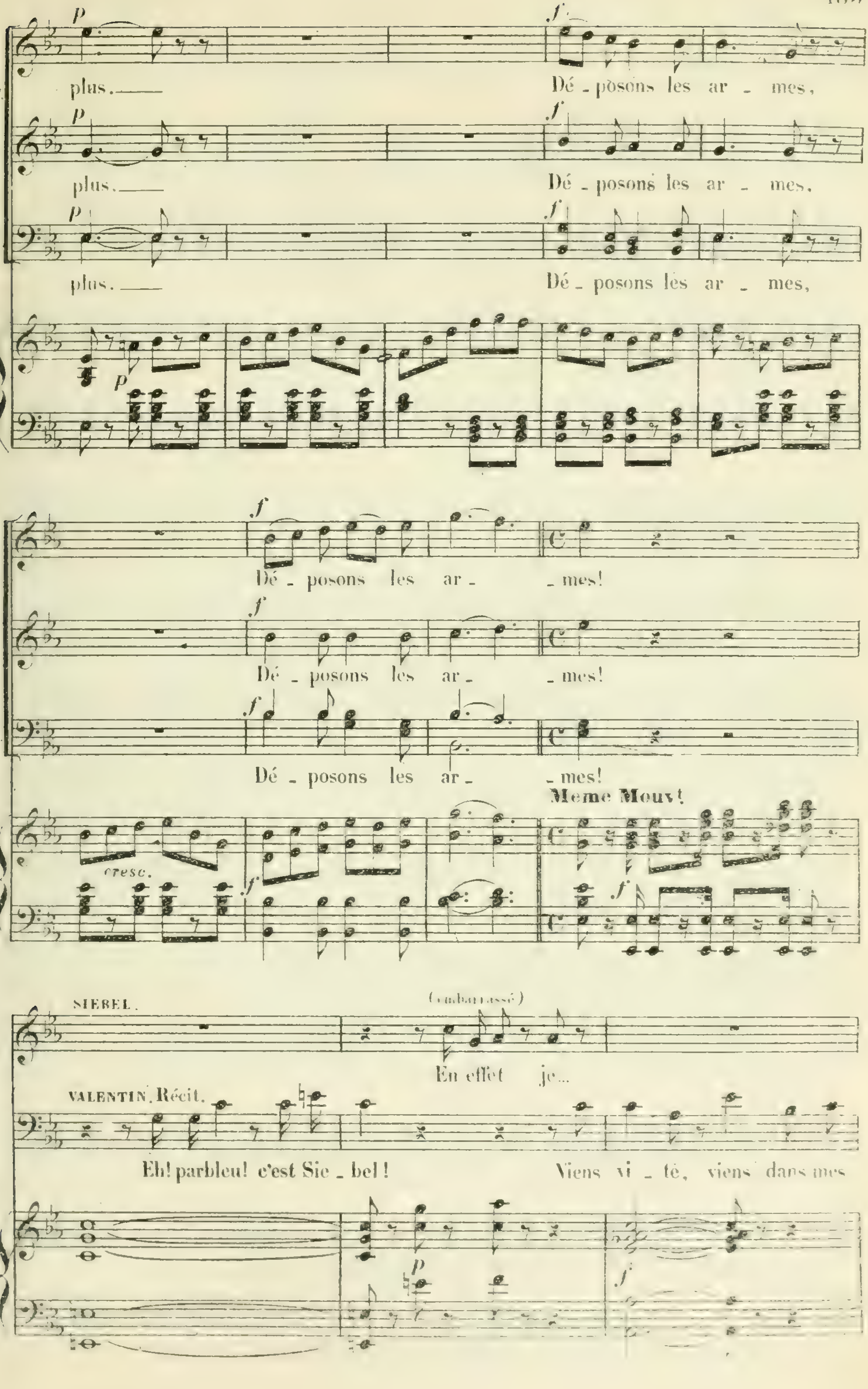
3me Tableau.

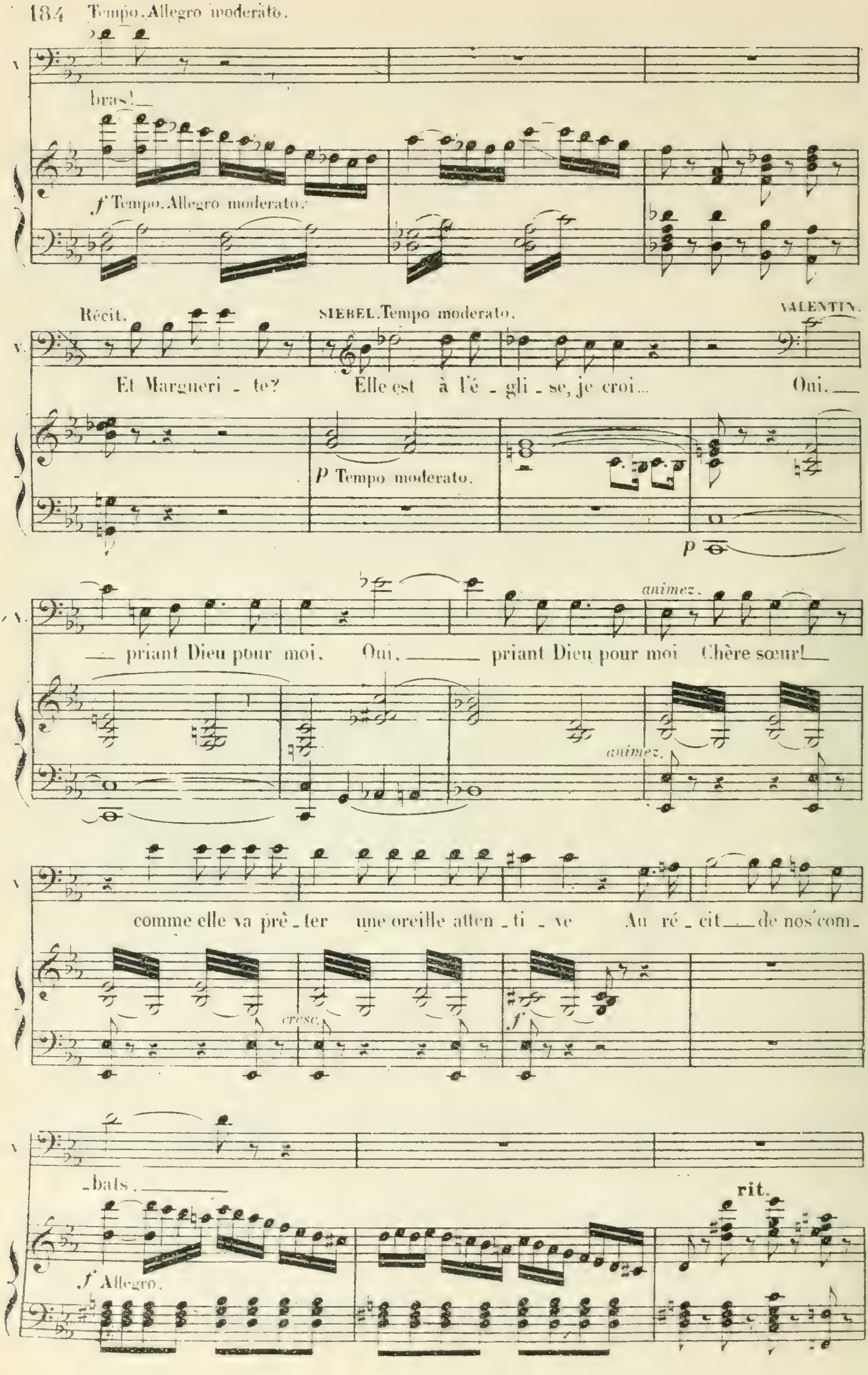


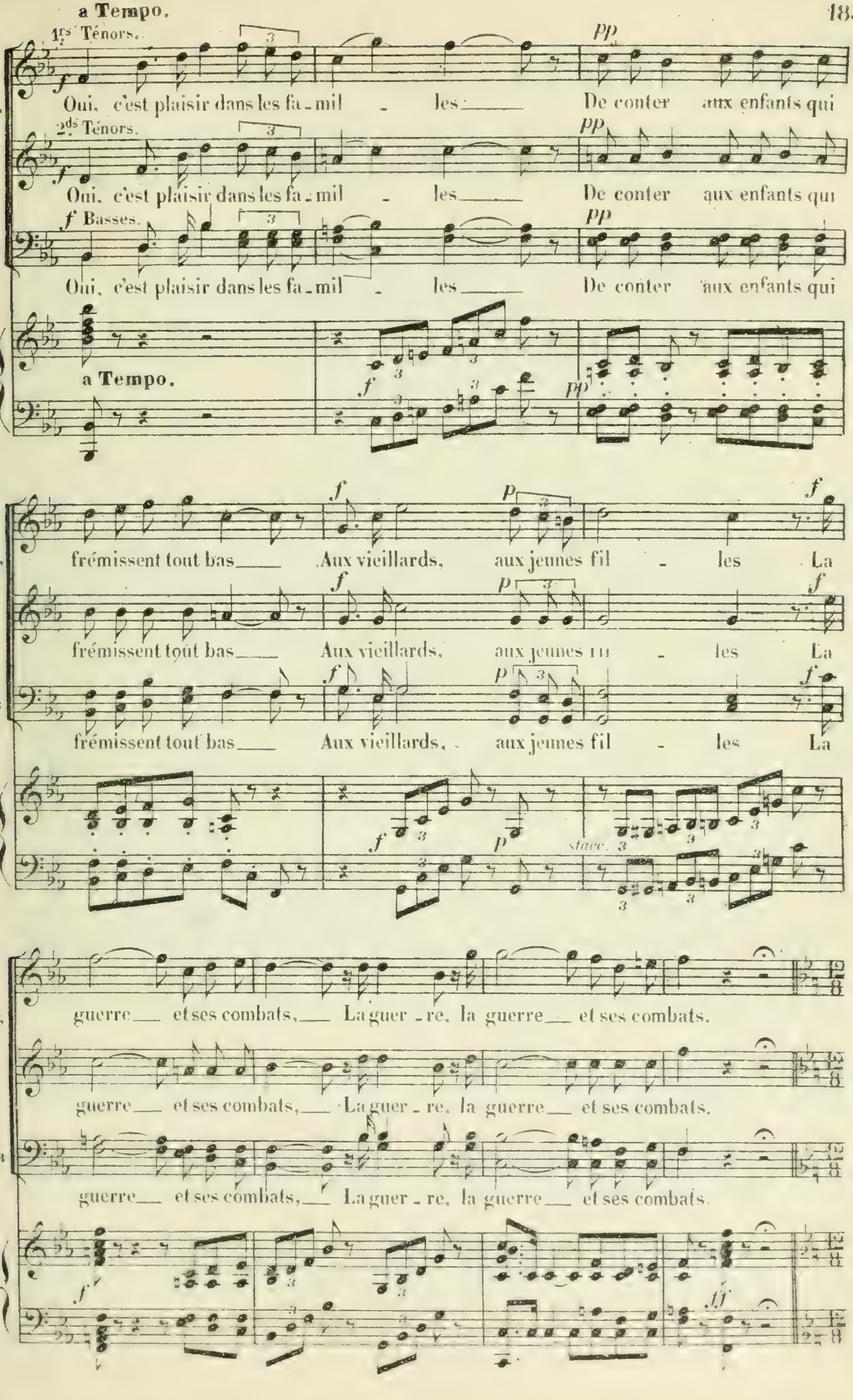

p
cre
scen
do
f
f
ff
ff

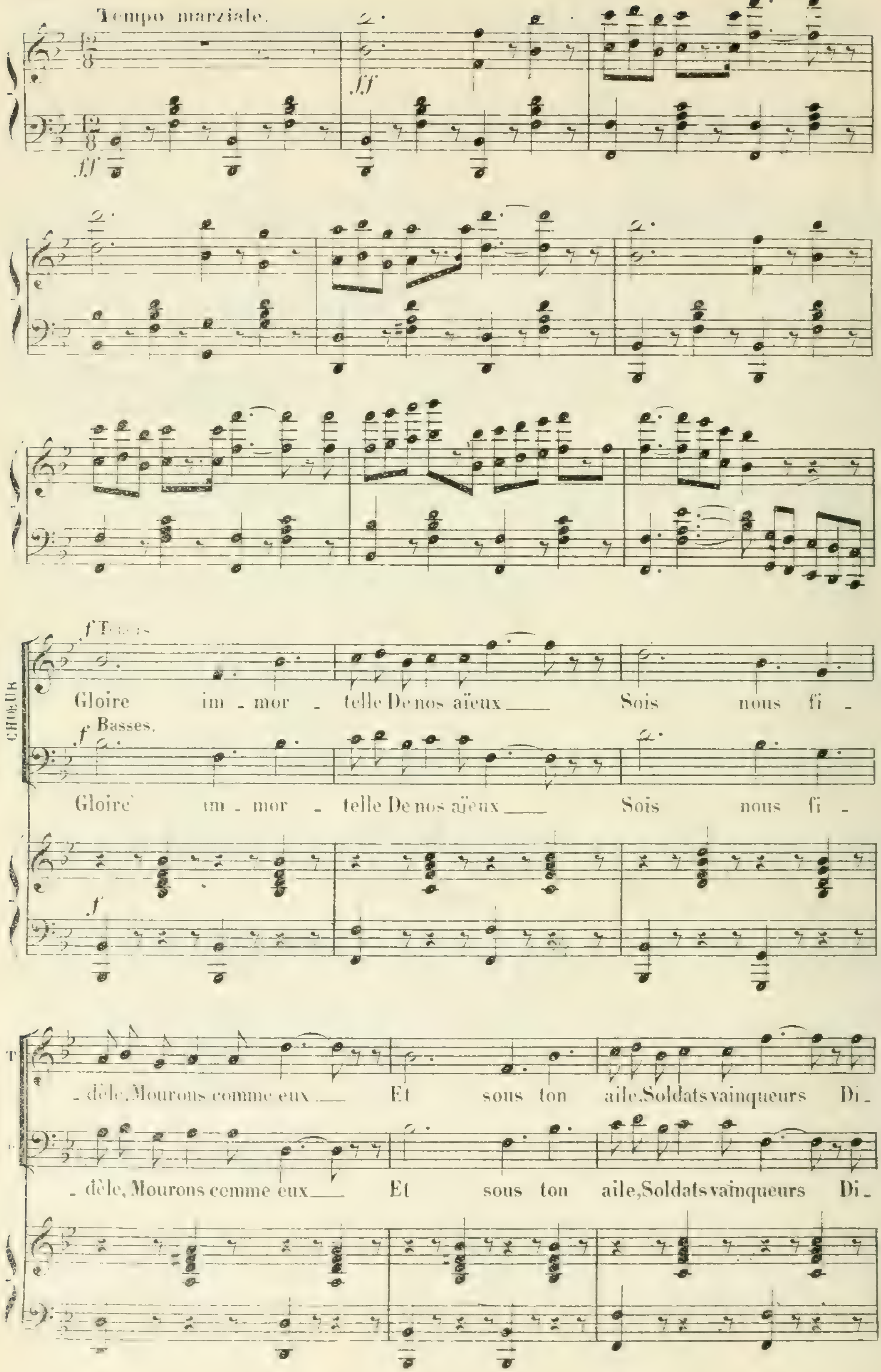

f 1ers Ténors.
Dé _ posons les ar _ mes, Dé _ posons les ar _ mes. Dans nos foy_
f 2ds Ténors.
Dé _ posons les ar _ mes, Dé _ posons les ar _ mes, Dans nos foy_
CHŒUR.
VALENTIN avec les 1res Basses.
f
Dé _ posons les ar _ mes, Dé _ posons les ar _ mes, Dans nos foy_
T.
p espressivo.
_ers enfin nous voi_ci re _ ve _ nus, Nos mè _ res en lar _ mes, Nos
p
_ers enfin nous voi_ci re _ ve _ nus, Nos mè _ res en lar _ mes, Nos
B.
p
_ers enfin nous voi_ci re _ ve _ nus, Nos mè _ res en lar _ mes, Nos
p

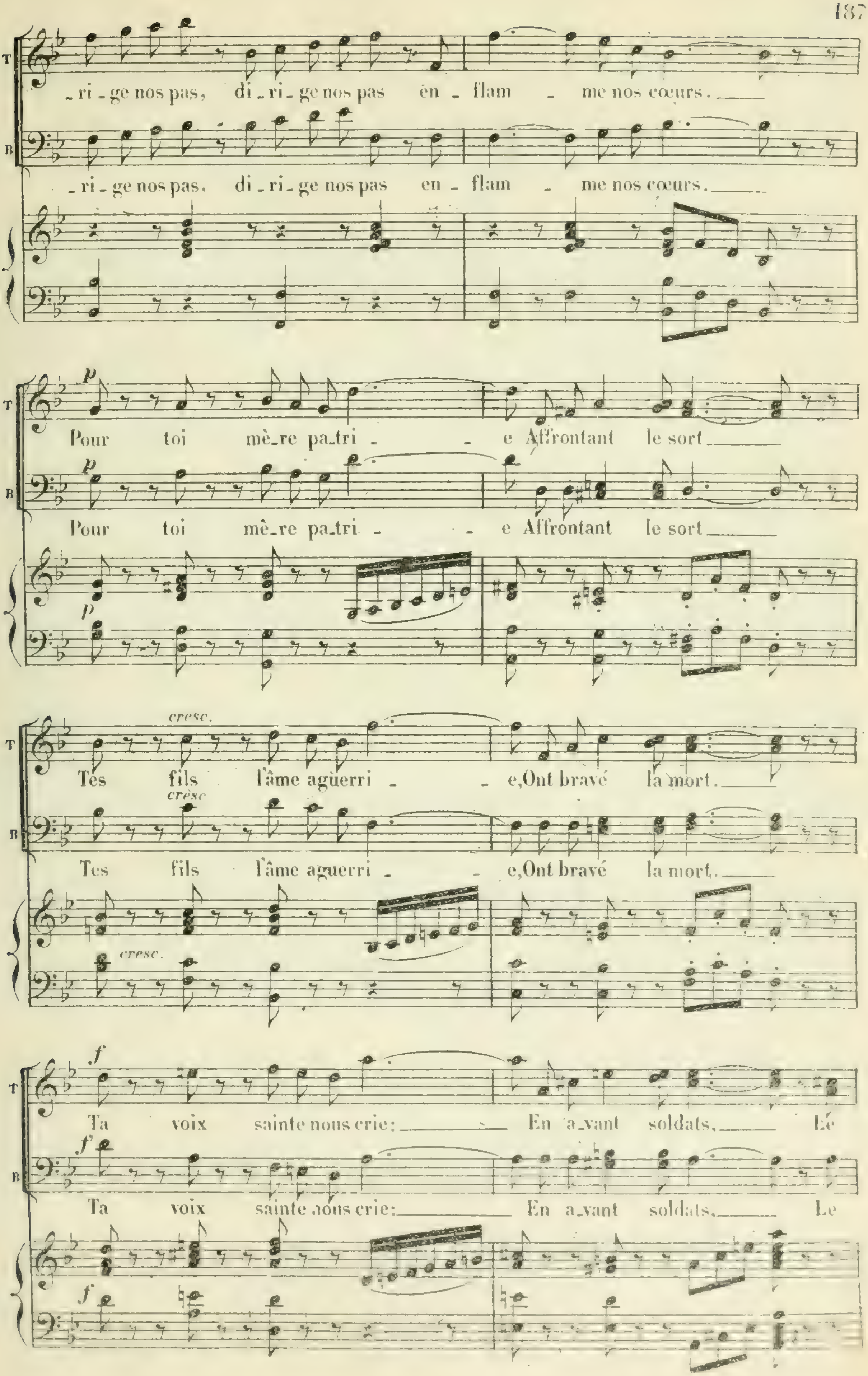

mè - res et nos sœurs ___ ne nous attendront plus. ___ Dé - posons les
mè - res et nos sœurs ___ ne nous attendront plus. ___ Dé - posons les
mè - res et nos sœurs ___ ne nous attendront plus. ___ Dé - posons les
ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
- ten - dront plus. Nos - mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront
- ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront
- ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront
dim.


T.
plus.
Dé - posons les ar - mes,
plus.
Dé - posons les ar - mes,
B.
plus.
Dé - posons les ar - mes,
T.
Dé - posons les ar - - mes!
Dé - posons les ar - - mes!
B.
Dé - posons les ar - - mes!
cresc.
Meme Mouvt.
SIEBEL.
(embarrassé)
En effet je...
VALENTIN. Récit.
Eh! parbleu! c'est Sie - bel!
Viens vi - te, viens dans mes

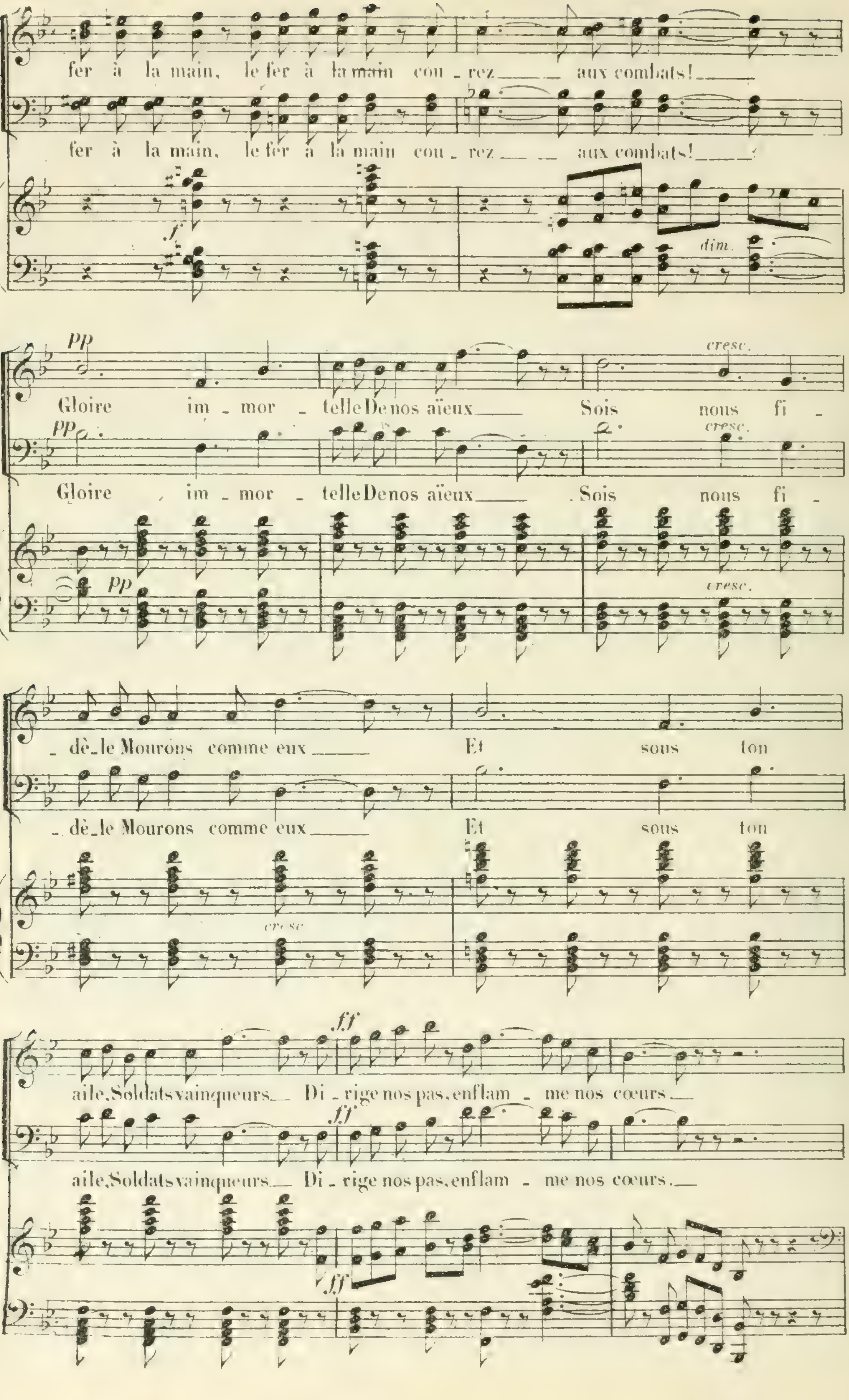

Tempo. Allegro moderato.
bras!
f Tempo. Allegro moderato.
Récit.
SIEBEL. Tempo moderato.
VALENTIN.
Et Margueri - te? Elle est à l'é - gli - se, je croi... Oui.
p Tempo moderato.
p
animez.
priant Dieu pour moi. Oui, priant Dieu pour moi Chère sœur!
animez.
comme elle va prê - ter une oreille atten - ti - ve Au ré - cit de nos com -
cresc.
f
-bats.
rit.
f Allegro.

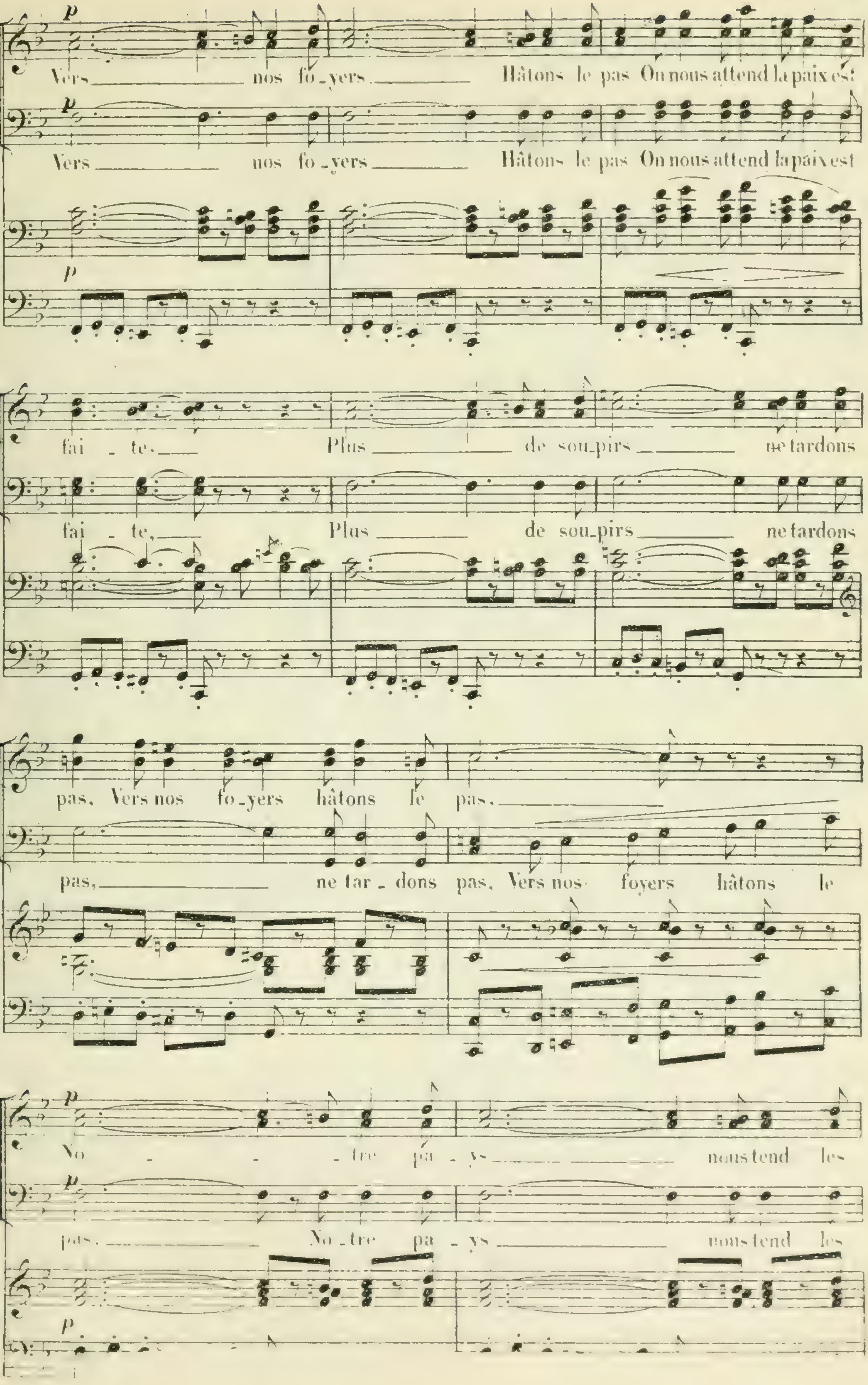

a Tempo.
1rs Ténors.
2ds Ténors.
Basses.
T
B
Oui, c'est plaisir dans les fa_mil _ les De conter aux enfants qui
frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil _ les La
guerre et ses combats, La guer _ re, la guerre et ses combats.
a Tempo.
stacc.

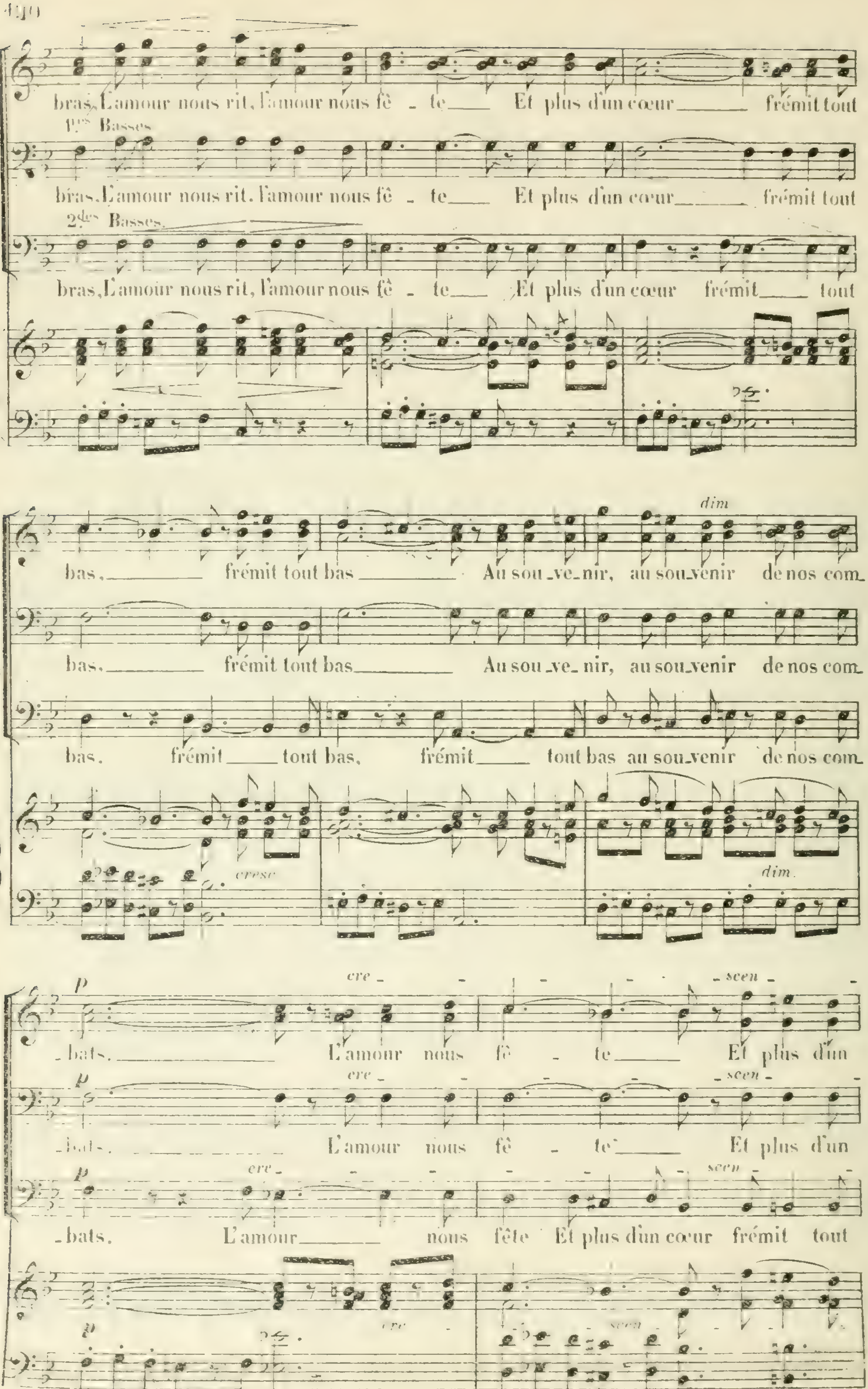

Tempo marziale.
fff
ff
f Ténors.
CHOEUR
Gloire im _ mor _ telle De nos aïeux ___ Sois nous fi _
f Basses.
Gloire im _ mor _ telle De nos aïeux ___ Sois nous fi _
f
T
_ dèle, Mourons comme eux ___ Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di _
_ dèle, Mourons comme eux ___ Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di _

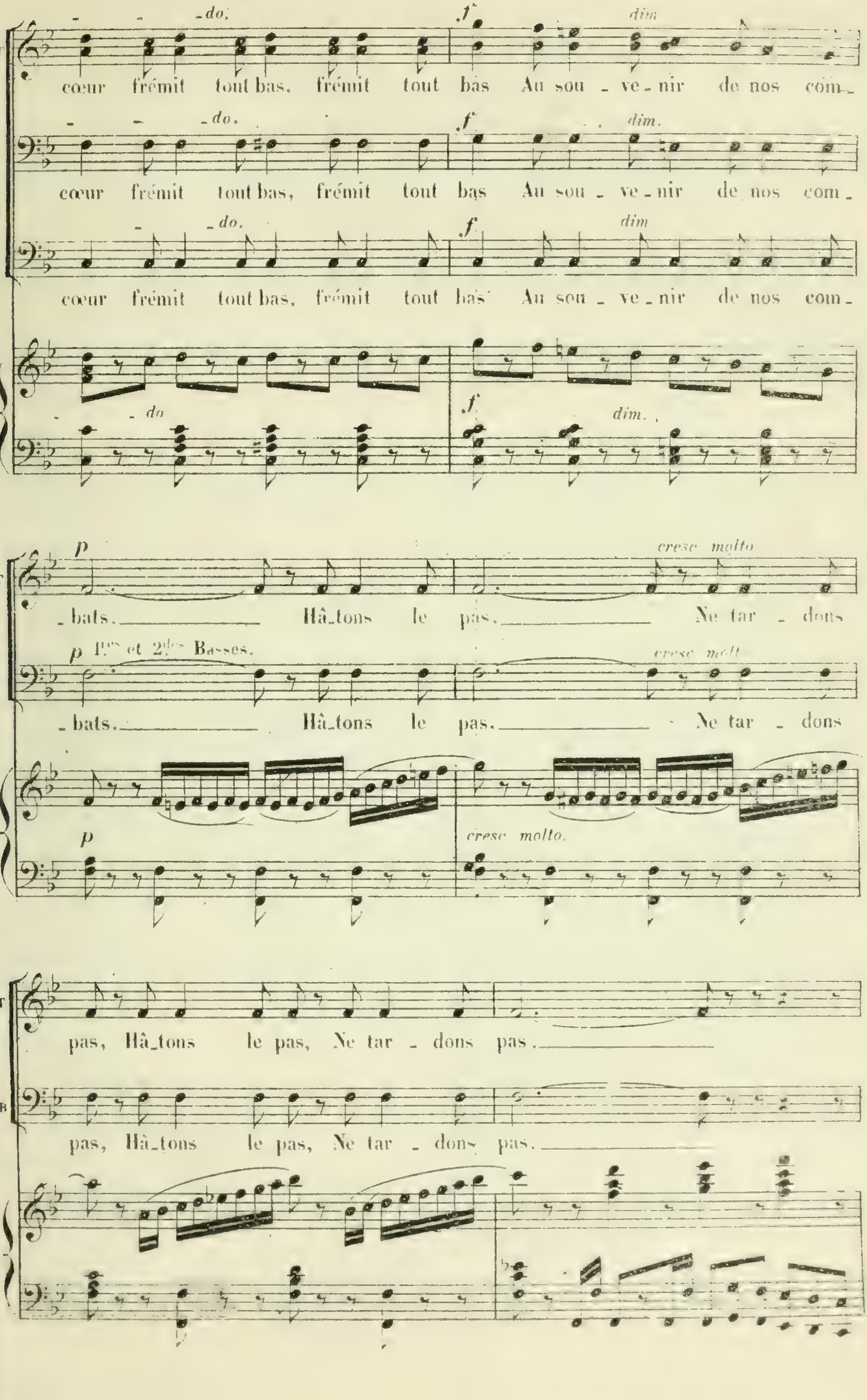


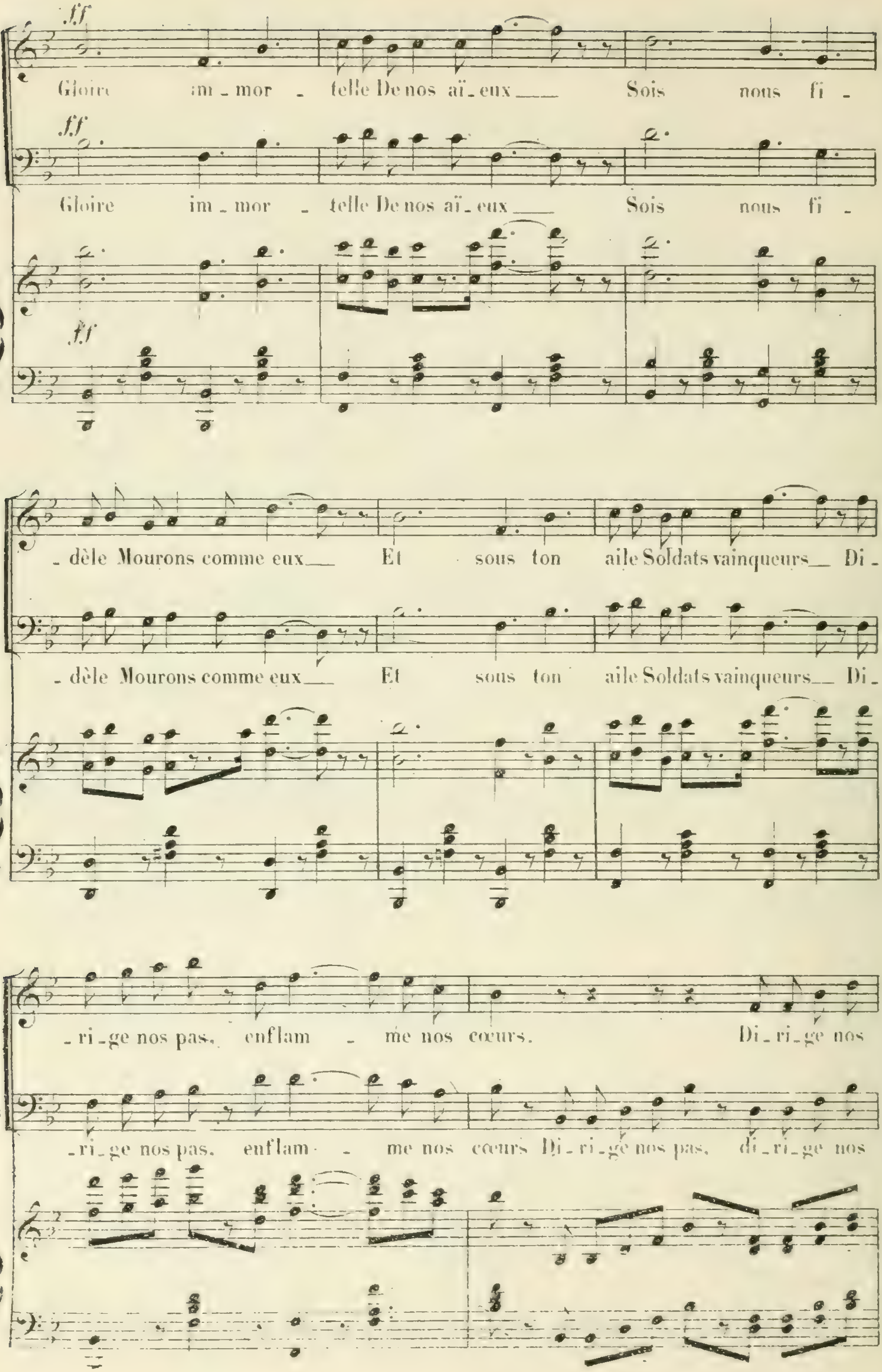
T
_ri _ ge nos pas, di _ ri _ ge nos pas en _ flam _ me nos cœurs.
B
_ ri _ ge nos pas, di _ ri _ ge nos pas en _ flam _ me nos cœurs.
p
Pour toi mè_re pa_tri _ _ e Affrontant le sort
Pour toi mè_re pa_tri _ _ e Affrontant le sort
cresc.
Tes fils l'âme aguerri _ _ e, Ont bravé la mort.
Tes fils l'âme aguerri _ _ e, Ont bravé la mort.
f
Ta voix sainte nous crie: En a_vant soldats. Le
Ta voix sainte nous crie: En a_vant soldats. Le

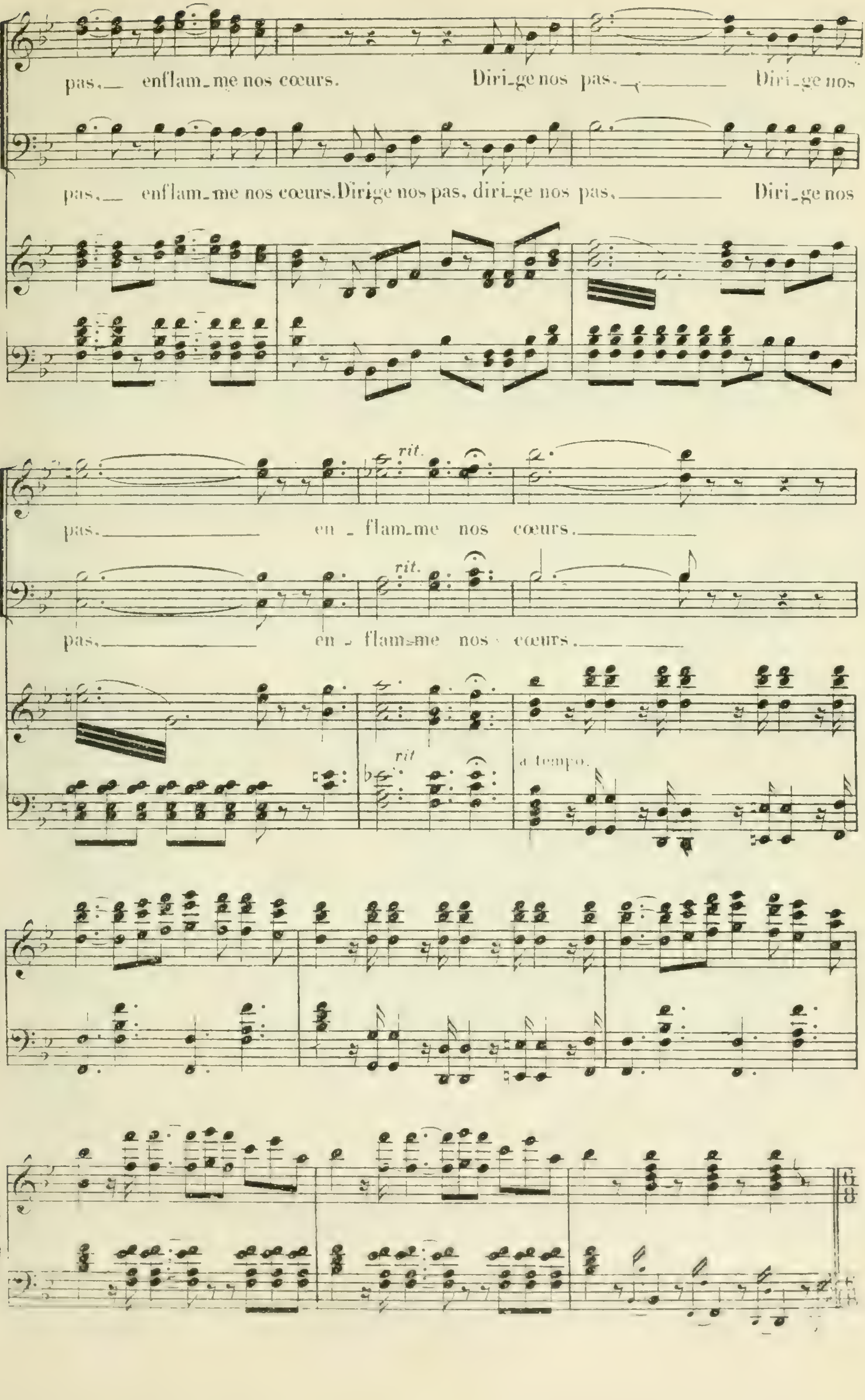

T
fer à la main, le fer à la main cou_rez___ aux combats!___
B
fer à la main, le fer à la main cou_rez___ aux combats!___
f
dim.
pp
T
Gloire im_mor_telle De nos aïeux___ Sois nous fi_
cresc.
pp
B
Gloire im_mor_telle De nos aïeux___ Sois nous fi_
cresc.
pp
cresc.
T
_dè_le Mourons comme eux___ Et sous ton
B
_dè_le Mourons comme eux___ Et sous ton
cresc
ff
T
aile, Soldats vainqueurs_ Di_rige nos pas, enflam_me nos cœurs._
ff
B
aile, Soldats vainqueurs_ Di_rige nos pas, enflam_me nos cœurs._
ff


T
B
p
Vers nos fo_yers Hâtons le pas On nous attend la paix est
Vers nos fo_yers Hâtons le pas On nous attend la paix est
fai _ te. Plus de sou_pirs ne tardons
fai _ te, Plus de sou_pirs ne tardons
pas. Vers nos fo_yers hâtons le pas.
pas, ne tar_dons pas. Vers nos foyers hâtons le
No _ tre pa _ ys nous tend les
pas. No_tre pa _ ys nous tend les


T
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te___ Et plus d'un cœur___ frémit tout
1ères Basses
bras, L'amour nous rit. l'amour nous fê - te___ Et plus d'un cœur___ frémit tout
2des Basses
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te___ Et plus d'un cœur frémit___ tout
T
bas,___ frémit tout bas___ Au sou_ve_nir, au sou_venir de nos com_
dim
B
bas,___ frémit tout bas___ Au sou_ve_nir, au sou_venir de nos com_
bas. frémit___ tout bas, frémit___ tout bas au sou_venir de nos com_
cresc
dim.
T
p
cre - - - - - scen -
_bats.___ L'amour nous fê - te___ Et plus d'un
B
p
cre - - - - - scen -
_bats.___ L'amour nous fê - te___ Et plus d'un
p
cre - - - - - - scen -
_bats. L'amour___ nous fête Et plus d'un cœur frémit tout
p
cre
scen

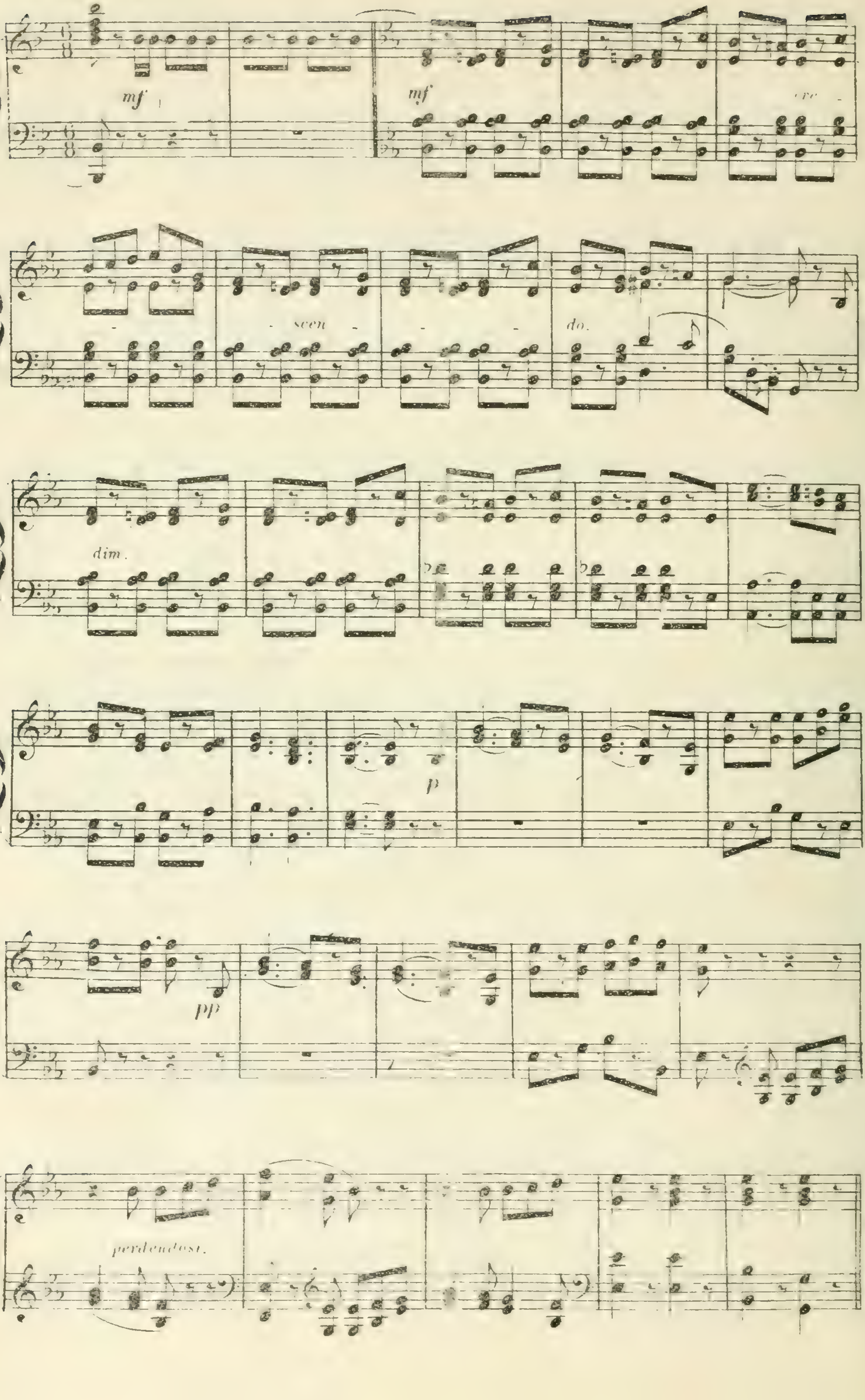

T
B
_do.
f
dim
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou_ve_nir de nos com_
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou_ve_nir de nos com_
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou_ve_nir de nos com_
_do
p
cresc molto
_bats. Hâ_tons le pas. Ne tar_dons
1.res et 2.des Basses.
_bats. Hâ_tons le pas. Ne tar_dons
pas, Hâ_tons le pas, Ne tar_dons pas.
pas, Hâ_tons le pas, Ne tar_dons pas.

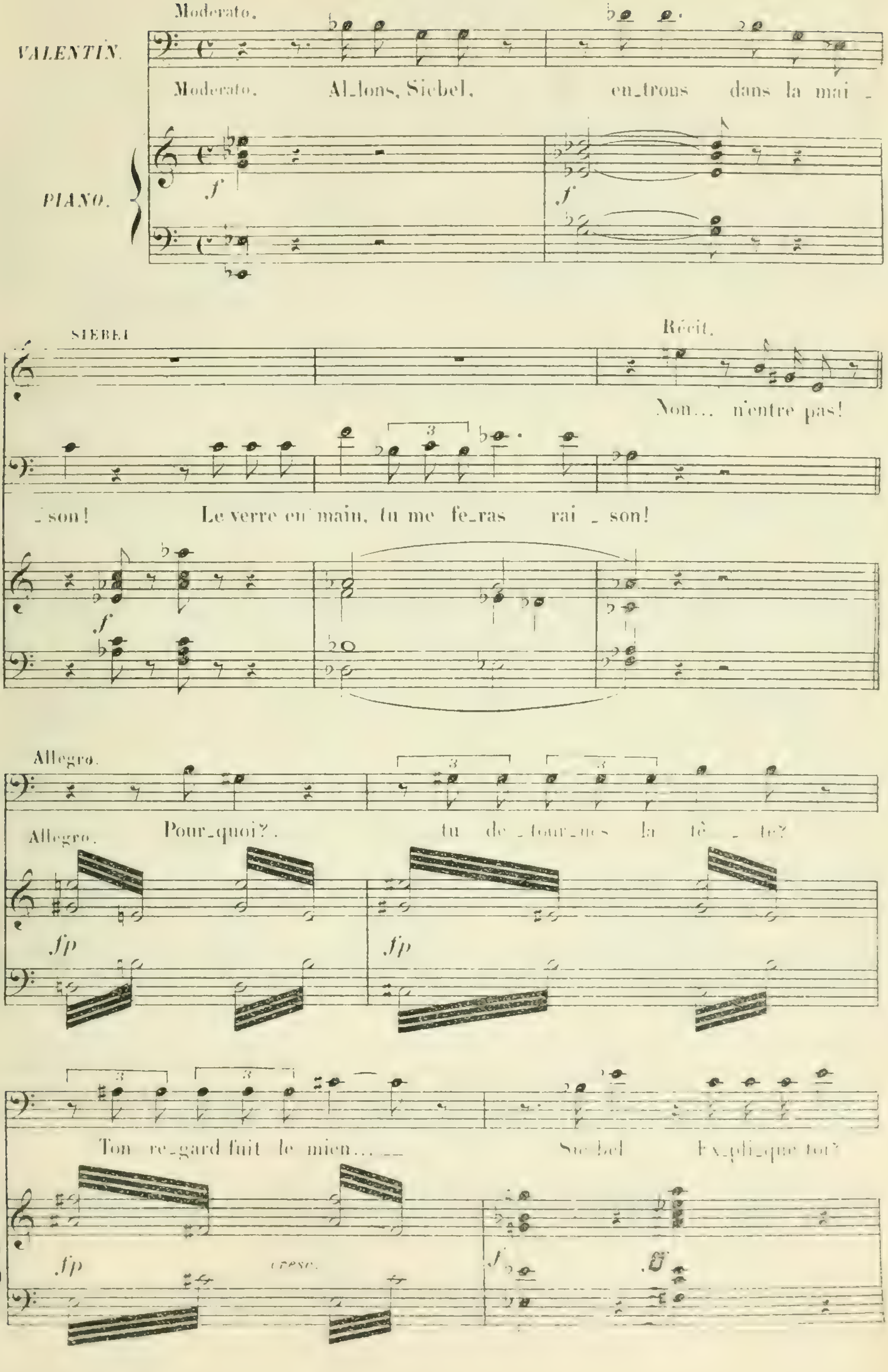

T
ff
Gloire im_mor _ telle De nos aï_eux___ Sois nous fi_
B
ff
Gloire im_mor _ telle De nos aï_eux___ Sois nous fi_
ff
T
_dèle Mourons comme eux___ Et sous ton aile Soldats vainqueurs__ Di_
B
_dèle Mourons comme eux___ Et sous ton aile Soldats vainqueurs__ Di_
T
_ri_ge nos pas, enflam _ me nos cœurs. Di_ri_ge nos
B
_ri_ge nos pas. enflam- _ me nos cœurs Di_ri_ge nos pas, di_ri_ge nos

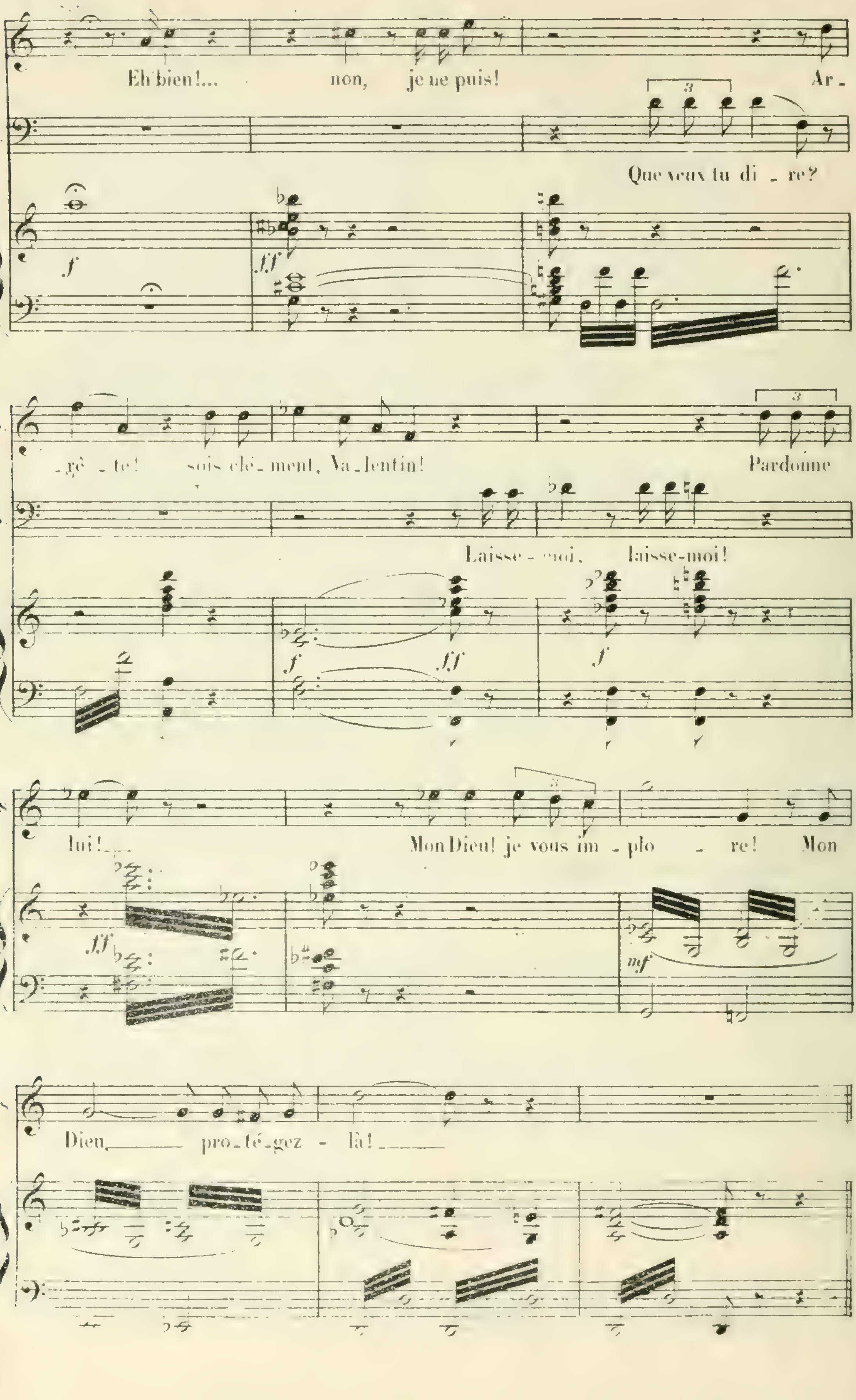


T
pas, enflam_me nos cœurs. Diri_ge nos pas. Diri_ge nos
B
pas, enflam_me nos cœurs. Dirige nos pas, diri_ge nos pas, Diri_ge nos
T
pas. en _ flam_me nos cœurs.
rit.
B
pas, en _ flam_me nos cœurs.
rit.
rit
a tempo.

Même Mouvt

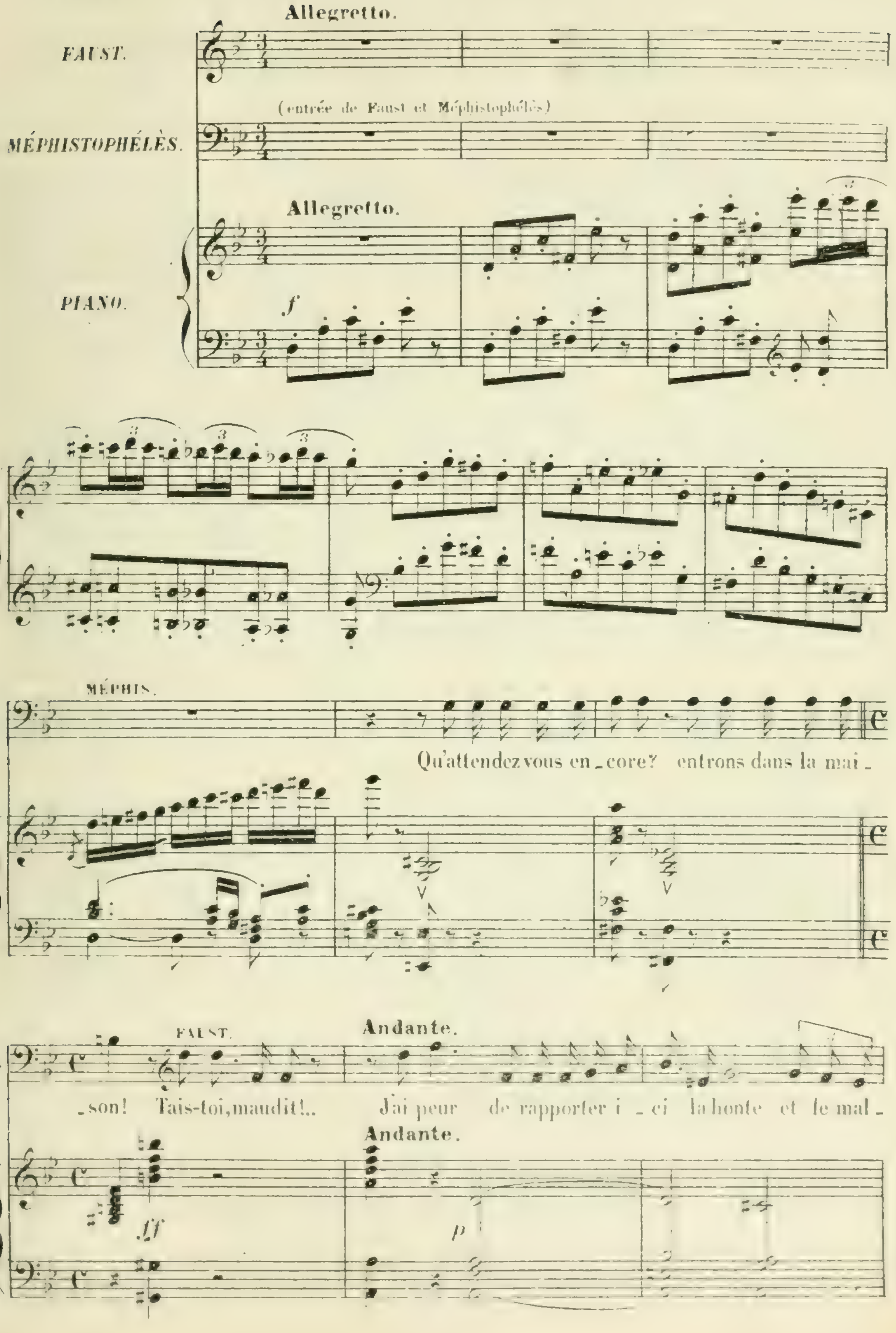


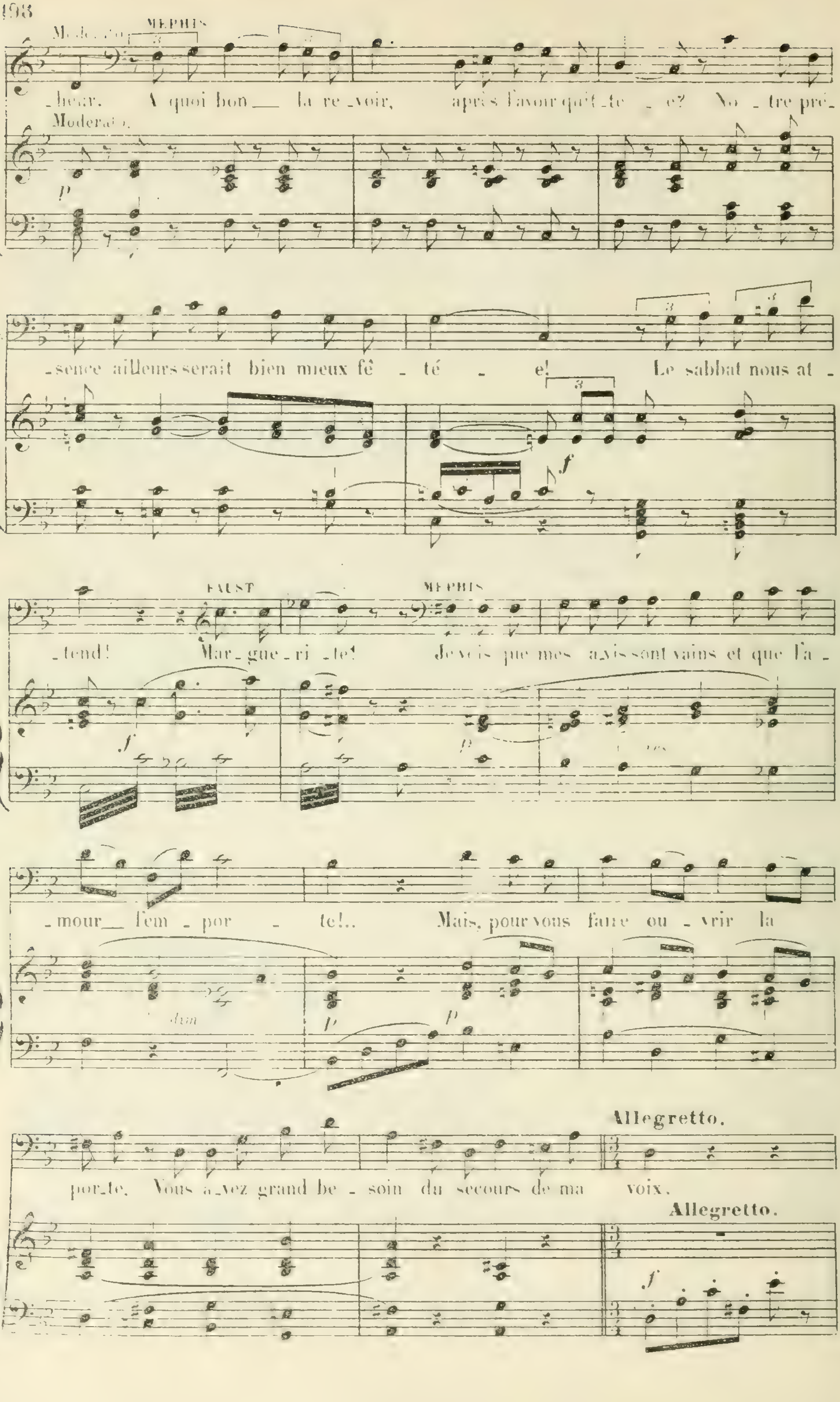

Moderato.
VALENTIN.
Moderato. Al_lons, Siebel, en_trons dans la mai_
PIANO.
f
f
SIEBEL
Récit.
Non... n'entre pas!
_son! Le verre en main, tu me fe_ras rai _ son!
f
Allegro.
Allegro. Pour_quoi?. tu dé_tour_nes la tê _ te?
fp
fp
Ton re_gard fuit le mien...
fp
cresc.
f

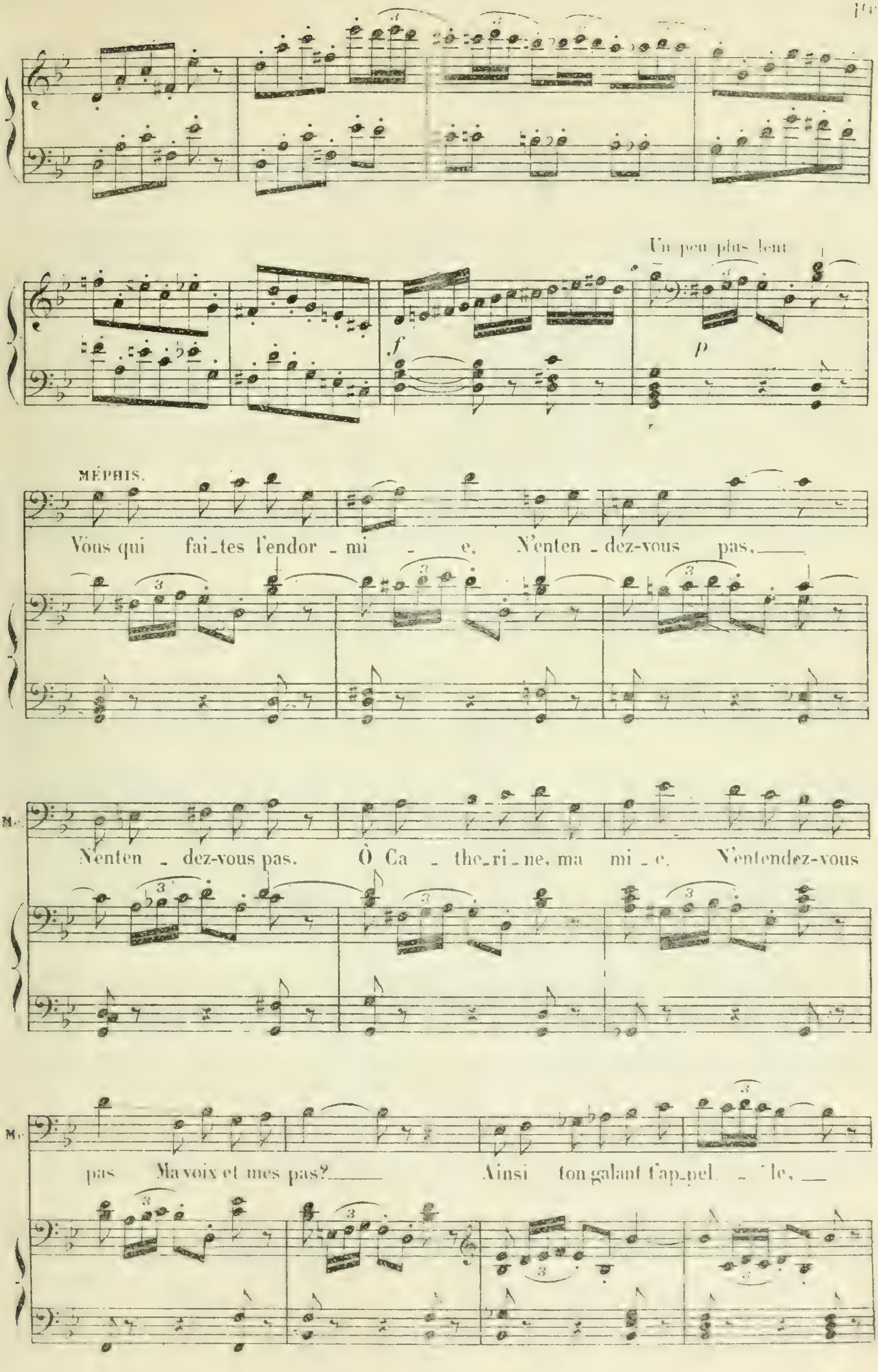

Eh bien!... non, je ne puis! Ar-
Que veux tu di - re?
-rê - te! sois clé - ment, Va - lentin!
Laisse - moi, laisse-moi!
Pardonne
lui!
Mon Dieu! je vous im - plo - re! Mon
Dieu pro - té - gez - là!

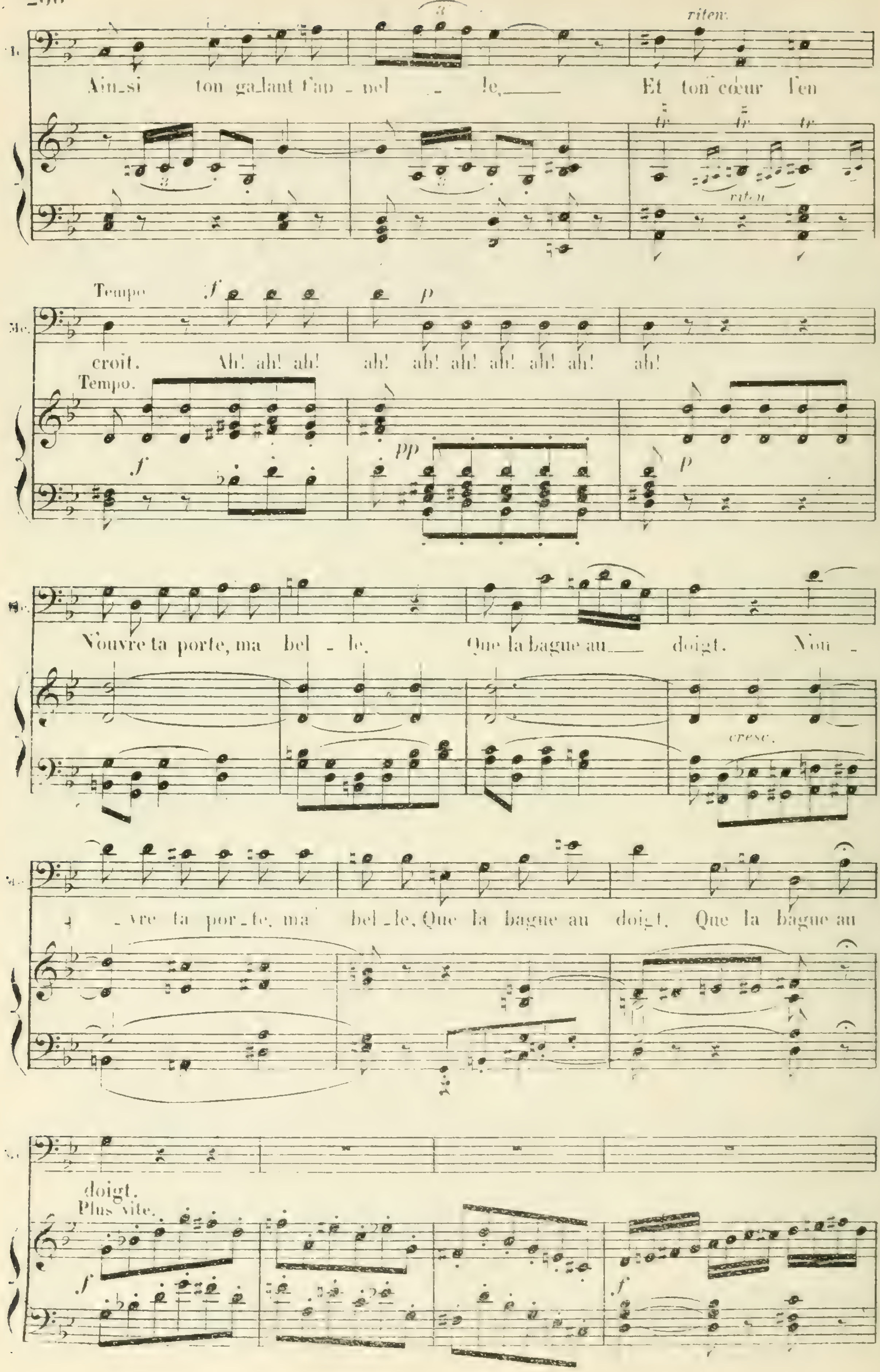
SCÈNE ET SÉRÉNADE

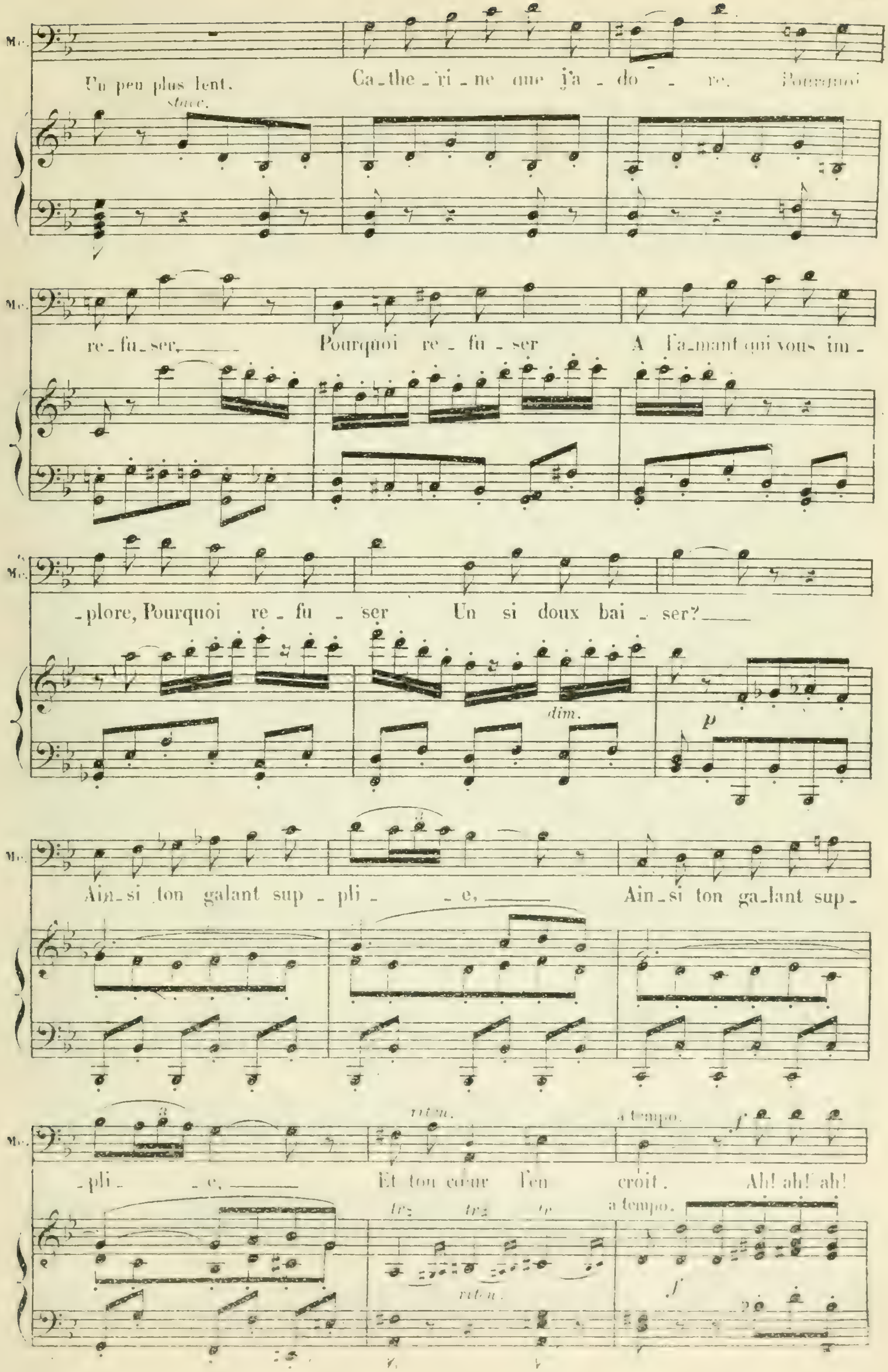
Nº 15.

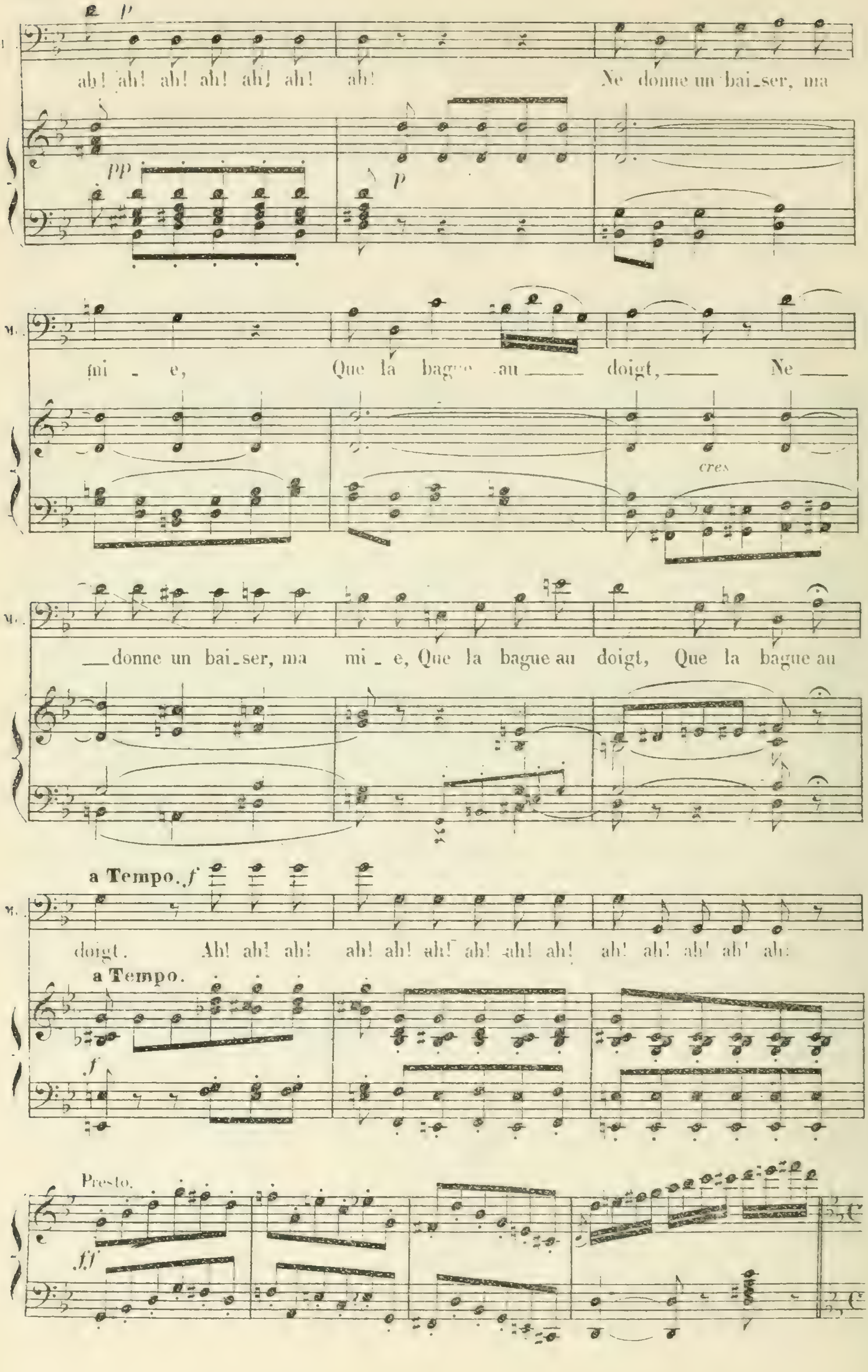



MEPHIS
Moderato
_heur. A quoi bon__ la re_voir, après l'avoir quit_te _ e? No _ tre pré
_sence ailleurs serait bien mieux fê _ té _ e! Le sabbat nous at _
FAUST
MEPHIS
_tend! Mar_gue_ri_te! Je vois que mes a_vis sont vains et que l'a _
_mour__ l'em _ por _ te!.. Mais, pour vous faire ou _ vrir la
por_te, Vous a_vez grand be _ soin du secours de ma voix.
Allegretto.
Allegretto.


Un peu plus lent
f
p
MÉPHIS.
Vous qui fai_tes l'endor _ mi _ e, N'enten _ dez-vous pas, ___
M.
N'enten _ dez-vous pas. Ô Ca _ the-ri _ ne, ma mi _ e, N'entendez-vous
M.
pas Ma voix et mes pas? ___ Ainsi ton galant t'ap_pel _ le, ___

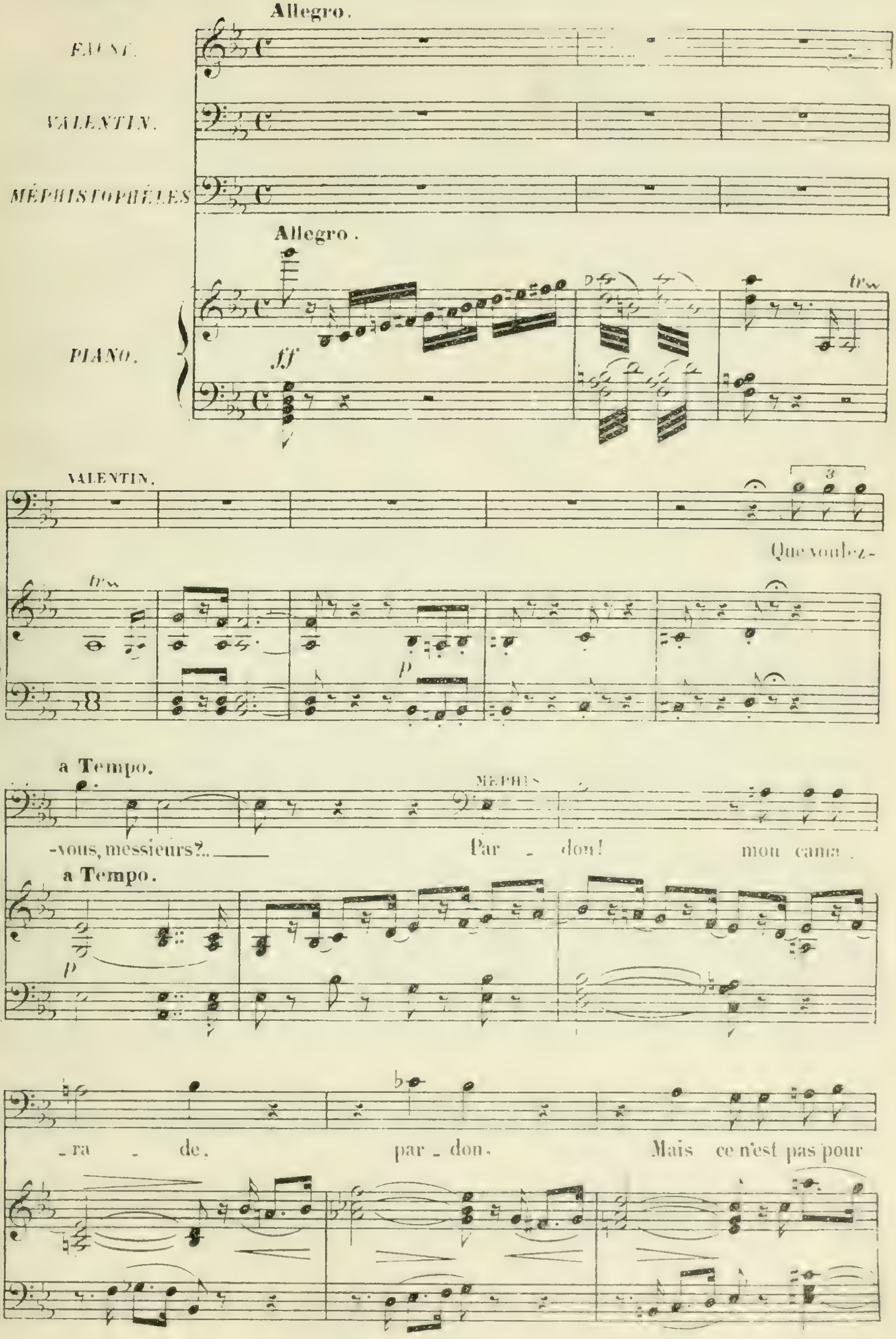

riten.
Ain_si ton ga_lant t'ap _ pel _ le, Et ton cœur l'en
riten
Tempo
croit. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Tempo.
f
pp
p
N'ouvre ta porte, ma bel _ le, Que la bague au doigt. N'ou _
cresc.
_ vre ta por_te, ma bel_le, Que la bague au doigt. Que la bague au
doigt.
Plus vite.
f

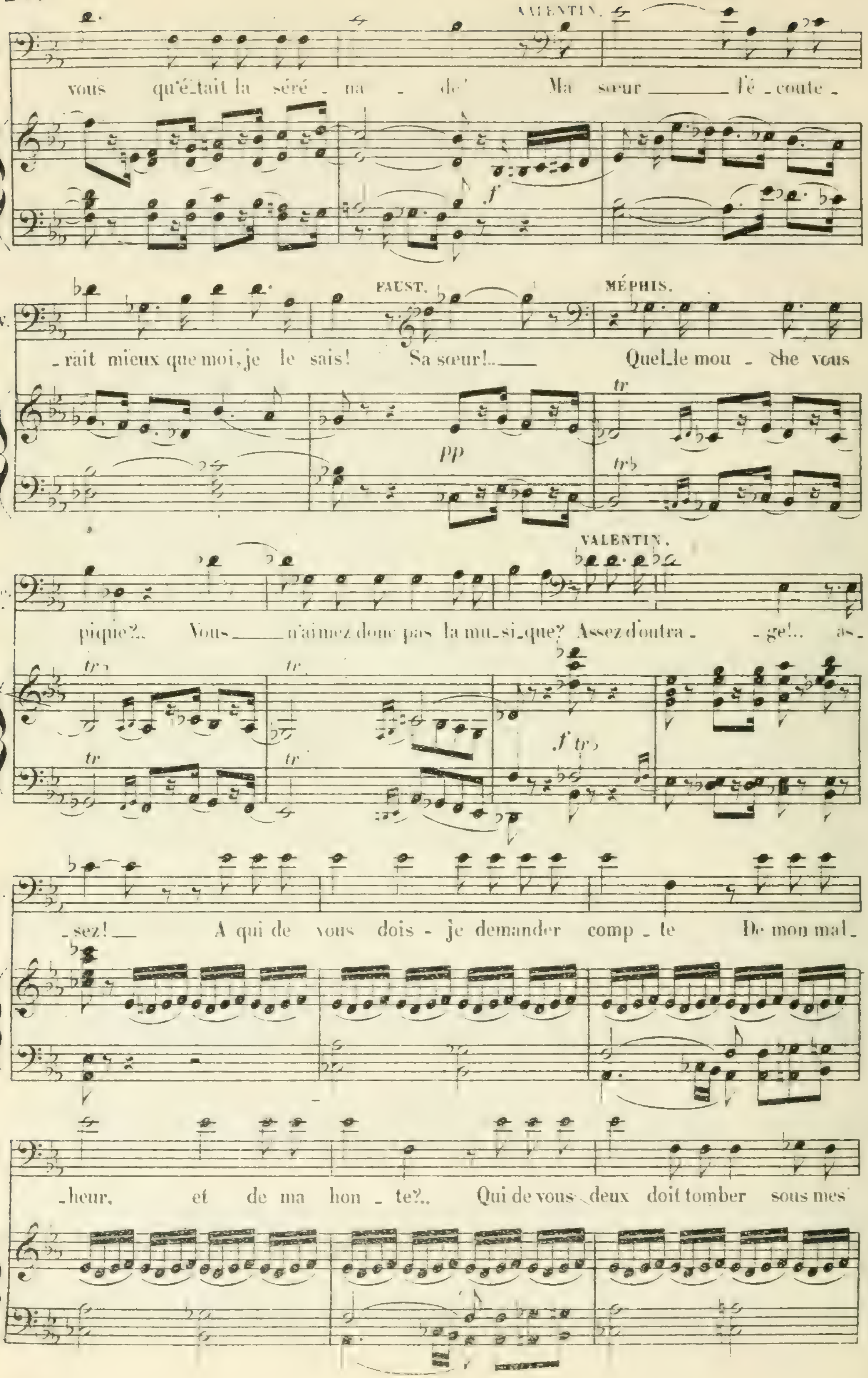

Me.
Un peu plus lent.
stacc.
Ca_the_ri_ne que j'a_do_re. Pourquoi
re_fu_ser, Pourquoi re_fu_ser A l'a_mant qui vous im_
_plore, Pourquoi re_fu_ser Un si doux bai_ser?
dim.
p
Ain_si ton galant sup_pli_e,
Ain_si ton ga_lant sup_
_pli_e,
riten.
Et ton cœur l'en croit.
a tempo.
f
Ah! ah! ah!
tr
a tempo.
riten.
f

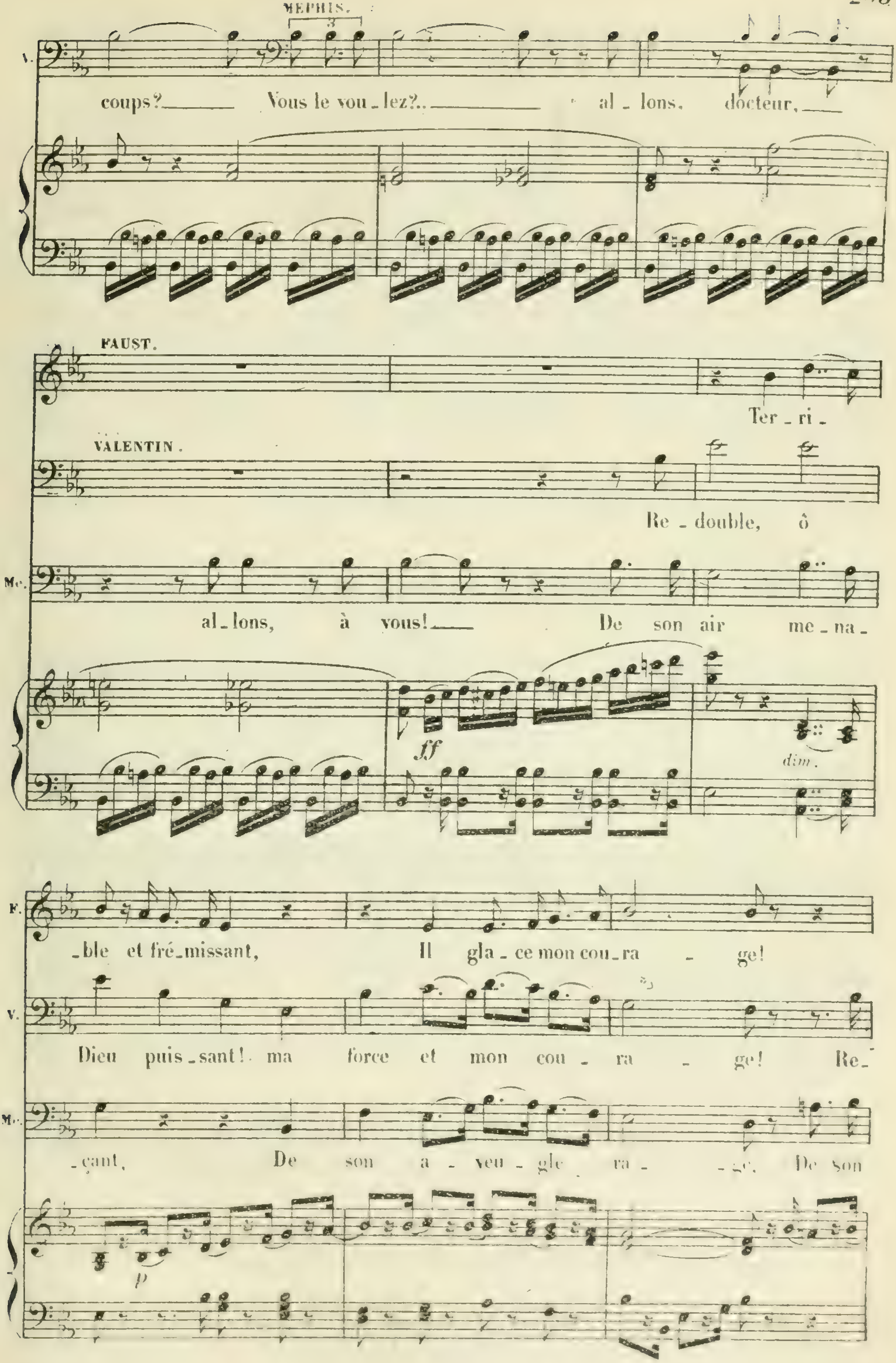

M.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ne donne un baiser, ma
mi - e, Que la bague au doigt, Ne
donne un bai-ser, ma mi - e, Que la bague au doigt, Que la bague au
doigt. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
a Tempo.
a Tempo.
Presto.
pp
p
cres
f
ff

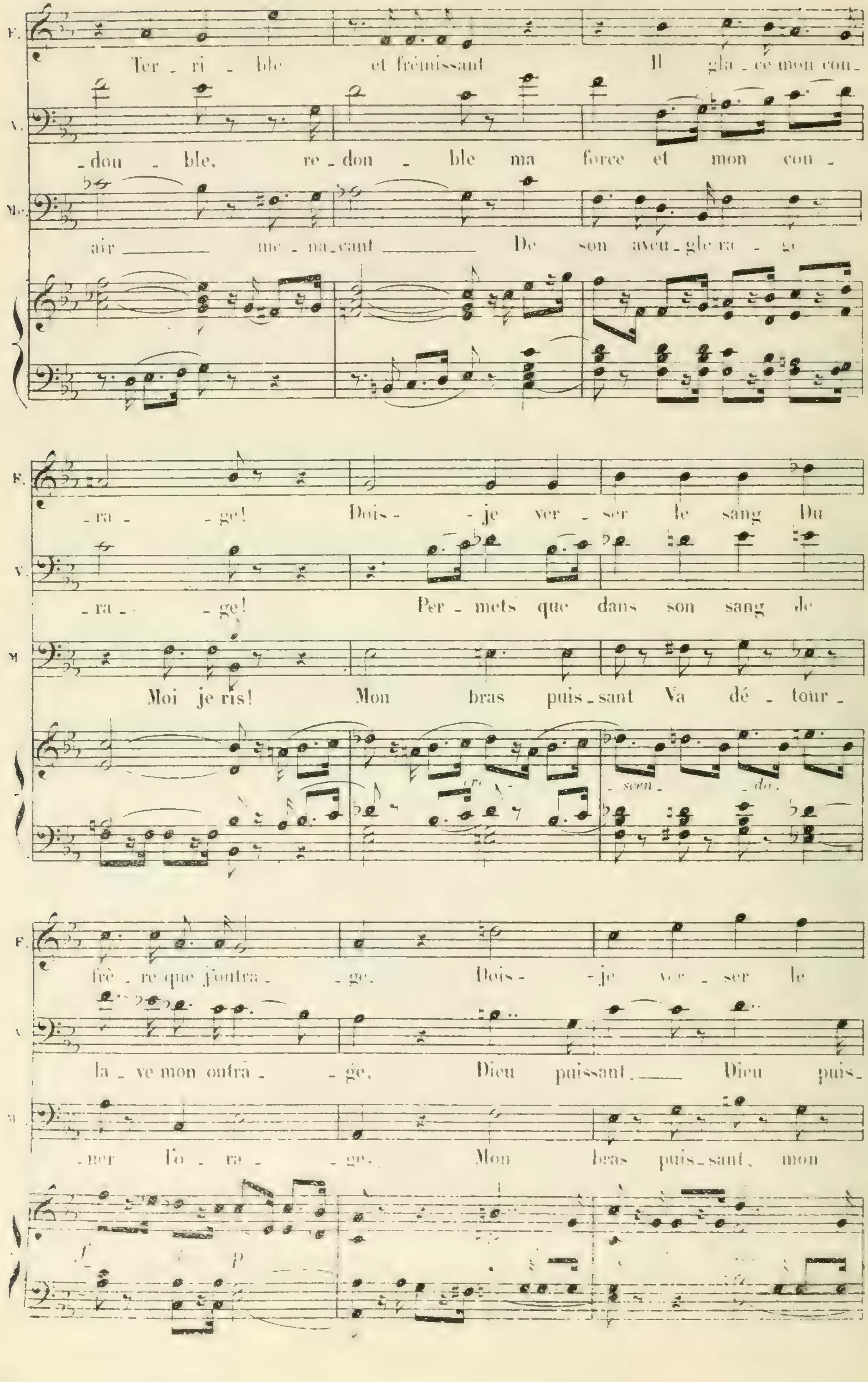
TRIO DU DUEL

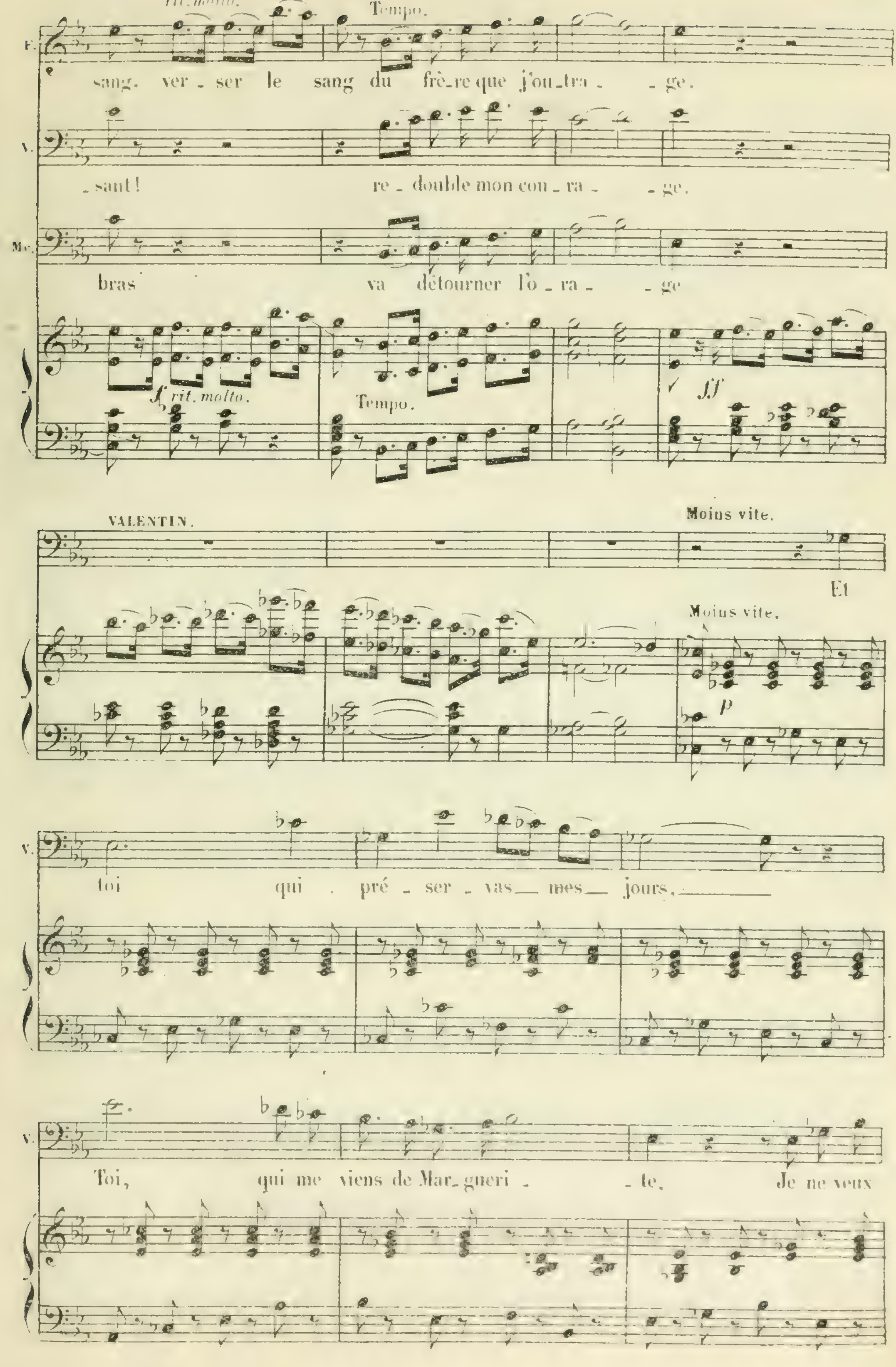
No 16

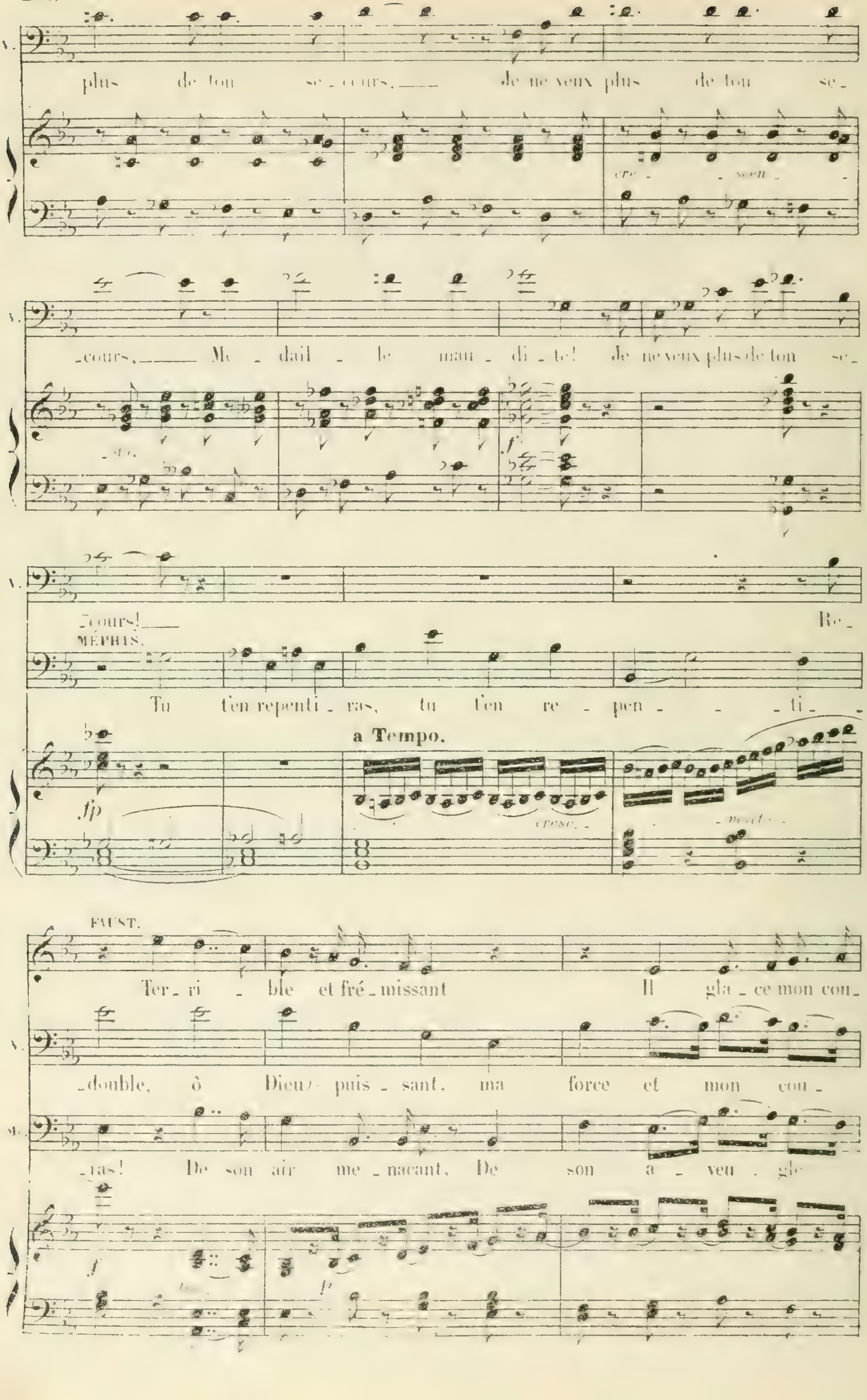


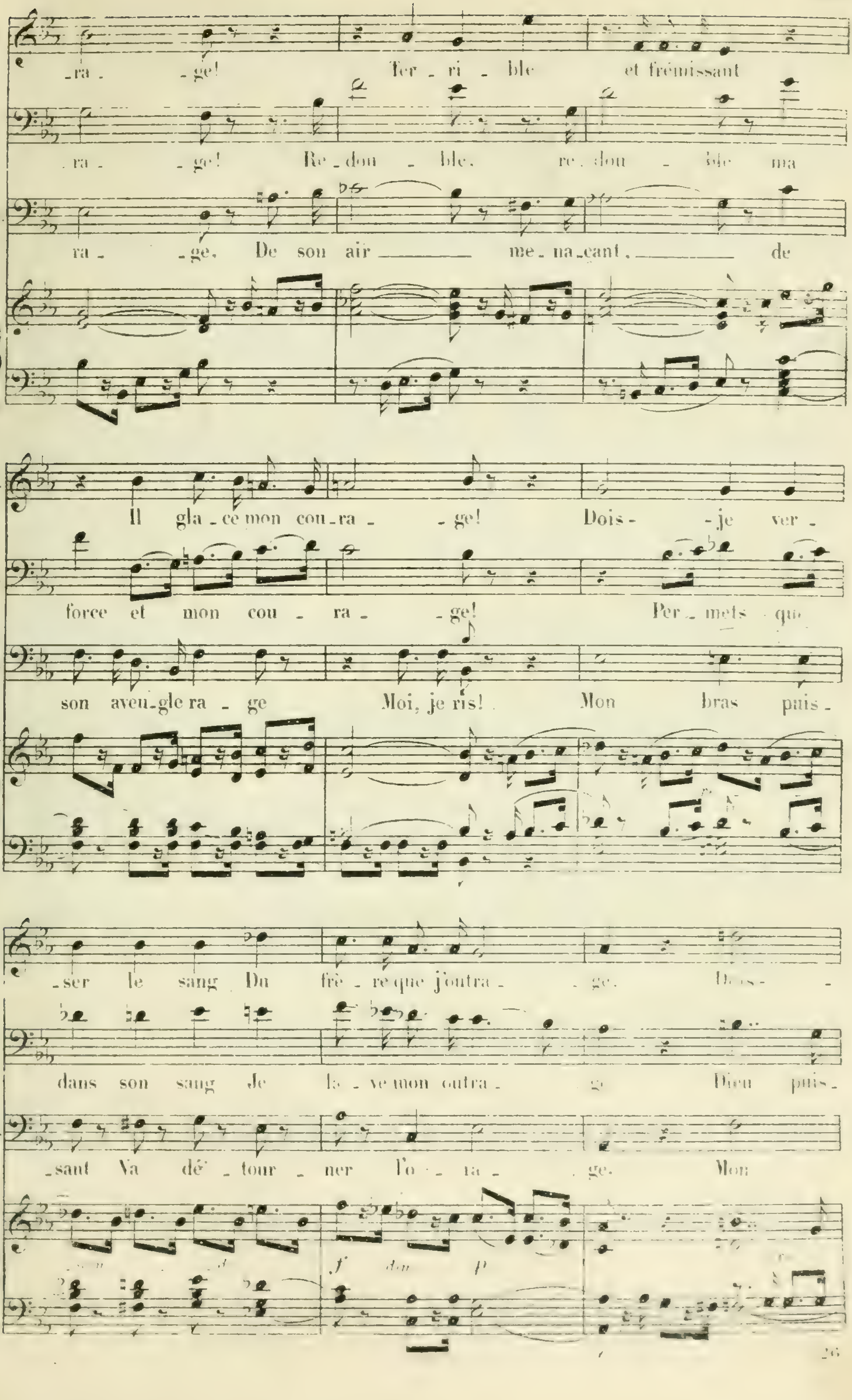

VALENTIN.
vous qu'é_tait la séré _ na _ de! Ma sœur l'é _ coute _
FAUST.
MÉPHIS.
_rait mieux que moi, je le sais! Sa sœur!.. Quel_le mou _ che vous
pp
VALENTIN.
pique?.. Vous n'aimez donc pas la mu_si_que? Assez d'outra _ _ ge!.. as_
_sez! A qui de vous dois _ je demander comp _ te De mon mal_
_heur, et de ma hon _ te?.. Qui de vous deux doit tomber sous mes

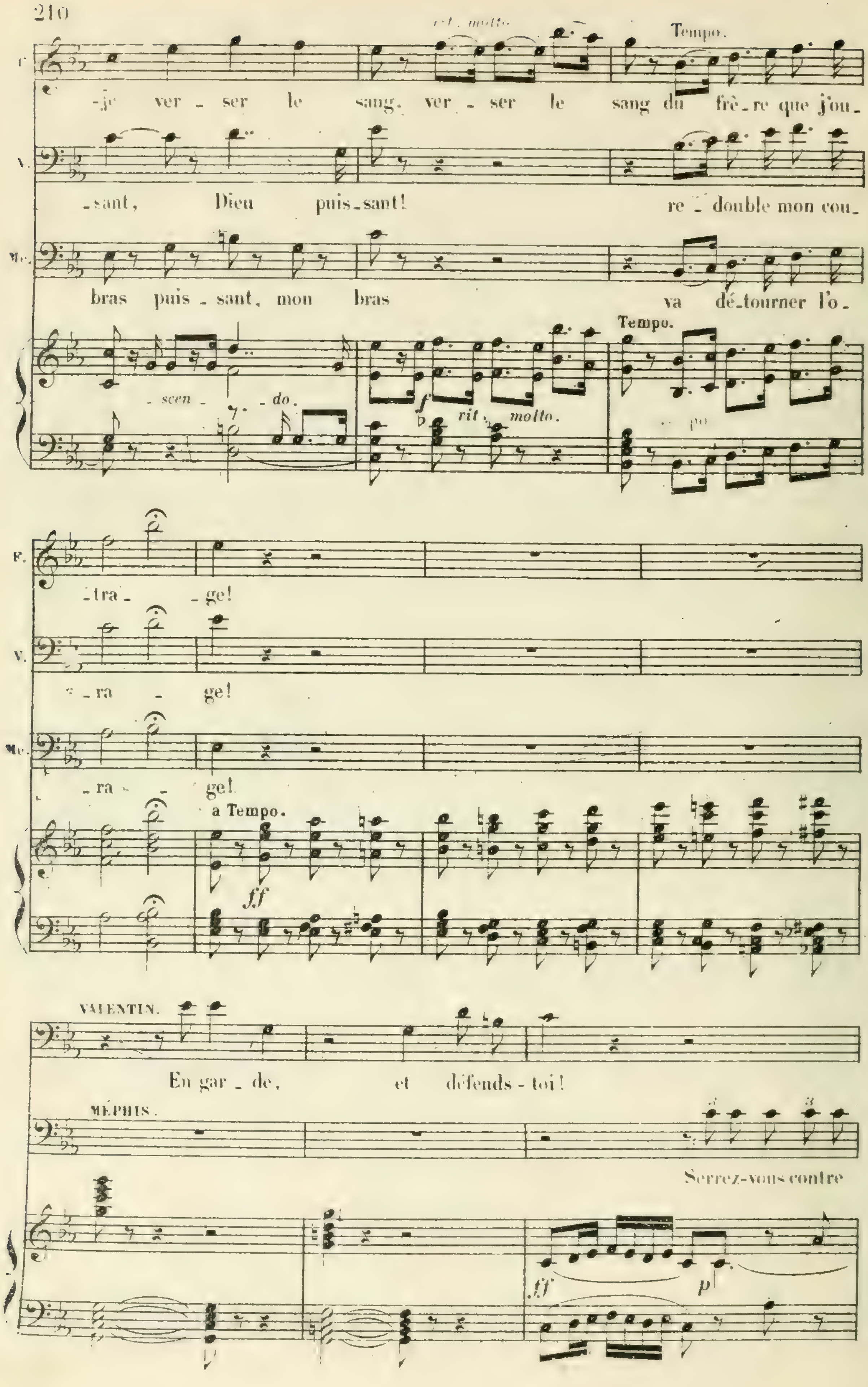

MÉPHIS.
coups? Vous le vou_lez?.. al_lons, docteur,
FAUST.
Ter_ri_
VALENTIN.
Re_double, ô
Me.
al_lons, à vous! De son air me_na_
ff
dim.
F.
_ble et fré_missant, Il gla_ce mon cou_ra _ ge!
V.
Dieu puis_sant! ma force et mon cou_ra _ ge! Re_
Me.
_çant, De son a_veu_gle ra_ _ge. De son
p

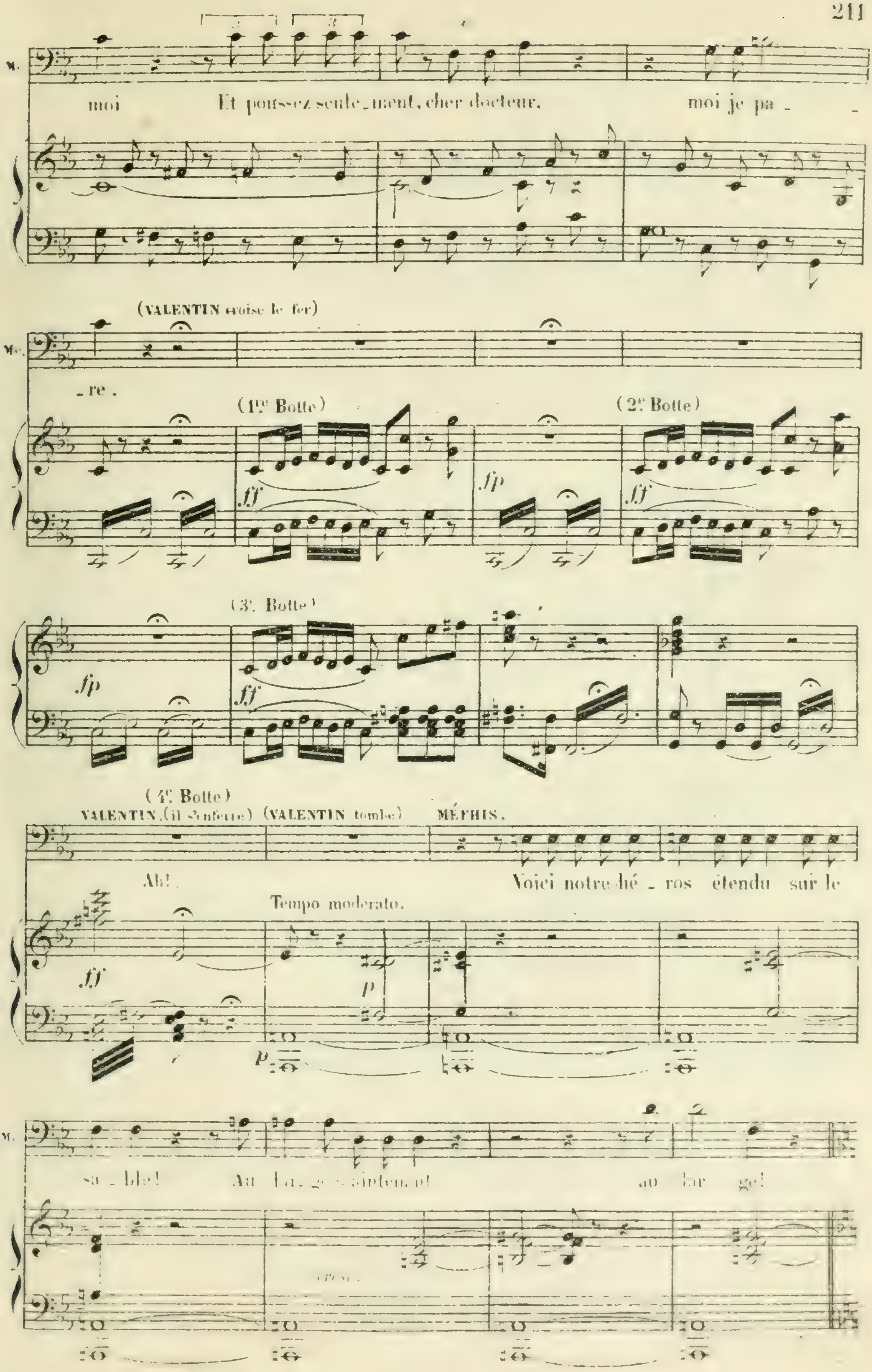

F.
Ter - ri - ble et frémissant Il gla - ce mon cou -
V.
- dou - ble, re - dou - ble ma force et mon cou -
Me.
air menaçant De son aveugle ra - ge
F.
- ra - ge! Dois - je ver - ser le sang Du
V.
- ra - ge! Per - mets que dans son sang Je
M.
Moi je ris! Mon bras puis - sant Va dé - tour -
cre - scen - do.
F.
frè - re que j'outra - ge. Dois - je ver - ser le
V.
la - ve mon outra - ge, Dieu puissant Dieu puis -
M.
- ner l'o - ra - ge. Mon bras puis - sant, mon
f
p


rit. molto.
Tempo.
F.
sang. ver _ ser le sang du frè_re que j'ou_tra _ _ ge.
V.
_ sant! re _ double mon cou _ ra _ _ ge.
Me.
bras va détourner l'o _ ra _ _ ge
f rit. molto.
Tempo.
ff
VALENTIN.
Moins vite.
Et
Moins vite.
p
V.
toi qui pré _ ser _ vas _ mes _ jours, _
V.
Toi, qui me viens de Mar_gueri _ _ te, Je ne veux


plus de ton se_cours.___ Je ne veux plus de ton se_
cresc.
_cours,___ Me_dail_le mau_di_te! Je ne veux plus de ton se_
f
_cours!___ Re_
MÉPHIS.
Tu t'en repenti_ras, tu t'en re_pen_ti_
a Tempo.
fp
cresc.
FAUST.
Ter_ri_ble et fré_missant Il gla_ce mon cou_
_double, ô Dieu puis_sant, ma force et mon cou_
_ras! De son air me_naçant, De son a_veu_gle
f
p

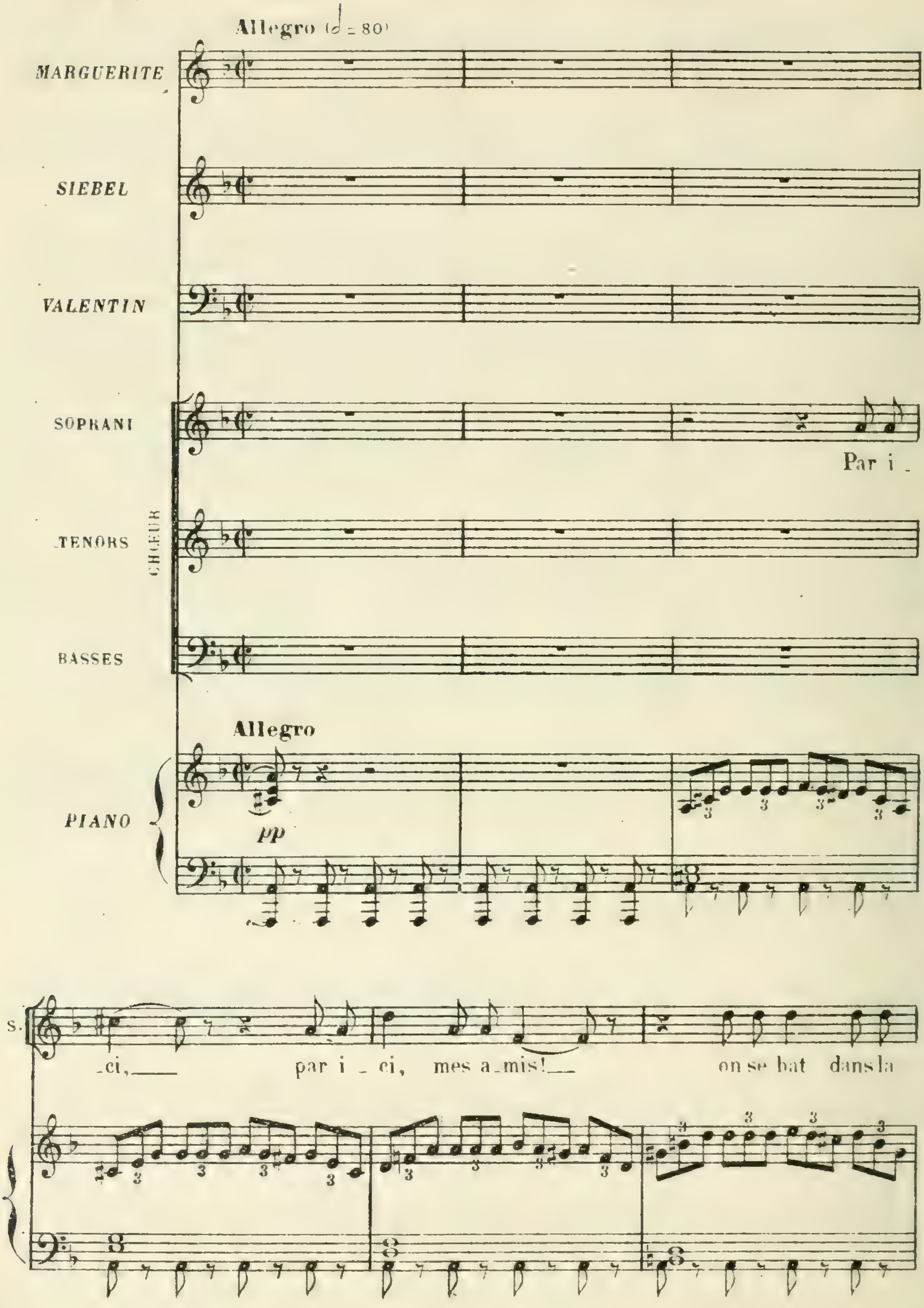

F.
_ra _ _ge! Ter _ ri _ ble et frémissant
V.
_ra _ _ge! Re _ dou _ ble. re _ dou _ ble ma
Me.
ra _ _ge. De son air ______ me _ na _ çant ______ de
F.
Il gla _ ce mon cou _ ra _ _ ge! Dois- _ je ver _
V.
force et mon cou _ ra _ _ ge! Per _ mets que
Me.
son aveu _ gle ra _ ge Moi, je ris! Mon bras puis _
F.
_ ser le sang Du frè _ re que j'outra _ _ ge. Dois- _
V.
dans son sang Je la _ ve mon outra _ _ ge Dieu puis _
M.
_ sant Va dé _ tour _ ner l'o _ ra _ _ ge. Mon
f
p

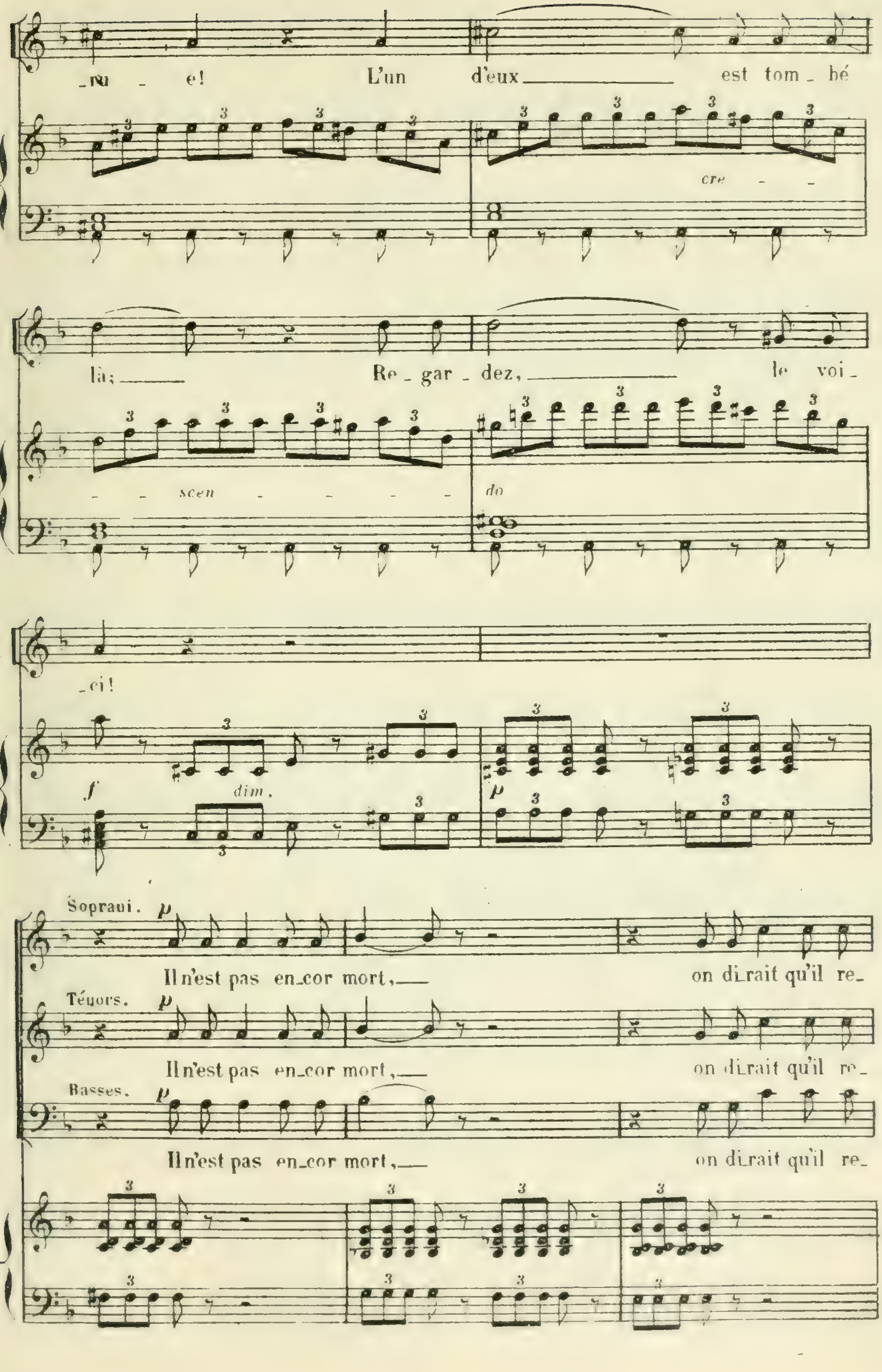

rit. molto
Tempo.
F.
-je ver - ser le sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou -
V.
- sant, Dieu puis - sant! re - double mon cou -
Me.
bras puis - sant, mon bras va dé - tourner l'o -
Tempo.
- scen - do.
f
rit. molto.
F.
- tra - ge!
V.
- ra - ge!
Me.
- ra - ge!
a Tempo.
ff
VALENTIN.
En gar - de, et défends - toi!
MÉPHIS.
Serrez-vous contre
ff
p

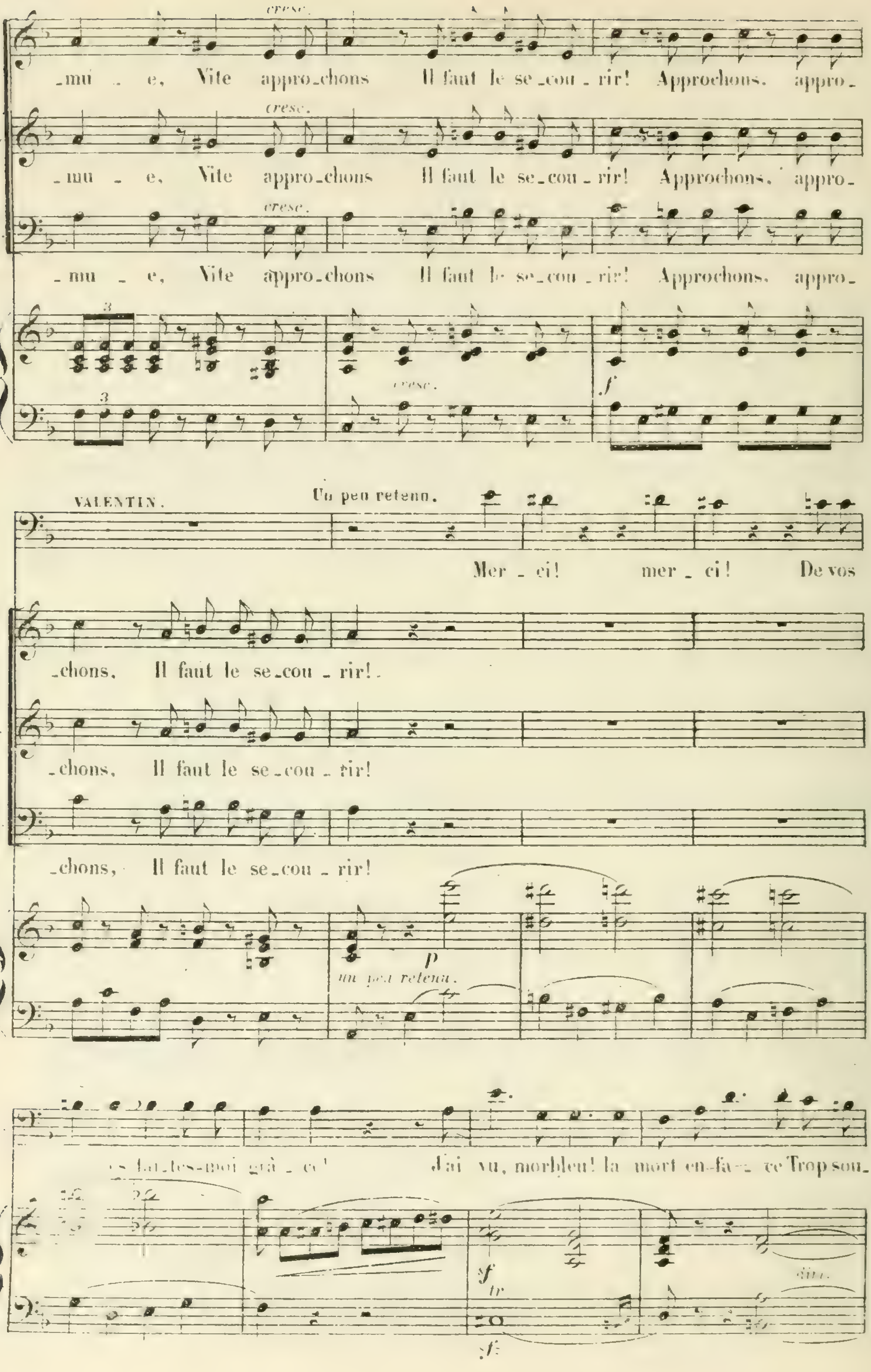

M.
moi Et poussez seule_ment, cher docteur. moi je pa_ _re.
(VALENTIN croise le fer)
(1re Botte)
(2e Botte)
(3e Botte)
(4e Botte)
VALENTIN. (il s'enferre)
Ah!
(VALENTIN tombe)
Tempo moderato.
MÉPHIS.
Voici notre hé_ros étendu sur le sa_ble! Au lar_ge maintenant! au lar_ge!

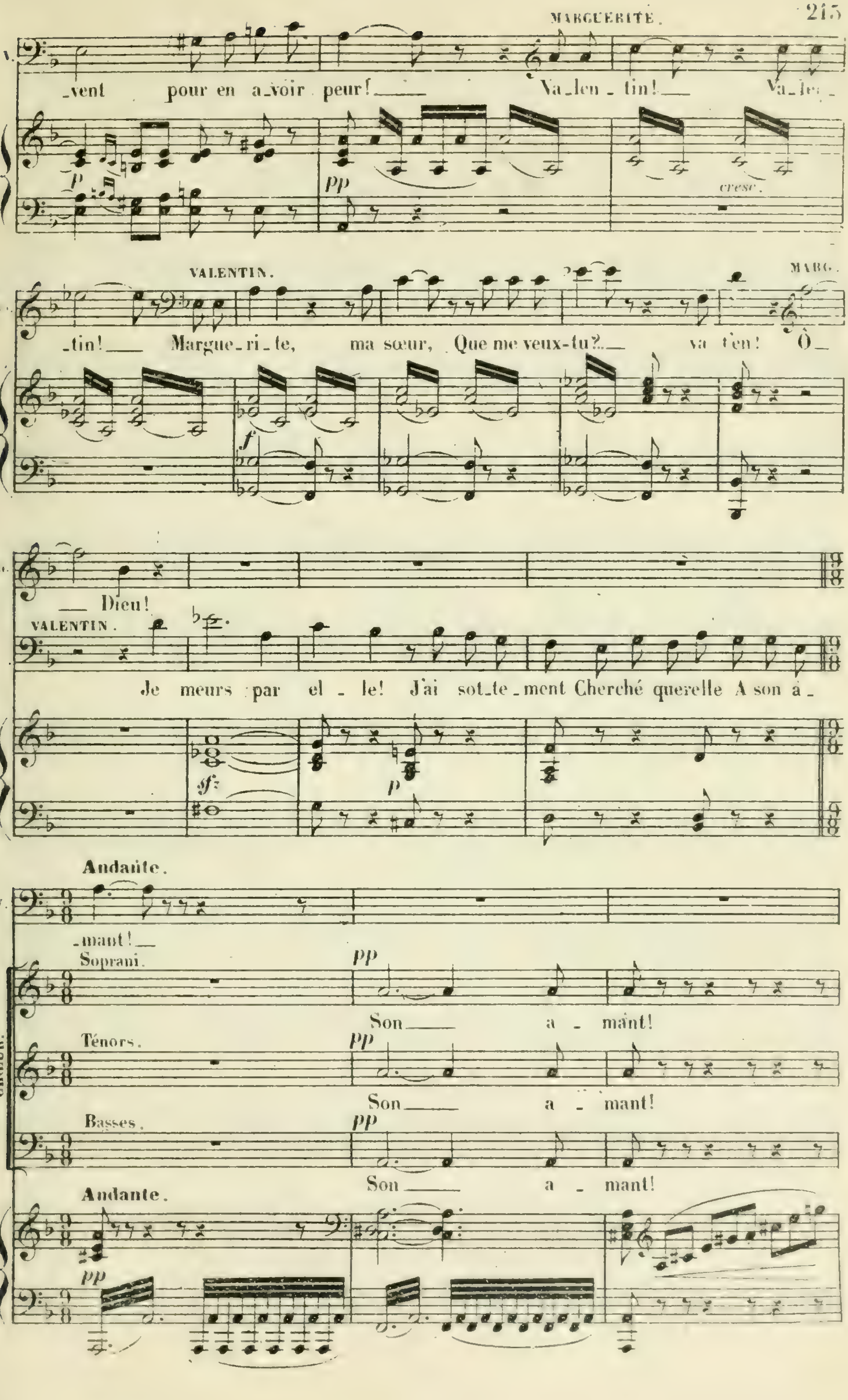
MORT DE VALENTIN

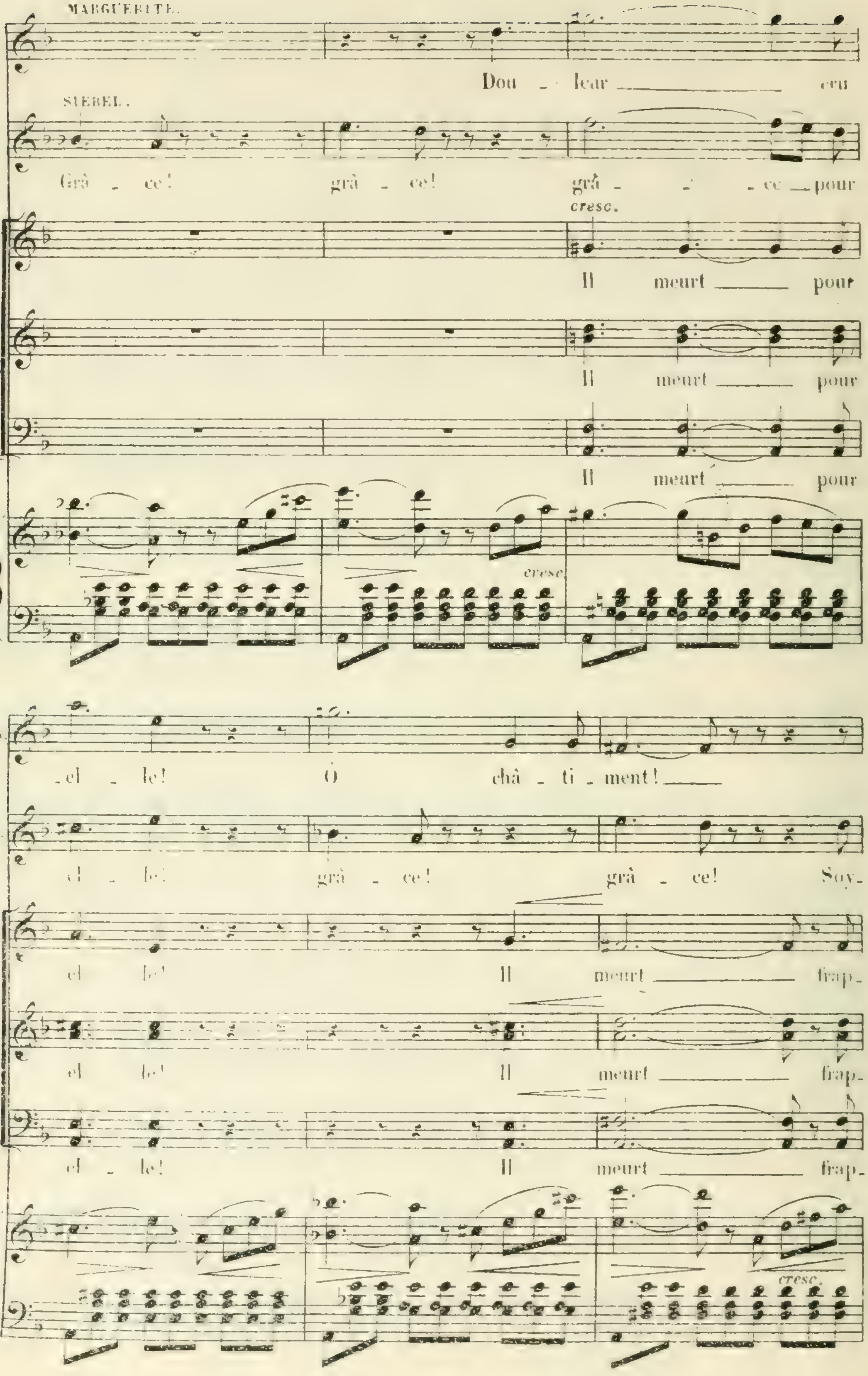
N° 17.

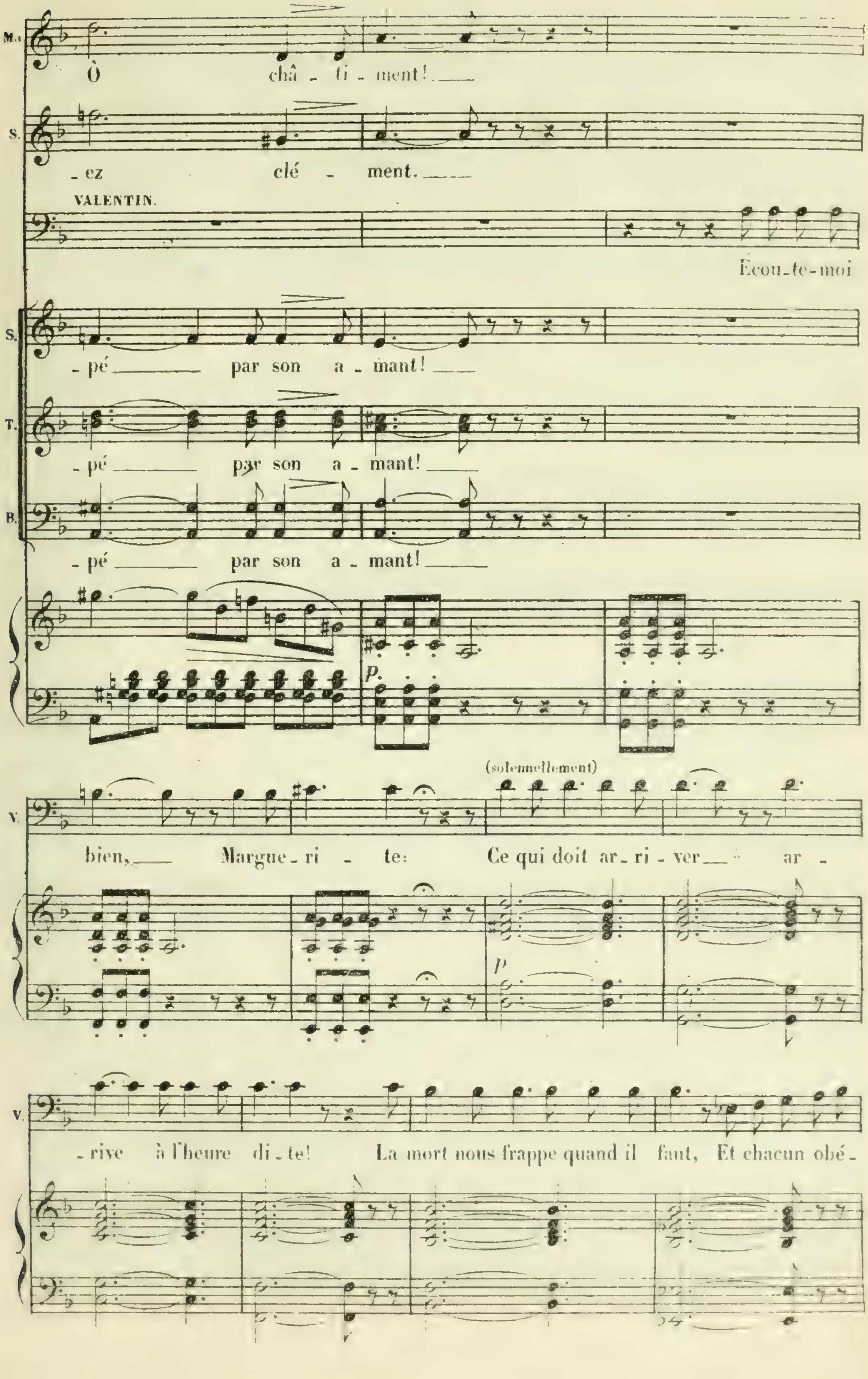


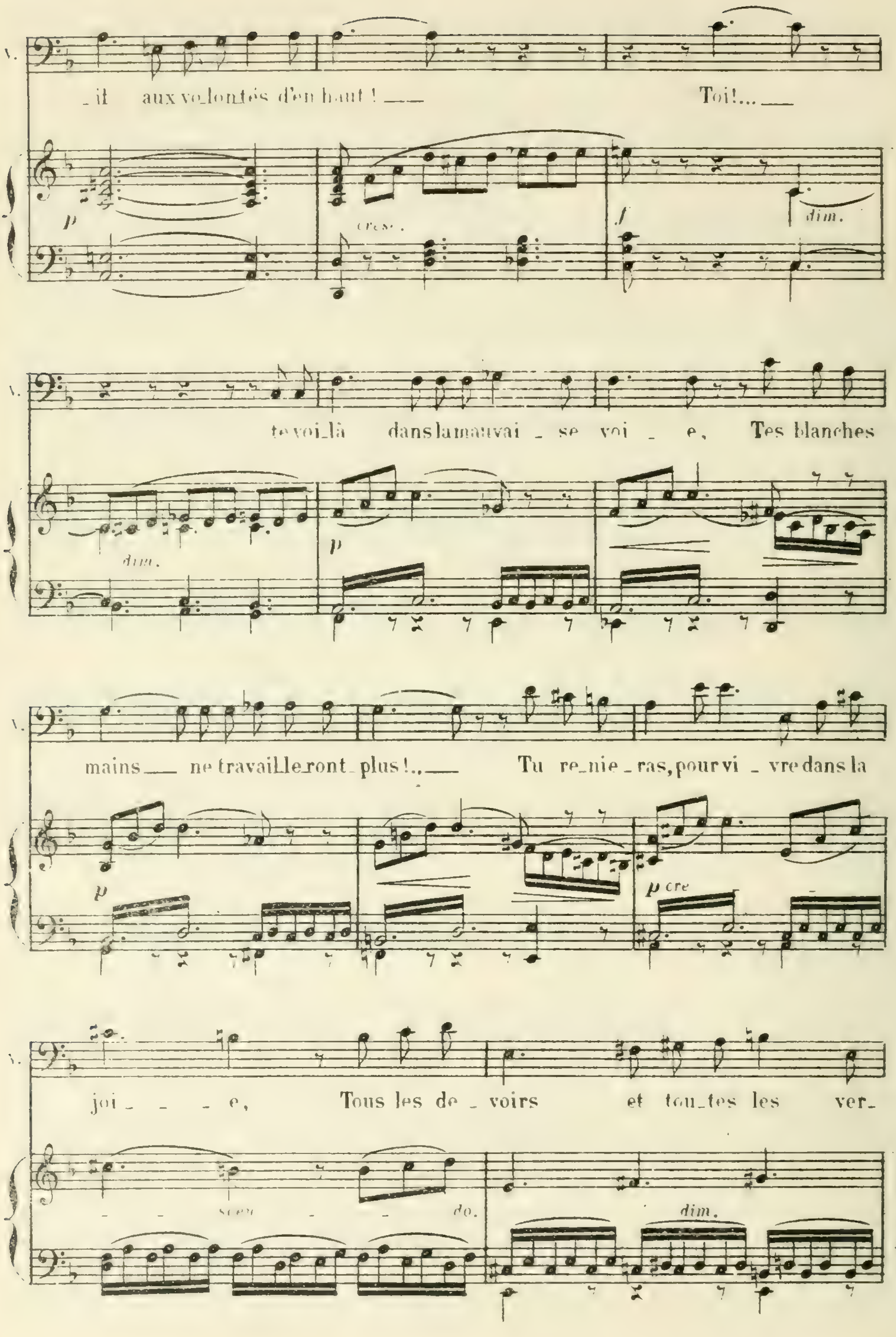

_ru _ e! L'un d'eux est tom _ bé
cre _ _
là; Re _ gar _ dez, le voi _
_ _ scen _ _ _ _ do
_ci!
f dim.
p
Soprani. p
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_
Ténors. p
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_
Basses. p
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_

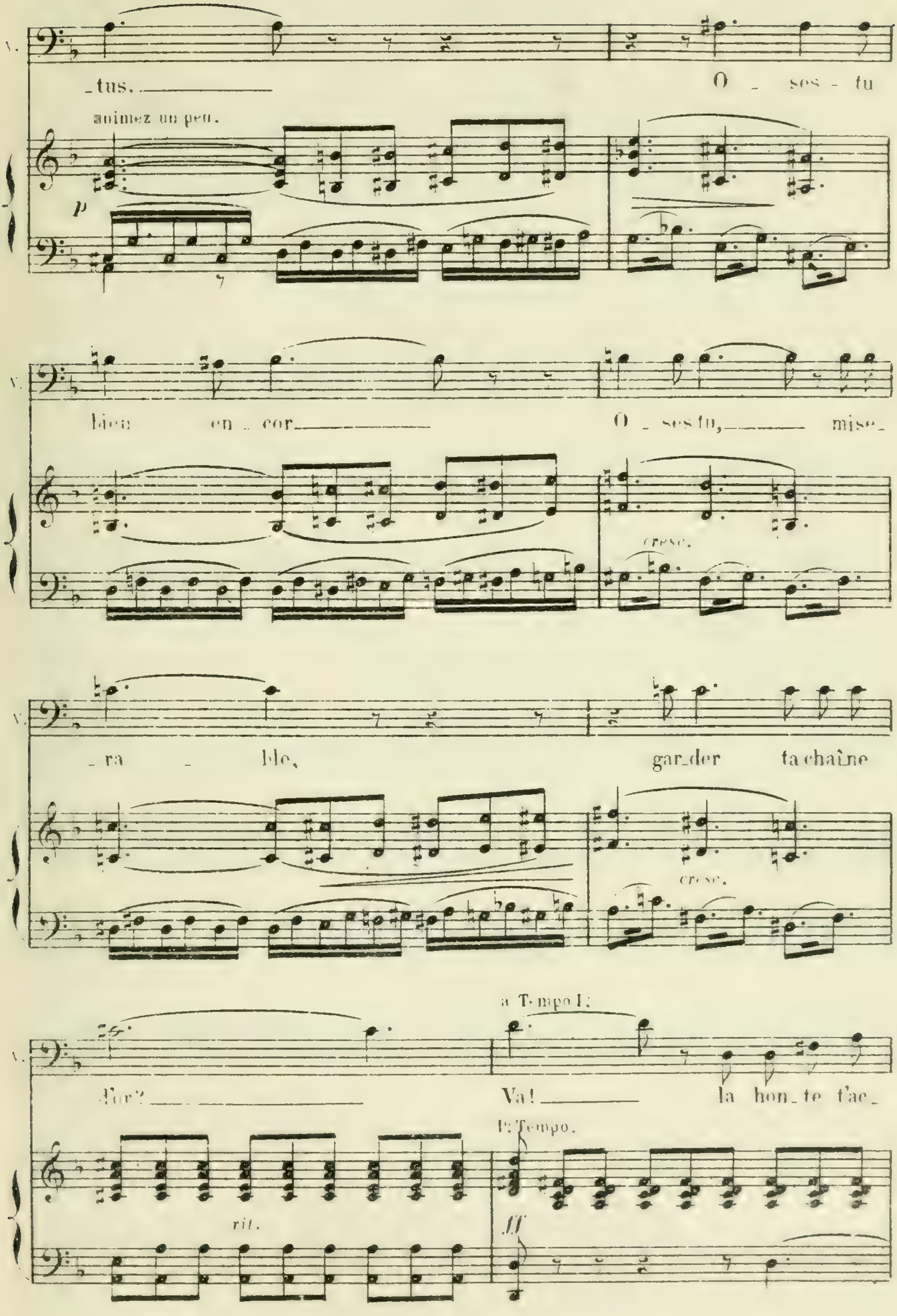

cresc.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
cresc.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
cresc.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
cresc.
f
VALENTIN.
Un peu retenu.
Mer _ ci! mer _ ci! De vos
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
p
un peu retenu.
J'ai vu, morbleu! la mort en_fa_ ce Trop sou_
sf
tr
dim.
sf

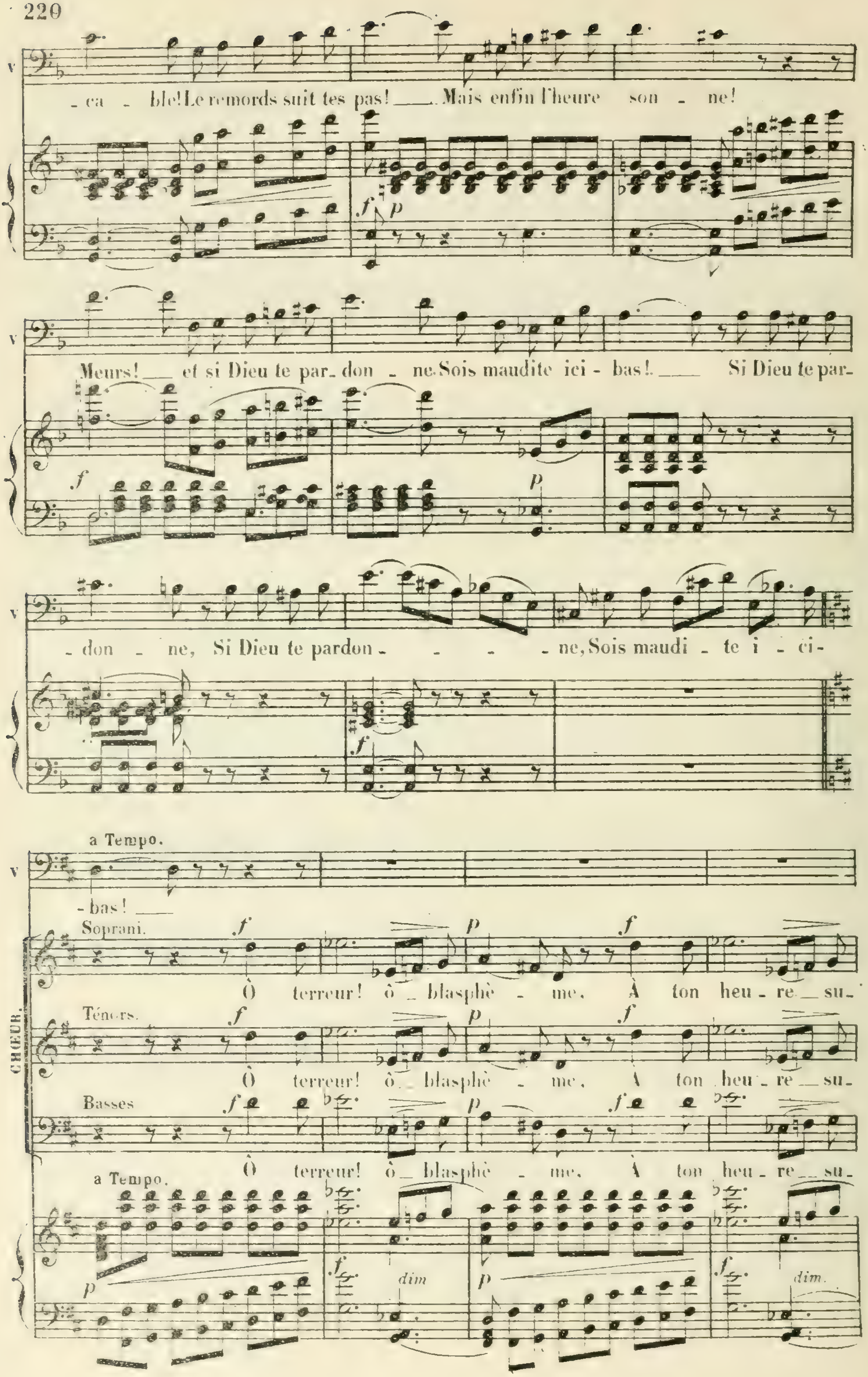

MARGUERITE.
_vent pour en a_voir peur! Va_len_tin! Va_len_
p
pp
cresc.
VALENTIN.
MARG.
_tin! Margue_ri_te, ma sœur, Que me veux-tu?.. va t'en! Ô_
f
_ Dieu!
VALENTIN.
Je meurs par el_le! J'ai sot_te_ment Cherché querelle A son a_
sfz
p
Andante.
V.
_mant!
Soprani.
pp
Son a_mant!
CHŒUR.
Ténors.
Son a_mant!
Basses.
Son a_mant!
Andante.
pp

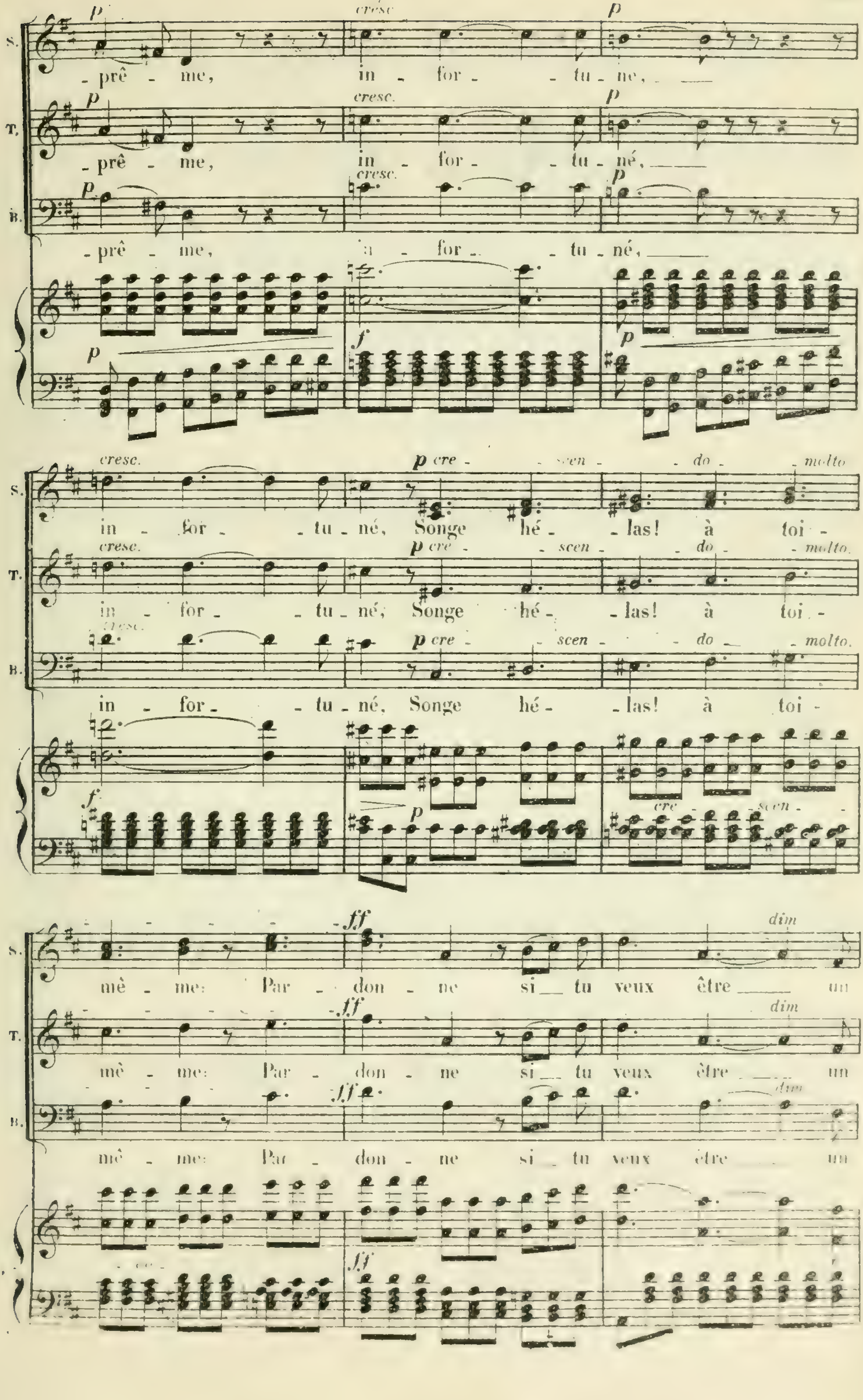

MARGUERITE.
Dou - leur cru
SIEBEL.
Grâ - ce! grâ - ce! grâ - ce pour
cresc.
S.
Il meurt pour
T.
Il meurt pour
B.
Il meurt pour
cresc.
M.
el - le! Ô châ - ti - ment!
S.
el - le! grâ - ce! grâ - ce! Soy-
S.
el - le! Il meurt frap-
T.
el - le! Il meurt frap-
B.
el - le! Il meurt frap-
cresc.

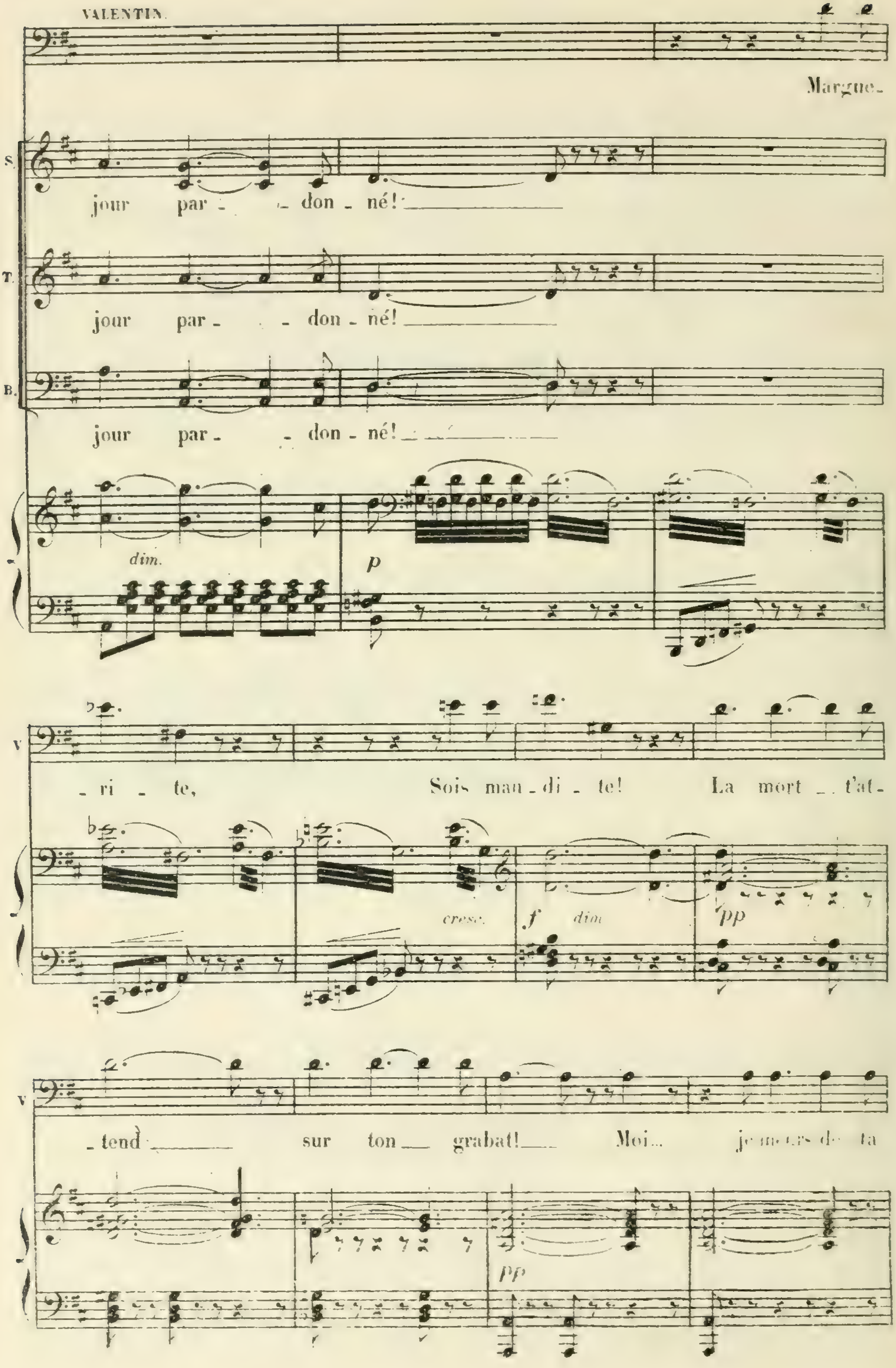

M.
Ô châ - ti - ment!
S.
- ez clé - ment.
VALENTIN.
Ecou - te - moi
S.
- pé par son a - mant!
T.
- pé par son a - mant!
B.
- pé par son a - mant!
p
V.
bien, Margue - ri - te:
(solennellement)
Ce qui doit ar - ri - ver ar -
p
V.
- rive à l'heure di - te! La mort nous frappe quand il faut, Et chacun obé -

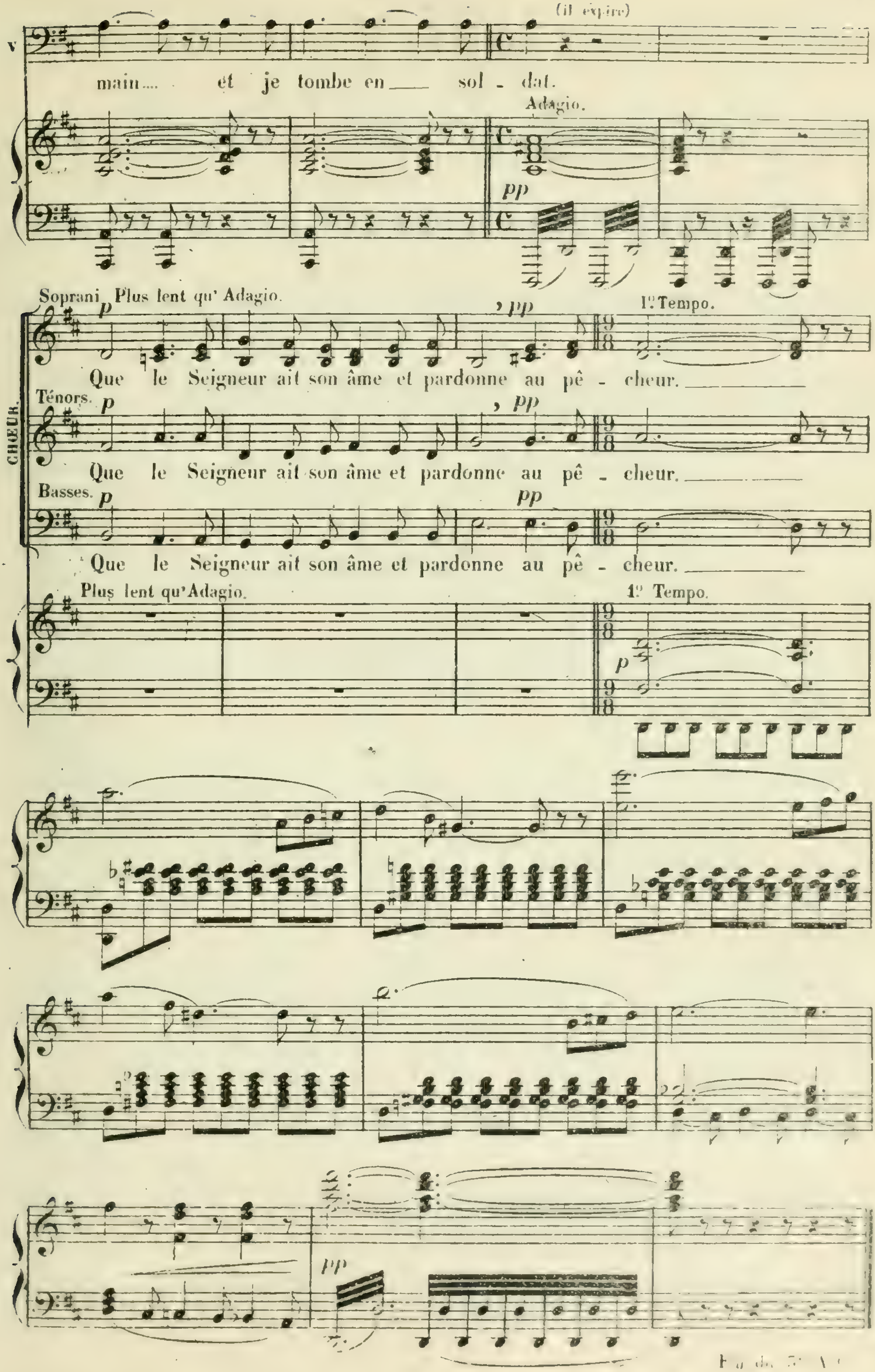

V.
_il aux vo_lon_tés d'en haut ! ___ Toi!... ___
p
cresc.
f
dim.
te voi_là dans la mauvai _ se voi _ e, Tes blanches
dim.
p
mains ___ ne travail_le_ront_plus !.. ___ Tu re_nie_ras, pour vi _ vre dans la
p
p cre
joi _ _ _ e, Tous les de _ voirs et tou_tes les ver_
scen do.
dim.


_tas.
O _ ses _ tu
aimez un peu.
p
bien en _ cor
O _ ses tu, mise_
cresc.
_ra _ ble,
gar_der ta chaîne
cresc.
a Tempo I:
Va! la hon_te t'ac_
rit.
I: Tempo.
ff


V
_ca _ ble! Le remords suit tes pas! ___ Mais enfin l'heure son _ ne!
f p
Meurs! ___ et si Dieu te par_don _ ne. Sois maudite ici _ bas! ___ Si Dieu te par-
f
p
_don _ ne, Si Dieu te pardon _ _ _ _ ne, Sois maudi _ te i _ ci-
f
a Tempo.
_bas! ___
Soprani.
f p f
Ô terreur! ô _ blasphè _ me. À ton heu _ re _ su_
Ténors.
Ô terreur! ô _ blasphè _ me. À ton heu _ re _ su_
Basses
Ô terreur! ô _ blasphè _ me. À ton heu _ re _ su_
CHŒUR.
a Tempo.
p
dim
dim.


S.
T.
B.
p
cresc.
- prê - me, in - for - - tu - ne,
- prê - me, in - for - - tu - né,
- prê - me, a - for - - tu - né,
f
p cre - - scen - - do - - molto
in - for - - tu - né, Songe hé - - las! à toi -
mê - me: Par - don - ne si tu veux être un
ff
dim


VALENTIN.
Margue-
S.
jour par - - don - né!
T.
jour par - - don - né!
B.
jour par - - don - né!
dim.
p
V
- ri - te, Sois mau - di - te! La mort - t'at-
cresc.
f dim
pp
V
- tend sur ton grabat! Moi...
pp

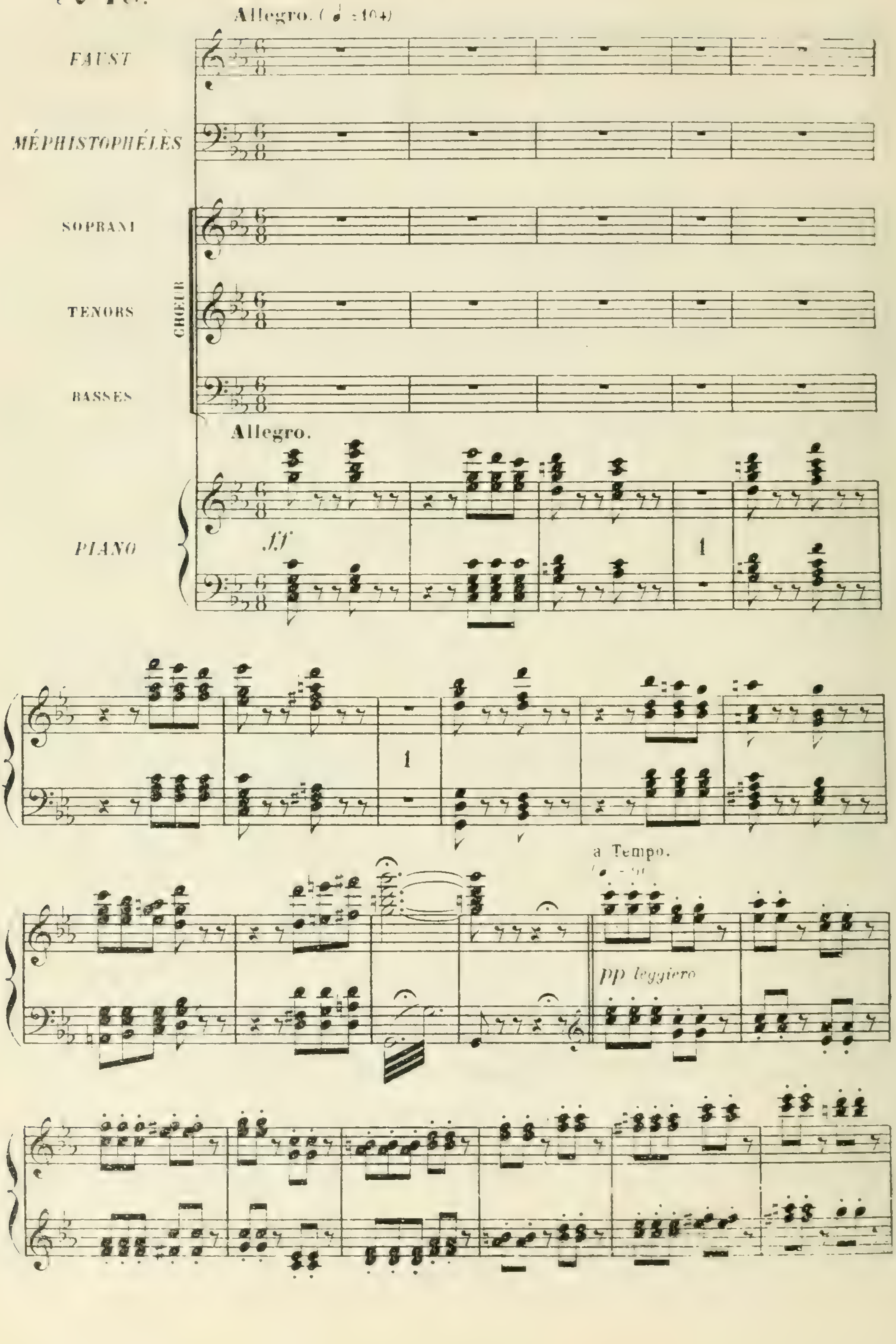

(il expire)
V
main.... et je tombe en sol - dat.
Adagio.
pp
Soprani Plus lent qu' Adagio.
p
pp
1º Tempo.
Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pê - cheur.
Ténors.
p
pp
Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pê - cheur.
CHOEUR.
Basses. p
pp
Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pê - cheur.
Plus lent qu'Adagio.
1º Tempo.
p
pp

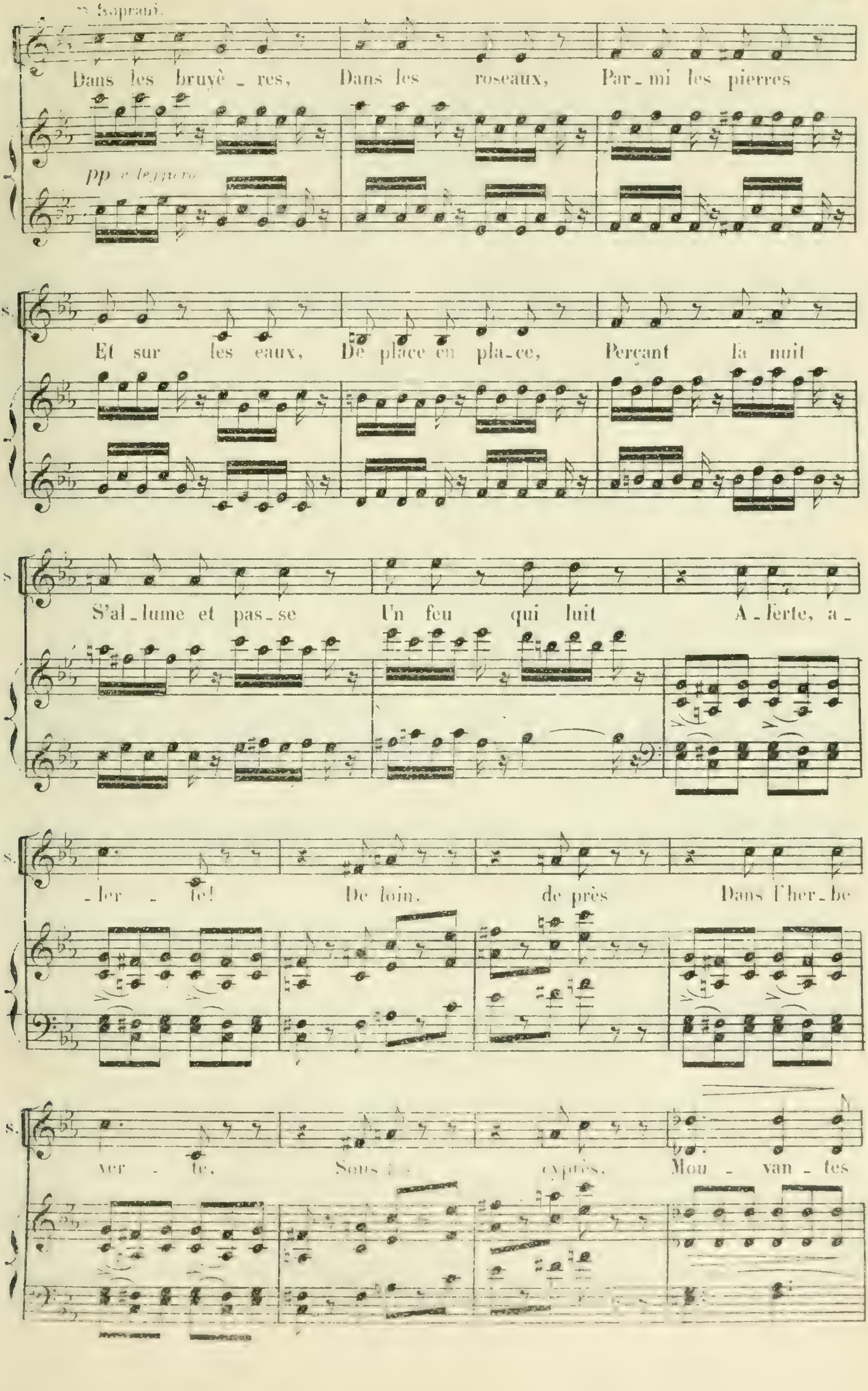
Acte IV.

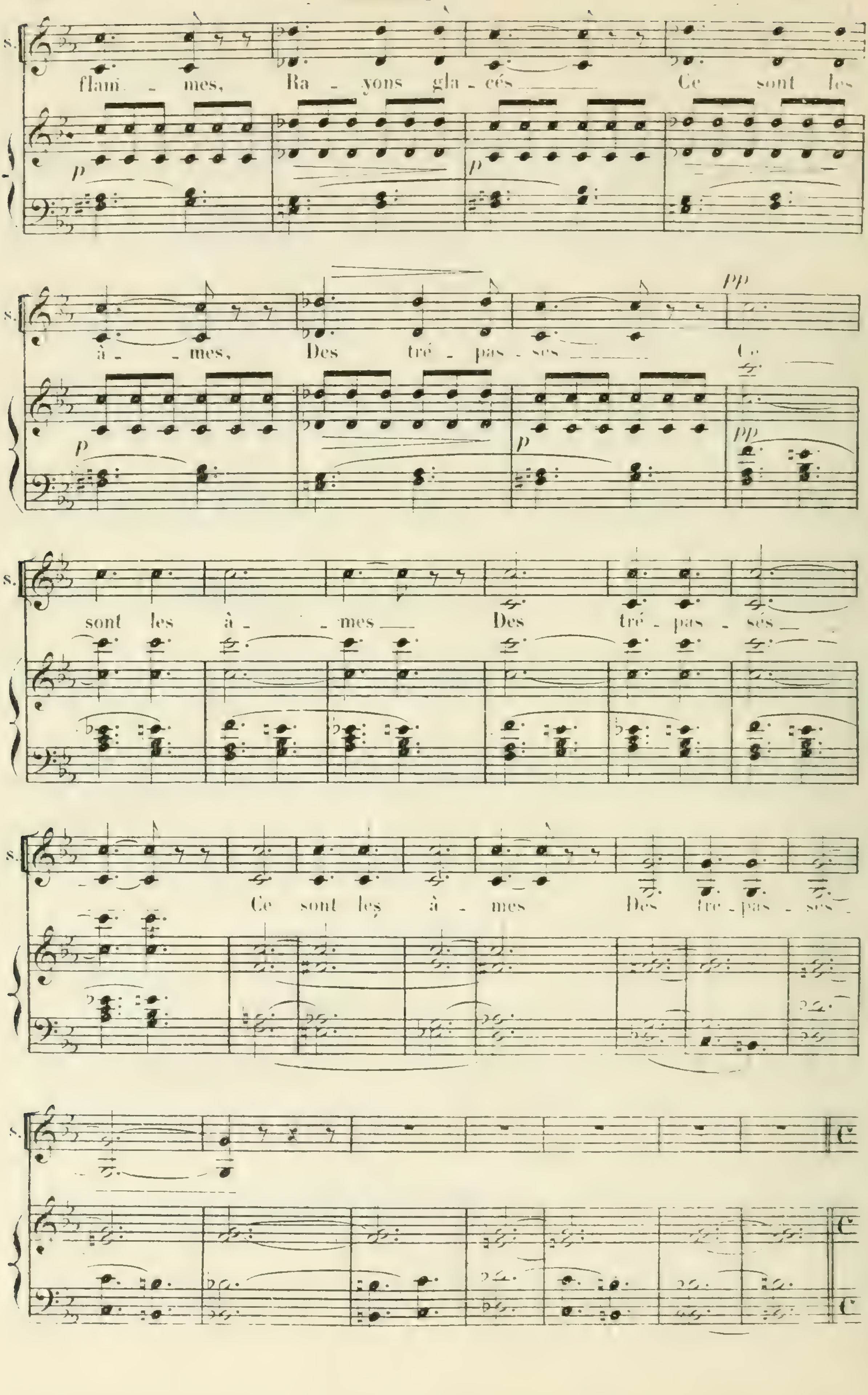
1er Tableau

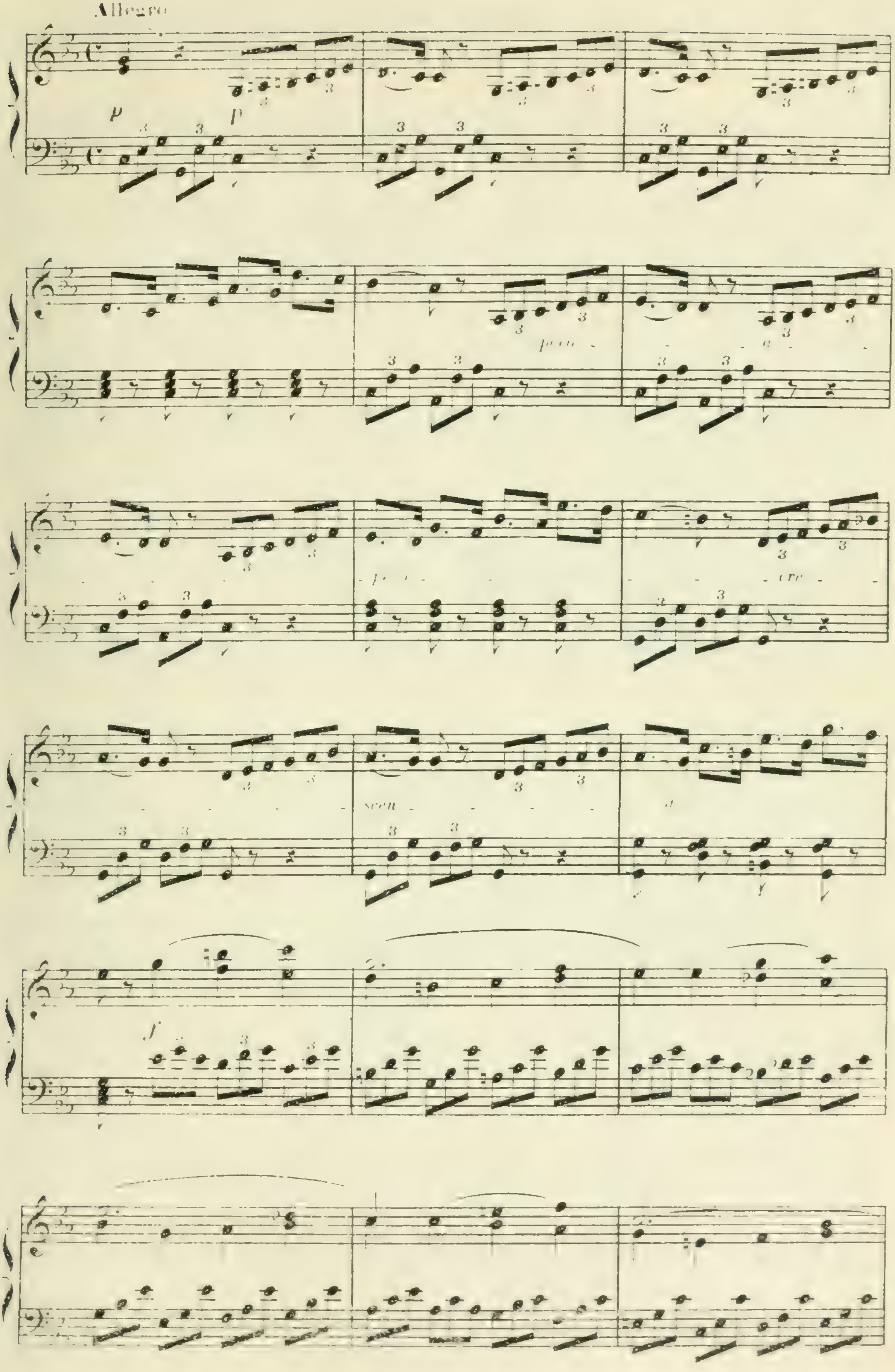
LA NUIT DE WALPURGIS

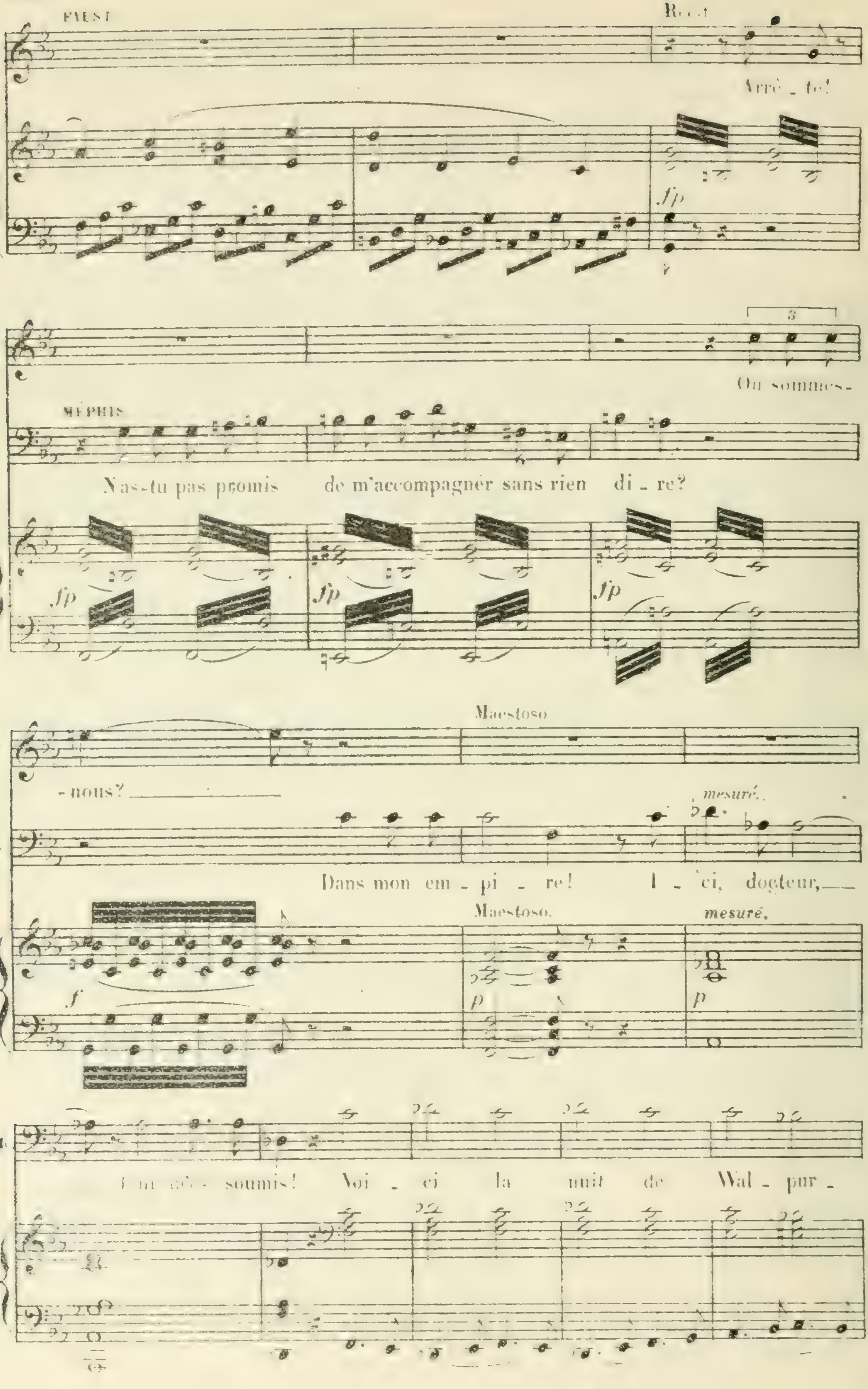
No 18.

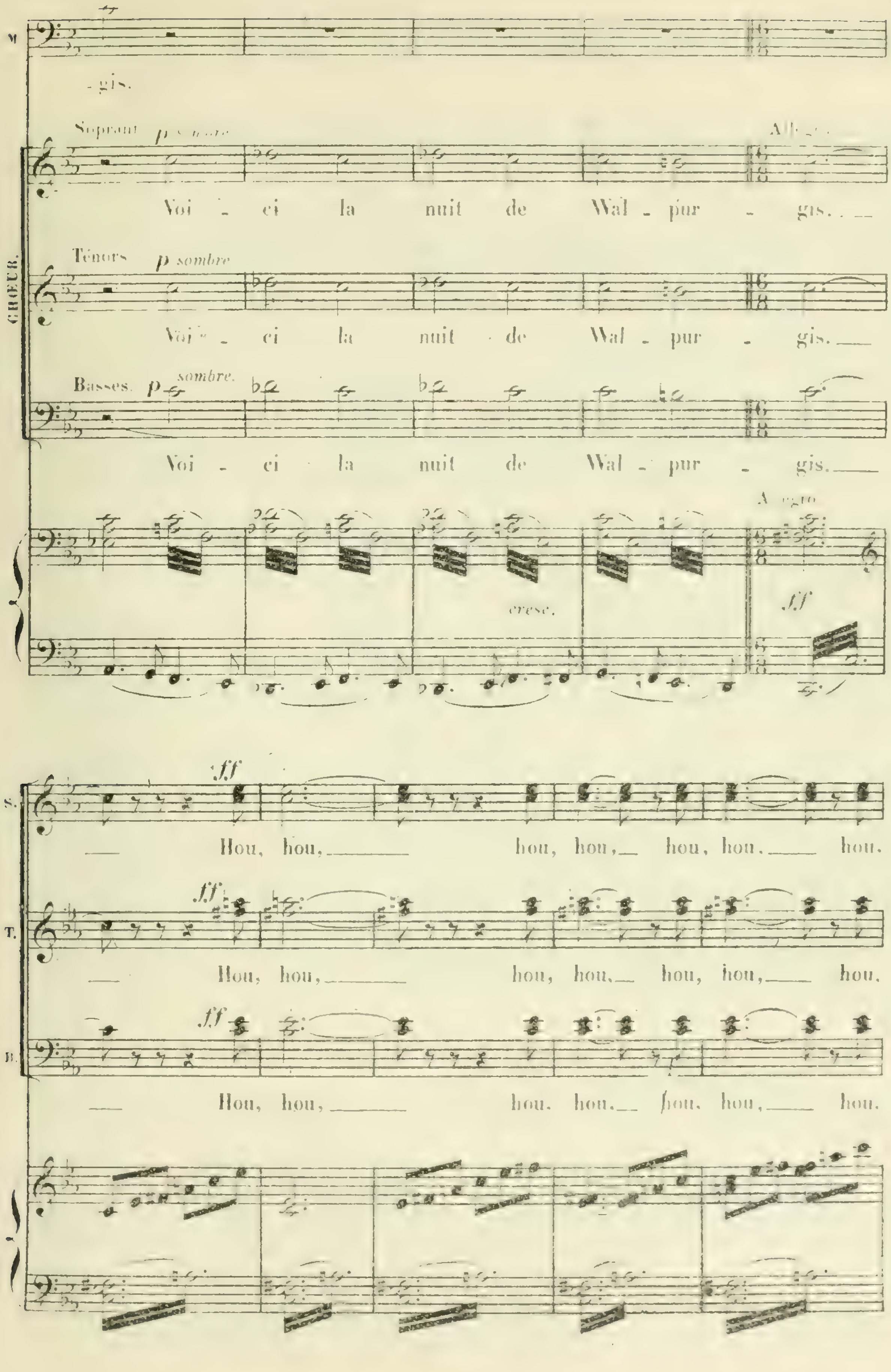


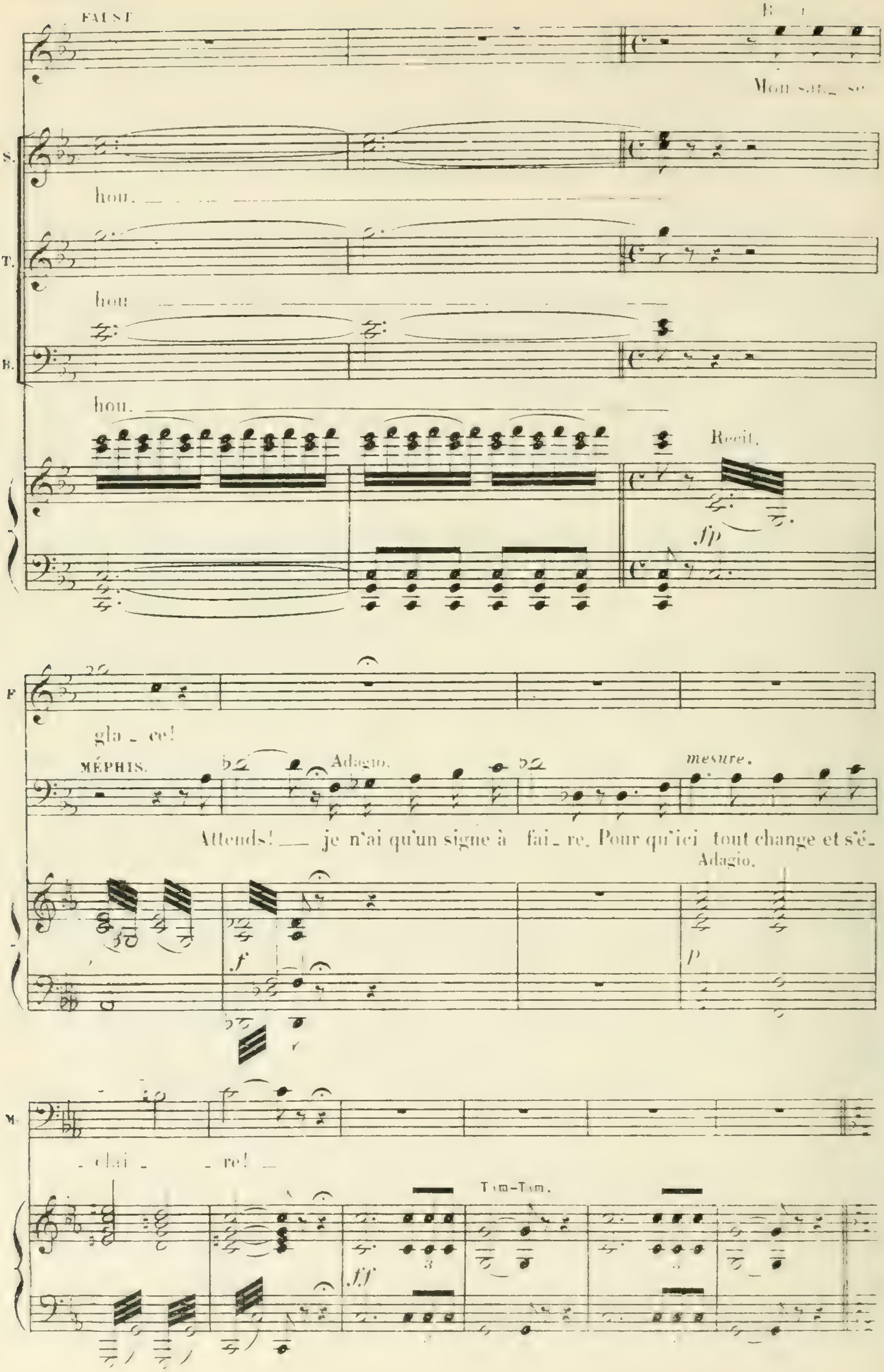

Soprani.
S.
Dans les bruyè_res, Dans les roseaux, Par_mi les pierres
Et sur les eaux, De place en pla_ce, Perçant la nuit
S'al_lume et pas_se Un feu qui luit A_lerte, a_
_ler_te! De loin. de près Dans l'her_be
ver_te, Sous cyprès, Mou_van_tes
pp e leggiero

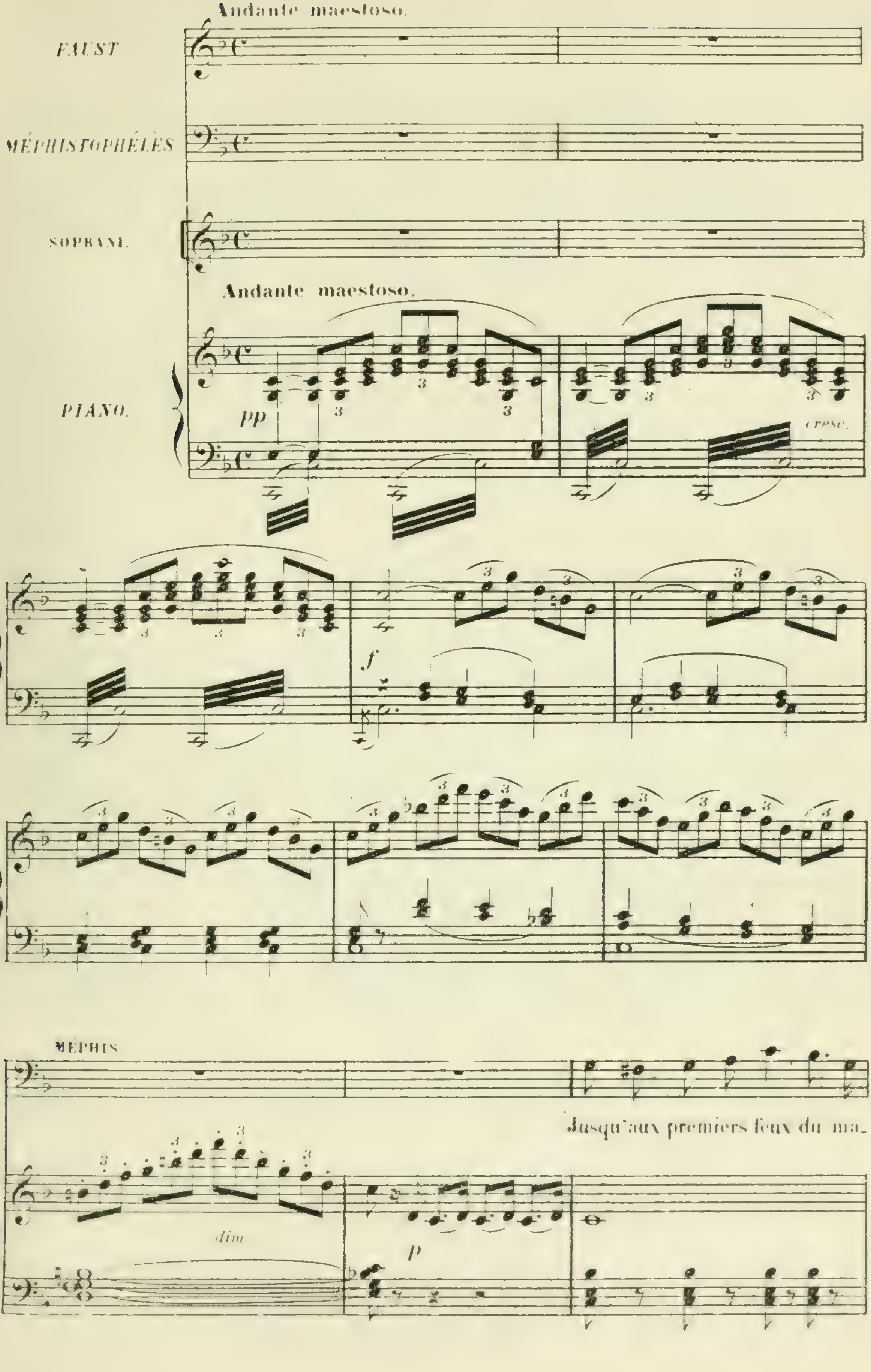

flam - mes, Ra - yons gla - cés Ce sont les
â - mes, Des tré - pas - sés Ce
sont les â - mes Des tré - pas - sés
Ce sont les â - mes Des tré - pas - sés

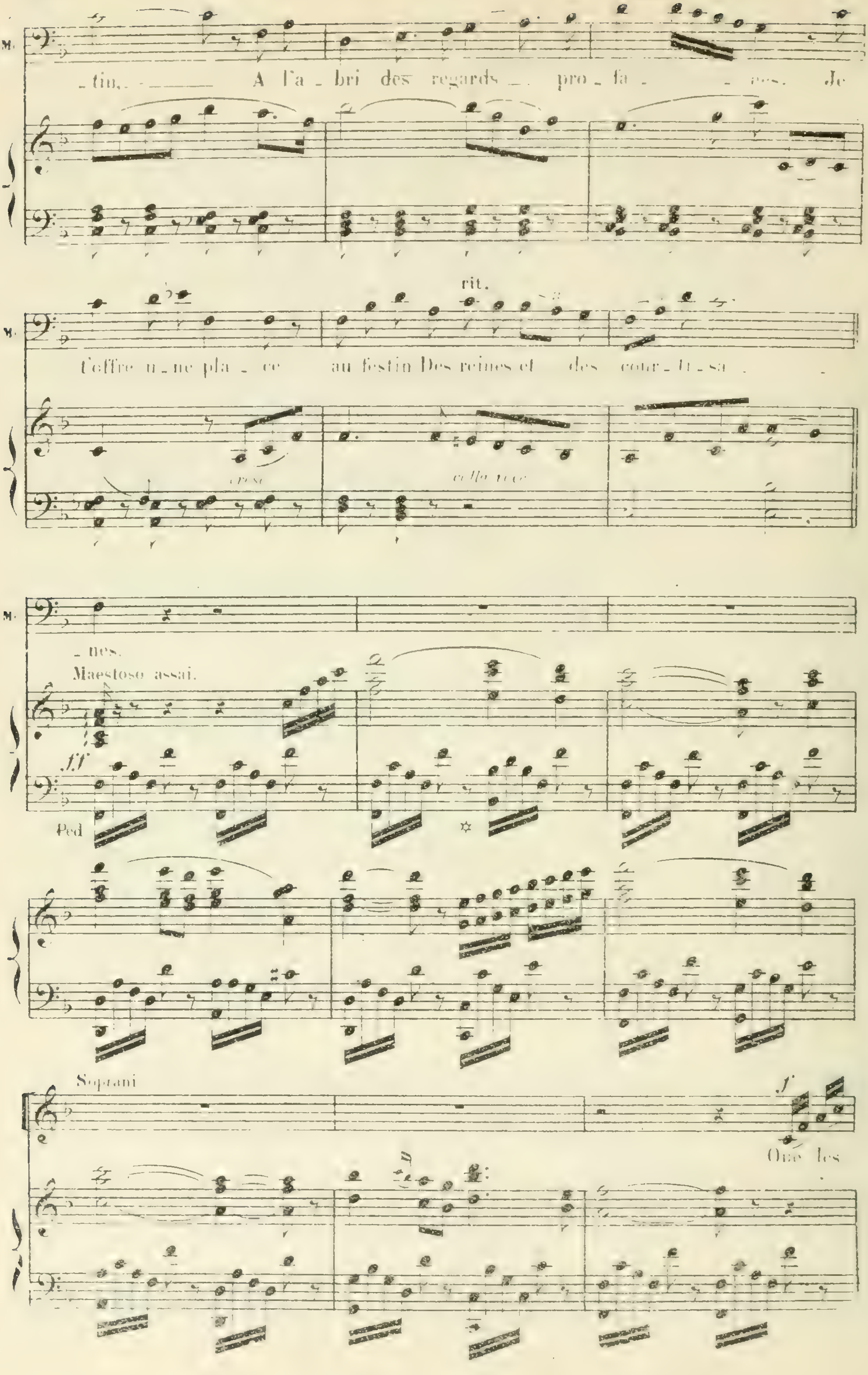

Allegro
p
p
poco - a - poco - cre - scen - d
f

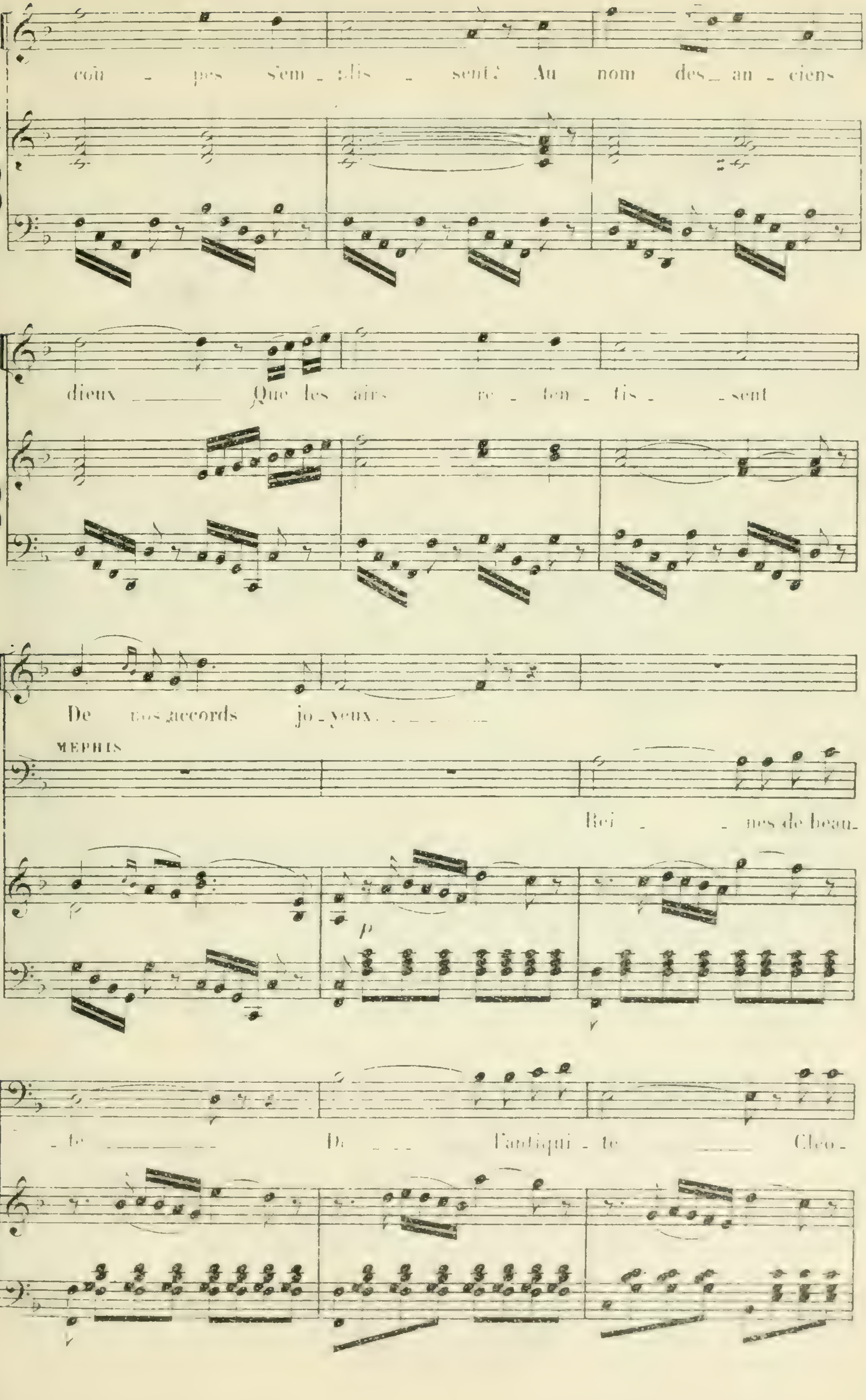

FAUST
Récit
Arrê_te!
MÉPHIS
N'as-tu pas promis de m'accompagner sans rien di_re?
Où sommes-
-nous?
Maestoso
Dans mon em_pi_re! I_ci, docteur,
mesuré.
soumis! Voi_ci la nuit de Wal_pur_
fp
f
p

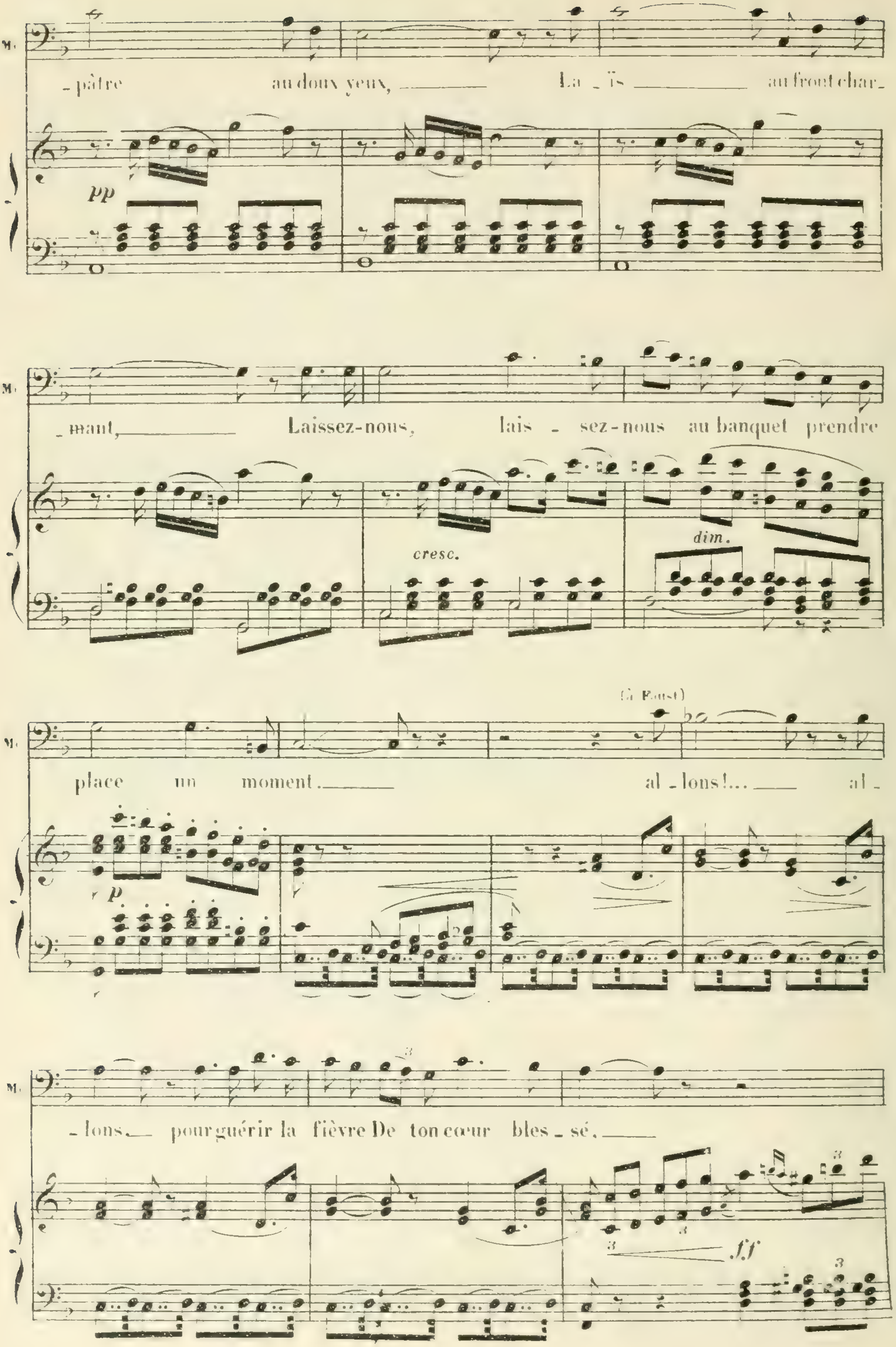

M
-gis.
Soprani
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.
CHŒUR.
Ténors p sombre
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.
Basses. p sombre.
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.
cresc.
ff
S.
ff
Hou, hou, hou, hou, hou, hou. hou.
T.
ff
Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.
B.
ff
Hou, hou, hou. hou. hou. hou, hou.

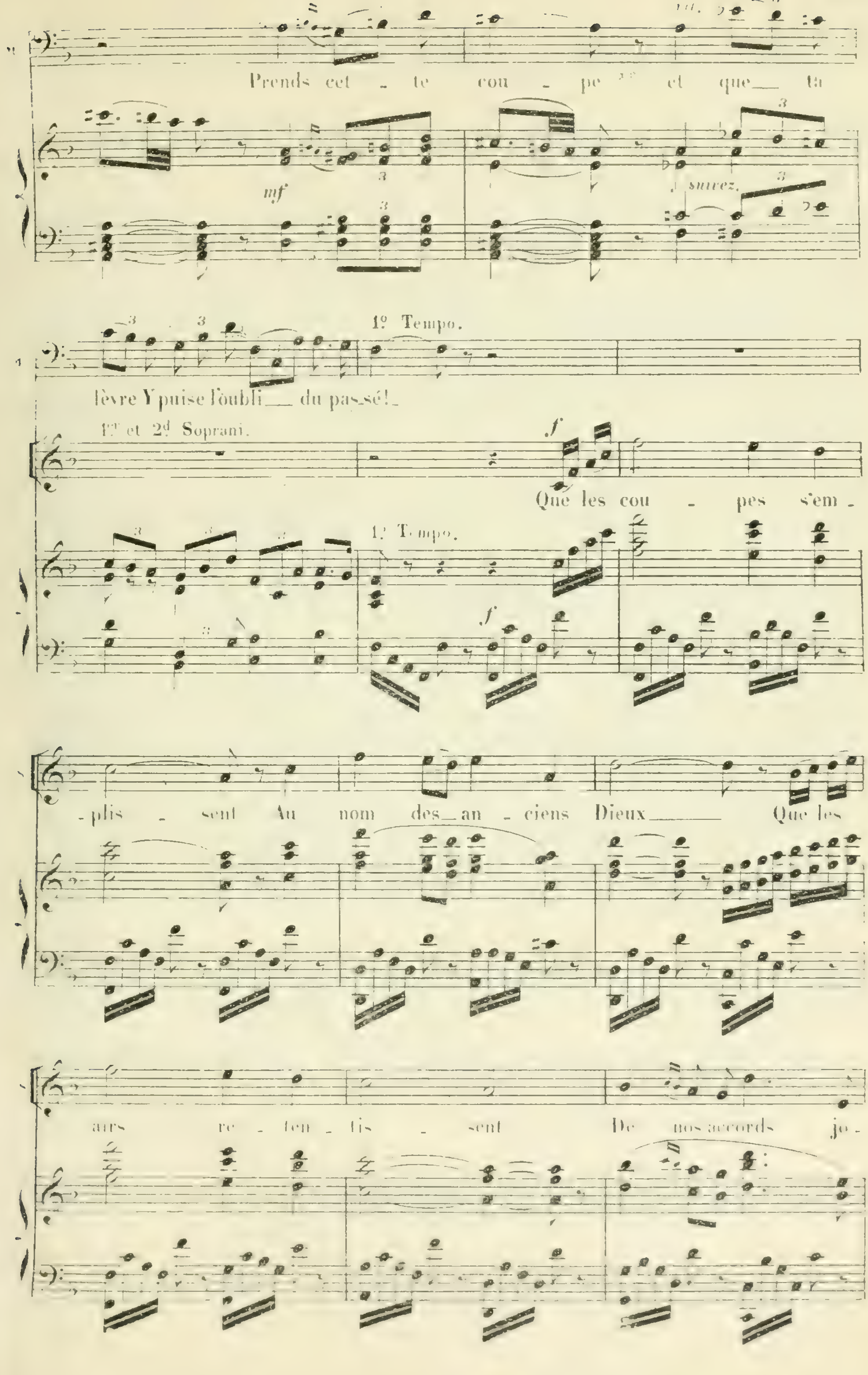

FAUST
S.
hou.
T.
hou
B.
hou.
Recit.
fp
F
gla _ ce!
MÉPHIS.
Adagio.
mesure.
Attends! __ je n'ai qu'un signe à fai _ re, Pour qu'ici tout change et s'é_
Adagio.
f
p
M.
_ clai _ _ re! _
Tam-Tam.
fff

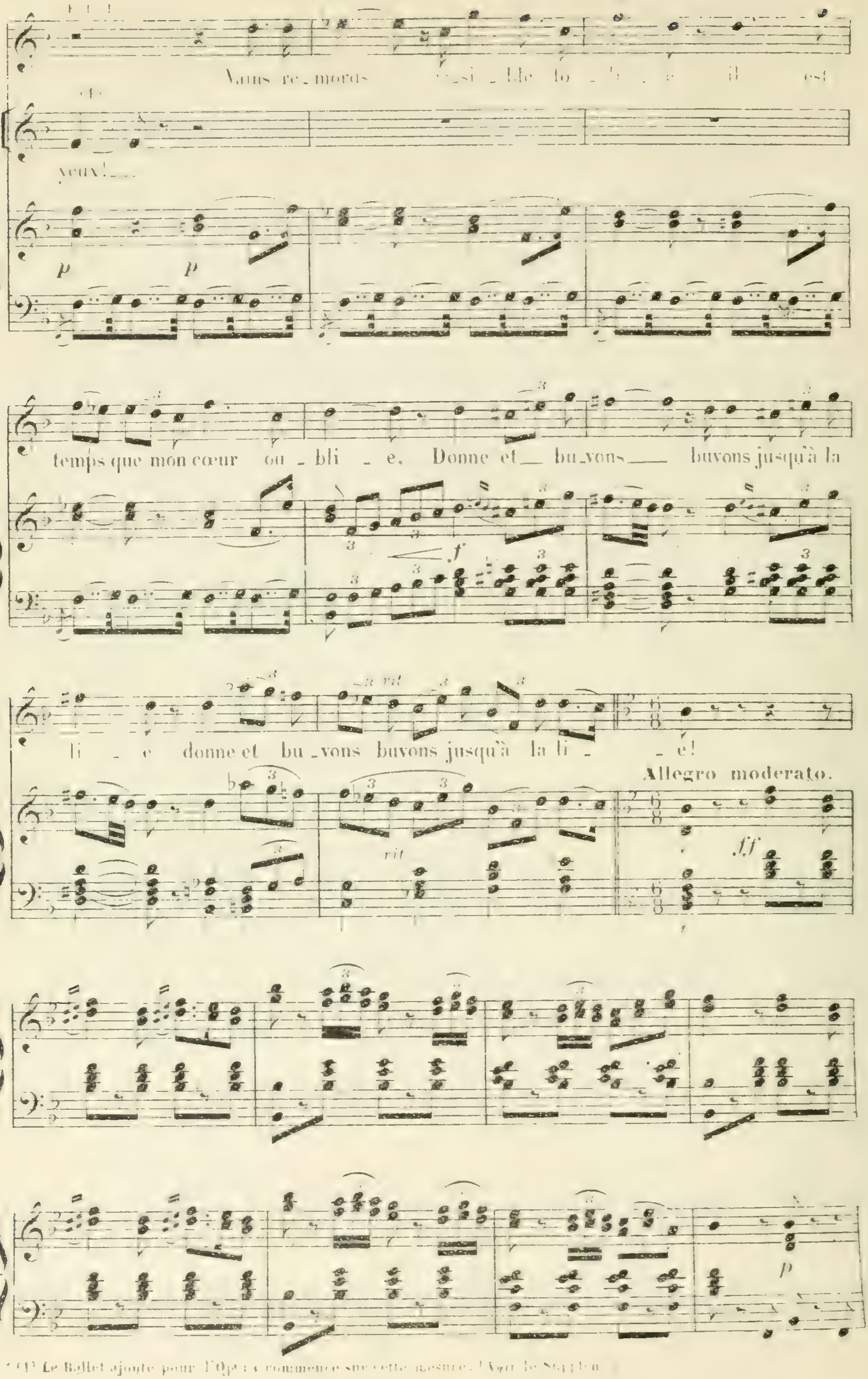

Andante maestoso.
FAUST
MÉPHISTOPHÉLÈS
SOPRANI.
Andante maestoso.
PIANO.
pp
cresc.
f
dim
p
MÉPHIS
Jusqu'aux premiers feux du ma-


M.
_tin, ___ A l'a_bri des regards __ pro_fa_ _nes. Je
rit.
t'offre u_ne pla_ce au festin Des reines et des cour_ti_sa_
cresc
colla voce
_nes.
Maestoso assai.
ff
Ped
Soprani
f
Oui les

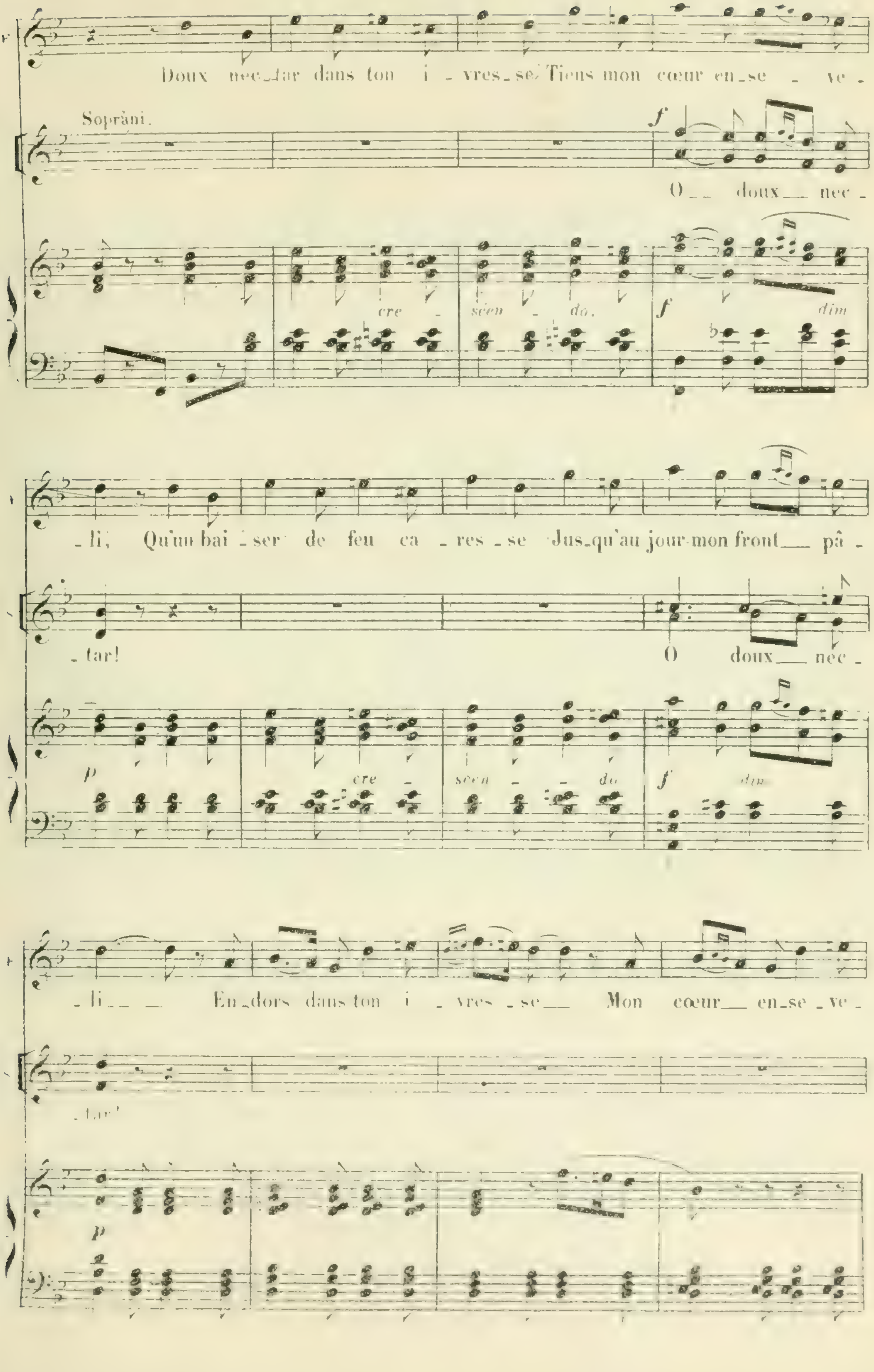

S.
coû - pes s'em - plis - sent! Au nom des_ an - ciens
S.
dieux ___ Que les airs re - ten - tis - sent
S.
De vos accords jo - yeux.
MEPHIS
Rei - nes de beau
Me
- té ___ De l'antiqui - té ___ Cléo -

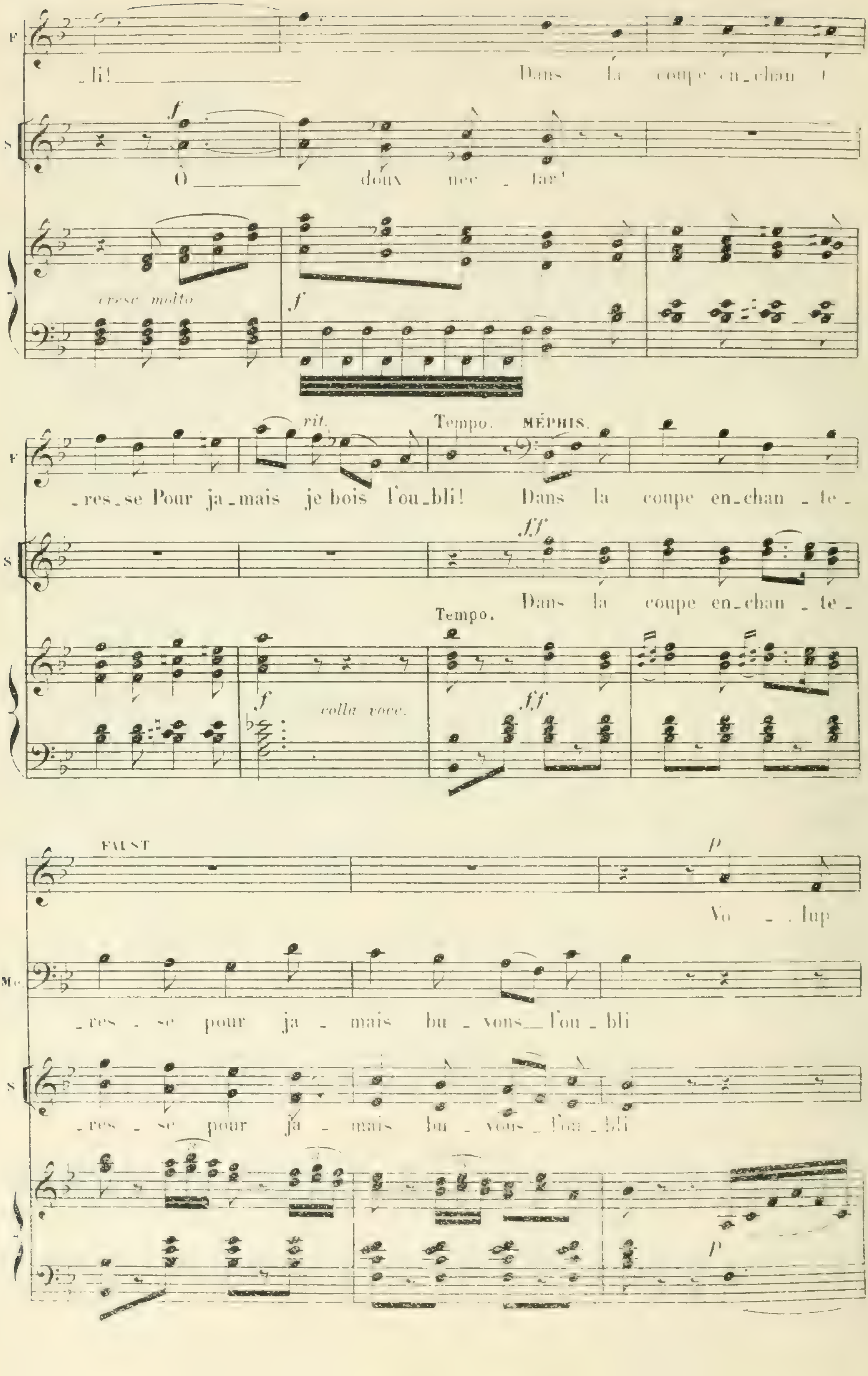

M.
- pâtre au doux yeux, La - ïs au front char-
pp
M.
- mant, Laissez-nous, lais - sez-nous au banquet prendre
cresc.
dim.
(à Faust)
M.
place un moment. al - lons!... al-
p
M.
- lons. pour guérir la fièvre De ton cœur bles - sé.
fff

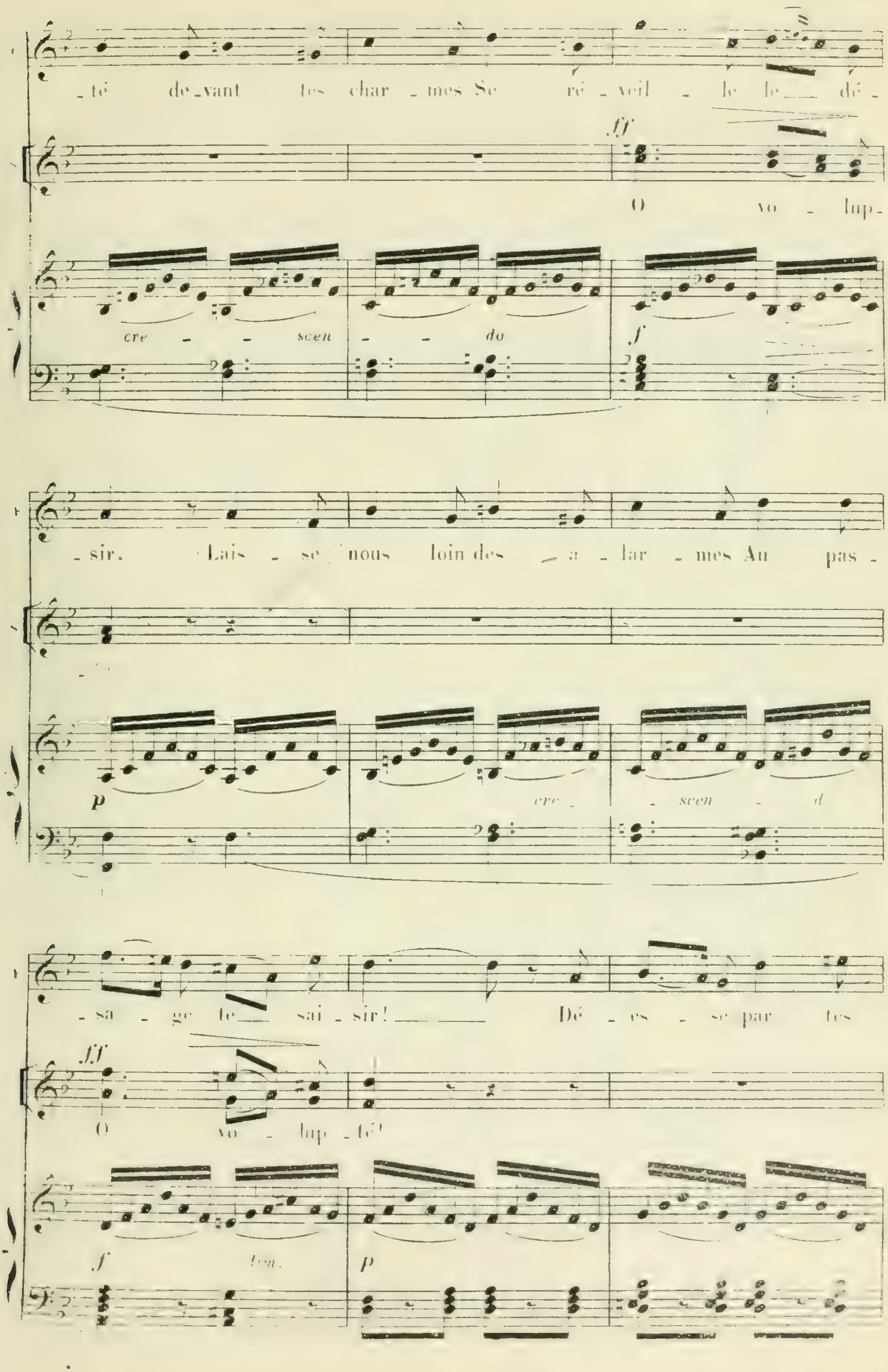

Prends cet - te cou - pe et que ta
mf
suivez.
1º Tempo.
lèvre Y puise l'oubli du passé!
1.rs et 2.ds Soprani.
f
Que les cou - pes s'em -
- plis - sent Au nom des an - ciens Dieux Que les
airs re - ten - tis - sent De nos accords jo -

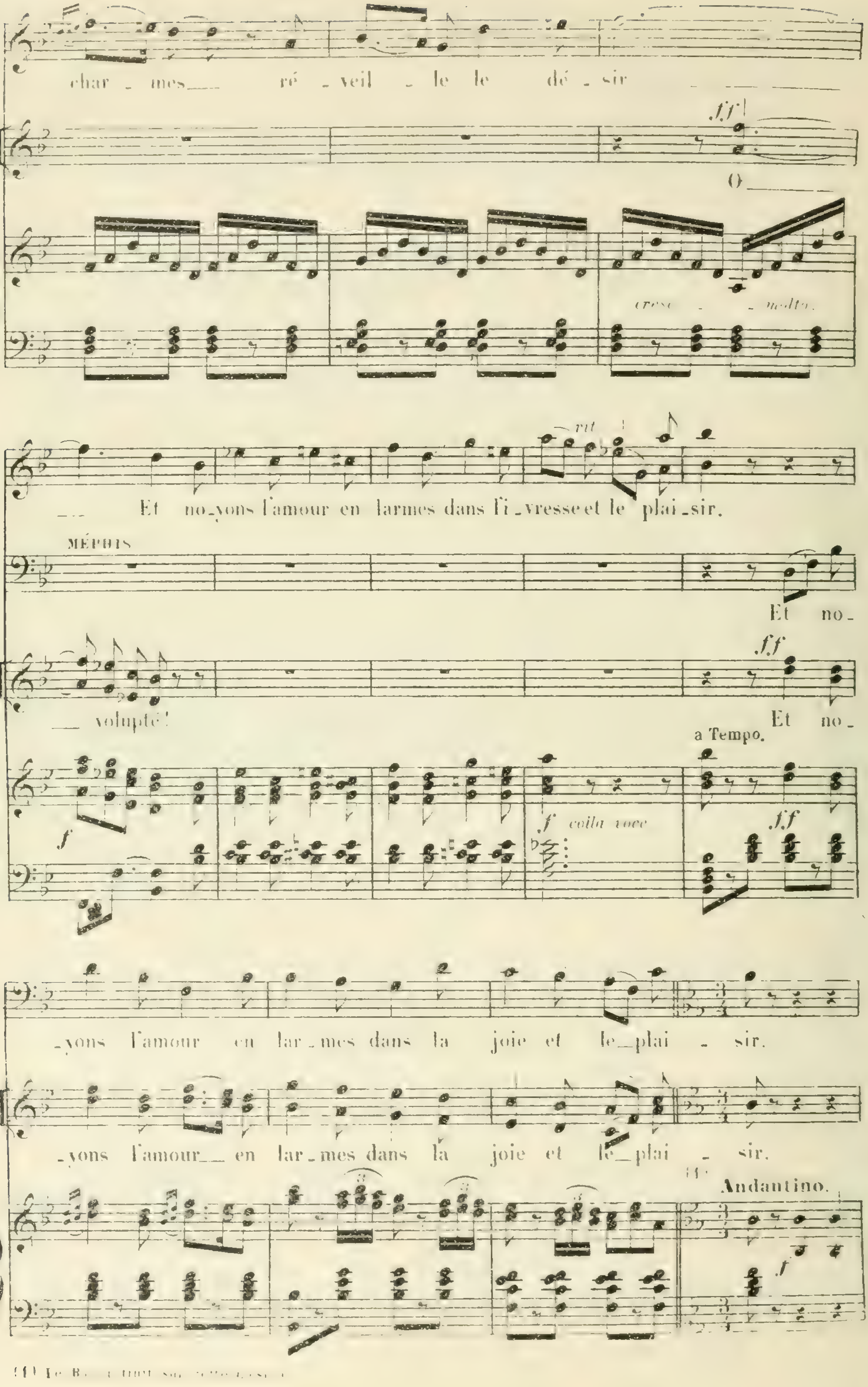


(1) Le Ballet ajouté pour l'Opéra commence sur cette mesure. (Voir le Supplém[illegible]

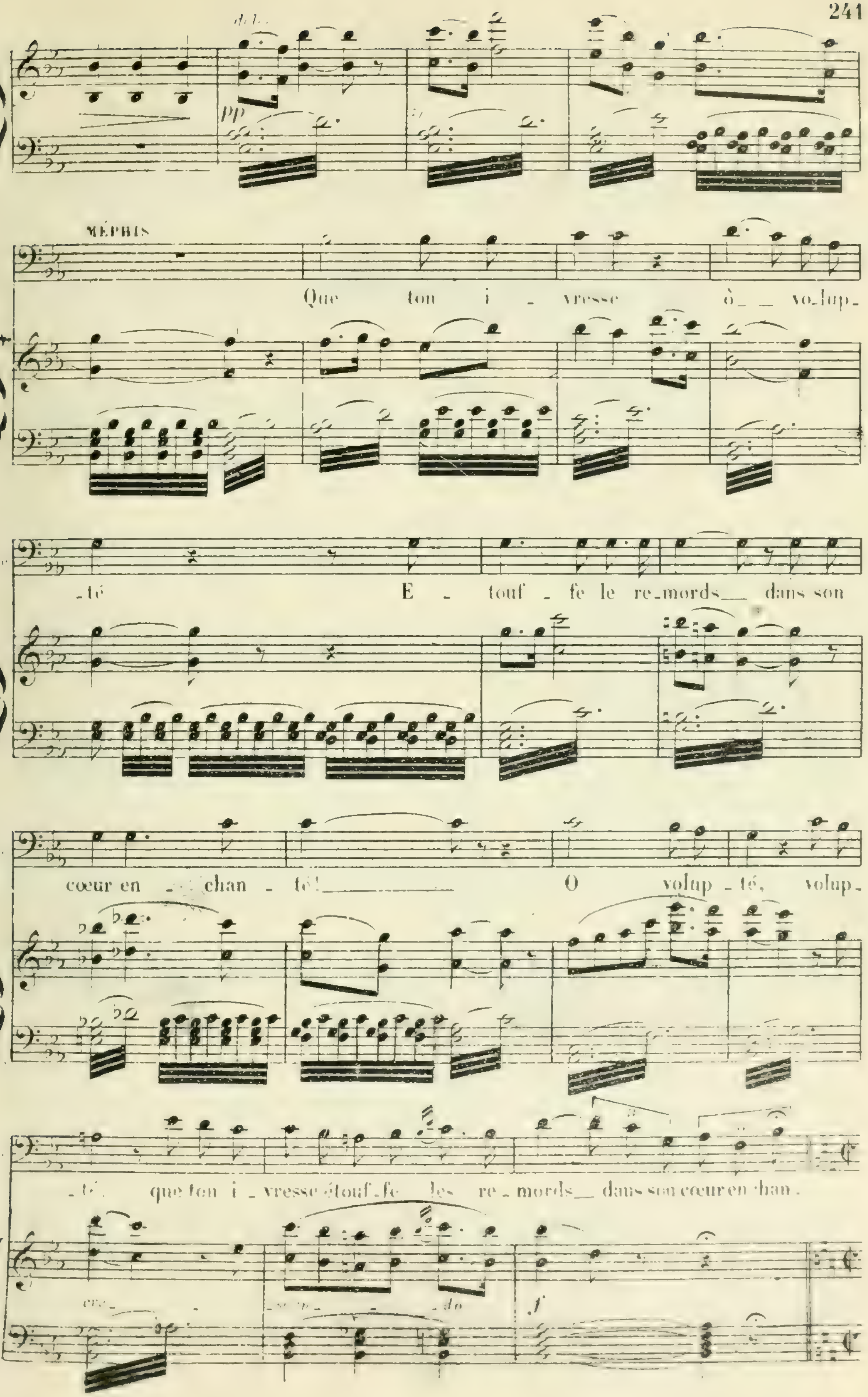

Doux nec_tar dans ton i _ vres_se, Tiens mon cœur en_se _ ve _
Soprâni.
O _ _ doux _ nec _
cre _ scen _ do.
dim
_ li, Qu'un bai _ ser de feu ca _ res _ se Jus_qu'au jour mon front _ pâ _
_ tar!
O doux _ nec _
cre _ scen _ _ do
dim
_ li _ _ En_dors dans ton i _ vres _ se _ Mon cœur _ en_se _ ve _
_ tar!

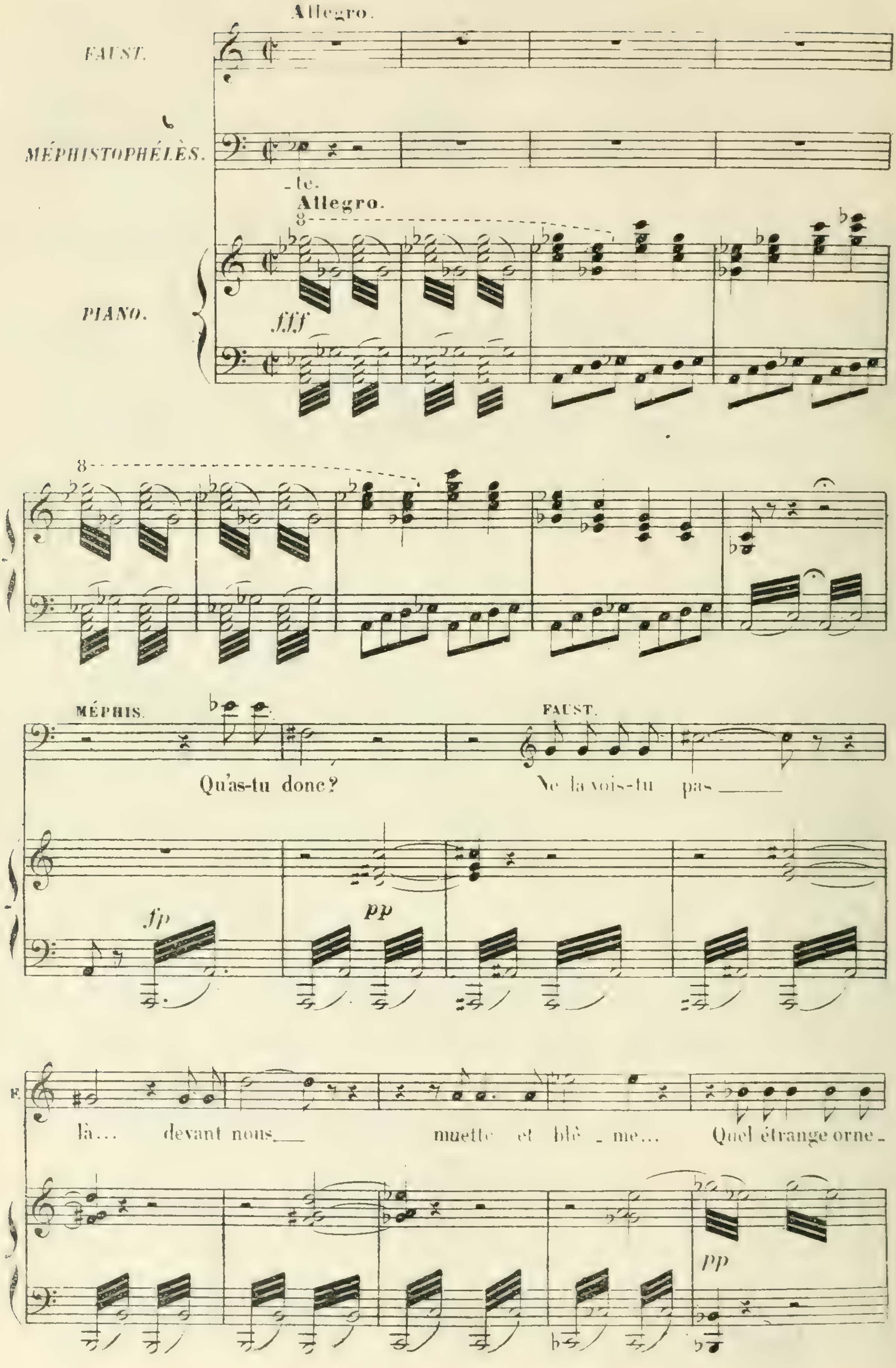

F
S
Mc
_li! Dans la coupe en_chan_t
Ô doux nec_tar!
cresc molto
f
rit.
Tempo. MÉPHIS.
_res_se Pour ja_mais je bois l'ou_bli! Dans la coupe en_chan_te_
ff
Dans la coupe en_chan_te_
Tempo.
colla voce.
FAUST
p
Vo_lup
_res_se pour ja_mais bu_vons_l'ou_bli

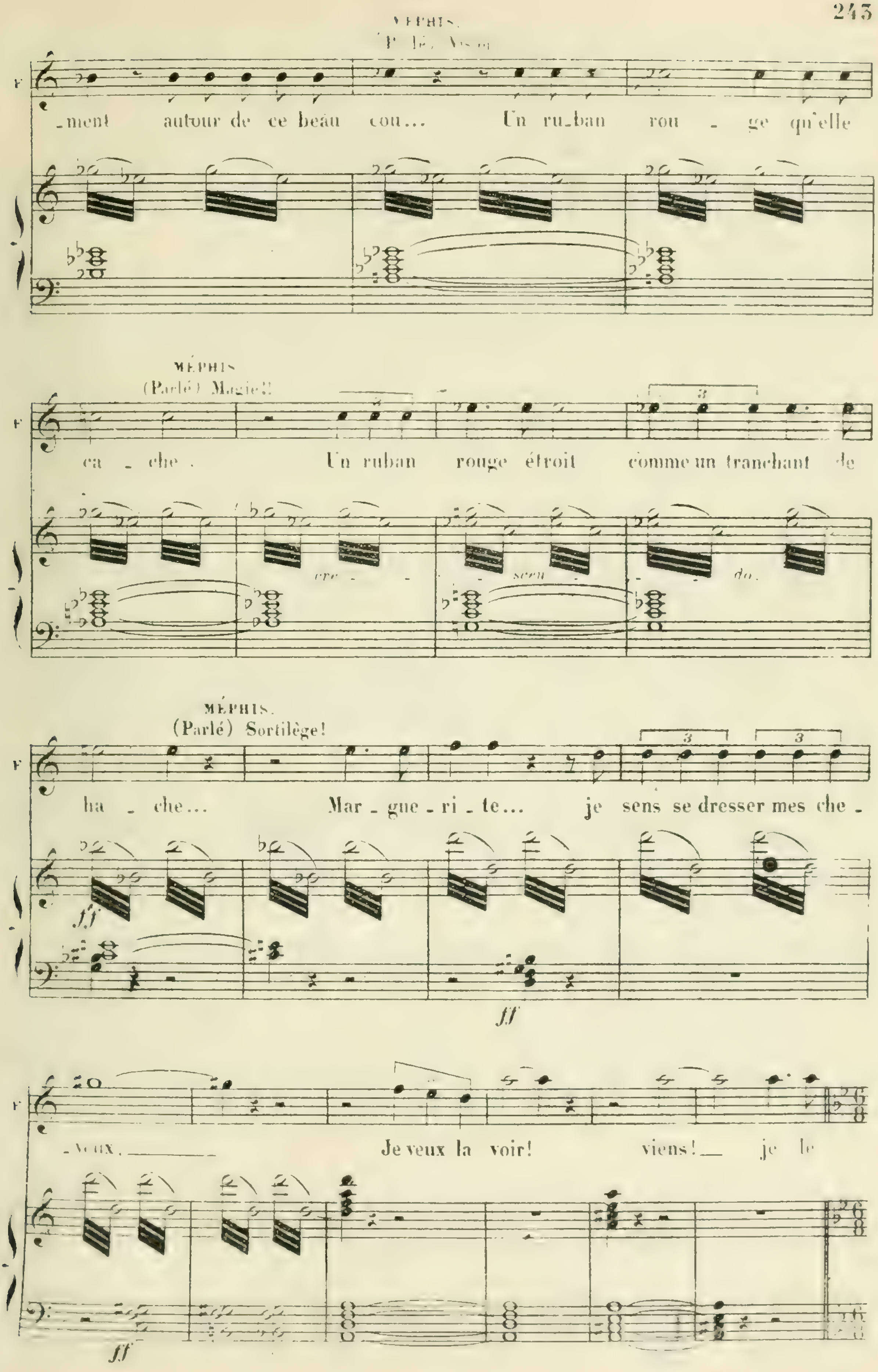

_té de_vant tes char _ mes Se ré _ veil _ le le_ dé _
O vo _ lup_
cre - - scen - - do
_sir. Lais _ se nous loin des _ a _ lar _ mes Au pas _
cre _ _ scen - d
_sa _ ge te_ sai _ sir! Dé _ es _ se par tes
O vo _ lup _ té!
ten.

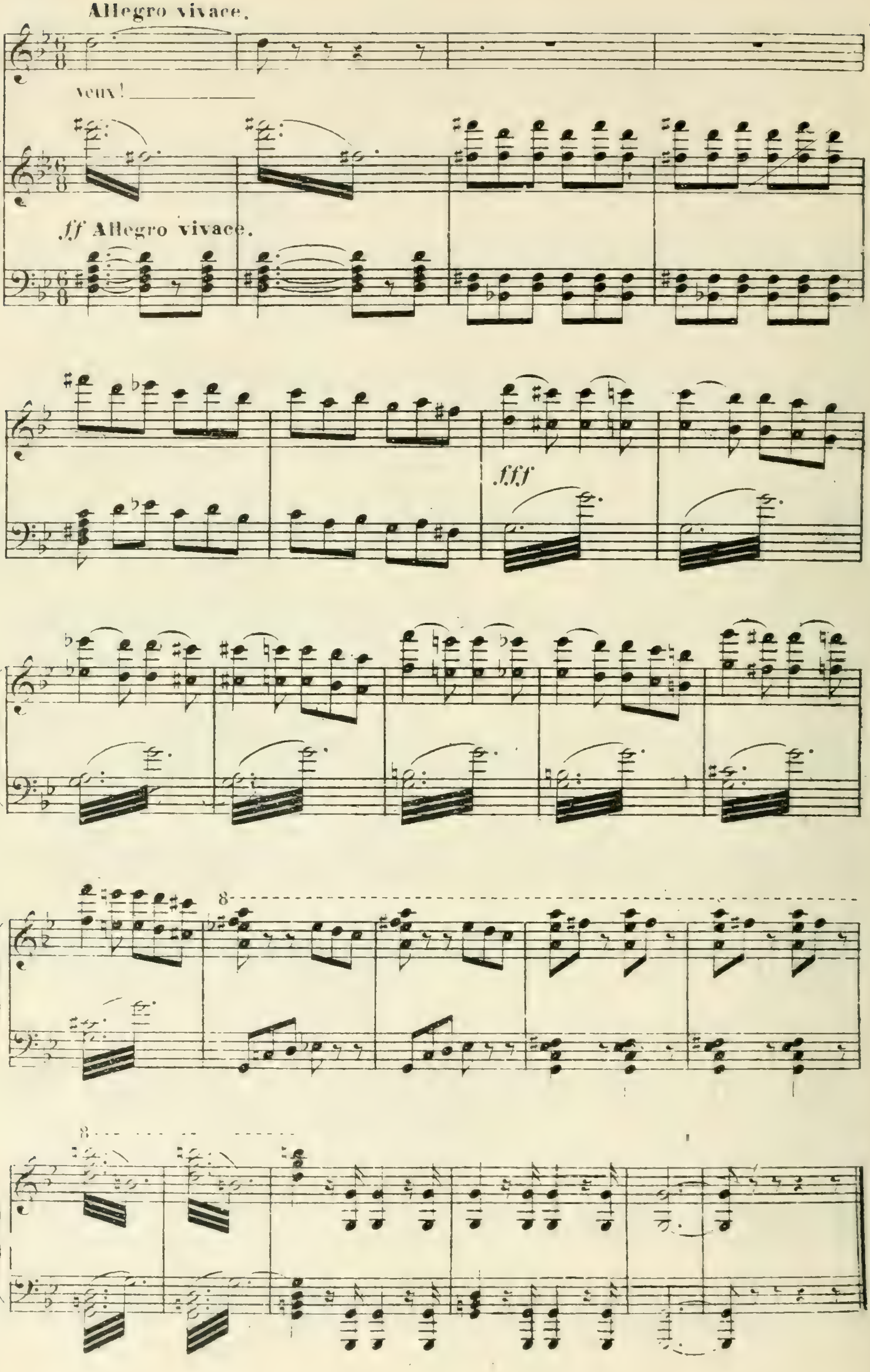

F
charmes réveil le le désir
S
ff
O
cresc. molto.
F
Et noyons l'amour en larmes dans l'ivresse et le plaisir.
rit
MÉPHIS
Et no-
S
volupté!
ff
Et no-
a Tempo.
f
f colla voce
ff
M.
-yons l'amour en lar-mes dans la joie et le plai-sir.
S
-yons l'amour en lar-mes dans la joie et le plai-sir.
(1)
Andantino.
f

(1) Le B[illegible]


MÉPHIS
Que ton i - vresse ô - volup-
-té E - touf - fe le re-mords dans son
cœur en - chan - té!
O volup - té, volup-
-té, que ton i - vresse étouf-fe les re - mords dans son cœur en chan-


Allegro.
FAUST.
MÉPHISTOPHÉLÈS.
-te.
Allegro.
PIANO.
fff
MÉPHIS.
Qu'as-tu donc?
FAUST.
Ne la vois-tu pas
fp
pp
F.
là... devant nous
muette et blê - me...
Quel étrange orne -
pp

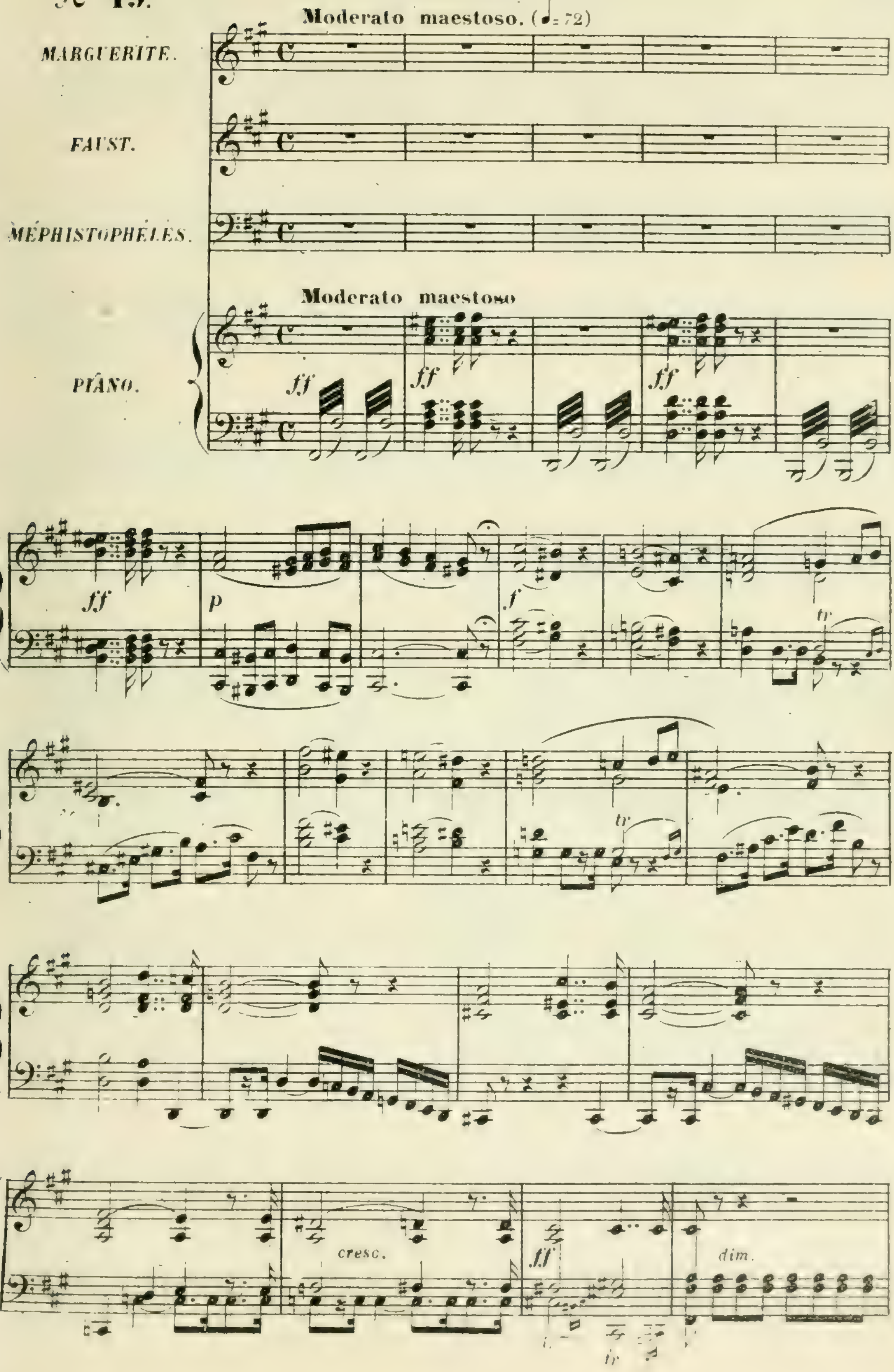

_ment autour de ce beau cou... Un ru_ban rou _ ge qu'elle
MÉPHIS
(Parlé) Magie!!
ca _ che. Un ruban rouge étroit comme un tranchant de
cre - - scen - - do.
MÉPHIS.
(Parlé) Sortilège!
ha _ che... Mar _ gue _ ri _ te... je sens se dresser mes che _
ff
ff
_veux. Je veux la voir! viens! je le
ff

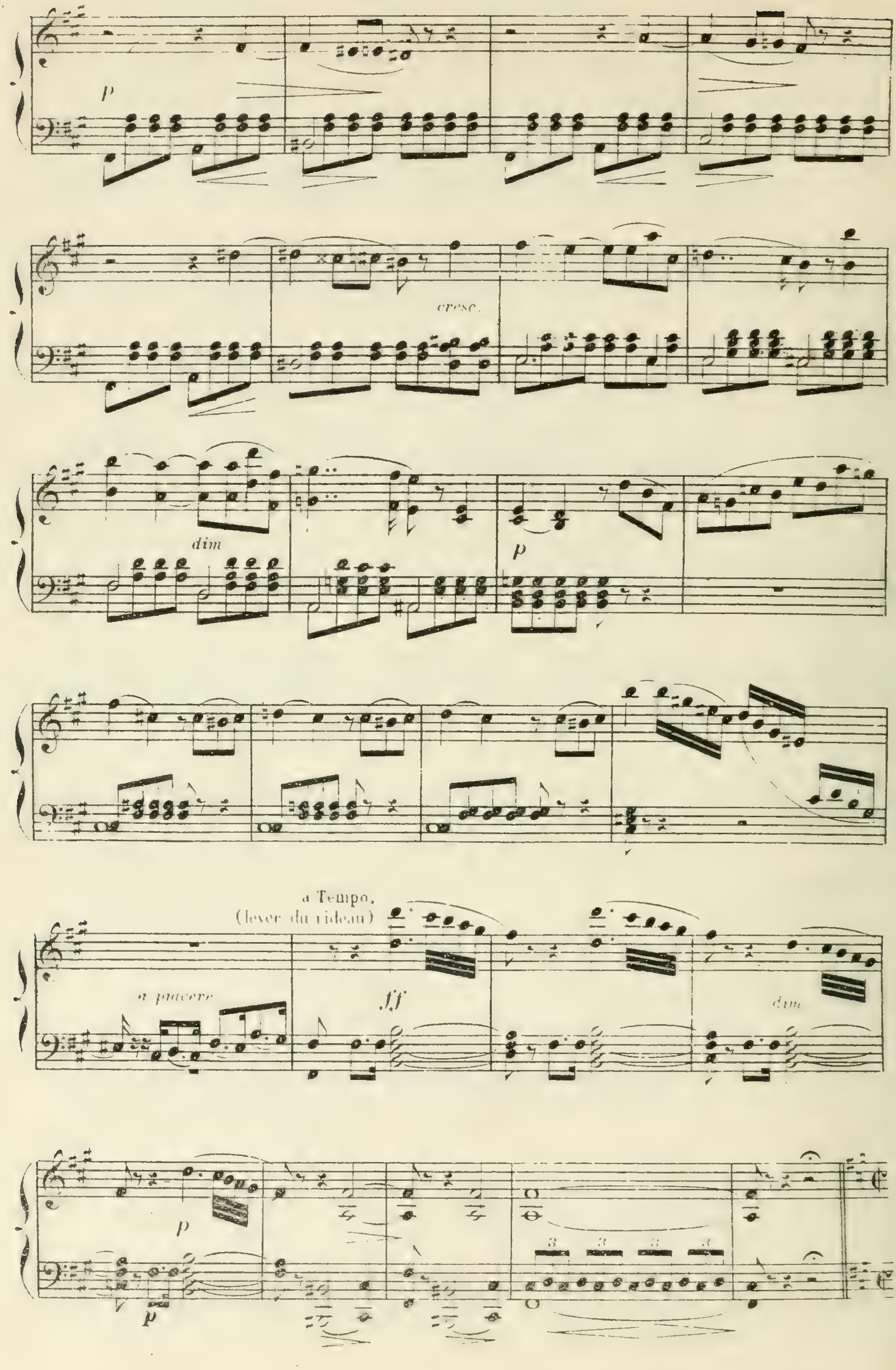

Allegro vivace.
F
veux!
ff Allegro vivace.
fff
8

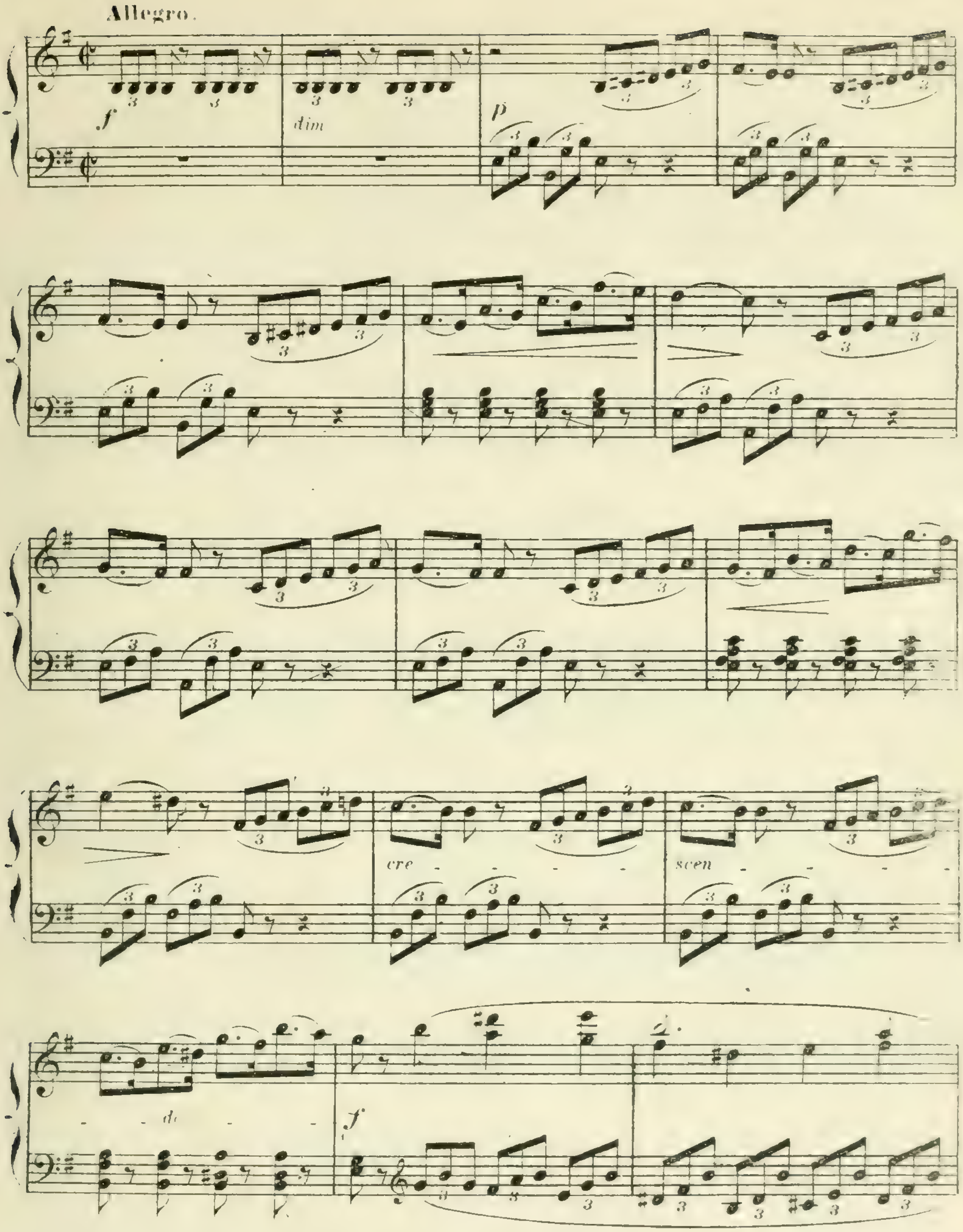
4e Tableau.

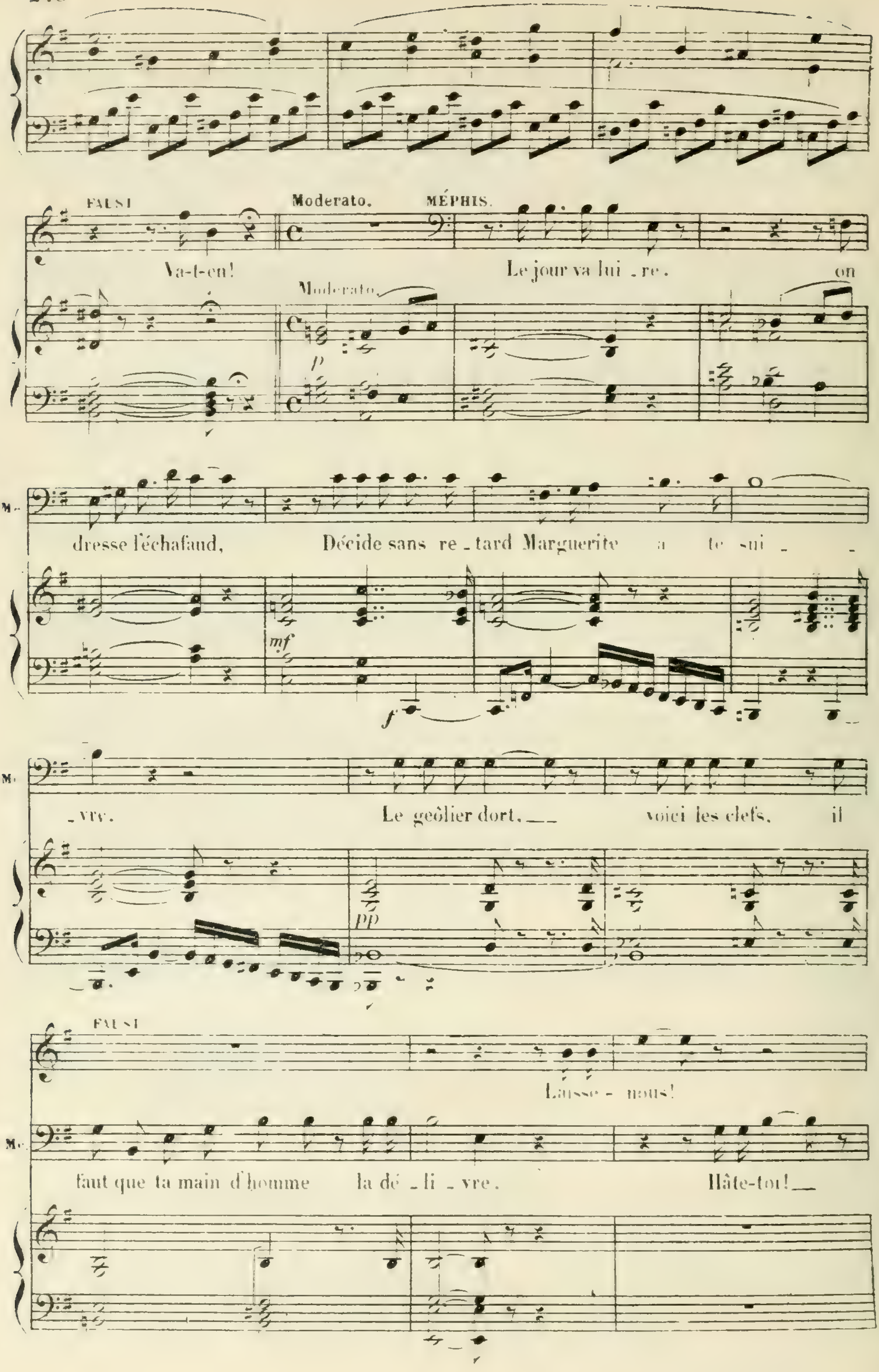
TRIO FINAL.

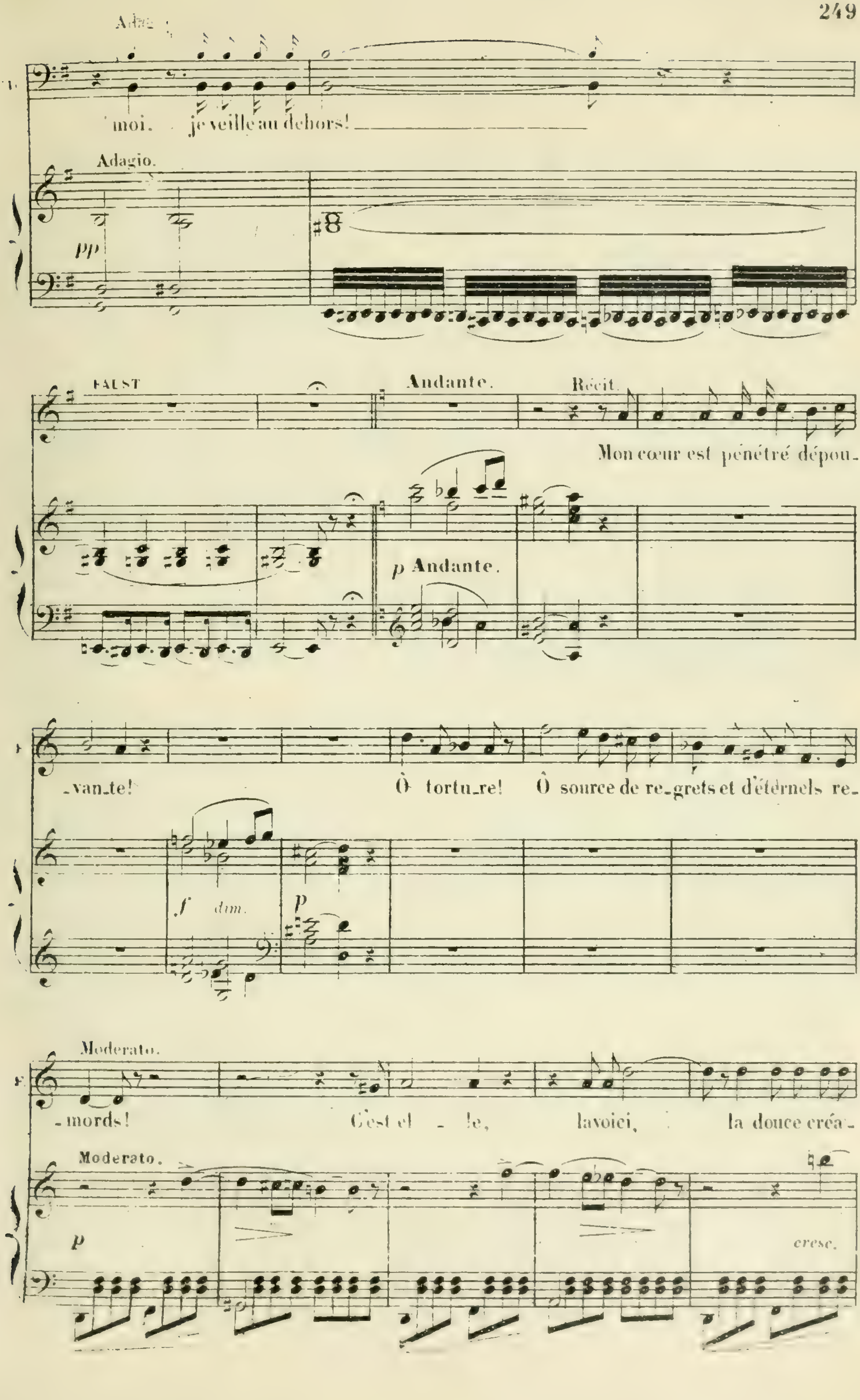
No 19.

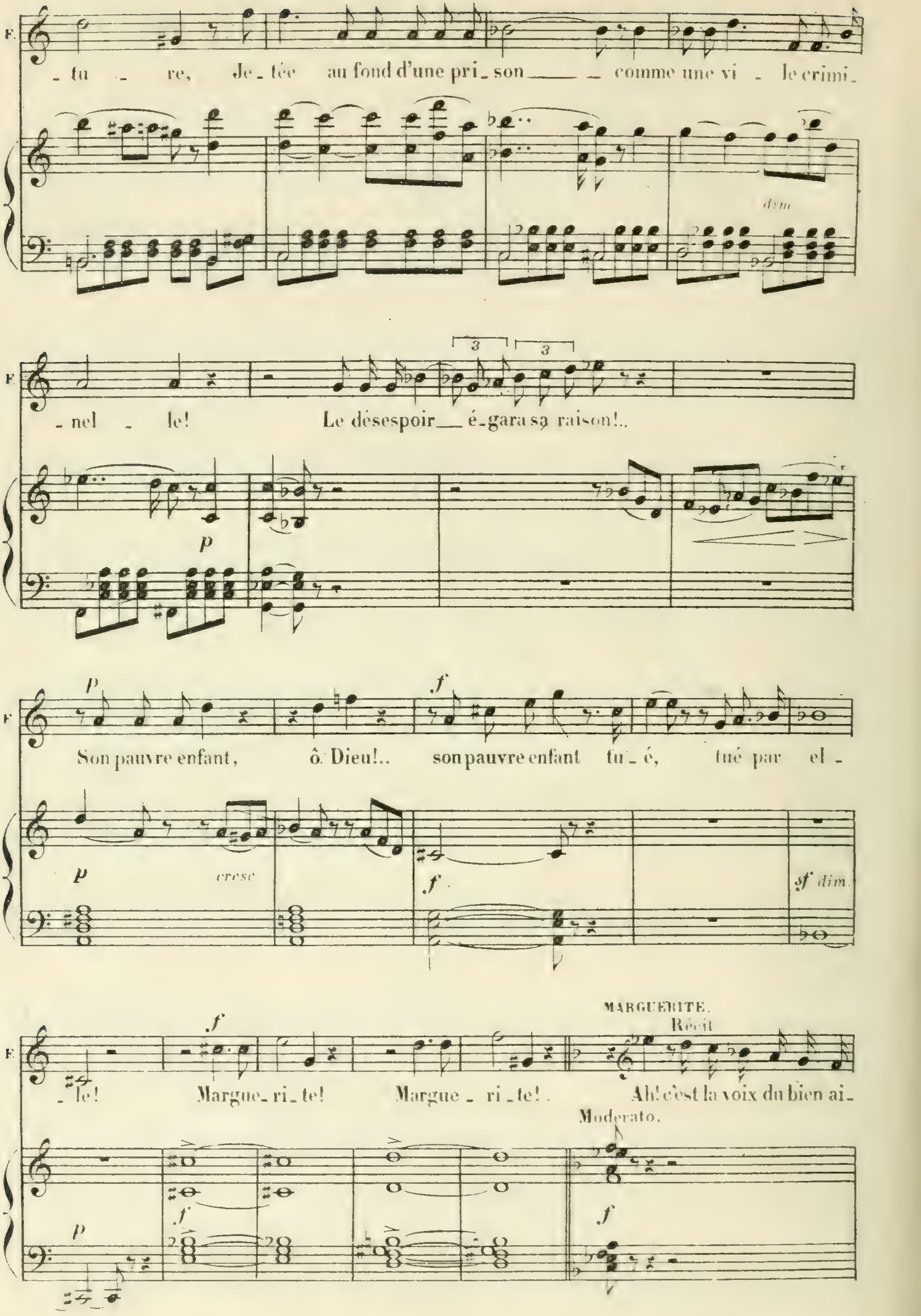


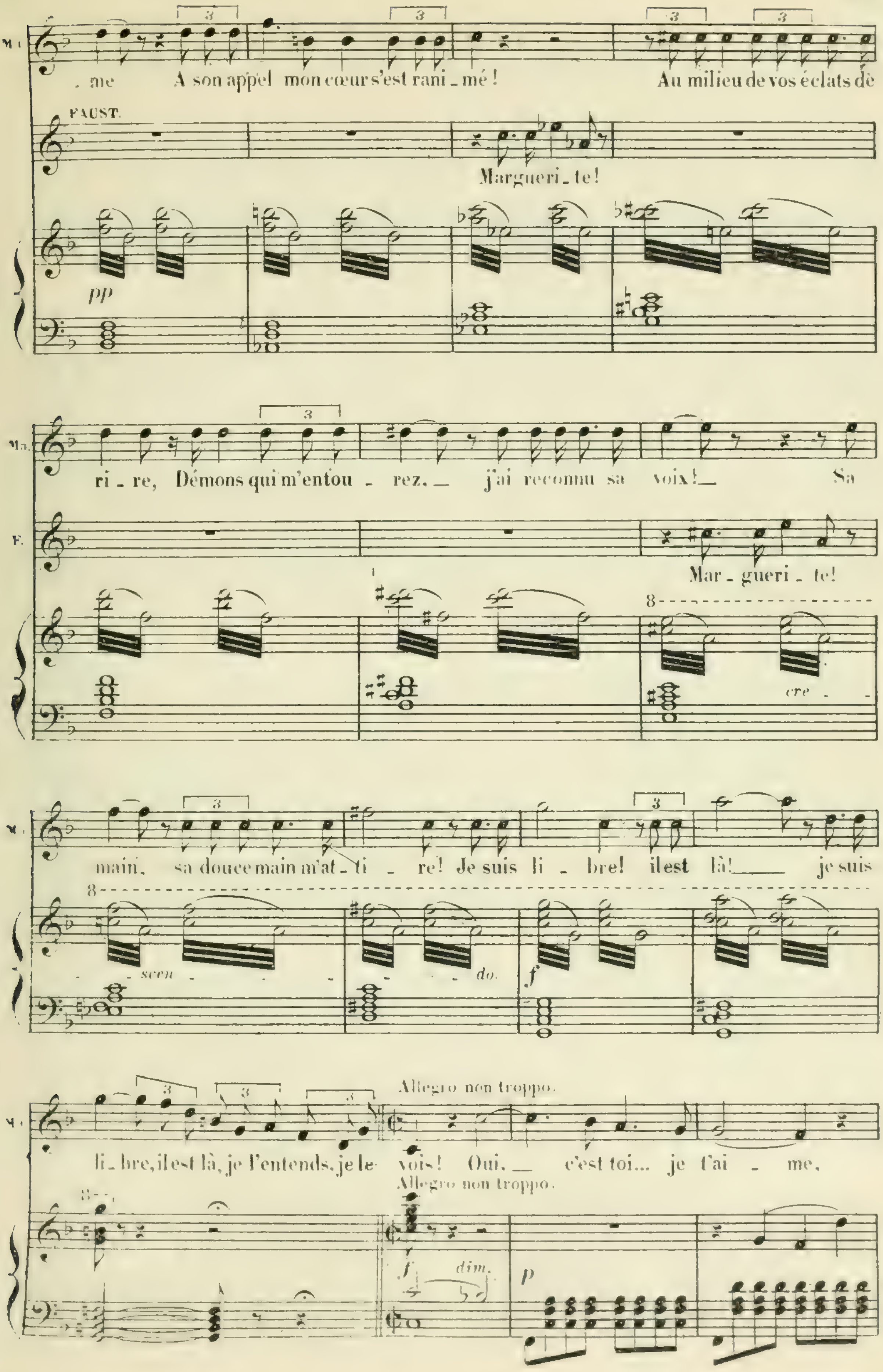

p
cresc.
dim
p
a Tempo.
(lever du rideau)
a piacere
ff
dim
p
p
3 3 3 3

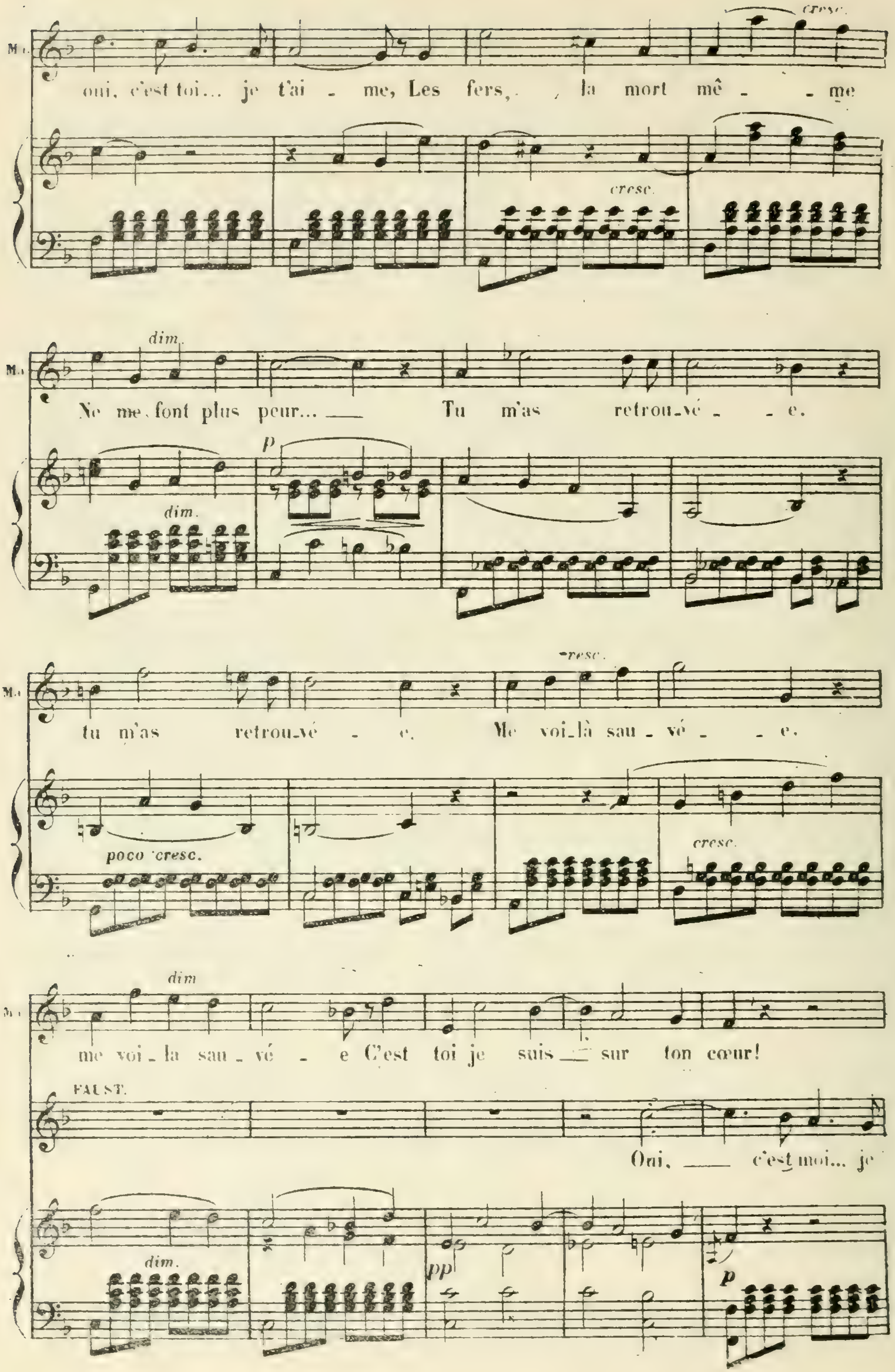

Allegro.
f
dim
p
cre
scen
do
f

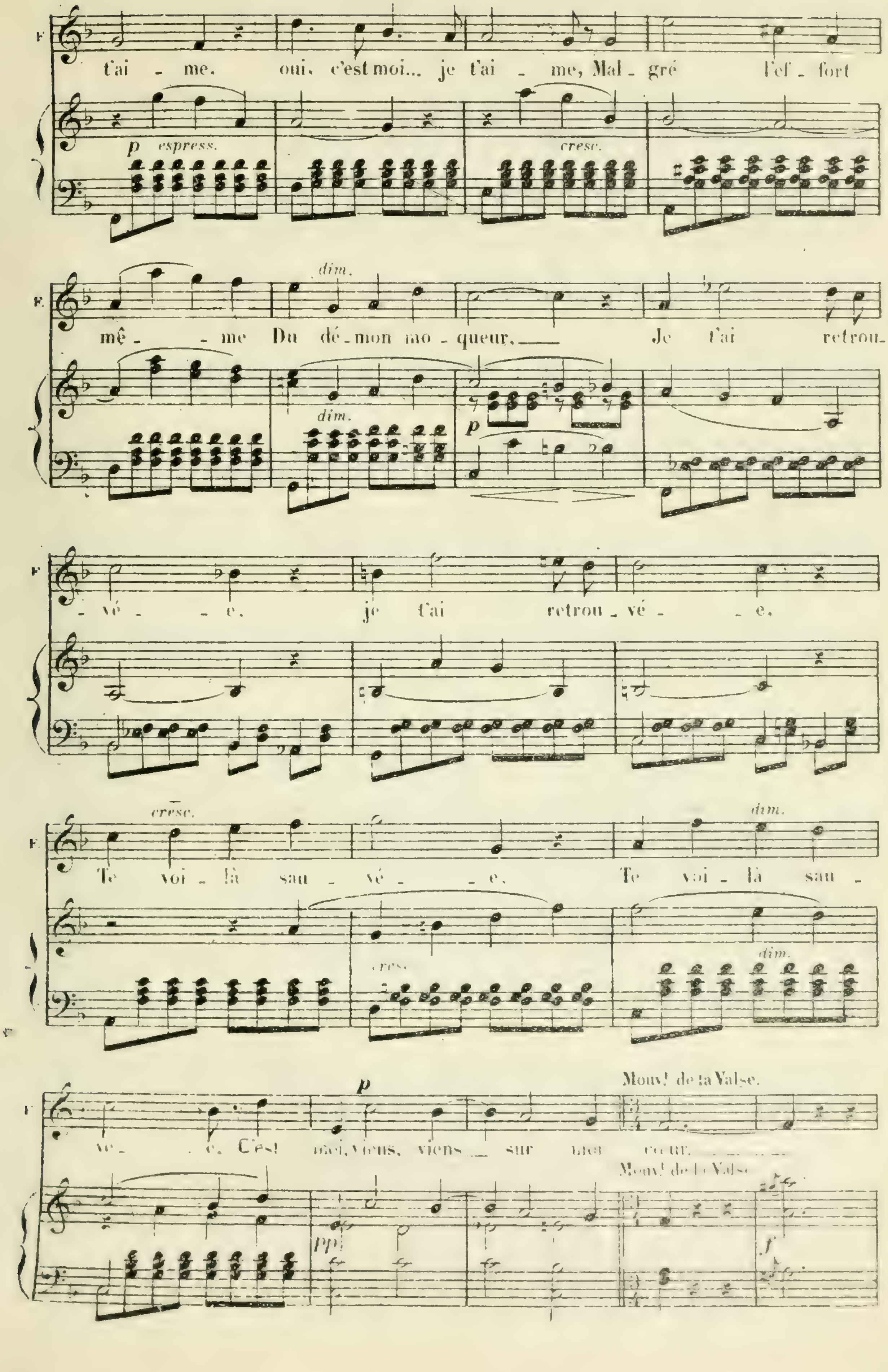

FAUST
Va-t-en!
Moderato.
MÉPHIS.
Le jour va lui - re. on
Moderato.
p
M.
dresse l'échafaud, Décide sans re - tard Marguerite à te sui - vre.
mf
f
M.
Le geôlier dort, voici les clefs, il
pp
FAUST
Laisse - nous!
M.
faut que ta main d'homme la dé - li - vre. Hâte-toi!

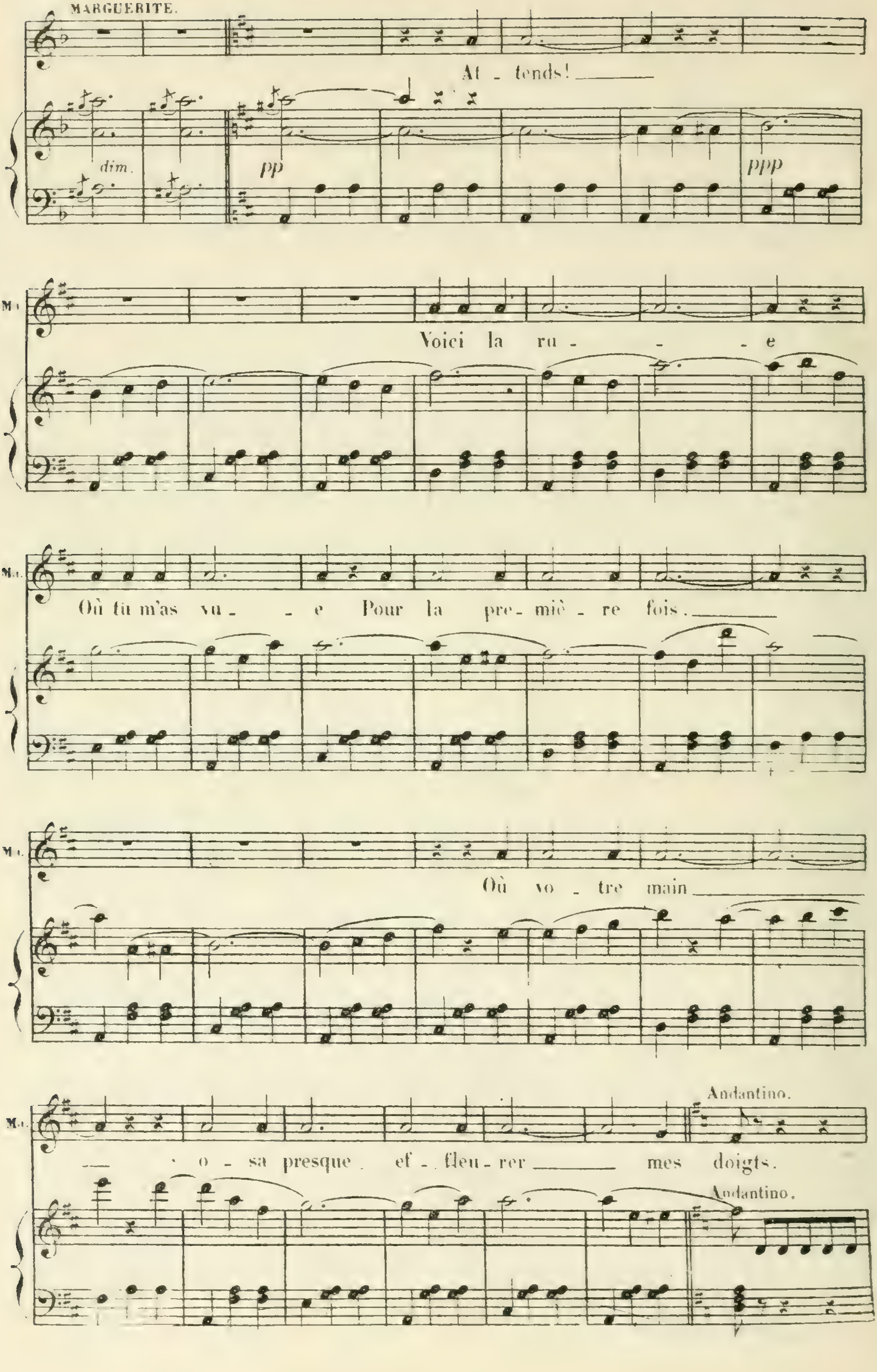

moi. je veille au dehors!
Adagio.
pp
FAUST
Andante.
Récit.
Mon cœur est pénétré d'épou-
p Andante.
-van-te!
Ô tortu-re! Ô source de re-grets et d'éternels re-
f
dim.
p
Moderato.
-mords!
C'est el - le, la voici, la douce créa-
Moderato.
p
cresc.

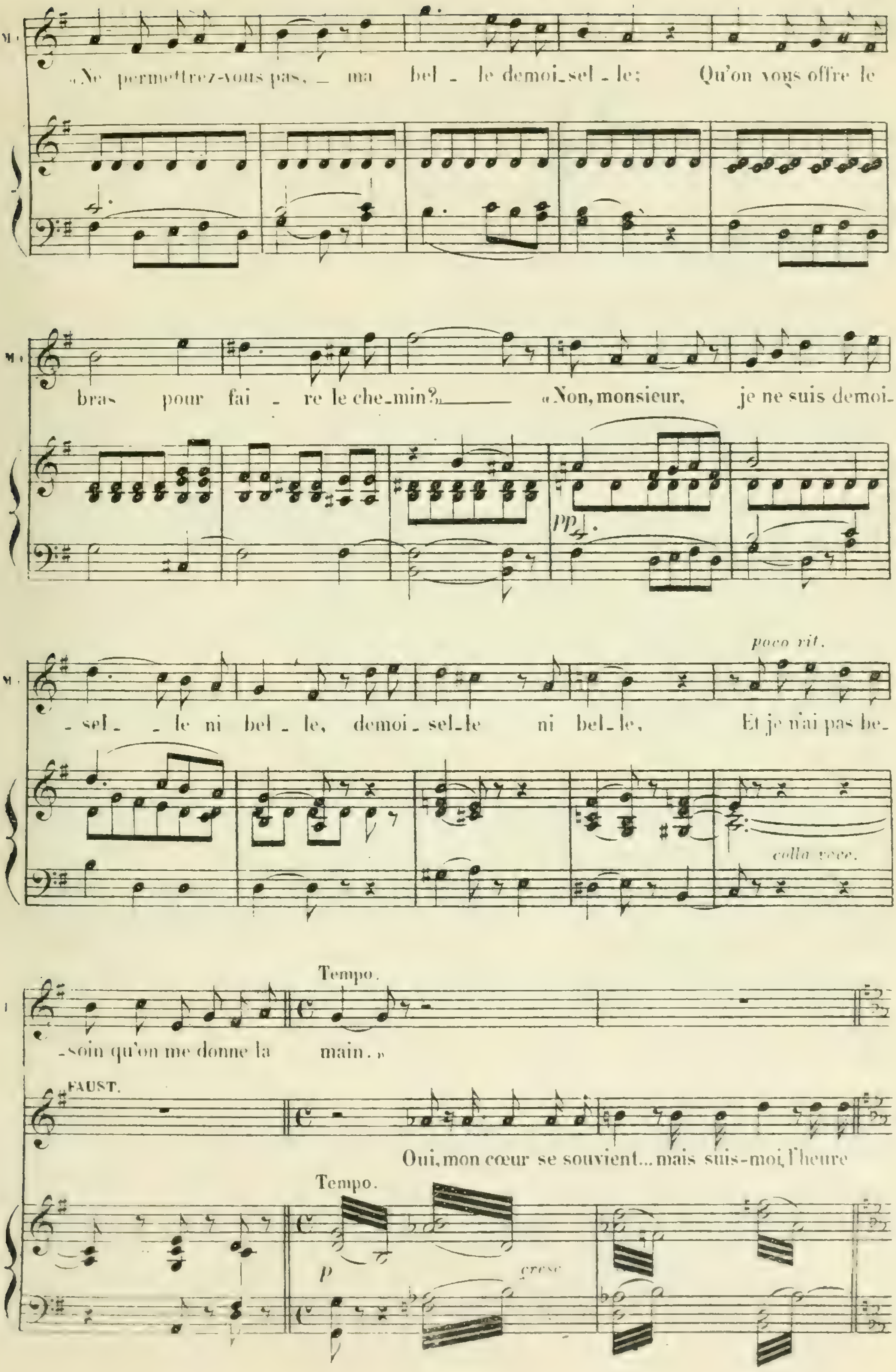

F.
_tu _ re, Je_tée au fond d'une pri_son ___ _ comme une vi _ le crimi_
dim
F.
_nel _ le! Le désespoir __ é_gara sa raison!..
p
F.
p
Son pauvre enfant, ô Dieu!.. son pauvre enfant tu_é, tué par el_
p
cresc
f
sf dim.
MARGUERITE.
Récit
F.
f
_le! Margue_ri_te! Margue _ ri_te!. Ah! c'est la voix du bien ai_
Moderato.
p
f
f

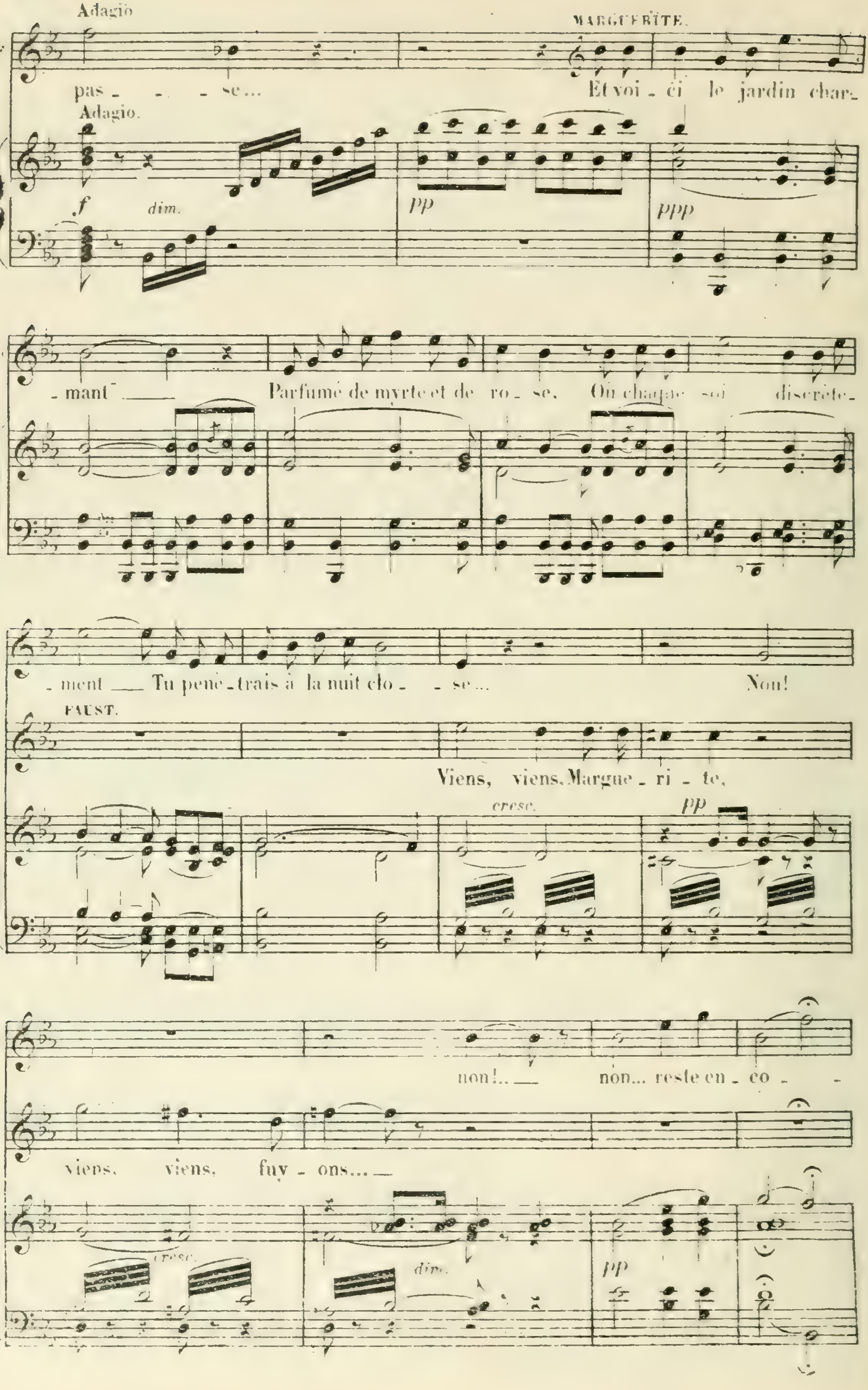

M.
_me A son appel mon cœur s'est rani_mé! Au milieu de vos éclats de
FAUST.
Margueri_te!
pp
Ma.
ri_re, Démons qui m'entou_rez._ j'ai reconnu sa voix!_ Sa
F.
Mar_gueri_te!
cre_
M.
main, sa douce main m'at_ti_re! Je suis li_bre! il est là!___ je suis
_scen_do.
f
M.
li_bre, il est là, je l'entends, je le vois! Oui,_ c'est toi... je t'ai_me,
Allegro non troppo.
Allegro non troppo.
f
dim.
p

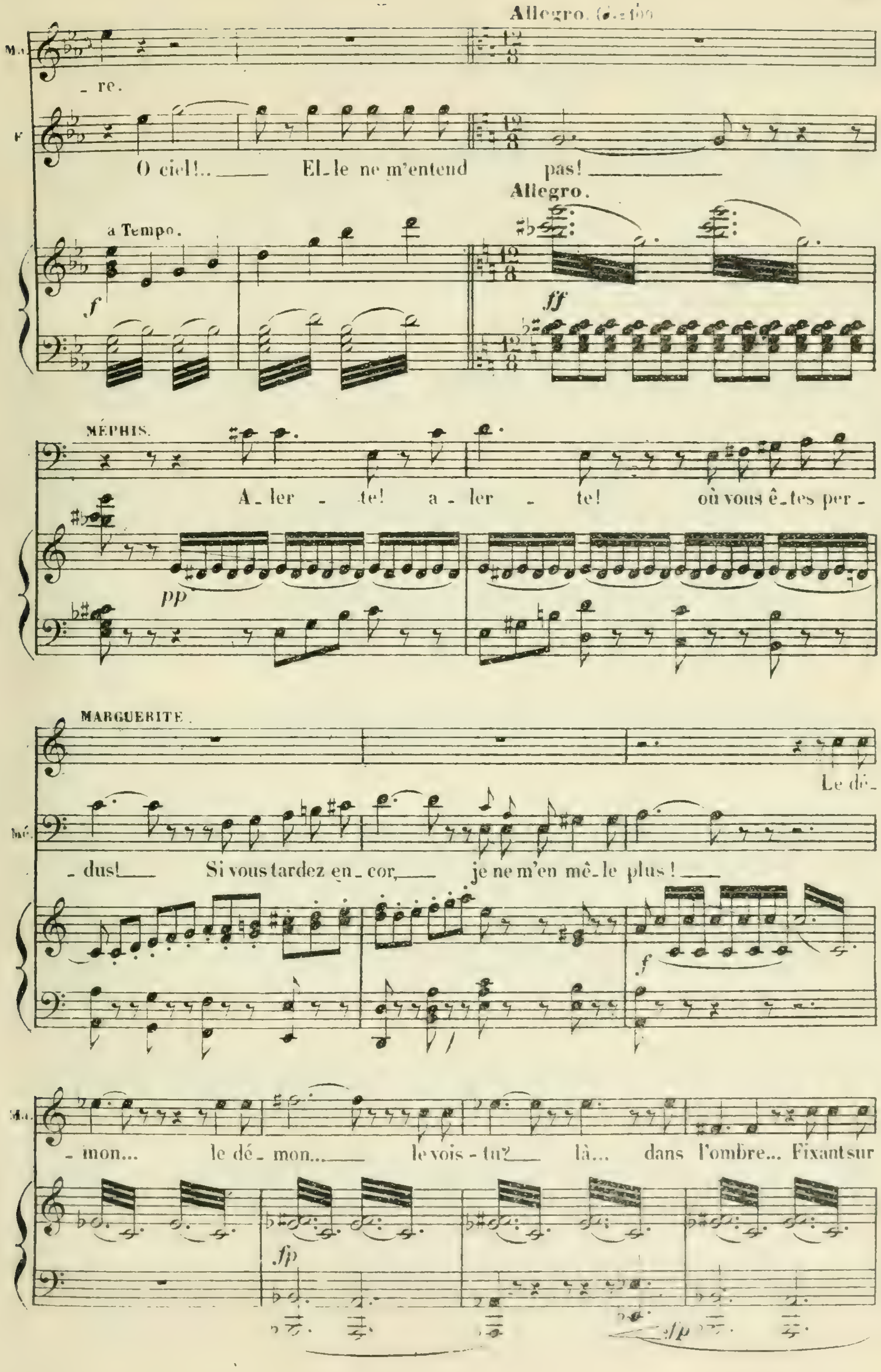

Mg.
oui, c'est toi... je t'ai - me, Les fers, la mort mê - - me
cresc.
dim.
Ne me font plus peur... Tu m'as retrou-vé - - e.
p
tu m'as retrou-vé - e. Me voi-là sau - vé - - e.
poco cresc.
me voi-la sau - vé - e C'est toi je suis sur ton cœur!
FAUST.
Oui, c'est moi... je
pp

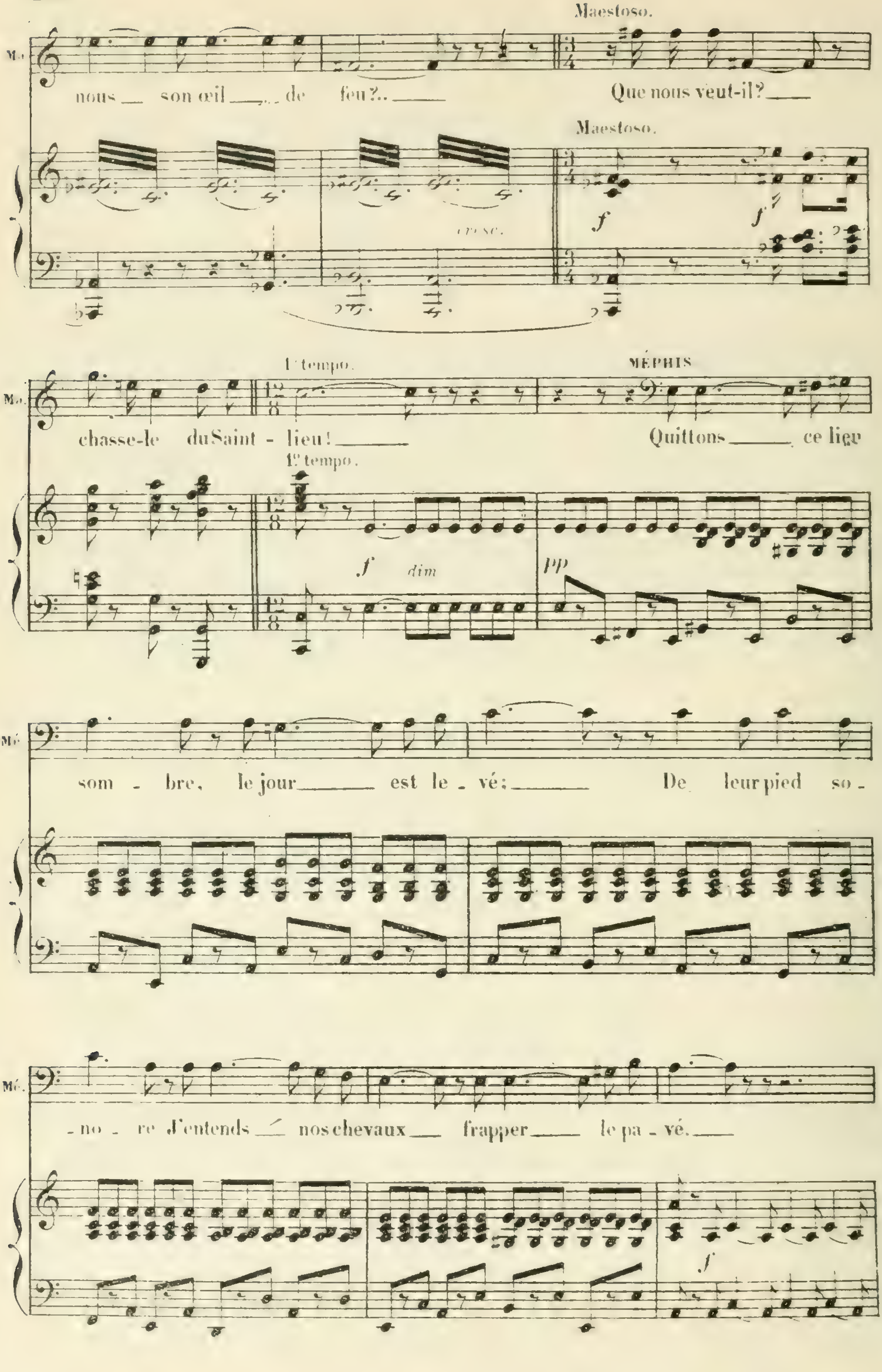

F.
t'ai - me. oui, c'est moi... je t'ai - me, Mal - gré l'ef - fort
p espress.
cresc.
mê - - me Du dé - mon mo - queur, Je t'ai retrou -
dim.
dim.
p
- vé - - e, je t'ai retrou - vé - - e.
cresc.
Te voi - là sau - vé - - e, Te voi - là sau -
dim.
dim.
p
ve - - e. C'est moi, viens, viens sur mon cœur.
Mouvt de la Valse.
Mouvt de la Valse.
pp
f


MARGUERITE.
At - tends!
dim.
pp
ppp
Ma.
Voici la ru - - - e
Où tu m'as vu - - e Pour la pre - miè - re fois.
Où vo - tre main
o - sa presque ef - fleu - rer mes doigts.
Andantino.
Andantino.

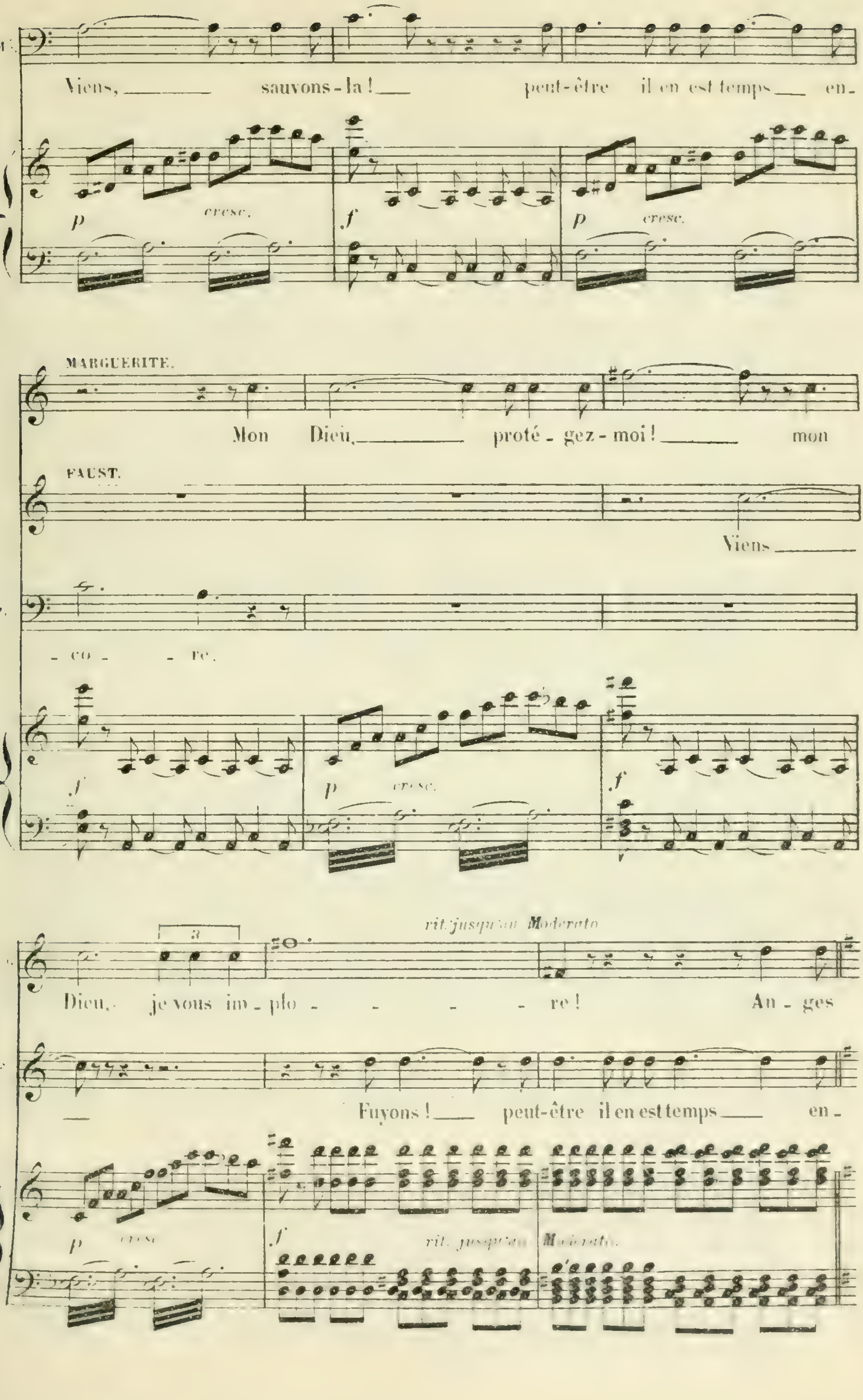

M.
«Ne permettrez-vous pas, _ ma bel _ le demoi_sel _ le;
Qu'on vous offre le
bras pour fai _ re le che_min?»
«Non, monsieur, je ne suis demoi_
pp
_sel _ _ le ni bel _ le, demoi _ sel_le ni bel_le,
poco rit.
Et je n'ai pas be_
colla voce.
_soin qu'on me donne la main.»
Tempo.
FAUST.
Oui, mon cœur se souvient... mais suis-moi, l'heure
Tempo.
p
cresc

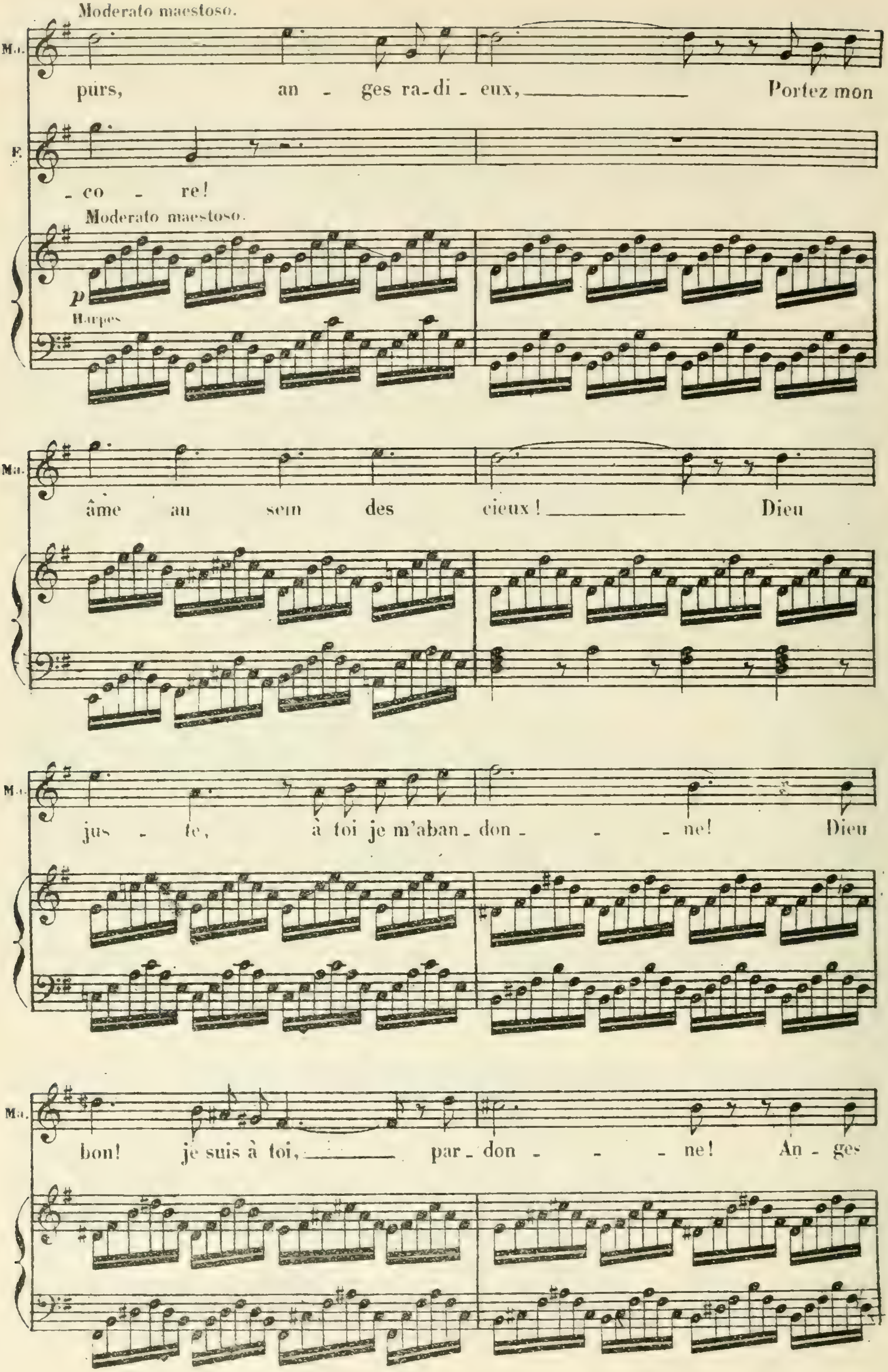

Adagio
MARGUERITE.
pas _ _ _ se... Et voi _ ci le jardin char_
Adagio.
f
dim.
pp
ppp
_ mant ___ Parfumé de myrte et de ro _ se, Où chaque soir discrète_
_ ment ___ Tu pené _ trais à la nuit clo _ _ se...
Non!
FAUST.
Viens, viens, Margue _ ri _ te,
cresc.
pp
non!.. ___ non... reste en _ co _ _
viens, viens, fuy _ ons... ___
cresc.
dim.
pp

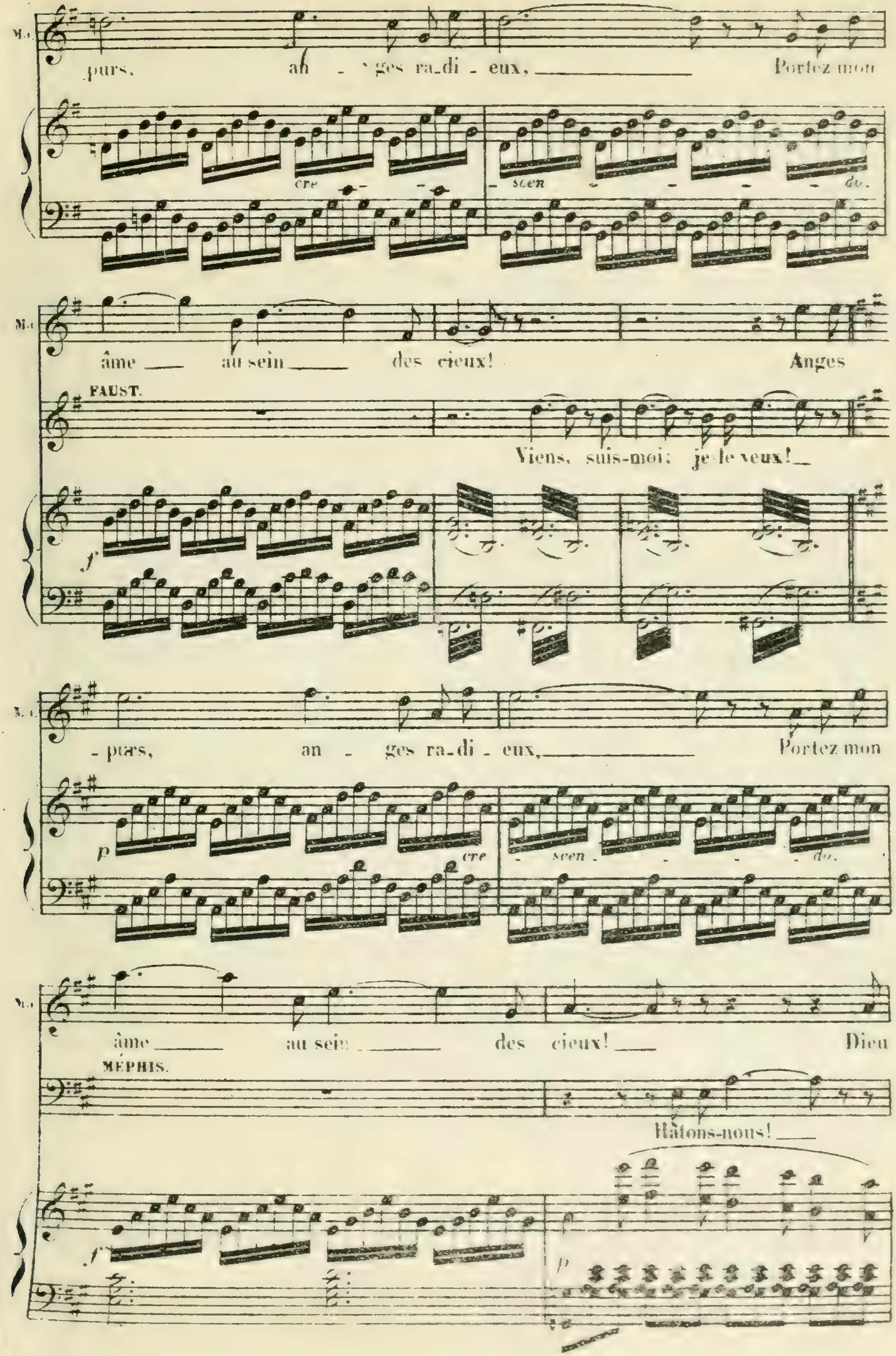

Allegro.
Ma.
_ re.
F.
O ciel!.. El_le ne m'entend pas!
Allegro.
a Tempo.
f
ff
MÉPHIS.
A_ler _ te! a _ ler _ te! où vous ê_tes per_
pp
MARGUERITE.
Le dé_
Mé.
_ dus! Si vous tardez en_cor, je ne m'en mê_le plus!
f
Ma.
_ mon... le dé_mon... le vois - tu? là... dans l'ombre... Fixant sur
fp
fp

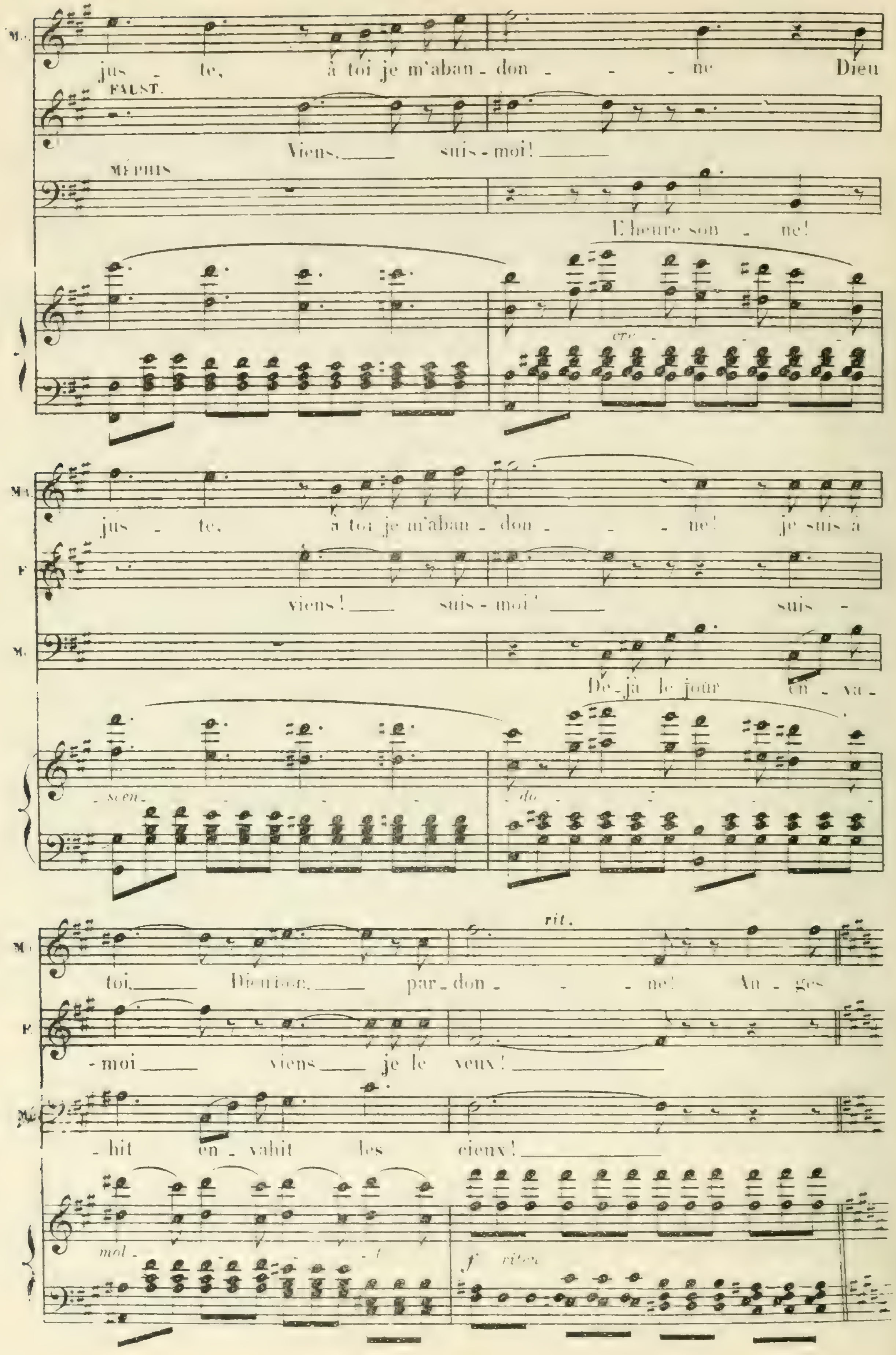


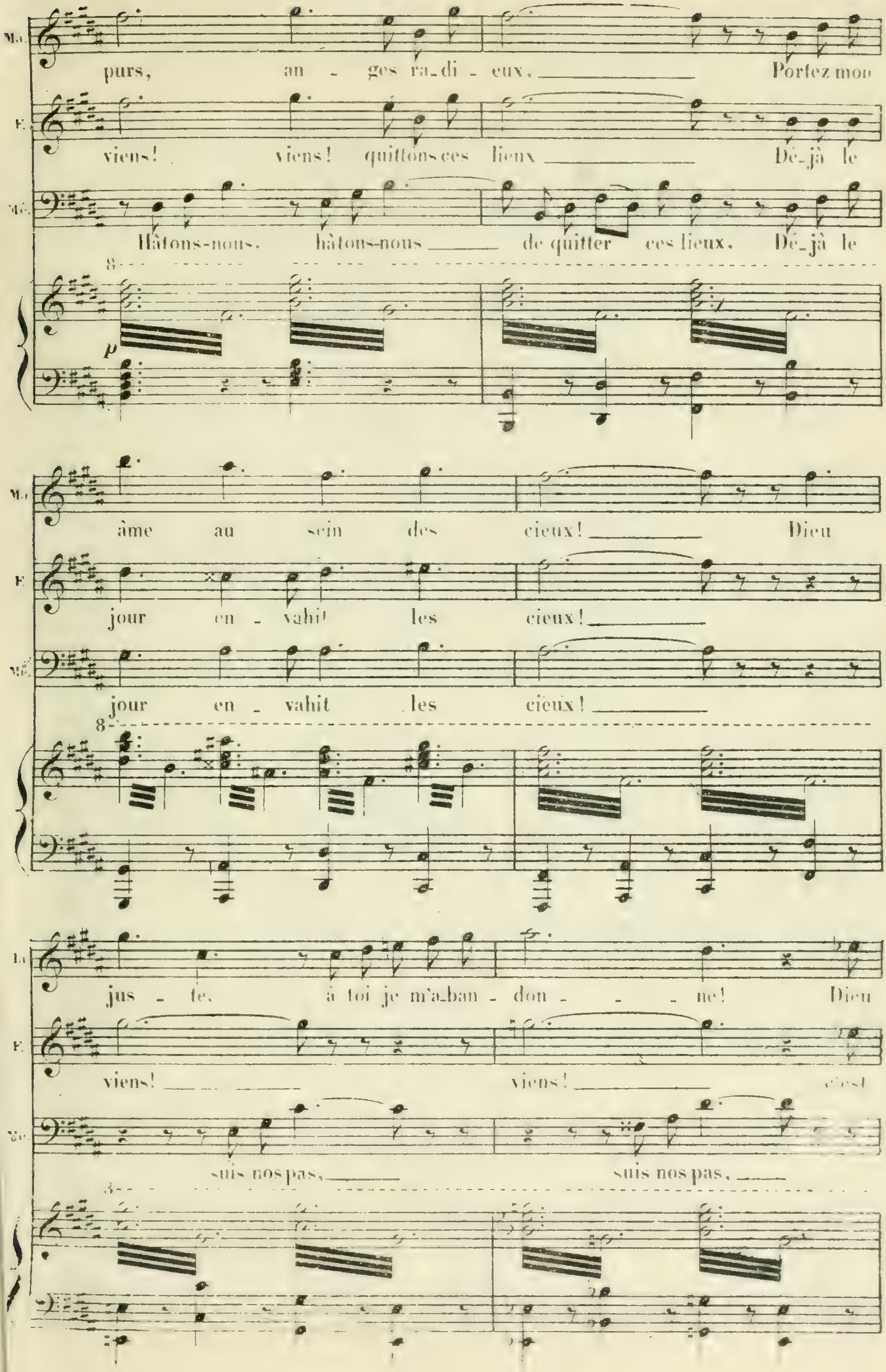
Maestoso.
Mo.
nous son œil de feu?..
Que nous veut-il?
Maestoso.
f
cresc.
Mo.
chasse-le du Saint - lieu!
1º tempo.
MÉPHIS
Quittons ce lieu
1º tempo.
f
dim
pp
Mé.
som - bre, le jour est le - vé;
De leur pied so -
Mé.
- no - re J'entends nos chevaux frapper le pa - vé.
f

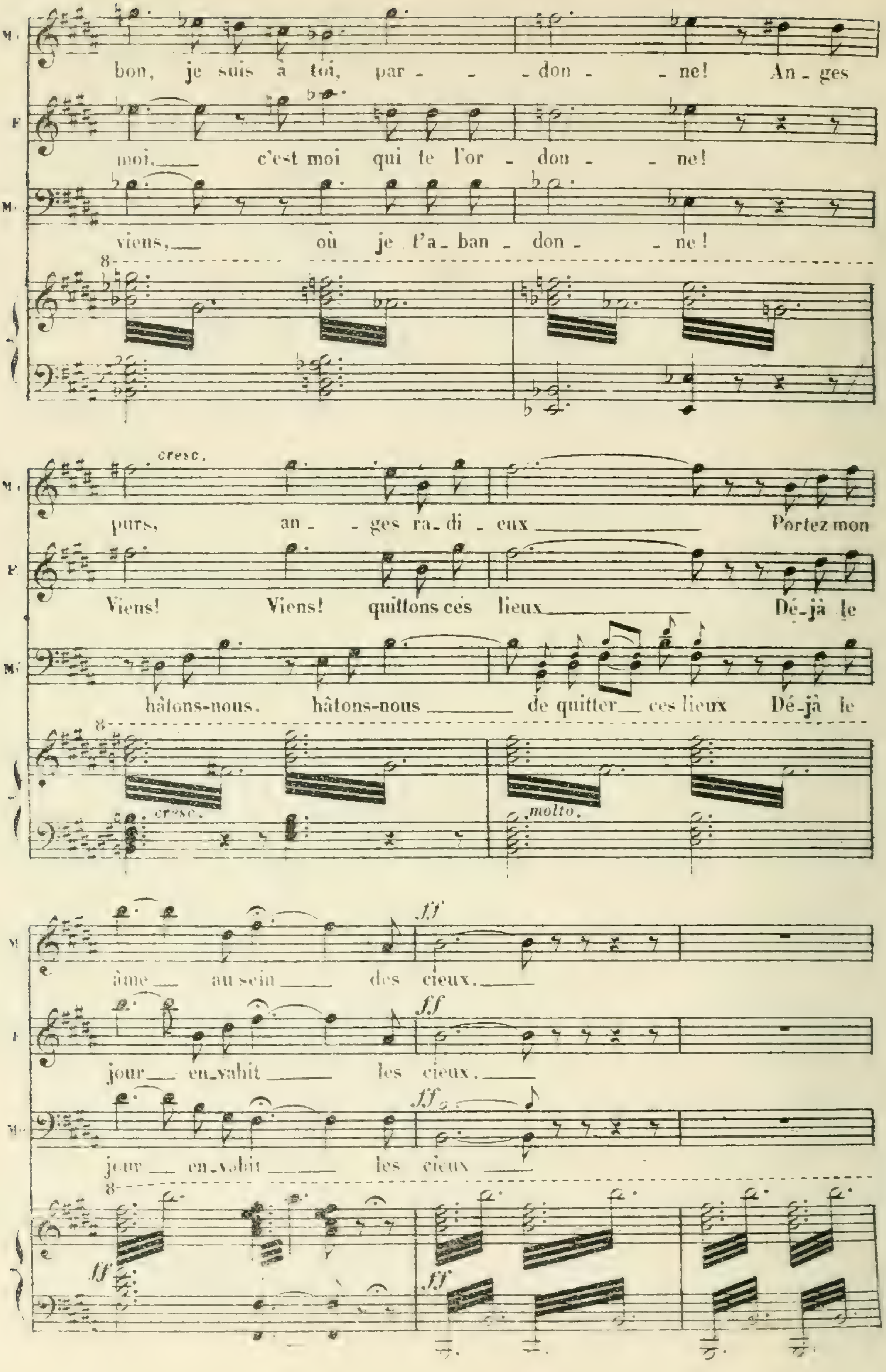

M.
Viens, sauvons-la! peut-être il en est temps en-
p
cresc.
f
p
cresc.
MARGUERITE.
Mon Dieu, proté-gez-moi! mon
FAUST.
Viens
V.
-co- -re.
f
p
cresc.
f
rit. jusqu'au Moderato
V.
3
Dieu, je vous im-plo- - - - re! An-ges
F.
Fuyons! peut-être il en est temps en-
p
cresc.
f
rit. jusqu'au Moderato

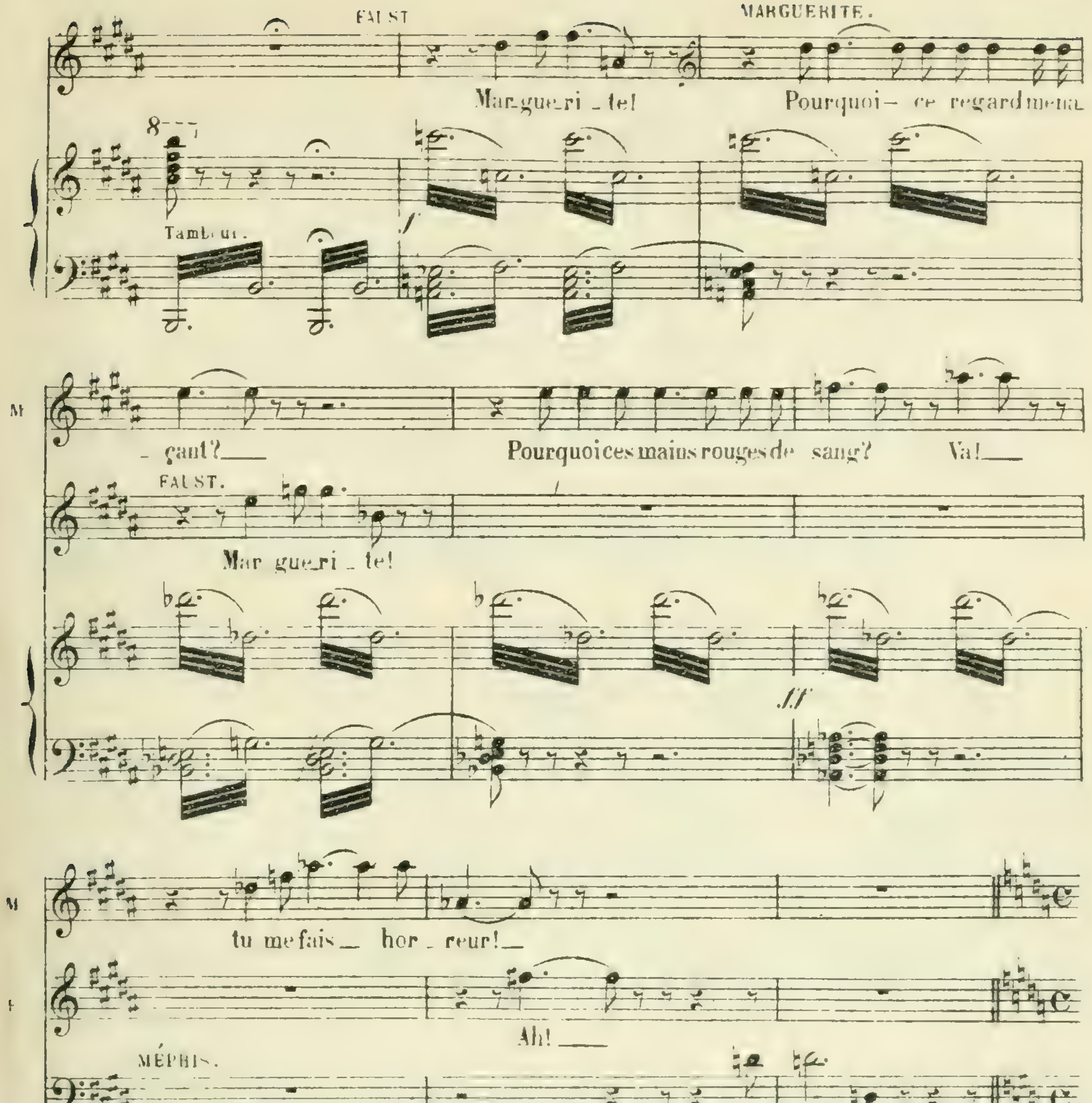

Moderato maestoso.
Ma.
purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
F.
- co - re!
Moderato maestoso.
p
Harpes
Ma.
âme au sein des cieux! Dieu
Ma.
jus - te, à toi je m'aban-don - - - ne! Dieu
Ma.
bon! je suis à toi, par-don - - - ne! An - ges


M.
purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
cre - scen - do.
M.
âme au sein des cieux! Anges
FAUST.
Viens, suis-moi; je le veux!
f
M.
- purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
p
cre - scen - do.
M.
âme au sein des cieux! Dieu
MÉPHIS.
Hâtons-nous!
f
p

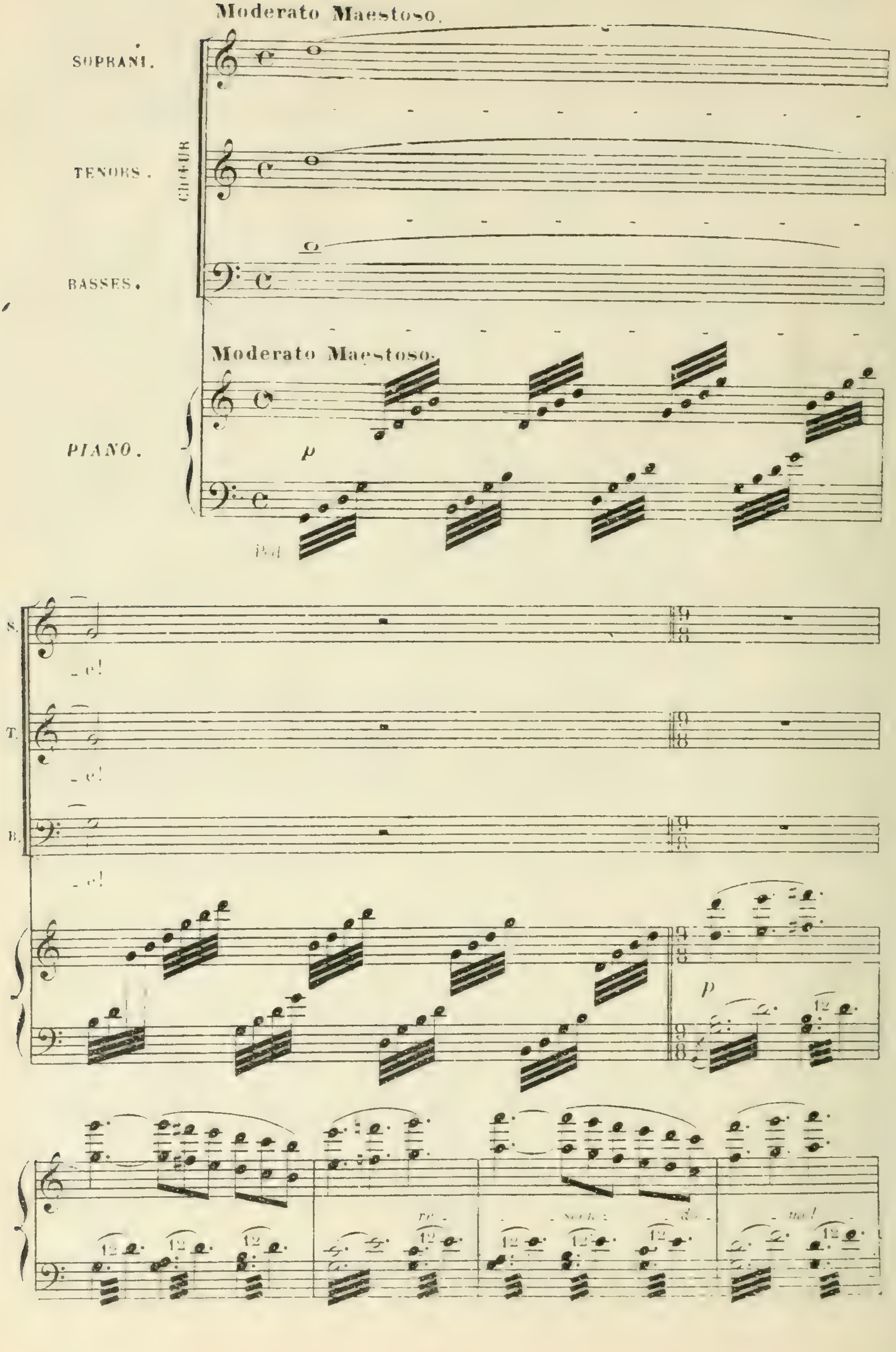

M.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne Dieu
FAUST.
Viens. suis - moi!
MÉPHIS
L'heure son - ne!
cre -
M.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne! je suis à
F.
viens! suis - moi! suis -
M.
Dé - jà le jour en - va -
- scen -
- do
rit.
M.
toi Dieu bon, par - don - - - ne! An - ges
F.
- moi viens je le veux!
M.
- hit en - vahit les cieux!
mol -
f

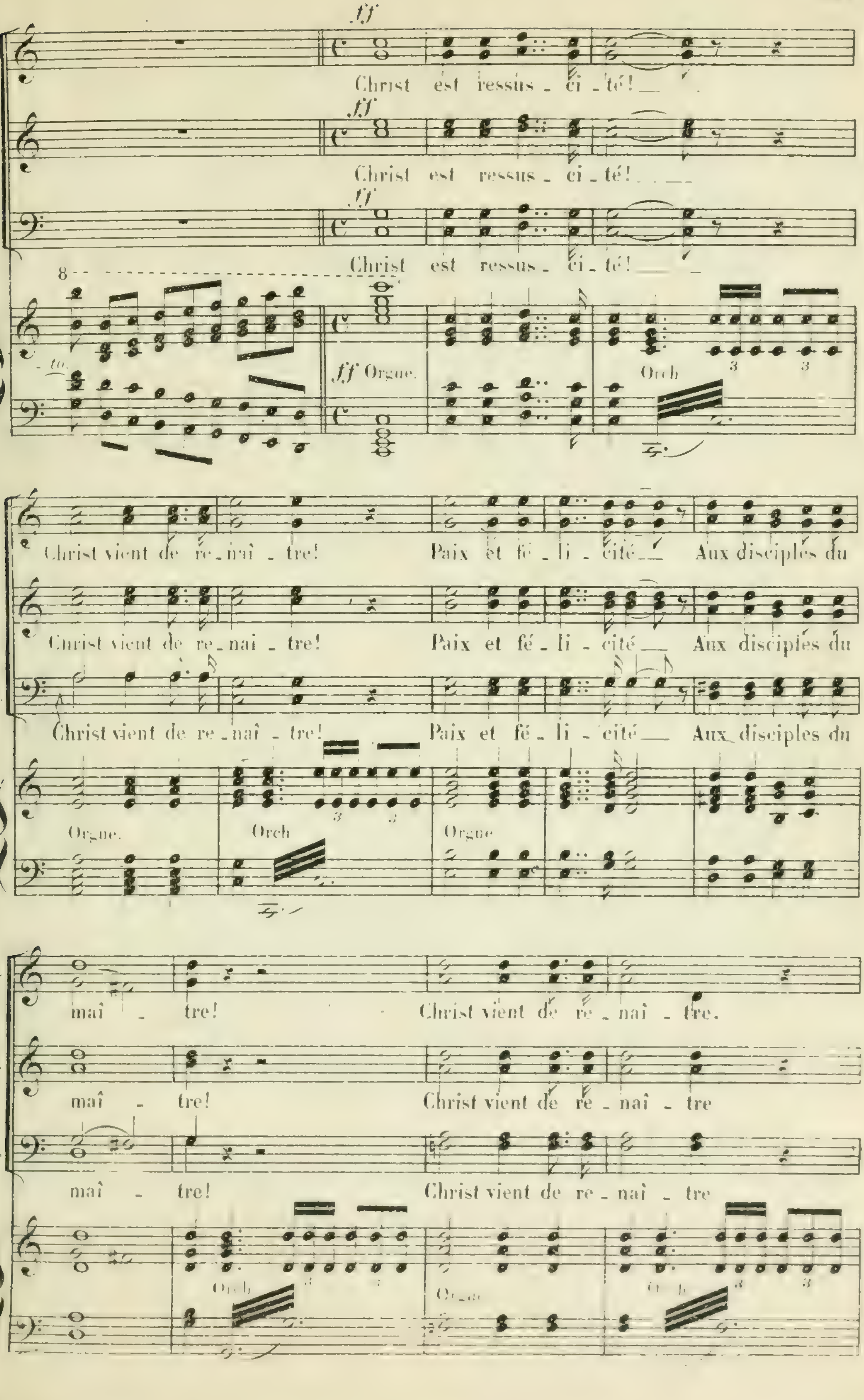

M.
purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
F.
viens! viens! quittons ces lieux Dé-jà le
Mé.
Hâtons-nous. hâtons-nous de quitter ces lieux. Dé-jà le
p
M.
âme au sein des cieux! Dieu
F.
jour en - vahit les cieux!
Mé.
jour en - vahit les cieux!
jus - te, à toi je m'a-ban - don - - - ne! Dieu
F.
viens! viens! c'est
Mé.
suis nos pas, suis nos pas,

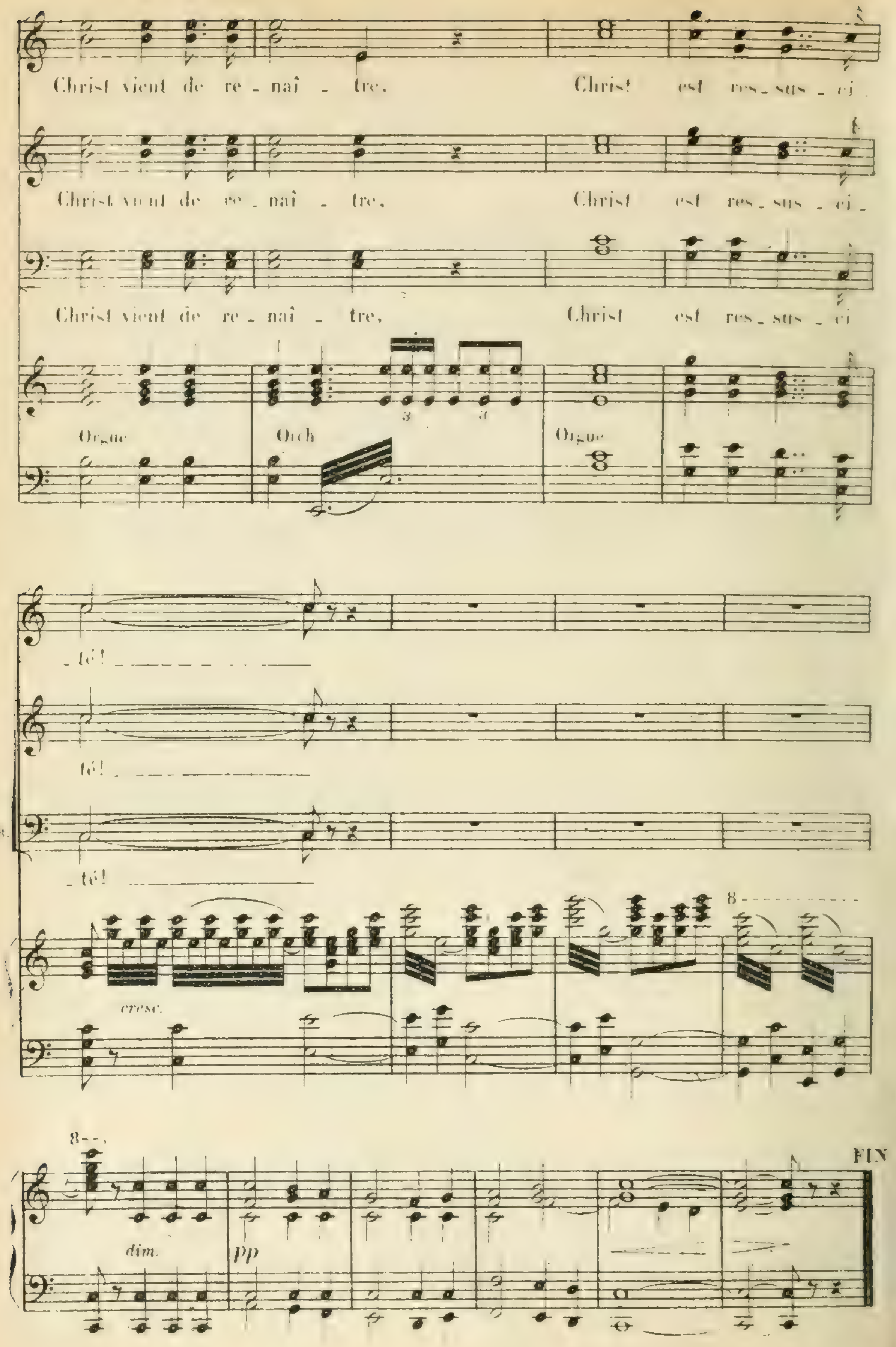

bon, je suis à toi, par - - - don - - ne! An - ges
moi, c'est moi qui te l'or - don - - ne!
viens, où je t'a - ban - don - - ne!
cresc.
purs, an - - ges ra - di - eux Portez mon
Viens! Viens! quittons ces lieux Dé - jà le
hâtons-nous. hâtons-nous de quitter ces lieux Dé - jà le
cresc.
molto.
âme au sein des cieux.
jour en - vahit les cieux.
jour en - vahit les cieux
ff


FAUST
MARGUERITE.
Mar_gue_ri _ te!
Pourquoi_ ce regard mena
Tambour.
M
_ çant?
Pourquoi ces mains rouges de sang?
Va!
FAUST.
Mar gue_ri _ te!
ff
M
tu me fais _ hor _ reur!
F
Ah!
MÉPHIS.
Ju _ gé _ e!
Soprani.
Sau_
Ténors.
Sau_
Basses.
Sau_
CHŒUR
ff

APOTHÉOSE


Moderato Maestoso.
SOPRANI.
TENORS.
CHŒUR
BASSES.
Moderato Maestoso.
PIANO.
p
S.
T.
B.
p


ff
Christ est ressus - ci - té!
Christ vient de re - naî - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du
maî - tre! Christ vient de re - naî - tre.
S.
T.
B.
Orgue.
Orch



(Baudon Gr.) Paris, Imp. E. DUFET

SEP
25
1984

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
G711F3
1910
c.1
MUSI